İSTANBUL KADI SİCİLLERİ

EYÜB MAHKEMESİ

(HAVÂSS-I REFÎA)

19

NUMARALI SİCİL

(H. 1028 - 1030 / M. 1619 - 1620)

Eyup 19 nolu sicil.indd 1 31.05.2011 19:11:58

Eyup 19 nolu sicil.indd 2 31.05.2011 19:12:01

PROJE YÖNETMENİ

M. ÂKİF AYDIN

BİLİM KURULU

M. ÂKİF AYDIN
İDRİS BOSTAN
FERİDUN EMECEN
İSMAİL E. ERÜNSAL
MEHMET İPŞİRLİ
MUSTAFA OĞUZ

EDİTÖR

COŞKUN YILMAZ

İSAM
TÜRKİYE DİYANET VAKFI
İSLÂM ARAŞTIRMALARI MERKEZİ

Son okuma: Mustafa Oğuz - M. Âkif Aydın
Tashih: Kenan Yıldız
İndeks: Şefik Bilal Çavuşoğlu
İndeks kontrol: Mustafa Birol Ülker
Kapak ebrusu: Alparslan Babaoğlu
Kapak tasarımı: MimEmin
Sayfa tasarımı: Ender Boztürk
Fotoğraf: İsmail Küçük

Baskı: Mas Matbaacılık A.Ş.
Hamidiye Mahallesi Soğuksu Caddesi No: 3
Kağıthane 34408 İstanbul
Tel: (90212) 294 10 00

İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM)
İcadiye Bağlarbaşı Cad. 40
34662 Üsküdar-İstanbul
Tel. (90216) 474 08 50 Faks (90216) 474 08 74
www.isam.org.tr

© Her hakkı mahfuzdur.

İstanbul, Şubat 2011

İstanbul kadı sicilleri Eyüb (Havass-ı Refia) Mahkemesi 19 numaralı sicil (H. 1028 - 1030/ M. 1619 - 1620) / haz. Yılmaz Karaca - Rasim Erol ; Arapça metin Mehmet Akman; kontrol eden Fikret Sarıcaoğlu ; proje yönetmeni M. Âkif Aydın ; editör Coşkun Yılmaz. – İstanbul : Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM), 2011.

562 s. ; 28 cm. + 1 ad. CD – (İSAM Yayınları ; 96. Kadı Sicilleri Dizisi ; 24)

Dizin var.

ISBN 978-605-5586-39-3

Eyup 19 nolu sicil.indd 4 31.05.2011 19:12:01

İSTANBUL KADI SİCİLLERİ

EYÜB MAHKEMESİ

(HAVÂSS-I REFÎA)

19

NUMARALI SİCİL

(H. 1028 - 1030 / M. 1619 - 1620)

Hazırlayan

YILMAZ KARACA - RASİM EROL

Arapça Metin

MEHMET AKMAN

Kontrol Eden

FİKRET SARICAOĞLU

Koordinatör

MÜMİN YILDIZTAŞ

İSAM yayınları

Eyup 19 nolu sicil.indd 5 31.05.2011 19:12:01

Eyup 19 nolu sicil.indd 6 31.05.2011 19:12:01

İçindekiler

TAKDİM / 9
İMLA ESASLARI / 15
EYÜB MAHKEMESİ 19 NUMARALI SİCİL / 19
KONU BAŞLIKLARI / 21
METİN / 55
TIPKIBASIM / 562

Eyup 19 nolu sicil.indd 7 31.05.2011 19:12:01

Eyup 19 nolu sicil.indd 8 31.05.2011 19:12:01

TAKDİM

Osmanlı Devleti'nin din, dil, etnik yapı ve kültür bakımından homojen olmayan bir bölgede altı asır ayakta kalmasının şüphesiz askerî, idarî, iktisadî, sosyal, kültürel ve demografik sebepleri vardır. Dünya târihinde çok sık rastlanmayan böyle bir başarıyı tek bir sebeple açıklamak elbette mümkün değildir. Ancak bu başarının altında Osmanlı yönetim ve hukuk anlayışının çok önemli bir rol oynadığı unutulmamalıdır. Bu sebeple olacak ki son zamanlarda yerli ve yabancı araştırmacıların Osmanlı yönetim tarzına ve hukuk anlayışına yönelik ilgilerinde gözle görülür bir artış olmuştur. Osmanlı hukukunun en önemli kaynağı ise şüphesiz sayıları on binleri aşan mahkeme defterleridir.

Osmanlı mahkeme defterleri sadece hukuk târihi bakımından değil, Osmanlı Devleti'nin sosyal, siyasî, iktisadî ve kültürel târihi bakımından son derece önemli birer bilgi kaynağıdır. Bu defterlerde biz sadece mahkemeye intikal etmiş hukukî ihtilafları değil, vergi kayıtlarını, vakıf senetlerini, bağış, kira, satış, ödünç gibi her türlü hukukî işlemleri, pazarlarda satılan ürünlerin ve ticarî malların listesini, fiyatlarını, miras taksimlerini, terekeye dahil olan eşyayı, kamu binalarının imar veya tamir bilgilerini, meslek kuruluşlarının faaliyetlerini, esnafın tâbi olduğu standartları, evlenme ve boşanma kayıtlarını, merkezden gelen ferman ve hükümlerin suretlerini, hâsılı Osmanlı siyasî, iktisadî ve sosyal târihinin zengin bir fotoğrafını bulmaktayız. Yine bu defterlerde açıkça görülmektedir ki kadı sadece bir yargıç değil, yerine göre mahallin idarî ve mülkî âmiri, yerine göre vergi müfettişi veya noter yahut da Osmanlı ordusuna lojistik destek sağlayan bir askerî görevlidir. Bu bilgileri bu çeşitlilik ve zenginlikte hiçbir târih kitabında, hatırat yahut seyahatnâmede veya arşiv belgelerinde bulamayız.

Eyup 19 nolu sicil.indd 9 31.05.2011 19:12:01

Geniş Osmanlı coğrafyasında altı asır boyunca kadıların tutmuş oldukları sicillerin tamamı bugüne kadar gelmiş değildir. Ancak yine de 20.000'i Türkiye Cumhuriyeti sınırları içinde bulunan şehirlere ait olmak üzre 30.000'i aşkın sicilin elimizde olması önemli bir zenginliktir. İstanbul mahkemelerine ait ve bugün elimizde bulunan kadı sicilleri ise yaklaşık 10.000 civarındadır. Bu koleksiyon içinde İstanbul sicillerinin önemi şuradadır: O üç kıtaya yayılan bir imparatorluğun merkezi olmasının ötesinde bünyesinde dinî ve etnik çeşitliliği de en zengin biçimde bu şehir toplamıştır. Bizans döneminden intikal eden Hıristiyan unsurların yanına fetihle birlikte eklenen Müslüman-Türk unsurlar ve İspanya başta olmak üzre Avrupa'dan göç etmek zorunda kalan Yahudiler üç imparatorluğa (Roma, Bizans, Osmanlı) merkezlik yapmış İstanbul'a ayrı bir çeşitlilik ve zenginlik kazandırmıştır. Yukarıda saymaya çalıştığımız dava ve kayıt türleri böyle bir dinî ve mezhebî farklılığı da beraberinde taşımaktadır. Dilleri, dinleri, ırkları ve kültürleri birbirinden farklı bu insanlar dört asır boyunca nasıl bir birliktelik sergilemişler, karşılıklı ilişkileri nasıl bir seyir izlemiştir? Ayrı komünler halinde mi yaşamışlar, yoksa belli/önemli ölçüde iç içe mi olmuşlardır? Ticarî münasebetleri, sosyal ilişkileri, diğer alanlardaki beraberlikleri hangi zeminde cereyan etmiştir? İşte bütün bu soruların cevabını bulmak, bu çok yönlü birlikteliğin izlerini takip etmek dönemin mahkeme defterleri sayesinde mümkün olmaktadır. İstanbul mahkeme defterleri bu yönüyle sadece İstanbul'un değil, bütün imparatorluğun sosyal târihinin bir aynası görünümündedir.

Osmanlı kadı sicillerinin bu önemine rağmen bugüne kadar yeterli sayıda kadı sicilinin neşredildiği ve araştırmacılar tarafından gerektiği ölçüde kullanıldığı ileri sürülemez. Bunda bu tür yayınların gerçekleştirilmesindeki bilimsel zorluğun ve ekonomik olarak kârlı görülmeyişin önemli rolü olsa gerektir.

TDV İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM) bu alandaki çalışmaları kolaylaştırmak ve teşvik etmek amacıyla yıllar önce İstanbul Müftülüğü'nde bulunan yaklaşık 10.000 defterin mikrofişlerini hazırlatmış ve araştırmacıların istifadesine sunmuştu. Bilahare bu alandaki hizmetini daha da genişleterek İstanbul dışındaki şehirlere ait ve şu anda Başbakanlık Osmanlı Arşivi'nde toplanmış bulunan yaklaşık 9.000 defterin mikrofilmlerini de temin edip araştırmacıların hizmetine sundu. Buna son dönemlerde Türkiye dışındaki Osmanlı coğrafyasından temin ettiği mahkeme defterlerinin elektronik kopyalarını da eklemeye başladı. Bugün Manastır, Saraybosna, Mostar, Livno, Priyedor, Temeşvar, Visoko, Kırım ve Şam mahkeme defterlerinin küçümsenemeyecek bir miktarının elektronik kopyaları İSAM Kütüphanesi'nde bulunmaktadır.

Bu alandaki yayın eksikliğini giderme düşüncesiyle de İstanbul mahkemelerinin defterlerini belli bir plan dahilinde neşretmeyi gerekli gördük. İstanbul denince dört bölge klasik tabiriyle İstanbul (sur içi İstanbul'u) ve bilâd-i selâse (Üsküdar, Galata,

Eyup 19 nolu sicil.indd 10 31.05.2011 19:12:01

Eyüp) söz konusu olmaktadır. Bu mahkemelere ait 10.000 defterin tamamını yayımlamak mümkün olmadığından biz de ilk etapta bu dört bölgeden yaklaşık her on yıldan birer defter seçerek kırk defter yayımlamayı planladık. Böylece ilk defterlerden itibaren yayımlayacağımız on defterle o bölgenin bir asrına ışık tutmayı hedefledik.

Sicillerin yayını için M. Âkif Aydın, İdris Bostan, Feridun Emecen, İsmail. E. Erünsal, Mehmet İpşirli ve Mustafa Oğuz'dan oluşan bir bilim kurulu oluşturuldu. Projenin editörlüğünü Coşkun Yılmaz üstlendi.

Defterlerin yayımlanmasında şöyle bir yol izlendi: Önce bir uzman defterin transkripsiyonunu gerçekleştirdi. Sonra bir târihçi veya hukuk târihçisi ile orijinal metin ve transkribe edilen metin karşılıklı mukabele edildi. Daha sonra elde edilen metin bilim heyetinde bulunan bir uzman tarafından, en son olarak da proje yönetmeni olan bu satırların yazarı tarafından tekrar okundu. Her kontrol aşamasında tereddüt edilen kelimeler bilim heyeti tarafından asıl metinle karşılaştırıldı.

Yayımlamayı hedeflediğimiz defterler büyük kısmı itibariyle Türkçe tutulmuştur. Ancak özellikle ilk defterlerde yer yer Arapça tutulmuş kayıtlara da rastlanmaktadır. Bunların Türkçe tercümelerini vermeyi tercih ettik. Ancak Türkçe kayıtlardaki dönemin ağdalı dili yanında Arapça'dan tercüme metinlerin bugünün Türkçe'siyle verilmesi önemli bir üslup farkını beraberinde getirecekti. Bunu önlemek için bu tür Arapça kayıtların tercümesinde çok aşırıya kaçmamak şartıyla o günün türkçesini tercih ettik. Öte yandan Türkçe tereke kayıtlarının bir bölümünün keza iki satırlık bazı kefalet kayıtlarının Arapça olarak tutulduğu görülmektedir. Bunların ifade ettiği anlam özet olarak konu başlığında belirtildiğinden bunları ayrıca tercüme cihetine gitmedik. Öte yandan bu metinlerde sıklıkla Arapça gramer hataları yapıldığını, mesela tekil yerine çoğul, çoğul yerine tekil kelimelerin kullanıldığını gözlemledikse de aslına sadık kalarak bunları aynen vermeyi tercih ettik. Keza bu metinlerde Arapça ve Farsça'nın karışık olarak kullanıldığı da bir başka belirtmemiz gereken noktadır. Arapça metinler arasında veya târihlendirmeler sırasında fî karye veya fî gurre sözcüklerini sonraki kelimelerle bitiştirirken Arapça kuralına uygun olarak mı yoksa Farsça terkiple mi birleştirileceği noktasında tereddüt edilen yerlerde çoğu kere Arapça imlasını tercih ettik.

Defterlerin önce varaklar halinde tutulduğu, daha sonra târih sırasına veya konularına göre bir araya getirilip ciltlendiği anlaşılmaktadır. Bu bakımdan defterlerde tam bir kronolojik sıra takip edilmiş değildir. Defterler farklı kâtipler tarafından tutulduğu için yazıların okunabilirliği veya imla bakımından doğruluğu kâtiplerin yetişme seviyeleriyle yakından ilgilidir. Buna bağlı olarak bazı defterlerde imla hataları çok fazla olabilmektedir. Metnin doğru anlaşılması için kimi kayıtlarda doğru imlayı metinde, yanlış imlayı dip notta gösterdik.

Eyup 19 nolu sicil.indd 11 31.05.2011 19:12:01

Defterlerin zaman içinde yıpranmışlığı veya kâtiplerinin yazılarının düzgün olmayışı bazı kelimelerin okunmasını imkânsız kılmış veya güçleştirmiştir. Okunmayan veya doğruluğunda tereddüt edilen kelimeler özel işaretlerle belirtildi. Aynı kelimenin defterlere göre farklı yazılışı da karşılaşılan önemli güçlüklerden biridir.

Defterlerin imlasında araştırmacılar ve Osmanlı târihine merak edenler tarafından daha rahat okunmasını temin maksadıyla ağır bir transkripsiyon usulü benimsenmedi. Türkçe'de hâlihazırda kullanılan kelimelerde bugünkü imla tercih edildi. Diğerlerinde özellikle bir başka kelimeyle karıştırılma ihtimali olan sözcüklerde bunu önleyecek ölçüde bir transkripsiyon usulü benimsendi. Araştırmacılara kolaylık sağlama düşüncesiyle her kaydın içeriği özet olarak başlık haline getirildi. Ayrıca bütün kelimeleri içine alan özgün indeks çalışması da bir CD halinde verildi.

Birinci kitabın yayın aşamasında projenin desteklenmesi noktasında İstanbul 2010 Kültür Başkenti Ajansı'yla bir dizi görüşmelerimiz oldu. Ajans İstanbul'un sosyal ve kültür târihinde önemli bir yeri olan mahkeme defterlerinden otuz tanesinin neşredilmesine destek kararı aldı. Bu desteğin projenin hayata geçirilmesi açısından ne kadar önemli olduğu tartışmasızdır.

Elinizde Eyüb (Havass-ı Refîa) Mahkemesi 19 Numaralı İstanbul Kadılığı sicili özellikle İstanbul'da bulunan esnaf - zanaatkârları ve nizamlarını ihtivâ etmesiyle dikkati çekmektedir. Bu sicilin hazırlanmasında çok değerli yardımlar aldık. Her şeyden önce bilim kurulu üyelerimize ve editörümüze burada özellikle teşekkür ederim.

Metni hazırlayan Yılmaz Karaca ve Rasim Erol'a, metnin aslıyla kontrolünü yapan Fikret Sarıcaoğlu'na, Arapça metinleri hazırlayan Mehmet Akman'a ve metni hazırlayanların koordinasyonunu sağlayan Mümin Yıldıztaş'ı burada şükranla anmalıyım.

Osmanlı mahkeme defterlerinin orijinallerinin bulunduğu İstanbul Müftülüğü'nün katkıları da özellikle zikre değer. İstanbul müftüsü değerli bilim adamı Prof. Dr. Mustafa Çağrıcı'nın kıymetli yardımlarına bilhassa teşekkür etmek isterim.

İstanbul mahkemeleri defterlerinin yayın projesinin hayata geçirilmesine her türlü yardımlarını, desteklerini esirgemeyen İstanbul 2010 Kültür Başkenti Ajansı yöneticilerine, başta yönetim kurulu başkanı Şekip Avdagiç'e ve yönetim kurulu üyelerine, genel sekreter Yılmaz Kurt, danışma kurulu üyesi Prof. Dr. İskender Pala ve edebiyat yönetmeni Ahmet Kot'a özellikle teşekkür ederim. Son olarak İstanbul Müftülüğü Şer'iyye Sicili Arşivi mensuplarının, dizgi operatöründen tasarımcısına, fotoğrafçısından tashihçisine varıncaya kadar İSAM mensuplarının desteklerinin bu neşirdeki rolünü de unutmamalıyım.

Neşrini planladığımız mahkeme defterlerinin tamamı yayımlandığında Osmanlı hukuk ve iktisat târihi ve genel olarak Osmanlı sosyal târihi hakkında daha güvenilir

Eyup 19 nolu sicil.indd 12 31.05.2011 19:12:01

ve ayrıntılı verilere dayanan değerlendirmeler yapma imkânı hâsıl olacak. Bunun Osmanlı târihçiliğine yeni bir boyut getireceğine inanıyorum. İstanbul kadı sicillerinin yanı sıra Osmanlı Devleti'nin muhtelif bölgelerine ait sicillerin yayımlanması da şüphesiz fotoğrafın bütününü görmek bakımından gereklidir. Ümit ediyorum bu alanda muhtelif kurumlar tarafından yapılacak yayınlar, yakın bir gelecekte kadı sicillerinin ortaya koyduğu fotoğrafın daha netleşmesi sonucunu doğuracaktır.

Son olarak İstanbul 2010 Kültür Başkenti Ajansı ve Türkiye Diyanet Vakfı İslâm Araştırmaları Merkezi (İSAM) olarak böyle bir neşriyat dizisini gerçekleştirmekten büyük mutluluk duyduğumuzu belirtmeliyim. 21 Şubat 2011

Prof. Dr. M. ÂKİF AYDIN

Proje Yönetmeni

Eyup 19 nolu sicil.indd 13 31.05.2011 19:12:01

İMLA ESASLARI

1. Bilinen ve günümüzde kullanılan adlar günümüz imlasıyla yazılmıştır (Abdurrahman, Halil, Nuri, Şaban gibi).

2. Günümüzde kullanılmayan özel adlarda ayın ve hemzeler gösterilmiştir (İbrahim b. Şey'enlillâh, Şücâ' b. İvaz gibi).

3. قصه‌خان, اصلخان, دمورخان, تیمورخان gibi bileşik adlar bitişik ve tiresiz olarak yazılmıştır (Kıssahân, Aslıhan, Demirhan, Timurhan gibi).

4. Sicilde Türkçe fiiller imla bakımından çok farklı şekillerde yazılmış olabilmektedir. Bu sebeple bu tür farklı imla ile yazılan fiiller için günümüz Türkçe'si esas alınmış ve bir imla birliği oluşturulmaya çalışılmıştır. Mesela ایدب , ایدوب , ادب gibi üç farklı şekilde yazılan etmek yardımcı fiili için "*edip*" imlası kabul edilmiştir. Diğer Türkçe fiiller de aşağıdaki örneklerde olduğu gibi günümüz imlası ile yazılmıştır.

كيروب .....girip
اتدم.....ettim
اتدرب.....ettirip
اولونب.....olunup
اولدغنه.....olduğuna
اولدقدن .....oldukdan
طوتولوب.....tutulup

Eyup 19 nolu sicil.indd 15 31.05.2011 19:12:01

5. Fiillerin yanı sıra Türkçe isimlerin yazılışında da farklı imlaların mevcut olduğu görülmektedir. Mesela yer kelimesi ير ve يير şeklinde yazılabilmektedir. Bunlar da günümüz Türkçe'sine uygun olarak "*yer*" şeklinde okunmuştur. İmlası günümüz Türkçe'sine göre yazılan bazı kelimeler aşağıda verilmiştir:

چاعشر.....çakşır
بابوج.....papuç
بيل .....bel
پتمز.....pekmez
توروا.....torba
درلك.....terlik
دولبند .....tülbent
كندو.....kendi
كوكلك .....gömlek
هكبه.....heybe

6. Osmanlı Türkçesi'nde ط ile yazılan d sesi (dokuz, ada kelimelerinde olduğu gibi) t değil d harfiyle yazılmıştır. Fakat ط ile yazılan tutmak fiili (tutulup - طوتلوب) örneğinde olduğu gibi t ile yazılmıştır.

7. Kelime başında bulunan elif-hemze ve ayın gösterilmemiştir.

8. Arapça aslında çift sessizle biten bazı kelimeler yalın halde ise günümüz imlasında olduğu gibi sesli şekilde yazılmıştır (hüküm, vakıf, misil, fasıl, asıl, nefis örneklerinde olduğu gibi). Fakat bu kelimeler tamlama halinde ise sondaki sesli harf gösterilmemiştir. (fasl-ı husûmet, hükm-i şerîf, vakf-ı mezkûr, nefs-i Üsküdar örneklerinde olduğu gibi).

9. Türkçe'de kullanılan yaygın nispet -ye'leri şeddeli okunmuştur. (şer'iyye, vasiyye gibi).

10. Arapça aslında son harfi şeddeli olan bazı kelimeler yalın halde iken tek harfle yazılmıştır (hacc-hac, gıbb-gıb gibi).

11. Özel isimlerden sonra gelen hal ve iyelik ekleri apostrof işareti ile ayrılmıştır (Ayas Bey'in, Karagöz'ün gibi).

12. Cer harfleri ile birlikte kullanıldığında Allah ismi bitişik yazılmıştır (yemîn billâh gibi).

13. Millet ve dil isimleri büyük harfle başlatılmıştır (Bosneviyyü'l-asl, Rûsiyyü'l-asl gibi).

Eyup 19 nolu sicil.indd 16 31.05.2011 19:12:01

14. Harf-i tarifle başlayan isimlerde harf-i tarif satır başında olmadıkça küçük harfle yazılmıştır (el-Hâc gibi).

15. Birden fazla kelimeden oluşan yer ve müessese isimlerinde birinci kelimenin ilk harfi büyük, sonraki kelimenin ilk harfi küçük yazılmıştır (Hizâne-i âmire gibi).

16. Özel isimlerden önce gelen meslek isimleri büyük harfle başlatılmıştır (Terzi Ali, Kasab Mustafa gibi).

17. Masdar, fail ve sair kelimelerin harf-i cerle kullanıldığı, kefilu bi'l-mâl, gâ'ibu ani'l-meclis gibi tamlamalarda kefil bi'l-mâl, gâ'ib ani'l-meclis yazımları tercih olunmuştur.

18. Harf-i tarifli tamlamalarda ü'lü geçişler tercih olunmuştur: şuhûdü'l-hâl, sâlifü'z-zikr, mârrü'z-zikr, malûmü'l-esâmi gibi. Tamlama bulunmayan kelimelerde sesliden sonra gelen sessizin kalın veya ince okunuşu u veya ü kullanımına göre belirlenmiştir: muhâla'a, mütekarrir gibi.

19. Harf-i cer ve edatlar bir arada kullanıldığında bitişik yazılması tercih edilmiştir: fimâ, keyfemâ, hasbemâ gibi. Harf-i cer ve edatlar tek başına geçtiğinde ise herhangi bir kelimeyle birleştirilmemiştir: mâ vaka'a, an nakd gibi.

20. Osmanlı Türkçesi'nde دایما , سایر şeklinde yazılan kelimeler sâir, dâimâ şeklinde yazılmıştır.

21. Metinde geçen yer adları da günümüz imlasıyla yazılmıştır. Bunların bazıları, ilki sicildeki imlası ikincisi ise günümüz imlası gösterilmek üzere aşağıda listelenmiştir.

a. Günümüz imlasıyla yazılmış yer adları:

Burusa.....Bursa

Şili .....Şile

Tekvur dağı .....Tekfurdağı

Re'islü.....Reisli

Çengerköy.....Çengelköy

b. Sicildeki aslına uygun olarak yazılan yer adları

كاكيويزه Gekvize (Gebze)

22. Arapça kelimelerde geçen hemze (') ile, ayn harfi (') ile gösterilmiştir.

23. Kaf ve gayın ile başlayan uzun hecelerde a, ı, u üzerinde düz çizgi kullanılmıştır. (kānûn, bâkī, gāib ani'l-meclis örneklerinde olduğu gibi). Ancak "kadı" gibi çok kullanılan kelimelerde herhangi bir işaret kullanılmamıştır.

Eyup 19 nolu sicil.indd 17 31.05.2011 19:12:01

ÖZEL İŞARETLER

- Metinde defterin fiziksel özelliklerinden dolayı okunamayan yırtık, kopuk, silik yerler (…) şeklinde gösterilmiştir.
- Okunuşu tereddütlü kelimeler ? işareti ile gösterilmiştir.
- Metinde okunamayan yerler …? işareti ile gösterilmiştir.
- Metnin aslında kâtip tarafından boş bırakılmış yerler ( ) şeklinde gösterilmiştir.
- Üzeri çizilerek iptal edilmiş kelime veya cümleler << >> işareti içinde gösterilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 18 31.05.2011 19:12:02

EYÜB MAHKEMESİ 19 NUMARALI SİCİL

Eyüb Mahkemesi'ne ait 19 Numaralı Eyüb Şer'iyye Sicil Defteri, İstanbul Şer'iyye Sicilleri Arşivi'nde korunmaktadır. Üsküdar ve Galata'dan sonra "bilâd-ı selâse"deki üçüncü sıradaki mevleviyet olan Eyüb kadılığı, daha yaygın olarak Havâss-ı Refîa kadılığı ismiyle anılmaktaydı. 19 numaralı defterin Eyüb kadıları Helvacızâde ve Ahîzâde Mahmud Efendi devirlerine ait olduğu dış kapakta belirtilmiştir.

19 Numaralı Eyüb Mahkemesi Defteri 132'si Arapça, 477'si Türkçe olmak üzere toplam 609 hükmü ihtiva etmektedir ve doksan iki varaktır. Defterdeki belgeler esas olarak 1 Muharrem 1029-29 Muharrem 1030 (8 Aralık 1619 - 24 Aralık 1620) tarihleri arasında sıralanmaktadır. Bir önceki 1028 (1619) senesine ait pek az sayıda hüküm de mevcuttur (25 [5b-1], 47 [8b-1], 101 [16b-1], 269 [43b-1], 270 [43b-2], 448 [71b-2]). 999 (1590) senesinden bir vakfiye kaydının bulunduğu defterin dış kapağında not edilmiştir. Söz konusu vakfiye Eynehan b. Abdullah'ın 1 Receb 998 (6 Mayıs 1590) tarihli para vakfıdır (25 [5b-1, Arapça]). Sicil okuma, çevriyazı ve kontrolleri defterlerin siyah-beyaz mikrofilm çekimleri üzerinden yapılmış, şer'iyye sicili orijinalindeki varak numaraları tashih edilmiş ve yeni hüküm numaraları verilmiştir.

Defterin ait olduğu dönemin padişahı, çalkantılı saltanat yıllarından sonra feci bir şekilde öldürülen Sultan II. Osman'dır (1618-1622). Defterde yer alan Eyüb kasabası, nahiye ve köyleriyle aracılığıyla ilgili sosyal ve ekonomik tarihî bilgiler, Eyüb Mahkemesi vazife alanının genişliğine paralel çeşit ve zenginliği yansıtmaktadır. Gayri menkul alım-satımı, hisse devri ile para alışverişiyle ilgili hükümlerin fazlalığı hemen görülebilmektedir. Defter olarak tanımlanan belge sûretleri arasında, 1029 (1620) yılının değişik ay ve günlerine ait narh defteri (1 [1a-1]), kalpazanlık yaparken yakalanarak padişah emriyle idam edilen şahsın tereke defteri (109 [17b-3]) ile Ayayorgi köyü 1028 yılı cizye defteri (448 [71b-2]) bulunmaktadır.

Eyup 19 nolu sicil.indd 19 31.05.2011 19:12:02

19 Numaralı Eyüb Mahkemesi Sicil Defteri'ndeki gayri menkul davalarında, su yolu keşfi hüccetinde ve diğer bazı belgelerde, Sultan II. Bayezid (1481-1512) kızları Şah ve Fatma sultanlar (170, 28a-1), Vezir Hasan Paşa (496 [77b-1]), Başdefterdar Hasan Paşa (563 [86a-3]), eski Dârüssaâde Ağası Hacı Mustafa Ağa (480 [75b-3], 481 [75b-4], 482 [75b-5], 483 [76a-1], 484 [76a-2], 485 [76a-3]) gibi önemli kişiliklerin isimleri belirtilmiştir. II. Bayezid'in 1512'deki vefat yılı dikkate alındığında, Şah ve Fatma sultanların hicrî olarak en az 110 yaşında bulundukları ortaya çıkmaktadır ve pek nâdir rastlanan bir durum olduğu belirtilmelidir.

Eyüb kadılığındaki günlük sosyal ve ekonomik hayatı doğrudan yansıtan tarihî belge örnekleri olarak, Mehmed Lâgarî Tekkesi'ne ait mutfak malzemelerinin Ali b. Mustafa'ya kiralandığı (96 [15b-2]), Nişancı Paşa Camii ve müştemilâtı yapıların tamir edildiği (401 [65b-3]), "beş vakitde bir vakit namâz kılmadığı", elinden ve dilinden daima zarar görüldüğüne dair şehadetli şikâyetlerle Yusuf b. Mehmed'in Düğmecibaşı mahallesinden çıkartıldığı (508 [79a-4]), hıristiyan Todori v. Yani'nin eşi Girane'yi "*şerî'at-i Muhammedî*" üzere boşadığı (424 [68b-3]) şeklindeki hükümleri belirtmek mümkündür.

19 Numaralı Eyüb Mahkemesi Defteri'ne sûretleri kaydedilen diğer belgeler arasında bazı ferman, buyuruldu ve arzuhaller de mevcuttur. Ereğli Mahkemesi kadısının, Duka isimli şahıstan haksız para aldığını beyan eden yirmi kişinin şikâyet arzuhali (136, 22a-3), katil davasının tefrik edilip, sonuçlandırılmamış ise ("*bir def'a fasl olmuş değil ise*") Dîvân-ı Hümâyun'da görülmesine dair sadrazam buyuruldusu (446 [71a-3]), Haslar, Vize ve Pınarhisar bölgelerinde eşkıyalık hareketlerinin önlenmesine (445 [71a-2]), zimmî reâyânın hamr vergisine tâbi olduklarına (552 [84b-2]) dair padişah fermanları bunlar arasındadır. Diğer bir ferman sûreti aracılığıyla, günümüzdeki Güngören-Bağcılar ilçelerinin nüvelerini teşkil eden Vidos ve Birgos köyleri dahilindeki bazı hânelerin, Vidos'ta II. Osman'ın inşa ettirmekte olduğu camiye vakıf kaydedildiği öğrenilmektedir (560 [85b-3]).

Eyup 19 nolu sicil.indd 20 31.05.2011 19:12:02

KONU BAŞLIKLARI

[Kapak] / 55

[İç kapak] / 55

1 [1a-1] 1029 senesi narh defteri / 55

2 [1b-1, Arapça] Behram Bey b. Abdülmennân'ın para vakfı / 59

3 [2a-1, Arapça] Hâkimin Ayşe bt. Resul adlı küçük kıza nafaka takdir ettiği / 61

4 [2b-1] Gölpazarı Bayramyeri köyündeki tarla ve orman hisselerinin Hüseyin b. Fethullah'a satılması / 62

5 [2b-2, Arapça] Mustafa Çavuş b. Mehmed Çavuş'un Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği / 62

6 [2b-3] Mitro v. Todori'nin menzilinin Râbia bt. Ahmed Ağa'ya satılması / 63

7 [3a-1] Sepetçizâde Vakfı'na ait dükkânın işgal edildiği iddiasıyla dava açılması / 64

8 [3a-2] Franko v. İstati'nin menzil ile bostan yerini Mehmed Beşe b. Abdullah'a satması / 65

9 [3a-3, Arapça] Emine bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla kocasından boşandığı / 66

10 [3b-1] Defterî Abdüsselâm Ağa b. Fazlullah'ın menzilini Hasan Çelebi b. Ali'ye satması / 67

11 [3b-2] Ahmed Ağa b. Abdullah'ın arsasını Mahmud Çavuş b. Ahmed'e satması / 68

12 [3b-3, Arapça] Meryem bt. Seyyid Mustafa'nın Merkez Efendi mahallesindeki evini Ramazan Çavuş b. Yahya'ya sattığı / 68

Eyup 19 nolu sicil.indd 21 31.05.2011 19:12:02

13 [4a-1, Arapça] Batista v. Andon'un alacağını tahsil için vekâlet verdiği / 69

14 [4a-2, Arapça] Sâime Hatun bt. Mehmed'in kendisine intikal eden terekedeki hakkını alması için vekâlet verdiği / 69

15 [4a-3] İstati v. Yani'nin tarlasının kullanım hakkını Dimo v. Yani'ye devretmesi / 70

16 [4a-4, Arapça] Kaya Hatun bt. Hasan'ın Nişancı Paşa mahallesindeki evini Ahmed Dede Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 71

17 [4a-5] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın menzilini Yani v. Diyani'ye satması / 71

18 [4a-6] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın menzilini Yani v. Diyani'ye satması / 72

19 [4b-1, Arapça] Subaşı Ahmed Ağa b. Emrullah'ın Çatalca'daki evini Şaban b. Abdullah Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 73

20 [4b-2] Emine bt. İlyas'ın bazı emlâk, hayvan ve eşyasını Ahmed Ağa b. Abdullah'a satması / 73

21 [4b-3] Duka v. Mihal'in bağını Dimitri v. Pavlo'ya satması / 75

22 [5a-1] Ramazan b. Receb'in menzilini İbrahim Beşe b. Mustafa'ya satması / 75

23 [5a-2, Arapça] Ayşe bt. İbrahim'in muhâlaa yoluyla kocasından boşanması / 76

24 [5a-3] Hüseyin b. İlyas'ın mülkünün kızları tarafından Haydar b. Abdullah ile eşi Kamer bt. Abdullah'a satılması / 76

25 [5b-1, Arapça] Eynehan b. Abdullah'ın para vakfı tesisi / 77

26 [5b-2, Arapça] Dimitri v. Kosta ve Aleksi v. Lambernoz'un Vezir Cafer Paşa Vakfı'ndan ödünç aldıkları / 79

27 [6a-1, Arapça] Mustafa b. Budak'ın Rus asıllı kölesini âzat ettiği / 79

28 [6a-2, Arapça] Şepedri v. Yani adlı zimmînin Rus asıllı câriyesini âzat ettiği / 80

29 [6a-3] Abdi Bey b. Halil'in kölesini satmasına izin verilmesi / 80

30 [6a-4, Arapça] Ölen İbrahim'in Hümâ Hatun Vakfı'na olan borcu için evin müzayedede satılması / 81

31 [6a-5] Yani v. Yorgi'nin tarlalarının kullanım hakkını Dimo v. Nikola'ya devretmesi / 81

32 [6b-1] Şeyh Merkez Efendi Vakfı'na ait hamamın Mustafa b. Yakub'a kiralanması / 82

33 [6b-2, Arapça] Mihal v. Yorgi ve Yani v. Mihal'in Halil Bey b. Abdullah'a borçları olduğu / 83

34 [6b-3] Madelkari v. İstirati'nin menzili ile bağlarını Manol v. Lohnista'ya satıp bir adet çayırının da kullanım hakkını devretmesi / 83

Eyup 19 nolu sicil.indd 22 31.05.2011 19:12:02

35 [6b-4] Yani v. Solat'ın bağını İstati v. Hafodviş'e satması / 84

36 [7a-1] İsmihan bt. Cafer'in eski kocası Mehmed b. Mustafa'dan mehir, nafaka ve sair alacaklarını aldığı / 84

37 [7a-2] Pano v. Yorgi'nin menzili ile arsa hissesini Niko v. Duka'ya satması / 85

38 [7a-3, Arapça] Şaban b. Ömer'in evini Mustafa Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 86

39 [7a-4, Arapça] İsmail Çelebi b. Ahmed'in evini istiğlâl yoluyla Abdülkadir Efendi Vakfı'na sattığı / 86

40 [7b-1, Arapça] Mustafa Bey b. Hamza Efendi'nin evini Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 87

41 [7b-2] Velisari v. Manol'ün yel değirmeni hissesini Trandafil v. Kosta'ya satması / 88

42 [7b-3] Kiryazi v. Nikola'nın menzili ile bazı hayvanlarını oğlu Mehmed Beşe'ye satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi / 88

43 [8a-1] Mehmed b. Ali'nin diyeti hususunda dayısı Hüseyin b. Hasan'ın suçsuz oldukları anlaşılan Hasköy ahalisinin zimmetini ibra etmesi / 89

44 [8a-2, Arapça] Peraniçe bt. Piyazi'nin evini Bâli Hâce Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 90

45 [8a-3, Arapça] Lâlezar Hatun bt. Abdullah'ın evini Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 91

46 [8a-4, Arapça] Mehmed el-Ensârî Vakfı'nın alacağı için evin yarı hissesinin müzayede ile satıldığı / 91

47 [8b-1] Zakino bt. Zoto'nun yarım menzil hissesini Virtoz v. Nikola'ya satması / 92

48 [8b-2, Arapça] Hasan Ağa b. Mustafa'nın evini Seyyid Mustafa Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 93

49 [8b-3, Arapça] Emine bt. Abdullah'ın evini Emânî Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 93

50 [8b-4] Meyram bt. Musrof ile Süleyman'ın şartlı talâk yoluyla boşanması / 94

51 [9a-1] Abdülkadir Çelebi b. Ali Ağa'nın menzilini Mehmed b. Abdullah'a satması / 95

52 [9a-2, Arapça] Musa Bey b. İsmail'in Turşucuzâde Hüseyin Çelebi Vakfı'ndan ödünç aldığı / 95

53 [9a-3] Apostol v. Franko'nun değirmeninin yarım hissesini Şaban Bey b. Abdullah'a satması / 96

54 [9a-4] Hüseyin b. Hasan'ın Turşucuzâde Hüseyin Çelebi Vakfı'na borcu olduğu / 96

Eyup 19 nolu sicil.indd 23 31.05.2011 19:12:02

55 [9a-5] Mustafa b. Mehmed'in Turşucuzâde Hüseyin Çelebi Vakfı'na borcu olması / 97

56 [9b-1] Andriye v. Todori'nin tarlalarının kullanım hakkını Hristo v. Nikola'ya devretmesi / 97

57 [9b-2, Arapça] Ahmed Beşe b. Abdullah'ın evini Saçlı Emirzâde diye meşhur Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 98

58 [9b-3] Rizo v. Taci'nin tarlasının kullanım hakkını İstiranik v. Yorgi'ye devretmesi / 99

59 [9b-4] Dimo'nun oğulları Kiraste ve Lipo'nun bazı emlâk ve ağaçlarını Hristo v. Minho'ya satmaları / 99

60 [10a-1] 1029 senesi fıçı ve varil tahtası mukātaası iltizamının Diyani v. Dimo'ya ihale edilmesi / 100

61 [10a-2] Diyani v. Dimo'nun temin edeceği tahta bedeli olarak aldığı paraya karşılık Yasef v. Yahuda'ya menzilini rehin vermesi / 101

62 [10a-3, Arapça] Hâkimin Erine adlı küçük zimmîye kızın vasîsine nâzır atadığı / 101

63 [10a-4] Todori v. İstemad ile oğlu Yamandi'nin vârislerinin miras hususunda sulh olması / 102

64 [10b-1] Sütçü Kiryaki'ye ait olduğu ispat olunan koyunların kendisine iadesi / 103

65 [10b-2] Kosta v. Kini'ye ait olduğu ispat olunan koyunların kendisine iadesi / 104

66 [11a-1] Dimitri v. Yorgi'nin menzilini Maskalyo v. İstiranik'e satması / 104

67 [11a-2] Mehmed Bey b. Abdullah'ın menzilini Sefer Beşe b. Ali'ye satması / 105

68 [11a-3, Arapça] Mehmed b. Kasım'ın Mehmed el-Ensârî Vakfı'ndan ödünç aldığı / 106

69 [11a-4] Sultan Bayezid Vakfı'na ait tarlanın kullanım hakkının Seyyid Şeyh Mehmed Efendi b. Mahmud Efendi'ye verilmesi / 106

70 [11b-1] Ayşe bt. Koçi Bey'in menzilini Rahime bt. Kasım'a satması / 107

71 [11b-2] Sinan Bey b. Abdullah'ın bazı emlâk hisselerini Haydar b. Hasan'a satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi / 108

72 [11b-3] Dimitri v. Yorgi'nin tarlasının kullanım hakkını İsteryanos v. Todori'ye devretmesi / 109

73 [12a-1, Arapça] Hâkimin Hüseyin ve Ahmed adlı küçüklere vasî atadığı / 109

74 [12a-2, Arapça] Sâime bt. Murad'ın evini Hüseyin Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 110

Eyup 19 nolu sicil.indd 24 31.05.2011 19:12:02

75 [12a-3] Hasan b. Eşref'in tarlalarının kullanım hakkının vârisleri tarafından Sefer b. Vildan'a devredilmesi / 110

76 [12a-4, Arapça] Hızır Bey b. Pîrî'nin fırınını Mehmed Efendi b. merhum Mahmud'a sattığı / 111

77 [12b-1] Pavlo'nun bazı emlâk ve hayvanlarını Niko v. Yorgi'ye satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi / 112

78 [12b-2, Arapça] Sefer Beşe b. Ali'nin evini Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 113

79 [12b-3] İsa Beşe b. Abdullah'ın kendisini yaralayan Mehmed Beşe b. Kasım ile sulh olması / 113

80 [13a-1] Koçi v. Yani'nin menzilini satması / 114

81 [13a-2] Ömer Beşe b. Şücâ'ın tarlasının kullanım hakkını devretmesi / 115

82 [13a-3] Kosta v. İstemad'ın menzil ve bağını Yani v. Anastas'a satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi / 115

83 [13b-1, Arapça] Kadı Ramazan Efendi b. Şükrullah'ın evini Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 116

84 [13b-2, Arapça] İsmihan Hatun bt. Muslihiddin'in evini Mehmed Bey Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 117

85 [13b-3] Eyüb b. Mehmed'in menzilini Ferhad'ın oğulları Mahmud ve Mehmed'e satması / 117

86 [14a-1, Arapça] Mustafa Ağa b. Hasan'ın sekiz kişiye ödünç verdiği / 118

87 [14a-2] İbrahim Beşe'nin Yusuf b. Ali'de alacaklı olması / 119

88 [14a-3] Belkıs bt. Aydın'ın menzilini Sâliha bt. Mehmed'e satması / 119

89 [14b-1] Rahime bt. Ali'nin çiftlik, tarlalar ve çayırını Fâtıma bt. Hüdâverdi'ye satması / 120

90 [14b-2] Yorgi v. Yani'nin bazı emlâkini Kefriküçük voyvodası Nikola'ya satması / 121

91 [14b-3, Arapça] Hâkimin İbrahim b. Mahmud adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 122

92 [15a-1] Oturduğu köyü değiştiren Virane v. Dimo'dan mükerrer vergi talep olunmaması / 122

93 [15a-2] Yani v. Yorgi'nin Kiryako v. Tetoki'ye bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi / 123

94 [15a-3, Arapça] Hâkimin Hüseyin ve Ahmed adlı küçüklere nafaka takdir ettiği / 124

95 [15b-1] Cafer b. Hüseyin ve İsmail b. Hasan'ın Sevindik b. Hacı'ya bazı emlâkini satıp bazılarının da kullanım hakkını devretmeleri / 124

Eyup 19 nolu sicil.indd 25 31.05.2011 19:12:02

96 [15b-2] Mehmed Lağarî Tekkesi'ne ait mutfak malzemelerinin Ali b. Mustafa'ya kiralanması / 125

97 [15b-3] Kiremitçi Süleyman Vakfı'nın eski mütevellisi Mehmed Bey'in zimmetinde kalan alacağının tahsil olunması / 126

98 [16a-1] Bazı zimmî meyhanecilerin alacaklarını kefili Nikola v. Dimo'dan tahsil ettikleri / 126

99 [16a-2] Metro v. Niko'nun babasının İbrahim'in oğullarına olan borcunu ödemesi / 127

100 [16a-3, Arapça] Sâliha bt. Mustafa'nın evini Mehmed el-Ensârî Vakfı'na sattığı / 128

101 [16b-1] Hasnâ Hatun Camii'nin tamiri için cami vakfına ait bir adet harap menzilin Yusuf b. Ferhad'a satılması / 129

102 [16b-2] Hasnâ Hatun Camii'nin tamiri için cami vakfına ait bir adet harap menzilin Musli b. Müstecab ve Havvâ bt. Abdullah'a satılması / 129

103 [16b-3] Hasnâ Hatun Camii'nin tamiri için cami vakfına ait bir adet harap menzilin Hemrâz bt. Abdullah'a satılması / 130

104 [17a-1] Dimitri'nin oğulları İstati ve Panayoti'nin tarlalarının kullanım hakkını Hristo v. Ligori, İskarlet v. Yorgi ve Yorgi v. Rivarko'ya devretmeleri / 131

105 [17a-2] Hristo v. İstati'nin bazı emlâkinin kullanım hakkını Küçük Yani v. Dimitri'ye devretmesi / 131

106 [17a-3] Selâmet bt. Abdullah'ın miras ve diğer alacak hususlarında Hızır b. Abdurrahman'ın zimmetini ibra etmesi / 132

107 [17b-1, Arapça] Rahime bt. Kasım'ın evini Ümmi Hatun Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 133

108 [17b-2] Sekodeş v. Timo'nun bağını Yorgo v. Dimo'ya satması / 133

109 [17b-3] Eyüp'te Mahmud Paşa bahçesi yakınlarında padişahın emri ile öldürülen şahsın tereke defteri / 134

110 [18a-1] İlya v. İlyas'ın bir adet su kuyusu ile debbağ dükkânını Nikola v. Dimitri'ye satması / 135

111 [18a-2] Basu v. Yagob'un üzüm bağını Papa Tologo'nun oğulları Mitro ve Todori'ye satması (bey' bi'l-vefâ) / 136

112 [18a-3] Todori v. Meşki'nin bazı zimmîlerdeki alacağını tahsil etmesi / 136

113 [18b-1] Nikola ve kardeşi Artine'nin menzil hisselerini Angeli v. Dimo'ya satması / 137

114 [18b-2] Mahzenci Mahmud Çelebi Vakfı'na ait odanın süknâ hakkının Süleyman b. Abdürrezzak'a verilmesi / 138

Eyup 19 nolu sicil.indd 26 31.05.2011 19:12:02

115 [18b-3] Kiremitçi Süleyman Vakfı'nın müezzin ve cüzhânı olan Mustafa b. Sevindik'in vakıftan alacaklı olması / 138

116 [18b-4] Ömer Ağa b. Abdülmennân'ın Râziye bt. İskender'e bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi / 139

117 [19a-1, Arapça] Hondile bt. Aleksi'nin bağını Yakub Ağa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 140

118 [19b-1, Arapça] (…) v. Manol'ün evini Yakub Ağa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 141

119 [19b-2, Arapça] Fahrünnisâ Hatun bt. Abdülkadir Efendi'nin evini Seyyid Abdülkadir Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 141

120 [19b-3, Arapça] Fâtıma bt. Nasuh'un kocasından muhâlaa yoluyla boşandığı / 142

121 [19b-4] İbrahim Beşe b. Mustafa'nın menzili ile bahçesini Fâtıma bt. Abdullah'a satması / 143

122 [20a-1] Debbağlara tahsis edilen hayvan derilerinin peremeciler tarafından başka yerlere götürülmemesi / 143

123 [20a-2] Köfik v. Martino'nun tarlasının tasarruf hakkını Harito v. Nikola'ya devretmesi / 144

124 [20a-3] Koniçe kazasından Mustafa Bey b. İsa'nın kendi raiyyeti olmayan Dimo v. Koya ile alâkasının kalmaması / 144

125 [20a-4] Ahmed Beşe b. Rüstem'in Yani v. İstati'ye bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi / 145

126 [20b-1] Sâkine bt. Abdullah'ın menzilini Hacı Mehmed b. Mahmud'a satması / 146

127 [20b-2] Behram b. Abdullah'ın vakfettiği menzilde Mustafa b. Veli'nin oturması / 146

128 [20b-3] Hayrünnisâ bt. Seyyid Mehmed'in miras hususunda Pîr Mehmed Efendi ile sulh olması / 147

129 [21a-1, Arapça] Hâkimin Heri v. Dimitri adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 149

130 [21a-2] Bayezid b. Üveys'in vefatından önce Abdurrahman'a para emanet etmiş olduğu / 149

131 [21b-1] Yani v. İstemo'nun menzil ve bağını İstemo v. Yani'ye satması / 150

132 [21b-2] Osman Beşe b. Abdullah'ın devraldığı Hacı Mustafa Paşa Vakfı'na ait fırının yarım hissesinin talebi üzerine taksim ve tahrir olunması / 150

133 [21b-3, Arapça] Azime bt. Hüseyin'in Kiremitçi mahallesindeki evini Âbıkevser bt. Abdullah'a sattığı / 151

Eyup 19 nolu sicil.indd 27 31.05.2011 19:12:02

134 [22a-1] Göka v. Dimo'nun emlâk ve hayvanlarını Lesbo bt. Yano'ya hibe etmesi / 152

135 [22a-2] Göka v. Dimo ile Lesbo bt. Pano'nun boşanması / 153

136 [22a-3] Ereğli kasabasında mahkeme kadısının Duka'dan haksız yere para aldığı / 153

137 [22b-1] Kandilo'nun Mustafa b. Abdullah'a bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi / 154

138 [22b-2] Hayim v. Yasef'in alacağının Manol v. Podyolor'dan tahsil olunması / 155

139 [22b-3] Haydar v. Oruc'un bağını Hasan Bey b. Abdurrahman'a satması / 155

140 [22b-4, Arapça] Tusa v. İspilyot'un evini Ahmed Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 156

141 [23a-1] Şaban Çavuş b. İlyas ve karısı Fâtıma bt. Pervâne'nin menzillerini Hacı İbrahim'e satmaları / 157

142 [23a-2] Ali Ağa b. Halil'in menzilini Ayşe bt. Halil'e satması / 157

143 [23b-1] Hristo v. Dedo'nun borcuna karşılık Mehmed Beşe b. Abdullah'a bazı emlâkini rehin vermesi / 158

144 [23b-2] Ayşe Hatun bt. Gazanfer'in menzil satışından dolayı Mehmed Bey b. Hüseyin'de alacağının kalmaması / 159

145 [23b-3] Ayşe Hatun bt. Gazanfer'in kocası Mehmed Bey b. Hüseyin'i vasî tayin etmesi / 160

146 [23b-4] Kaçak köleye nafaka tayini / 160

147 [24a-1] Nikola v. Kosta'nın borcuna karşılık olarak Mustafa Bey b. Hızır'a emlâk ve hayvanlarını rehin verdiği / 160

148 [24a-2, Arapça] Ayşe bt. Abdullah'ın evini Hâce Hayreddin Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 161

149 [24a-3] İstemad v. Kini'nin menzilini Niko v. İstati'ye satması / 162

150 [24b-1] İbrahim Bey b. Abdullah'ın menzilini Emine bt. Sefer'e satması / 163

151 [24b-2] Zeyni bt. Kemal'in menzilin üçte bir hissesini Paroh v. İlyas'a satması / 163

152 [24b-3] Avraham v. İsak'ın alacağını tahsil edip rehin aldığı menzilini Zeyni bt. Kemal'e iade etmesi / 164

153 [24b-4] Kâtib Kevser Hüseyin Efendi Vakfı'na ait menzilin oturma hakkının Receb Halîfe b. Ebûbekir'e devredilmesi / 164

154 [25a-1] Marola bt. Dimitri'nin kocası Kosta v. Mihal'in mirası hususunda Aleksandra bt. Andriye aleyhine açtığı davada iddiasını ispat edemeden firar eylemesi / 165

Eyup 19 nolu sicil.indd 28 31.05.2011 19:12:02

155 [25a-2] Sâime Hatun bt. Mehmed'in menzilini Mehmed Dede b. Abdi'ye satması / 166

156 [25b-1] Hayrünnisâ Hatun bt. Mehmed'in Mustafa, Abdülbâki ve Pîr Mehmed Efendi b. Mehmed adlı şahıslardan alacağı olması / 167

157 [26a-1] Hüseyin b. Hızır'ın bazı emlâk, hayvan ve ağaçlarını Mehmed Beşe b. Abdullah'a satması / 168

158 [26a-2, Arapça] Ayşe Hatun bt. Bahşî'nin evini Vezir Cafer Paşa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 169

159 [26a-3] Cafer b. Abdullah'ın arsasını Mustafa Efendi b. Hızır'a satması / 170

160 [26b-1] Ayşe bt. Derviş Kethüda'nın yurt yerini Mustafa Efendi b. Hızır'a satması / 171

161 [26b-2, Arapça] Fâtıma bt. Ali'nin muhâlaa yoluyla kocası Osman b. Ömer'den boşandığı / 172

162 [26b-3, Arapça] Hâkimin Zeynelabidin b. Mahmud adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 172

163 [26b-4] Hacı Sinan b. Yahya'nın bazı emlâkini Hasan b. Ali'ye satması / 172

164 [27a-1] Mehmed Bey b. Mustafa Bey'in karısı Ayşe Hatun'u bıçakla yaralaması / 173

165 [27a-2] Fâtıma bt. Behram'ın menzilini İbrahim Bey b. Hacı Ahmed'e satıp bazı emlâkinin de kullanım hakkını devretmesi / 174

166 [27a-3] Mehmed Ağa b. Abdülmennân'ın menzilini Zamâne bt. Abdullah'a satması / 175

167 [27b-1] Emine Hatun'un menzilini Safiye Hatun bt. Yahya'ya satması / 175

168 [27b-2] Mehmed b. Abdullah'ın mülk davasında Lamberlo v. Kostantin ile sulh olması / 176

169 [27b-3] Çavuşbaşı Burunsuz Mustafa Ağa Vakfı'na ait Silivri'deki menzilin Rika v. Pavli'ye satılması / 177

170 [25(2)a-1] Sultan Bayezid'in kızları Şah Sultan ve Fâtıma Sultan'ın boş arsalarının Zeynel b. Kaya'ya satılması / 178

171 [25(2)a-2, Arapça] Emine Hatun bt. Mustafa'nın evini Fâtıma bt. Ahmed'e sattığı / 178

172 [25(2)a-3] Ali Beşe b. Abdullah'ın bazı emlâkini Mano v. Fora'ya satması / 179

173 [25(2)b-1] Ayşe bt. Mehmed ve Halime bt. Abdullah'ın İbrahim Dede aleyhine açtıkları alacak davasında iddialarını ispat edemedikleri / 180

174 [25(2)b-2] Polihroni Akmeşipolid v. Angeli'nin bahçesini Mustafa b. Dursun'a sattığı / 181

Eyup 19 nolu sicil.indd 29 31.05.2011 19:12:02

175 [25(2)b-3, Arapça] Paroş v. Niko adlı zimmînin karısını talâk-ı selâse ile boşadığı / 181

176 [26(2)a-1] Merhum Ali Bey'in oturduğu vakıf menzilin Sefer Dede b. Veli'ye tahsis olunduğu / 182

177 [26(2)a-2] Bayram Beşe b. Süleyman'ın kölesi Kasım'ı âzat eylediği / 182

178 [26(2)a-3] Merhum Zeynelabidin'in Taşköprü'deki bahçesinin vârisleri tarafından Hamza Bey b. Mehmed'e satıldığı / 183

179 [26(2)a-4] Ahmed b. Mehmed'in menzilini Mehmed Çelebi b. Mahmud'a sattığı / 183

180 [26(2)b-1] Apostol v. Koleko'nun mülk menzil, bostan yeri ve bir adet ceviz ağacını İstemo'ya sattığı / 184

181 [26(2)b-2] Zanbine bt. Nikola'nın kocası Panayot'un mirası hususunda diğer vâris Melisa'nın zimmetini ibra ettiği / 185

182 [26(2)b-3] Kostantin v. Polihroni'nin Andron v. Mihal'de olan alacağını tahsil ettiği / 185

183 [27(2)a-1] Andriya'nın rehin aldığı bağ karşılığında (…)'ye verdiği borcunu tahsil ettiği / 186

184 [27(2)a-2] Mehmed b. Abdullah'ın mülk bağ hissesini Pasko v. Kini'ye sattığı / 186

185 [27(2)a-3] Rika ve Panayot v. İstemad'ın mülk bağlarını Abdi Dede b. Abdullah'a sattıkları / 187

186 [27(2)a-4] Nikola v. Yani'nin Osman b. Süleyman'dan alacaklı olduğu / 187

187 [27(2)b-1] Ölen Andriye v. İstavrinoz'un bağının küçük kızının vasîsi tarafından Todora'ya satıldığı / 188

188 [27(2)b-2] Sitti bt. Abdullah'ın talebi üzerine kocasından kalan bahçe ve menzilin diğer vâris Ümmügülsüm ile aralarında taksim olunduğu / 188

189 [28a-1] Sâliha Hatun'un eski kocası Hasan Bey b. Seyfullah'tan mehir ve nafaka alacağını tahsil ettiği / 190

190 [28a-2] Yorgi v. Mihal, Apostol v. Yorgi ve Dimitri v. Yorgi'nin Bostancı Mustafa Beşe b. Ali'ye borçlu oldukları / 190

191 [28a-3, Arapça] İsmi Hatun bt. Yunus'un, Gürcü asıllı câriyesini âzat ettiği / 191

192 [28a-4] Hatice bt. Abdullah'ın Belgrad köyündeki çayırının tasarruf hakkını Hacı Receb Bey b. Ali'ye devrettiği / 191

193 [28b-1] Foti v. Diyani'nin Kiricsi ile olan mülk davasında sulh olması / 192

194 [28b-2] Neslişah Sultan Vakfı'na ait menzilin kullanım hakkının Muhsine Hatun bt. Keyvan'a devredilmesi / 193

Eyup 19 nolu sicil.indd 30 31.05.2011 19:12:02

195 [28b-3] Ali Bey b. Mahmud'un menzilini Fâtıma bt. Mehmed'e satması / 194

196 [29a-1] Sino, Kiricsi ve Riko adlı zimmîlerin sahip oldukları tarlanın kullanım hakkını Foti v. Diyani'ye devretmeleri / 195

197 [29a-2] Yusuf b. Abdullah'ın arsasını Rahime bt. Ali'ye satması / 195

198 [29a-3] İstemihan bt. Mehmed'in menziline Mehmed b. Nasuh'un haksız yere müdahale etmesi / 196

199 [29b-1, Arapça] Hâkimin Fâtıma bt. Hasan adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 196

200 [29b-2] Mehmed Bey b. Hüseyin'in harap bağ yerini Mehmed Dede b. Seyyid Hasan'a satması / 197

201 [29b-3] Sâkine bt. Derviş'in menzilini Ali Beşe b. Abdullah'a satması / 197

202 [29b-4] Yani v. Niko'nun Nikola v. Kini'ye bazı zeytin ağaçlarını satıp tarlasının da kullanım hakkını devretmesi / 198

203 [30a-1] Foti v. Diyani'nin alacak hususunda Köni'nin oğulları Sino, Kiricsi ve Riko ile sulh olması / 198

204 [30a-2] Şeyh Mehmed b. Seyyid Hasan'ın menzilini Ahmed b. Abdullah'a satması / 200

205 [30a-3, Arapça] Sâliha bt. Seyyid Hamza'nın muhâlaa yoluyla kocasından boşandığı / 200

206 [30b-1] Yanya'daki bağın Panayot'a satılması / 201

207 [30b-2] Hümâ Hatun bt. Ali Çelebi ile kız kardeşinin Emine Hatun bt. Abdullah'a bazı emlâkini satması / 201

208 [31a-1] Osman Bey b. Abdülmennân'ın dükkânlarını vakfetmesi / 203

209 [31b-1, Arapça] Mosi v. Yasef adlı yahudinin Rus asıllı câriyesini mükâtebe yoluyla âzat ettiği / 205

210 [31b-2] Todori v. Yani'nin çayır hissesinin kullanım hakkını Toros v. Yani'ye devretmesi / 205

211 [31b-3] Hacı Kaya Vakfı'na ait mumcu dükkânının bir miktar hissesinin Apostol v. Dimo'ya kiralanması / 206

212 [31b-4] Mahmud b. Abdullah'ın menzilinin beytülmâl tarafından Mehmed Bey b. Abdullah'a satılması / 206

213 [32a-1] Yani v. Manol'ün harap bağını Duka v. Dozi'ye satması / 207

214 [32a-2] Köni'nin oğulları Yorgi ve Yani'nin değirmen hissesinin bir kısmını Simo v. Duka'ya satmaları / 208

215 [32a-3] Sütçü Yani'nin cesedinin muayenesi / 208

216 [32b-1, Arapça] Yahya Çavuş b. Mehmed'in Mustafa Efendi Vakfı'ndan ödünç aldığı / 209

Eyup 19 nolu sicil.indd 31 31.05.2011 19:12:02

217 [32b-2] Biyo v. Decko'nun Göka v. Petro'ya bazı emlâkini satıp bazılarının da kullanım hakkını devretmesi / 210

218 [32b-3, Arapça] Hâkimin Halil b. Haydar adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 210

219 [32b-4] Mehmed b. Nasuh'un Hatice Hatun Vakfı'na mütevelli olarak tayin olunması / 211

220 [33a-1] Şâkire bt. Abdullah'ın Mehmed Beşe b. Abdullah'ı vasî tayin etmesi / 211

221 [33a-2] Avyaro v. Andriye'nin bazı emlâkini Nikola v. Dimitri'ye satması / 212

222 [33a-3] Kondi'nin oğulları Foti, Köko ve Dimo'nun bağlarını Koçi v. Dimo'ya satması / 213

223 [33b-1, Arapça] Tavper v. Mosi'nin elli iki bin akçe borç ikrarı / 213

224 [33b-2] Hasan b. Mehmed'in babasından kalan menzilin kız kardeşi Emine'ye ait olduğu ve onun da menzili kocası Ahmed'e hibe ettiği / 214

225 [33b-3] Hristo v. Yani'nin kardeşinin terekesinden hakkını tahsil etmek üzere Paroş v. Yorgi'yi vekil tayin etmesi / 214

226 [33b-4] Ergiri v. Yani'nin menzili ile ceviz ağaçlarını Yorgi v. Yani'ye satması / 215

227 [34a-1] Mülâyim bt. Abdullah'ın menzilini Şaban b. Abdullah'a satması / 216

228 [34a-2, Arapça] Hâkimin, Aleksandra bt. Turasi'yi oğlu Dimitri v. Dimitri'ye vasî atadığı / 216

229 [34a-3] Silivri nahiyesine bağlı Fener köyünün fıçı resminden muaf olması / 217

230 [34a-4] Göka v. Dimo'nun bazı emlâk ve hayvanlarını Lesbo bt. Pano'ya satması / 217

231 [34b-1] Pîrî Paşa Vakfı'na ait bostanın kullanım hakkının Nikola v. İstati'ye devredilmesi / 218

232 [34b-2] Acem Mehmed b. Memi'nin menzilini Yani v. Dimitri'ye satması / 219

233 [34b-3] Dimo v. Komyana'nun bazı emlâk ve ağaçlarını Sagoli v. Yani'ye satması / 219

234 [35a-1] Todori v. Nikola'nın tarlalarının kullanım hakkını Yani v. İstati'ye devretmesi / 220

235 [35a-2] Alagöz'ün kızları Gevherhan, Şahhuban ve Fâtıma'nın müşterek menzillerini Eyüb Ağa b. Ali'ye satmaları / 221

236 [35a-3] Panayot v. Aleksi'nin menzilini Yani v. Nikola'ya satması / 222

Eyup 19 nolu sicil.indd 32 31.05.2011 19:12:02

237 [35b-1] Mihal v. Yorgi'nin Nikola v. Yorgi'ye bazı emlâkini satıp bazılarının da kullanım hakkını devretmesi / 222

238 [35b-2] Kâbil b. Safa'nın menzilini Mehmed b. Ahmed'e satması / 223

239 [35b-3, Arapça] el-Hâc Mahmud b. Ferhad'ın evini İlyas Çavuş Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 224

240 [36a-1] Zeyneb Hatun mahallesindeki menzilin Hamza b. Maden'e satılması / 225

241 [36a-2] Süleyman Beşe b. Abdullah'ın değirmen hissesini Nikola v. Yorgi'ye satması / 225

242 [36a-3, Arapça] Sâime Hatun bt. Abdullah'ın evini Mehmed b. Hüseyin ve karısı Sâliha bt. Abdullah'a sattığı / 226

243 [36b-1] Zahide bt. İskender'in abacı dükkânını Hasan Çelebi b. Ali'ye satması / 226

244 [36b-2] Nikola v. Yani'nin tarlalarının kullanım hakkını Yorgo v. Sermo'ya devretmesi / 227

245 [36b-3] Todori v. Nikola'nın değirmen hissesini Panayot v. Aleksi'ye satması / 228

246 [36b-4, Arapça] Hâkimin Fâtıma bt. Abdülkerim adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 228

247 [37a-1] Belkıs bt. Ali ile Aynî bt. Mustafa'nın menzil hisselerini Memi b. Dursun'a satmaları / 229

248 [37a-2] Hristo v. Horyanor'un bağını İstefano v. Yorgi'ye satması / 229

249 [37a-3] Yorgo v. Mihal'in menzil ve bağını Dimitri v. Yani'ye satması (bey' bi'l-vefâ) / 230

250 [37b-1] Hamza b. Maden'in menzilini oğlu Ahmed'e satması / 230

251 [37b-2] Halil b. Abdullah'ın menzili ile ceviz ve kestane ağaçlarını Mehmed Efendi b. İbrahim'e satması / 231

252 [37b-3] Meryem bt. Ahmed'in menzilini Receb b. Hızır ile Hasan b. Gazanfer'e satması / 232

253 [38a-1] Maskalyo v. Franko ve kardeşi Kamino'nun bir adet bağlarını Nikola v. Lolo'ya satmaları / 233

254 [38a-2] Dimo v. Yani'nin ev ve birkaç hayvanını kardeşi Franko'ya satması / 233

255 [38a-3] Küçükhalkalı köyündeki binası ve cemaati kalmayan kilise arsasının Kemankeş Mahmud Paşa'ya satılması / 234

256 [38b-1, Arapça] Hâkimin, Hasan b. Mustafa adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 234

Eyup 19 nolu sicil.indd 33 31.05.2011 19:12:02

257 [38b-2] Mustafa b. Mehmed'in Hüseyin b. Mustafa ve Hüsnü b. Müstecab'a iftira ettiğini kabul etmesi / 235

258 [38b-3] Yorgi v. Dimo'nun bahçesini Kiro v. Niko'ya satması / 235

259 [38b-4] Pavlo v. Hristo'nun Dimo v. Nikola'dan alacağını tahsil etmesi / 236

260 [38b-5] Hacı Kaya Vakfı'na ait mumcu dükkânının bir kısmının Polizoyi v. İstati'ye kiralanması / 236

261 [39a-1] Sitti bt. Ömer'in mehir hususunda üvey kızı Ümmügülsüm bt. Seyyid Mehmed ile sulh olması / 237

262 [39a-2] Rizo v. Yani'nin bağını Harito v. Zağrab'a satması / 238

263 [39a-3] Mustafa b. Abdullah'ın bakkal dükkânının dörtte bir hissesini Nikola v. Dimitri'ye satması / 238

264 [39b-1] Davud Çavuş b. Cafer'in kiremitlik fırınındaki yarım hissesini Osman Beşe b. Abdullah'a devretmesi / 239

265 [39b-2] Yorgi v. Dimitri'nin tarlalarının kullanım hakkını Angilani v. İstemad'a devretmesi / 240

266 [39b-3] Sinan Bey b. Bâli'nin tarlasının kullanım hakkını Kika v. Adam'a devretmesi / 240

267 [40a-2, Arapça] Mehmed b. Abdullah'ın evini Rüstem Paşa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı / 241

268 [40a-2] Hüseyin Bey b. Hüseyin'in kaybolduktan sonra bulunan atının kendisine iadesi / 242

269 [40a-3] Ali b. Mustafa'nın menzil selâmlığını oğlu İbrahim Çelebi'ye hibe etmesi / 242

270 [40b-1] Mehmed b. Abdullah'ın menzilini Yani v. Nikola'ya satması / 243

271 [40b-2] Sâliha bt. Mehmed'in menzilini İbrahim Beşe b. Abdullah'a satması / 244

272 [40b-3, Arapça] Mihri bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı / 244

273 [40b-4] Ahmed b. Evranos'un menzilini kızı Sâliha'ya satması / 245

274 [41a-1] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın çiftlik ve bağları satın alması / 245

275 [41a-2] Köni'nin oğulları Yorgo ve Yani'nin bağlarını Yorgo v. Dimo'ya satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmeleri / 246

276 [41a-3] Rahime Hatun Vakfı'na ait harap menzilin satılarak yerine aynı değerde yeni bir menzil alınması / 247

277 [41b-1] Keyvan b. Abdullah'ın menzilini Mustafa b. Mehmed'e satması / 248

278 [41b-2] Mahmud Efendi Vakfı'na ait ahırın Receb b. Süleyman'a satılması / 249

Eyup 19 nolu sicil.indd 34 31.05.2011 19:12:02

279 [41b-3, Arapça] Hâkimin vasî üzerine Hüseyin Çelebi b. Ali'yi nâzır atadığı / 249

280 [42a-1] Yorgi v. Yani'nin menzilini Yani v. Yorgi ile Dimo v. Kosta'ya müşterek olarak satması / 250

281 [42a-2, Arapça] Hâkimin Mehmed Beşe b. Mahmud'u iki küçüğe vasî atadığı / 250

282 [42a-3] Mihal v. Nikola'nın harap yurt yerini Dimitri v. İstenaki'ye satması / 251

283 [42a-4] Yunus Beşe b. Abdullah'ın Mustafa Halîfe b. Ali'de câriye bedelinden alacağı olması / 251

284 [42b-1] Hasan Beşe b. Hamza'nın Kurd Bey Vakfı'na olan borcunu ödediğinin anlaşılması / 252

285 [42b-2] Mîrialem Mustafa Ağa'nın kızları Fâtıma ve Rukiye'nin çiftliklerini Sefer Ağa b. Abdullah'a satıp bazı mülklerinin de kullanım hakkını devretmeleri / 253

286 [43a-1] Keto v. Marako'nun menzilini Duka v. Kiro'ya satması / 254

287 [43a-2, Arapça] Hâkimin Kerime bt. İbrahim'i küçüğe vasî atadığı / 255

288 [43a-3] Ali b. Aynî'nin harap menzilinin vârislerince Ayşe bt. Hüseyin'e satılması / 255

289 [43b-1] İstemihan Hatun bt. İbrahim Çavuş'un tarlasına müdahale edilmemesi / 256

290 [43b-2] İstemihan Hatun bt. İbrahim Çavuş'un çayırına müdahale edilmemesi / 257

291 [44a-1] Manol v. Yani'deki alacağın tahsil edildiği / 258

292 [44a-2] Mahmud Çavuş b. Mehmed'in borcuna karşılık olarak Sinan Çavuş b. Abdülmennân'a bazı emlâkini rehin vermesi / 259

293 [44a-3] Abdi Bey b. Hüseyin'e kölesini satmasına izin verilmesi / 259

294 [44b-1] Yorgi v. Todoro'nun menzilini Yorgi v. Nikola'ya satması / 260

295 [44b-2] Avram v. Rafayel'in emlâk satışı için kardeşi Yahuda'yı vekil tayin etmesi / 260

296 [44b-3] Ahmed Beşe b. Abdullah'ın Koçi v. Nikola'ya bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi / 261

297 [44b-4] Şemse Hatun'un menzilini Mehmed b. Abdullah'a satması / 261

298 [45a-1] Yani v. Nikola'nın bağını Andriçe v. Yani'ye satması / 262

299 [45a-2] Yani v. Nikola'nın menzilini Polenceroni v. Dimo'ya satması / 263

300 [45a-3] Dimo v. Andriye'nin bir adet tarlasının kullanım hakkını Dimo v. Yani'ye devretmesi / 263

Eyup 19 nolu sicil.indd 35 31.05.2011 19:12:02

301 [45a-4] Yorgi v. Yani'nin borcuna karşılık olarak bir miktar hayvanını rehin vermesi / 264

302 [45b-1, Arapça] Rahime bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı / 264

303 [45b-2] İbrahim Çavuş b. Faik'in çiftliğini Mahmud b. Mustafa'ya satıp bazı mülklerinin de kullanım hakkını devretmesi / 265

304 [45b-3] Panayot v. İstemad'ın yoncalığını Nikola v. Kosta'ya satması / 266

305 [46a-2] Yani v. Angelo'nun bağlarını İstemad v. Yani'ye satması / 267

306 [46a-2] Hasan Beşe b. Abdullah ile kız kardeşleri Hasnâ ve Fati'nin menzillerini Simo v. Minho'ya satmaları / 267

307 [46b-1] Pavlo v. Kako'nun tarla anlaşmazlığında Pano v. Yorgo ile sulh olması / 268

308 [46b-2, Arapça] Fati bt. Derviş'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 269

309 [46b-3, Arapça] İbrahim b. Şaban'ın Sâliha Hatun bt. Abdullah adlı karısını boşadığı / 269

310 [46b-4, Arapça] Sâlih b. İbrahim adlı küçüğe nafaka takdir edildiği / 270

311 [46b-5] Yeniçeri Mehmed Beşe'nin yurt yeri ile tarla tasarruf hakkını Ali b. Abdullah'a satması / 270

312 [47a-1, Arapça] Rahşan bt. Hüseyin'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 270

313 [47a-2] Râziye Hatun bt. Kasım'ın evini Ali Ağa b. Abdülmennân'a satması / 271

314 [47a-3] Râbia Hatun bt. İbrahim'in, kocası Pîrî Bey'in Mustafa b. Halil'de olan alacağını kocasının alacaklısı İsmail b. İbrahim'in terekesinden alması / 272

315 [47b-1] Toroso v. Rizo'nun eski ortağı Dimo v. Yani'deki hakkını aldığı / 273

316 [47b-2] Ali Bey b. Abdullah'ın evini Franko v. Lazo'ya satması / 273

317 [48a-1] Yorgi v. İstirati'nin bağ, şaraphane ve samanlığını Manol v. Yorgi'ye satması / 274

318 [48a-2, Arapça] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un evini Mehmed Efendi b. Mahmud'a sattığı / 274

319 [48a-3] Yorgi v. Çokari'nin Palyokasrı köyündeki yurt yerini Danyal v. Yorgi'ye satması / 275

320 [48b-1] Mehmed Bey b. Abdullah'ın Sefer Beşe b. Halil'in terekesinden hakkını alması / 276

321 [48b-2] Kolo v. Kiryaki'nin evi ve bağlarını Koço v. Nika'ya satması / 277

322 [49a-1] Andriye v. Hristo ile Harido v. Apostol arasındaki değirmen anlaşmazlığının sulhle sonuçlanması / 277

Eyup 19 nolu sicil.indd 36 31.05.2011 19:12:02

323 [49a-2] Ayşe Hatun bt. Ahmed'in Eyüp'teki evini Ali Çelebi b. Mehmed'e satması / 278

324 [49a-3] Pavlo v. Todori'nin Avasya köyündeki bağını Yani v. Dimitri'ye satması / 279

325 [49b-1] Kiroş v. Marti'nin Ergirikasrı'ndaki bostan yerini Kini v. Kiryaki'ye satması / 279

326 [49b-2] Gümrük emini Murad Ağa b. Abdürrahim'in Mehmed Bey'den dalyan rüsûmunu alması / 280

327 [50a-1] Yorgo v. Niko'nun fırın hissesini Yorgo v. Dimo'ya satması / 281

328 [50a-2] Yorgi v. Yani ve Aleksi v. Anderon'un kışlak, ağıl ve çayırların tasarrufunu Ali Çelebi b. Mehmed'e vermeleri / 281

329 [50a-3] Mumcuların kasaplardan iç yağı alımı ve mum satış bedelleri / 282

330 [50b-1] Toyça v. Dado'nun Vaniste tarlalarının tasarruf hakkını Mino v. Nika'ya devri / 283

331 [50b-2] Preşkova bt. Kino'nun Kirko v. Duka ile evlenmesi / 283

332 [50b-3] Terkos nahiyesinden köylülerin kışlak taleplerinin reddi / 284

333 [51a-1] Mehmed b. Abdullah'ın ev, tarla ve çayırlarının tasarruf hakkını Kosta v. Yani'ye satması / 284

334 [51a-2, Arapça] Mülâyim bt. Abdullah'ın Safiye bt. Mahmud adlı yetim kızı evlat edinmesi (tebennî) / 285

335 [51a-3] Manter v. Dimitri'nin miras işleri için kardeşi Yorgi v. Dimitri'ye vekâlet vermesi / 286

336 [51b-1] Yani'nin çocukları Dimo ve Nikola'nın Trapoliçe kazasındaki bağlarını Nikola v. Senadino'ya sattıkları / 286

337 [51b-2] Ali Bey b. Mehmed'in Trapoliçe kazasındaki bağını Andriye'nin çocukları Panayota ve Kalamire'ye satması / 287

338 [51b-3] Kosta v. Kiryaki'nin tarlasının tasarruf hakkını Kondi v. Todori'ye satması / 287

339 [52a-1] Medîne bt. Sefer'in Eyüp'teki evini Mehmed b. Abdullah'a satması / 288

340 [52a-2] Dimo v. Andriye'nin bağını Tagodoş v. Minho'ya rehine vermesi / 288

341 [52a-3] Avraham v. İsak'ın oğlu Hayim ile hanımı Refaka bt. İsak'ın ortak oldukları evi İsak v. Yagob'a satmaları / 289

342 [52b-1] Yorgi v. Ergiri'nin ev, çayır ve tarlalarını Pervâne Bey b. Abdullah'a satması / 290

343 [52b-2, Arapça] Neslihan bt. Menteş'in Gürcü asıllı kölesini âzat ettiği / 291

Eyup 19 nolu sicil.indd 37 31.05.2011 19:12:02

344 [53a-1] Mustafa Bey b. Sadi'nin evini Ayşe bt. Ali'ye satması / 291

345 [53a-2] Yani v. İstati'nin evini Dado'nun çocukları Duka ve Dimo'ya satması / 292

346 [53a-3, Arapaça] Sâliha bt. Süleyman'ın muhâlaa yoluyla boşandığı / 292

347 [53b-1, Arapça] Hasan Beşe b. Mehmed'in evini Mustafa Beşe b. Hüsrev'e sattığı / 293

348 [53b-2] Kika v. Petro'nun bağ ile tarlaların tasarruf hakkını Kika v. Petro'ya satması / 293

349 [53b-3, Arapça] Yorgi v. ( )'nin Yani v. Dimo'dan ödünç aldığı ve borcuna karşılık üzüm bağını rehin bıraktığı / 294

350 [54a-1] Tırnova'da öldürülen Prefit'in katilinin Yorgi v. Apostol olmadığından zimmetinin ibrası / 295

351 [54a-2] Tırnova'da öldürülen Prefit'in ortaklık hissesinin ortağı Yorgi v. Apostol'den alınması / 295

352 [54a-3] Dimo v. Yorgi'nin şüf'a davasının reddi / 296

353 [54b-1] Pandero v. İstiyo'nun ev, bağ ve hayvan ile tarlalardaki tasarruf hakkını Dimo v. Kirko'ya satması / 297

354 [54b-2] Şatır Ali Vakfı mütevellisi Ümmühâni bt. Ali'nin eski mütevellideki vakfa ait parayı alması / 297

355 [54b-3] Nikola'nın koyun ve keçi davasında Anastaş ve Senadino ile sulh olması / 298

356 [54b-4, Arapça] Sâlih Çelebi b. İnâyet Efendi'nin muhâlaa yoluyla boşandığı / 299

357 [55a-1] Ayşe bt. Abdullah'ın kocası Mehmed b. Bâli'ye birtakım eşyalar hibe etmesi / 299

358 [55a-2] Nikola v. Yorgi'nin mülk bağını Yorgi v. Franko'ya satması / 300

359 [55a-3] Fâtıma bt. Kaya'nın kefil olduğu kardeşi merhum Mustafa'nın hanımı Belkıs bt. Abdullah'tan kefalet bedelini talep etmesi / 300

360 [55b-1, Arapça] Rahime bt. Muharrem'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 301

361 [55b-2, Arapça] Hâkimin Ayşe bt. Hüseyin adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 302

362 [55b-3] Yani v. Foti'nin ev yerini Yorgi v. Kosta'ya satması / 302

363 [55b-4] Yani v. Lazari'nin evi ile arsa hissesini Rizo v. Franko'ya satması / 303

364 [55b-5] Paroş v. Yorgi'nin ortağı Todori v. Yani'den alacağını alması / 303

365 [56a-1] Angeli v. Yanaki'nin Hatun Vakfı'na borçlu olduğu / 304

Eyup 19 nolu sicil.indd 38 31.05.2011 19:12:02

366 [56a-2] Preşkova'nın Mora sancağı Gördös kasabasında ev alması / 304

367 [56a-3] Dimo v. Pavlo'nun evini Şogo v. İsteryano'ya sattığı / 304

368 [56a-4] Papahor'un çocukları Nişan ve Angeli'nin İskarlet v. Paroş'tan alacaklarını tahsil etmeleri / 305

369 [56a-5] Franko v. Dimo ile kardeşi Armağan'ın miras hisselerini diğer kardeşleri Yani'ye satmaları / 305

370 [56b-1] Kemançeci İsmail Ağa'nın çiftlik, bağ, hayvan ve birtakım eşyaları ile tarlaların tasarruf hakkını Mustafa Paşa'ya satması / 306

371 [57a-2] Avlonya kadısı Mehmed Efendi'nin borcuna karşılık hanımı Fâtıma Hatun bt. Şemseddin Efendi'ye evini vermesi / 308

372 [57b-1] Fâtıma Hatun bt. Şemseddin Efendi'nin Maraş kadısı Musa Efendi b. Derviş Mehmed Efendi'ye sattığı evin parasının ödenmesi / 309

373 [57b-2] Kamer Hatun bt. Sinan'ın evini Sefer Beşe b. Abdullah'a satması / 310

374 [58a-1] İlya'nın Poganiye kazasındaki yurt yerini Mikşo v. Lazari'ye satması / 311

375 [58a-2, Arapça] Hâkimin Anastaşa bt. Yorgi adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 311

376 [58a-3] Angeli v. Dimo'nun ev, bağ, bahçe ve harman yerini Hristatli v. Dimitri ve Dimo v. Yani'ye satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi / 312

377 [58b-1] Marko v. Petko'nun ev ve bağ ile tarlaların tasarruf hakkının yarısını Mitro v. Yani'ye satması / 313

378 [58b-2, Arapça] Meryem Hatun bt. Hüseyin'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 313

379 [58b-3, Arapça] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği / 314

380 [58b-4] İbrahim b. Mustafa'nın seferden dönmediği takdirde hanımı olan Râziye bt. Habib'i boşanma konusunda yetkili kılması / 314

381 [59a-1, Arapça] Kerime Hatun bt. Süleyman'ın evini Emine bt. Abdullah'a sattığı / 315

382 [59a-2] Polad'ın çocukları Mehmed ve İbrahim'in ortak evlerini Hüseyin b. Hasan'a satmaları / 315

383 [59a-3, Arapça] Mustafa Bey b. Sadi'nin evini ve dört bin akçesini vakfettiği / 316

384 [59b-1] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın bağını Yani v. Kiryazi'ye satması / 318

Eyup 19 nolu sicil.indd 39 31.05.2011 19:12:02

385 [59b-2] Kosta v. Dimo'nun tarla tasarruf hakkını Kondi v. Todori'ye satması / 318

386 [70a-1] Aşçıbaşı mahallesinden Emine'nin kendisini döven kocası Hamza b. Mehmed'den boşanmış olduğu / 319

387 [70a-2] İstemad v. Milo'ya Ramazan b. Abdullah'ın elinde bulunan kayıp kısrağının verilmesi / 319

388 [70a-3] Dimo v. Astolat'ın Fener nahiyesindeki bağını Kirimiso v. Tanaş'a satması / 320

389 [70b-1] Çoban Dimitri v. Koni'nin koyunlarını İstemad v. Mihal'e satması / 321

390 [70b-2] Kamino v. Andriye'nin bağını Yorgo v. İstemad'a satması / 321

391 [70b-3] Ahmed b. Hacı Mehmed'in evinin yarısını Ali b. Veli ile Ayşe bt. Ali Hâce'ye satması / 322

392 [71a-1] Galata'nın Frenk mahallesi ahalisinin mahallede sakin dört kişiden şikâyetçi olmadıkları / 323

393 [71a-2] Papa Yani v. Aleksi'nin mirasının kardeşinin oğlu Aleksandra ve onun kızı Afendirye'ye ait olduğu / 323

394 [71a-3, Arapça] Ekmekçi el-Hâc Mehmed b. Osman'ın satın aldığı buğday bedelinden Rıdvan Beşe b. Abdullah'a borcu olduğu / 324

395 [71a-4] Todoraki v. İstemad'ın borcuna karşılık olarak yağ değirmenini Lamberlo v. Kostantin'e rehin bırakması / 324

396 [71a-5] İstati'nin çocukları Aleksi ve Kini'nin ortak sahip oldukları ev, değirmen ve bahçe ile tarlaların tasarruf hakkını Nikola v. Andriye'ye satmaları / 324

397 [71b-1] Sinan Bey b. Ali'nin tarla tasarruf hakkını Mehmed b. Hüseyin'e devretmesi / 325

398 [71b-2] Kurd Bey b. Abdullah'ın tarla tasarruf hakkını Yani v. Todori'ye devretmesi / 326

399 [71b-3] Varisomo bt. Dimitri'nin ev ve bağını Kika v. Duka'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 326

400 [72a-1] Mehmed b. Abdullah'ın evini câriyesi Kamer bt. Abdullah'a hibe etmesi / 327

401 [72a-2, Arapça] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın Rus asıllı câriyesini tedbir yoluyla âzat etmesi / 328

402 [72a-3] Şem'i Hatun bt. Çalabverdi'nin evini Hasan b. Abdullah'a satması / 328

403 [72a-4, Arapça] Ahmed Bey b. Abdullah'ın evini Sâliha bt. Mehmed'e sattığı / 329

Eyup 19 nolu sicil.indd 40 31.05.2011 19:12:02

404 [72b-1] Kiro v. Andriye'nin tarla tasarruf hakkını Kino v. Andriye'ye devretmesi / 329

405 [72b-2] Abdullah b. Rüstem'in ev, bahçe ve bağını kardeşi Hasan Beşe'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkı devretmesi / 330

406 [72b-3] Kiro v. Köni'nin ev ve bağını Kiro v. Martini'ye satması / 331

407 [73a-1] Kiro v. Martini'nin Delvine kazasındaki ev ve bağını Kiro v. Köni'ye satması / 331

408 [73a-2] Nişancı Paşa evkafı mütevellisinin vakfa ait hamamın yarısını Hüseyin b. Yusuf ve Zülfikar b. Hızır'a satması / 332

409 [73b-1] İbrahim Bey b. Mustafa'nın Arkalya kazasındaki dut ağaçlarını İspilyot v. Dimitri'ye satması / 333

410 [73b-2] Maktul Ergiri'nin terekesi olan koyunların satılarak Ebû Eyyûb-i Ensârî Vakfı mütevellisine teslimi / 334

411 [74a-1] Ali Ağa b. Abdülmennân'ın ev ve bağını Halil b. Yunus'a satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi / 335

412 [74a-2] Panko v. Yani'nin tarlaların tasarruf hakkını Hristo v. Dimo'ya devretmesi / 335

413 [74a-3, Arapça] Sâliha bt. Mehmed'in evini istiğlâl yoluyla Sinan Ağa Vakfı'na sattığı / 336

414 [74b-1] Koyun güderken yaralanan Nikola v. Piyo'nun ortağı Yani'den davacı olmaması / 337

415 [74b-2] Ölen Manol v. Levend'in hanımı Morika ve müslüman olan oğlu Mehmed'den haraç alınmaması / 337

416 [75a-1] Mehmed Efendi'nin bahçesini Abdürrahim Efendi b. Mehmed'e satması / 338

417 [75a-2] Yani v. Mihal'in borcuna karşılık olarak bahçesini Yani v. Niko'ya rehin vermesi / 339

418 [75a-3] Selim Çelebi b. İsmail Çavuş'un tarlaların tasarruf hakkını İbrahim Çelebi b. Kalender'e devretmesi / 339

419 [75b-1] Raziye Hatun bt. Yusuf'un evini Güllü bt. Hüdâverdi ve oğlu Süleyman b. Hüseyin'e satması / 340

420 [75b-2] İstati v. Yorgo'nun tarlalarının tasarruf hakkını Yani'nin çocukları Zafiri ve İstati'ye devretmesi / 341

421 [75b-3] Nişancı Paşa evkafı mütevellisinin Nişancı Paşa Camii ve müştemilatından bazı yerleri tamir ettirmesi / 341

422 [76a-1] Ahmed Ağa b. Mehmed'in muhallefatında hanımı İsmihan Hatun'un mehir alacağı olduğu / 342

Eyup 19 nolu sicil.indd 41 31.05.2011 19:12:02

423 [76a-2] Konidis v. Yorgi'nin evini Yorgo v. Teryo'ya satması / 343

424 [76a-3] Yuvan v. Saftiko'nun ev, bağ ve bostan yerini Tatar İbrahim Efendi Vakfı'na satıp kiralaması / 344

425 [76b-1] Kiro v. Dimo'nun Ergirikasrı'ndaki evini Kiro v. Yani'ye satması / 344

426 [76b-2] Kiro v. Dimo'nun bağ yerini Kini v. Dado'ya satması / 345

427 [76b-3] Mustafa b. Abdullah'a intikal eden evin Şâkire bt. Abdullah'a satılması / 345

428 [76b-4, Arapça] İsmihan bt. Ahmed'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 346

429 [77a-1] Hristo v. Kika ve Yorgo v. Foti'nin tarlalarının tasarruf hakkını Kiso v. Varto'ya devretmeleri / 347

430 [77a-2] Dado v. Andriye'nin tarlasının tasarruf hakkını Kino v. İlya'ya devretmesi / 347

431 [77a-3] Ayşe Hatun bt. Mehmed'in evini Halil Ağa b. Ahmed'e satması / 348

432 [77a-4, Arapça] Ahmed Beşe b. Yusuf'un evini istiğlâl yoluyla Abdülkadir Efendi Vakfı'na sattığı / 348

433 [77b-1] Fâtıma Hatun bt. Pîr Ali Efendi'nin evi ile tarlaların tasarruf hakkını Allahverdi b. Kanber'e satması / 349

434 [77b-2] Andriye v. Todori'nin kayıp İsteryano'daki alacağını kefil olan Piyo v. Şiro'dan aldığı / 349

435 [77b-3, Arapça] Yasemin bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı / 350

436 [77b-4] Sâliha bt. Abdullah'ı Mısır'da bulunan kocası Mehmed b. Hüseyin'in boşaması / 350

437 [78a-1, Arapça] Hâkimin Hüseyin b. Mustafa adlı küçüğe nafaka takdir ettiği / 351

438 [78a-2, Arapça] Dimo v. Apostol, Yani v. Apostol, İstati v. Hristo ve Menco v. Dimo'nun Yusuf b. Abdullah'tan ödünç aldıkları / 351

439 [78a-3] Ayşe bt. Cafer'in kendini nafakasız bırakıp giden Rıdvan b. Abdullah'tan boşanmış olduğu / 352

440 [78a-4, Arapça] Muarrif Kāimî Efendi b. Mehmed'in kölesini âzat ettiği / 352

441 [78a-5, Arapça] Kokana bt. Babacan adlı yahudinin evini istiğlâl yoluyla Cafer Paşa Vakfı'na sattığı / 353

442 [78b-1, Arapça] Yanaki v. Yorgi'nin evini istiğlâl yoluyla Cafer Paşa Vakfı'na sattığı / 354

443 [78b-2] Mehmed Bey'in evini hanımı Meryem bt. Abdullah'a hibe etmesi / 354

Eyup 19 nolu sicil.indd 42 31.05.2011 19:12:02

444 [78b-3] Todori v. Yani'nin hanımı Kirana'yı Muhammedî şeriata göre boşaması / 355

445 [78b-4] Foti v. Duka'nın evini Panko v. Nika'ya satması / 355

446 [78b-5] Dimo v. İstati'nin bağını Kolo v. Yorgi'ye satması / 356

447 [79a-1] Fâtıma bt. Kaya'nın, başkasıyla evlenmesi üzerine yengesi Belkıs'tan yeğeni Mustafa'yı alması / 356

448 [79a-2] Kerime'nin kocası Mustafa b. Hacı Ali'den muhâlaa yoluyla boşandığı için mehir alacağı olmadığı / 357

449 [79a-3, Arapça] Servinaz bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı / 357

450 [79a-4] Maliko bt. İsak'ın kocası Mosiko v. İsrâil'den mehir ve nafakadan feragat ederek boşanması / 357

451 [79a-5] Panayoti v. Efliyoni'nin bağını İlya v. Yorgi'ye satması / 358

452 [79a-6, Arapça] Râbia Hatun bt. Ömer'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 358

453 [79b-1] Mehmed Beşe b. Hasan'ın miras ev hissesini Hristatli v. Yorgi'ye satması / 359

454 [79b-2] Bayram b. Abdullah'ın kayıp Karakaş'taki alacağını kefili olan Hüseyin b. Kemal'den talep etmesi / 359

455 [79b-3] Dimitri v. Nikola'nın evini Yani v. Nikola'ya satması / 360

456 [79b-4] Süleyman Beşe b. Sinan'ın Hasan b. Ahmed'deki alacağını almak üzere Ali Beşe b. Oruc'a vekâlet vermesi / 361

457 [80a-1] Deriçe v. Dado'nun tarlasının tasarruf hakkını Dimo v. Kondilo'ya devretmesi / 361

458 [80a-2] Kiryako v. İstemad'ın bağ ve harman yerini Papa Gavraili v. Kostantin'e satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi / 362

459 [80a-3, Arapça] İbrahim b. Haydar'ın Emânî Çelebi Vakfı'ndan ödünç aldığı / 362

460 [80a-4, Arapça] Sâlih Çelebi b. Bâli'nin Şeyh Mehmed Efendi b. Hüsameddin'den ödünç aldığı / 363

461 [80b-1] Miyo v. Viyo'nun ev, bağ ve harman yerini Liko v. Minho'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 363

462 [80b-2] Mato v. Royo'nun ev ve bağının yarısını Niko v. Todori'ye satıp tarlalarının da tasarruf hakkının yarısını devretmesi / 364

463 [80b-3] İstemad v. Yorgi'nin evi ile bağlarını Arasim v. Dimitri'ye satması / 365

464 [81a-1] Emine Hatun'a intikal eden çiftliğe başkasının müdahale etmemesine dair ferman sûreti / 365

Eyup 19 nolu sicil.indd 43 31.05.2011 19:12:02

465 [81a-2] Hâslar, Vize ve Pınarhisar bölgesinde eşkıyalıkların önlenmesi fermanı / 366

466 [81a-3] Katil'in davasının Dîvân-ı Hümâyun'da muhakeme edilmesi / 367

467 [81b-1] Kâtib Süleyman'ın timarına başkasının müdahale ettirilmemesi / 367

468 [81b-2] Aya Yorgi köyü cizye defteri / 368

469 [81b-3, Arapça] Ümmi Hatun bt. Hamza'nın muhâlaa yoluyla boşandığı / 369

470 [82a-1] Raziye bt. Hüdâverdi'nin boşandığı kocası Mustafa b. Mahmud'dan mehir ve nafakasını aldığı / 370

471 [82a-2] Hacı Ömer b. Servi'nin evini hanımı Alemşah bt. Hızır'a satması / 370

472 [82a-3] Yani v. Franko'nun yurt ve bostan yerini Mihal v. Franko'ya satması / 371

473 [82a-4] Mihal v. Rizo'nun bağını Yani v. Petriye'ye satması / 371

474 [82b-1] Mehmed b. Abdullah'ın ev hissesini ve tarlalarının tasarruf hakkını kardeşi İstemo v. Yani'ye devretmesi / 372

475 [82b-2] Pano v. Yorgo'nun evini Yani v. Kiro'ya satması / 373

476 [82b-3] Ali Bey b. Abdullah'ın birtakım ev eşyalarını hanımı Kâmile Hatun bt. Abdullah'a hibe etmesi / 373

477 [82b-4, Arapça] Raziye Hatun bt. Abdullah'ın Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği / 374

478 [83a-1, Arapça] Mehmed Çelebi b. Davud'un Rus asıllı kölesini âzat ettiği / 374

479 [83a-2, Arapça] Mehmed Çelebi b. Davud'un Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği / 375

480 [83a-3] Kika v. Toma'nın kızı Küre'yi Andriye v. Nikola ile evlendirmesi / 375

481 [83a-4] Mihal v. Yorgi'nin ev ve bağ hisselerini kardeşi Nikola'ya satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devrettiği / 375

482 [83a-5] Ahmed Beşe b. Ali'nin sattığı evin babasından miras kaldığı (bey' bi'l-vefâ) / 376

483 [83b-1] Rüstem b. Ahmed'in tarlasının tasarruf hakkını Marko v. Milo'ya devretmesi / 377

484 [83b-2] Hasan Hâce b. Menteş'in vârislerinin kendilerine miras kalan değirmeni Abdurrahman Efendi b. Abdullah'a sattığı / 378

485 [83b-3] Şeyh Musa b. Atâullah'ın Perviz Efendi ve Mustafa Çelebi vakıflarına olan borcunun alacağıyla takas edilmesi / 378

Eyup 19 nolu sicil.indd 44 31.05.2011 19:12:02

486 [84a-1] Deriçe v. Dado'nun tarlalarının tasarruf hakkını Ergirikasrı Vaniste köylülerine devrettiği / 379

487 [84a-2] Vasil ve Armağan'ın babaları Ergiri'den kalan miras haklarını kardeşleri Paroş'a satmaları / 380

488 [84a-3] Todori v. Mihal'in ev, bağ ve bahçe ile tarla tasarruf hakkını Nikola v. Yorgi'ye devretmesi / 380

489 [84b-1, Arapça] Sefer b. Mehmed'in Ramazan b. Durmuş'tan ödünç aldığı / 381

490 [84b-2] Ferhad v. Budak'ın Timurhan b. Ebülhayr'dan Çinili Çeşme sakalığını satın alması / 382

491 [84b-3] Yasef v. Yahud'un bâc-ı pâ-yı ağnâm iltizamını Abdullah'ın oğulları Mehmed Beşe ve Ali Beşe'ye satması / 382

492 [84b-4] Ramazan b. Hızır'ın evini Sâliha bt. Abdullah'a satması / 383

493 [84b-5] Sâliha Hatun bt. Abdullah'ın evini İbrahim b. Çalabverdi'ye satması / 383

494 [85a-1] Yano v. Yani'nin daha önce satın aldığı bağı Yorgo v. Niko'ya iade etmesi / 384

495 [85a-2] Mehmed b. Mustafa'nın evini Ebûbekir Bey b. Abdurrahman'a satması / 384

496 [85a-3] Danyal v. Yorgi'nin emlâkini Nuhur Kostrova köylülerine satarak başka köye yerleşmesi / 385

497 [85a-4] Danyal v. Yorgi'nin yurt yeri, yoncalık ve tarlasının tasarruf hakkını Nuhur Kostrova köylülerine devretmesi / 385

498 [85b-1] Ali b. Veli'nin kendisiyle ortak olduğu ev hissesini karısı Ayşe Hatun bt. Ali Hâce'ye satması / 386

499 [85b-2] Ayşe Hatun bt. Ali Hâce'nin kendisiyle ortak olduğu ev hissesini kocası Ali Beşe b. Veli'ye satması / 386

500 [85b-3] Marola bt. Nikola'nın evini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması / 387

501 [85b-4] Trandafil v. Yorgi'nin evini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e sattığı / 388

502 [85b-5] Apostol v. İstayko'nun ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması / 388

503 [86a-1] Yorgi v. Hıranda'nın vârislerinin evlerini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satıp tarlalarının da tasarruf haklarını devrettikleri / 389

504 [86a-2] Yorgi v. Hıranda'nın evini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e sattığı / 389

Eyup 19 nolu sicil.indd 45 31.05.2011 19:12:02

505 [86a-3] Manol v. Kosta'nın ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması / 390

506 [86a-4] Dimitri v. Manol'ün ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması / 390

507 [86a-5] Yorgi v. Preşkova'nın ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması / 390

508 [86a-6] Yakomi v. Todik'in bağını Korino v. Angeli'ye satması / 391

509 [86b-1] Andriye v. Mojaki'nin tarlasının tasarruf hakkını Yani v. Köni'ye devretmesi / 391

510 [86b-2] Çelebi b. Mehmed'in ev, bağ yeri ve hayvanlarını Hacı Ahmed Efendi'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 392

511 [86b-3] Selime Hatun bt. Abdullah'ın evi ile ahır hissesini âzatlı kölesi Raziye bt. Abdullah'a satması / 393

512 [87a-1] Andriye v. Mojaki'nin tarlasının tasarruf hakkını Yani v. Köni'ye devretmesi / 393

513 [87a-2, Arapça] Ümmi Hatun bt. Cafer'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 394

514 [87a-3] Hüseyin Ağa b. Piyâle'nin bağını Nikola v. Yani'ye satması / 394

515 [87a-4] Yano v. Piyo'nun ev, ev eşyası, şırahane ve bağlarını Mato v. Minho'ya satması / 395

516 [87b-1] Hasan Paşa'nın çiftlikleri, bağları ve değirmenleri ile eşya ve hayvanlarını Ömer Ağa b. Abdülmennân'a satıp tarlasının da tasarruf hakkını devrettiği / 395

517 [87b-2] Fâtıma bt. Murad'ın vârislerinin kendilerine miras kalan evi Raziye bt. Abdullah'a satmaları / 397

518 [88a-1] Sabiha Hatun bt. İbrahim'in evini Sâliha bt. Mehmed'e satması / 398

519 [88a-2] Nuhur Kostrova köylülerinin ortak oldukları yurt yeri ve yoncalığı Dimo v. Pavlo'ya satıp tarlalarının da tasarruf haklarını devretmeleri / 398

520 [88a-3] Nikola v. Yani'nin ev ve bağını Mihal v. Andon'a satıp tarlaların da tasarruf hakkını devretmesi / 399

521 [88b-1] Piyo'nun ev, ev eşyası, bağ ve hayvanlarını Çelebioğlu Hüseyin'e satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 400

522 [88b-2] Mehmed Bey b. Mustafa'ya câriyesi Zamâne bt. Abdullah'ı satmak için izin verilmesi / 401

523 [88b-3] Şimo'nun kızları Aleksandri, Arkondi ve Afendirye'nin ortak evlerini Trandafil v. Yorgi'ye satmaları / 401

524 [88b-4, Arapça] el-Hâc Osman b. Mustafa'nın menzilini istiğlâl yoluyla Ahmed Bey Vakfı'na sattığı / 402

Eyup 19 nolu sicil.indd 46 31.05.2011 19:12:02

525 [89a-1, Arapça] Hasan Efendi'nin Eflak asıllı kölesini âzat ettiği / 402

526 [89a-2, Arapça] Hasan Efendi'nin Abaza asıllı câriyesini âzat ettiği / 403

527 [89a-3, Arapça] Hasan Efendi'nin Hırvat asıllı câriyesini âzat ettiği / 403

528 [89a-4] Yusuf b. Mehmed'in Düğmecibaşı mahallesinden çıkarılması / 403

529 [89a-5, Arapça] Cafer Bey b. Abdullah'ın evini Musa Efendi b. Derviş Mehmed Efendi'ye sattığı / 404

530 [89a-6, Arapça] Musa Efendi b. Derviş Mehmed Efendi'nin menzilini Ahmed Bey b. Bayezid'e sattığı / 404

531 [89b-1] Yorgi v. Yani'nin Yamandi v. Manol'den dükkân kirasını aldığı / 405

532 [89b-2] Ali Halîfe b. Şaban'ın Mustafa Çelebi Vakfı'na borcunu ödemesi / 405

533 [89b-3] İstasniyo v. Petro'nun bağ hissesini Yorgi v. Niko'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 406

534 [89b-4, Arapça] Sinan Efendi b. Alâeddin'in Cafer Bey b. Abdullah'tan ödünç aldığı / 407

535 [90a-1] Avyaro v. Andriye'nin evini Anastas v. Mihal'e satması / 407

536 [90a-2] Avyaro v. Andriye'nin bostan yerini Mavridi v. Yorgi'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 408

537 [90a-3] Savadi bt. Apostol'ün menzil ve bağ davası için Pîrî Bey b. Abdullah'a vekâlet verdiği / 408

538 [90a-4] Yorgi v. Avyaro'nun babasının Yani v. İstati'deki alacağını tahsil ettiği / 409

539 [90a-5] Sinan b. Ahmed'in harman yerini Kiroş v. Kini'ye satması / 409

540 [90b-1] Andon v. Todori'nin çayırını Polizoyi v. İstoyo'ya satması / 409

541 [90b-2] Nikola v. Todori'nin Aleksi v. Nikola'daki alacağını tahsil etmesi / 410

542 [90b-3] Dimo v. İstemad'ın bağını rehin vererek Yorgi kızı Kondiyo'nun malından borç alması / 410

543 [90b-4] Ergiri v. Rizo'ya eşyasının çalındığı iddiasını ispat etmesi için süre verildiği / 411

544 [91a-1] Basiko v. Niko'nun çocukları Arago ve Balaso'ya nineleri Emkine bt. Yani'nin vasî tayin edilmesi / 412

545 [91a-2, Arapça] Sofyani bt. Yani'nin evini Kini v. Duka'ya sattığı / 412

546 [91a-3] Nikola v. Dimitri'nin el koyduğu ev, bostan yeri ve çayırın Obani bt. Andriye'ye ait olduğu / 412

Eyup 19 nolu sicil.indd 47 31.05.2011 19:12:02

547 [91b-1, Arapça] Hüsâmeddin b. Ahmed'in evini istiğlâl yoluyla Fâtıma bt. Yusuf'a sattığı / 414

548 [91b-2, Arapça] Ahmed Çelebi b. Mahmud'un evini Cafer Bey b. Abdullah'a sattığı / 414

549 [91b-3, Arapça] Kasap Manol v. Kosta'nın Armizan v. Yani'den ödünç aldığı ve borcuna mukabil dükkânını rehin verdiği / 415

550 [91b-4] Mihri bt. Sefer'in evini Rıdvan b. Abdullah ile Gencâse bt. Abdullah'a satması / 416

551 [92a-1, Arapça] Angilos v. Dimitri'nin Yorgi v. Yani'ye borcu olduğu / 416

552 [92a-2] Kurd Bey b. Abdullah'ın tarla tasarruf hakkını Yani v. Kosta'ya devretmesi / 417

553 [92a-3] Kula v. Andriye'nin ev hissesini Petro'nun çocukları Andriye ve Dado'ya satması / 417

554 [92a-4] Hasan Bey b. Abdullah'ın tarla tasarruf hakkını Nikola v. Andriye'ye devretmesi / 418

555 [92b-1, Arapça] Kerime Hatun bt. Mehmed'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 418

556 [92b-2, Arapça] Esmer Hatun bt. Murad'ın vasî Mehmed Çelebi b. Mahmud'dan ödünç aldığı ve mukabilinde evini rehin verdiği / 419

557 [92b-3] Laskarina bt. Yani'nin evini Ergiri v. Nikola'ya satması / 419

558 [92b-4] Kiro v. Niko'nun harman yerini Yani v. Duka'ya satması / 420

559 [92b-5] Vasil v. Nikola'nın bağını Nikola v. Yani'ye satması / 420

560 [93a-1] Yani'nin çocukları Kika ve Kosta'nın ev, bağ hissesini Hasan b. Abdullah'a satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmeleri / 421

561 [93a-2] Rüstem Beşe b. Abdullah'ın evini hanımı Kerime bt. Süleyman'a satması / 422

562 [93a-3] Yorgi v. Dimitri ve kardeşlerinin miras evlerini Apostol v. Ligori'ye satmaları / 422

563 [93a-4, Arapça] Hâkimin, müteveffa Ahmed'in Meryem, Mustafa ve Osman adlı yetim çocuklarına nafaka takdir ettiği / 423

564 [93b-1] Anabolu kazasından Yani'nin oğlunun evini Dimo v. Todori'ye satması / 423

565 [93b-2] Aleksi v. Kiro'nun Papa Todori v. Yani ile kızı Afendirye'nin alacağı konusunda sulh olması / 424

566 [93b-3] Hasan Beşe b. Sinan'ın ev, bağ ve bostan hisseleri ile tarla tasarruf haklarını İbrahim b. Mehmed'e satması / 425

Eyup 19 nolu sicil.indd 48 31.05.2011 19:12:02

567 [94a-1, Arapça] Mustafa Beşe b. Abdullah'ın el-Hâc Memi Vakfı'ndan ödünç aldığı / 425

568 [94a-2] İsteryano v. Nikola'nın bostan yerini Dimitri v. Yorgi'ye satması / 426

569 [94a-3] Niko v. Duka'nın evini Süleyman b. Ali'ye satması / 427

570 [94a-4] Mehmed b. Abdullah'ın evini Niko v. Yani'ye satması / 427

571 [94b-1] Vârisi olmayanların terekesinin mîrîye ait olduğuna dair ferman sûreti / 428

572 [94b-2] Zimmî reâyânın hamr vergisine tâbi oldukları / 428

573 [94b-3] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın evini Ali Beşe b. Ahmed'e satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 429

574 [95a-1] Laskari'nin el koyduğu Sultan Bayezid Han evkafından olan tarlanın tasarruf hakkının Hüseyin ve Kurd'a ait olduğuna dair ferman sûreti / 430

575 [95a-2] Istabl-ı âmire için Hâslar kazasından saman satın alınmasına dair ferman sûreti / 431

576 [95a-3] Ekşinoz Vakfı mütevelliliğinin Abdülkerim oğlu Hamza'ya tekrar tevcih edildiği / 431

577 [95a-4] Mahmud Çelebi b. Hasan Efendi'nin ev, hayvan ve eşyalarını Ayşe Hatun bt. Mehmed'e satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 432

578 [95b-1] Cuhûd Burgaz köyü gebran cizyesinin köy camiine vakfedilmesi / 433

579 [95b-2] Cuhûd Burgaz köyünün vakıf olmasından dolayı tekâlîf-i örfiyeden muaf olduğuna dair ferman sûreti / 433

580 [95b-3] Yahudi Burgazı köyünün Vidos köyü ile birlikte vakıf olduğuna dair ferman sûreti / 434

581 [96a-1] Yorgi v. Koka ile kardeşi Hırsafi'nin ev hisselerini Niko v. Duka'ya satmaları / 434

582 [96a-2] Pimo v. Pişo'nun bağını Gürcü v. Boğdan'a satması / 435

583 [96a-3] Hasan Paşa'nın sarayına aldığı suyun keşfinin yapılması / 436

584 [96b-1] Hasan b. Abdullah'ın evini Mehmed b. Abdullah'a satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 436

585 [96b-2] Eynehan b. Kasım'ın bahçe ve bostan hissesini Hasan b. Eyne'ye satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi / 437

586 [96b-3] Minho v. Yani'nin zeytin ağaçlarını Zoto v. Nika'ya satması / 438

587 [96b-4] Minho v. Kosta'nın bağını Yani v. Yorgi'ye satması / 438

588 [96b-5] Hüseyin Çelebi b. Hasan'ın Apostol v. İstati ile sulh olması / 439

Eyup 19 nolu sicil.indd 49 31.05.2011 19:12:02

589 [97a-1] Agalo v. Preşkova'nın bağını Yani v. Yorgaki'ye satması / 439

590 [97a-2] Kiro v. Nikola'nın evini Çevako v. Yorgo'ya satması / 440

591 [97a-3] Ergiri v. Todori'nin bağını Ergiri v. Rizo'ya satması / 440

592 [97a-4] Hrisana bt. İstemad'ın yurt yerini Dimo v. Yorgi'ye satması / 441

593 [97b-1] Kosta v. Yanaki'nin ev ve bağ hissesini Todori v. Lika'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 441

594 [97b-2] Petro v. Yani ile Nikola v. İstati'nin sulh olarak birbirlerinin zimmetlerini ibra etmeleri / 442

595 [97b-3] İlya v. Menahem'in evini Hrisovidi bt. Menahem'e satması / 442

596 [98b-1] İsteryano v. Todori'nin bağını Yani v. Dimitri'ye satması / 443

597 [98b-2] Yani v. Panko'nun bağ hissesini kardeşi Kirko'ya satması / 444

598 [98b-3] İbrahim Beşe b. Abdullah'ın evini Mehmed Beşe b. Berkadem'e satması / 444

599 [98b-4, Arapça] İbrahim Beşe b. Abdullah'ın evini istiğlâl yoluyla Mustafa Çavuş Vakfı'na sattığı / 445

600 [99a-1] Dolo v. Yani'nin tarla tasarruf hakkını Yani ve Mano'ya satması / 446

601 [99a-2] Mihal v. Todori'nin bağını Tanaş v. Aleksi'ye satması / 446

602 [99a-3] Mihal v. Todori'nin bağını Mihal v. İstemad'a satması / 447

603 [99b-1] Yorgi v. Yoc'un bağını Şiro Mankari v. İstemad'a satması / 447

604 [99b-2] Yorgi v. Virde'nin bağını Mihal v. İstemad'a satması / 448

605 [99b-3, Arapça] Ayşe bt. Hüseyin'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 448

606 [99b-4, Arapça] Kasap Şiro v. Zafir'in borç ikrarı / 449

607 [100a-1] Takyecibaşı mahallesinden Fâtıma Hatun bt. Ahmed'in evini vakfetmesi / 449

608 [100a-2] Râbia Hatun bt. Ali'nin evini Fâtıma bt. Mahmud'a satması / 450

609 [100a-3] Nikola v. Todori'nin evini Dimitri v. Nikola'ya satması / 451

610 [100b-1, Arapça] Abdurrahman? Hatun bt. Receb'in muhâlaa yoluyla boşandığı / 451

611 [100b-2] Âsiye bt. Hüdâverdi'nin bağını Mustafa b. Abdullah'a satması / 452

612 [100b-3] Aynî bt. Ferhad'ın ev yerini Abdülgani b. İbrahim'e satması / 452

613 [100b-4] Mihri bt. Abdullah'ın çiftlik ve bağını Yusuf Çelebi b. Ali'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi / 453

614 [101a-1, Arapça] Fâtıma bt. Hasan'ın muhâlaa yoluyla boşandığı / 454

615 [101a-2, Arapça] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un evini vakfettiği / 455

Eyup 19 nolu sicil.indd 50 31.05.2011 19:12:02

616 [101a-3] Emine Hatun bt. İbrahim'in evini Ramazan b. Ali'ye satması / 456

617 [101b-1] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un amcası kızı Âti Hatun bt. Hasan'ı vasî tayin etmesi / 456

618 [101b-2] Hacı Yusuf b. Abdünnebi'nin mütevellisi olduğu Şaban Efendi evkafına ait evi tamir ettirmesi / 457

619 [101b-3] Muhibbe Ayşe Hatun evkafına borçlu olan Angeli v. Yanaki'ye David v. Yasef ile karısı İrine bt. Todori'nin kefil olması / 458

620 [101b-4] Kiro v. Sanço'nun tarla tasarruf haklarını Kini v. Dimo ile Dimo v. Diyo'ya satması / 459

621 [102a-1] Kiro v. Sanço'nun evi, bağı ve bostan yerini Kini v. Dimo ile Dimo v. Diyo'ya satması / 459

622 [102a-2] Kiro v. Sanço'nun harman yerini Minho v. İstirati'ye satması / 460

623 [102a-3] Haydar Beşe b. Abdullah'ın ortaklarına borcunu ödemesi / 460

624 [102a-4] Mustafa b. Keyvan'ın mirası malı için Mustafa Beşe b. Mehmed'e vekâlet vermesi / 461

625 [102a-5] Raziye bt. Davud'un evini oğulları Mustafa ve Memi'ye satması / 461

626 [102b-1, Arapça] Aynî Hatun bt. Abdullah'ın evini Raziye Hatun bt. İskender'e sattığı / 462

627 [102b-2] Haydar b. Şemseddin Efendi evkafına ait değirmen ve bostanın mevlânâ Ahmed Efendi b. Mehmed Efendi'ye kiraya verilmesi / 463

628 [102b-3, Arapça] Emine Hatun bt. İlyas Ağa'nın Pervâne Vakfı'ndan ödünç aldığı / 463

629 [102b-4, Arapça] Ümmi Hatun bt. Hamza'nın muhâlaa yoluyla boşandığı / 464

Eyup 19 nolu sicil.indd 51 31.05.2011 19:12:02

İSTANBUL KADI SİCİLLERİ

EYÜB MAHKEMESİ

(HAVÂSS-I REFÎA)

19

NUMARALI SİCİL

(H. 1028 - 1030 / M. 1619 - 1620)

Eyup 19 nolu sicil.indd 53 31.05.2011 19:12:02

[Kapak]

Eyüb Mahkemesi 19

Hücec ve kassâm

1029-1030

[İç kapak]

1029 ve 1030 seneleri hücec ve defter-i kassâm

Eyüb Mahkemesi

Türkçe ve Arabiyyü'l-ibâredir ba'zı mahalleri köhnedir.

An M[uharrem] ilâ M[uharrem]

Helvacızâde Efendi

Ahîzâde Mahmud Efendi

998 senesinden baş tarafında bir vakfiye,

1028 senesinden evâsıtında Silivri niyâbetinden iki hüccet,

1029 senesinden Çekmece-i sagīr niyâbetinden baş tarafında ve evâsıtında İstanbul Bâb niyâbetinden birer hüccet kayıdları vardır.

1 [1a-1] 1029 senesi narh defteri

Yevmü'l-Erbi'â

Fî 22 min Rebî'ilevvel sene 1029.

Lahm-ı ganem	Vakıyye 10
Lahm-ı bakar	Vakıyye 8

Fî 14 Cemâziyelevvel sene 1029.

Cem'an

İsfenah	Dirhem 300, Mukīm 400
Marul	[Dirhem] 30, Mukīm 24
Sarımsak	Dirhem 150, Mukīm 100
Soğan	[Dirhem] 200, Mukīm 100

Fî selhi Cemâziyelevvel li seneti tis'a ve ışrîn ve elf.

Baş ve ciğeri ayrıldıkdan sonra

Eyup 19 nolu sicil.indd 55 31.05.2011 19:12:02

Lahm-ı kuzu	Kıyye 12
Lahm-ı ganem	Kıyye 10
Soğan	Dirhem 300 - 200
Sarımsak	Dirhem 300 - 200

Yevmü'l-Erbi'â

Fî gurreti Şa'bâni'l-mu'azzam sene 1029.

Hurda vişne	Kıyye 5
Yerli hıyarı	[Aded] 2
Anadolu hıyarı	[Aded] 3
Armud	Kıyye 8
Pancar	Kıyye 2 - 1,5

Yevmü'l-Cum'a

Fî 4 min Recebi'l-ferd li seneti tis'a ve ışrîn ve elf.

Dalbasdı kiras	Kıyye 3 - 4
Kara kiras	Kıyye 2 - 3
Bakla	Kıyye 1, mukīm dirhem 300

[Yev]mü'l-Erbi'â

Fî 23 min Recebi'l-ferd li seneti tis'a ve ışrîn ve elf.

Beyaz dut	Kıyye 3 - 4
Hıyar	Aded 3 - 2
Lengi balığı	Kıyye 4 - 5
Pancar	Kıyye 10 - 500

Yevmü's-Sebt

Fî 3 min Şa'bâni'l-mu'azzam li seneti 1029.

Kabak	Kıyye 2 - 3
İznik eriği	Kıyye 4 - 5
Alaca armud	Kıyye 4 - 5

Eyup 19 nolu sicil.indd 56 31.05.2011 19:12:03

Tâze fındık	Kıyye 3 - 4
Ahlad armudu	Kıyye 3 - 4
Mayıs elması	Kıyye 2 - 3
Anadolu hıyarı	[Aded] 5, Mukīm 4
Yerli hıyarı	Aded 3

[Yev]mü's-Sebt

Fî 10 Şa'bâni'l-mu'azzam sene 1029.

Lahm-ı ganem	Kıyye 8
Lahm-ı bakar	Kıyye 4

Harrerehû el-fakīr el-Hâc İbrahim

El-hâtim bi cânibi'ş-şer'

Bi hatemihî

[Yev]mü's-Sebt fî 12 min Şa'bâni'l-mu'azzam sene 1029.

Armud	Kıyye 3 - 4
Bardak eriği	Kıyye 3 - 4
Ahlad armud	Kıyye 2 - 3
Mâverdi eriği	Kıyye 2
Anadolu hıyarı	Aded 8 - 6
Yerli hıyarı	Aded 4

Yevmü'l-Hamîs

Fî 14 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Yerli hıyarı	Aded 5 - 4

[Yev]mü's-Sebt

12 min Ramazân sene 1029.

Kabak	Kıyye 2, müsâ[fir] 500
Soğan	Kıyye 1, dirhem 300
Frenk kavun	Kıyye 2

Eyup 19 nolu sicil.indd 57 31.05.2011 19:12:03

Mihaliç kavun	Dirhem 350
Armud	Kıyye 4 - 3
Üzüm	Kıyye 3
Karpuz	Kıyye 350
Şîrugan	Kıyye 16

Fî 12 Ramazâni'l-mübârek sene [10]29.

Süt	Vakıyye 3
Yoğurt	Vakıyye 4
Kaymak	Vakıyye 24

[Yev]mü's-Sebt

19 şehri Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Elma	Müsâfir kıyye 1,5 ; mukīm kıyye 2
Armud	Müsâfir kıyye 3 ; mukīm kıyye 3
Kavun	Müsâfir kıyye 2 ; mukīm kıyye 1,5
Karpuz	Müsâfir kıyye 2 ; mukīm kıyye 1,5
Erik	Müsâfir kıyye 1 ; mukīm kıyye 3
Şeftali	Müsâfir kıyye 3 ; mukīm kıyye 4
Beyaz incir	Müsâfir kıyye 3 ; mukīm kıyye 4
Hurda incir	Müsâfir kıyye 2 ; mukīm kıyye 3
Kızılcık	Müsâfir dirhem 300 ; mukīm dirhem 200
Koruk	Müsâfir dirhem 300 ; mukīm kıyye 2
Bazincan	Müsâfir aded 10 ; mukīm aded 8
Helva-yı badem ma'a asel	Kıyye 24
Helva-yı sabunî ve halka-i Çepni verleb? ma'a asel	Kıyye 20
Ağda ile pişen helva	Kıyye 16
Kabak perverdesi	Kıyye 28
Kabak	Müsâfir kıyye 2 ; mukīm kıyye 1,5

[Yev]mü'l-Hamîs

21 min Ramazân li sene 1029.

Eyup 19 nolu sicil.indd 58 31.05.2011 19:12:03

Parmak üzümü	Vakıyye mukīm 3, müsâfir 2
Hurda üzümü ve sâiri	Müsâfir dirhem 30 ; mukīm dirhem 200
Soğan	Mukīm dirhem 300 ; müsâfir dirhem 400
Sarımsak	Vakıyye mukīm 6, müsâfir 5

Yevm

Enâr	Müsâfir 3 ; mukīm 400
İsfenah	Müsâfir 400 ; mukīm 300
Pazı	Müsâfir 600 ; mukīm 500
Üzüm	Müsâfir 2 ; mukīm 3
Lahana	Müsâfir 400 ; mukīm 300

[Yev]mü'l-Erbi'â

Gurre-i Zilhicce sene 1029.

Limon	Mukīm 2 ; müsâfir 4
Kestane	Vakıyye mukīm 4, müsâfir 3
Armud	Vakıyye mukīm 5, müsâfir 4
Elma	Vakıyye mukīm 3, müsâfir 2

2 [1b-1, Arapça] Behram Bey b. Abdülmennân'ın para vakfı

[Tasdîk] Aşağıdaki nakid vakfı ve şartları hayır sâhibinden huzûrumda sâdır olmuşdur eimme-i eşrâf beyninde vâki' vakıf husûsundaki ihtilâfı da bilerek ve cevâza dâir re'ye istinâd ederek vakfın sıhhatine hükm ettim. Ben Hâslar kazâsı nâibi hâdimü hâtemü'r-risâle Mehmed b. Mahmud'um. Ufiye anhümâ.

Elhamdü lillâhi ve's-salâtü alâ nebiyyihî ve alâ âlihî ve sahbihî ecma'în ammâ ba'd işbu mazmûnunda nakid vakfı ikrârını muhtevî sahîh şer'î bir hüccet ve sarîh mer'î bir vesîkadır. Sâhibü'l-hayrât ve'l-hasenât ve râgıbü'l-meberrât ve's-sadakāt, kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Behram Bey b. Abdülmennân meclis-i şer'-i şerîf-i şâmih ve ve mahfil-i dîn-i münîf-i râsihü'l-evtâdda hâzır olup vakfını tescîl ve vakıf umûrunu tedvîr maksadıyla mütevellî nasb ettiği fahrü'l-eimmeti'l-kirâm imâm Mehmed Çelebi b. Hemdem mahzarında şöyle ikrâr ve i'tirâf etti ki, ben, bundan üç sene mukaddem hâlis-i malımdan ayırıp altmış bin akçeyi bu vesîkada mastûr şartlar dâhilinde vakf etmiştim. Üzerinden iki sene geçdikden sonra mecmû'-ı nukūd-ı vakıf seksen bin akçe olmak üzre meblağ-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 59 31.05.2011 19:12:03

mevkūf-ı mezbûra yirmi bin akçe daha eklemek istedim. Hâlis-i malımdan ve mahz-ı menâlimden râyicü'l-vakt yirmi bin akçe-i Osmânî çıkarıp niyet-i hâlise ile bunu haps edip vakf ettim. Ve meblağ-ı mezbûrun mütevellî yediyle evvelki vakfiyede olduğu üzre ona on bir ve çeyrek ribh üzre ve rehn-i kavî ve kefîl-i melî alınarak istirbâh edilmesini şart ettim. Bu hesâb üzre senevî ribh iki bin beş yüz akçe eder. Vakfiye-i sâbıkada tebdîl bana münhasır olduğundan asl-ı mâlın zâyi' olmasından havf ederek cemî'-i meblağ-ı mezbûrun bu minvâl üzre istirbâh edilmesini şart ettim ribhden Allah'ın rızık olarak verdiğinin tamâmını önceki vakfiyede olduğu üzre müddet-i hayâtımca kendime ta'yîn ettim. Vefâtımdan sonra hâsıl olan mikdârdan bir buçuk akçenin mütevellî ve mürtezika ma'rifetiyle ta'yîn edilecek kırâ'ate kādir, sâlih ve fakīh bir kimesneye her gün istediği bir vakitde bir cüz' okuyup ayda bir hatim yapması ve sevâbını Resûlullah (s.a.v)'in rûhuna hediye etmesi ve sonra benim rûhuma du'â etmesi kaydıyla verilmesini şart ettim. Ribhden hâsıl olan mikdârdan bir buçuk akçenin medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de vâki' Mahmud Efendi mescidi'nde kayyım olacak kişiye her gün istediği bir vakitde bir cüz' okuyup ayda bir hatim yapması ve sevâbını Resûlullah (s.a.v)'in rûhuna hediye etmesi ve sonra benim rûhuma du'â etmesi kaydıyla verilmesini şart ettim. Ribhden bir akçenin Hasan b. el-Hâc Cuma nâm kimesneye sûre-i İhlâs-ı şerîfi günde on iki kere okuyup fahrü'l-enbiyâ-i izâm aleyhi salât ve selâma salavât getirmesi, on bir kere okuyup sevâbını seyyid-i enbiyâ ve mürselîn salavatullahi aleyhi ve aleyhim ecma'înin rûhuna hediye etmesi ve sonra rûhuma du'â etmesi kaydıyla verilmesini şart ettim. Ribhden hâsıl olan mikdârdan yevmî bir akçenin Râziye Hâtun bt. Vehbi nâm zevceme Seyyid-i kâinâta on bir kere salâtü selâm getirmesi sonra bana du'â etmesi kaydıyla verilmesini şart ettim. Hudûdu vakfiye-i sâbıkada gösterilen menzilde vefâtımdan sonra oturmayı benden sonra başkasıyla evlenmemesi kaydıyla zevcem Râziye Hâtun'a şart ettim. Ribhden bir dirhemi tevliyye cihetine şart ettim. Mütevellînin ücretinin mecmû'u dört dirhemdir. İşbu mesârif-i hamseden sonra artan kısım ki üç yüz yirmi akçedir Hasan ve Râziye Hâtun vefât ettiklerinde vazîfelerinin mütevellî ve mürtezika ma'rifetiyle kırâ'at ve salavat ve du'â üzre olan fakīr ve sâlih iki kimesneye verilmesini şart ettim. **[2a]** Vakfiyeyi tebdîl hakkını önceki vakıfda olduğu üzre kendime âid kıldım. (…) günlerin ve ayların mürûruyla (…) mesârif-i mezbûreye sarf mümkün olmazsa yalnız muhtâcîne sarfını şart ettim. Meblağ-ı mezbûru vech-i meşrûh üzre malımdan ayırıp bir sene evvel vakf ettiğimde o da tesellüm edip bir seneden beri emânet ve insâf üzre sâir vakıf mütevellîleri gibi anda tasarruf etti. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Hâl bu minvâl üzre iken vâkıf-ı mezbûr, eimme-i selâsemiz indinde vakf-ı nukūdun bâtıl olduğundan bahisle vakfından rücû' edip mülküne i'âdesini istedi ve ecr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 60 31.05.2011 19:12:03

misilden ziyâdeyi de taleb etti. Mütevellînin bir senelik ücret-i müsemmâsı olan üç yüz altmış akçenin yarısını ve ücretin yarısını ki yüz seksen akçe eder andan taleb etti. Mütevellî-i mezbûr müdde'î-i mezbûrun iddiasını ücretin kendi tevliyye hakkı olduğunu beyânla cevâbladı. Ecr-i misilden fazla olan mikdârın da ba'zı eimme indinde nakid vakfı sahîh olduğundan vakfın hakkı olduğunu söyledi. Nizâ' edip hâkim huzûrunda mürâfa'a olundular. Mütevellî-i merkūm vakf-ı mezbûrun sıhhatine hükm edilmesini taleb etti. Hâkim-i mûmâ-ileyh de İmâm Ensârî'nin İmâm Züfer'den vakf-ı nukūdun sıhhatine dâir rivâyetine istinâden vakf-ı mezbûrun ve şurûtunun sıhhatine ve mütevellînin ziyâdeden dolayı damândan berâatine hükm etti. Vâkıf-ı mezbûr, vakf-ı nukūd İmâm Züfer indinde sahîh olsa da sâir eimme indinde lâzım değildir diyerek iddiasını tekrâr etti… Mütevellî de vakf-ı nukūd imâm-ı ma'hûd indinde sıfat-ı lüzûmdan ârî olsa da İmâmeyn-i hümâmeyn indinde sıhhat lüzûmu da îcâb ettirir; hâkimin hükmü ile vakfın nâfiz ve lâzım olduğunda ve feshinin gayr-ı kābil olduğunda icmâ' vardır; İmâmeyn indinde özellikle mütevellîye teslîmden sonra vakfın sahîh olduğunda ve sıhhatin lüzûmdan müfârakat etmediğinde şüphe yokdur diyerek cevâb verip hâkim-i mûmâ-ileyhden İmâmeynin re'yine tevfîkan hüküm taleb etti. Hâkim, eimme-i eslâf beynindeki ihtilâfı da bilerek vakfiye-i meblağ-ı mezbûrun lüzûmuna hükm etti. Vakf-ı mezbûr böylece sahîh ve lâzım bir vakıf oldu. "Fe-men beddelehû ba'de mâ semi'ahû fe-innemâ ismuhû ale'llezîne yübeddilûnehû inna'llâhe semî'un alîm" ve ecrü'l-vâkıf ale'llahi'l-cevâdi'l-kerîm.

Ve alâ hâzâ vaka'a'l-işhâd ve ve't-tahrîr fi'l-yevmi'l-hâmis.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme ve'l-huttâb Hasan Efendi b. Ahmed Hatîb-i câmi'-i Ayasofya-i Kebîr, es-Seyyid Mehmed b. Şaban el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Hasan el-İmâm, Ahmed Halîfe b. Murad el-Müezzin, Abdurrahman Halîfe b. Ömer el-İmâm, es-Seyyid Halil b. Musa el-Müezzin, Hüseyin b. Abdurrahman, el-Müezzin, Mehmed b. Mustafa er-Râcil, fahrü'l-cüyûş İbrahim b. Mustafa, Emrullah Çavuş b. Budak, Hasan b. Mahmud, el-Hâc Mehmed b. İlyas Attâr, Rıdvan b. Abdullah, Ahmed Bey b. Abdullah Bevvâb-ı sultânî, el-Hâc İsmail b. Abdullah, Abdurrahman b. Haydar er-Râcil

3 [2a-1, Arapça] Hâkimin Ayşe bt. Resul adlı küçük kıza nafaka takdir ettiği

Hâkim, Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesi tevâbi'inden Ekşinoz karyesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Resul nâm kimesnenin kızı Ayşe nâm sagīrenin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için kendisine babasından intikāl eden mallardan alınmak üzre vasîsi Bilâl b. Ramazan nâm müezzinin talebiyle zeyilde mezkûr târihden i'tibâren râyicü'l-

Eyup 19 nolu sicil.indd 61 31.05.2011 19:12:03

vakt yevmî üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim ayrıca meblağ-ı mefrûzu harcamasına vâsiye izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Osman Çelebi b. Ahmed el-Müezzin, Siyâmi Efendi b. Aydın el-Müezzin, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Cafer, Turgud b. Süleyman, Perviz b. Abdullah

4 [2b-1] Gölpazarı Bayramyeri köyündeki tarla ve orman hisselerinin Hüseyin b. Fethullah'a satılması

(…) [Vilâyet-i Anadolu'da Bolu sancağına tâ]bi' Gölpazarı kazâsına tâbi' Bayramyeri demekle ma'rûf [karye sâkinlerinden] (…) [bin] Şükrullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfızü'l-kitâb yine karye-i mezbûre sâkinlerinden Hüseyin b. Fethullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında [vâki'] ma'lûmü'l-hudûd olup beher sene on beş akçe kolluğu olan tarlaların ve yine karye-i merkūme sınırında vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd taht-ı tasarrufumda olan bir kıt'a ormanın dahi nısf-ı şâyi'inin dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Hüseyin'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Hüseyin yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân orman ve tarlaların nısf-ı şâyi'i mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hüseyin bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ve elf min hicreti men lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Yakub Efendi b. Habib, Osman b. Davud, Mehmed Efendi b. Hüsrev el-Müderris, Ahmed Çelebi b. el-Hâc ( ), Mehmed Efendi b. ( ) bi şehîr el-Müderris, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd.

5 [2b-2, Arapça] Mustafa Çavuş b. Mehmed Çavuş'un Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ali Paşa mahallesinde sâkin olan fahrü'l-emâsil ve'l-ekârim zübdetü'l-mefâhim

Eyup 19 nolu sicil.indd 62 31.05.2011 19:12:03

ve'l-mekârim Mustafa Çavuş b. merhûm Mehmed Çavuş, meclis-i şer'-i şerîfde -sânehallâhu te'âlâ ani't-tağyîr ve't-tahrîf- rıkkını i'tirâf eden şehlâ, kısa boylu, kara kaşlı kara gözlü, sağ elinde et beni bulunan Eflakiyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Üftâde bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Câriye-i mezbûre leh ve aleyhindeki husûsların kendi üzerlerinde cereyân ettiği sâir harâir-i asliyyât gibi hür oldu ve üzerinde efendilerin âzâdlı köleleri üzerinde sâhib oldukları hakk-ı velâdan gayrı kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Yakub b. Kurd, Turgud Halîfe b. Durak, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Cafer, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Ahmed b. Mehmed

6 [2b-3] Mitro v. Todori'nin menzilinin Râbia bt. Ahmed Ağa'ya satılması

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Küçükçekmece'ye tâbi' Nakkāşköy demekle ma'rûf karye sâkinlerinden iken hâlik olan Mitro v. Todori nâm zimmînin verâseti, sulbî sagīr oğlu Mihal'e ve zevce-i metrûkesi olup sagīr-i mezbûrun kıbel-i şer'den mansûbe vasîsi ve vâlidesi Laskarina bt. Aleksi'ye münhasıra oldukdan sonra asâleten [ve] vesâyeten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü'l-kitâb hâlâ Habeş Beylerbeyisi olan İskender Paşa hazretlerinin hâtunu olan Râbia Hâtun bt. Ahmed Ağa tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mehmed b. Ömer ve Mahmud b. Pîrî nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-akrân Osman Bey b. Abdullah es-Sarrâcü's-sultânî mahzarında bi'l-asâle ve'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' üç tarafdan müvekkile-i mûmâ-ileyhâ hazretlerinin silk-i mülk-i sahîhlerinde münselik ve münharıt olan menzile ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî mülk menzil-i mevrûsumuzu cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı hâlik-i mezbûrun ba'de'l-isbât zarûret-i deyni ve sagīr-i mezbûr Mihal'in zarûret-i nafakası için vesâyet-i mahkiyem hasebiyle müvekkile-i müşârün-ileyhâya üç bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen eylediğimden sonra yine karye-i merkūme kurbunda vâki' hâlik-i merkūm Mitro'nun hâl-i hayâtında taht-ı tasarrufunda olup ba'de helâkihî tahte'l-kānûn hakk-ı tasarrufu sagīr-i merkūma intikāl eden arâziden olup tahmînen altı keyl tohum istî'âb eder her yeri inde ahâliyi'd-

Eyup 19 nolu sicil.indd 63 31.05.2011 19:12:03

diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr olan mevâzi'-i müteferrikada vâki' üç kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkile-i müşârün-ileyhâ hazretlerine tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi vesâyeti hasebiyle hâlik-i merkūm Mitro'nun zarûret-i deynini edâ ve îfâ ve sagīr-i mezbûrun infâk ve iksâsı için müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Râbia Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd müşârün-ileyhâ Râbia Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr üç kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu müvekkile-i müşârün-ileyhâ hazretlerinindir sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıfe olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin vekîl-i mezbûr Osman Bey bi'l-vekâle tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr ve inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Keyvan Bey b. Abdullah es-Sarrâcü's-sultânî, Mahmud b. Pîrî, Mehmed b. Abdullah, Mehmed b. Ahmed, Hasan Bey b. Abdullah el-Cündî Osman Çelebi b. Ahmed el-Müezzin, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Hamdullah, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud.

7 [3a-1] Sepetçizâde Vakfı'na ait dükkânın işgal edildiği iddiasıyla dava açılması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm (...) nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde medîne-i mezbûre mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesi sükkânından Osman Çelebi b. Ahmed el-Müezzin nâm kimesne üzerine takrîr-i da'vâ edip mütevellîsi olduğum vakf-ı mezbûrdan olup medîne-i merkūme sûkunda vâki' bir tarafdan Mustafa b. ( ) mülküne ve bir tarafdan diğer Mustafa Ağa b. ( ) tasarrufunda olan dükkâna ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir bâb berber dükkânını ecr-i mislinden noksânıyla mezbûr Osman Çelebi mutasarrıf olup dükkân-ı merkūmu âhara îcârıma merkūm Osman Çelebi mâni' olur suâl olunup takrîri tahrîr olunması matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Osman Çelebi cevâbında fi'l-hakīka zikr olunan dükkân vakf-ı merkūmdan olup bundan akdem icâre-i mu'accele ve müeccele ile mutasarrıf olan Sepetçizâde demekle şehîr Mehmed Çelebi b. Mahmud nâm kimesne dükkân-ı merkūmun hakk-ı tasarrufunu vakf-ı mezbûr mütevellîsi ma'rifetiyle Sefer b. Abdullah nâm kimesneye ferâğ edip mukābele-i ferâğda merkūm Sefer yedinden on dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçesin ahz ve kabz edip ol dahi nice

Eyup 19 nolu sicil.indd 64 31.05.2011 19:12:03

müddet mutasarrıf oldukdan sonra dükkân-ı merkūmun hakk-ı tasarrufunu vâlidem merhûme Şirin nâm hâtuna kezâlik izn-i mütevellî ile ferâğ edip mukābele-i ferâğda merkūme yedinden on bir bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçesin ahz ve kabz edip vâlidem merkūme Şirin Hâtun dahi dükkân-ı mezbûrun hakk-ı tasarrufunu bana ferâğ eyledi, binâen alâ zâlik mezbûrun dükkân-ı merkūmu âhara îcârına mâni' olursun dedikde müdde'î-i mezbûr Ali Halîfe husûs-ı mezbûr minvâl-i muharrer üzre olduğun bi'l-külliyye inkâr edicek mezbûr Osman Çelebi'den sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Ebûbekir Efendi b. Abdülkādir el-Hatîb ve Ahmed Çelebi b. İbrahim nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup fi'l-vâki' dükkân-ı merkūm bundan akdem Sepetçizâde demekle şehîr mezbûr Mehmed Çelebi'nin icâre-i mu'accele ve müeccele ile taht-ı tasarrufunda ba'dehû merkūm Sefer'e fâriğ olup mukābele-i ferâğda yedinden on dört bin akçesin ahz ve kabz edip mezbûr Sefer dahi bunca müddet mutasarrıf oldukdan sonra merkūm Osman Çelebi'nin vâlidesi mezbûre Şirin'e dükkân-ı mezbûrun hakk-ı tasarrufunu ma'rifet-i mütevellî ile fâriğ olup mukābele-i ferâğda merkūm yedinden on bir bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçesin ahz ve kabz ettikden sonra merkūme Şirin Hâtun dahi kezâlik bir nice müddet mutasarrıfe oldukdan sonra dükkân-ı mezbûrun hakk-ı tasarrufunu sadrî oğlu mezbûr Osman Çelebi'ye fâriğa oldu. Bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde ba'de ri'âyeti şerâiti'l-kabûl mezbûrânın şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Ağa b. Hasan, Hüseyin b. Ramazan, el-Hâc Mustafa b. Abdullah el-Hammâmî, Mehmed b. Hüseyin el-Müezzin, Mustafa b. Abdullah el-Hammâmî-i sânî, Osman b. Hamza el-Haffâf, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Yusuf b. Abdullah Ser-bölük-i muhzırân ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

8 [3a-2] Franko v. İstati'nin menzil ile bostan yerini Mehmed Beşe b. Abdullah'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında nefs-i kazâ-i Gerbeniş sâkinlerinden Franko v. İstati nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb hâssa bostancıyân zümresinden Mehmed Beşe b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûrda vâki' bir tarafdan Kosta v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Yani v. Romon mülküne ve bir tarafdan Şiro v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma

Eyup 19 nolu sicil.indd 65 31.05.2011 19:12:03

müntehî ve mahdûd olup bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire[yi] hâvî mülk menzilimi ve menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık tahmînen bir dönüm mülk bostan yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkları ile mezbûr Mehmed Beşe’ye bi safkatin vâhidetin üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-[beyân] mebî‘ât-ı mahdûde mezkûr Mehmed Beşe’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Mehmed Beşe bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Osman Bey b. Abd[ullah], Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Yusuf Bey b. Abdullah el-Cündî Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Hanefi, İstati v. Yorgi, Kellepuş v. Yani, Yorgi v. Minho.

9 [3a-3, Arapça] Emine bt. Abdullah’ın muhâlaa yoluyla kocasından boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Câmi‘-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Emine bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer‘-i şerîfde -sânehallâhu te‘âlâ ani’t-tağyîr ve’t-tahrîf- zevci hâmil-i hâze’l-kitâb Cafer b. Ali ile muhâla‘a yaptı. O da aralarında ma‘lûm ve mu‘ayyen olan iddet nafakasını teslîm ettikden sonra nikâhında ta‘ahhüd ettiği râyicü’l-vakt bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli mukābilinde zevcesi ile muhâla‘a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî‘-i de‘âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da‘vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ‘ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis ve’l-ışrîn min Muharremi’l-harâm sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: Receb b. Abdullah er-Râcil, Ali Çelebi b. Mahmud, (…) b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Hüseyin b. Mehmed, Kasım b. Abdullah, Hasan Çelebi b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 66 31.05.2011 19:12:03

10 [3b-1] Defterî Abdüsselâm Ağa b. Fazlullah'ın menzilini Hasan Çelebi b. Ali'ye satması

[Vilâyet-i Rum]ili'nde kasaba-i Süzebolu mahallâtından Hisariçi demekle ma'rûf mahalle sükkânından olup Dergâh-ı âlî müteferrikalarından fahrü'l-emâcid ve'l-efâhim zübdetü'l-mefâhir ve'l-mekârim Abdüsselâm Ağa b. Fazlullah ed-Defterî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde bi'l-fi'l pâdişâh-ı âlem-penâh hazretlerinin harem-i hâslarında kızlarağası olan mu'temedü'l-mülûk ve's-selâtîn enîsü'd-Devleti'l-aliyye celîsü's-sa'âdeti'l-sermediyye Mustafa Ağa b. Abdülmennân hazretlerinin saraçbaşıları olan işbu kitâb-ı sedâd-ensâbın hâfızı kıdvetü'l-emâcid ve'l-e'âlî zübdetü'l-mehâmid ve'l-me'âlî Hasan Çelebi b. Ali nâm kimesnenin taraf-ı âlîlerinden husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Abdüllatif Bey b. Rıdvan el-Cündî ve Şaban b. Abdullah nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-eşbâh Mehmed Ağa b. Ömer nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan emlâkden olup kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından nefs-i kasaba-i Çatalca'da vâki' iki tarafdan Öküzzâde demek ile şehîr Ahmed Çelebi mülküne ve bir tarafdan ba'zan çeşmeye ve ba'zan Ali Beş mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup iki tahtânî beyti ve sofayı ve bir havuz odası ve bir ahırı ve çatma anbarı ve fırını ve iki ayazmayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzili cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile müvekkil-i mûmâ-ileyh Hasan Çelebi'ye otuz altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ve kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî' kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd müvekkil-i müşârün-ileyh Hasan Çelebi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin vekîl-i müşârün-ileyh Mehmed Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Piyâle Ağa b. Abdülmennân, Ahmed Çavuş b. ( ) el-Bostanî, Dâlzâde Mehmed Çelebi b. Mustafa, Ali Çelebi b. Hasan el-Kâtib, Abdüllatif Çelebi b. Rıdvan, Mustafa b. Ali, Mustafa Çelebi b. Memi, Ahmed Çelebi eş-şehîr bi Öküzzâde, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 67 31.05.2011 19:12:03

11 [3b-2] Ahmed Ağa b. Abdullah'ın arsasını Mahmud Çavuş b. Ahmed'e satması

Mahmiye-i Kostantıniyye'de Karagümrük kurbunda sâkin bölük subaşıları cemâ'atinden fahrü'l-akrân Ahmed Ağa b. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-cüyûş ve'l-cünûd Mahmud Çavuş b. Ahmed nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye müzâfâtından kasaba-i Çatalca'ya tâbi' Subaşıköyü demek ile ma'rûf karyede vâki' bir tarafı müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafı Hasan b. Ömer mülküne ve iki tarafı tarîk-i âma müntehî olan bir kıt'a arz-ı hâliyemi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile müşârün-ileyh Mahmud Çavuş'a dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i ma'hûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan mülk arz-ı hâliye mûmâ-ileyh Mahmud Çavuş'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mahmud Çavuş bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ve elf mine'l-hicreti men lehü'l-izzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Musa el-Cündî, İmâm-ı Sultan Süleyman Hân Hüseyin Çelebi, Mehmed b. Abdullah, karye-i mezbûre imâmı Ahmed Efendi, Mehmed b. Hanefi, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

12 [3b-3, Arapça] Meryem bt. Seyyid Mustafa'nın Merkez Efendi mahallesindeki evini Ramazan Çavuş b. Yahya'ya sattığı

Dârü's-saltanati's-seniyye mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Yenikapı hâricinde vâki' merhûm Şeyh Merkez Efendi -kuddise sırruhû- mahallesinde sâkine olan Meryem bt. Seyyid Mustafa nâm hâtun kıbelinden âtiyyü'z-zikr bey' ikrârına vekâleti müvekkile-i mezbûreyi ma'rifet-i şer'iyye ile tanıyan müezzin Ali b. Kurd ve kayyım Mustafa b. İskender nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan imâm Ali Efendi b. Ahmed nâm kimesne, meclis-i şer'-i şerîfde -sânehallâhu te'âlâ ani't-tağyîr ve't-tahrîf- şöyle ikrâr ve i'tirâf etti ki, müvekkile-i merkūme cemî'-i menzilini hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim Ramazan Çavuş b. Yahya'ya satmışdır. O da işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar mahalle-i mezbûrede vâki' müvekkile-i mezbûrenin sâhibi ve mâliki

Eyup 19 nolu sicil.indd 68 31.05.2011 19:12:03

olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu bir tarafdan a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-kirâm Yahya Efendi b. merhûm Zekeriya Efendi mülkü, diğer tarafdan merhûm Merkez Efendi câmi'-i bitişiğindeki odalar, öbür tarafdan mekābir-i müslimîn ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan ve tahtânî iki beyti, iki selâmlığı, ahırı, su kuyusunu, helâyı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireli havluyu hâvî menzil-i mezbûru cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yirmi beş bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti îcâb ve kabûlü, teslîm ve tesellümü hâvî bey'-i bât ile akid tamâm oldu. Müşterî-i mûmâ-ileyh vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Seyyid Mahmud b. es-Seyyid Ali, Zülfikār Efendi b. Şehsuvar, Abdi Çelebi b. Şeyh Mustafa, İbrahim Halîfe b. Burhan el-İmâm, Receb b. Osman el-Müezzin, Ali b. Mustafa er-Râcil, Hüseyin Bey b. Abdullah el-Cündî Mehmed b. Abdullah el-Cündî Rıdvan Bey b. Abdullah el-Cündî Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

13 [4a-1, Arapça] Batista v. Andon'un alacağını tahsil için vekâlet verdiği

Mahrûse-i Galata'da vâki' Kule kapısı kurbunda sâkin olan Batista v. Andon nâm Efrencî zimmî meclis-i şer'-i şerîfde -sânehallâhu te'âlâ ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup hâlâ Rumeli vilâyeti Üsküb kazâsında sâkin olan İbrahim Çelebi b. Derviş zimmetinde bulunan karz cihetinden râyicü'l-vakt beş bin akçe-i Osmânî hakkının kabzına, kendisine îsâline ve haseb-i iktizâ-yı hâlde kabz ve îsâl için lâzım gelen hâkim huzûrunda mürâfa'a ve muhâsama gibi husûsâtda Koca Nefes b. () nâm kimesneyi vekîl edip nefsine nâib kıldı. O da vekâlet-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min şehri Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Polad, el-Hâc Rıdvan b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

14 [4a-2, Arapça] Sâime Hatun bt. Mehmed'in kendisine intikal eden terekedeki hakkını alması için vekâlet verdiği

Udûlden Derviş b. Mehmed ve Yunus b. Mehmed nâm şâhidler meclis-i şer'-i şerîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzırân olup bâ'is-i hâze'l-kitâb İbrahim Çelebi b. Mustafa'dan sâdır olan da'vâ-yı sahîha-i şer'iyyede gıbbe'l-

Eyup 19 nolu sicil.indd 69 31.05.2011 19:12:03

istişhâd şöyle şehâdet ettiler ki, medîne-i mahmiye-i Kostantıniyye'de vâki‘ Ok meydanı kurbunda sâkine olan Sâime Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun sağlığında medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi‘-i Kebîr mahallesinde sâkine iken bundan akdem vefât eden Ayşe Hâtun bt. Ahmed nâm hâtundan kendisine intikāl eden terekenin kabzına, kendisine îsâline ve haseb-i iktizâ-yı hâlde kabz ve îsâl için lâzım gelen hâkim huzûrunda mürâfa‘a ve muhâsama gibi husûsâtda lehine şâhidlik yapılan müdde‘î-i mezbûru vekîl edip nefsine nâib kıldı. Şehâdetleri ba‘de't-ta‘dîli'ş-şer‘î ve't-tezkiyyeti'ş-şer‘iyye inde'ş-şer‘ makbûl ve mu‘teber oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fî selhi't-târihi'l-mezbûr li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Yusuf b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

15 [4a-3] İstati v. Yani'nin tarlasının kullanım hakkını Dimo v. Yani'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Gerbeniş kazâsına tâbi‘ Sambatina nâm karye sâkinlerinden İstati v. Yani nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi‘ü'l-kitâb Dimo v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan İstati v. Yorgi tarlasına ve bir tarafdan Yani v. İstemad tarlasına ve bir tarafdan Yorgi v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan diğer Yorgi Papalavli tarlasına müntehî olup tahmînen diyârımız keyli ile on keyl tohum istî‘âb eder bir kıt‘a taht-ı tasarrufumda olan tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Dimo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye mezbûr Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz ettim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi‘ ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Hanefi, Mustafa b. Turgud, Yani v. Dimo, Androni v. Lefkarindi, İstati [v.] Kalani, Dimo [v.] Kalani, Yorgi [v.] Papa Ladisli ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 70 31.05.2011 19:12:03

16 [4a-4, Arapça] Kaya Hatun bt. Hasan'ın Nişancı Paşa mahallesindeki evini Ahmed Dede Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Nişâncı Paşa mahallesinde sâkine olan Kaya Hâtun bt. Hasan nâm hâtun medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de vâki' merhûm Ahmed Dede vakfı'na kāimmakām-ı mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Piyâle Halîfe b. Abdullah'a menzilini bey' ettiğini meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- ikrâr ve i'tirâf etti. O da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için işbu akdin sudûruna kadar mezbûrenin sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan merhûm ve mağfûr Şeyh Ahmed vakfı, diğer tarafdan Râziye bt. Hasan mülkü, öbür tarafdan Yusuf Ağa b. Abdullah bostanı ve diğer tarafdan da vâdi ile mahdûd olan menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt üç bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti. Mezbûrenin menzili kirâlamak istemesi üzerine ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz zeyilde mezkûr târihden i'tibâren üç sene tamâmına dokuz yüz akçe ücret mukābilinde ana icâreye verdi. Kāimmakām-ı mütevellî, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırra-i mezbûrenin oğlu Mahmud b. Ahmed nâm kimesne menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i merkūmeye ve asl-ı meblağ-ı merkūma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah el-İmâm, Mehmed Halîfe b. el-İmâm, Ramazan b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Yusuf b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm

17 [4a-5] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın menzilini Yani v. Diyani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i Göllükesri kazâsı mahallâtından Varlam nâm mahalle sâkinlerinden Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yani v. Diyani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Kiryazi v. Niko mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Panayot mülküne ve bir tarafdan Foça v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Aleksi v. Dimitri mülküne müntehî olup bir tahtânî beyti [ve] zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Yani'ye üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-

Eyup 19 nolu sicil.indd 71 31.05.2011 19:12:03

vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip ve mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd-ı mezkûr mezbûr Yani’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Yani bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fî gurreti Saferi’l-hayr li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Ali b. Rıdvan, şâtır Mehmed b. İlyas, Halil b. Arslan, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

18 [4a-6] Mehmed Beşe b. Abdullah’ın menzilini Yani v. Diyani’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde nefs-i Göllükesri kazâsı mahallâtından Varlam nâm mahalle sükkânından Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü hâze’l-kitâb Yani v. Diyani nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Kiryazi v. Nikola mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Panayot mülküne ve bir tarafdan Foça v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Aleksi v. Dimitri mülküne müntehî ve bir tarafdan Pano v. Manol mülküne müntehî olup bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mesfûr Yani’ye üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd-ı mezkûr Yani’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin [**4b**] el-mukarrun lehü’l-mezbûr Yani bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Muharremi’l-harâm li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Ali b. Rıdvan, şâtır Mehmed b. İlyas, Halil b. Arslan, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hasan, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 72 31.05.2011 19:12:03

19 [4b-1, Arapça] Subaşı Ahmed Ağa b. Emrullah'ın Çatalca'daki evini Şaban b. Abdullah Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Karagümrük mahallesinde sâkin olan fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim subaşı Ahmed Ağa b. Emrullah nâm kimesne, menzilini merhûm Şaban b. Abdullah vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân el-Hâc Yusuf b. Abdullah'a bey' ettiğini meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için işbu akdin sudûruna kadar mezbûr Ahmed Ağa'nın sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Çatalca nâhiyesinde vâki' Subaşı karyesinde kâin, dört tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireli bahçeyi, gölgeliği, fırını, selâmlığı ve helâyı hâvî, iç ve dış havlulu olan menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yetmiş bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz mukābilinde iştirâ etti. Mezbûr Ahmed Ağa'nın menzili kirâlamak istemesi üzerine ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz zeyilde mezkûr târihden i'tibâren iki sene tamâmına on dört bin akçe ücret mukābilinde ana icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr mukırr-ı mezbûrun vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Mahalle-i mezbûrede sâkin olan fahrü'l-eşbâh Mahmud Çavuş b. Ahmed nâm kimesne menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i merkūmeye ve asl-ı meblağ-ı merkūma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu. Sonra mukırr-ı mezbûr, süre nihâyetinde borcunu ödeyemezse veya gāib olursa merkūm Mahmud Çavuş'u menzil-i mezbûrun bey'ine ve semeninin kabzına ve vakıf cânibine olan deyninin edâsına ve semenden artan bir şey kalırsa kendisine ödemeye vekîl etti. O da vekâlet-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâsıtı Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf mine'l-hicreti men lehü'l-ızzü ve'ş-şeref.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. eş-Şeyh Ahmed el-İmâm, Mahmud Halîfe b. Pîrî el-Müezzin, Sâlih Efendi b. Veli el-İmâm, diğer Sâlih Efendi b. Hasan el-İmâm, Abdülkerim b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, el-Hâc Keyvan b. Abdullah, el-Hâc Mustafa b. Abdullah, el-Hâc Ahmed b. Hasan, Osman Çelebi b. Ahmed, Mehmed b. Hanefi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

20 [4b-2] Emine bt. İlyas'ın bazı emlâk, hayvan ve eşyasını Ahmed Ağa b. Abdullah'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -suniyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Sofular mahallesi sâkinlerinden Emine Hâtun bt. İlyas meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-

Eyup 19 nolu sicil.indd 73 31.05.2011 19:12:03

tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-emâsil ve'l-ekârim zübdetü'l-mefâhim ve'l-mekârim Ahmed Ağa b. Abdullah Subaşı nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan emlâkden olup kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' Subaşıköyü demekle ma'rûf karyede vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olup muhavvataynı müştemil muhavvata-i dâhiliyyesi bir taş duvarıyla binâ olunmuş beyti ve kezâlik diğer tuğla ile mübtenî beyti ve samanlığı ve altı bâb çatma büyût-ı müte'addideyi ve muhavvata-i hâriciyyesi bir ahırı ve bir odayı ve bir sofayı ve bir sundurmayı ve iki anbarı müştemil çiftlik demek ile ma'rûf mülk menzilimi ve karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağımı ve yine karye-i mezbûre kurbunda lede'l-ahâlî ve'l-cîrân iki kıt'a mülk yurd yerimi ve çiftlik-i merkūmede iki re's su sığırı öküzü ve iki re's kara sığır öküzünü ve dört re's su sığırı ineğini ve iki re's kara sığır ineğini ve iki re's kara sığır buzağısını ve çiftlik-i mezkûrda sâkin Kasım b. Abdullah nâm kimesne ile ber vech-i iştirâk sülüsü anın ve sülüsânı benim olmak üzre buğday ve alefden bana isâbet eden mahsûlü ve beynimizde ilm-i şer' birle ma'lûm olan âlât ve zirâ'ati ve eşyâ-i hırâseti cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile bi safkatin vâhidetin mûmâ-ileyh Ahmed Ağa'ya altmış bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ve kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'ât-ı mahdûde kıldığımdan sonra yine karye-i merkūme sınırında vâki' üç kıt'a çayırın ve yine Oklağalı demekle ma'rûf karye kurbunda hudûdu ma'lûm iki kıt'a çayırın ve zikr olunan karyeler vasatında vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a çayırın sâlifü'l-beyân çiftlik ile tasarruf olunup mevâzi'-i müteferrikada vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen yirmi sekiz müd tohum istî'âb eder mutasarrıfe olduğum ( ) kıt'a tarlaların dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle müşârün-ileyh Ahmed Ağa'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mûmâ-ileyh Ahmed Ağa yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân emlâk mûmâ-ileyh Ahmed Ağa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr çayırların ve arâzinin dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufları gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i merkūmenin vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ahmed Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr ve inşâ olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu lede'l-hâce ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 74 31.05.2011 19:12:03

21 [4b-3] Duka v. Mihal'in bağını Dimitri v. Pavlo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Ağrafa nâm karyeden Duka v. Mihal nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine nâhiye-i merkūmeye tâbi' Yalukati? nâm karyeden işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Dimitri v. Pavlo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme Ağrafa kurbunda Poça demekle ma'rûf karyede vâki' bir tarafdan İstati v. Yakovi bağına ve bir tarafdan İskarine v. Hristo bağına ve bir tarafdan hendeğe ve bir tarafdan İstirayna v. Mavros bağına müntehî tahmînen üç dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Dimitri'ye dokuz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm [**5a**] bağ-ı mahdûd-ı mezkûr Dimitri'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûru vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimitri bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Muharremi'l-harâm li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Yorgi v. Hristo, Ergiri v. İskarlet, Paroş v. Mihal, Yorgi v. Apostol, Mihal v. Apostol, İstarina v. Minho.

22 [5a-1] Ramazan b. Receb'in menzilini İbrahim Beşe b. Mustafa'ya satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ahmed Dede mahallesi sükkânından Ramazan b. Receb nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb İbrahim Beşe b. Mustafa nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Ayşe Hâtun bt. ( ) mülküne ve bir tarafdan abacı İbrahim Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Akbaş Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî olup bir tahtânî beyti ve mahzeni ve tahta-pûşu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr İbrahim Beşe'ye altı bin beş yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd-ı mezkûr İbrahim Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr İbrahim Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 75 31.05.2011 19:12:03

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Muslihiddin Efendi b. ( ) el-İmâm, Eyüb Halîfe b. Yunus, Ahmed b. Mehmed el-Kâtib, Mehmed b. Osman, Abdurrahman [b.] Ömer el-İmâm, Ramazan b. Hasan el-Müezzin, Mehmed Çelebi b. Mehmed el-İmâm, Ahmed Çelebi b. Mehmed, Halil b. Mehmed, Ali Ağa b. Abdullah el-Mütevellî, İbrahim b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

23 [5a-2, Arapça] Ayşe bt. İbrahim'in muhâlaa yoluyla kocasından boşanması

Mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Yenikapısı hâricinde vâki' Merkez Efendi câmi'i kurbunda sâkine olan Ayşe bt. İbrahim nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- zevci hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-müderrisîn Mehmed Efendi b. Mustafa ile muhâla'a yaptı. Mehmed Efendi de nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt dokuz bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beş bin akçe nafaka-i mefrûza ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen iddet nafakası mukābilinde ve zevcesinin, kendisinden doğma Zeynelabidin nâm sagīr oğlunu teslîminden sonra zevce-i mezbûresi ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre böylece yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden kendisine helâl olmayacak şekilde andan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Efendi b. Mehmed, Mehmed Efendi b. Abdullah, Hüseyin Efendi b. Halil, Abdi Çelebi b. ( ), Muharrem Çelebi b. ( ), Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm

24 [5a-3] Hüseyin b. İlyas'ın mülkünün kızları tarafından Haydar b. Abdullah ile eşi Kamer bt. Abdullah'a satılması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Kite nâm karye sükkânından iken bundan akdem vefât eden Hüseyin b. İlyas'ın verâseti, sulbî kızları Zahide ve Rahime'ye münhasıra oldukdan sonra merkūmân taraflarından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Âbid b. Kubad el-İmâm ve İbrahim Bey b. Murad el-Cündî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan fahrü'l-akrân Hüseyin Bey b. Hürrem nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb Haydar

Eyup 19 nolu sicil.indd 76 31.05.2011 19:12:03

b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin müvekkilelerim merkūmetân Zahide ve Rahime'nin ale'l-iştirâk silk-i mülk-i sahîhlerinde münselik ve münharıt olan emlâkden olup karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Hüseyin Çavuş b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Mustafa Çavuş b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Durak Beşe b. Ramazan mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve bir fevkānî beyti ve iki sundurmayı ve bir samanlığı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı ve bir ahırı ve menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık bir mikdâr arz-ı hâliyeyi müştemil merhûm-ı mezbûrdan bi hasebi'l-irsi'ş-şer‘î intikāl eden mülk-i mevrûslarını cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Haydar Beşe'ye ve gāibe ani'l-meclis olup merkūm Haydar'ın zevcesi olan Kamer bt. Abdullah nâm hâtuna ale'l-iştirâki's-seviy dört bin iki yüz elli nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldılar ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûrân Haydar ve Kamer'in ale'l-iştirâk mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsunlar dedikde vekîl-i mezbûr Hüseyin Bey'in vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūmân Haydar ve Kamer bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Muharremi'l-harâm li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Durak Beşe b. Ramazan er-Râcil, Âbid b. Kaya el-Müezzin, Mustafa b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Mehmed b. Fazlullah, el-Hâc Müstedâm Bey el-Cündî Osman Bey b. Abdullah el-Cündî Zülfikār Bey b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Ramazan er-Râcil, el-Hâc Hüseyin Bey el-Bevvâbü's-sultânî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

25 [5b-1, Arapça] Eynehan b. Abdullah'ın para vakfı tesisi

[Tasdîk] İşbu vakfiye ve şartları huzûrumda cereyân etti ve beyân edildi. Ben de vakfın sıhhatine ve lüzûmuna hükm ettim. Ben fakīr, Küçükçekmece nâhiyesi müvellâsı Mehmed b. Yakub'um. Ufiye anh.]

Elhamdü lillâh… İşbu mazmûnunda vakf-ı nukūddan bahseden sahîh ve şer‘î bir hüccettir. Fahrü'l-a‘yân sâhibü'l-hayrât ve'l-ihsân üstâd Eynehan b. Abdullah meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup dünyânın denî, âhiretin bâkī olduğunu idrâk edip hâlis-i mâlı ve mahz-ı menâlinden ayırıp niyet-i hâlise ve taviyye-i sâfiye ile ve ibtigāen li vechi'llâh ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm yevme lâ yenfe‘u mâlün ve lâ benûn illâ men etallâhe bi kalbin selîm sırrını tefekkürle râyicü'l-vakt on sekiz bin akçesini haps edip vakf ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Vâkıf-ı mezbûr sonra meblağ-ı mezkûrun vakfa mütevellî

Eyup 19 nolu sicil.indd 77 31.05.2011 19:12:03

olacak kimesne yediyle ribâ ve fesâddan ârî ve ziyâde ve noksânsız olarak senede ona on bir ribh üzre mu'âmele-i sahîha ile istiğlâl ve istirbâh edilmesini şart etti. Vâkıf-ı mezbûr hâsıl olan ribhden yevmî iki akçenin mahmiye-i Havâss-ı Kostantıniyye tevâbi'inden Makrihorya karyesi mescidi imâmı olan mevlânâ Mustafa b. Mehmed'e her gün teennî ve tertîl üzre Kur'ân-ı Azîm'den bir cüz' okuyup sevâbını vâkıfın rûhuna hediye etmesi kaydıyla verilmesini şart etti. Anın vefâtından sonra da mescid-i mezkûra imâm olacak kimesneye böylece yevmî iki akçenin verilmesini şart etti. Kezâ yevmî iki akçenin Siyavuş Paşa bostanı gulâmının mu'allimi olan müsta'id mevlânâ Maksud Halîfe'ye Kur'ân-ı Azîm ve Furkān-ı Kerîm'den bir cüz' okuyup sevâbını zevce-i vâkıf Sâliha Hâtun bt. Abdullah'ın rûhuna hediye etmesi kaydıyla verilmesini şart etti. Anın ayrılmasından sonra yerine gelecek mu'allime verilmesini şart etti. Yer başkasının mülküne girip mu'allim kalmayınca bu cüz-i şerîfin mahalle-i mezbûre imâmınca okunmasını şart etti. Tevliyye-i mezbûreyi müddet-i hayâtınca fahrü'l-a'yân üstâd Davud b. Abdülmennân'a şart etti. Anın vefâtından sonra İskender Çelebi bahçesine üstâd olacak kimesneye şart etti. Ribhden yevmî bir akçeyi ribh hâsılâtını toplamak ve mesârifini yapmak için emânet ve istikāmet sâhibi olmak kaydıyla tevliyye cihetine ta'yîn etti. Nezâret-i merkūmeyi müddet-i hayâtınca fahrü'l-a'yân üstâd Ali b. Abdülhannan'a, anın vefâtından sonra da Ahmed Paşa bahçesine muhafız olacak kimesneye şart etti. Mütevellî-i mezbûr vâkıf-ı merkūmun vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Hâl bu minvâl üzre iken vâkıf-ı mezkûr mütevellî üzerine da'vâ ve takrîr-i kelâm edip dirhem ve denânir vakfı eimme-i eşrâfımız indinde gayrı sahîhdir ana teferru' eden husûslar da böyledir dedi ve tevliyye cihetiyle aldığı meblağ-ı merkūmu ve ribhden ahz ettiğini taleb etti. Mütevellî-i mezbûr istintâk edildikde vakf-ı nukūd Ensârî'nin rivâyetine göre İmâm Züfer katında sahîhdir. Meblağ-ı mezbûru ve ecr-i misilden fazla olsa da ribhden ahz ettiğimi sana teslîm etmiyorum deyû cevâb verdi. Hâkim-i mûmâ-ileyh meblağ-ı mezbûrun vakfiyyetinin lüzûmuna ve şer'îliğine ve mütevellî-i mezbûrun ribhden ahz ettiği mikdârın damânından berâatine hükm etti. Vâkıf, nakid vakfı İmâm Züfer katında sahîh ise de sâir imâmlarımız indinde lâzım değildir; mütevellî aldığını i'âde etsin diyerek iddiasını tekrârladı. Mütevellî-i mezbûr bunun üzerine sıhhat-i vakf-ı nukūd İmâm Züfer'e göredir ana göre sıhhat lüzûmu îcâb ettirmez lâkin İmâmeyne göre sıhhat lüzûmdan müfârakat etmez deyû cevâb verdi ve hâkimden İmâmeyne göre hükm etmesini taleb etti. Hâkim-i mûmâ-ileyh de bu vakfın sıhhatine ve şerâit-i mezbûre dâhilinde artık bundan sonra tağyîr, tebdîl, imhâl ve ta'tîli câiz olmamak üzre husûsen ve umûmen lüzûmuna hükm etti ve huzûrunda tescîl etti. "Fe-men beddelehû ba'de mâ semi'ahû fe-innemâ ismuhû ale'llezîne yübeddilûnehû inna'llâhe semî'un alîm" ve ecrü'l-vâkıf ale'llahi'l-cevâdi'l-kerîm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 78 31.05.2011 19:12:03

Cerâ zâlike ve hurrire fî gurreti şehri Recebi'l-mürecceb sene semân ve tis'în ve tis'a mi'e mine'l-hicreti'n-Nebeviyye aleyhi efdalü't-tahiyye.

Şuhûdü'l-hâl: Mevlânâ Ali Halîfe el-Müsta'id, fahrü'l-üstâdân üstâd Süleyman b. Abdülmennân, fahrü'l-eşbâh Ahmed Çavuş b. Abdullah, Nasuh Bey b. Abdullah el-Cündî Pîrî b. Abdullah, er-Râcil, Ali Beşe er-Râcil, Ahmed b. Mahmud, Ömer b. Kerim ve gayruhüm

26 [5b-2, Arapça] Dimitri v. Kosta ve Aleksi v. Lambernoz'un Vezir Cafer Paşa Vakfı'ndan ödünç aldıkları

Balat kurbunda vâki' Ohri mahallesi sükkânından Dimitri v. Kosta ve Aleksi v. Lambernoz nâm zimmîler meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzırân olup üzerlerinde ve zimmetlerinde medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- vâki' merhûm Vezir Cafer Paşa vakfı malından, mütevellîsi hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân mu'âmelesi ile râyicü'l-vakt on iki bin akçe-i Osmânî borçları olduğunu ikrâr ve i'tirâf ettiler. Bunun on bin akçesi karz-ı şer'îden, bâkiyesi ise müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Karz dışındaki meblağ 1027 senesi Muharrem-i harâmı gurresinden iki sene tamâmına müecceldir. Dâyin-i mûmâ-ileyh mukırrân-ı mezbûrânın vâki' ikrârlarını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti cemî'-i meblağ-ı mezbûr için mukırrân-ı mezbûrânın her biri diğerinin zimmetine kefîl oldu. Mahalle-i mezbûrede sâkin olan bevvâb-ı sultânî Ahmed Bey b. Abdullah nâm kimesne de îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle ikisine kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Efendi b. Abdullah el-Müsta'id, Abdurrahman Halîfe b. Abdullah el-İmâm, Mustafa b. Osman el-Câbî, Keyvan b. Abdullah el-Câbî, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Cafer, Mehmed b. Mustafa, Ali b. Abdullah, el-Hâc Turgud b. Durak, Perviz b. Abdullah

27 [6a-1, Arapça] Mustafa b. Budak'ın Rus asıllı kölesini âzat ettiği

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkin olan Mustafa b. Budak nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -sânehullahu te'âlâ ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup rıkkını i'tirâf eden emred, kısa boylu, gök gözlü, başında eser-i cerh olan Rûsiyyü'l-asl hâmil-i hâze'l-kitâb Yusuf b. Abdullah nâm abd-i memlûkini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Yusuf, mukırr-ı merkûmu vâki' ikrârında vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Eyup 19 nolu sicil.indd 79 31.05.2011 19:12:03

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Muharremi'l-harâm sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Çelebi b. Mehmed el-Cündî İbrahim Çelebi b. Mustafa, İbrahim b. Abdullah, Mehmed Bey b. Hasan el-Cündî Mustafa b. Veli, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Hanefi, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

28 [6a-2, Arapça] Şepedri v. Yani adlı zimmînin Rus asıllı câriyesini âzat ettiği

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Abanoz mahallesi sâkinlerinden Şepedri v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup rıkkını mu'terife, hâmile-i hâze'l-kitâb şehlâ, orta boylu, gök gözlü, sol elinde eser-i cerh bulunan Rûsiyyetü'l-asl Erine bt. Sava nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve tahfîfen min azâbihi'l-elîm- âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûre Erine mukırr-ı merkūmu vâki' ikrârında vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Mehmed b. Ahmed Mütevellî, Abdullah b. Mustafa el-İmâm, Ömer Halîfe b. Durmuş el-Müezzin, Mehmed b. Perviz, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm

29 [6a-3] Abdi Bey b. Halil'in kölesini satmasına izin verilmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de bi'l-fi'l za'îmü'l-vakt olan fahrü'l-akrân Abdi Bey b. Halil nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sevk-i kelâm edip işbu hâzır bi'l-meclis olan orta boylu açık kaşlı gök elâ gözlü Rûsiyyü'l-asl Yuvan b. Abdullah nâm abd işbu sene semân ve ışrîn ve elf Şevvâlü'l-mükerremi'nin yirmi altıncı [günü] ibâk ettiğine ikrârı ile Halil Beşe b. Kaya nâm râcil ahz edip kayd-ı sicil olunmuş idi hâlâ kānûn-ı pâdişâhî ve hükm-i şehinşâhî üzre zikr olunan evsâf ile mevsûf olan mezbûr Yuvan'ın müddet-i örfiyyesi tamâm olduğu ecilden kıbel-i şer'-i kavîmden bey' olunmasına temessük taleb ederim dedikde sicill-i mahfûza nazar olundukda fi'l-vâki' abd-i mezbûrun müddeti tamâ[m] olduğu müte'ayyin olmağın kānûn-ı münîf mûcebince mezbûr Abdi Bey'e merkūm Yuvan'ı bey'a izin verilip işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb ve imlâ olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fî evâsıtı Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 80 31.05.2011 19:12:03

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

30 [6a-4, Arapça] Ölen İbrahim'in Hümâ Hatun Vakfı'na olan borcu için evin müzayededede satılması

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ahmed Dede mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden İbrahim nâm kimesnenin Kerime ve Fâtıma nâm kızları ve ayrıca müteveffânın sulbiye kızı ve vârisi olan diğer Fâtıma'ya kıbel-i şer'den mansûbe vasî olan Fâtıma Hâtun nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup asâleten ve vesâyeten hâmil-i hâze'l-kitâb Ramazan b. Receb nâm kimesneye menzillerini bey' ettiklerini ikrâr ve i'tirâf ettiler. O da mahalle-i mezbûrede vâki' olan ve bir tarafdan Ayşe Hâtun mülkü, diğer tarafdan Abacı deyû meşhûr İbrahim Çelebi mülkü, öbür tarafdan Âfitâb Hâtun vakfı ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt altı bin beş yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile kendi malıyla ve kendisi için iştirâ etti îcâb ve kabûl, teslîm tesellümle akid tamâm oldu. Müşterî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. İşbu mubâya'a, merhûme Hümâ Hâtun vakfının müteveffâ-yı mezbûr üzerinde sâbit olan altı bin akçe hakkının ödenmesi maksadıyla menzil-i mezbûrun sûk-ı sultânîde inkıtâ'-ı rağabâta kadar müzâyede edilip müşterî-yi mezbûrda karâr kılmasıyla vâki' oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fî gurreti Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Muslihiddin Efendi el-İmâm, Eyüb Halîfe b. Yunus, Ahmed b. Mehmed el-Kâtib, Mehmed b. Osman, Abdurrahman b. Ömer el-İmâm, Ramazan b. Hüseyin el-Müezzin, Ahmed Çelebi b. İbrahim, Veli Halîfe b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

31 [6a-5] Yani v. Yorgi'nin tarlalarının kullanım hakkını Dimo v. Nikola'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağına Kartina kazâsına tâbi' Pavye nâm karye sâkinlerinden Yani v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfızü'l-kitâb Dimo v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip ve karye-i mezbûre kurbunda mevâzi'-i müte'addidede vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen sekiz keyl tohum istî'âb eder altı kıt'a taht-ı tasarrufumda olan tarlaların hakk-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 81 31.05.2011 19:12:03

tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Dimo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlaların hakk-ı tasarrufları merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Rıdvan Ağa b. Abdullah, Mehmed Bey eş-şehîr bi ibni Alaybeyi, Mihal v. Aleksi, Yorgi v. Yani, Dimo v. Kosta, Dimo v. Nikola, Panayot v. Todori, Velisari Bezzâzcı, Yani v. İstemad ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

32 [6b-1] Şeyh Merkez Efendi Vakfı'na ait hamamın Mustafa b. Yakub'a kiralanması

Dârü's-saltanati's-seniyye Kostantıniyye el-mahmiyye hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde vâki' merhûm ve mağfûr eş-Şeyh Merkez Efendi -kuddise sırruhü'l-azîz-'in evkāf-ı şerîfelerine ber mûceb-i şart-ı vâkıf mütevellî olan zü'n-nesebi't-tâhir ve'l-hasebi'l-fâhir es-Seyyid Mehmed Efendi b. es-Seyyid Ali meclis-i şer'-i şerîf-i Nebevî ve mahfil-i dîn-i münîf-i Mustafavî'de işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb Mustafa b. Yakub nâm kimesne mahzarında ikrâr-ı tâm ve ta'bîr-i kelâm edip evkāf-ı mezbûreden olup merhûm-ı müşârün-ileyh hazretlerinin câmi'-i şerîf ve ma'bed-i latîfleri kurbunda vâki' vakf-ı mezbûra intimâ ile tecdîd ve tavsîfden müstağnî olan çifte hamam îcâr olunmak lâzım gelmeğin ba'de'l-müzâyede fi'l-icâre seneliği mezbûr Mustafa üzerinde ba'de inkıtâ'i'r-rağabât altı bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçede karâr etmeğin hamam-ı mezbûru tevliyyet-i mahkiyem hasebiyle işbu sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf Saferü'l-muzafferi'nin gurresinden iki sene tamâmına varınca on iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye mezbûr Mustafa'ya îcâr edip merkūm dahi minvâl-i muharrer üzre istîcâr ve kabûl ettikden sonra beher sene cânib-i vakfa altı bin akçe haklaşmak üzre ta'ahhüd eyledi dedikde mütevellî-i mezbûr es-Seyyid Mehmed Efendi'nin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr [ve] inşâ olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Halîfe b. Ahmed el-İmâm, Osman b. Mustafa, Ali Halîfe b. Kurd el-Müezzin, Mustafa b. İskender el-Kayyım, Mustafa b. Mehmed, Ali

Eyup 19 nolu sicil.indd 82 31.05.2011 19:12:03

b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve Süleyman b. Turgud, Mehmed b. Hanefi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

33 [6b-2, Arapça] Mihal v. Yorgi ve Yani v. Mihal'in Halil Bey b. Abdullah'a borçları olduğu

Mihal v. Yorgi ve Yani v. Mihal nâm zimmîler meclis-i şer'-i şerîfde üzerlerinde ve zimmetlerinde hâfız-ı hâze'l-kitâb Halil Bey b. Abdullah'a karz cihetinden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ râyicü'l-vakt on beş bin akçe-i Osmânî borçları olduğunu ikrâr ve i'tirâf ettiler. Dâyin-i mûmâ-ileyh mukırrân-ı mezbûrânı vâki' ikrârlarında vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Hasan b. Ahmed, Ahmed b. Hüseyin, Perviz b. Abdullah

34 [6b-3] Madelkari v. İstirati'nin menzili ile bağlarını Manol v. Lohnista'ya satıp bir adet çayırının da kullanım hakkını devretmesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Midye'den Analibo mahallesinde sâkin Madelkari v. İstirati nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Manol v. Lohnista nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı İskender nâm kimesne mülküne ve bir tarafı Ali b. Abdullah mülküne ve bir tarafı Hasan Beşe b. ( ) mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olup bir fevkānî ve bir tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi ve mevâzi'-i müte'addidede vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen üç dönüm üç kıt'a mülk bağlarımı cemî'-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Manol'e on iki bin nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'ât-ı mahdûde kıldığımdan sonra yine kasaba-i merkūme sınırında Armutluk demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir kıt'a çayırın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Manol'e tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Manol yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân emlâk-i merkūme Manol'ün mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr çayırın dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin

Eyup 19 nolu sicil.indd 83 31.05.2011 19:12:03

el-mukarru lehü'l-mezbûr Manol bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Kasım Beşe b. Mustafa er-Râcil, Cafer [b.] Derviş, Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Mehmed, Kaloyani v. Frankola, Manol v. Kostantin, Yorgi v. Kaltiriz, Kostantin v. Yorgi ve gayruhüm.

35 [6b-4] Yani v. Solat'ın bağını İstati v. Hafodviş'e satması

İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Kûhistan nâhiyesine tâbi' Mastroyani demekle ma'rûf karyeden Yani v. Solat nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb yine nâhiye-i mezbûreye tâbi' Karviliş nâm karyeden İstati v. Hafodviş nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre Mastroyani kurbunda vâki' bir tarafdan Dimo v. İskarlet bağına ve bir tarafdan İstati v. Şirvili bağına ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan ormanlığa müntehî tahmînen yirmi beş çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr İstati'ye beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûr İstati'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hüseyin, Ali b. Abdullah, Süleyman [b.] Turgud, Yakub b. Kurd, Todori v. Potama, Andriye v. Apostol, Lamo v. Mihal, Rizo v. Apostol, Hristo v. Yani, Dimo v. Yani, Hristo v. İlya, Yani v. Dimo.

36 [7a-1] İsmihan bt. Cafer'in eski kocası Mehmed b. Mustafa'dan mehir, nafaka ve sair alacaklarını aldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kızıl Mescid mahallesi sâkinelerinden İsmihân bt. Cafer nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sâbıkan zevci olan bâ'is-i hâze'l-kitâb fahrü'l-müderrisîn* Mehmed Efendi b. Mustafa nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Mehmed Efendi ile zindegânîmiz olmayıp beynimizde müfârakat lâzım geldikde mehr-i müeccelim ve nafaka-i iddetim mukābelesinde merkūm yedinden beynimizde ma'lûm bir re's kara sığır

* Metinde "mestûrîn".

Eyup 19 nolu sicil.indd 84 31.05.2011 19:12:03

ineği ahz ve kabz edip ve mehr-i müeccelimden ve nafaka-i iddetimden mersûm Mehmed Efendi zimmetinde ba'zı semen bâkī kalmışidi hâlâ semen-i bâkīyi da'vâ ve taleb etmekle beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize müslimûn ve muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm yüz akçeyi merkūm Mehmed Efendi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden merkūm Mehmed Efendi'nin zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre vâki' olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Abdullah, Mustafa Halîfe b. Osman el-Müezzin, İdris Bey b. Abdullah el-Cündî Yusuf b. Abdullah, Haydar Bey b. Mustafa el-Cündî Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm.

37 [7a-2] Pano v. Yorgi'nin menzili ile arsa hissesini Niko v. Duka'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sinagopolo[s] nâm karye sâkinlerinden Pano v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Niko v. Duka nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafı Kiro v. Niko mülküne ve bir tarafı Dimo v. Duka mülküne ve bir tarafı Dimo v. Nika mülküne ve bir tarafı yine müşterî-i mezbûr mülküne müntehî olup iki tahtânî beyti ve bir çardağı müştemil mülk menzilden ve yine menzil-i mezbûra muttasıl ve mücâvir bir mikdâr arz-ı hâliyeden bana isâbet eden nısf hisse-i şâyi'amı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Niko'ya beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil ve arz-ı hâliyeden bana isâbet eden nısf hisse-i şâyi'alarım merkūm Niko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Niko bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 85 31.05.2011 19:12:03

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Yorgi v. Dimo, Duka v. Dedo, Yorgi v. Mankol, Kiro v. Nika, Rika v. Dimo, Kenili v. Polaki, Duka v. Mankol ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

38 [7a-3, Arapça] Şaban b. Ömer'in evini Mustafa Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Dökümcübaşı mahallesinde sâkin olan Şaban b. Ömer nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup menzilini merhûm Mustafa Çelebi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Fazlullah Halîfe b. Ali'ye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da Şaban b. Ömer'in işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' ve bir tarafdan Lâlezar Hâtun bt. Abdullah mülkü, diğer tarafdan Hacı Hasan b. Abdullah mülkü, öbür tarafdan merhûm ( ) câmi'i ve diğer tarafdan da tarîk-i hâs ile mahdûd olan menzil-i mezkûru cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt dört bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla ve vakf-ı mezbûr malıyla istiğlâl için iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr, ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren üç sene tamâmına bin beş yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ışrîn li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ahmed b. İbrahim, Veli Halîfe b. Abdullah, Halil b. Mehmed, Musli Çelebi b. Hasan, Mustafa b. Hayrullah el-Müezzin, el-Hâc Receb b. Yusuf

39 [7a-4, Arapça] İsmail Çelebi b. Ahmed'in evini istiğlâl yoluyla Abdülkadir Efendi Vakfı'na sattığı

İsmail Çelebi b. Ahmed nâm kimesne, meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup menzilini merhûm Abdülkādir Efendi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan Efendi b. İbrahim'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da mezbûr İsmail Çelebi'nin işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' ve bir tarafdan bevvâb-ı sultânî Musli Çelebi b. Sadi mülkü, diğer tarafdan karındaşı Mehmed Bey mülkü, öbür tarafdan Hasan b. Alemşah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzil-i mezkûru cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 86 31.05.2011 19:12:03

merâfıkı ile râyicü'l-vakt dört bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile ve vakf-ı mezbûr malıyla istiğlâl için iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren bir sene tamâmına dört yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. İmâm Abdullah b. Maden ve medyûn-ı mezbûrun annesi Canfedâ bt. Abdullah meblağ-ı mezbûra ve menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i kirâya îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüsam Efendi el-Mu'allim, Hüseyin b. Mehmed el-Müezzin, Sunullah b. Siyâmi el-İmâm, Mahmud Çelebi b. İlyas, Mehmed b. Hayreddin, Mustafa b. Veli, Mehmed b. Mustafa

40 [7b-1, Arapça] Mustafa Bey b. Hamza Efendi'nin evini Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i merkūmede vâki' Mahmud Paşa câmi'i kurbunda sâkin bulunan bevvâb-ı sultânî Mustafa Bey b. merhûm Hamza Efendi kendi nefsinden asâleten kız karındaşları Râziye ve Râbia bintey merhûm-ı mezbûr Hamza Efendi kıbellerinden husûs-ı âtîyi ikrâra vekâleti Mehmed b. Hasan ve İsmail b. Mehmed nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olarak vekâleten şöyle ikrâr ve i'tirâf etti ki, vekîl-i mezbûr asâleten ve vekâleten, medîne-i merkūmede vâki' merhûm Seyyid Abdülkādir Efendi vakfı'na mütevellî olan Hasan Efendi b. İbrahim nâm kimesneye menzili bey' etti. Mütevellî-i mezbûr da bâyi'-i mezkûrun işbu akdin kendilerinden sâdır olana kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Eğri kapı hâricinde kâin bulunan ve bir tarafdan merhûm el-Hâc Hüsrev vakfı, iki tarafdan mekābir-i müslimîn, diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd bulunan menzil-i mezbûrunu cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt on dört bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren üç sene tamâmına dört bin iki yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra satıcıların her biri, menzil-i mezbûrun diğer hissesinin derkine, ücret-i kirâya, asl-ı meblağ-ı merkūma diğerinin zimmetine îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 12 min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 87 31.05.2011 19:12:03

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Muharrem b. Ali, Mehmed Halîfe b. Hayreddin el-Müezzin, Mahmud Halîfe en-Nâzır, Abdurrahman Halîfe b. Ömer, Mehmed b. Hanefi, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Pîrî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

41 [7b-2] Velisari v. Manol'ün yel değirmeni hissesini Trandafil v. Kosta'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Kavala sancağında nefs-i kazâ-i İmroz mahallâtından Aya Yorgi demekle ma'rûf mahalle sâkinlerinden Velisari v. Manol nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Trandafil v. Kosta nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûr kurbunda Ikrimilye demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir göz mülk yel değirmeninden bana isâbet eden nısf hisse-i şâyi'amı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Trandafil'e bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân değirmenden bana isâbet eden nısf hisse-i şâyi'am mezbûr Trandafil'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Trandafil bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Ahmed b. Abdullah, Mihal [v.] Lika, Panayot [v.] Pavdi, Teri v. Kori, Hristodili [v.] Kosta, Manol v. Karitkoz, Dimitri [v.] Kosta, Sobani v. Panayot, Minho v. Yani, Mihal v. Dimitri.

42 [7b-3] Kiryazi v. Nikola'nın menzili ile bazı hayvanlarını oğlu Mehmed Beşe'ye satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Büyükçekmece'ye tâbi' Bojdar demekle ma'rûf karyeden Kiryazi v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'is-i hâze'l-kitâb sarây-ı atîk-i sultânî teberdârlarından olup sulbî oğlu Mehmed Beşe nâm mühendis mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Hamza Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Mahmud Beşe b. Abdullah mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî üç fevkānî beyti ve bir ahırı müştemil mülk menzilimi ve beynimizde vasfı ve cinsi ilm-i şer'î birle ma'lûm altı re's hayvânâtı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Mehmed

Eyup 19 nolu sicil.indd 88 31.05.2011 19:12:03

Beşe'ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ve kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'ât eylediğimden sonra yine karye-i merkûme sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen bir müd tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum dört kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu dahi sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Mehmed Beşe'ye tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Mehmed Beşe yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd ve altı re's hayvânât mezkûr Mehmed Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr dört kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu dahi mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Mehmed Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fî 14 li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Ağa b. Abdullah Kethüdâ-yı bevvâbân-ı sarây-ı atîk, Ahmed Bey b. Mehmed el-Kâtib, İsmail Bey b. Hasan el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed Bey b. Ahmed el-Bevvâbü's-sultânî, Hüseyin Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Emrullah Bey b. Pîrî el-Bevvâbü's-sultânî, Ali Bey b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, Mustafa b. Abdullah an zümre-i teberdârân, Süleyman b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed b. Hanefi, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm.

43 [8a-1] Mehmed b. Ali'nin diyeti hususunda dayısı Hüseyin b. Hasan'ın suçsuz oldukları anlaşılan Hasköy ahalisinin zimmetini ibra etmesi

Karye-i Galata tevâbi'inden nefs-i kasaba-i Kasımpaşa-yı Cezerî mahallâtından Kulaksız mahallesi sükkânından iken bundan akdem Okmeydanı demekle ma'rûf mevzi'de mezbûhan maktûl olan Mehmed b. Ali nâm kimesnenin dayısı ve bi'l-inhisâr vâris-i ma'rûfu olan Hüseyin b. Hasan nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Havâss-ı Sultâniyye kazâsı tevâbi'inden nefs-i Hasköy ahâlîsinden Mustafa b. Surûrî ve Yakub b. Aydın ve Ahmed b. Abdullah ve el-Hâc İbrahim b. Yusuf ve Mercan b. Abdullah nâm kimesneler ve sâirleri mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip maktûl-i mezbûr Mehmed'in mezbûhan katl olunduğu mevzi'-i mezbûr karye-i merkūmeye karîb olmağın kātili karye-i merkūmeden olmak ihtimâli ile bu âna gelince mezbûrun dem ve diyetine müte'allik karye-i merkūme

Eyup 19 nolu sicil.indd 89 31.05.2011 19:12:03

ahâlîsi ile da'vâ ve nizâ' üzre idim el-hâletü hâzihî maktûl-i merkūmun kātili mücellidlik san'atında üstâdı olup kasaba-i mezbûrede sâkin Yusuf b. Abdullah nâm kimesne idiği ma'lûmum olduğu ecilden husûs-ı mezbûra müte'allik cemî' da'vâdan karye-i merkūme ahâlîsinin zimmetlerini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı merkūma müte'allik karye-i merkūme ahâlîsi ile kat'â da'vâ ve nizâ'ım yokdur dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin karye-i merkūme ahâlîsi her biri bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Osman b. Hasan ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

44 [8a-2, Arapça] Peraniçe bt. Piyazi'nin evini Bâli Hâce Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Mahmiye-i Havâss-ı Kostantıniyye müzâfâtından Avasya karyesinden Peraniçe bt. Piyazi nâm nasrâniye meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup menzilini merhûm Bâli Hâce vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Solak Mehmed Bey b. Mustafa'ya bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da zimmiye-i mesfûrenin işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu karye-i merkūmede kâin, bir tarafdan zimmî Nikola mülkü, diğer tarafdan zimmî Petro mülkü, öbür tarafdan kilise ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt beş bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren bir sene tamâmına beş yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Halil b. Mehmed, Abdülaziz b. Cafer, Mehmed b. Mehmed, Mehmed b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 90 31.05.2011 19:12:04

45 [8a-3, Arapça] Lâlezar Hatun bt. Abdullah'ın evini Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca baba mahallesinde sâkine olan Lâlezar Hâtun bt. Abdullah meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup menzilini medîne-i merkūmede vâki' merhûm Abdülkādir Efendi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan Efendi b. İbrahim'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da Lâlezar Hâtun'un işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i merkūmede vâki' ve bir tarafdan Mahmud Çavuş vakfı, diğer tarafdan kayyım Mustafa mülkü, iki tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzili cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt iki bin beş yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren üç sene tamâmına dokuz yüz altmış altı akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Mukırra-i mezbûrenin oğlu Mehmed b. Budak menzil-i mezbûrun derkine, ücret-i kirâya ve asl-ı meblağ-ı mersûma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Mahmud Çelebi en-Nâzır, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Hasan

46 [8a-4, Arapça] Mehmed el-Ensârî Vakfı'nın alacağı için evin yarı hissesinin müzayede ile satıldığı

Merhûm Mehmed el-Ensârî vakfı'na mütevellî olan Mehmed Çavuş b. Mustafa, meclis-i şer'-i şerîfde tevliyye-i mahkiyesi hasebiyle menzilin yarı hissesini hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-eşbâh Durak Bey b. Mehmed el-Cündî'ye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da vilâyet-i Anadolu-i ma'mûrede vâki' Erdebil hâricinde bundan akdem vefât eden Mustafa Beşe b. Parmaksız Ali'nin mülk-i mahzı olan ve medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçı Ferhad mahallesinde kâin ve bir tarafdan Mehmed b. Mustafa mülkü, diğer tarafdan Emine Hâtun bt. ( ) mülkü, iki tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd bu menzilin nısf hissesini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt altı bin beş yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile nefsi için andan iştirâ etti îcâb ve kabûl, teslîm ve tesellümle akid tamâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 91 31.05.2011 19:12:04

oldu. Müşterî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. İşbu mubâya‘a, merhûm Mehmed el-Ensârî vakfının müteveffâ-yı mezbûr üzerinde sâbit olan asl-ı mâldan altı bin, nısf-ı menzilin icâresinden sekiz yüz akçe hakkının ödenmesi maksadıyla menzil-i mezbûrun sûk-ı sultânîde inkıtâ‘-ı ragabâta kadar müzâyede edilip müşterî-yi mezbûrda karâr kılmasıyla vâki‘ oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 11 min Saferi’l-hayr li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Halil Ağa b. Abdullah Ser-mehterân-ı alem, Receb Efendi b. Abdullah el-Müsta‘id, Rıdvan Efendi b. Abdullah, Süleyman Çelebi b. Sünbül el-Müezzin, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yusuf Çavuş b. Ali, Hasan Çelebi b. Mehmed, Mehmed b. Hasan, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

47 [8b-1] Zakino bt. Zoto’nun yarım menzil hissesini Virtoz v. Nikola’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Avlonya sancağında Ergiri kazâsına tâbi‘ Küçükdelvineli demekle ma‘rûf karye sâkinlerinden iken bundan akdem Havâss-ı Aliyye kazâsı kurbunda taşlık nâm mevzi‘de müfâceeten mürd olan Zoto v. (…) sulbiye kebîre kızı olup hâlâ karye-i merkūmede sâkine Zakino bt. Zoto nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti’l-beyâna vekîl olunan Koçi v. Papakoma nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü hâze’l-kitâb Virtoz v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi’l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Küçükçekmece’ye tâbi‘ Makrihorya nâm karyede vâki‘ iki tarafdan Manol v. Toma mülküne ve bir tarafdan Dimitri v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Zafire bt. Apostol mülküne müntehî olup iki fevkānî beyti ve bir ahırı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil menzilden bi hasebi’l-irsi’ş-şer‘î mürd-i mezbûrdan intikāl eden nısf hisse-i şâyi‘amı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Virtoz’a üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de’l-yevm sâlifü’l-[beyân] menzil-i mahdûddan müvekkilem mezbûre Zakino’ya isâbet eden nısf hisse-i mevrûsesi mezbûre Virtoz’un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûr minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Virtoz bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis min Zilhicceti’ş-şerîfe li sene semân ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abdullah er-

Eyup 19 nolu sicil.indd 92 31.05.2011 19:12:04

Râcil, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Papa Yani [v.] Aleksi, Nikola [v.] Köni, Yani [v.] İstati, Mihal [v.] İstati ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

48 [8b-2, Arapça] Hasan Ağa b. Mustafa'nın evini Seyyid Mustafa Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin olan Hasan Ağa b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde hâzır olup menzilini Seyyid Mustafa Çelebi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Fazlullah b. el-Hâc Ali'ye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr Hasan Ağa'nın iş bu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' olup bir tarafdan bâyi'-i mezkûr mülkü, öbür tarafdan el-Hâc Ali vakfı, diğer tarafdan Sitti Hâtun mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âmla mahdûd olan menzil-i mezbûru cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve levâhıkı ile râyicü'l-vakt on iki bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren bir sene tamâmına iki bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. ( ) menzil-i mezbûrun derkine, ücret-i kirâya ve asl-ı meblağ-ı mersûma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min şehri Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Receb b. Yunus, Ahmed Efendi b. İbrahim, Veli b. Abdullah, Muslihiddin b. Hayrullah, Turgud Halîfe b. Durak, Musli Çelebi b. Hasan, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

49 [8b-3, Arapça] Emine bt. Abdullah'ın evini Emânî Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Yenikapı hâricinde vâki' Emânî Çelebi mahallesinde sâkine olan Emine bt. Abdullah nâm hâtun kıbelinden âtiyyü'z-zikr menzilin bey' ve îcârına vekâleti kendisini ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan imâm İbrahim Halîfe b. Burhan ve İbrahim b. Abdullah'ın şehâdetleri ile sâbit olan Solak Sefer Bey b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde vekâlet-i mahkiyesi hasebiyle menzil-i mezkûru hâmil-i hâze'l-kitâb merhûm Emânî Çelebi vakfı'na mütevellî olan Receb Halîfe b. Ahmed'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre Emi-

Eyup 19 nolu sicil.indd 93 31.05.2011 19:12:04

ne Hâtun'un iş bu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ olup bir tarafdan Çerkez (…) deyû meşhûr kimesne mülkü, diğer tarafdan Musli Çelebi mülkü, öbür tarafdan Emine bt. Ahmed mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt iki bin akçe semen-i mu‘ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti. Bâyi‘a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına iki yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Efendi b. Ahmed el-Hatîb, Ahmed Halîfe b. Süleyman el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Perviz el-Müezzin, Mehmed b. Abdullah er-Râcil, Abdi b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

50 [8b-4] Meyram bt. Musrof ile Süleyman'ın şartlı talâk yoluyla boşanması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-de Küçükkaraman kurbunda sâkin olup husûs-ı âti'l-beyânı ikrâr ve takrîre vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Ahmed Beşe b. Ali er-Râcil ve es-Seyyid Nuh b. Musa şehâdetleriyle sâbite olan Hasan b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Meyram bt. Musrof nâm nasrâniye muvâcehesinde takrîr-i kelâm edip bundan akdem merkūme Meyram'ın zevci olup gāib ani'l-meclis olan dayım Süleyman b. ( ) nâm kimesne kendiye âhar diyâra sefer lâzım geldiğini ihzâr [ihbâr] edip zevcem mezbûreyi altı ay tamâmına dek infâk [ve] iksâsına ve sâir levâzım-ı ma‘hûdesine murâd eylediği mikdâr meblağ harc ve sarf eyle ve dahi altı ay tamâmına değin gitdiğim seferden gelmezsem zevcem mezbûreyi tatlîk eyle demişdi el-hâletü hâzihî dayım mezbûr Süleyman üç senedir gāib olmağın mezbûreyi infâk ve iksâsına iktidârım olmamağın ben dahi vekâlet-i mahkiyem hasebiyle mezbûreyi tatlîk eyledim ba‘de'l-yevm merkūme kendi murâd eylediği kimesneye tezevvüc eylesin dedikde vekîl-i mezbûr Hasan'ın minvâl-i [muharrer] üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin merkūme Meyram bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi‘ min Saferi'l-hayr li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de'l-elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 94 31.05.2011 19:12:04

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Kubad, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah.

51 [9a-1] Abdülkadir Çelebi b. Ali Ağa'nın menzilini Mehmed b. Abdullah'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Emir Sinan mahallesi sükkânından Abdülkādir Çelebi b. Ali Ağa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Çilingir demekle ma'rûf karyede vâki' bir tarafı Hasan Beşe b. Abdullah nâm râcil mülküne ve bir tarafı Handan Bey nâm cündî mülküne ve bir tarafı Fâtıma Hâtun bt. ( ) mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve bir fırını ve bir ahırı ve bi'r-i mâyı ve havluyu ve bir dut ağacını müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Mehmed'e on iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Mehmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud b. Hüseyin, Hasan b. Mehmed, Ahmed b. Yusuf, İbrahim b. Bayezid, Hüseyin b. Süleyman, Mehmed Çavuş b. Ahmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm.

52 [9a-2, Arapça] Musa Bey b. İsmail'in Turşucuzâde Hüseyin Çelebi Vakfı'ndan ödünç aldığı

Musa Bey b. İsmail nâm kimesne, üzerinde ve zimmetinde, mütevellîsi hâmil-i hâze'l-kitâb Hüsrev b. Abdullah mu'âmelesi ile merhûm Turşucuzâde Hüseyin Çelebi vakfı'na karz-ı şer'î cihetinden râyicü'l-vakt üç bin beş yüz, müşterâ-yı makbûz çuka bahâsından da üç yüz elli akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Karz dışındaki meblağ zeyilde mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına müecceldir. Mütevellî-i mezbûr, mukırr-ı merkūmun vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra Sinan Efendi b. merhûm Nasuh cemî'-i meblağ-ı mezkûra îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 95 31.05.2011 19:12:04

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Halîfe b. Bâli el-İmâm, Kasım Halîfe b. Ali el-Müezzin, Mustafa Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Mehmed Halîfe b. Haydar el-Kâtib, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

53 [9a-3] Apostol v. Franko'nun değirmeninin yarım hissesini Şaban Bey b. Abdullah'a satması

Havâssu's-Sultâniyye kazâsı müzâfâtından Şahteroz nâm karye sâkinlerinden Apostol v. Franko nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Şaban Bey b. Abdullah nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede cârî olan ayazma suyu ile dâire bir göz mülk değirmenin nısfını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Şaban Bey'e üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mezkûr kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân değirmenin nısfı merkūm Şaban Bey'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Şaban Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Musa Halîfe b. Mahmud el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Ali el-Müezzin, Mustafa Beşe b. Mahmud er-Râcil, Musli Reis b. Abdullah, Mehmed b. Receb el-Cündî el-Hâc Firkad b. ( ), Ramazan Efendi b. Mustafa, Abdi Beşe b. Abdullah er-Râcil, el-Hâc Rıdvan b. Abdullah, Hasan b. Abdullah, Âşık Hasan b. Abdullah, Memi Reis b. Abdullah, Dimitri v. Kinola, kuyumcu Mihal, Petro v. Pasko, Todoro v. Karaca.

54 [9a-4] Hüseyin b. Hasan'ın Turşucuzâde Hüseyin Çelebi Vakfı'na borcu olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- tevâbi'inden Hasköy mahallâtından Pîrî Paşa mahallesinde sâkin Hüseyin b. Hasan nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde merhûm Turşucuzâde Hüseyin Çelebi vakfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb Hüsrev b. Abdullah nâm kimesne mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zimmetimde vakf-ı mezbûr malından dört bin akçe cihet-i karzdan ve târih-i kitâb senesinde vâki'

Eyup 19 nolu sicil.indd 96 31.05.2011 19:12:04

Muharremü'l-harâm'ın gurresinden üç sene tamâmına dek bin iki yüz akçe müeccel vakf-ı mezbûr malıyla iştirâ olunmuş beynimizde ma'lûm çuka bahâsından cem'an beş bin iki yüz akçe deynim olup mukābelesinde silk-i mülkümde münselik ve münharıt bir kâtibî yenli mor ferâce ve bir yeşil ferâce ve beynimizde ma'lûm mâî taşlı bir altın yüzük mütevellî-i mezbûr Hüsrev'in yedinde rehn-i makbûzdur dedikde merkūm Hüseyin'in cârî olan ikrâr ve takrîrin mütevellî-i mezbûr Hüsrev bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim b. Bâli, Mustafa Çelebi b. Mahmud el-Müezzin, Kasım b. Ali, Mehmed Çelebi b. Haydar el-Kâtib, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Hanefi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

55 [9a-5] Mustafa b. Mehmed'in Turşucuzâde Hüseyin Çelebi Vakfı'na borcu olması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- tevâbi'inden Hasköy mahallâtından merhûm Pîrî Paşa mahallesinde sâkin Mustafa b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde merhûm Turşucuzâde Hüseyin Çelebi vakfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan Hüsrev b. Abdullah nâm kimesne mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip zimmetimde vakf-ı mezbûr malından bin akçe cihet-i karzdan ve târih-i kitâb senesinde vâki' Muharremü'l-harâm'ın gurresinden üç sene tamâmına dek üç yüz akçe çuka bahâsından cem'an bin üç yüz akçe deynim olup mukābelesinde silk-i mülkümde münselik ve münharıt bir Mushaf-ı şerîf ve bir kitâb mütevellî-i mezbûr Hüsrev'in yedinde rehn-i makbûzdur dedikde merkūm Mustafa'nın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin mütevellî-i mezbûr Hüsrev bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim b. Bâli el-İmâm, Musa b. İsmail, Mehmed el-Kâtib, Mahmud Halîfe b. Ali el-İmâm, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Mehmed b. Hanefi, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

56 [9b-1] Andriye v. Todori'nin tarlalarının kullanım hakkını Hristo v. Nikola'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Kaliçino nâm karye [sâkinlerinden] Andriye v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb yine nâhiye-i mezbûreye tâbi' Tom-

Eyup 19 nolu sicil.indd 97 31.05.2011 19:12:04

yani nâm karyeden Hristo v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki‘ bir taraftan Yorgi v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Dimitri v. Malkoç tarlasına ve bir tarafdan Kosta v. Malkoç tarlasına ve bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr Hristo tarlasına müntehî ve mahdûd olup tahmînen diyârımız keyli ile on keyl tohum istî‘âb eder bir kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Hristo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Hristo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan tarlanın hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Hristo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Saferi'l-hayr li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, İsteryani [v.] Harke, Dimitri [v.] Dereno, Dimitri v. Nikola, Foti v. Nikola, Şadilo [v.] İstati, Dimitri v. Zakar ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

57 [9b-2, Arapça] Ahmed Beşe b. Abdullah'ın evini Saçlı Emirzâde diye meşhur Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Ahmed Beşe b. Abdullah nâm kimesne menzilini Saçlı Emirzâde deyû meşhûr merhûm Seyyid Abdülkādir Efendi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan Efendi b. İbrahim'e bey‘ ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. O da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr Ahmed Beşe'nin iş bu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Tahtaminâre mahallesinde kâin olup bir tarafdan Fâtıma Hâtun bt. ( ) vakfı, iki tarafdan Rahime Hâtun bt. ( ) mülkü, diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yirmi yedi bin akçe semen-i mu‘ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti. Bâyi‘-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Rebî‘ulâhiri'nden bir sene tamâmına iki yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Mukırr-ı mezbûrun karındaşı Mihal v. İstemad nâm zimmî, menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı merkūma ve ücret-i kirâya îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 98 31.05.2011 19:12:04

Cerâ zâlike ve hurrire fî selhi Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kıdvetü'l-müderrisîn Hüsameddin Efendi, Mahmud Halîfe b. Yunus el-İmâm, Ali b. Abdurrahman el-Müezzin, Mehmed b. Abdülganî, Mahmud b. Aydın Solak, el-Hâc Arslan Bey b. Kurd er-Râcil, mevlânâ İbrahim Çelebi b. Mehmed Efendi, el-Hâc Mehmed b. Kurd, el-Hâc Mahmud b. Mustafa, Ali Dede b. Yusuf, Murad b. Hüseyin, Derviş b. Mehmed, Ebûbekir b. Sefer, Hüseyin b. Hamza el-Hallâc, es-Seyyid Mehmed b. es-Seyyid Mehmed, Mehmed b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Mustafa, İbrahim Çelebi b. Şaban, Yakub b. Kurd, Baba Mustafa el-Câbî ve gayruhüm

58 [9b-3] Rizo v. Taci'nin tarlasının kullanım hakkını İstiranik v. Yorgi'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener kazâsına tâbi' Viraçe nâm karye sâkinlerinden Rizo v. Taci nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb İstiranik v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip karye-i mezbûre sınırında vâki' bir tarafı Yani v. Yorgi tarlasına ve bir tarafı Nikola v. Kabili tarlasına ve bir tarafı Nikola v. Rizo tarlasına ve bir tarafı dereye müntehî taht-ı tasarrufumda olup tahmînen diyârımız keyli ile üç keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm İstiranik'e tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettiğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan yirmi dört bin altı yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçeyi yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr İstiranik bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Dimitri v. Komyani, Anastas v. Nikola, Angilaki v. İstemad, İstati v. Dimitri, Kirici v. Dimitri, Yani v. Todori, Panayoti v. Piratiki, Yorgi v. Zervane, Apostol v. İstati ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

59 [9b-4] Dimo'nun oğulları Kiraste ve Lipo'nun bazı emlâk ve ağaçlarını Hristo v. Minho'ya satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sarakiste demekle ma'rûf karye sâkinelerinden Kiraste ve Lipo bintey Dimo nâm nasrâniyeler taraflarından husûs-ı âti'l-beyânı bey' ve kabz-ı semene vekîl olup

Eyup 19 nolu sicil.indd 99 31.05.2011 19:12:04

vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Pano v. Yorgo ve Kiryo v. Niko nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Yorgo v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Hristo v. Minho nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' müvekkilelerim merkūmetân Kiraste ve Lipo nâm nasrâniyelerin silk-i mülk-i sahîhlerinde münselik olup bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr Hristo mülküne ve bir tarafdan Korto v. Yorgo mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd mülk menzillerini ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen on çapalık iki kıt'a mülk bağlarını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile ve mevâzi'-i müteferrikada vâki' yirmi beş dip dut eşcârlarını dahi bi safkatin vâhidetin mezbûr Hristo'ya vekâlet-i mahkiyem [hasebiyle] on dört bin üç yüz elli nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen-i ma'dûd edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde [**10a**] kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât mezkûr Hristo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Hristo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' ve'l-ışrîn min Saferi'l-hayr li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Ahmed b. Mehmed, Yusuf b. Abdullah, Dedo v. Kini, Sago v. Maranko, Duka v. Dedo, Dedo v. Kiryo, Pakü v. Kiro, Yani v. Yorgo, Duka v. Minho.

60 [10a-1] 1029 senesi fıçı ve varil tahtası mukātaası iltizamının Diyani v. Dimo'ya ihale edilmesi

Bi'l-fi'l fıçı ve varil tahtası mukāta'asına ber vech-i emânet mültezim olan Yasef v. Yahuda nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Vize sancağında vâki' Saray kazâsına tâbi' Istıranca nâm karye sâkinlerinden Diyani v. Dimo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip taht-ı iltizâmımda vâki' Hâslar kazâsında ve Silivri'de ve Vize ve Çirmen sancaklarında ve mahmiye-i Edirne ve Dimodoka [Dimetoka] ve Enez'de ve Karadeniz'de olan yalılarda vâki' Aydos ve Misivri ve Ahyolu kazâlarında vâki' re'âyâ tâifesi üzerlerinde bin yirmi dokuz senesinde vâki' fıçı resmi ve kat'-ı elvâh resmini merkūm Diyani'ye ber vech-i maktû' sene tamâmına varınca yirmi altı bin akçeye der-uhde eyledim ol dahi minvâl-i muharrer üzre iltizâm ve kabûl eyledi yedinde olan sûret-i emr-i celîlü'l-kadr mûcebince mutasarrıf olup ba'de tamâmi's-sene meblağ-ı mezbûru bi't-tamâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 100 31.05.2011 19:12:04

ve'l-kemâl edâ eyleye dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Diyani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Efendi b. İbrahim, Perviz b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Hanefi ve gayruhüm.

61 [10a-2] Diyani v. Dimo'nun temin edeceği tahta bedeli olarak aldığı paraya karşılık Yasef v. Yahuda'ya menzilini rehin vermesi

Vilâyet-i Rumeli'nde vâki' Vize sancağı müzâfâtından Saray kazâsına tâbi' Istıranca nâm karye sâkinlerinden Diyani v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'de Tersâne-i âmire mühimmâtından olan varil ve fıçı tahtası mukāta'asına ber vech-i iltizâm emîn olan Yasef v. Yahuda nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu sene tis'a ve ışrîn ve elf târihinde vâki' donanma-yı hümâyûn varilleri için târih-i kitâbdan doksan güne dek Yeniada limanı'na Midye kazâsından ve İznikmid ve tev[âbi'i] kazâlarından kat' edip mezbûr limana indirmek üzre yirmi bin tahta için merkūm Yasef yedinden on sekiz bin nakid akçe ahz edip ve mukābele-i meblağ-ı mezbûrda karye-i merkūmede vâki' bir tarafı Yorgi v. Köse mülküne ve bir tarafı Andriye v. ( ) mülküne ve bir tarafı Yorgi Papas mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olup cevânib-i erba'ası sofalı bir fevkānî beyti ve bir bahçe-i müştemil mülk menzilimi rehin vaz' eyledim müddet-i mezbûrede tahtaları indirip teslîm etmezsem zikr olunan mülkümü mezbûr Yasef bey' edip semenini ahz eylemek üzre tevkîl-i devrî ile vekîl eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Yasef bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târih.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe Çukadâr, Mehmed b. Hanefi, Mehmed b. Mansur er-Râcil, Kurd Beşe b. Abdullah er-Râcil, Aydın Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hasan Efendi b. İbrahim, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm.

62 [10a-3, Arapça] Hâkimin Erine adlı küçük zimmîye kızın vasîsine nâzır atadığı

Hâkim, hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgi v. Pavel nâm zimmîyi kazâ-yı Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden Avasya karyesinde sâkin iken bundan akdem mürd olan Todor'un kızı Erine nâm sagīre-i nasrâniyeye kıbel-i şer'-i şerîfden mansûb

Eyup 19 nolu sicil.indd 101 31.05.2011 19:12:04

vasî olan Yorgi v. Korma'ya hasbî nâzır olarak nasb etti. Vasiyy-i mezbûra da nâzır-ı mezbûrun emr ü ma'rifeti olmadan vesâyetle alâkalı husûslarda tasarrufda bulunmamasını emretti. O da nezâret-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî selhi Saferi'l-hayr sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yorga v. Dimitri, Danyal v. Yani, Apostol v. İstemad, Yani v. Mihal, Esteban v. Yani, Poluçorin v. Todor, Minho v. Todor, Nikola v. Mihal ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

63 [10a-4] Todori v. İstemad ile oğlu Yamandi'nin vârislerinin miras hususunda sulh olması

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Avasya nâm karye sâkinlerinden iken bundan akdem hâlik olan Todori v. İstemad nâm zimmînin verâseti, sulbî sagīr oğlu Yamandi'ye ve sagīre sulbiye kızı Avine nâm nasrâniyeye münhasıra olup kezâlik kable'l-kısmet mezbûr Yamandi dahi hâlik olup verâseti mezbûre Avine'ye ve hâlik-i mezbûr Todori'nin li ebeveyn karındaşları Dimo'ya ve Hriskali'ye ve li ebeveyn kız karındaşları Vargo ve Perpiye'ye münhasıra oldukdan sonra vârisûn-ı mezbûrûn Dimo ve Hriskali ve Vargo ve Perpiye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sagīre-i merkūme Avine'nin kıbel-i şer'den mansûb vasîsi ve velîsi olan işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Yorgi v. Kozima nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Yorgi sagīr-i mezkûr Yamandi'nin ve sagīre-i merkūme Avine'nin vasîsi olduğu hasebden hâlik-i mezbûr Yamandi'nin muhallefâtına vâzı'u'l-yed olmağın hâlâ biz dahi hâlik-i mezbûr Yamandi'den her birimize alâ mâ farazallâhü te'âlâ isâbet eden hisse-i mütekarriremizi mezbûr Yorgi'den vesâyeti ve vekâleti hasebiyle da'vâ ve taleb etmekle beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşiken el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca bizi yedi bin nakd-i fıddî-i Osmânî [**10b**] râyic fi'l-vakt akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde biz dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm yedi bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi ale'l-iştirâki's-seviy mezbûr Yorgi yedinden vesâyet-i mahkiyesi [hasebiyle] bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz [ve] mezbûr Yorgi'nin zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledik ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik bizden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dediklerinde vârisûn-ı mezbûrunun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini vasiyy-i mezbûr Yorgi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 102 31.05.2011 19:12:04

Hurrire fî gurreti Rebî‘ilevvel li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: es-Sâbıkūn.

64 [10b-1] Sütçü Kiryaki’ye ait olduğu ispat olunan koyunların kendisine iadesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi‘inden Küçükköy demekle ma‘rûf karyeden olup sütçü tâifesinden Kiryaki v. ( ) nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb İskender Beşe b. Abdullah nâm kasab üzerine takrîr-i da‘vâ edip bundan akdem gāib ani’l-meclis olup çoban tâifesinden olan Ergiri v. ( ) nâm zimmîye ra‘y etmek için yüz re’s koyun vermişidim el-hâletü hâzihî mezbûr Ergiri’nin Kağıdhâne kurbunda Ayazma demekle ma‘rûf mevzi‘de zikr olunan koyunları ra‘y ederken hayât ve memâtı nâ-ma‘lûm olmağın hâlâ sâlifü’l-beyân ma‘lûmü’l-aded ağnâmdan seksen dört re’si bi aynihâ mezbûr İskender Beşe nâm kasab yedinde buldum, suâl olunup lâzımı icrâ olunmak matlûbumdur dedikde mezbûr İskender Beşe sevk-i kelâm edip zikr olunan ma‘lûmü’l-aded ağnâmları işbu gāibân ani’l-meclis olan Mihal v. Yorgi ve Dimo v. Nikola nâm zimmîlerden ale’l-iştirâki’s-seviy kendilerin mülk-i mahzları olmak üzre beher re’si altmış üçer akçeye iştirâ eyledim mezbûr Ergiri’nin olduğu ma‘lûmum değildir dedikde müdde‘î-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Kurd Beşe b. Abdullah ve İbrahim b. Ahmed nâm kimesneler li ecli’ş-şehâde meclis-i şer‘a hâzırân olup fi’l-vâki‘ merkūm Kiryaki Çavuşköyü demekle ma‘rûf karye kurbunda bundan akdem gāib ani’l-meclis olan Ergiri nâm çobana ra‘y etmek için yüz yirmi re’s koyun vermişidi bu zikr olunan seksen dört re’s ağnâm dahi bi aynihâ ol koyunlardandır. Bu husûsa minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer‘iyye ettiklerinde ba‘de ri‘âyeti şerâiti’l-kabûl mezbûrânın şehâdetleri hayyiz-i kabûlde ve mahall-i irtizâda vâkı‘a oldukdan sonra mezbûr Kiryaki sâlifü’l-beyân ma‘lûmü’l-aded ağnâmları mezbûr Ergiri’ye ve gayrıya bey‘ ve yâhud hibe etmediğine ve vücûh-ı şer‘iyyeden bir vechile mülkünden ihrâc eylemediğine istihlâf olundukda ol dahi alâ vefki’l-mes’ûl yemîn billâhi’llezî enzele’l-İncîl alâ İsa -aleyhi’s-selâm- etmeğin sâlifü’l-beyân ma‘lûmü’l-aded ağnâmdan seksen dört re’s mevcûd ağnâm mezbûr Kiryaki’ye teslîme tenbîh olunup işbu hurûf ber sebîli’t-temessük ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-âşir min Saferi’l-hayr li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: El-Hâc Mustafa b. Mehmed el-Hammâmî, Süleyman b. Turgud, Mehmed b. Abdullah, el-Hâc Kurd b. Hüseyin, Sinan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Ahmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 103 31.05.2011 19:12:04

65 [10b-2] Kosta v. Kini'ye ait olduğu ispat olunan koyunların kendisine iadesi

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı tevâbi'inden Çavuşköyü demekle [ma'rûf] karyeden olup sütçü tâifesinden Kosta v. Kini nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Dimo v. Ligori nâm kasab üzerine takrîr-i da'vâ edip bundan akdem çoban tâifesinden olup gāib ani'l-meclis olan Ergiri v. ( ) nâm zimmîye ra'y etmek için yüz re's koyun vermişidim el-hâletü hâzihî mezbûr Ergiri, Kağıdhâne kurbunda Ayazma demekle ma'rûf mevzi'de zikr olunan koyunları ra'y ederken hayât ve memâtı nâ-ma'lûm olmağın hâlâ sâlifü'l-beyân ma'lûmü'l-aded ağnâmdan yetmiş iki re'sini bi aynihâ mezbûr Dimo Kasab yedinde buldum, suâl olunup lâzımı icrâ olunmak matlûbumdur dedikde merkūm Dimo feth-i makāl edip zikr olunan ma'lûmü'l-aded koyunları işbu gāibân ani'l-meclis olan Mihal v. Yorgi ve Dimo v. Nikola nâm zimmîlerden ale'l-iştirâki's-seviy kendilerin mülk-i mahzları olmak üzre aslında yüz elli dokuz koyun olup yüz re'sini altmış ve elli dokuz re'sini otuzar akçeye iştirâ eyledim mezbûr Ergiri'nin olduğu ma'lûmum değildir dedikde müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Kurd Beşe b. Abdullah ve İbrahim b. Ahmed nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup fi'l-vâki' mezbûr Kosta karye-i merkūme kurbunda bundan akdem gāib ani'l-meclis olan Ergiri nâm çobana ra'y etmek için vermişidi bu zikr olunan yetmiş iki re's ağnâm dahi bi aynihâ ol koyunlardandır bu husûsa minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde ba'de ri'âyeti şerâiti'l-kabûl mezbûrânın şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra mezbûr Kosta sâlifü'l-beyân ma'lûmü'l-aded ağnâmları mezbûr Ergiri'ye ve gayra bey' ve yâhud hibe etmediğine ve vücûh-ı şer'iyyeden bir vechile mülkünden ihrâc eylemediğine istihlâf olundukda ol dahi alâ vefki'l-mes'ûl yemîn billâhi'llezî enzele'l-İncîle alâ İsa -aleyhi's-selâm- ettikden sonra sâlifü'l-aded ağnâmdan yetmiş iki re's mevcûd koyunu merkūm Kosta'ya teslîme tenbîh olunup işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olundu.

Fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

66 [11a-1] Dimitri v. Yorgi'nin menzilini Maskalyo v. İstiranik'e satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Tomyani nâm karye sâkinlerinden Dimitri v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Maskalyo v. İstiranik nâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 104 31.05.2011 19:12:04

zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan emlâkden bir tarafı İstiranik v. Maskalyo mülküne ve bir tarafı İstaso v. ( ) mülküne ve bir tarafı müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafı dereye müntehî ve mahdûd bir fevkânî beyti ve havluyu ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Maskalyo'ya on bin iki yüz fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen-i ma‘dûd edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mezkûr Maskalyo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Maskalyo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Mehmed, Dimo v. Yani, Ester v. Yani, Kirici v. Dimitri, Şanalo v. İstati, Rizo v. Nikola, Hristo v. Nikola, Yorgi v. İstiranik, İstiranik v. Kiri, Angilaki [v.] Makarca ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

67 [11a-2] Mehmed Bey b. Abdullah'ın menzilini Sefer Beşe b. Ali'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sükkânından Mehmed Bey b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Sefer Beşe b. Ali nâm râcil mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Mehmed Çelebi b. Mahmud mülküne ve bir tarafdan Çilingir ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup üç fevkânî beyti ve iki tahtânî beyti ve ahırı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi ve tahta-pûşu müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile ile mesfûr Sefer Beşe'ye otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip ve kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Sefer Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Sefer Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Rebî‘ilevvel li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 105 31.05.2011 19:12:04

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Hasan el-İmâm, Hüsam Halîfe b. Abdurrahman, Mehmed Çelebi b. Mahmud er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Abdülganî, el-Hâc Hamza b. Kasım el-Cerrâh, Mustafa b. Hamza, Ahmed Çelebi b. Mustafa, Mustafa Çelebi b. Ali, Musli Çelebi b. Sadi el-Bevvâbü's-sultânî, İbrahim Çelebi b. Mustafa er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Şaban el-Bevvâbü's-sultânî, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

68 [11a-3, Arapça] Mehmed b. Kasım'ın Mehmed el-Ensârî Vakfı'ndan ödünç aldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçı Ferhad mahallesinde sâkin olan Mehmed b. Kasım nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde üzerinde ve zimmetinde mütevellîsi hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Çavuş b. Mustafa mu'âmelesi ile merhûm Mehmed el-Ensârî vakfı'na karz-ı şer'î cihetinden râyicü'l-vakt iki bin altı yüz, müşterâ-yı makbûz çuka bahâsından da yedi yüz elli akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Karz dışındaki meblağ 928 gurre-i Recebi'l-ferdi'nden üç sene tamâmına müecceldir. Mütevellî-i mezbûr, mukırr-ı merkūmun vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra müezzin Süleyman Çelebi b. Sünbül cemî'-i meblağ-ı mezbûra îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fî selhi Saferi'l-hayr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Şeyh Musa el-Müezzin, Mehmed Çelebi b. Bâli eş-şehîr bi Zengerci?-zâde deyû meşhûr, Mehmed Beşe b. Cemşid Korucu, Derviş Mahmud, Turan Bey b. Mehmed el-Cündî Seyyid Mehmed b. Seyyid Sefer, Mehmed b. Yusuf câbî-yi vakıf, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm

69 [11a-4] Sultan Bayezid Vakfı'na ait tarlanın kullanım hakkının Seyyid Şeyh Mehmed Efendi b. Mahmud Efendi'ye verilmesi

Umdetü'l-müderrisîni'l-kirâm kıdvetü'l-muhakkikīni'l-izâm zü'n-nesebi't-tâhir ulü'l-fâhir es-Seyyid Şeyh Mehmed Efendi b. el-müvellâ el-merhûm el-mebrûr -ed-dâricü ilâ medârici rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Mahmud Efendi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm edip merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -tâbe serâhu cu'ile'l-cennetü mesvâhu- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden olup Hâslar kazâsında Terkos nâhiyesine tâbi' Karaahmedli demekle ma'rûf karyede vâki' Söğüt tarlası demekle ma'rûf tahmînen üç müd tohum istî'âb eder bir tarafdan tarîk-i âm ve üç tarafdan cebel ile mahdûd bir kıt'a tarla otuz seneden mütecâviz boz ve hâlî ve mu'attal kalıp cânib-i vakf-ı mezbûra öşürden bir şey âid ve râci' olmamağla sâlifü'z-zikr tarlanın tasarrufu mahlûle

Eyup 19 nolu sicil.indd 106 31.05.2011 19:12:04

olup tapuya müstahık olmağın bi'l-fi'l evkāf-ı mezbûreye mütevellî olan fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Sinan Çavuş b. Abdülmennân bi hasebi'l-kānûn resm-i tapusun alıp tasarrufu için yedime işbu sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf Muharremü'l-harâmı'nın evâili ile müverrah hat ve hatmini müştemil tezkire vermişdir nazar olunup cânib-i şer'den dahi temessük verilmesin taleb ederim dedikde müşârün-ileyh Efendi hazretlerinin ibrâz eylediği mûmâ-ileyh Sinan Çavuş'un hat ve hatmini müştemil tezkireye nazar olundukda tamâm-ı mazmûn-ı tezkire takrîrlerine muvâfık ve mutâbık bulunmağın cânib-i şer'den dahi işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Rebî'ilevvel li seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: es-Seyyid Şeyh Mehmed b. Halil el-Müsta'id, Ali b. Arslan el-Müsta'id, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Muharrirü'l-hurûf Mehmed b. Esedüddin.

70 [11b-1] Ayşe bt. Koçi Bey'in menzilini Rahime bt. Kasım'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinelerinden Ayşe bt. Koçi Bey tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâr ve takrîre vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Ömer Çelebi b. Hüseyin ve Abdülaziz b. Hüsam şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Mehmed b. Şaban nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Rahime Hâtun bt. Kasım tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâlet-i hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında yine şâhidân-ı mezbûrân şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Mehmed b. Abdülganî mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin müvekkile-i merkūme Ayşe'nin silk-i mülk-i sahîhinde münselik ve münharıt olan emlâkden olup mahalle-i merkūmede vâki' tarafeyni Fâtıma bt. Cafer mülküne ve bir tarafı Kâmile bt. Abdullah mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî bir fevkānî beyti ve iki sofayı ve bir kileri ve şehnişîni ve matbah ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve ahırı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Mehmed Çelebi'nin müvekkile-i merkūmesi Rahime Hâtun'a on beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldı ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd müvekkile-i merkūme Rahime'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde vekîl-i mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin vekîl-i mezbûr diğer Mehmed bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 107 31.05.2011 19:12:04

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Hasan el-İmâm, Hüsam Efendi b. Abdurrahman el-Müezzin, Murtaza Halîfe b. Mehmed, Hacı Hamza b. Kasım, Hacı Kalender b. Abdullah, Mehmed Bey el-Cündî İbrahim Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Rüstem er-Râcil, Hacı el-Barârî [el-Yesârî?], Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

71 [11b-2] Sinan Bey b. Abdullah'ın bazı emlâk hisselerini Haydar b. Hasan'a satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nden Avlonya sancağında Premedi kazâsına tâbi' Surpoli nâm karye sükkânından Sinan Bey b. Abdullah nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Haydar b. Hasan nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Mehmed b. Karagöz mülküne ve bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan Minho v. Palko mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilden ve karye-i merkūmede vâki' bir kıt'a harman yerinden ve bir kıt'a samanlık ve karye-i merkūme kurbunda mevâzi'-i adîdede vâki' bir kıt'a mülk bağdan nısf hisse-i şâyi'alarımı, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Haydar'a beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe[ye] bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mahdûdeyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırında vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr sekiz kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Haydar yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd ve bağ ve harman ve samanlıkdan nısf hisse-i şâyi'alarım mezbûr Haydar'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr sekiz kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Haydar bi'l-muvâcehe tasdîk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Karagöz, Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali Beşe b. Mustafa er-Râcil, Ali b. Turgud, Osman b. Turgud, Mehmed b. Mustafa, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd.

Eyup 19 nolu sicil.indd 108 31.05.2011 19:12:04

72 [11b-3] Dimitri v. Yorgi'nin tarlasının kullanım hakkını İsteryanos v. Todori'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı Fener nâhiyesine tâbi' Tomyani nâm karye sâkinlerinde Dimitri v. Yorgi nâm [zimmî] işbu hâmil-i hâze'l-kitâb İsteryanos v. Todori nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Çavdar tarlası demek ile ma'rûf bir kıt'a tarlamın ve yine bir tarafdan Dimitri v. Nikola tarlasına ve bir tarafdan kayaya ve iki tarafdan dereye müntehî ve mahdûd taht-ı tasarrufumda olan bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm İsteryanos'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr İsteryanos'un yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlaların hakk-ı tasarrufları merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre câri olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr İsteryanos bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'ş-şehri'l-mezbûr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, İsteryani [v.] Harke v. Yani, Todori v. Moriki, İskarlet v. Yorgi, Yorgi v. İstiranik, Hristo v. Liko ve gayruhüm mine['l-hâzırîn].

73 [12a-1, Arapça] Hâkimin Hüseyin ve Ahmed adlı küçüklere vasî atadığı

Hâkim, hâmile-i hâze'l-kitâb Mülâyim bt. Abdullah'ı, medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçıbaşı mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Hasan nâm kimesnenin Hüseyin ve Ahmed nâm sagīreynine zabt-ı ahvâlleri ve babalarından kendilerine intikāl eden malların hıfzı için vasî nasb etti. O da vesâyet-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Bey b. Abdullah, Rıdvan Halîfe b. Davud el-Müezzin, Ramazan b. Şahpîrî, Hüseyin Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüsam Efendi b. Abdurrahman, Mehmed b. Hanefi, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 109 31.05.2011 19:12:04

74 [12a-2, Arapça] Sâime bt. Murad'ın evini Hüseyin Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Mustafa Paşa mahallesinde sâkine olan Sâime bt. Murad nâm zevcesi kıbelinden âtiyyü'z-zikr menzilin bey' ve istîcâr ikrârına vekâleti Mehmed b. Haydar ve Hüseyin b. Veli nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan Silahdar Mehmed Bey b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde müvekkile-i mezbûresinin menzilini Turşucuzâde deyû meşhûr merhûm Hüseyin Çelebi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hüsrev b. Abdullah'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre Sâime hâtunun iş bu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede kâin ve bir tarafdan mezbûrenin oğlu Mustafa b. Hüseyin mülkü, diğer tarafdan merhûm Toklu Dede zâviyesi ve tarîk-i âm ile mahdûd menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yirmi iki bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına iki bin iki yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mezbûre-i merkūmenin sadrî oğlu Mustafa b. Hüseyin menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' li şehri'l-mezbûr ve târihi'l-mezkûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Muharrem, Mehmed Halîfe b. Mahmud, Ali b. Kasım, Hamza b. Mahmud, Hüseyin b. Ahmed, Mehmed b. İlyas, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

75 [12a-3] Hasan b. Eşref'in tarlalarının kullanım hakkının vârisleri tarafından Sefer b. Vildan'a devredilmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçıbaşı mahallesi sükkânından iken bundan akdem vefât eden Hasan b. Eşref nâm kimesnenin verâseti, sulbî sagīr oğulları Hüseyin ve Ahmed'e münhasıra oldukdan sonra sagīrân-ı mezbûrânın kıbel-i şer'den mansûbe vasiyy-i şer'îleri olan Mülâyim bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Sefer b. Vildan nâm kimesne mahzarında bi'l-vesâye ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vilâyet-i Anadolu'da Bolu sancağında Gölpazarı kazâsına tâbi' Kızılelma nâm karye sınırında vâki' babaları merhûm-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 110 31.05.2011 19:12:04

mezbûrdan sagīrân-ı merkūmâna bi hasebi'l-kānûn intikāl eden bir tarafdan Nasuh Efendi b. Ahmed tarlasına ve bir tarafdan Osman b. ( ) tarlasına ve bir tarafdan yine mezbûr Sefer b. Vildan tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup her birinin beher sene sekiz akçe kānûnnâmesi olan dört kıt'a tarlanın içinde eşcâr-ı müsmiresiyle hakk-ı tasarruflarını vesâyet-i mahkiyem hasebiyle merhûm-ı mezbûrun zarûret-i deyni ve sagīrân-ı merkūmânın zarûret-i nafakası için mezbûr Sefer'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Sefer yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân içinde eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire ile dört kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu mersûm Sefer'indir sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin bi'l-vesâye cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Sefer bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Bey b. Abdullah, Hüsam Efendi b. Abdullah, Hüseyin b. Abdullah er-Râcil, Hasan b. Rıdvan, Mehmed b. Şaban, Muzaffer b. Rıdvan, Ali b. Abdullah, Veli b. Murad, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

76 [12a-4, Arapça] Hızır Bey b. Pîrî'nin fırınını Mehmed Efendi b. merhum Mahmud'a sattığı

Hızır Bey b. Pîrî nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde hâzır olup âtiyyü'z-zikr fırınını hâmil-i hâze'l-kitâb a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-kirâm vârisü ulûmi enbiyâ'i'l-izâm Hazret-i Mehmed Efendi b. merhûm Mahmud'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da kendi malıyla ve kendisi için, mezbûr Hızır Bey'in işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu Anadolu-i ma'mûre vilâyeti Hüdâvendigâr eyâletinde vâki' Mihaliç kasabasında kâin ve bir tarafdan İbrahim Bey b. Abdullah mülkü, etrâf-ı selâsesinden tarîk-i âmla mahdûd olan fırınını cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve levâhıkı ile râyicü'l-vakt beş bin beş yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti îcâb ve kabûl, teslîm ve tesellümle bey'-i bâtt-ı sahîh tamâm oldu. Müşterî-i mûmâ-ileyh vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Mehmed Ağa zevvâk-ı sultânî, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman

Eyup 19 nolu sicil.indd 111 31.05.2011 19:12:04

b. Turgud, Yakub b. Kurd, Yusuf Bâli b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, muharrirü'l-hurûf Mehmed Efendi b. merhûm Sadullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

77 [12b-1] Pavlo'nun bazı emlâk ve hayvanlarını Niko v. Yorgi'ye satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rum[eli'nde] Avlonya sancağında Ergirikesri [Ergirikasrı] kazâsına tâbi' Viridviç demekle ma'rûf karyeden Pavlo v. (…) nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Niko v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yorgo v. Teryo mülküne ve bir tarafdan Niko v. Yorgo [mülküne] ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî olup iki tahtânî ve fevkānî ve bir samanlığı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen iki dönüm mikdârı bir kıt'a mülk harman yerini ve sâlifü'z-zikr harman kurbunda bir kıt'a samanlığı ve beynimizde vasfı ve cinsi ilm-i şer'î birle ma'lûm dört re's hayvânâtı ve beynimizde ma'lûm âlât-ı çifti ve esbâb-ı [harsı] ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Niko'ya elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bi safkatin vâhidetin bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim dedikden sonra yine karye-i merkūme kurbunda vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr mevâzi'-i adîdede vâki' tahmînen cümlesi diyârımız âdeti ile mu'teber iki yük tohum istî'âb eder kırk iki kıt'a mutasarrıf olduğum tarlaların dahi hakk-ı tasarrufunu sâhibü'l-arz ma'rifetiyle mezbûr Niko'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Niko yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât-ı mezkûr[ât] Niko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr kırk iki kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Niko bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Hasan b. Ahmed, Mehmed b. Hasan, Dimo v. Papa, Yani v. Dipo, Yani v. Yorgo, İstanyo v. Dimo, Duka v. Dozi, Kirko v. Yanko, Duka v. Kobi, Yorgo v. Sino, Yani v. Yorgo.

Eyup 19 nolu sicil.indd 112 31.05.2011 19:12:04

78 [12b-2, Arapça] Sefer Beşe b. Ali'nin evini Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin olan Sefer Beşe b. Ali nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup âtiyyü'z-zikr menzilini hâmil-i hâze'l-kitâb merhûm Seyyid Abdülkādir Efendi vakfı'na mütevellî olan Hasan Efendi İbrahim'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr Sefer Beşe'nin, işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Keyvan b. Abdullah mülkü, diğer tarafdan Mehmed Çelebi b. Mahmud mülkü, diğer tarafdan Alime Hâtun bt. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yedi bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına sekiz yüz yetmiş beş akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra, mahalle-i mezbûre sükkânından râcil Mehmed Beşe b. Mahmud menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüsam Halîfe b. Abdurrahman el-Müezzin, Abdülaziz b. Hüsam, Mahmud b. İlyas en-Nâzır, Mehmed b. Hasan, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

79 [12b-3] İsa Beşe b. Abdullah'ın kendisini yaralayan Mehmed Beşe b. Kasım ile sulh olması

Zümre-i yeniçeriyândan İsa Beşe b. Abdullah nâm râcil tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında el-Hâc Mustafa b. Mehmed el-Hammâmî ve Abdi Bey b. Hüseyin nâm cündî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan Mehmed Beşe b. Mustafa nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Beşe b. Kasım nâm râcil tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti kezâlik [**13a**] yine şâhidân-ı mezbûrân şehâdetleri ile şer'an sâbite olan İbrahim Çelebi b. Mustafa nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem müvekkilim mezbûr İsa Beşe'yi Defterdâr İskelesi demekle ma'rûf

Eyup 19 nolu sicil.indd 113 31.05.2011 19:12:04

mevzi'de müvekkil-i mezbûr Mehmed Beşe bi gayrı vech-i şer'î sağ kolundan urup mecrûh eyledi deyû da'vâ ve taleb edip ol dahi inkâr etmekle beynlerinde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynlerine müslimûn-ı muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca müvekkilim mezbûr İsa Beşe'yi bin dokuz yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde müvekkilim merkūm dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm bin dokuz yüz akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik cemî' da'vâdan müvekkil-i mezbûr Mehmed Beşe'nin zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledi ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik müvekkilim mezbûr İsa Beşe'den bi'z-zât ve bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin merkūm İbrahim Çelebi bi'l-vekâle tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Hammâmî, Mehmed Çelebi b. İbrahim er-Râcil, Mahmud Beşe b. İskender er-Râcil, Osman Çelebi b. Ahmed er-Râcil, İbrahim b. Mustafa, Osman Ağdacı, Süleyman b. Turgud, Sefer b. Kurd, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

80 [13a-1] Koçi v. Yani'nin menzilini satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya kazâsına tâbi' Harek nâm karye sâkinlerinden Koçi v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Ahmed b. Abdullah ve Hasan b. Abdullah nâm kimesneler ve Yani v. Yorgi ve Nika v. İstaso ve Yani v. İstaso ve Kika v. Andriye ve Kiro v. Apostol nâm zimmîler muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafı İstati v. Variye ve etrâf-ı selâsesi tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûrûna üç bin dört yüz fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen-i ma'dûd edip mebî'-i mezbûru mahallinde kabza müşterûn-ı mezbûrûnu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûrûnun ale'l-iştirâki's-seviy mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâûn mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûrûn bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 114 31.05.2011 19:12:04

Şuhûdü'l-hâl: Nazar Çavuş b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Niko v. Papa, Kipriyani v. Velyo, Pavli v. Dimo, Yani v. Piyo, Dimo v. Nika, Dimo v. Duka, Zafiri v. Yani ve gayruhüm.

81 [13a-2] Ömer Beşe b. Şücâ'ın tarlasının kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Trapoliçe kazâsına tâbi' Dunpos nâm karyeden Ömer Beşe b. Şuca' nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Pavle v. Angeli, Dimo v. Nikola ve Yorgo v. Dimo ve Dimo v. Velisari, Nikola v. Kosta ve Yani v. Kiryako nâm zimmîler muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Zağra demekle ma'rûf etrâf-ı erba'ası cebele müntehî tahmînen iki müd tohum istî'âb eder bir kıt'a taht-ı tasarrufumda olan tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûrûna tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan dört bin nakd-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûrûn yedlerinden ale'l-iştirâki's-seviy ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūmûnundur keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrûn bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çavuş b. Kurd, Ahmed Çelebi b. Receb ez-Za'îm, Mehmed Çelebi b. Yusuf ez-Za'îm, Hüseyin Çavuş b. Hasan, Şaban Çavuş b. ( ), Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, İbrahim Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali Çelebi b. Perviz, Kayser Ağa ed-Dizdâr, Rüstem Ağa, Hüseyin Ağa b. Piyâle Ser-bevvâbân-ı dergâh-ı âlî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

82 [13a-3] Kosta v. İstemad'ın menzil ve bağını Yani v. Anastas'a satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağına Mizistre kazâsına tâbi' Küçük Anastas nâm karyeden Kosta v. İstemad nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Anastas nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' tarafeyni Aleksandri v. Toma mülküne ve bir tarafı Dimitri v. Polihroni mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olup bir tahtânî beyti ve ahırı ve sofayı müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde Karşika demekle ma'rûf mevzi'de

Eyup 19 nolu sicil.indd 115 31.05.2011 19:12:04

vâki‘ inde’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd ve’l-mikdâr tahmînen beş çapalık bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Yani’ye iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde tahmînen dört keyl tohum istî‘âb eder iki kıt‘a mutasarrıf olduğum tarlaların hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma‘rifetleriyle merkūm Yani’ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i mübeyyen üzre tefevvüz ve kabûl kıldıkdan sonra mukābele-i tefvîzde olan beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeyi mezbûr yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mebî‘ât mezkûr Yani’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Yani bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-âşir min şehri Rebî‘ilevvel li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Mustafa er-Râcil, Velisari v. Yani, Ozgori v. Nikola, Yorgi v. Matyoz, Lomo v. Hınderlo, Kostanti v. Yani.

83 [13b-1, Arapça] Kadı Ramazan Efendi b. Şükrullah'ın evini Seyyid Abdülkadir Efendi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Fahrü’l-kuzât mevlânâ Ramazan Efendi b. Şükrullah meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani’t-tağyîr ve’t-tahrîf- hâzır olup âtiyyü’z-zikr menzilini merhûm Seyyid Abdülkādir Efendi vakfı’na mütevellî olan hâmil-i hâze’l-kitâb Hasan Halîfe b. İbrahim’e bey‘ ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr Ramazan Efendi’nin işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Hatice Sultan mahallesinde kâin olan ve bir tarafdan Ömer Kethüdâ mülkü, diğer tarafdan mücellid İbrahim mülkü, öbür tarafdan tarîk-i âm ve diğer tarafdan da dere ile mahdûd menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt yedi bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Bâyi‘-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de’t-tahliyye ve’t-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına yedi yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırr-ı merkūmun [karındaşı] Mehmed Çelebi b. ( ) nâm kimesne, cemî‘-i meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb

Eyup 19 nolu sicil.indd 116 31.05.2011 19:12:04

ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Hacı, Ali Çelebi b. Şaban, Mustafa b. Ali, Mehmed b. Câbir el-İmâm, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, el-Hâc Receb b. Yunus, Hasan b. İbrahim, Yusuf b. Mehmed, Ahmed b. İbrahim, Mustafa b. Muharrem, Ali b. Yusuf, İbrahim b. Şaban, Veli b. Mahmud, Mehmed b. Mustafa ve gayruhüm

84 [13b-2, Arapça] İsmihan Hatun bt. Muslihiddin'in evini Mehmed Bey Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Keçeci Pîrî mahallesinde sâkine olan İsmihân Hâtun bt. Muslihiddin nâm hâtun âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Mehmed Bey vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Sinan Halîfe b. Mustafa'ya bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre İsmihân Hâtun'un işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede kâin olup bir tarafdan Hüseyin Çelebi mülkü, diğer tarafdan Selime Hâtun mülkü, öbür tarafdan tellâl Pervâne Beşe mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i hâs ile mahdûd menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt on bir bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından üç sene tamâmına üç bin üç yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Zevci Vâne Beşe b. Abdullah ve Ümmî Hâtun bt. Yakub'un her biri menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Seyyid Pîrî Efendi b. Yusuf, İvaz Halîfe b. Sefer, Veli Halîfe b. Alemşah, Murtaza Halîfe b. Mehmed, Abdi Çelebi b. Hayreddin, Hüseyin Çelebi b. Cündî, Mustafa b. Yusuf, Süleyman b. Turgud

85 [13b-3] Eyüb b. Mehmed'in menzilini Ferhad'ın oğulları Mahmud ve Mehmed'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesi sükkânından olup cüsse ve sinninin tahammülü ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 117 31.05.2011 19:12:04

bülûğuna mu'terif olan Eyüb b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfızay hâze'l-kitâb el-Hâc Mahmud ve Mehmed ibney Ferhad nâm kimesneler mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Osman Çelebi b. Mehmed mülküne ve bir tarafdan Hâce Sinan mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâs ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki fevkānî beyti ve ahırı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi ve bir su kuyusu ve bir mikdâr arz-ı hâliyeyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûrâna ale'l-iştirâki's-seviy otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip zikr olunan meblağ-ı mezbûr otuz bin akçenin on beş bin akçe[sini] mezbûr Mahmud ve on beş bin akçesini dahi merkūm Mehmed yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûrân Mahmud ve Mehmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrân Mahmud ve Mehmed her biri bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Mustafa Halîfe b. Muzaffer, Maden Efendi b. Bünyad el-İmâm, Mehmed Bey b. Abdullah er-Râcil, İlyas b. Abdullah, Hasan Efendi b. İbrahim, Hasan b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

86 [14a-1, Arapça] Mustafa Ağa b. Hasan'ın sekiz kişiye ödünç verdiği

Haydar Beşe b. Abdullah ve Mustafa Beşe b. Abdullah ve Yunus Beşe b. Abdullah ve Yusuf Beşe b. Abdullah ve Ali Beşe b. Abdullah ve Cevad Beşe b. Abdullah ve Todori v. Mihal ve ve Petro v. Petro nâm kimesneler, üzerlerinde ve zimmetlerinde hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-a'yân Mustafa Ağa b. Hasan'a râyicü'l-vakt otuz altı bin akçe-i Osmânî borçları olduğunu ikrâr ve i'tirâf ettiler. Bunun otuz bin akçesi karz bahâsından bâkiye altı bin akçesi müşterâ-yı makbûz ve mikdârı ve nev'i beynlerinde ilm-i şer'î ile ma'lûm çuka bahâsındandır. Karz dışındaki mikdâr, zeyilde mezkûr târihden on aya tamâmına müecceldir. Dâyin-i mûmâ-ileyh mukırr-ı mezbûrun vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Mukırrûn-ı mezbûrûnun her biri cemî'-i meblağ-ı mezbûr için diğerinin zimmetine îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 118 31.05.2011 19:12:04

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Çelebi b. Mehmed, Mehmed Çelebi b. Ali el-Câbî, Ahmed Çelebi b. İbrahim el-Kâtib, Mehmed Beşe b. er-Râcil, Mustafa Halîfe b. Şaban? el-Müezzin, Hüseyin Beşe b. Abdullah el-Cündî Mehmed Halîfe b. el-Hâc Hasan Solak, Hüseyin Çelebi b. Mehmed an zümre-i saracân-ı hâssa, İbrahim Çelebi b. İsmail el-Kâtib, Mehmed Çelebi b. İbrahim, kâtibü'l-hurûf Mehmed Efendi b. ( ).

87 [14a-2] İbrahim Beşe'nin Yusuf b. Ali'de alacaklı olması

Oldur ki medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasım Çavuş mahallesi sâkinlerinden İbrahim Beşe er-Râcil meclis-i şer'de Yusuf b. Ali nâm kimesne üzerine takrîr-i da'vâ edip bundan akdem merkūm Yusuf'a ve gāibân ani'l-meclis Mustafa b. Mustafa ve İsa b. Abdülganî nâm kimesnelere ber vech-i iştirâk her re'si yüz ellişer akçeye olmak üzre altmış beş re's koyun verip cümlenin semeni olan dokuz bin yedi yüz elli akçenin bir def'a beş bin üç yüz ve bir def'a bin sekiz yüz kırk cem'an yedi bin yüz kırk akçesin yedlerinden ahz ve kabz edip iki bin altı yüz doksan akçe hakkım bâkī kalmışdır mezbûr Yusuf merkūmân Mustafa ve İsa ile şerîkler olduğu cihetden meblağ-ı bâkī iki bin altı yüz doksan akçe mezbûr Yusuf'dan taleb ederim suâl olunup ihkāk-ı hak olunması matlûbumdur dedikde gıbbe'ssuâl mezbûr Yusuf ikrârıyla cevâb vermeğin meblağ-ı bâkī iki bin altı yüz doksan akçenin edâsına tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Rebî'ilevvel sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim b. Mustafa, Perviz b. Abdullah, Hasan b. Hüseyin, İbrahim b. Memi.

88 [14a-3] Belkıs bt. Aydın'ın menzilini Sâliha bt. Mehmed'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesinde sâkine Belkıs Hâtun bt. Aydın meclis-i şer'-i şerîfde hâfız[atü] hâze'l-kitâb Sâliha bt. Mehmed nâm hâtun tarafından husûs-ı âti'z-zikre vekîl olup hasm-ı câhid mahzarında Ahmed Efendi b. Mehmed el-Müderris ve Muharrem b. el-Hâc Ömer şehâdetleriyle vekâleti sâbite olan Maden Efendi b. Bünyad mahzarında takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı İbrahim b. ( ) vakfı ve bir tarafı Emine bt. İskender mülkü ve iki tarafı tarîk-i âm ile mahdûd bir tahtânî beyti ve sofayı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil cüneyneyi hâvî mülk menzilimi cemî' tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûre Sâliha Hâtun'a beş bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre iştirâ ve kabûl ve kabz ettikden sonra semen-i mezbûru bi't-tamâm müşterî-i mezbûre

Eyup 19 nolu sicil.indd 119 31.05.2011 19:12:04

yedinden ahz ve kabz ettim ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr merkûme Sâliha'nın mülk-i müşterâsıdır dedikde mukırra-i mezbûreyi ikrâr-ı meşrûhunda vekîl-i mezbûr vicâhen tasdîk edicek mâ vaka'a gıbbe't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Dede b. Mansur, el-Hâc Davud b. Mehmed el-Müezzin, Hızır b. İbrahim, Hasan Efendi b. İbrahim, Muharrem b. el-Hâc Ömer, Mehmed Çelebi b. Muharrem, Oruc b. ( ) Tüfenkçi, Osman b. İbrahim ve gayruhüm.

89 [14b-1] Rahime bt. Ali'nin çiftlik, tarlalar ve çayırını Fâtıma bt. Hüdâverdi'ye satması

Dârü's-saltanati's-seniyye Kostantıniyye el-mahmiyye mahallâtından merhûm Müftü Ali Çelebi mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât Rahime bt. Ali nâm hâtun tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında merkûme Rahime'yi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Halil Efendi b. Mehmed ve Ahmed Bey b. Mehmed el-Bevvâbü's-sultânî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan Defter-i hâkānî küttâbından olup hâlâ merkûme Rahime'nin zevci olan fahrü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem zahrü ashâbi't-takrîr ve'r-rakam Mehmed Bey b. Hızır meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Fâtıma Hâtun bt. Hüdaverdi tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î sâbite olan zevci Yusuf Bey b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' Baba Nakkāş demekle ma'rûf karyede vâki' çiftlik demekle mu'abber bir tarafdan Acem Mehmed Beşe b. ( ) mülküne ve üç tarafdan tarîk-i âma müntehî ve muhavvataynı müştemil muhavvata-i dâhiliyyesi üç tahtânî beyti ve bir anbarı ve fırını ve bir bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi ve kenîfi müştemil olup ve muhavvata-i hâriciyyesi bir büyük ahırı ve tahmînen iki dönüm mikdârı arz-ı hâliyeyi müştemil olan mülk menzilini müvekkile-i merkûme Rahime Hâtun bundan akdem müvekkile-i merkûme Fâtıma'ya yetmiş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bât tarîki üzre akd-i bey' edip teslîm-i mebî' eylediğinden sonra yine karye-i merkûme kurbunda mevâzi'-i adîdede vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen cümlesi yüz seksen keyl tohum istî'âb eder dokuz kıt'a mutasarrıfe olduğum tarlaların ve yine karye-i merkûme sınırında vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân bir kıt'a mutasarrıfe olduğum çayırın dahi hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkile-i merkûme Fâtıma Hâtun'a on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye tefvîz edip ol

Eyup 19 nolu sicil.indd 120 31.05.2011 19:12:04

dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyleyip altı bin akçesini hayyiz-i akidde müvekkile-i mezbûre Fâtıma yedinden alıp sâlifü'z-zikr çiftlikden ve bedel-i tefvîzden müvekkile-i mezbûre Fâtıma zimmetinde altmış dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe bâkī kalmışdı hâlâ meblağ-ı bâkī olan altmış dört bin akçeyi dahi müvekkile-i mersûme Fâtıma yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân çiftlik müvekkile-i mezbûre Fâtıma'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr mevâzi'-i müteferrikada vâki' dokuz kıt'a mutasarrıfe olduğu tarlaların ve bir kıt'a çayırın dahi hakk-ı tasarrufları müvekkile-i merkûme Fâtıma'nındır, sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde vekîl-i mezbûr Mehmed Bey'in vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Yusuf Bey bi'l-vekâle tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Umdetü'l-ulemâ'i'l-izâm Ahmed Efendi eş-şehîr bi Şeyhzâde, Receb Halîfe b. Musa el-İmâm, Mehmed Bey b. Mustafa el-Cündî Ahmed Çavuş b. Mustafa, Ali Ağa b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Abdi Ağa b. Abdullah an zümre-i çavuşân-ı Dergâh-ı âlî, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Perviz b. Abdullah.

90 [14b-2] Yorgi v. Yani'nin bazı emlâkini Kefriküçük voyvodası Nikola'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yeni Badracık kazâsına tâbi' Jomyali nâm karye sâkinlerinden Yorgi v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine Kefriküçük'de voyvodası olan işbu bâ'isü'l-kitâb Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkûmede vâki' bir tarafdan Apostol v. Kalıçman mülküne ve bir tarafdan Yani v. İstiko mülküne ve bir tarafdan Rizo v. Pini mülküne ve bir tarafdan Hristo v. Apostol mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bir mikdâr bostan yerini ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkûme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen on ırgadlık iki kıt'a mülk bağlarımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Nikola'ya beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât mezkûr Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen

Eyup 19 nolu sicil.indd 121 31.05.2011 19:12:04

üzre ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Lamyo v. Dimo, Pavli v. Preşkova, Yorgi v. Dimo, Hristo v. Yorgi, Yani v. İstiko, Şiro v. İstiko, Dimo v. Manoleksi, Pavlo v. Mihal ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

91 [14b-3, Arapça] Hâkimin İbrahim b. Mahmud adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, İbrahim b. Mahmud nâm sagīrin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından ( ) mahallesinde sâkine olan hâlâ himâyesi ve terbiyesi altında bulunduğu hâmile-i hâze'l-kitâb Kerime Hâtun bt. İbrahim nâm mutallaka annesinin talebiyle mezbûr babası üzerine zeyilde mezkûr târihden i'tibâren yevmî üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim ayrıca meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde mezbûr babaya rücû' etmesine mezbûre Kerime Hâtun'a izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Mehmed b. Ahmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

92 [15a-1] Oturduğu köyü değiştiren Virane v. Dimo'dan mükerrer vergi talep olunmaması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sinagopolos nâm karye sâkinlerinden Virane v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm edip bundan akdem kazâ-i mezbûr tevâbi'inden Libohova nâm karyede çıkıp hâlâ sâkin olduğum Sinagopolos nâm karye-i merkūmede on seneden mütecâviz tavattun edip karye-i merkūmeye ra'iyyet kayd olup beher sene üzerime lâzım gelen harâc ve ispençe ve sâir hukūk ve rüsûmumu karye-i merkūme ahâlîsi ile ma'an edâ ve îfâ edip mukaddemâ sâkin olduğum karyede bir vechile medhal ve alâkam dahi kalmamışken hâlâ mukaddemâ sâkin olduğum karye ahâlîsi ve sipâhisi tekrâr benden harâc ve ispençe ve çift bozan resmi nâmına akçe taleb edip dâimâ beni rencîde ve remîde ederler imdi el-hâletü hâzihî mukaddemâ sâkin olduğum karye ahâlîsi ve sipâhisi tekrâr benden harâc ve ispençe ve cizye ve çift bozan resmi nâmına bir

Eyup 19 nolu sicil.indd 122 31.05.2011 19:12:04

akçe ve bir habbe almağa adem-i kudretlerine yedimde şeyhülislâm ve müfti'l-enâm hazretlerinden fetvâ-yı şerîfem vardır deyû fetvâ-yı şerîfe ibrâz edip mûcebince cânib-i şer'-i kavîmden dahi temessük taleb ederim dedikde fi'l-vâki' mezbûr Virane'nin yedinde olan fetvâ-yı şerîfeye nazar olundukda bir karye ahâlîsinden Virane nâm zimmî karyesinden çıkıp âhar karyeye varıp anda on seneden mütecâviz tavattun edip harâc ve ispençe ve cizye ve çift bozan resmini ve sâir hukūk ve rüsûmunu anda edâ eylese evvelki karye ahâlîsi ve sipâhisi mezbûrdan tekrâr cizye ve ispençe ve çift bozan resmi nâmına akçe almağa kādir olurlar mı deyû suâl olundukda cevâb-ı savâblarında olmazlar deyû buyurulmağın ber mûceb-i fetvâ-yı şerîfe cânib-i şer'-i mutahhardan dahi işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu lede'l-ihtiyâc ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah.

93 [15a-2] Yani v. Yorgi'nin Kiryako v. Tetoki'ye bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i kazâ-i Trapoliçe'de sâkin Yani v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Kiryako v. Tetoki nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûr mahallâtından Sankar mahallesinde vâki' bir tarafdan Yani v. Andriye Demirci mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Petrayele mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Sokoto mülküne ve bir tarafdan Yani [v.] Kalici mülküne müntehî iki tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve yine kazâ-i mezbûr kurbunda Krastova demekle ma'rûf mevzi'de vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen iki dönüm bir kıt'a mülk bağımı dahi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile mezbûr Kiryako'ya beş bin altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine kazâ-i mezbûr tarlaları sınırında vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen diyârımız keyli ile dört keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu[nu] sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Kiryako'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettiğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan dört yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Kiryako yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât mezkûr Kiryako'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir mârrü'z-zikr bir kıt'a

Eyup 19 nolu sicil.indd 123 31.05.2011 19:12:04

tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Kiryako bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Perviz b. Abdullah, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ömer Beşe b. Şuca' er-Râcil, Yani v. Andriye, Yani v. Petrayele, Polihroni v. Dimo.

94 [15a-3, Arapça] Hâkimin Hüseyin ve Ahmed adlı küçüklere nafaka takdir ettiği

Hâkim, medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Hasan nâm kimesnenin Hüseyin ve Ahmed nâm sagīreyninin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için hâlâ himâye ve terbiyesi altında bulundukları hâmile-i hâze'l-kitâb Mülâyim bt. Abdullah nâm annelerinin talebiyle ve babalarından kendilerine intikāl eden mallardan alınmak üzre zeyilde mezkûr târihden i'tibâren yevmî altı akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim ayrıca meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde ikisine rücû' etmesine mezbûre Kerime Hâtun'a izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed Efendi b. Hasan, Hüsam Efendi b. Abdurrahman, Mehmed b. Şaban, Abdülaziz b. Hüsam, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

95 [15b-1] Cafer b. Hüseyin ve İsmail b. Hasan'ın Sevindik b. Hacı'ya bazı emlâkini satıp bazılarının da kullanım hakkını devretmeleri

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesi sükkânından Cafer b. Hüseyin ve İsmail b. Hasan nâm kimesneler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Sevindik b. Hacı mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vilâyet-i Anadolu'da Arapkir sancağında Eğin kazâsına tâbi' Haplos nâm karyede vâki' bir tarafdan Veli b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Nazar b. Haydar mülküne ve bir tarafdan Musa b. Hamîd mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî üç tahtânî beyti müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen üç ırgadlık bir kıt'a mülk bağımızı ve Ulupınar demekle ma'rûf mevzi'de dahi olan bir dip ceviz ağacı bey'de

Eyup 19 nolu sicil.indd 124 31.05.2011 19:12:04

dâhildir cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkları ile bi saf-katin vâhidetin mezbûr Sevindik’e dört yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırında vâki‘ lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd ale’l-iştirâki’s-seviy mutasarrıf olduğumuz iki kıt‘a tahmînen diyârımız âdeti ile mu‘abber iki çeryek [çeyrek] tohum istî‘âb eder tarlaların dahi hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde mezbûr Sevindik yedinden bin iki yüz nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeyi bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz et-tik ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mebî‘ât mezbûr Sevindik’in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Sevindik bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Oruc Dede b. ( ), Saruhan b. Hasan, Hasan b. Yağmur, Hacı b. Zülfikār, Ahmed b. Yar Ahmed, Kaygusuz b. Ali, İskender Beşe, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd.

96 [15b-2] Mehmed Lağarî Tekkesi’ne ait mutfak malzemelerinin Ali b. Mustafa’ya kiralanması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Şah Sultan mahallesi kurbunda merhûm Mehmed Lağarî binâ eylediği tekyeye ber vech-i meşrûtiyyet zâviye-nişîn olan Sabiha bt. Ali nâm sagīrenin vâlidesi ve kıbel-i şer‘den mansûbe vasiyy-i şer‘îsi olan Kerime bt. Ali nâm hâtun meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Ali b. Mustafa nâm ki-mesne mahzarında bi’l-vesâye ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sagīre-i mezbûrenin ber vech-i meşrûtiyyet mutasarrıfe olduğu sâlifü’z-zikr tekyenin beynimizde kadri ve cinsi ilm-i şer‘îyle ma‘lûm evânîsini mezbûr Ali’ye vesâyet-i mahki-yem hasebiyle târih-i kitâbdan beher sene bin üç yüz akçe vermek üzre îcâr edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre istîcâr ve kabûl eyledi dedikde mukırra-i mezbûrenin bi’l-vesâye cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Ali bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis aşer min Rebî‘ilevvel sene 1029.

Eyup 19 nolu sicil.indd 125 31.05.2011 19:12:04

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Efendi b. İbrahim, Mehmed b. Hasan, Mehmed b. Mustafa, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mehmed b. Hanefi.

97 [15b-3] Kiremitçi Süleyman Vakfı'nın eski mütevellisi Mehmed Bey'in zimmetinde kalan alacağının tahsil olunması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Kiremidçi Süleyman evkāfı'na hâlâ mütevellî olan fahrü'l-akrân Mustafa Çelebi b. Cafer nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sâbıkan vakf-ı mezbûra mütevellî olan Mehmed [Bey] müteveffânın sulbî kebîr oğlu Hasan Bey nâm cündî mahzarında takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Hasan Bey'in babası merkūm Mehmed'in üzerinde tevliyyet-i merkūme bana tevcîh olundukda mezbûr Mehmed'in yedinde olan mâl-ı vakf-ı mezbûrun ([Derkenar:] Hatâ olunmağın sonradan tashîh olundu) aslından cümle makbûzu olan meblağ hesâb ve kitâb olundukda yetmiş beş bin akçe olup meblağ-ı mezbûrun altmış dokuz bin beş yüz akçesini müteveffâ-yı mezbûrun hâl-i sıhhatinde yedinden ahz ve kabz edip bâkī kalan beş bin beş yüz akçesini mezbûr Mehmed kendi masrafına harc ve sarf etmekle zimmetinde bâkī kalmışdı el-hâletü hâzihî meblağ-ı bâkī beş bin beş yüz akçeyi müteveffâ-yı mezbûrun oğlu merkūm Hasan Bey babasının muhallefâtını sûk-ı sultânîde bey' ettikden sonra semeninden meblağ-ı bâkī beş bin beş yüz akçeyi tevliyyetim hasebiyle merkūm Hasan Bey yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik mezbûr Hasan Bey ile da'vâ ve nizâ'ım yokdur dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda merkūm Hasan Bey vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Keyvan Ağa b. Abdullah, Ali Ağa b. Abdülmennân el-Mütevellî bi vakf-ı Cafer Paşa, Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, el-Hâc Turgud, Hızır b. Abdullah, Abdurrahman Halîfe el-İmâm, es-Seyyid Mehmed Şabanzâde, Muslihiddin Efendi b. Mustafa ve gayruhüm.

98 [16a-1] Bazı zimmî meyhanecilerin alacaklarını kefili Nikola v. Dimo'dan tahsil ettikleri

Meyhâneci tâifesinden İstenop v. Yorgi ve Yorgi v. Dimo ve Dimo v. Nikola ve Yorgi v. Laskari nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem gāib ani'l-meclis olan Dimo v. Yorgi nâm zimmî bi tarîki'l-karzi'ş-şer'î on beş bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe

Eyup 19 nolu sicil.indd 126 31.05.2011 19:12:05

verip meblağ-ı mezbûru merkūm Dimo bize edâ ve îfâ etmeğe kādir olmayıp gaybet ederse edâsına mezbûr Nikola emr ve kabûlü hâviye kefâlet ile kefîl olmağla biz dahi meblağ-ı mezbûr on beş bin beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçe mezbûr Dimo gāib olmağın kefâleti hasebiyle mezbûr Nikola'dan da'vâ ve taleb etmekle beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip semen-i ikrâr on [beş] bin beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçe üzerine akd-i sulh inşâ ettiklerinde biz dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûr on bin beş yüz akçeyi kefîl-i mezbûr Nikola yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik kefîl-i mezbûr Nikola'nın zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledik ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra bizden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde mukırrûn-ı mezbûrûnun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin kefîl-i mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, İstemad [v.] Manol, Sosani [v.] Papa Nikola, Yanik v. Nikola, Dimo v. Andriye, Kosta v. İstemad, Todori v. Yorgi.

99 [16a-2] Metro v. Niko'nun babasının İbrahim'in oğullarına olan borcunu ödemesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Jitomi demekle ma'rûf karyeden Metro v. Niko nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Ahmed ve Hasan ve Sinan Beşe ebnâ-i İbrahim nâm kimesneler mahzarlarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem karye-i mezbûrede mürd olan babam Niko'nun merkūmûna iki bin dört yüz akçe deyni olmağın karye-i mezbûrede vâki' Estiye mahallesi kurbunda vâki' bir tarafdan Hızır b. Mehmed bağına ve bir tarafdan Hristo v. Kini bağına ve bir tarafdan Mihal v. Vasil bağına ve bir tarafdan vâdiye müntehî tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağımı mezbûruna bin dokuz yüz akçeye bey' edip ve mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşteriyyûn-ı mezbûrûnu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen beş dönüm bir kıt'a taht-ı tasarrufumda olan tarlanın hakk-ı tasarrufunu merkūmûna tefvîz eyledim mezbûrûn dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş yüz akçe ve sâlifü'l-beyân bağdan olan bin dokuz yüz akçe deyn-i mezbûr mukābelesinde benimle ba'de'l-isbât mezbûrûn takās eyledim ba'de'l-yevm mebî'-i mahdûd

Eyup 19 nolu sicil.indd 127 31.05.2011 19:12:05

mezbûrûnun mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir ve mârrü'z-zikr bir kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu merkūmûnundur sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâûn ve hasbe mâ yürîdûn mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre câri olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrûn Ahmed ve Sinan ve Hasan bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ramazan b. Hasan, Hüseyin b. Kasım, Minho v. Kini, Minho v. Koro, İstaso v. Panan, Andriye v. Petko, Yani v. Nidro, Martino v. Niko, İstako v. Peto, Mitro v. Niko ve gayruhüm.

100 [16a-3, Arapça] Sâliha bt. Mustafa'nın evini Mehmed el-Ensârî Vakfı'na sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine olan Sâliha bt. Mustafa nâm hâtun âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Mehmed el-Ensârî vakfi'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Çavuş b. Mustafa'ya bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre Sâliha hâtunun işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede kâin olup bir tarafdan Fati Hâtun bt. ( ) mülkü, diğer tarafdan kurşuncu Yusuf b. ( ) mülkü, öbür tarafdan Mustafa b. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da Mehmed Efendi mülkü ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yedi bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Saferi'l-hayrından bir sene tamâmına yedi yüz elli akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırra-i mezbûrenin zevci Mehmed b. Abdullah nâm kimesne menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Seyyid Mehmed b. Seyyid Sefer, Süleyman Çelebi b. Sünbül el-Müezzin, Mehmed Halîfe eş-şehîr bi Zengerci?-zâde, Mehmed b. Yusuf el-Câbî, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 128 31.05.2011 19:12:05

101 [16b-1] Hasnâ Hatun Camii'nin tamiri için cami vakfına ait bir adet harap menzilin Yusuf b. Ferhad'a satılması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Harâccı nâm karyede vâki' merhûme Hasnâ Hâtun binâ eylediği câmi'-i şerîfe yevmî bir akçe vazîfe ile mütevellî olan Halil b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde karye-i mezbûre sükkânından Yusuf b. Ferhad nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip câmi'-i mezbûr tûl-i zamân ile harâbe müşrif olup ta'mîr ve termîmine kifâyet edecek mâl-ı vakıf dahi olmayıp bir müddet dahi müsâmaha olunursa bi'l-külliyye harâb olması mukarrerdir ba'de't-tahmîn harâbına on iki bin akçe lâzım olduğu müttefekun-aleyh olup vakf-ı mezbûrdan karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Mehmed b. ( ) bağına ve bir tarafdan hendek ve iki tarafdan tarîk-i âma mahdûd olan menzil dahi bi'l-külliyye harâb olmağın nukzu bey' olunup câmi'-i merkūmun harâbına sarf olunmak evlâ ve ahrâ görüldükde kıbel-i şer'den izin ile ba'de'l-müzâyede merkūm Yusuf'un üzerinde üç bin akçede karâr edip ziyâdeden rağabât-ı nâs münkatı'a olmağın ben dahi tevliyyetim hasebiyle menzil-i mezbûr nukzu merkūm Yusuf'a üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey' ol dahi iştirâ ve kabûl edip kabz-ı semen ettiğimden sonra menzil-i mezbûrun arsasının hakk-ı tasarrufunu dahi beher sene yirmi akçe mukāta'a ile mezbûr Yusuf'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Zilka'deti'ş-şerîfe li sene semân ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Ağa b. Abdülmennân, Mehmed Bey b. Abdullah el-Cündî Mehmed Bey b. Abdullah er-Râcil, Musa b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Hanefi, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

102 [16b-2] Hasnâ Hatun Camii'nin tamiri için cami vakfına ait bir adet harap menzilin Musli b. Müstecab ve Havvâ bt. Abdullah'a satılması

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Harâccı nâm karyede vâki' merhûme Hasnâ Hâtun binâ eylediği câmi'-i şerîfe câbî olan Sinan Halîfe b. Abdünnebi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i merkūme sâkinlerinden işbu hâmileyi'l-kitâb Musli b. Müstecâb ve Havvâbt. Abdullah nâm kimesneler mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip câmi'-i mezbûr tûl-i zamân ile harâbe müşrif olup ta'mîr ve termîmine kifâyet edecek mâl-ı vakıf dahi olmayıp bir müddet dahi müsâmaha olunursa bi'l-külliyye harâb olması mukarrerdir ba'de't-tahmîni'ş-şer'î harâbına

Eyup 19 nolu sicil.indd 129 31.05.2011 19:12:05

on iki bin akçe lâzım olduğu müttefekun-aleyh olup vakf-ı mezbûrdan karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Nasuh b. İbrahim Ağa mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olan menzil dahi bi’l-külliyye harâb olmağın nukzu bey‘ olunup semeni ile câmi‘-i mezbûrun harâbı ta‘mîr ve termîm olunmak evlâ ve ahrâ görüldükde kıbel-i şer‘den izin ile ba‘de’l-müzâyede merkūmânın üzerinde beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçede karâr edip ziyâdede rağabât-ı nâs münkatı‘a olmağın ben dahi cibâyetim hasebiyle menzil-i mezbûrun nukzu mersûmâna ale’l-iştirâki’s-seviy beş yüz nakid akçeye bey‘ edip anlar dahi iştirâ ve kabûl ettikden sonra menzil-i mezbûrun arsasının tasarrufunu beher sene on akçe mukāta‘a ile mezbûrâna tefvîz edip anlar dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediler dedikde mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Es-Sâbıkūn.

103 [16b-3] Hasnâ Hatun Camii’nin tamiri için cami vakfına ait bir adet harap menzilin Hemrâz bt. Abdullah’a satılması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi‘ Harâccı nâm karyede vâki‘ merhûme Hasnâ Hâtun binâ eylediği câmi‘-i şerîfe yevmî bir akçe vazîfe ile mütevellî olan Halil b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer‘-i şerîfde yine karye-i merkūme sâkinlerinden Hemrâz bt. Abdullah nâm hâtun muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip câmi‘-i mezbûr tûl-i zamân ile harâbe müşrif olup ta‘mîr ve termîmine kifâyet edecek mâl-ı vakıf dahi olmayıp bir müddet dahi müsâmaha olunursa bi’l-külliyye harâb olması mukarrerdir ba‘de’t-tahmîn harâbına [on iki bin] akçe lâzım olduğu müttefekun-aleyh olup vakf-ı mezbûrdan karye-i merkūmede vâki‘ iki tarafdan Mehmed (…) ve bir tarafdan Yusuf b. Ferhad mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olan menzil dahi kezâlik bi’l-külliyye harâb olmağın nukzu bey‘ olunup câmi‘-i mezbûrun harâbına sarf olunmak evlâ ve ahrâ görüldükde kıbel-i şer‘den izin ile ba‘de’l-müzâyede merkūme Hemrâz Hâtun üzerinde üç bin altı yüz akçede karâr edip ziyâdeden rağabât-ı nâs münkatı‘a olmağın ben dahi tevliyyetim hasebiyle menzil-i mezbûrun nukzını merkūme Hemrâz Hâtun’a üç bin altı yüz akçeye bey‘ ol dahi iştirâ ve kabûl edip kabz ettikden sonra menzil-i mezbûrun arsasının tasarrufunu dahi beher sene yirmi akçe mukāta‘a ile mezbûre Hemrâz’a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledi dedikde mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: es-Sâbıkūn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 130 31.05.2011 19:12:05

104 [17a-1] Dimitri'nin oğulları İstati ve Panayoti'nin tarlalarının kullanım hakkını Hristo v. Ligori, İskarlet v. Yorgi ve Yorgi v. Rivarko'ya devretmeleri

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Draha nâm karye sâkinlerinden İstati ve Panayoti veledey Dimitri nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine nâhiye-i merkūmeye tâbi' Tomyani nâm karye sâkinlerinden işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hristo v. Ligori ve İskarlet v. Yorgi ve Yorgi v. Rivarko nâm zimmîler mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde Kamolya demekle ma'rûf mevzi'de vâki' iki tarafdan Dimitri v. Lobarli tarlasına ve bir tarafdan Kosta v. Malkoç tarlasına ve bir tarafdan Mihal v. Zari tarlasına müntehî tahmînen diyârımız keyli ile bir keyl tohum istî'âb eder taht-ı tasarrufumuzda olan bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūmûna tefvîz eyledik merkūmûn dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan yedi bin beş yüz akçe merkūmûn yedinden ale'l-iştirâki's-seviy bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarruf merkūmûnundur sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâûn ve hasbe mâ yürîdûn mutasarrıf olsunlar dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrûn Hristo ve İskarlet ve Yorgi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Androni, Angilaki v. Dimitri, Dimo v. Komyana, Yorgi v. Dimitri, Mihal v. Şeroblo, Yorgo v. Lesko, İstiranik v. Kolori, Maskalyo v. İstiranik, Yorgi v. Zervane, Apostol v. İstato, Androni v. Nikola.

105 [17a-2] Hristo v. İstati'nin bazı emlâkinin kullanım hakkını Küçük Yani v. Dimitri'ye devretmesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine [tâbi'] Avasya nâm karye sâkinlerinden Hristo v. İstati nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Küçük Yani v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' her biri ma'lûmetü'l-hudûd olup tahmînen cümlesi yedi müd tohum istî'âb eder sekiz kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mutasarrıf olduğum çayırın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i [arz] ma'rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 131 31.05.2011 19:12:05

muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'[l-beyân] arâzi ve çayırın hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-taleb ketb olundu.

Fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Osman Çelebi b. Ahmed el-Müezzin, Hüseyin b. Hasan el-Muhtesib, Papa Aleksi, Diyani v. Manol, Yorgaki v. Dimitri ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

106 [17a-3] Selâmet bt. Abdullah'ın miras ve diğer alacak hususlarında Hızır b. Abdurrahman'ın zimmetini ibra etmesi

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından Küçükçekmece nâhiyesine tâbi' Bosnaköyü demekle ma'rûf karye sâkinelerinden Selâmet bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hızır b. Abdurrahman nâm kimesne muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Hızır'ın babası merkūm Abdurrahman benim zevcim olup bundan akdem karye-i mezbûrede vefât edip verâseti sulbî oğlu mezbûr Hızır ile bana münhasıra olup ve zevcim mezbûr Abdurrahman zimmetinde karz-ı şer'îden iki bin akçe ve bin akçe dahi mehr-i müeccelimden cem'an üç bin akçe hakkım olup hâlâ üç bin akçe zevcim mezbûrun oğlu merkūm Hızır yedinden alıp kabz eylediğimden sonra zevcim mezbûrdan bana isâbet eden sümün hisse-i mevrûsum mukābelesinde yine mezbûr Hızır yedinden bir döşek ve iki minder ve bir yastık ve dört pâre bez ve üç makrama ve iki çarşaf ve dört keyl alef ve bir sahan ve iki tas ve bir yahni tepsisi ve bir tencere ve bir kilim ve bir çift incili altın küpe ve iki zümrüd taşlı gümüş yüzük alıp kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve talebden mezbûr Hızır'ın zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât ve bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Hızır bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Halil b. Mehmed, Mahmud b. Mehmed, Ali Beşe b. Abdullah el-Cebeci, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 132 31.05.2011 19:12:05

107 [17b-1, Arapça] Rahime bt. Kasım'ın evini Ümmi Hatun Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine olan zevcesi Rahime bt. Kasım nâm hâtun kıbelinden âtiyyü'z-zikr bey' ve istîcâr ikrârına vekâleti Bayram b. Uğurlu ve Ömer b. Hüseyin nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan Hüsam Efendi b. Abdurrahman nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup müvekkile-i mezbûresinin âtiyyü'z-zikr menzilini merhûme Ümmî Hâtun vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hızır b. Durmuş'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre Rahime hâtunun işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede kâin olup iki tarafdan Fâtıma bt. Karagöz mülkü, diğer tarafdan Kâmile bt. Abdullah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt altı bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i ( )inden bir sene tamâmına dokuz yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra Mehmed Efendi b. Hasan yalnız menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i kirâya, ayrıca müvekkile-i mezbûrenin zevci Hüsam Efendi b. Abdurrahman ve yine müvekkile-i mezbûrenin oğlu Abdülaziz b. Hüsam îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Efendi b. Hasan el-İmâm, Ali b. Abdullah el-Hakkâk, Hasan b. Abdullah, Derviş b. Hızır, Mehmed b. Mustafa, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah el-Müezzin, Ali b. Maksud, Mustafa Çelebi b. Hamza Efendi, Mehmed b. Şaban, Mehmed b. Abdülganî, Mehmed Bey b. el-Cündî Ömer Çelebi b. Hüseyin

108 [17b-2] Sekodeş v. Timo'nun bağını Yorgo v. Dimo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Poskalavo nâm karye sâkinlerinden Sekodeş v. Timo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgo v. Dimo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' İstefan demekle ma'rûf mevzi'de bir tarafdan Yani

Eyup 19 nolu sicil.indd 133 31.05.2011 19:12:05

v. Peştekü mülküne ve iki tarafdan Yani v. Dimo mülküne ve bir tarafdan cebele müntehî tahmînen iki dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Yorgo'ya iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey' ve kabz-ı semen-i ma'dûd edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ mezbûrun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr sâir emlâki tasarrufları gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Dimo, Yorgido v. Harido, Dimo v. Andriye, İskarlet v. Dimo, Vasil v. Rizo, Lambo v. (…), İsteryo v. Yovareş ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

109 [17b-3] Eyüp'te Mahmud Paşa bahçesi yakınlarında padişahın emri ile öldürülen şahsın tereke defteri

Sebeb-i defter oldur ki

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de merhûm Mahmud Paşa bahçesi kurbunda olan virânelikde kallâblık ederken ahz olunup emr-i pâdişâhî ile katl olunan şahsın terekesidir ki zikr olunur.*

Eşya	Aded	Fiyat (akçe)
Köhne beyaz kemhâ kaftan-ı küçük	1	63
Köhne frengî yastık	1	400
Köhne alaca kebe	1	220
Köhne kılıfsız	1	161
Köhne küçük minder	1	21
Köhne arakiyye	1	29
Köhne yemeni yorgan	1	( )
Köhne küçük minder	1	21
Sahan-ı küçük	2	40
Köhne kebe beyaz çarşaf	1	80
Köhne beledî döşek	1	130
Köhne beylik çuka ferâceden	1	48

* Fiyatlar ile yekûn arasında ve yekûn ile kalan arasında tutarsızlık söz konusudur. Buna karşılık rakamlar metinde geçtiği gibi bırakılmıştır.

Eyup 19 nolu sicil.indd 134 31.05.2011 19:12:05

Sahan-ı küçük	1	92
Köhne (…) sandık	1	80
Köhne don gömlek	7 çift	15
Köhne yastık nakışlı	1	41
Köhne keçe	1	48
Leğen-i dest-i nühâs	1	30
Köhne mikrâz	1	3
Köhne kutu	1	2
Köhne bâlîn vech	2	10
Yekûn		1341

[18a]

Minhâ	
Hammâliyye	21
Dellâliyye	30
Resm-i Kadı efendi-i mahkeme	100
İhzâriyye	20
İmzâ-i defter	40
Mecmû'-ı müteferrika resm-i emîniyye ve kalemiyye ve dîdebâniyye	120
Yekûn	9330
Sahhe'l-bâkī ba'de'l-ihrâcât	1011 Meblağ-ı mezbûr yalnız bin on bir akçe

110 [18a-1] İlya v. İlyas'ın bir adet su kuyusu ile debbağ dükkânını Nikola v. Dimitri'ye satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Çelebioğlu mahallesi demekle ma'rûf mahalle sâkinlerinden olup Selânik cemâ'ati'nden İlya v. İlyas nâm yahudi meclis-i şer'-i hatîrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından nefs-i kasaba-i Silivri'de vâki' bir tarafdan İsmail Efendi mülküne ve bir tarafdan Yani Debbâğ mülküne ve bir tarafdan dereye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bi'r-i mâyı ve kiremidden mebnî ocağı müştemil bir bâb mülk debbâğ dükkânımı ve beynimizde

Eyup 19 nolu sicil.indd 135 31.05.2011 19:12:05

kadri ve cinsi ilm-i şer'î ile ma'lûm âlât-ı debbâğı ve eşyâ-i sınâ'ati cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Nikola'ya on iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir bâb dükkân-ı mezbûrun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir sâir emlâki tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Salamon v. Rafayel, Yakob v. Mosi, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Hanefi, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

111 [18a-2] Basu v. Yagob'un üzüm bağını Papa Tologo'nun oğulları Mitro ve Todori'ye satması (bey' bi'l-vefâ)

Yahudiyândan olup Aragon cemâ'ati'nden olan Basu v. Yagob nâm yahudi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ayü hâze'l-kitâb Mitro ve Todori veledey Papa Tologo nâm zimmîler muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Büyükçekmece'ye tâbi' Yaloz nâm karyede vâki' bir tarafdan kapıcı Mustafa Çelebi tarlasına ve bir tarafdan İstemad v. Yuvan bağına ve bir tarafdan Tavukçu tarîki demekle ma'rûf tarîk ve bir tarafdan Kosta v. Lika bağına müntehî olup tahmînen on beş dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûrâna ale'l-iştirâki's-seviy târih-i kitâbdan iki buçuk sene tamâmına değin bağları mahsûlünden bana beynimizde ma'lûm beher sene sekiz fıçı üzüm verip zikr olunan üzüm fıçılarını kendi akçeleri ile kasaba-i Silivri'ye getirmek üzre yirmi fıçı üzüm vermek şartıyla bey' bi'l-vefâ tarîkiyle bey' edip anlar dahi zikr olunan şurût ve kuyûdu edâ ve îfâ etmeğe her biri ta'ahhüd ve kabûl eylediler, müddet-i merkūme tamâmından sonra bey'-i mezbûr bâtte münkalib olsun dedikden sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Ahmed.

112 [18a-3] Todori v. Meşki'nin bazı zimmîlerdeki alacağını tahsil etmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Vize sancağına tâbi' Boğazhisar kazâsı müzâfâtından

Eyup 19 nolu sicil.indd 136 31.05.2011 19:12:05

Kurudere nâm karye sâkinlerinden Todori v. Meşki nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi‘ selhâne sâkinlerinden olup çaryekçi tâifesinden olan işbu hâmilü’l-kitâb Kini v. Dedo ve Dedo v. Kini ve Rizo v. İstadino ve Dimo v. Rizo nâm zimmîler muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve i‘tirâf edip mezbûrûn zimmîlere ber vech-i iştirâk her biri yüz kırk akçe olmak üzre beş yüz yirmi aded koyun vermiş idim zikr olunan ağnâmın bahâsı yetmiş iki bin sekiz yüz akçe olup meblağ-ı merkūmu mezbûrûn yedlerinden hâlâ bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz edip zimmetlerinde meblağ-ı merkūmdan bir akçe ve bir habbe hakkım kalmadı dedikde mukarru lehümü’l-mezbûrûn bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk ettiklerinden sonra mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olunup yed-i tâlibine def‘ ve i‘tâ olundu ki vakt-i hâcetde müzekkir-i mâ cerâ ola.

Hurrire fi’l-yevmi’l-hâdî ve’l-ışrîn min Rebî‘ilevvel li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: İstemad v. Ovili, Pavdos v. Mitroyas, Yorgo v. Niko, Kono v. Vini, Dimo v. Deto, ( ) v. Kostos?.

113 [18b-1] Nikola ve kardeşi Artine’nin menzil hisselerini Angeli v. Dimo’ya satması

Havâss-ı Kostantıniyye kazâsı tevâbi‘inden Nifoz nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Kator nâm zimmî kendi tarafından asâleten ve li ebeveyn şakīkası Artine nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti’l-beyânı bey‘ ve kabz-ı semene vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Nikola v. Yorgi ve Mihal v. Dimitri nâm zimmîler şehâdetleri ile şer‘an sâbite ve mütehakkika oldukdan sonra vekâleti meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Angeli v. Dimo nâm zimmî mahzarında bi’l-asâle ve bi’l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem karye-i merkūmede vâlidemiz ( ) nâm nasrâniye hâlike oldukda verâseti bana ve mezbûre Artine’ye münhasıra olup hâlike-i mezbûrenin karye-i merkūmede vâki‘ cevânib-i erba‘ası tarîk-i âma müntehî olan menzilden bana ve merkūm Artine’ye bi hasebi’l-irsi’ş-şer‘î isâbet eden hisse-i şer‘iyye-i mevrûselerimizi merkūm Angeli’ye bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûddan ikimize isâbet eden hisse-i mevrûselerimiz merkūm Angeli’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûr Nikola’nın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Angeli bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ min Rebî‘ilevvel li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 137 31.05.2011 19:12:05

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, İlya v. Yani, Savatyanoz v. Dimitri, Yorgi v. Nikola, Sofyanoz v. Orano, Hristo v. Sofyanoz.

114 [18b-2] Mahzenci Mahmud Çelebi Vakfı'na ait odanın süknâ hakkının Süleyman b. Abdürrezzak'a verilmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesinde mahzenci Mahmud Çelebi demekle şehîr kimesne bir tarafdan el-Hâc Sefer b. Abdullah mülküne ve iki tarafdan vâkıf-ı mûmâ-ileyhin vakfına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî odayı vakıf ve tesbîl edip hakk-ı süknâsını evvelâ utekāsından olan Servinaz nâm mu'takasına ve ba'de vefâtihâ evlâdına ve ba'de'l-inkırâz beher yevm ba'de salâti's-subh üç İhlâs-ı şerîf tilâvet etmek üzre sulehâya şart eylediği sâlifü'z-zikr odada sâkin Mahmud b. Ferhad nâm kimesnenin müte'addid hâneleri olup min külli'l-vücûh süknâya adem-i ihtiyâcı mütebeyyin ve menzil-i merkūmda kendi sâkin olmayıp âharı iskân eylediği müte'ayyin olmağın ref' olunup yerine işbu hâmilü'l-kitâb Süleyman b. Abdürrezzak nâm kimesne fakīrü'l-hâl ve kesîrü'l-iyâl olduğundan mâ'adâ süknâya dahi ihtiyâc-ı kül ile muhtâc olup her vechile mahal ve müstahık olmağın ber mûceb-i şart-ı vâkıf menzil-i mezbûr merkūm Süleyman'a tavsiye olunup işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu gerekdir ki inde'l-ihtiyâc ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî ve'l-ışrîn min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüsam Efendi b. Ahmed el-Müderris, Mehmed Dede b. Mahmud, Mahmud b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Süleyman b. Turgud, Mehmed Bey b. Abdullah el-Cündî Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm.

115 [18b-3] Kiremitçi Süleyman Vakfı'nın müezzin ve cüzhânı olan Mustafa b. Sevindik'in vakıftan alacaklı olması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de Kiremidçi Süleyman evkāfı'na müezzin ve cüzhân olan Mustafa b. Sevindik [nâm] kimesne, mütevellî-i sâbık olan Mehmed b. Hızır nâm kimesne zamânında cânib-i vakfda yedi aylık vazîfem kalmışdı hâlâ vakf-ı mezbûra mütevellî olan Mustafa Çelebi b. Cafer nâm kimesne yedinden ki cem'an bin altı yüz seksen akçeyi mezbûr müezzine cânib-i vakfdan mütevellî-i sâbık zamânında bir akçe ve bir habbe almayıp bi vechin min külli'l-vücûhi'ş-şer'iyye cânib-i vakfa ibrâ eylemediğine yemîn teklîf olundukda ol dahi alâ vefki'l-mes'ûl yemîn billâhi'l-aliyyi'l-a'lâ etmeğin meblağ-ı mezbûr mütevellî-i merkūmdan hükm olunup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 138 31.05.2011 19:12:05

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yakub b. Kurd, Süleyman [b.] Turgud, Turgud b. Durak, Perviz [b.] Abdullah, Ali Ağa b. Abdullah mütevellî-i Vezir Cafer Paşa, Ali b. Abdullah, Abdurrahman [b.] Abdi.

116 [18b-4] Ömer Ağa b. Abdülmennân'ın Râziye bt. İskender'e bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Davud Ağa mahallesi sükkânından olup sâbıkan sağ ulûfeciler ağası olan fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Ömer Ağa b. Abdülmennân tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında el-Hâc Mustafa Bey b. Ahmed ve Hasan Bey b. Mustafa el-Cündî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkik olan fahrü'l-eimme Maden Halîfe b. Bünyad meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü'l-kitâb Râziye Hâtun bt. İskender tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında kezâlik yine şâhidân-ı mezbûrân şehâdetleri ile şer'an sâbite olan merkūme Râziye'nin sulbî kebîr oğlu fahrü'l-cünûd ve'l-cüyûş Ahmed Çavuş b. Ali nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından nâhiye-i Küçükçekmece'ye tâbi' Arnavud nâm karyede vâki' çiftlik demekle mu'abber bir tarafdan Solak Mehmed Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan müvekkilim mûmâ-ileyh Ömer Ağa [**19a**] [mülküne] ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve iki tahtânî beyti ve fırını ve samanlığı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi ve bi'r-i mâ ve kenîfi müştemil mülk menzilini ve çiftlik-i mezbûrda sâkin bir Eflakiyyü'l-asl Mustafa nâm abd-i memlûkünü ve bir Rûsiyyetü'l-asl Mülâyim bt. Abdullah nâm câriyesini ve altı kebeyi ve iki kaliçeyi ve üç yorgan ve sekiz yastığı ve üç bakracı ve beynlerinde ma'lûm bir sofralık sahanı ve zikr olunan çiftlik-i mezbûr mahsûlünden hâlâ der-anbâr olan altı müd buğdayı ve iki müd arpayı ve altı tencereyi ve iki çift camus öküzünü ve bir çift kara sığır öküzünü ve bir re's camus ineğini ve bir kara sığır ineğini ve beynlerinde ma'lûm âlât-ı çiftlik ve esbâb-ı hırâsı ve yine çiftlik-i mezbûra karîb cevânib-i erba'ası tarîk-i âma müntehî bir odayı müştemil bir kıt'a büyük ahırı ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' her biri inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olup tahmînen cümlesi altı dönüm dört kıt'a mülk bağlarını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile bi safkatin vâhidetin müvekkile-i merkūme Râziye Hâtun'a yüz yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'ât-ı mezkûre eylediğinden sonra yine karye-i merkūme sınırında vâki' mevâzi'-i adîdede her

Eyup 19 nolu sicil.indd 139 31.05.2011 19:12:05

biri inde'l-ahâlî ve'l-cîrân tahmînen cümle yirmi beş müd tohum istî'âb eder müvekkilim mutasarrıf olduğu işbu akdin sudûruna değin taht-ı tasarrufunda olan yirmi üç kıt'a tarlaların ve yine karye-i merkûme kurbunda yedi kıt'a müvekkilim mezbûr mutasarrıf olduğu çayırların hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkile-i mezbûre Râziye Hâtun'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi müvekkile-i merkûme Râziye yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât müvekkile-i merkûme Râziye'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr arâzi ve çayırların dahi hakk-ı tasarrufları müvekkile-i merkûmenindir sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûr Maden Efendi'nin minvâl-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ahmed Çavuş bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Çelebi b. Ali el-Müteferrika, Mehmed Ağa b. Abdullah el-Müteferrika, Ahmed Çavuş b. Ali, Ebûbekir Çelebi b. Ali, Ahmed b. Mahmud, Muharrem b. Ömer el-Câbî, Hasan Efendi b. İbrahim el-Mütevellî, Mahmud Bey b. ( ) el-Cündî Ali b. Abdullah, Rıdvan Ağa b. Abdullah, Ali b. Mansur, el-Hâc Davud b. Mehmed el-Müezzin.

117 [19a-1, Arapça] Hondile bt. Aleksi'nin bağını Yakub Ağa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden Küçük Halkalı karyesinde sâkine Hondile bt. Aleksi nâm nasrâniye meclis-i şer'-i şerîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzıre olup âtiyyü'z-zikr üzüm bağını merhûm Yakub Ağa vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb bevvâb-ı sultânî Hasan Bey b. Abdullah nâm kimesneye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûrenin işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu karye-i mezbûrede kâin olup bir tarafdan Baba Yani bağı, diğer tarafdan Seburye? v. ( ) bağı, öbür tarafdan Yorgi v. ( ) bağı ve diğer tarafdan da Apostol v. ( ) arâzisi ile mahdûd olan bağını cümle tevâbi' ve levâhıkı ile râyicü'l-vakt iki bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkûmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin gurre-i Ramazân-ı mübârekinden bir sene tamâmına yüz beş akçe ücret-i kirâ mukābilinde mezbûr bağı icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra bâyi'a-i mezbûrenin karındaşı

Eyup 19 nolu sicil.indd 140 31.05.2011 19:12:05

Mehmed b. Abdullah mezbûr bağın derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Rebî'ilevvel sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Mehmed Halîfe b. el-İmâm, Hüseyin Çelebi b. Ramazan el-Müezzin, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm

118 [19b-1, Arapça] (…) v. Manol'ün evini Yakub Ağa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden Karakali karyesinden (…) v. Manol nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Yakub Ağa vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan b. Abdullah nâm kimesneye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için zimmî-yi mezbûrun işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu karye-i mezbûrede kâin olup bir tarafdan Denito v. Dimitri mülkü, diğer tarafdan Andriye v. Nikola mülkü, öbür tarafdan İstemad v. Yani mülkü ve diğer tarafdan da vâdi ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt iki bin iki yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Zimmî-yi mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, 928 senesi gurre-i Ramazân-ı mübârekinden bir sene tamâmına iki yüz seksen akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra İstemad v. Yani ve Dimitri v. İstemad nâm zimmîler menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Davud b. Yunus, Abdülhalim Halîfe, İlyas b. Hasan, Süleyman el-Müezzin, Ramazan b. Abdullah, Osman el-Müezzin ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

119 [19b-2, Arapça] Fahrünnisâ Hatun bt. Abdülkadir Efendi'nin evini Seyyid Abdülkadir Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Fahrü'l-muhadderât Fahrünnisâ Hâtun bt. merhûm Abdülkādir Efendi meclis-i şer'-i şerîfde hâzıre olup âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Seyyid Abdülkādir vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan Halîfe b. İbrahim'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre Fahrünnisâ Hâtun'un işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki

Eyup 19 nolu sicil.indd 141 31.05.2011 19:12:05

olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- vâki' Zal Paşa câmi'i kurbundaki Bey Mescidi mahallesinde kâin olup bir tarafdan Ayşe Hâtun bt. Mehmed mülkü, diğer tarafdan Hacer Hâtun bt. ( ) mülkü ve iki tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yedi bin iki yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile andan iştirâ etti. Mezbûre Fahrünnisâ Hâtun'un menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyilde mezkûr senenin Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına yedi yüz yirmi akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırra-i mezbûrenin zevci Mehmed Efendi b. merhûm Şeyh Süleyman ve mevlânâ İbrahim Çelebi b. Mehmed Efendi menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Mahmud Çelebi en-Nâzır, Mahmud Çelebi b. Hasan, Mahmud b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah, İsmail Çelebi b. Mehmed Efendi, Abdülkādir Çelebi b. mevlânâ Mehmed Efendi, Ali Cafer b. merhûm Süleyman, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud

120 [19b-3, Arapça] Fâtıma bt. Nasuh'un kocasından muhâlaa yoluyla boşandığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesinde sâkine olan Fâtıma bt. Nasuh nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâmil-i hâze'l-kitâb Murtaza b. Budak nâm zevci ile muhâla'a yaptı. O da zevce-i mezbûresiyle nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt iki bin beş yüz akçe mehr-i müecceli ve iddet nafakası mukābilinde muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Sunullah Halîfe b. Siyâmi el-İmâm, Mahmud b. Ali, Süleyman b. Veli, İsa b. Veli, İbrahim b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Hanefi, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm

Eyup 19 nolu sicil.indd 142 31.05.2011 19:12:05

121 [19b-4] İbrahim Beşe b. Mustafa'nın menzili ile bahçesini Fâtıma bt. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ahmed Dede mahallesi sükkânından İbrahim Beşe b. Mustafa nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Fâtıma bt. Abdullah nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan İbrahim Çelebi b. Mehmed mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki fevkānî beyti ve bir ahırı ve sofayı ve şehnişîni müştemil mülk menzilimi ve silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt bahçemden zirâ'-ı kirpas ile tûlen on yedi ve arzen on beş zirâ' bahçemi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûre Fâtıma Hâtun'a yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûre Fâtıma'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıfe olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Halîfe b. Mehmed el-İmâm, Mustafa b. ( ) el-Müezzin, Piyâle b. Abdullah, Veli Bey b. Halil, Mehmed b. Hanefi, Mustafa b. Mehmed, Turhan Bey b. Abdullah el-Cündî ve gayruhüm.

122 [20a-1] Debbağlara tahsis edilen hayvan derilerinin peremeciler tarafından başka yerlere götürülmemesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de debbâğ tâifesinden Osman b. Hüdâverdi ve el-Hâc Mehmed b. Veli ve Mehmed b. Süleyman ve Ali b. Durmuş ve el-Hâc Mustafa b. Mehmed ve diğer Mustafa b. Mehmed nâm kimesneler ve gayrıları cemm-i gafîr ve cem'-i kesîr meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine medîne-i merkūmede peremeci tâifesinin kethüdâları olan Yusuf Bey b. Maksud nâm kimesneyi ihzâr ve üzerine her biri takrîr-i kelâm edip medîne-i merkūmede bu âna gelince zebh olunan koyun ve kuzu ve sığır ve keçi ve …? derileri mevzi'-i âhara nakl olunmayıp bahâsı ile biz almak bâbında yedimizde emr-i celîlü'l-kadr var iken hâlâ ba'zı peremeci tâifesi sâlifü'l-beyân derileri yerlerine tahmîl edip âhar mevzi'e nakl eyledikleri ecilden kisb ve kârımıza küllî noksân ve zarar müterettib olmuşdur zikr olunan derileri peremeci tâifesi peremelerine tahmîl edip mevzi'-i âhara nakl etmemeleri için mezbûr Yusuf Bey tâife-i mezkûrenin kethüdâları olduğu hasebden yedimizde olan emr-i celîlü'ş-şân mûcebince neferâtına tenbîh ve te'kîd etmek bâbında merkūm Yusuf Bey'e kıbel-i şer'den tenbîh olunmak

Eyup 19 nolu sicil.indd 143 31.05.2011 19:12:05

matlûbumuzdur dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrunun yedlerinde olan emr-i şerîfe nazar olundukda takrîrlerine muvâfık ve mutâbık bulunmağın mezbûr Yusuf Bey neferâtını mevzi‘-i âhara peremeleri ile deri alıp gitmeden tenbîh olunup cânib-i şer‘-i kavîmden işbu hurûf ber sebîli’t-temessük ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed b. Hanefi, Hasan b. İbrahim, Hasan b. Mehmed, Mehmed b. Ahmed, Yakub b. Kurd, eş-Şeyh Mehmed b. Murtaza, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Mehmed b. Hasan, Ahmed b. Mehmed ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

123 [20a-2] Köfik v. Martino’nun tarlasının tasarruf hakkını Harito v. Nikola’ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi‘ İstemniçe nâm karye sâkinlerinden Köfik v. Martino nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Harito v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde Polyaniro demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ bir tarafdan Trandafili v. İstemad tarlasına ve bir tarafdan Harito v. Nikola tarlasına ve bir tarafdan Polhoroni v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Yani v. İstemad tarlasına müntehî taht-ı tasarrufumda olan tahmînen diyârımız keyli ile iki keyl tohum istî‘âb eder bir kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Harito’ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl elyedikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçe[yi] mezbûr Harito yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Harito’nundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Harito bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ ve’l-ışrîn min Rebî‘ilevvel li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Aleksi v. Dimo, Yani v. Rupi, Lambo v. Yorgi, Polhoroni v. Dimo, Aleksi v. Polhoroni, Dimo [v.] Laho, Panayoti v. Yorgi, Yani v. Nikola, Aleksi v. Nikola, Yani v. Kostantin ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

124 [20a-3] Koniçe kazasından Mustafa Bey b. İsa’nın kendi raiyyeti olmayan Dimo v. Koya ile alâkasının kalmaması

Vilâyet-i Rumeli’nde Yanya sancağında Konitse [Koniçe] kazâsına tâbi‘ Pilikat nâm karyede sâkin fahrü’l-eşbâh Mustafa Bey b. İsa tarafından husûs-ı âti’l-beyânı

Eyup 19 nolu sicil.indd 144 31.05.2011 19:12:05

da‘vâ ve talebe vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci’l-mu‘teberi’l-mer‘î şer‘an sâbite ve mütehakkika olan li ebeveyn karındaşı olan fahrü’l-akrân Durmuş b. İsa nâm cündî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Dimo v. Koya nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Dimo ile bu âna gelince müvekkilim mûmâ-ileyh Mustafa Bey’in re‘âyâsından olmak zu‘muyla ra‘iyyete müte‘allik da‘vâ ve taleb edip münâza‘a ve münâkaşadan hâlî değil idim hâlâ defter-i hâkānîde mezbûr Dimo Havâss-ı hümâyûn re‘âyâsından olduğum mukarrerdir dediği ecilden defter-i atîk-i pâdişâhîyi yokladığımda devletlü ve sa‘âdetlü pâdişâh-ı âlem-penâh hazretlerinin re‘âyâlarından olduğu mastûr ve mukayyed olmağın ba‘de’l-yevm mezbûr Dimo ile min ba‘d ra‘iyyete müte‘allik müvekkilim mûmâ-ileyh Mustafa Bey’in medhal ve alâkası kalmadı dedikde vekîl-i mezbûr Durmuş Bey’in vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin merkūm Dimo bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Beşe b. Abdullah Kethüdâ-yı bostancıyân, Mustafa Ağa b. Demir Bey, Hasan Beş b. Mehmed, Kalender Beşe b. İsa el-Acemî, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud.

125 [20a-4] Ahmed Beşe b. Rüstem’in Yani v. İstati’ye bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi‘ İlnasova nâm karyeden Ahmed Beşe b. Rüstem nâm râcil meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü hâze’l-kitâb Yani v. İstati nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki‘ Veli Çelebi bağına ve iki tarafdan Yanaki v. ( ) bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînin bir çapalık bir kıt‘a mülk bağımdan ve karye-i merkūmede mevâzi‘-i adîdede vâki‘ otuz dip dut eşcârından ve eski Değirmenyeri demekle ma‘rûf mülk değirmen yerinden ve karye-i merkūmede vâki‘ taht-ı tasarrufumda olan kestane ve ceviz eşcârların nısf-ı şâyi‘lerini bi safkatin vâhidetin mezbûr Yani’ye dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme kurbunda her biri inde ahâliyi’d-diyâr ma‘lûmü’l-hudûd ve’l-mikdâr taht-ı tasarrufumda olan otuz sekiz kıt‘a tarlaların dahi nısf-ı şâyi‘lerini sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra [**20b**] mukābele-i tefvîzde olan üç bin sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt

Eyup 19 nolu sicil.indd 145 31.05.2011 19:12:05

akçeyi mezbûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'âtdan nısf-ı şâyi'leri mezbûr Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr arâziden dahi nısf-ı şâyi'leri mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Beş b. Mustafa er-Râcil, Mustafa b. Abdullah er-Râcil, Seydî b. Sinan, Mehmed b. Abdullah, Ali Beş b. Murad er-Râcil, Mustafa Beşe b. ( ), İskender Beşe b. Murad er-Râcil, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd.

126 [20b-1] Sâkine bt. Abdullah'ın menzilini Hacı Mehmed b. Mahmud'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Cebecibaşı mahallesinde sâkine Sâkine bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde işbu hâmilü'l-kitâb el-Hâc Mehmed b. Mahmud nâm kimesne muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan el-Hâc Osman b. ( ) mülküne ve iki tarafdan Kerime bt. Behram mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî üç tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr el-Hâc Mehmed'e altı bin beş yüz fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûde mezbûr Mehmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir sâir emlâki tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm el-Hâc Mehmed bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdürrahim Halîfe b. Hasan el-İmâm, Musa b. Resul, Hasan Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, el-Hâc Mehmed b. Mehmed el-Mücellid, Mehmed Dede b. Habib, Mehmed b. Abdullah, Hasan b. Behram, Ali Çelebi b. İlyas, Murad b. Hüseyin, el-Hâc Hüseyin b. Abdullah.

127 [20b-2] Behram b. Abdullah'ın vakfettiği menzilde Mustafa b. Veli'nin oturması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesi kurbunda vâki' merhûm Behram b. Abdullah nâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 146 31.05.2011 19:12:05

kimesnenin vakıf ve tesbîl eyleyip süknâsını sulehâya şart eylediği vakıf menzilde sâkin olup tarîk-i hacda fevt olan Abdi nâm kimesnenin yeri mahlûl olmağla yerine işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb mefharü's-sulehâ el-Hâc Mustafa b. Veli nâm kimesne sâlih ve mütedeyyin ve süknâya küllî ihtiyâcı mütebeyyin olup her vechile mahal ve müstahık olduğunu a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-kirâm alemü'l-ilm ve'l-hüdâ menârü'l-fazl ve't-tukā izzetlü Hâce Efendi hazretleri i'lâm eyledikleri ecilden menzil-i mezbûr merhûm el-Hâc Mustafa'ya tevcîh olunup işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb ve imlâ ve tahrîr [ve] inşâ olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu lede'l-ihtiyâc ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Ömer Efendi b. Abdülkādir, Abdullah Efendi b. Abdülkādir el-Müezzi[n], Receb Halîfe b. Ömer el-İmâm, Mustafa Efendi b. Muzaffer el-İmâm, Ali Bey b. Abdullah, Abdurrahman Efendi b. Abdullah, Abdülganî b. Durak, Mehmed Bey b. Hasan el-Cündî Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Ahmed b. Hasan, Keyvan Bey b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

128 [20b-3] Hayrünnisâ bt. Seyyid Mehmed'in miras hususunda Pîr Mehmed Efendi ile sulh olması

[Derkenar:] Bu hüccet beşinci kâğıdda tekrâr kayd olunmuşdur gayr-ı kāide üzre.

Vilâyet-i Anadolu'da nefs-i Taşköprü sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât Hayrünnisa bt. es-Seyyid Mehmed tarafından husûs-ı âti'l-beyânı da'vâ ve talebe ve bey' ve şirâya ve sulh ve ibrâya vekîli olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûreyi ilm-i şer'î ile ârifân olan mefharü'l-müderrisîn Ahmed Çelebi b. Mustafa ve Mehmed Efendi b. Abdülkerim şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan zevci fahrü'l-müderrisîn mevlânâ Mehmed Efendi b. Mehmed mahzarında bi'l-vekâle takrîr-i kelâm edip mezbûr Pîr Mehmed Efendi'nin halîlesi olup bundan akdem müteveffât oldukdan [sonra] verâseti zevc-i metrûkü mezbûr Pîr Mehmed Efendi'ye ve merkūm Pîr Mehmed Efendi'den hâsıl olmuş sadrî evlâdı Mustafa ve Abdülbâkī ve Hayrünnisa nâm sagīrlere münhasıra olan Fâtıma bt. Ali nâm hâtunun terekesinden olmak zu'muyla mezbûr Pîr Mehmed Efendi asâleten ve velâyeten vâzı'u'l-yed olduğu medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Zal Mahmud Paşa Câmi'-i şerîfi kurbunda Bey mahallesinde vâki' bir tarafı kâtib Mustafa Çelebi b. ( ) mülküne ve kıdvetü'l-ulemâ Musa Efendi b. Derviş Mehmed mülküne ve ( ) b. Abdullah nâm bevvâb-ı sultânî mülküne ve bir tarafı Abdülbâkī

Eyup 19 nolu sicil.indd 147 31.05.2011 19:12:05

Çelebi b. ( ) nâm müteveffâdan veresesine intikāl eden mülk menzile ve iki tarafı [**21a**] tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olan mülk menzil müvekkile-i mezbûrenin vâlidesinden kendiye irs-i şer'î ile intikāl etmiş mülk-i mevrûsu olmak üzre sâbıkan medîne-i mezbûrede hâkimü'ş-şer' olan a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-fihâm Abdullah Efendi b. Ali huzûrunda müvekkile-i mezbûre Hayrünnisa'nın olmak üzre da'vâ-yı istihkāk ettikde mezbûr Pîr Mehmed Efendi dahi istihkāk-ı mezkûru ikrâr edicek ikrâr-ı mu'teber-i mukırrın nefsi üzerine hüccet olup gayrı üzerine hüccetden kāsır ve gayr-ı müessir olmağla mezbûr Pîr Mehmed Efendi'nin ikrâr-ı mezkûru kendi hakkında hüccet-i müessir ve sıgār-ı mezkûre haklarında gayr-ı müessir olmağın menzil-i mezkûrdan merkūm Pîr Mehmed Efendi'nin vâris olmak zu'muyla asâleten vaz'-ı yed ettiği rub'-ı şâyi'i vekîl-i mezbûr Ali Efendi'nin talebi ile hâkim-i müşâ' müvekkile-i mezbûre Hayrünnisa'ya hüküm ve teslîme tenbîh edip ve velâyeten vaz'-ı yed ettiği selâse-i erbâ'ı müvekkile-i mezbûrenin olduğu şer'an sâbit olunca sıgār-ı mezkûreler için müvekkile-i mezbûreye merkūm Pîr Mehmed Efendi ikrârıyla menzil-i mezkûrdan hükm olunan rub' hisseyi ba'de'l-kabz mezbûr Pîr Mehmed Efendi'ye dokuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldığımdan sonra menzil-i mezkûrdan mevkūfen ale'l-beyân olan selâse-i erbâ'ı isbât sadedinde iken beynimizde müslimûn-ı muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca selâse-i erbâ'ı da'vâ ve talebden ferâğım mukābelesinde üç bin akçe üzre akd-i sulh inşâ edip bedel-i sulh olan üç bin akçe[yi] merkūm Pîr Mehmed Efendi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip mezbûr Pîr Mehmed Efendi'nin emsâli husûs-ı mezkûru da'vâ ve talebden ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm müvekkile-i mezbûreden husûs-ı mezkûra müte'allik bi'l-asâle ve'l-vekâle da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde vekîl-i mezbûr Mehmed Efendi'nin bi'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Pîr Mehmed Efendi bi'l-asâle ve'l-velâye tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Celâleddin Efendi, Mustafa Ağa b. Hasan el-Cündî Hüsameddin Efendi b. Ahmed el-Müderris, Hasan Efendi b. İbrahim, Ahmed Bey b. Şaban, Ahmed Çelebi b. İbrahim, Mehmed b. Hasan el-Müezzin, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Mustafa Çelebi b. ( ) el-İmâm, Mustafa Çelebi b. ( ) el-Kâtib, Mehmed Çelebi b. Hasan, Vâlihîzâde Mustafa Efendi, Ahmed Efendi b. ( ) el-Kadı, İsmail Efendi el-Kadı, Mehmed Çelebi b. İbrahim, Muharrirü'l-hurûf es-Seyyid Şeyh Mehmed Efendi b. el-merhûm Hüsameddin el-Müsta'id ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 148 31.05.2011 19:12:05

129 [21a-1, Arapça] Hâkimin Heri v. Dimitri adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Havâss-ı Sultâniyye tevâbi'inden Neroz karyesinde sâkin iken bundan akdem helâk olan Dimitri nâm zimmînin oğlu Heri'nin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu karye-i mezbûrede sâkine nasrâniye Aleksandra bt. Yorgi nâm annesinin talebiyle müteveffâ-yı mezbûrdan intikāl eden mallardan alınmak üzre yevmî râyicü'l-vakt üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde rücû' etmeye mezbûre Aleksandra'ya izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Rebî'ilâhir sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

130 [21a-2] Bayezid b. Üveys'in vefatından önce Abdurrahman'a para emanet etmiş olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de bi'l-fi'l merhûm-ı müşârün-ileyh hazretlerinin evkāf-ı şerîfelerine mütevellî olup medîne-i merkūmede vâki' olan mevtânın beytülmâl emîni olan fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim zübdetü'l-mefâhir ve'l-mekârim Ahmed Ağa b. Musa nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı da'vâya vekîl olup vekâleti bimâ hüve nehci's-sübût sâbite olan İlyas Çelebi b. Yakub nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Abdurrahman b. ( ) nâm kimesne-yi ihzâr ve mahzarında takrîr-i da'vâ edip bundan akdem medîne-i merkūme mahallâtından Servi mahallesinde merkūm Abdurrahman ile bir odada sâkin iken vefât eden Bayezid b. Üveys nâm kimesne fevt olmazdan bir ay mukaddem merkūm Abdurrahman'a sen hıfz ve hırâset eyle deyû on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe alâ tarîki'l-vedî'a vaz' edip fevt oldukda zâhirde vâris-i ma'rûfu olmamağla terekesi cânib-i vakf-ı mezbûra âid ve râci' olmağın meblağ-ı mersûm cânib-i vakf-ı mezbûr için merkūm Abdurrahman'ın yedinden tahlîs olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl merkūm Abdurrahman cevâbında fi'l-hakīka müteveffâ-yı mezbûrun benim zimmetimde alâ tarîki'l-vedî'a on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçesi olduğu vâki'dir ve lâkin yüz yetmiş akçeye yirmi sekiz aded filori ve beşer akçeye dört yüz on aded şâhî ve yüz onar akçeye beş aded guruş ve yüz akçeye bir guruş mâ'adâsı hurda akçedir bu hesâb üzre müteveffâ-yı mezbûrun on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçesi zimmetimde vardır deyû meclis-i şer'de bi tav'ihî ikrâr ve i'tirâf ettikden sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 149 31.05.2011 19:12:05

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Rebî'ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Ahmed b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Hüseyin b. Yusuf, (…) b. Abdullah, Ali b. Hasan.

131 [21b-1] Yani v. İstemo'nun menzil ve bağını İstemo v. Yani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya kazâsına tâbi' İlmine nâm karyeden Yani v. İstemo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb İstemo v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' iki tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan Niko v. İstemo mülküne ve bir tarafdan diğer Niko v. Yani mülküne müntehî iki tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi ve menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık tahmînen bir dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mesfûr İstemo'ya bi safkatin vâhidetin bin dört yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil ve bağ mezbûr İstemo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikleri̇nde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa [b.] Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub [b.] Kurd, Süleyman b. Turgud, Dimo v. Minho, Anaso [v.] Parsık, Kiryaki [v.] Yani, Hristo [v.] İstemo, Niko v. Videte, Minho v. Dimo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

132 [21b-2] Osman Beşe b. Abdullah'ın devraldığı Hacı Mustafa Paşa Vakfı'na ait fırının yarım hissesinin talebi üzerine taksim ve tahrir olunması

Mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Eğrikapı dâhilinde el-Hâc İlyas mahallesi sâkinlerinden Osman Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i şerîfde takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Kostantıniyye müzâfâtından Sütlüce nâm mevzi'de Turşucu tekyesi kurbunda vâki' merhûm el-Hâc Mustafa Paşa vakfı'ndan olup bir tarafdan kıdvetü'l-müderrisîn Kasım Efendi mutasarrıf olduğu kiremid fırını ve bir tarafdan Turşucuzâde Hüseyin Çelebi câmi'i'ne ve bir tarafı tarîk-i âma ve bir tarafı sâhil-i bahre müntehî olan kiremid fırınının nısfını merhûm Ali Çelebi b. ( ) ve nısf-ı âharını Davud Çavuş beher sene yedi bin akçe icâre-i müeccele ile ber vech-i iştirâk mutasarrıflar iken müşârün-ileyh Ali Çelebi

Eyup 19 nolu sicil.indd 150 31.05.2011 19:12:05

fevt olup evlâdı kalmamağın sâlifü'l-beyân fırının nısfı mahlûl oldukda vakf-ı mezbûra sâbıkan mütevellî olan Ahî Çelebi nısf-ı mezbûrun hakk-ı tasarrufunu ba'de'l-müzâyede rağabât-ı nâs münkatı'a oldukdan sonra bana seksen bin akçeye tefvîz edip ben dahi tefevvüz ve kabûl eylemişdim el-hâletü hâzihî zikr olunan fırının üzerine cânib-i şer'den âdem irsâl olunup taksîm ve tahrîr olunması matlûbumdur dedikde mahkeme-i şerîfe kâtiblerinden mevlânâ Abdülaziz Çelebi ve hâssa mi'mârlarından üstâd Musli Çelebi b. Hüsam irsâl olunup anlar dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile mahall-i mezbûra varıp mi'mâr-ı merkūm zikr olunan fırın yerini ve kiremidhâneyi ve harman yerlerini mesâha edip sâlifü'l-beyân fırın yeri tûlen doksan iki zirâ' ve arzen otuz zirâ' ve üst harman tûlen yüz üç zirâ' ve aşağı harman yeri kırk yedi zirâ' ve kârhâne tûlen otuz zirâ' ve fevkānî [ve] tahtânî odalar yirmi üç zirâ' tûlen ve on beş zirâ' arzen tahmîn olundukdan sonra fırın yerinin kıble cânibinden kırk altı zirâ' tûlen ve on beş zirâ' arzen Osman Beşe'ye ve cânib-i şimâlinden bu mikdâr Davud Çavuş'a ta'yîn olunup ve üst harman yerinin yine kıble cânibinden Osman Beşe'ye elli beş zirâ' ve Davud Çavuş'a cânib-i şimâlinden kırk sekiz zirâ' ta'yîn olunup ve aşağı harman yerinin yine kıble cânibinden yirmi üç buçuk zirâ' Osman Beşe'ye ve cânib-i şimâlîsinden bu mikdâr zirâ' Davud Çavuş'a ta'yîn olunup ve kârhâneden on beş zirâ' Osman Beşe'ye ve on beş zirâ' Davud Çavuş'a ve fevkānî [ve] tahtânî odalardan tûlen on bir buçuk ve arzen yedi buçuk zirâ' mezbûr Osman Beşe'ye ve bu mikdâr tûlen ve arzen merkūm Davud Çavuş'a hisse ta'yîn olunup ikisinin dahi rızâları ile ve vakf-ı mezbûra mütevellî olan fahrü'l-akrân Mehmed Çavuş ma'rifetiyle vech-i mübeyyen üzre ifrâz ve ta'yîn olan hisselerin kabûl ettiklerini mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr edip ba'dehû gelip meclis-i şer'a haber verdikden sonra mâ vaka'a bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu ki vakt-i hâcetde müzekker mâ cerâ ola.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Mahmud Kapudân, Muzaffer b. Abdullah, es-Seyyid Emrullah Çelebi b. Halil, Ahmed Ağa el-Müteferrika, Müstakīm Efendi el-Kadı, İbrahim b. Bâli, Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

133 [21b-3, Arapça] Azime bt. Hüseyin'in Kiremitçi mahallesindeki evini Âbıkevser bt. Abdullah'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kiremidçi Süleyman mahallesinde sâkine olan Azime bt. Hüseyin nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde âtiyyü'z-zikr menzilini hâmile-i hâze'l-kitâb Âbıkevser bt. Abdullah nâm hâtuna bey ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. O da kendi malıyla ve kendisi için mezbûre Azime'nin işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki

Eyup 19 nolu sicil.indd 151 31.05.2011 19:12:05

olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ olup bir tarafdan Ahmed Çavuş b. Mehmed mülkü, diğer tarafdan Derviş Çelebi b. Mehmed mülkü, öbür tarafdan merhûm Mahmud Çavuş b. ( ) vakfı ve diğer tarafdan da Ahmed b. Mehmed mülkü ve tarîk-i hâs ile mahdûd olan tahtânî ve fevkānî ikişer beyti, su kuyusunu, helâyı, meyveli ve meyvesiz ağaçlı bahçeyi hâvî menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt on beş bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla andan iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm tesellümle akid tamâm oldu. Müşteriyye-i mezbûre mukırra-i mezbûrenin vâki‘ ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’l-âşir min Rebî‘ilâhir sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: El-Hâc Ahmed b. İbrahim, Veli Halîfe b. Abdullah, İlyas Çelebi b. Yakub, Hasan b. İlyas, Mehmed b. Osman, Turgud Halîfe b. Durak, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Hızır, Ali b. Abdullah, Hüdaverdi b. Mehmed ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

134 [22a-1] Göka v. Dimo’nun emlâk ve hayvanlarını Lesbo bt. Yano’ya hibe etmesi

Vilâyet-i Rumeli’nde Filibe kazâsı sâkinlerinden Göka v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb yine vilâyet-i merkūmede Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Prakovida nâm karye sâkinelerinden Lesbo bt. Yano nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti’l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci’l-mu‘teberi’l-mer‘î sâbite ve mütehakkika olan merkūme Lesbo’nun li ebeveyn karındaşı Göka v. Pano nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sâbıkan sâkin olduğum karye-i merkūme Prakovida’da vâki‘ bir tarafdan Kika v. Hakil? ve bir tarafdan Dimo v. Kondi mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti müştemil mülk menzilimi ve yirmi re’s mülk-i mahzım ve hakk-ı sırfım olup hâlâ karye-i merkūmede Prakovida’da mevcûd olan koyunumu ve iki kıt‘a lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd harman yerimi ve iki re’s kara sığır öküzümü ve iki re’s kara sığır ineğini ve beynimizde her biri ilm-i şer‘î birle ma‘lûm esâs-ı beytimi hasbeten lillâhi te‘âlâ müvekkile-i mezbûre Lesbo’ya hibe-i sahîha-i şer‘iyye ile cümlesini hibe ve temlîk eyleyip sâlifü’l-beyân mülk-i mevhûbları mahallinde kabza müvekkile-i merkūme Lesbo’yu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil ve harman yerleri ve gayrıları müvekkile-i merkūme Lesbo’nun mülk-i mevhûblarıdır keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin vekîl-i mezbûr Göka bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 152 31.05.2011 19:12:05

Hurrire fî evâili Rebî‘ilâhir li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa [b.] Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Ahmed, Hasan b. Hüseyin, Perviz b. Abdullah, Kika v. Zoto, Petosi v. Dimo, İlya v. Yani, Yani v. Kara Vano, Vasil v. Göno, Kiro [v.] (...), Deriçe [v.] Nika, Koçi [v.] Kiro ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

135 [22a-2] Göka v. Dimo ile Lesbo bt. Pano’nun boşanması

Vilâyet-i Rumeli’nde Filibe kazâsı sâkinlerinden Göka v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde yine vilâyet-i merkūmede Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Prakovida nâm karye sâkinlerinden işbu hâmiletü hâze’l-kitâb Lesbo bt. Pano nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti’l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci’l-mu‘teberi’ş-şer‘î şer‘an sâbite ve mütehakkika olup merkūme Lesbo’nun li ebeveyn karındaşı olan Göka v. Pano nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘i’s-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merkūme Lesbo’yı bundan akdem Pano Kahmiz mahzarında talâk-ı selâse ile tatlîk edip ba‘dehû kendiyi murâd eylediği kimesneye tezvîc eylesin deyû haber göndermişdim hâlâ mezbûre Lesbo el-haberu yahtemilu’s-sıdk ve’l-kizb mısdâkınca husûs-ı mezbûru tasdîka karındaşı mezbûr Göka’yı tevkîl-i şer‘î ile tevkîl ile mezbûru talâk-ı selâse ile tatlîk eylediğim mukarrer ve muhakkakdır ba‘de’l-yevm müvekkile-i mezbûre Lesbo kendi nefsini murâd eylediği kimesneye tezvîc eylesin dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîri vekîl-i mezbûr Göka bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Rebî‘ilâhir li seneti’l-merkūme.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Kika v. Zoto, Petoş v. Dimo, Yani v. Kara Vano, Deriçe v. Nika, Vasil v. Göno, Koço v. Kiro ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

136 [22a-3] Ereğli kasabasında mahkeme kadısının Duka’dan haksız yere para aldığı

Sa‘âdetlü ve izzetlü ve fukarâya merhametlü sultânım hazretlerinin hâkpâ-yı azîmü’ş-şânlarına arz-ı hâl-i dâ‘î oldur ki

Kasaba-i Ereğli sâkinlerinden Duka nâm zimmînin değirmeninde mürd olan zimmî için ba‘zı müslümanları ihzâr edip keşfi için değirmenin üzerine vardıkda çarhının içinde mürd olan zimmîyi sıkıp mürd olmuş görülüp keşf olundukda yine ba‘zı müslümanlar evlerine dağılıp ba‘zısı Efendi ile mahkemeye varıp ol hînde Efendi hazretleri yedi bin beş yüz akçe keşf nâmına [akçe] almayınca

Eyup 19 nolu sicil.indd 153 31.05.2011 19:12:05

mürd olan zimmî[yi] değirmende[n] indirmemişdir bu husûsa cemî'an müslümanlar şâhidiz ve sultânım cânibinden kapıcı Mehmed bendeniz emr-i pâdişâhîyle ve mürâsele-i şerîfle ve sultânımın mektûb-ı şerîfleri ile gelip ol hînde mahkeme-i şerîfede meclis olup ol meclisde Efendi hazretleri buyurdu ki ol gece Duka'dan yedi bin beş yüz akçesini almışımdır dediğine cemâ'at-i müslimîn bu husûsa şâhidleriz kapıcı Mehmed bendenize hayli te'addî etti siz benim mahkemem basdınız deyû anın dahi aslı yokdur iftirâdır muhassalü'l-kelâm cemâ'at-i müslimîn ağzından Efendi hazretleri mahzar peydâ edip göndermişlerdir müslümanlara iftirâdır Allah'a ma'lûmdur ki o mahzardan haberimiz ve âgâhımız yokdur huzûr-ı Hak'da cevâb versinler ve bu husûsda Duka zimmîye olan hakāret kimesneye olmamışdır zulm-i sarîh olmuşdur vallâhi ta'bîr olunmaz zîre ma'lûm-ı sa'âdet ola bâkī ed-du'â.

El-fakīr Mustafa el-Hatîb-i câmi'-i cedîd, el-fakīr Hasan Ağa Zevvâk-ı sultânî, el-fakīr Piyâle çavuş-ı Dergâh-ı âlî, el-fakīr Ali Halîfe el-Müezzin-i câmi'-i Cedîd, el-fakīr Mehmed Beşe Dergâh-ı âlî, el-fakīr Hasan Beşe Dergâh-ı âlî, el-fakīr Mustafa Bey Dergâh-ı âlî, el-fakīr Aydın Dergâh-ı âlî, el-fakīr Mehmed Bey Dergâh-ı âlî, el-fakīr Davud Dergâh-ı âlî, el-fakīr Ahmed Bey Dergâh-ı âlî, el-fakīr Ali Servanî kasaba-i Ereğli, el-fakīr Hacı Kurd el-Hammâmî, el-fakīr Yünci? Hacı, el-fakīr Mehmed Bey Dergâh-ı âlî, el-fakīr Mehmed Sâdık, el-fakīr Receb Teberdâr.

Dokuzunun mührü var ve mâ'adâsı ki yirmiye müntehî olmuşdur mühürleri yokdur ve hem hatt-ı vâhid iledir cümlesi.

137 [22b-1] Kandilo'nun Mustafa b. Abdullah'a bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Küçükhalkalı nâm karye sâkinelerinden Kandilo nâm nasrâniye meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa b. Abdullah mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan değirmenci Yorgi mülküne ve bir tarafdan Cafer b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Kerim Efendi mülküne ve bir tarafdan Apostol mülküne müntehî mülk menzilimi bir tahtânî beyti müştemil ve yine karye-i merkūmede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağlarımı ve bir mikdâr harâbe mülk bağ yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Mustafa'ya on bir bin yedi yüz fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'ât-ı mahdûde kıldığımdan sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen on keyl tohum istî'âb eder taht-ı tasarrufumda olan iki kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl kıldıkdan sonra

Eyup 19 nolu sicil.indd 154 31.05.2011 19:12:05

mukābele-i tefvîzde olan üç yüz mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl mezbûrun yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât-ı mahdûde mezbûr Mustafa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Rebî'ilevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Halil b. Yunus, Rıdvan b. Abdullah, İbrahim b. Süleyman, Mehmed b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz [b.] Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

138 [22b-2] Hayim v. Yasef'in alacağının Manol v. Podyolor'dan tahsil olunması

Mahmiye-i Kostantıniyye sâkinlerinden olup Kirüz cemâ'atinden Hayim v. Yasef nâm yahudi meclis-i şer'-i şerîfde Havâss-ı Aliyye müzâfâtından kasaba-i Midye sâkinlerinden Manol v. Podyolor nâm zimmî ihzâr ve üzerine takrîr-i da'vâ edip mezbûr mal zimmetinde karz-ı şer'îden on bin akçe ve çuka bahâsından üç bin akçe deynim vardı ve lâkin yine kasaba-i merkūme sâkinlerinden Toma v. Marino nâm zimmî meblağ-ı mezbûr[a] kefîl olmağın kefâleti hasebiyle benden bi't-tamâm ahz eyledi dedikde mezbûr Hayim meblağ-ı mezbûrun kendiye vusûlün bi'l-külliyye münkir olıcak merkūm Manol'den meblağ-ı mezbûr on üç bin akçeyi kefîl-i merkūm Toma mezbûr Hayim'e teslîm eylediğine beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyineden izhâr-ı acz olup istihlâf ettikde merkūm Hayim meblağ-ı mezbûrdan küllen ve ba'zan kendiye bir şey vâsıl olmadığına yemîn billâhi'llezî enzele't-Tevrâte alâ Musa* -aleyhi's-selâm- etmeğin meblağ-ı mezbûrun edâsına mezbûr Manol'e tenbîh olunup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Hasan Muhtesib, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

139 [22b-3] Haydar v. Oruc'un bağını Hasan Bey b. Abdurrahman'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından İmrahor mahallesi sâkinlerinden Haydar v. Oruc meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb

* Metinde "İsâ".

Eyup 19 nolu sicil.indd 155 31.05.2011 19:12:05

Hasan Bey b. Abdurrahman nâm bevvâb-ı sultânî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Yedikule kurbunda Selhâne nâm mevzi'de vâki' bir cânibi mezbûr Hasan Bey tarlasına ve iki cânibi Sinan v. Bayram ve iki cânibi Arslan v. Sülük tarlalarına müntehî on dönüm yılda yüz elli akçe mukāta'alı bağımı merkūm Hasan Bey'e dört bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey' edip kabz-ı semen eyledim ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bağ-ı mezbûr Hasan Bey'in mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Hasan Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Rebî'ilevvel li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf Çelebi b. Hasan, Mustafa Çelebi b. ( ), Ahmed Çelebi b. Mehmed, diğer Ahmed Çelebi b. Ali, Süleyman b. Turgud.

140 [22b-4, Arapça] Tusa v. İspilyot'un evini Ahmed Çelebi Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Havâss-ı mahmiye-i Kostantıniyye tevâbi'inden Avas karyesinde sâkin olan Tusa v. İspilyot nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde hâzır olup âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Ahmed Çelebi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb el-Hâc (…) b. Yunus'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr Tusa'nın işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu karye-i mezbûrede vâki' olup bir tarafdan (…) ve tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt on bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Zimmî-yi mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz zeyl-i kitâbda mezkûr senenin gurre-i Muharrem-i harâmından bir sene tamâmına bin iki yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırr-ı mezbûrun zevcesi Anya bt. İstavroz nâm nasrâniye menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i kirâya îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Rebî'ilâhir sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Çelebi b. İbrahim, Veli Halîfe b. Abdullah, fahrü'l-akrân mevlânâ Mehmed Efendi, Halil b. Mehmed, Musa b. Mustafa, Mustafa b. Hasan, İsmail b. Yasin ve gayruhüm

Eyup 19 nolu sicil.indd 156 31.05.2011 19:12:05

141 [23a-1] Şaban Çavuş b. İlyas ve karısı Fâtıma bt. Pervâne'nin menzillerini Hacı İbrahim'e satmaları

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-eşbâh Şaban Çavuş b. İlyas kendi tarafından asâleten ve zevcesi Fâtıma Hâtun bt. Pervâne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Abdurrahman Halîfe b. Memi ve Bekir b. Ali şehâdetleri ile şer'an sâbite oldukdan sonra bi'l-vekâle meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb el-Hâc İbrahim b. ( ) mahzarında bi'l-asâle ve'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i Belgrad'da el-Hâc Veli mahallesi demekle ma'rûf mahallede vâki' bir tarafdan el-Hâc Veli binâ eylediği câmi'-i şerîfe ve bir tarafdan mu'allimhâneye ve bir tarafdan el-Hâc Mehmed mülküne ve bir tarafdan İskender Bey bağına müntehî ve mahdûd olup işbu akdin sudûruna dek müvekkile-i merkūme ile silk-i mülk-i sahîhimde ale'l-iştirâki's-seviy münselik ve münharıt olup bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr el-Hâc İbrahim'e dokuz bin beş yüz fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve semen-i ma'dûdu ale'l-iştirâki's-seviy kabz edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît kıldık ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd-ı merkūmun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir sâir emlâki tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr el-Hâc İbrahim bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Hasan b. İbrahim, Kalender b. Yusuf er-Râcil, Ahmed b. Hobyar, Osman Beşe b. Hasan er-Râcil, Ahmed Bey b. Abdullah el-Cündî Mustafa Bey b. ( ) el-Cündî Mehmed Beşe b. Abdullah el-Cündî Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed.

142 [23a-2] Ali Ağa b. Halil'in menzilini Ayşe bt. Halil'e satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Nişâncı mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-eşbâh Ali Ağa b. Halil tarafından menzil-i âti'l-beyânın bey'ini ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Hasan Halîfe b. Abdullah ve Mustafa b. Hasan nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-akrân Mehmed Bey b. Hamza nâm yesârî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Ayşe

Eyup 19 nolu sicil.indd 157 31.05.2011 19:12:05

bt. Halil tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında yine şâhidân-ı mezkûrân şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Abdülbâkī Beşe b. Receb nâm râcil mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilim mezbûr medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Nazperver mahallesinde vâki' bir tarafdan Abdi Bey vakfı'na ve bir tarafdan Receb b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile müvekkile-i merkūme Ayşe Hâtun'a elli bin fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd müvekkile-i merkūme Ayşe Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr bâkī bi'l-vekâle tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Rebî'ilevvel min târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Halîfe b. Abdullah el-İmâm, Mustafa b. Hasan, Kalender b. Mahmud, Murad b. Abdullah, Hasan b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

143 [23b-1] Hristo v. Dedo'nun borcuna karşılık Mehmed Beşe b. Abdullah'a bazı emlâkini rehin vermesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' (…) nâm karye sâkinlerinden Hristo v. Dedo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Mehmed Beşe yedinden bi tarîki'l-karzi'ş-şer'î yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe ahz ve kabz edip mukābele-i meblağ-ı mezbûrda karye-i merkūmede vâki' silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt bir tarafdan Deriçe v. Koma mülküne ve bir tarafdan Vaneko v. ( ) mülküne ve bir tarafdan arz-ı hâliyeye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî mülk menzilimi ve menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık tahmînen altı çapalık bir kıt'a mülk bağımı ve yine karye-i merkūme kurbunda lede'l-ahâlî ve'l-cîrân bir kıt'a mülk harman yerimi mezbûr Mehmed Beşe yedinde rehin vaz' eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Beş bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 158 31.05.2011 19:12:05

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Bey b. Ali el-Cündî Ali Bey b. Sinan Çavuş, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yorgo v. Papa Kiro, Niko v. Şoli, Deriçe v. Kiro, Köko v. Deriçe ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

144 [23b-2] Ayşe Hatun bt. Gazanfer'in menzil satışından dolayı Mehmed Bey b. Hüseyin'de alacağının kalmaması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât ve zahrü'l-muvakkarât Ayşe Hâtun bt. Gazanfer meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-eşbâh Mehmed Bey b. Hüseyin nâm cündî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olup mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Bayram b. Ferhad mülküne ve bir tarafdan Kâmile bt. Müezzin Şaban mülküne ve bir tarafdan Emine bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve sofayı ve bir tahtânî odayı ve bir su kuyusu ve bir tarafdan kileri ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bundan akdem mezbûr Mehmed Bey'e bey'-i bât tarîki üzre otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye akd-i bey' edip yirmi beş bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçesini hîn-i akidde merkūm Mehmed Bey yedinden ahz ve kabz eyleyip mezbûr Mehmed Bey zimmetinde beş bin nakid akçe bâkī kalmışdı hâlâ meblağ-ı bâkī olan beş bin akçeyi dahi mezbûr Mehmed Bey yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Mehmed Bey'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Bey bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah, Mahmud Çelebi b. Mehmed el-İmâm bi'l-mahalleti'l-mezbûre, Hasan b. Abdullah el-Müezzin, Hüseyin Dede b. Hüseyin Türbedâr-ı Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî, Hüseyin Çelebi eş-şehîr bi Solakzâde, Mehmed Bey b. Ali el-Cündî Ali b. Abdullah, Hasan Bey b. Abdullah el-Cündî Süleyman Bey b. Abdullah el-Cündî Şaban b. Hüseyin, Mehmed Bey b. Ali el-Cündî Derviş Çelebi b. Hasan, Ali b. Ahmed, Hüseyin Çelebi b. Hasan, Mehmed Çelebi b. Hüseyin, Mustafa b. Mehmed, Ali Ağa b. Abdülmennân, Yakub b. Kurd, Abdurrahman b. Musa, Haydar Bey b. Hüdâverdi er-Râcil, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Ali b. Hasan, Muharrirü'l-hurûf Mehmed Efendi b. Esedüddin el-Mülâzım.

Eyup 19 nolu sicil.indd 159 31.05.2011 19:12:05

145 [23b-3] Ayşe Hatun bt. Gazanfer'in kocası Mehmed Bey b. Hüseyin'i vasî tayin etmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât Ayşe Hâtun bt. Gazanfer meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb zevci Mehmed Bey b. Hüseyin nâm cündî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vesâyâ-yı âtiyemi tenfîze zevcim mezbûr Mehmed Bey'i vasiyy-i muhtâr nasb ve ta'yîn eyledim şöyle ki ecel-i mev'ûd erişip irâdet-i Rabbânî ve emr-i Sübhânî ile âlem-i bî-vefâdan "yâ eyyetühe'n-nefsü'l-mutmainne irci'î ilâ Rabbüke" fehvâ-yı şerîfince âlem-i bekā-yı bî-misâle rıhlet eylediğimde sülüs-i malımdan ifrâz edip zevcim mezbûr Mehmed Bey'e teslîm eylediğim altı bin akçenin üç bin akçesini vefâtım gününde techîz ve tekfînime ve telkīnime ve sâir levâzım-ı ma'hûdeme ve bin akçesini üçümde ve iki bin akçesini dahi yedimde ve kırkımda ve yılımda tabh-ı ta'âm edip vücûh-ı hayrâta harc ve sarf eyleye dedikde mezbûr Mehmed Bey minvâl-i muharrer üzre vesâyet-i merkūmeyi kabûl ve hizmet-i vesâyeti edâya müte'ahhid olıcak mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Rebî'ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

146 [23b-4] Kaçak köleye nafaka tayini

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de za'îmü'l-vakt olan Abdi Bey b. Hüseyin meclis-i şer'de işbu orta boylu kara gözlü Gürciyyü'l-asl Hasan [b.] Abdullah nâm abd-i âbık[ı] ahz edip ol dahi meclis-i şer'de rıkkına [ve] ibâkına mu'terif olmağın yevmî beş akçe nafaka takdîr olunup mezbûr Abdi Bey talebi ile kayd-ı sicil olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Elmas [b.] Ömer, Mustafa b. Mehmed, Mehmed Bey, Yusuf b. Abdullah, Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

[Derkenar:] Rebî'ulâhir'de olmuşdur. Müsveddede kalmağın bu mahalle kayd olundu.

147 [24a-1] Nikola v. Kosta'nın borcuna karşılık olarak Mustafa Bey b. Hızır'a emlâk ve hayvanlarını rehin verdiği

Cem'an 25.000

Vilâyet-i Rumeli'nde Vize kazâsına tâbi' Misinli nâm karyeden Nikola v. Kosta nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 160 31.05.2011 19:12:05

hâze'l-kitâb mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Altımermer kurbunda Kâtib Muslihiddin mahallesinde sâkin fahrü'l-eşbâh Mustafa Bey b. Hızır nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Mustafa Bey'e zimmetimde yirmi iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe karz-ı şer'îden ve târih-i kitâbdan yüz yirmi gün tamâmına dek müeccel üç bin akçe çuka bahâsından ki cem'an yirmi beş bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe deynim olup mukābelesinde silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt karye-i merkūmede bir tarafdan Zafitoz v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Andriye v. Kini mülküne ve bir tarafdan Apostol v. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî mülk menzilim ve yine karye-i merkūmede Zafito nâm zimmîden iştirâ eylediğim lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olan diğer mülk menzilim ve dört çift kara sığır öküzü ve bir çift su sığırı öküzü ve on beş re's kara sığır ineği ve karye-i merkūme kurbunda inde ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr iki kıt'a mülk bağlarım ve yine karye-i merkūmede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân bir kıt'a mülk harman yerini müştemil bir büyük mülk ahırımı mezbûr Mustafa Bey yedinde rehn-i makbûzdur dedikden sonra mukırr-ı mezbûrun ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Rebî'ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Kurd er-Râcil, Ebûbekir Çelebi b. Bayram, Mehmed Ağa b. Mustafa, İskender b. Şaban, Ali b. Abdullah, Nuh Çavuş b. Ebûbekir, İsmail Efendi b. ( ) el-Kadı, Ali Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Mehmed b. Ahmed, el-Hâc Mehmed Bey b. Abdullah, Mehmed b. Hasan, Hasan b. Abdullah er-Râcil, Ali b. Abdullah, Ali Çelebi b. Mustafa er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud.

Bâlâda mastûr olan Nikola'nın oğlu Aleksi nâm zimmî meblağ-ı mezbûrun cümlesine emr-i kabûlü hâvî kefâletle kefîl olduğu bi't-taleb kayd-ı sicil olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn.

148 [24a-2, Arapça] Ayşe bt. Abdullah'ın evini Hâce Hayreddin Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine olan Ayşe bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâzıre olup menzilini merhûm Hâce Hayreddin vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Abdurrahman b. Bedreddin'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre

Eyup 19 nolu sicil.indd 161 31.05.2011 19:12:06

Ayşe hâtunun işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ olup bir taraftan Mustafa b. Abdullah mülkü, diğer tarafdan Sitti bt. ( ) mülkü, öbür taraftan Şaban Beşe b. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt sekiz bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Mezbûre Ayşe hâtunun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de’t-tahliyye ve’t-tekābuz 928 senesi gurre-i Şaban-ı mu‘azzamından üç sene tamâmına üç bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra Ramazan b. Durmuş nâm kimesne menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mersûma ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike fi’l-yevmi’s-sâdis min Rebî‘ilâhir li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Sinan Efendi b. Mustafa, Murtaza b. Mehmed, Yusuf b. Abdullah, Seyyid Muharrem Çelebi b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Ramazan b. Durmuş, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd

149 [24a-3] İstemad v. Kini’nin menzilini Niko v. İstati’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Piskopi nâm karye sâkinlerinden İstemad v. Kini nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Niko v. İstati nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Yorgo v. İstati mülküne ve bir tarafdan Zope v. Didi mülküne ve bir tarafdan Zope v. Nika mülküne ve bir tarafdan arz-ı hâliyeye müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve bir harman yerini ve bir samanlığı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Niko’ya altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen-i ma‘dûd eylediğimden sonra mebî‘-i mahdûdu mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Niko’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Niko bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ aşer min Rebî‘ilâhir li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Osman Çavuş b. Sinan Çavuş, Hüseyin Çelebi b. Sinan Çavuş, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Todori v. Kini, Nika v. Kini, İstanyo v. İstako, Kiro v. Yani, Dimo v. Kiro.

Eyup 19 nolu sicil.indd 162 31.05.2011 19:12:06

150 [24b-1] İbrahim Bey b. Abdullah'ın menzilini Emine bt. Sefer'e satması

Medîne-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Tülbentçi mahallesi sükkânından İbrahim Bey b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Emine Hâtun bt. Sefer tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'ş-şer'î şer'an sâbite olan zevci Mehmed Bey b. Ferhad mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Zeyneb Hâtun mahallesinde vâki' bir tarafdan Hasan Bey b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan İbrahim Efendi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ahmed b. Himmet el-haccâr mülküne müntehî iki tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olup işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile müvekkile-i merkūme Emine Hâtun'a on üç bin fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd müvekkile-i merkūme Emine Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Bey bi'l-vekâle tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Veli Dede b. Ferhad, Murad b. Abdullah, el-Hâc Mustafa b. Abdullah, Osman b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm.

151 [24b-2] Zeyni bt. Kemal'in menzilin üçte bir hissesini Paroh v. İlyas'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- tevâbi'inden nefs-i Hasköy sâkinelerinden Zeyni bt. Kemal nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Paroh v. İlyas nâm yahudi mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' iki tarafdan Yakob v. Serahi nâm yahudi mülküne ve bir tarafdan Dimitraki v. Hina mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup bir fevkānî ve üç tahtânî beyti ve sundurmayı ve matbahı ve şadırvanı ve bahçeyi ve üç su kuyusunu ve üç kenîfi müştemil olan mülk menzilden sülüs hisse-i şâyi'amı mezbûr Paroh'a elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 163 31.05.2011 19:12:06

sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mülk menzilden sülüs hisse-i şâyi'a mezbûr Paroh'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Paroh bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Ağa b. Mehmed, Osman Bey b. Mustafa es-Sarrâcü's-sultânî, el-Hâc Mehmed b. Abdullah, Mehmed b. el-Hâc Mustafa, Abbas Halîfe b. Yusuf, Hüseyin Bey b. Mahmud es-Saracü's-sultânî, Mehmed b. el-Hâc Mustafa, Şeban v. Avraham, Şemayel v. Yasef, Avraham v. Yasef, gayruhüm.

152 [24b-3] Avraham v. İsak'ın alacağını tahsil edip rehin aldığı menzilini Zeyni bt. Kemal'e iade etmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye'de Kirüz cemâ'atinden olup medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- tevâbi'inden Hasköy sâkinlerinden Avraham v. İsak nâm yahudi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i merkūme sâkinelerinden Zeyni bt. Kemal nâm nasrâniye muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem merkūme Zeyni benden bi tarîki'l-karzi'ş-şer'î otuz bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçe alıp mukābele-i meblağ-ı mezbûrda karye-i merkūme hud[ûdunda] iki tarafdan Yakob v. Serahi mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî mülk menzilden sülüs hisse-i şer'iyye-i şâyi'asını rehin vaz' eylemişdi el-hâletü hâzihî merkūme Zeyni yedinden ol nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip fekk-i rehin eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Zeyni vicâhen ve şifâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

153 [24b-4] Kâtib Kevser Hüseyin Efendi Vakfı'na ait menzilin oturma hakkının Receb Halîfe b. Ebûbekir'e devredilmesi

Merhûm ve mağfûrun-leh Kâtib Köse? Hüseyin Efendi b. Abdullah vakıf ve tesbîl edip süknâsı evlâdı eş-Şeyh Ferâhî Efendi demekle ma'rûf merhûm Mustafa Efendi b. el-merhûm Bâli Efendi'ye ba'dehû süknâsı mahallinde olan sulehâya şart eylediği Havâss-ı Kostantıniyye mahallâtından merhûm Baba Haydar mahallesinde vâki' vakıf menzilde sâkin olan Hasan Efendi b. Nasuh

Eyup 19 nolu sicil.indd 164 31.05.2011 19:12:06

nâm kimesne menzil-i merkūmun hakk-ı süknâsını işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü's-sulehâ Receb Halîfe b. Ebûbekir nâm kimesneye hüsn-i ihtiyârıyla ferâğ eylemeğin menzil-i merkūm-ı mevkūfun hakk-ı süknâsı mezbûra tevcîh olunup işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Halîfe b. Mehmed, Mehmed b. Hasan, Mustafa b. Mehmed, Yusuf b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud.

154 [25a-1] Marola bt. Dimitri'nin kocası Kosta v. Mihal'in mirası hususunda Aleksandra bt. Andriye aleyhine açtığı davada iddiasını ispat edemeden firar eylemesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından nâhiye-i Çatalca mahallâtından Büyükmahalle sâkinelerinden Marola bt. Dimitri nâm [nasrâniye] meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine mahalle-i mezbûre sâkinelerinden Aleksandra bt. Andriye nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Yusuf Beşe b. Abdullah er-Râcil ve Yorgi v. Yani nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olup mezbûre Aleksandra hâlâ zevci olan Dimitri v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde takrîr-i da'vâ edip mezbûre Aleksandra'nın bundan akdem zevci olup hâlik olan Kosta v. Mihal nâm zimmî benim ammim oğlu olup ba'de helâkihî bana ve li ebeveyn kız karındaşım İstemade nâm nasrâniyeye ve zevce-i metrûkesi merkūm Aleksandra['ya] münhasıra iken mezbûre Aleksandra hâlik-i mezbûrun cümle muhallefâtından mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Yani v. ( ) mülküne ve bir tarafdan kiliseye ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki ocaklı iki fevkānî beyti müştemil mülk menzilini ve yine menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık bir tarafdan Sarı Yorgi mülküne ve bir tarafdan Yani v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Zafire bt. ( ) nâm nasrâniye mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bahçesini ve Piskopos deresinde vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân tahmînen altı dönüm bir kıt'a mülk bağını hilâf-ı şer'-i şerîf vâzı'atü'l-yed olup benim hisse-i şer'iyye-i mevrûsemi zabt ve tasarrufuma mâni'a olur suâl olunup bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf ihkāk-ı hak olunmak olunması matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Dimitri cevâbında bi'l-vekâle fi'l-hakīka zikr olunan emlâk mürd-i mezbûr Kosta'nın mülkleri olup kable helâkihî sene selâse ve ışrîn ve elf Recebi evâsıtında müvekkile-i merkūme Aleksandra'ya on altı bin dört yüz akçe deyni mukābelesinde bey' edip semeni deynine takās eylemişdir ba'de helâkihî vârislerine intikāl eylememişdir deyû târih-i mezbûrda nâibü'ş-şer' olan Şaban Efendi imzâsıyla mümzâ ve hatmi ile mahtûm hüccet-i şer'iyye ibrâz edip nazar olundukda vekîl-i mezbûrun

Eyup 19 nolu sicil.indd 165 31.05.2011 19:12:06

takrîrine mutâbık bulunup mazmûn-ı hüccet-i şer'iyyeyi merkūme Marola bi'l-külliyye inkâr edicek vekîl-i merkūmdan mazmûn-ı hüccete beyyine taleb olundukda zeyl-i hüccetde esâmîsi mastûre olan şuhûddan Yusuf Beşe li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzır olup minvâl-i muharrer üzre şehâdet ettikden sonra vekîl-i mezbûr dahi şâhid-i âhar getirmek sadedinde iken müdde'iye-i merkūme Marola firâr eylediği ecilden mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman b. Turgud, Ömer b. Bâli, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, İstemad v. Kolko, Yorgi v. Yani, Andriye v. Parsani.

155 [25a-2] Sâime Hatun bt. Mehmed'in menzilini Mehmed Dede b. Abdi'ye satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Şeyh Vefâ Sultan mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât Sâime Hâtun bt. Mehmed tarafından husûs-ı câ'i'l-beyânı bey' ve kabz-ı semene vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î sâbite ve mütehakkika olan İbrahim Çelebi b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Mehmed Dede b. Abdi nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin müvekkile-i mezbûre Sâime'nin silk-i mülk-i sahîhinde münselik olup medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde vâki' bir tarafdan İslâm Bey vakfı'na ve bir tarafdan Abdi Çelebi vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve ahırı ve bir su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Mehmed Dede'ye on bin iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Mehmed Dede'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre bi'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Mehmed Dede vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Çelebi b. Mehmed el-İmâm, Ömer Çelebi b. Abdülkādir el-İmâm, İbrahim b. Mehmed, Mahmud b. Sefer, İbrahim b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Murad b. Abdullah, Fazlullah Halîfe el-İmâm ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 166 31.05.2011 19:12:06

156 [25b-1] Hayrünnisâ Hatun bt. Mehmed'in Mustafa, Abdülbâki ve Pîr Mehmed Efendi b. Mehmed adlı şahıslardan alacağı olması

Vilâyet-i Anadolu'da nefs-i Taşköprü sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât Hayrünnisa Hâtun bt. Mehmed tarafından husûs-ı âti'l-beyânı da'vâ ve talebe ve bey' ve şirâya ve ahz ve kabza ve sulh ve ibrâya şer'an vekîli olan zevci fahrü'l-müderrisîn Mehmed Efendi b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa ve Abdülbâkī ve zahrü'l-vülât Pîr Mehmed Efendi b. Mehmed mahzarında bi'l-vekâle takrîr-i kelâm edip mezbûr Pîr Mehmed Efendi'nin halîlesi olup bundan akdem müteveffât oldukda verâseti zevc-i metrûkü müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi'ye ve mezkûr Pîr Mehmed Efendi'den hâsıl olmuş sadrî evlâdı mezkûrân Mustafa ve Abdülbâkī ve Hayrünnisa nâm sagīrlere münhasıra olan Fâtıma bt. Ali nâm hâtunun terekesinden olmak mülâhazasıyla müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi asâleten ve velâyeten vâzı'u'l-yed olduğu medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de Zal Mahmud Paşa Câmi'-i şerîfi kurbunda Bey mahallesinde vâki' bir taraftan kâtib Mustafa Çelebi b. Ahmed mülküne ve kıdvetü'l-ulemâ Musa Efendi b. Derviş Mehmed mülküne ve Mustafa b. Abdullah nâm bevvâb-ı sultânî mülküne ve bir tarafdan Ahmed b. Abdülbâkī menziline ve iki tarafı tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olan mülk menzil müvekkile-i mezbûrenin vâlidesinden kendiye irs-i şer'î ile intikāl etmiş mülk-i mevrûsu olmak üzre sâbıkan medîne-i mezbûrede hâkimü'ş-şer' olan a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-fihâm Abdullah Efendi b. Ali Efendi huzûrunda müvekkile-i mezbûre tarafından menzil-i mezbûru da'vâ ve talebe vekîl olup vekâleti bimâ hüve nehci's-sübût şer'an sâbite olan Ali Efendi b. Abdülkādir müvekkile-i mezbûre Hayrünnisa'nın olmak üzre da'vâ-yı istihkāk ettikde müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi dahi istihkāk-ı mezkûru ikrâr edicek ikrâr-ı mu'teber-i mukırrın nefsi üzerine hüccet olup gayrı üzerine hüccetden kāsır ve gayr-ı müessir olmağla müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi'nin ikrâr-ı mezkûru kendi hakkında hüccet-i müessire ve sıgār-ı mezkûreler haklarında gayr-ı müessire olmağın menzil-i mezkûrdan müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi'nin vâris olmak mülâhazasıyla asâleten vaz'-ı yed ettiği rub'-ı şâyi'i vekîl-i mezbûr Ali Efendi'nin talebi ile hâkim-i müşârün-ileyh müvekkile-i mezbûre Hayrünnisa'ya hükm ve teslîme tenbîh edip ve velâyeten vaz'-ı yed ettiği selâse-i erbâ'ı müvekkile-i mezbûrenin olduğu şer'an sâbit olunca sıgār-ı mezkûrlar için velâyeti hasebiyle müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi yedinde ibkā olunmuş idi el-hâletü hâzihî vekâlet-i mahkiyem hasebiyle müvekkile-i mezbûreye müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi ikrârıyla menzil-i mezkûrdan hükm olunan rub' hisseyi ba'de'l-kabz müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi'ye dokuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip teslîm-i mebî' kılmış iken ve menzil-i merkūmdan mevkūfen ale'l-beyân olan selâse-i erbâ'ı hâlâ

Eyup 19 nolu sicil.indd 167 31.05.2011 19:12:06

sagīrân-ı mezkûrân Mustafa ve Abdülbâkī bülûğa erişip âkiller olmağla da'vâ ve taleb ve isbât sadedinde iken beynimize müslimûn-ı muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca selâse-i erbâ'ı da'vâ ve talebden ferâğım mukābelesinde mezbûrân Mustafa ve Abdülbâkī nâm kimesneler ile ve sagīre kızı Hayrünnisa tarafından velâyeten müşârün-ileyh Pîr Mehmed Efendi ile üç bin akçe üzre akd-i sulh inşâ edip husûs-ı mezkûru da'vâ ve talebden ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı hâs ile iskāt etmiş iken hâlâ mukābele-i bey'de olan dokuz bin akçeyi ve bedel-i sulh olan üç bin akçeyi vermede ta'allül ederler alıverilmesin taleb ederin deyicek gıbbe'ş-suâl eğerçi menzil-i mezkûrdan rub'-ı şâyi'i iştirâ edip mebî'-i mezkûru ahz ve kabz ve selâse-i erbâ'ı için sulh ve ibrâyı tasdîk ve kabûl ettik. Lâkin bey'a ve sulh ve ibrâya mezkûre Hayrünnisa nâm hâtunun vekîli idiğine beyyine ikāmet etmeyince bey' ve sulh ve ibrâ mukābelesinde olan semen-i ma'hûdu vermeziz dediklerinde mezbûreyi ilm-i şer'î ile ârifân olan mefharü'l-müderrisîn Ahmed Çelebi b. Mustafa ve Mehmed Efendi b. Abdülkerim nâm kimesneler hâzırân fi'l-meclis olup edâ-i şehâdet-i şer'iyye kılıp mezbûre Hayrünnisa bt. Mehmed tarafından husûs-ı mezbûru da'vâ ve talebe ve bey' ve şirâya ve sulh ve ibrâya ve ahz ve kabza zevci mezbûr Mehmed Efendi'yi vekîl nasb ve ta'yîn etmişdir bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz dediklerinde şehâdetleri ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye hayyiz-i kabûlde ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra vekâlet-i mesfûrenin sıhhatine hükm-i şer'î lâhık olmağın mukābele-i bey'den olan dokuz bin akçenin ve bedel-i sulh olan üç bin akçenin teslîm ve edâsına tenbîh olunup ba'dehû vekîl-i mezbûr semen-i ma'hûdun ahz ve kabzına mukır ve mu'terif olmağın mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yedlerine vaz' ve def' olundu ki lede'l-hâce kātı'-ı kīl ü kāl ve dâfi'-i işkâl ola.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Celâleddin Efendi, Mustafa Ağa b. Hasan el-Cündî Hüsameddin Efendi b. Ahmed el-Müderris, Ahmed Bey b. Şaban, Ahmed Çelebi b. İbrahim, Mehmed b. Hasan el-Müezzin, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Mahmud b. Ali el-Bevvâb, Mustafa Çelebi b. Mehmed, Mustafa Çelebi b. ( ) el-İmâm, Mustafa b. ( ) el-Kâtib, Mehmed Çelebi b. Hasan, Vâlihîzâde Mustafa Efendi el-Üskübî, Ahmed Efendi b. İbrahim Ağa an Badracık, İsmail Efendi b. Hasan el-Kadı, Mehmed Çelebi b. İbrahim, es-Seyyid Şeyh Mehmed Efendi b. Hüsameddin el-Müsta'id ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

157 [26a-1] Hüseyin b. Hızır'ın bazı emlâk, hayvan ve ağaçlarını Mehmed Beşe b. Abdullah'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Rumas nâm karyeden Hüseyin b. Hızır nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 168 31.05.2011 19:12:06

lâzımü'l-tevkīrde işbu hâfızü'l-kitâb hâssa bostancıyân zümresinden Mehmed Beşe b. Abdullah nâm acemî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yusuf b. Ali mülküne ve bir tarafdan Mustafa b. Seydî mülküne ve bir tarafdan Hüseyin b. Bayezid mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve menzil-i mezbûra karîb lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mülk harman yerimi ve bir çift kara sığır öküzünü ve karye-i merkūme kurbunda Gübrelik'den ve Mustafa b. Seydî nâm kimesneden iştirâ eylediğim zeytin eşcârlarını ve Mustafa nâm kimesneden iştirâ eylediğim zeytin eşcârlarını ve yine benim havlum içinde olan zeytin eşcârlarımı ve Yusuf [b.] Ali'nin bahçesinde ve harman yerinde olan zeytin eşcârlarını ve bi'l-cümle taht-ı tasarrufumda olan yüz dip zeytin eşcârlarını ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' tahmînen yedi çapalık lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağlarımı ve yine karye-i merkūmede vâki' inde'l-ahâlî ve'l-cîrân bir kıt'a mülk çayırı, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Mehmed Beşe'ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırında vâki' diyârımız ta'bîriyle tahmînen iki çiftlik mutasarrıf olduğum tarlaların hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûra tefvîz edip mukābele-i tefvîzde mezbûr Mehmed Beşe yedinden altı bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Oruc Beşe b. Ali el-Bostancı, Ali b. Mehmed Bostancı, Mehmed b. Abdullah, Mehmed b. Mehmed Bostancı, Hüseyin b. Ahmed, Hasan b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

158 [26a-2, Arapça] Ayşe Hatun bt. Bahşî'nin evini Vezir Cafer Paşa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Ayşe Hâtun bt. Bahşî nâm hâtun kıbelinden âtiyyü'z-zikr bey' ve istîcâr ikrârına vekâleti bimâ hüve nehci's-sübût şer'an sâbit olan Yusuf Çelebi b. İbrahim nâm kimesne, müvekkile-i mezbûresinin âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Vezir Cafer Paşa vakfı'na mütevellî olan hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-a'yân Ali Ağa b. Abdülmennân'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûre Ayşe Hâtun'un

Eyup 19 nolu sicil.indd 169 31.05.2011 19:12:06

işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ olup bir tarafdan Mehmed Efendi b. Receb mülkü, diğer tarafdan merhûm Kara Ali vakfı, öbür tarafdan merhûm Bakırlı Muhyiddin vakfı ve diğer tarafdan da ekmekçi Mehmed mülkü ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt kırk bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Mezbûre Ayşe Hâtun’un menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de’t-tahliyye ve’t-tekābuz, 928 senesi gurre-i Zilka‘desi’nden bir sene tamâmına dört bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Müvekkile-i merkūmenin zevci Abdüllatif b. Keyvan el-Cündî ve yine müvekkile-i mezbûrenin oğlu Mehmed b. Hızır nâm kimesneler menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mersûma ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ aşer min Rebî‘ilâhir li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Efendi b. Mahmud, Hamza b. Abdullah, Mustafa b. el-Hâc Mehmed, el-Hâc Mustafa b. Osman el-Câbî, el-Hâc Mustafa b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm

159 [26a-3] Cafer b. Abdullah’ın arsasını Mustafa Efendi b. Hızır’a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Fethi Çelebi mahallesi sükkânından Cafer b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze’l-kitâb fahrü erbâbi’t-tahrîr ve’l-kalem zahrü ashâbi’t-takrîr ve’r-rakam zü’l-kadri’l-alî ve’ş-şe’ni’l-celî hâlâ Rûznâmçe-i sânî’de başhalîfe olan Mustafa Efendi b. Hızır mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan ba‘zan Ahmed Paşa çayırına ve ba‘zan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme müntehî ve bir tarafdan Selime Hâtun mülküne ve bir tarafdan Kasım Halîfe mülküne müntehî zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bir kıt‘a mülk arz-ı hâliyemi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mûmâ-ileyh Mustafa Efendi’ye dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân hudûd ile mahdûd olan bir kıt‘a mülk arz-ı hâliyem mûmâ-ileyh Mustafa Efendi’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mûmâ-ileyh Mustafa Efendi bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 170 31.05.2011 19:12:06

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Efendi b. Mehmed el-Kadı, Abdülcelil Efendi b. Mehmed el-Kadı, Mahmud

Çelebi b. Ahmed el-Cündî Yusuf Bey b. Abdullah Çavuş, İbrahim Bey b. Abdullah el-Cündî Rıdvan Dede b. Abdullah el-Mevlevî, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Kurd, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

160 [26b-1] Ayşe bt. Derviş Kethüda'nın yurt yerini Mustafa Efendi b. Hızır'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -suniyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından merhûm Davud Paşa mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât Ayşe Hâtun bt. el-merhûm Derviş Kethüdâ tarafından husûs-ı âti'l-beyânı bey‘ ve kabz-ı semene vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Hasan Bey b. Mahmud el-Cündî ve Mehmed b. Süleyman şehâdetleri ile şer‘an sâbite ve mütehakkika olup Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me‘âlî- müteferrikalarından merkūme Ayşe'nin zevci olan fahrü'l-a‘yân Ahmed Ağa b. Hasan nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı olan fahrü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem zahrü ashâbi't-takrîr ve'r-rakam zü'l-kadri'l-alî ve'ş-şe'ni'l-celî hâlâ Rûznâmçe-i sânî'de başhalîfe olan Mustafa Efendi b. Hızır muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akd-i âti'l-beyânın sudûruna dek müvekkile-i mezbûre Ayşe'nin silk-i mülk-i sahîhinde münselik ve münharıt olup Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından nâhiye-i Büyükçekmece'ye tâbi‘ Çakmaklı demekle ma‘rûf karyede vâki‘ cevânib-i erba‘ası tarîk-i âma müntehî zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî olan mülk yurd yerini cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mûmâ-ileyh Mustafa Efendi'ye altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân mülk yurd yeri mûmâ-ileyh Mustafa Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mezbûrun bi'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mûmâ-ileyh Mustafa Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 171 31.05.2011 19:12:06

161 [26b-2, Arapça] Fâtıma bt. Ali'nin muhâlaa yoluyla kocası Osman b. Ömer'den boşandığı

Üsküdar kazâsı müzâfâtından Şile kasabası sâkinlerinden Fâtıma bt. Ali, hâmil-i hâze'l-kitâb Osman b. Ömer nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevci de nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt iki bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve aralarında ma'lûm ve mu'ayyen nafaka-i iddeti ve Sâliha nâm sagīre kızlarının nafakasını üç sene ödemesi mukābilinde zevce-i mezbûre ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min evâhiri Rebî'ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Osman Beşe b. Ferhad, Mahmud b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah

162 [26b-3, Arapça] Hâkimin Zeynelabidin b. Mahmud adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Zeynelabidin b. Mahmud nâm sagīrin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, Yenikapı hâricinde vâki' (…) mahallesinde sâkine olan himâye ve terbiyesi altında bulunduğu Ayşe Hâtun bt. Şeyh İbrahim nâm annesinin talebiyle mezbûr babası üzerine zeyilde mezkûr târihden i'tibâren yevmî râyicü'l-vakt beş akçe farz ve takdîr etti. Hâkim ayrıca meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde mezbûr babaya rücû' etmesine mezbûre Ayşe Hâtun'a izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Efendi b. Ahmed el-İmâm, Ali Dede b. Kurd, el-Müezzin, Mustafa b. İskender el-Kayyım, Rıdvan b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

163 [26b-4] Hacı Sinan b. Yahya'nın bazı emlâkini Hasan b. Ali'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Premedi kazâsına tâbi' Kinami nâm karye sükkânından el-Hâc Sinan b. Yahya meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde

Eyup 19 nolu sicil.indd 172 31.05.2011 19:12:06

işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan b. Ali mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Karagöz mülküne ve bir tarafdan Ali Bey b. Yakub mülküne ve bir tarafdan Mustafa b. Ali mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî yurd yerimi ve karye-i merkûme sınırı dâhilinde mevâzi'-i müteferrikada vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd beş kıt'a mülk bağımı ve bir kıt'a mülk bostan yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Hasan'a iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mahdûdeleri mahallinde kabza müşterî-i merkûmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât merkûm Hasan'ın mülk-i müşterâ-yı sarîh[idir] keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre [cârî] olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkûm Hasan tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Hasan er-Râcil, Ali Beşe b. Hüseyin er-Râcil, Yakub Bey b. Mehmed el-Cündî Ahmed b. Mustafa, Ali b. (…).

164 [27a-1] Mehmed Bey b. Mustafa Bey'in karısı Ayşe Hatun'u bıçakla yaralaması

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Hasköy mahallâtından Abdüsselâm mahallesi sâkinelerinden Ayşe Hâtun bt. el-Hâc ( ) tarafından husûs-ı âti'l-beyânı da'vâ ve talebe ve lede'l-hükkâmi'l-kirâm mürâfa'a ve muhâsamaya vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Hüseyin b. Abdullah el-İmâm ve Sefer b. Memi şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan el-Hâc Ahmed b. Mahmud nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde merkûme Ayşe'nin hâlâ zevci olup işbu hâzır bi'l-meclis olan Mehmed Bey b. Mustafa Bey el-Cündî'yi ihzâr ve mahzarında bi'l-vekâle takrîr-i da'vâ edip mezbûr Mehmed Bey müvekkile-i merkûme Ayşe'yi târih-i kitâb gecesi sol yanından bıçak ile urup mecrûhe eylemişdir cerâhat-i merkûmeden fevt olmak ihtimâli vardır husûs-ı merkûm mezbûr Mehmed Bey'den suâl olunup bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf ihkāk-ı hak olunması matlûbumdur dedikde akībe's-suâl mezbûr Mehmed Bey husûs-ı merkûm minvâl-i muharrer üzre olduğunu bi'l-külliyye inkâr edicek vekîl-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimîn ve sikāt-ı muvahhidînden Mehmed b. Mahmud ve Ahmed b. Mustafa ve Ali b. Ahmed nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırûn olup her biri cevâblarında fi'l-vâki' merkûm Ayşe'nin zevci mezbûr Mehmed Bey bizim huzûrumuzda târih-i kitâb günü vakt-i zuhrda zevcesi merkûme Ayşe'yi bıçak ile urdum ne lâzım gelir deyû alâ tarîki'l-unf ikrâr eyledi bu husûsa minvâl-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 173 31.05.2011 19:12:06

meşrûh üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde mezbûrûnun şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a olduktdan sonra mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fî evâhiri Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim b. Receb, Mustafa b. Mehmed, Hüseyin b. Şeyhî, Ebûbekir b. Ahmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Mahmud Çelebi b. Ahmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

165 [27a-2] Fâtıma bt. Behram'ın menzilini İbrahim Bey b. Hacı Ahmed'e satıp bazı emlâkinin de kullanım hakkını devretmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinelerinden Fâtıma Hâtun bt. Behram nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb İbrahim Bey b. el-Hâc Ahmed muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Birinci nâm karyede vâki' bir taraftan mescid-i şerîf ve bir tarafdan vâdiye ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki fevkānî beyti ve bir ahırı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr İbrahim Bey'e iki bin yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldığımdan sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde Yaylak nâm mevzi'de vâki' lede'l-ahâlî bir kıt'a tarlanın ve Meşelik nâm mevzi'de bir kıt'a tarlanın ve Ayvalı nâm mevzi'de bir kıt'a ve Kavak çayırında vâki' bir kıt'a ve Sarıyanlı nâm mevzi'de bir kıt'a cem'an taht-ı tasarrufumda olan beş kıt'a tarlaların hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr İbrahim Bey'e sâhib-i arz ma'rifetiyle tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl kıldıkdan sonra mukābele-i tefvîzde olan üç yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûrun yedinden bi't-tamâm ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm İbrahim Bey'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr mevâzi'-i müteferrikada vâki' beş kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufları mersûmundur keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr İbrahim Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâili şehri Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Seyyid Yunus b. Seydî, el-Hâc Yusuf b. el-Hâc Nebi, Ali Bey b. Abdullah, Hüseyin b. Süleyman, Kurd b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 174 31.05.2011 19:12:06

166 [27a-3] Mehmed Ağa b. Abdülmennân'ın menzilini Zamâne bt. Abdullah'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde merhûm Merkez Efendi mahallesi sükkâ[nından] fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Mehmed Ağa b. Abdülmennân nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı bey' ve kabz-ı semene vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mustafa b. Mehmed ve Yakub b. Abdullah nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan zevcesi Râbia bt. İbrahim nâm hâtun vekâleten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'atü'l-kitâb Zamâne bt. Abdullah nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafı Rıdvan b. Abdullah mülkü ve bir tarafdan Ali Çelebi b. Mustafa mülkü ve bir tarafdan merhûm Şah Sultan vakfı ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olup bir bâb süflî odayı ve sofayı ve cüneyneyi ve kenîfi ve muhavvatayı müştemil olan müvekkilim mezbûr Mehmed Ağa'nın mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûre Zamâne Hâtun'a üç bin beş yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûre Zamâne Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde vekîl-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûre Zamâne bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr [ve] inşâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Efendi b. Ahmed el-İmâm, Abdi Çelebi b. eş-Şeyh Mustafa el-İmâm, Ali Dede b. Kurd el-Müezzin, Mustafa b. İskender el-Kayyım, Rıdvan b. Abdullah, Kurd b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Mustafa ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

167 [27b-1] Emine Hatun'un menzilini Safiye Hatun bt. Yahya'ya satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Çakır Ağa mahallesi sâkinelerinden Emine bt. (...) meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Safiye Hâtun bt. el-merhûm Yahya tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Eyüb b. Süleyman ve Sinan b. Abdi el-Cündî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan fahrü'l-cüyûş el-Hâc Mehmed Çavuş b. Mustafa nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ

Eyup 19 nolu sicil.indd 175 31.05.2011 19:12:06

Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Şah Sultan mahallesinde vâki‘ bir tarafdan Taşçı Kasım b. Abdullah mülkü ve üç tarafdan tarîk-i âma müntehî bir bâb fevkânî ve bir tahtânî beyti ve bir küçük odayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile müvekkile-i merkūme Safiye Hâtun'a on yedi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd müvekkile-i merkūme Safiye'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin vekîl-i mezbûr el-Hâc Mehmed Çavuş vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Rebî‘ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: eş-Şeyh Mustafa b. eş-Şeyh Mehmed, Mehmed b. Hasan ez-Zâkir, Abdülkerim b. İlyas, Mahmud Dede b. Hasan, Mustafa b. Mehmed, Ramazan b. Hasan, el-Hâc Muharrem b. Ali, Mahmud b. Ali, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

168 [27b-2] Mehmed b. Abdullah'ın mülk davasında Lamberlo v. Kostantin ile sulh olması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i Gördös sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Lamberlo v. Kostantin nâm zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem küfrüm zamânında babam olan Yorgo v. İsperloti nâm zimmî mürd oldukda verâseti bana münhasıra olmağın mezbûr Lamberlo babam mürd-i mezbûrun terekesinden olan emlâkden kazâ-i mezbûr bağları dâhilinde Varye demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ iki tarafdan Nikola v. Ricso mülküne ve bir tarafdan İspolyoki v. Komi mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Palaş mülküne müntehî ve mahdûd bir kıt‘a vâzı‘u'l-yed olduğu ecilden da‘vâ ve taleb ettiğimde mezbûr Lamberlo dahi baban mürd-i mezbûrdan hâl-i hayâtında iştirâ eyledim demekle beynimizde münâza‘ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı şedîde vâkı‘a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize müslimûn-ı muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca tâmmü'l-vezn ve kâmilü'l-ayâr bir sikke-i hasene üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan sikke-i haseneyi merkūm Lamberlo yedinden ahz ve kabz edip mezbûrun zimmetini husûs-ı mezbûru da‘vâ ve talebden ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba‘de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte‘allik benden bi'z-zât ve bi'l-vâsıta da‘vâ ve nizâ‘ sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû‘a olmaya dedikde mukırr-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 176 31.05.2011 19:12:06

mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Lamberlo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi‘ ve'l-ışrîn min Rebî‘ilâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Bölükbaşı, Mustafa Efendi b. ( ) el-Müderris, Hüseyin b. Ramazan, Mehmed b. Ali, Mahmud b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

169 [27b-3] Çavuşbaşı Burunsuz Mustafa Ağa Vakfı'na ait Silivri'deki menzilin Rika v. Pavli'ye satılması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından ( ) mahallesi sâkinlerinden olup bi'l-fi‘l Çavuşbaşı Burunsuz Mustafa Ağa vakfı'na mütevellî olan mefharü'l-a‘yân Sâlih Bey b. eş-Şeyh Mehmed nâm yesârî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Rika v. Pavli nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi‘ kasaba-i Silivri müzâfâtından Gülveri nâm karye sâkinlerinden olup mürd olan Kosta v. Dimitri nâm zimmî zimmetinde vakf-ı mezbûr malından yirmi bin akçe olup ba‘de helâkihî verâseti sulbî kebîr oğlu Dimitri nâm zimmîye münhasıra olup hâlik-i mezbûrun kasaba-i mezbûre mahallâtından Câmi‘-i Atîk mahallesinde vâki‘ bir tarafdan Ağlava v. Dimitri ve üç tarafı tarîk-i âma müntehî iki fevkānî beyti ve bir ahırı müştemil menzilden gayrı bir şeyi olmamağın mezbûr Dimitri menzil-i mezbûru yirmi bin fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye vakıf için bana bey‘ edip ben dahi tevliyyetim hasebiyle iştirâ ve kabz eyledim idi hâlâ menzil-i mezbûru merkūm Rika'ya tevliyyetim hasebiyle yirmi bin nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip semen-i ma‘dûdu vakf-ı mezbûr için ahz ve kabz ve teslîm-i mebî‘ kıldım ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm [Rika'nın] mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Rika tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Rebî‘ilâhir li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ebûbekir Çelebi [b.] Mehmed el-Müsta‘id, Abdülbâkī Efendi b. Mehmed el-Müsta‘id, Mehmed Çavuş b. Abdullah, el-Hâc Abdürrahim b. Abdullah ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 177 31.05.2011 19:12:06

170 [25(2)a-1] Sultan Bayezid'in kızları Şah Sultan ve Fâtıma Sultan'ın boş arsalarının Zeynel b. Kaya'ya satılması

[Mahmiye-i Kostantıniyye] -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından (...) burcü'l-isme Şah Sultan ve Fâtıma Sultan ibnetey el-merhûm Sultan Bayezid Hân hazretlerinin taraf-ı âliyelerinden husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı câhid mahzarında nehc-i şer'i'l-mu'teber üzre müşârün-ileyhimâ sultanların [zâtlarını] ma'rifet-i şer'iyye ile ârifeyn olan Mehmed Bey b. Zülfikār ve el-Hâc Mehmed b. Kasım şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân Mehmed Bey b. Hüseyin el-Bevvâbü's-sultânî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Zeynel b. Kaya nâm kimesne muvâcehesinde vekâleten ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilelerim müşârün-ileyhimânın silk-i mülklerinde olup medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' Servi mahallesinde vâki' bir tarafdan İdris b. Ali mülküne ve bir tarafdan Kamer Hâtun bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan yine müvekkilelerim müşârün-ileyhimânın mülklerine ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bennâ zirâ'ı ile tûlen yirmi yedi buçuk ve arzen on beş buçuk zirâ' mülk arz-ı hâliyelerin vekâlet-i mahkiyem hasebiyle mezbûr Zeynel'e beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm edip ol dahi iştirâ ve tesellüm [ve] kabz ettikden sonra semen-i mezbûru müşterî-i merkūm yedinden bi't-tamâm ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'z-zikr arz-ı hâliye merkūm Zeynel'in mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun ikrâr-ı meşrûhun müşterî-i mezbûr vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdürrahim Halîfe b. Hızır el-İmâm, Hüseyin b. Sefer el-Müezzin, Mehmed b. Kasım, İdris b. Ali, Mustafa b. Mehmed.

171 [25(2)a-2, Arapça] Emine Hatun bt. Mustafa'nın evini Fâtıma bt. Ahmed'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İspenççibaşı mahallesinde sâkine olan Emine Hâtun bt. Mustafa nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâzıre olup âtiyyü'z-zikr menzilini hâmile-i hâze'l-kitâb Fâtıma bt. Ahmed'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûre Fâtıma da merkūme Emine Hâtun'un işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve malik olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede kâin, bir tarafdan Hasan b. ( ) mülkü, diğer tarafdan İnâyet Efendi b. ( ) mülkü, öbür tarafdan Mümine Hâtun bt. Abdullah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile

Eyup 19 nolu sicil.indd 178 31.05.2011 19:12:06

mahdûd olan ve tahtânî iki beyti, meyveli ve meyvesiz ağaçlı havluyu müştemil bulunan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt dört bin iki yüz akçe semen-i mu‘ayyen-i makbûzla kendi malıyla ve kendisi için iştirâ etti. Îcâb ve kabûl, teslîm ve tesellümle bey‘-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Müşteriyye-i mezbûre vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ ve’l-ışrîn min Rebî‘ilâhir li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Abdullah Efendi b. Maden el-İmâm, el-Hâc Turgud b. Durak el-Müezzin, Lütfullah b. İshak, Veli b. Lütfullah, Ali Peremeci, İsmail b. Ahmed, Nalband Hüseyin b. ( ), Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm

172 [25(2)a-3] Ali Beşe b. Abdullah’ın bazı emlâkini Mano v. Fora’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Mişnikola [Miraşnikola] nâm karye sükkânından Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Mano v. Fora nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Franko v. Todori mülküne ve bir tarafdan Yorgo v. Preşkova mülküne ve bir tarafdan Panayot v. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki beyti ve bir ahırı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd otuz çapalık bir kıt‘a mülk bağımı ve yine karye-i merkūme sınırı kurbunda İstirkor nâm mevzi‘de vâki‘ lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd bir kıt‘a mülk çayırımı safka-i vâhide ile mezbûr Mano’ya yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mahdûdeleri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mebî‘ât mezbûr Mano’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-merkūm Mano bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî min Cemâziyelevvel li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: Memi Bey b. Mustafa el-Cündî Mehmed Efendi el-Müderris, Murad Bey b. Hızır el-Cündî Hasan Beşe b. Abdullah el-Cündî Osman Beşe b. Abdullah er-Râcil.

Eyup 19 nolu sicil.indd 179 31.05.2011 19:12:06

173 [25(2)b-1] Ayşe bt. Mehmed ve Halime bt. Abdullah'ın İbrahim Dede aleyhine açtıkları alacak davasında iddialarını ispat edemedikleri

Medîne-i (…) mahallâtından (…) anhu Rabbühü'l-Bârî (…) Ayşe bt. Mehmed ve Halime bt. Abdullah nâm hâtunlar meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde fahrü'l-(…) İbrahim Dede b. Mahmud nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında her biri takrîr-i da'vâ edip mezbûr İbrahim Dede zimmetinde beynimizde ma'lûm menâzil ve dükkân icâresinden yirmi bin nakd fıddî-i Osmanî râyic fi'l-vakt akçe hakkımız vardır suâl olunup bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf ihkāk-ı hak olunmak matlûbumdur dediklerinde gıbbe's-suâl mezbûr İbrahim Dede fi'l-hakīka mezbûretân Ayşe ve Halime bundan akdem benden kendi zu'mları üzre yirmi bin akçe menzil ve dükkân icâresi da'vâ ve taleb edip ben dahi inkâr etmekle beynimize muslihûn tavassut edip sümme inkâr sâbıkan medîne-i mezbûrede hâkimü'ş-şer' olan a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm Hüsameddin Efendi b. Ali hazretleri huzûrunda bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe üzre müsâlaha olduk deyû sene seb'a ve ışrîn ve elf târihiyle müverraha ve mûmâ-ileyh efendi hazretlerinin hat ve hatmini müştemile hüccet-i şer'iyye ibrâz edip nazar olundukda fi'l-vâki' mazmûn-ı hüccet mezbûr İbrahim Dede'nin takrîrine muvâfık ve mutâbık oldukdan sonra merkūmetân Ayşe ve Halime mazmûn-ı hücceti bi'l-külliye inkâr edicek mezbûr İbrahim Dede'den sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine talebe olundukda udûl-i müslimînden târih-i mezbûrda mûmâileyh efendi hazretlerinin çukadârı olan İbrahim Beşe b. Veli ve mahkeme-i kübrâ hüddâmından Süleyman b. Turgud ve Mustafa b. Mehmed ve Yusuf b. Abdullah nâm kimesne[ler] li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırûn olup fi'l-vâki' mezbûretân Ayşe ve Halime mezbûr İbrahim Dede'den yirmi bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe da'vâ ve taleb edip ol dahi inkâr etmekle ba'de'l-münâza'a beynlerine muslihûn tavassut edip bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe üzre bizim huzûrumuzda müsâlaha oldular bu husûsa minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde ba'de ri'âyeti şerâyiti'l-kabûl mezbûrûnun şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a olduklarından sonra mezbûretân Ayşe ve Halime husûs-ı mezbûra müte'allik mezbûr İbrahim Dede'ye mu'ârazadan men' olunup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî'l-yevmi's-sânî min Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, muharriru'l-hurûf Mehmed Efendi b. el-merhûm Esedüddin.

Eyup 19 nolu sicil.indd 180 31.05.2011 19:12:06

174 [25(2)b-2] Polihroni Akmeşipolid v. Angeli'nin bahçesini Mustafa b. Dursun'a sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde Mizistire kazâsı tevâbi'inden Vordonya nâm karye sâkinlerinden Poliharon Akmeşipolid v. Angeli nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb Mustafa b. Dursun nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' iki tarafdan yine müşterî-i mezbûr mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil bir kıt'a mülk bahçemi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Mustafa Beşe'ye iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan bir kıt'a mülk bahçe mezbûr Mustafa Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa Beşe vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: (…) b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Hasan b. İbrahim, Mehmed b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Kiryasi [b.] Andriye, Nikola [b.] Minho, Yani [b.] Zorgomali, Yani [b.] Andriye, Yorgaki [b.] Dimitri ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

175 [25(2)b-3, Arapça] Paroş v. Niko adlı zimmînin karısını talâk-ı selâse ile boşadığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesinde sâkin olan Paroş v. Niko nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup hâmile-i hâze'l-kitâb Kabaneh bt. Dimo nâm Nâsrâniye zevcesini, nikâhında ma'kūdun aleyh olan râyicü'l-vakt üç yüz akçe-i Osmanî mikdârındaki mehr-i müeccelini ve aralarında ma'lûm iddet nafakasını kendisine ödeyip teslim ettikden sonra talâk-ı selâse ile tatlîk eylediğini ikrâr ve i'tirâf etti. Zevce-i mezbûre de mutallık-ı merkūmun yedinden meblağ-ı mezkûru teslim aldı. Zevce-i mezbûre bu sûretle zevc-i âharla akd-i nikâh eylemeden zevc-i sâbıkına helâl olmayacak şekilde andan ayrılmış, mutallaka olmuş oldu. Vâki' ikrâr nasrâniye-i mezbûre tarafından vicâhen ve şifâhen tasdîk edildi. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Eyup 19 nolu sicil.indd 181 31.05.2011 19:12:06

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelûlâ li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ahmed b. Murad, Ali b. Abdullah, Musli b. Hasan, Foti v. İstalu, Yani v. Dimo, Simo v. Yorgo, Yani v. Dimo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

176 [26(2)a-1] Merhum Ali Bey'in oturduğu vakıf menzilin Sefer Dede b. Veli'ye tahsis olunduğu

(…) merhûme (…) Hâtun vakfı (…) nâm kimesneye ba'de vefâtihî beher leyl üç İhlâs (…) rûh-ı vâkıfeye hibe etmek şartıyla sulehâdan (…) menzilde sâkin olan merhûme Emine'nin zevci mezbûr Ali Bey hâlâ fevt olup yeri mahlûl kalmağın yerine işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü's-sulehâ Sefer Dede b. Veli nâm kimesne her vechile evlâ ve ahrâ olup süknâya küllî ihtiyâc ile muhtâc olduğu müte'ayyin ve sâlih ve dindâr ve mütedeyyin olmağın menzil-i mezbû[r], mezbûra tevcîh olunup işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb ve imlâ ve tahrîr-i inşâ olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Cumâdelûlâ li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

177 [26(2)a-2] Bayram Beşe b. Süleyman'ın kölesi Kasım'ı âzat eylediği

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri Sancağı'nda İstarova kazâsına tâbi' Harşenek nâm karyeden olup hâlâ mahmiye-i Kostantıniyye'de Unkapanı kurbunda Üskübî mahallesinde sâkin olan Dergâh-ı âlî yeniçerilerinden fahrü'l-akrân Bayram Beşe b. Süleyman nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde hâzır olup takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' çiftliğimde hâlâ sâkin olan işbu hâfızü'l-kitâb orta boylu sarışın gök gözlü Rûsiyyü'l-asl Kasım b. Abdullah nâm abd-i memlûkümü târih-i kitâbdan iki sene mukaddem âzâd eyledim ba'de'l-yevm abd-ı mârrü'l-ism mezbûr Kasım sâir ahrâr-ı müslimîn gibi hür olsun dedikde işbu hurûf bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu ki vakt-i hâcetde ibrâz edip ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min şehri Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sinan Beşe b. Hızır, Osman Beşe b. İlyas, Kasım b. Abdullah, Ali Beşe [b.] Hamza.

Eyup 19 nolu sicil.indd 182 31.05.2011 19:12:06

178 [26(2)a-3] Merhum Zeynelabidin'in Taşköprü'deki bahçesinin vârisleri tarafından Hamza Bey b. Mehmed'e satıldığı

Vilâyet-i Anadolu'da nefs-i Taşköprü kazâsına tâbi' Edhem nâm karye sükkânından iken bundan akdem vefât eden Zeynelabidin nâm kimesnenin verâseti sulbî sagīr oğlu Ömer'e ve zevce-i metrûkesi Aynî bt. Musa nâm hâtuna münhasıra oldukdan sonra mezbûre Aynî kendi tarafından asâleten ve sagīr-i mezbûr tarafından vesâyeten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımuü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Hamza Bey b. Mehmed nâm cündi mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffâ-yı mezbûrun terekesinden olup karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Kurd Bey b. ( ) mülküne ve bir tarafdan merhûm ( ) nâm kimesnenin mescidine ve bir tarafdan Oruç b. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve bir harâbe yurdunu müştemil zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î ikimize intikāl eden mülk bahçesini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Hamza Bey'e sagīr-i mezbûrun zarûret-i nafakası ve müteveffâ-yı mezbûrun mescid-i mezbûra olan iki bin altı yüz akçe deyn-i müsbetini edâ için iki bin dokuz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan bir kıt'a bahçe mezbûr Hamza Bey'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırre-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hamza Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-evvel min Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: İslam b. Hüseyin, Şaban b. Halil, Receb b. Halil, Hızır b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

179 [26(2)a-4] Ahmed b. Mehmed'in menzilini Mehmed Çelebi b. Mahmud'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radıye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kızıl Mescid mahallesi sükkânından Ahmed b. Mehmed nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mustafa b. Osman ve Ali Çelebi b. Mehmed es-Sarrâcü's-sultanî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve müte'ayyine olan fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb fahrü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem Mehmed Çelebi b. Mahmud mahzarında bi'l-vekâle

Eyup 19 nolu sicil.indd 183 31.05.2011 19:12:06

ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ müvekkilim mûmâ-ileyh Ahmed’in silk-i mülk-i sahîhinde münselik olan bir tarafdan Acem Mehmed Çavuş[‘un] sâkin olduğu vakfa ve bir tarafdan Âbıkevser bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Ali Reis mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bir tahtânî ve bir fevkānî beyti ve bi’r-i mâyı [ve] kenîfi ve bir sundurmayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilini cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Mehmed Çelebi’ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldım ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Mehmed Çelebi’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Mehmed Çelebi vicâhen tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî aşer min Cumâdelûlâ li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü erbâbi’t-tahrîr ve’l-kalem Derviş Efendi b. Mehmed Kâtib-i mahkeme-i Bidâyet-i Vefa? ve Kostantıniyye el-mahmiyye, Süleyman Çelebi b. Sünbül el-Müezzin, Osman Çelebi b. Ahmed el-Müezzin, es-Seyyid Mehmed b. es-Seyyid Hızır, Keyvan b. Abdullah, Hüseyin Çelebi b. Abdullah, Hüseyin Bey b. Hasan, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Perviz b. Abdullah, muharrirü’l-hurûf Mehmed Efendi b. el-merhûm Esedüddin ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

180 [26(2)b-1] Apostol v. Koleko’nun mülk menzil, bostan yeri ve bir adet ceviz ağacını İstemo’ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli (…) Apostol v. Koleko nâm zimmî meclis-i şer‘-i (…) nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i (…) ve bir tarafdan Hirsafi bt. Franko nâm nasraniye mülküne ve bir tarafdan tarîk-i (…) ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire[yi] hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve menzil-i mezbûr (…) olup tahmînen iki dönüm mikdârı zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bir kıt‘a mülk bostan yerimi ve zikr olunan bostana karîb yerde vâki‘ bir dib ceviz ağacını cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr İstemo’ya iki bin nakd-i fıddî-i Osmanî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı [semen] edip mebî‘ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mebî‘ât-ı mezbûre mezbûr İstemo’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîri

Eyup 19 nolu sicil.indd 184 31.05.2011 19:12:06

el-mukarru lehü'l-mezbûr İstemo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Pîr Veli b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Kiricsi v. Rizo, Askarlo v. Yani, Minho v. Andriye, Rizo v. Nikola, Armağan v. Moriş, Andriye [v.] Rizo, Kiricsi v. Apostol, İsteryano v. Koşkina, Yani v. Nikola.

181 [26(2)b-2] Zanbine bt. Nikola'nın kocası Panayot'un mirası hususunda diğer vâris Melisa'nın zimmetini ibra ettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Küçükköy demekle ma'rûf karyeden iken bundan akdem hâlik olan Panayot v. Todori nâm zimmînin verâseti li ebeveyn karındaşı Melisa nâm sagīre ve zevce-i metrûkesi Zanbine bt. Nikola nâm nasrâniyeye münhasıra oldukdan sonra mezbûre Zanbine meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sagīr-i mezbûrun kıbel-i şer'den mansûb vasiyy-i şer'îsi olup işbu hâzır bi'l-meclis olan Yani v. Todori nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlik-i merkūm Panayot'dan bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î bana isâbet eden rub' hisse-i şer'iyye-i mevrûsem olan iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi bi't-tamâm ahz ü kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allika min ba'd medhal ve alâkam yokdur dedikde mukırre-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vasiyy-i mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Rebî'ilâhir li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdurrahman Çavuş b. Hasan, Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Todori v. Mihal, Lika v. Nikola, Dimitri v. Lisari, Aleksandri v. Mihal, Kika v. Kiro, Dimo Bostancı-i Edirne [v.] Dimitri, Kominoz v. Nika, Minho v. Andriye.

182 [26(2)b-3] Kostantin v. Polihroni'nin Andron v. Mihal'de olan alacağını tahsil ettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Londar kazâsına tâbi' Durah (Devrah) nâm karye sâkinlerinden Kostantin v. Polihroni nâm zimmî tarafından husûs-ı âti'l-beyânı da'vâ ve talebe ve ahz ü kabza vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Yusuf b. Abdullah ve Mehmed b. Abdullah nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbit olan İstemad v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Andron v. Mihal nâm zimmî mahzarında

Eyup 19 nolu sicil.indd 185 31.05.2011 19:12:06

bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radıye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' Ali Paşa Bostanı demekle ma'rûf bostanda bostancılık san'atında iken mürd olan mezbûr Polihroni'nin verâseti sulbî kebîr oğlu mezbûr Kostantin'e münhasıra olup mürd-i mezbûrun, merkūm Andron zimmetinde karz-ı şer'îden olan bin nakd-i fıddî-i Osmanî râyic fi'l-vakt akçeyi vekâlet-i mahkiyem hasebiyle merkūm Andron yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ü kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Andron bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min şehri Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Osman b. Mehmed, Hasan b. Şaban, Ali b. Veli, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd.

183 [27(2)a-1] Andriya'nın rehin aldığı bağ karşılığında (…)'ye verdiği borcunu tahsil ettiği

(…) [meclis-i şer'-i hatîr-i] lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb (…) bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem (…) olan Andriye nâm zimmîye bi tarîki'l-mu'âmele üç bin nakd-i fıddî-i [Osmânî râyic] fi'l-vakt akçe verip mu'âmele-i meblağ-ı mersûmda Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Küçükçekmece'ye tâbi' Menekşe nâm karyede vâki' lede'l-ahâlî ma'lûme'l-hudûd bir kıt'a mülk bağını rehin vaz' eylemişidi hâlâ hâlik-i mezbûrun kızına kıbel-i şer'den vasî olan mezbûr Todori yedinden meblağ-ı mezbûr üç bin akçeyi ve murâbahasını bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ü kabz edip fekk-i rehin eyledim dediği kayd-i sicil olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub [b.] Kurd. Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub [b.] Kurd ve gayruhüm.

184 [27(2)a-2] Mehmed b. Abdullah'ın mülk bağ hissesini Pasko v. Kini'ye sattığı

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Litroz nâm karye sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Pasko v. Kini nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna dek silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharit olan emlâkden karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir taraftan tarîk-i âma ve etrâf-ı selâsesi kireç ocağına müntehî ve mahdûd tahmînen beş dönüm bir kıt'a mülk bağdan nısf hisse-i şâyi'amı cümle tevâbi' ve levâhıkı

Eyup 19 nolu sicil.indd 186 31.05.2011 19:12:06

ile mezbûr Pasko'ya bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağda nısf hisse-i şâyi'am merkūm Pasko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūm Pasko tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelûlâ [li-sene tis'a ve ışrîn ve elf].

Şuhûdü'l-hâl: Piri Bey b. Abdullah er-Râcil, Şaban b. Kurd, Hüdâverdi b. Mehmed, Sefer Beşe b. Abdullah er-Râcil.

185 [27(2)a-3] Rika ve Panayot v. İstemad'ın mülk bağlarını Abdi Dede b. Abdullah'a sattıkları

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Vidoz nâm karye sâkinlerinden Rika ve Panayot v. İstemad nâm zimmîler meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Abdi Dede b. Abdullah mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kurbunda vâki' bir tarafdan Ayşe bt. ( ) bağına ve üç tarafdan beylik bağa müntehî bir kıt'a on dönüm mülk bağımızı mezbûr Abdi Dede'ye bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldık ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bâğ-ı merkūm Abdi Dede'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerin el-mukarru lehü'l-mezbûr Abdi tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Hamza [b.] Abdi, Yusuf b. Abdullah, Şaban Efendi el-İmâm, Yusuf Usta, Ali b. Abdullah, Şaban b. Mehmed.

186 [27(2)a-4] Nikola v. Yani'nin Osman b. Süleyman'dan alacaklı olduğu

Bostancı tâifesinden Nikola v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Osman b. Süleyman nâm kimesne üzerine takrîr-i da'vâ edip mezbûr Osman ben vilâyetime gitdiğimde kız karındaşım Aynişah'ı Râziye nâm bir hâtun ayardıp ba'zı esbâbını merkūme Râziye'ye verip ol dahi zikr olunan esbâbı benim yanımda emânet tarîki üzre vaz' eyledi deyû bana töhmet eyleyip işbu hâzır bi'l-meclis olan Kurd Beşe taht-ı yedinde olan malımdan fuzûlî beş bin akçemi ahz eylemekle zulüm eylemişdir suâl olunup ihkāk-ı hak olunmasını taleb eylerim dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Osman cevâbında fi'l-hakīka bundan akdem mezbûre kız karındaşım Aynişah'ı mezbûre Râziye ihtilâl edip bir mikdâr esbâbla ihrâc eyledikde merkūme Râziye zikr olunan esbâbı merkūm Nikola

Eyup 19 nolu sicil.indd 187 31.05.2011 19:12:06

yanında emânet vaz‘ edip taleb ettikde mezbûr Nikola firâr edip merkūm Kurd Beşe vekâleten zikr olunan beş bin akçe üzerinde sulh edip ben dahi vekâletim hasebiyle Aynişah için meblağ-ı mezbûru alıp kabz eyledim lâkin sulh-i mezbûra, mezbûr zimmînin rızâ bi’t-tevkîli mukarrerdir deyû cevâb vericek gıbbe’s-suâl mezbûr Nikola husûs-ı mezbûra tevkîle rızâsı olduğunu inkâr edicek istişhâd olundukda şâhidlerim hâzır değildir deyû mehl-i şer‘î taleb eyleyicek istimhâl-i şer‘î kılındıkdan sonra meclisden ihrâc olunup ba‘de zâlik tekrâr hâzır bi’l-meclis olup ihzâr-ı şuhûddan aczi mütehakkik olmağın meblağ-ı merkūmun kıbel-i şer‘den edâsına hükm olunduğu mâ cerâ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-ışrîn min Cemâziyelevvel li seneti’l-merkūme.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, (…) b. Bayram, Hasan b. Abdullah, Mehmed Bey b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

187 [27(2)b-1] Ölen Andriye v. İstavrinoz’un bağının küçük kızının vasîsi tarafından Todora’ya satıldığı

Havâss-ı Aliyye kazâsı (…) akdem hâlik olan Andriye v. İstavrinoz nâm (…) olup sagīre-i mezbûrenin kıbel-i şer‘den mansûb (…) [meclis-i] şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Teodora bt. (…) bi’l-vesâye ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffâ-yı mezbûrun terekesinden olup karye-i merkūme bağları [dâhilinde] vâki‘ bir tarafdan yine benim bağıma ve bir tarafdan Yorgi Kasap bağına ve bir tarafdan Yani Lika bağına ve bir tarafdan Yani v. İstemad bağına müntehî olup sagīre-i mezbûreye bi hasebi’l-irsi’ş-şer‘î intikāl eden tahmînen üç dönüm bir kıt‘a mülk bağını hâlik-i mezbûrun zimetini ve sagīre-i merkūmenin zarûret-i nafakası için ba‘de’l-müzâyedeti’ş-şer‘iyye vesâyet-i mahkiyem hasebiyle mezbûre Teodora’ya dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen kıldım dediği mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Yusuf Efendi b. Mustafa el-İmâm, Murtaza Halife b. Mehmed, İvaz Halife b. Hüseyin el-Kayyım, Ali Beşe b. Abdullah, Mustafa b. Ömer, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Yusuf ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

188 [27(2)b-2] Sitti bt. Abdullah’ın talebi üzerine kocasından kalan bahçe ve menzilin diğer vâris Ümmügülsüm ile aralarında taksim olunduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radıye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından merhûm Defterdâr Mahmud Efendi mahallesi sükkânından iken bundan akdem

Eyup 19 nolu sicil.indd 188 31.05.2011 19:12:06

vefât eden es-Seyyid Mehmed b. Şaban nâm kimesnenin zevce-i metrûkesi Sitti Hâtun bt. Abdullah tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında nehc-i şer'î-i mu'teber üzre sâbite olan Mehmed Bey b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm edip mezbûr es-Seyyid Mehmed fevt oldukda verâseti zevce-i metrûkesi müvekkilem mezbûre Sitti Hâtun'a ve müteveffâ-yı mezbûrun li ebeveyn kız karındaşı olan Ümmügülsüm nâm hâtuna münhasıra oldukda terekesinin rub'u müvekkilemin ve selâse-i erbâ'ı merkūme Ümmügülsüm'ün hakk-ı mevrûsları olup mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ahîzâde demekle şehîr izzetlü Hüseyin Efendi hazretlerinin ve bir tarafdan Hâce Hâtun mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan sâhil-i bahre müntehî olan mülk menzil ve menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık bir kıt'a bahçe mezbûretânın hakk-ı mevrûsları olmağın kıbel-i şer'-i kavîmden üzerlerine varılıp alâ mâ faraza'llâhi te'âlâ rub'u müvekkilem merkūme Sitti Hâtun'a ve selâse-i erbâ'ı merkūme Ümmügülsüm'e ta'yîn ve tebyîn olunmak müvekkilemin matlûbudur dedikde savb-ı şer'-i mutahhardan mevlânâ Mehmed Efendi b. Esedüddin irsâl olunup ol dahi hâssa mi'mârlardan Üstâd Musli Çelebi b. Hüsameddin ve sâir binâ ve sukūf ahvâline küllî vukūf ve şu'ûru olan zeyl-i kitâbda esâmîsi mastûre olan müslimîn ile menzil-i mezbûrun ve bahçe-i merkūmenin üzerlerine varılıp mesâha ettiklerinde mecmû'u dört sehim farz olunup bir sehmi mezbûre Sitti Hâtun'un hisse-i şer'iyye-i mevrûsesine ta'yîn-i şer'î ile müte'ayyin olup ve üç sehmi merkūme Ümmügülsüm'ün hisse-i şer'iyye-i mevrûsesine ta'yîn-i şer'î ile müte'ayyin oldukdan sonra zikr olunan menzil beynlerinde taksîm olundukda mûmâ-ileyh Hüseyin Efendi hazretleri tarafından tarîk-i âm cânibinden hâlâ mezbûre Sitti Hâtun sâkine olduğu menzilin şehnişîninin nısfından bennâ zirâ'ıyla üç zirâ' on dört parmak menzil müştemilât-ı ma'hûdesiyle merkūme Sitti Hâtun'un sehmi olan rub' hisse-i şer'iyye-i mevrûsesi mukābelesinde merkūmeye isâbet edip ve sâlifü'z-zikr menzilden zikr olunan şehnişînin nısfından tarîk-i âm cânibinden Hâce Hâtun mülkü tarafından hâlâ mezbûre Ümmügülsüm'ün sâkine olduğu bennâ zirâ'ıyla yirmi yedi zirâ' iki parmak müştemilât-ı menzil-i ma'hûdesiyle mezbûre Ümmügülsüm'ün sehmi olan selâse-i erbâ' hisse-i şer'iyye-i mevrûsesi mukābelesinde merkūmeye isâbet ettikden sonra zikr olunan bahçe dahi mâbeynlerinde merkūme Sitti Hâtun'a sehmi olan rub' hisse-i şer'iyye-i mevrûsesi mukābelesinde leb-i deryâdan mûmâ-ileyh Hüseyin Efendi hazretleri tarafından bennâ zirâ'ıyla tûlen yetmiş dört ve arzen üç buçuk zirâ' bahçe isâbet edip ve zikr olunan bahçeden mâ'adâsın merkūme Ümmügülsüm'e selâse-i erbâ'ı olan hisse-i şer'iyye-i mevrûsesi mukābelesinde isâbet edip birbirinin rızâları ile her biri hisse-i şer'iyye-i mevrûselerini ahz ü kabz ettiklerini mevlânâ-yı mûmâ-ileyh mahallinde tahrîr edip ba'dehû gelip meclis-i şer'de

Eyup 19 nolu sicil.indd 189 31.05.2011 19:12:06

alâ vukū'ihî ihbâr etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yedlerine def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi evâsıtı Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Seyyid Mehmed Efendi b. ( ) el-Müderris, Şaban Çavuş b. Ferruh, Mehmed Efendi b. Himmet el-İmâm, Hasan Efendi b. Nasuh el-İmâm, Hüseyin Efendi b. Hasan, Kenan b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Ahmed er-Râcil, Mehmed b. Abdullah, Kasım Çelebi b. Mehmed, es-Seyyid Mehmed b. es-Seyyid Mehmed, İbrahim Çelebi b. İsmail el-Kâtib ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Müsveddede kalmağla bu mahalde kayd olundu.

189 [28a-1] Sâliha Hatun'un eski kocası Hasan Bey b. Seyfullah'tan mehir ve nafaka alacağını tahsil ettiği

(…) Sâliha Hâtun bt. (…) olan Hasan Bey b. Seyfullah tarafından husûs-ı (…) nehc-i mu'teber üzre vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân (…) er-Râcil mahzarında takrîr-i kelâm edip zevc-i mutallıkım olan mezbûr Hasan Bey zimmetinde mehr-i müeccelimden ve nafaka-i iddetimden cem'an iki bin üç yüz akçe hakkım vardı el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûru bi't-tamâm ve'l-kemâl vekîl-i mezbûr Hasan Beşe yedinden ahz ü kabz eyledim bir akçe ve bir habbe hakkım bâkī kalmadı dedikde mukırre-i mezbûreyi ikrâr-ı meşrûhunda vekîl-i mezbûr Hasan Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şehri Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Hayreddin el-İmâm, Mustafa b. ( ) el-Müezzin, es-Seyyid Mehmed b. Numan, Durak Bey el-Cündi, Ali Beşe b. Ömer, İbrahim b. Ali.

190 [28a-2] Yorgi v. Mihal, Apostol v. Yorgi ve Dimitri v. Yorgi'nin Bostancı Mustafa Beşe b. Ali'ye borçlu oldukları

Mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radıye anhu Rabbühü'l-Bârî- kapısı hârici sâkinlerinden Yorgi v. Mihal ve Apostol v. Yorgi ve Dimitri v. Yorgi nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Mustafa Beşe b. Ali el-Bostanî mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Mustafa Beşe'ye zimmetimizde karz-ı şer'îden yirmi bir bin beş yüz akçe ve târih-i kitâbdan yedi ay tamâmına varınca müeccel beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm çuka bahâsından bin beş yüz akçe ki

Eyup 19 nolu sicil.indd 190 31.05.2011 19:12:06

cem'an yirmi üç bin akçe lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deynimiz vardır dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun ikrâr-ı meşrûhlarını el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa Beşe dahi vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk ettikden sonra yine mevzi'-i mezbûrda sâkin Todori v. Dimitri ve Andriye v. Todori nâm zimmîler meblağ-ı mezbûrun mecmû'una emr ve kabûlü hâviye kefâletle kefîl olduklarında mâ vaka'a bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Cumâdelûlâ li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan b. Mehmed, Piyâle Ağa Cizyedâr, Ahmed Ağa b. Haydar, Ali Beşe b. Ferhad er-Râcil, Mehmed b. Kasım, Mehmed Bey b. Abdullah, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin b. Ali.

191 [28a-3, Arapça] İsmi Hatun bt. Yunus'un, Gürcü asıllı câriyesini âzat ettiği

Dârü's-saltanat-ı seniyye mahmiyye-i Kostantıniyye mahallâtından Yurtcu? mahallesinde sâkine olan İsmi Hâtun bt. Yunus nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfte hâzıre olup rıkkını mu'terife olan açık kaşlı, elâ gözlü, orta boylu, Gürciyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Üftâde bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-azîm ve taleben li marzâti'r-Rabbi'r-Rahîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr etti. Vâki' ikrâr câriye-i merkūme tarafından vicâhen ve şifâhen tasdîk edildi. Câriye-i mezbûre bu sûretle sâir harâir-i asliyyât-ı mükellefât gibi hurre oldu efendilerin âzâdlı köleleri üzerinde şer'an sâhib oldukları velâ hakkından gayrı üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Cumâdelûlâ li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Seyyid Mehmed Efendi b. Hüsameddin, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Yakub b. Kurd

192 [28a-4] Hatice bt. Abdullah'ın Belgrad köyündeki çayırının tasarruf hakkını Hacı Receb Bey b. Ali'ye devrettiği

Dârü's-saltanati's-seniyye Kostantıniyye el-mahmiyye'de vâki' Karaca Ahmed Efendi zâviyesi kurbunda sâkine fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât Hatice Hâtun bt. Abdullah tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mustafa Çelebi b. Davud ve Hüseyin b. Abdullah şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan fahrü'l-akrân İbrahim Bey b. Mehmed el-Kilârî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Saray-ı atîk teberdârlarından fahrü'l-cünûd ve'l-cüyûş el-Hâc Receb Bey b. Ali nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîke vekîl olup vekâleti

Eyup 19 nolu sicil.indd 191 31.05.2011 19:12:06

hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında el-Hâc Şaban b. Sefer el-Bevvâbü's-sultânî ve İbrahim Çelebi b. İsmail el-Kâtib şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan fahrü'l-eşbâh Hasan Beşe b. Bayram nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Belgrad nâm karye kurbunda vâki' merhûm ve mağfûrun-leh cennet-mekân-ı firdevs-âşiyân Ebü'l-feth Sultan Mehmed Hân hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden olup bir tarafdan Çoban Çavuş demekle şehîr kimesne çayırına ve bir tarafdan Dâye Hâtun çayırına ve bir tarafdan Kurd çayırına ve bir tarafdan vâdiye müntehî tahmînen iki dönüm bir kıt'a müvekkilem mezbûre Hatice mutasarrıfe olduğu çayırın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkil-i mûmâ-ileyh el-Hâc Receb'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvizde olan altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi müvekkil-i mezbûr el-Hâc Receb yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl müvekkilem mezbûre Hatice Hâtun ahz ü kabz eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân çayır-ı mahdûdun hakk-ı tasarrufu müvekkil-i mezbûr el-Hâc Receb sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Hasan Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî vel-ışrîn min Cumâdelûlâ li seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Beşe b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, el-Hâc Hasan b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, el-Hâc Şaban b. Sefer el-Bevvâbü's-sultânî, İbrahim Çelebi b. Mehmed, Ahmed Çelebi b. Mehmed, Hasan Çavuş b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah.

193 [28b-1] Foti v. Diyani'nin Kiricsi ile olan mülk davasında sulh olması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı (...) Foti v. Diyani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde [Kiricsi nâm] zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem [Foti v.] Diyani hâlik oldukda verâseti bana münhasıra olup ben sagīr olmağın ahvâlimi hıfza ve umûrumu [tesviyeye] kıbel-i şer'den mansûb vasiyy-i şer'îm olan Sago v. Sino nâm zimmî babam hâlik-i mezbûrun terekesinden olup bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î bana intikāl eden emlâkden karye-i merkūmede Seviro demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir tarafdan Yorgo v. Bozacı mülküne ve bir tarafdan Yani v. Harido mülküne ve bir tarafdan Zope v. Lefteri mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk-i mevrûsum olan bağı vasiyy-i mezbûr Sago hâlik-i mezbûrun zarûret-i deyni ve benim zarûret-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 192 31.05.2011 19:12:06

nafakaya ihtiyâcım yoğiken zikr olunan bağı mezbûr Kiricsi'ye beş bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye vesâyeten bi gayrı vech-i şer'î bey'-i bât ile bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eylemişdi hâlâ ben dahi zikr olunan bağı vasiyy-i mezbûr Manol'ün bey'-i benim makbûlüm değildir deyû bey'-i mezbûru fesh eylemek murâd edip zikr olunan bağı da'vâ ve taleb etmekle beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca bin iki yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm bin iki yüz akçeyi mezbûr Kiricsi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâdan mezbûr Kiricsi'nin zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'zzât ve bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Kiricsi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Cemâziyelevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgo v. Şano, Yani v. Dimo, Farmoda v. Minho, Hristo v. Mihal, Hırsafo v. Yako, Kara Yani v. İstaso, Yani v. Pogal, Yorgo v. Sako, Zope v. Lefteri, Yorgo v. Koçi, Dimo v. Prako, Duka v. Minho ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

194 [28b-2] Neslişah Sultan Vakfı'na ait menzilin kullanım hakkının Muhsine Hatun bt. Keyvan'a devredilmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından ( ) mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât Hâmide Hâtun bt. el-merhûm el-mebrûr -ed-dâricü ilâ medârici rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- Sunullah Efendi hazretleri tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î şer'an sâbite olan fahrü'l-mülâzımîn Şaban Efendi b. Ali meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Muhsine Hâtun bt. Keyvan tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında müvekkile-i merkūme Muhsine'yi ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Ali b. Süleyman ve Fazlullah Çelebi b. el-Hâc Ali şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-akrân el-Hâc Emrullah b. Mehmed nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Zal Mahmud Paşa mahallesinde vâki' sâhibetü'l-hayrât ve'l-hasenât merhûme Neslişah Sultan vakfı'ndan olup bir taraftan Çivizâde demekle şehîr Mehmed Efendi hazretleri mülküne ve bir tarafdan İskender Bey mescid-i şerîflerine ve tarafeyni tarîk-i âma müntehî olup icâre-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 193 31.05.2011 19:12:06

mu'accele ve beher mâh altmış akçe ücret-i müeccele ile müvekkilem merkūme Hâmide'nin mutasarrıfe olduğu iki tahtânî ve bir fevkānî beyti müştemil menzilin hakk-ı tasarrufunu vakf-ı mezbûr mütevellîsi ma'rifetiyle müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Muhsine Hâtun'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre teveffüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye müvekkile-i merkūme Muhsine Hâtun yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûdun hakk-ı tasarrufu müvekkile-i merkūme Muhsine Hâtun'undur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde vekîl-i mersûm Şaban Efendi'nin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm el-Hâc Emrullah bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Mehmed, diğer Mustafa b. Mehmed, Fazlullah b. el-Hâc Ali, Ali Halîfe b. Hayreddin el-Mu'allim, Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb bi câmi'-i Zal Mahmud Paşa, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Mehmed Beş ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

195 [28b-3] Ali Bey b. Mahmud'un menzilini Fâtıma bt. Mehmed'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa-yı Cezerî mahallesi sükkânından fahrü'l-akrân Ali Bey b. Mahmud er-Sarrâcü's-sultânî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde hâlâ zevcesi olan işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Fâtıma bt. Mehmed nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' iki tarafı Ebûbekir Çelebi mülküne ve bir tarafdan Sağır Şeyh mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî muhavvataynı muhtevî olup muhavvata-i dâhiliyyesi bir tahtânî ve bir fevkānî beyti ve dehlizi ve bir sofayı ve kileri ve matbahı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile zevcem mezbûre Fâtıma Hâtun'a otuz iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı [**29a**] [sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen eyledim] ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd (…) [mersûme Fâtıma Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı] sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Fâtıma Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 194 31.05.2011 19:12:06

Şuhûdü'l-hâl: eş-Şeyh İlmüddin b. Süleyman el-İmâm, Hasan b. Abdi el-İmâm, Mehmed b. ( ) el-Müezzin, Abdurrahman b. Habib er-Râcil, Yusuf b. Abdullah, İbrahim b. Kasım er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

196 [29a-1] Sino, Kiricsi ve Riko adlı zimmîlerin sahip oldukları tarlanın kullanım hakkını Foti v. Diyani'ye devretmeleri

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sarakiste nâm karye sâkinlerinden Sino ve Kiricsi ve Riko nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Foti v. Diyani nâm zimmî mahzarında her biri bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda İstirçe demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir tarafdan Kordo v. Yorgo tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Minho tarlasına ve bir tarafdan Kordo v. Yani tarlasına ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd tahmînen diyârımız keyli ile üç keyl tohum istî'âb eder ale'l-iştirâk taht-ı tasarrufumda olan bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Foti'ye tevfîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye merkūm Foti yedinden ale'l-iştirâki's-seviy ahz ve kabz eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Foti bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgo v. Lano, Yani v. Dimo, Farmoda v. Minho, Hristo v. Mihal, Hırsafo v. Yako, Kara Yani v. İstaso Yani v. Pogal, Yorgo v. Sako, Zope v. Lefteri, Yorgo v. Koçi, Dimo v. Prako ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

197 [29a-2] Yusuf b. Abdullah'ın arsasını Rahime bt. Ali'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Otakçıbaşı mahallesi sâkinlerinden Yusuf b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Rahime Hâtun bt. Ali mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan İbrahim Halîfe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Musli Çelebi çayırına ve bir tarafdan Yasemin bt. Abdullah vakfı'na ve bir tarafdan yine müşterî-i mezbûre mülküne müntehî eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk arz-ı hâliyemi mezbûre Rahime Hâtun'a bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic

Eyup 19 nolu sicil.indd 195 31.05.2011 19:12:06

fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan arz-ı hâliye merkūme Rahime Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûre Rahime bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min şehri Cemâziyelevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Allahkulu b. Abdullah, Ali b. İlyas, Ferhad b. İsmail, Hasan b. İsmail, Murad Dede, Mustafa b. Receb, Hasan el-Müezzin, Osman b. Abdullah.

198 [29a-3] İstemihan bt. Mehmed'in menziline Mehmed b. Nasuh'un haksız yere müdahale etmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-de Balat kurbunda vâki' Tahtaminâre mahallesi sâkinelerinden İstemihan Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Mehmed b. Nasuh nâm kimesne mahzarında takrîr-i da'vâ edip mezbûr Mehmed medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesinde vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd mülk menzilime bi gayrı vech-i şer'î vaz'-ı yed edip tasarrufuma mâni' olup bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf suâl olunup kasr-ı yedine tenbîh olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Mehmed cevâbında benim zikr olunan menzil-i mezbûrda bi vechin min külli'l-vücûh medhal ve alâkam yokdur deyicek menzil-i mezbûrdan merkūm Mehmed'in kasr-ı yedine tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr inşâ olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu lede'l-ihtiyâc ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Surûrî, Ramazan b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

199 [29b-1, Arapça] Hâkimin Fâtıma bt. Hasan adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim Fâtıma bt. [Hasan] nâm sagīrenin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkine olan himâyesi ve terbiyesi altında bulunduğu Ayşe bt. Cafer nâm annesinin talebiyle mezbûr Hasan üzerine râyicü'l-vakt yevmî üç akçe farz ve takdîr etti. Hâkim ayrıca meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde mezbûr babaya rücû' etmesine mezbûre Ayşe Hâtun'a izin verdi.

Eyup 19 nolu sicil.indd 196 31.05.2011 19:12:06

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Hasan Halîfe b. Abdullah el-Müezzin, Mustafa b. Mehmed, Yakub . Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah

200 [29b-2] Mehmed Bey b. Hüseyin'in harap bağ yerini Mehmed Dede b. Seyyid Hasan'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sükkânından fahrü'l-akrân Mehmed Bey b. Hüseyin nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'd-dervişân Mehmed Dede b. es-Seyyid Hasan mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ferhad b. Bayram mülküne ve bir tarafdan Yırtılmaz Mehmed Bey mülküne ve bir tarafdan yine kendi mülküme müntehî ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen bir dönüm bir kıt'a harâbe mülk bağ yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Mehmed Dede'ye üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân harâbe mülk bağ yeri mezbûr Mehmed Dede'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed Dede bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Hüseyin b. Abdullah el-Müezzin, Abdurrahman b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

201 [29b-3] Sâkine bt. Derviş'in menzilini Ali Beşe b. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinelerinden Sâkine bt. Derviş nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde hâlâ zevci olan işbu hâfız-ı hâze'l-kitâb Ali Beşe b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Çavuşköyü demekle ma'rûfe karyede vâki' bir tarafdan Ahmed Ağa çiftliğine ve bir tarafdan Ahmed Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 197 31.05.2011 19:12:06

merâfıkı ile mezbûr Ali Beşe'ye üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-[beyân] menzil-i mahdûd mezkûr Ali Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ali Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire [fi't-târihi'l-mezbûr.]

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

202 [29b-4] Yani v. Niko'nun Nikola v. Kini'ye bazı zeytin ağaçlarını satıp tarlasının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Aydonat sancağında Mazaraki kazâsına tâbi' Rahova nâm karye sâkinlerinden Yani v. Niko nâm zimmî meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Kini nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırında vâki' bir tarafdan Kiro v. Dimo tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Simo tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Dıristo tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âm ile mahdûd olan tarlamın içinde olan beş dip mülk zeytin ağacımı mezbûr Nikola'ya beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip ve yine karye-i mezbûre sınırında Razolo nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Yorgo v. Kiri ve bir tarafdan Yorgi v. Kini ve bir tarafdan Yorgi v. Yani ve bir tarafdan orman ile mahdûd olup tahmînen üç keyl tohum istî'âb eden bir kıt'a tarlamın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Nikola'ya tevfîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde mezbûr Nikola yedinden iki yüz akçe ki cem'an yedi yüz akçeyi mezbûrun yedinden ahz ve kabz edip mebî'-i mezbûru kabza merkūm Nikola'yı taslît ettim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Nikola vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb ve tahrîr olunup yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Cemâziyelevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Dimo v. Yani, Yani v. Kondi, Anderetso v. Lako, Minho v. Ranko, Kini v. Niko ve gayruhüm.

203 [30a-1] Foti v. Diyani'nin alacak hususunda Köni'nin oğulları Sino, Kiricsi ve Riko ile sulh olması

[Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sarakiste nâm karye sâkinlerinden Foti v. Diyani nâm [zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 198 31.05.2011 19:12:07

lâzımü'l-tevkīrde] işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Sino ve Kiricsi ve Riko evlâd-ı Köni [nâm zimmîler muvâcehelerinde] bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem karye-i merkūmede babam mezbûr Diyani hâlik oldukda verâseti bana münhasıra olup ben sagīr olmağla emvâlimi hıfz ve umûrumu zabt için mezbûrûnun ammisi Sako v. Sino nâm zimmî kıbel-i şer'den mansûb vasiyy-i şer'îm olup bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î bana intikāl eden karye-i mezbûre kurbunda Supetro demekle ma'rûf mevzi'de vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mülk-i mevrûsum olan bağı vasiyy-i mezbûr Sako hâlik-i mezbûrun zarûret-i deyni ve benim zarûret-i nafakaya ihtiyâcım yoğiken zikr olunan bağı Kiricsi v. Hristo nâm zimmîye beş bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bât ile bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen edip semen-i mezbûru kendi mesârıfine harc ve sarf edip zimmetinde bâkī kalmağın, hâlâ ben dahi semen-i mezbûru merkūmundan ammileri mezbûr Sako'nun muhallefâtına vâzı'u'l-yed oldukları ecilden da'vâ ve taleb ettiğimde beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca bin beş yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûmdan beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi ahz ve kabz ettiğimden sonra yine karye-i merkūme kurbunda İstiraha demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir tarafdan Kordo v. Yorgo tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Minho tarlasına ve bir tarafdan Kordo v. Yani tarlasına ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd tahmînen diyârımız keyli ile üç keyl tohum istî'âb eder ale'l-iştirâki's-seviy taht-ı tasarruflarından olan bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûrûn bana tefvîz edip ben dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğimden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bedel-i sulhdan bâkī kalan bin akçeye takās ettiklerinde ben dahi kabûl edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâdan mezbûrûnun zimmetlerini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât ve bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrûn bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgo v. Şano, Yani v. Dimo, Karmovara v. Minho, Hristo v. Mihal, Hırsafo v. Yako, Yani v. Pogal, Kara Yani v. İstaso, Yorgo v. Sako, Zope v. Lefteri, Yorgo v. Koçi, Dimo v. Prako ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 199 31.05.2011 19:12:07

204 [30a-2] Şeyh Mehmed b. Seyyid Hasan'ın menzilini Ahmed b. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinlerinden eş-Şeyh Mehmed b. es-Seyyid Hasan meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmilü'l-kitâb Ahmed b. Abdullah mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Fâtıma Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan Semercioğlu Ali mülküne ve bir tarafdan hamal Hamza mülküne ve bir tarafdan Debbâğ Mehmed mülküne müntehî bir fevkânî beyti ve bir tahtânî beyti ve matbahı ve bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Ahmed'e yedi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mezbûr merkūm Ahmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ahmed bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu. Yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Cemâziyelevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, Hüseyin b. Abdullah el-Müezzin, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Nasuh.

205 [30a-3, Arapça] Sâliha bt. Seyyid Hamza'nın muhâlaa yoluyla kocasından boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Zeyneb Hâtun mahallesinde sâkine olan Sâliha bt. Seyyid Hamza nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde zevci hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed b. Bayram ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûrda nikâh esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt sekiz bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli, beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen iddet nafakası mukābilinde zevce-i mezbûre ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mütâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsan yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Ali, İsmail b. Mehmed, Hüseyin b. Ali, İbrahim b. Mehmed, Hasan b. Şaban, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Kurd, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 200 31.05.2011 19:12:07

206 [30b-1] Yanya'daki bağın Panayot'a satılması

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya sancağında nefs-i kazâ-i Bard[onya] (...) meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Panayot (...) muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûr (...) demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir tarafdan Apostol v. Maravili bağına ve bir tarafdan Apostol v. Lamari bağına ve bir tarafdan Andriye v. ( ) nâm papuççu bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd tahmînen dört dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Panayot'a dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mezkûr Panayot'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Panayot vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ayaz Bey b. Abdullah el-Cündî Mehmed Beşe b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Köhari v. Yorgi, Minho v. Dimo, Yani v. Yorgi, Yorgo v. Varvari, Yani v. Façili ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

207 [30b-2] Hümâ Hatun bt. Ali Çelebi ile kız kardeşinin Emine Hatun bt. Abdullah'a bazı emlâkini satması

Emine Hâtun'un çiftlik hüccetidir.

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' İlbasan nâm karye sâkinelerinden Hümâ Hâtun bt. Ali Çelebi tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîli olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında müvekkile-i merkūme Hümâ Hâtun'u ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Mehmed Bey b. Abdullah el-Cündî ve Mustafa b. Abdullah şehâdetleri ile şer'an sâbite olan zevci Ali Bey b. Abdullah el-Cündî ve merkūme Hümâ Hâtun'un li ebeveyn kız karındaşı Ayşe bt. Ali Çelebi tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında kezâlik yine şâhidân-ı mezbûrân şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Mehmed Bey b. Abdullah el-Cündî nâm kimesneler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Emine Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun tarafından husûs-ı câ'i'l-beyânı tasdîka vekîli olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve en-nehci'l-mu'teberi'l-mer'î şer'an sâbite ve mütehakkika olan merkūme Emine'nin hâlâ zevci fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim zübdetü'l-mefâhir ve'l-mekârim Dergâh-ı âlî müteferrikalarından Mehmed

Eyup 19 nolu sicil.indd 201 31.05.2011 19:12:07

Ağa b. Murad nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin müvekkiletân-ı mezbûretân Hümâ ve Ayşe'nin ale'l-iştirâk silk-i mülk-i sahîhlerinde münselik olup dört çatma tahtânî beyti ve bir fevkānî beyti ve karye-i merkūmede vâki' merhûm babaları Ali Çelebi'den bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î müvekkilelerimize intikāl eden çiftlik demekle ma'rûf ve iki tarafdan mer'âya ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî olup ve bir beyti, bir tahtânî odayı ve üç su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzillerini ve yedi re's kara sığır öküzü ve beş re's kara sığır ineği ve sekiz kara sığır danalarını ve yine nâhiye-i mezbûreye tâbi' Çakıl nâm karye bağları sınırında merhûm-ı mezbûr Ali Çelebi'den müvekkilelerimize irs-i şer'le intikāl eden bir tarafdan Yani v. Yorgi bağına ve bir tarafdan Kosta v. Laki bağına ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a mülk-i mevrûsları olan bağlarını ve beynlerinde cinsi ve nev'i ilm-i şer'î birle ma'lûm âlât-ı çifti ve esbâb-ı harsı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile müvekkile-i mezbûre Emine Hâtun'a bi safkatin vâhidetin yirmi beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve teslîm-i mebî'ât-ı mezkûre edip meblağ-ı mezbûr yirmi beş bin akçeyi alâ sebîli'l-münâsafa müvekkile-i mezbûre Emine Hâtun'dan ahz ve kabz ettiklerinden sonra yine karye-i merkūme İlbasan sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' her biri inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olup tahmînen cümlesi yirmi müd tohum istî'âb eder on kıt'ası merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -tâbe serâhu- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden ve sekiz kıt'a merhûm Mahmud Paşa'nın arâzi-i mevkūfesinden olup müvekkilelerimiz merkūmetân Hümâ ve Ayşe'nin taht-ı tasarruflarında olan on sekiz kıt'a tarlaların içinde olan mahsûlâtı ile ma'an ve yine karye-i merkūme İlbasan kurbunda mevâzi'-i müteferrikada vâki' bir biri inde ahâliyi'l-karye ma'lûmü'l-hudûd olan beş kıt'a çayırların dahi hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetleri ile müvekkile-i mezbûre Emine Hâtun'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on beş bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi müvekkile-i mezbûre Emine Hâtun yedinden alâ sebîli'l-münâsafa bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eylediler ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler müvekkile-i mezbûre Emine Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr on sekiz kıt'a tarlaların ve beş kıt'a çayırın dahi hakk-ı tasarrufları müvekkile-i müşârün-ileyhâ Emine Hâtun'undur sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde vekîlân-ı mezbûrân Ali ve Mehmed'in minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerin vekîl-i mûmâ-ileyh Mehmed Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr ve inşâ olunup yed-i tâlibine def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 202 31.05.2011 19:12:07

Şuhûdü'l-hâl: [**31a**] (...) Abdullah b. Hüseyin el-Cündî Ali b. Yusuf el-Müezzin, Ali Bey b. Abdullah el-Cündî Mehmed Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Muzaffer b. Abdullah, Mehmed b. Hüseyin er-Râcil, Ali Bey b. Abdullah el-Cündî Kadir b. Abdullah el-Cündî Mehmed Bey b. ( ) el-Cündî Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

208 [31a-1] Osman Bey b. Abdülmennân'ın dükkânlarını vakfetmesi

Hamd-i cemîl-i bî-gâye ve şükr-i cezîl-i bilâ-nihâye ol vâkıf-ı hafâyâ ve esrâr ve vâsıf-ı evliyâ ve ebrâr olan Hâlık-ı kirdigâr ve Râzık-ı perverdigâr -celle celâlühû ve âmme nevâlühû- hazretlerine olsun ki ibâdetden sulehâ-i ağniyânın mesâlikin fukarâya vifâk ve sadakāt-ı zerî'ayı duhûl-i cennât-ı zât-ı derecât kıldı ve cevâhir-i salavât-ı lâyıka ve revher-i teslîmât-ı fâika ol sultân-ı cumhûr-ı kātıbe-i evliyâ ve ünvân-ı menşûr-ı kāide-i asfiyâ Resûl-i Kibriyâ Muhammed Mustafa hazretlerinin -aleyhi's-salavât ve's-selâm- rûh-ı pür-fütûh ve mutahhar ve Ravza-i tâhir ve münevverlerine îsâr ve nisâr olunur ki âmme-i mü'minîn ve kâffe-i muvahhidîni tarîkat-i sadakāt ve hakīkat-i meberrâta hâdî oldu. Sallallâhu aleyhi ve alâ men etemmallâhu Ve ba'de sebeb-i tahrîr-i kitâb-ı şer'î ve bâ'is-i tasvîr-i hitâb-ı mer'î oldur ki hadâik-i sultâniyyeden medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- kurbunda vâki' Davud Paşa bahçesinin bi'l-fi'l ustası olan sâhibü'l-hayrât ve'l-hasenât râgıbü'l-meberrât ve's-sadakāt fahrü'l-akrân Osman Bey b. Abdülmennân mahfil-i şer'-i şerîf-i refî'ü'l-bünyânda âti'l-beyân olan vakfa li ecli't-tescîl mütevellî nasb ve ta'yîn eylediği Ahmed Efendi b. Ali el-İmâm mahzarında takrîr-i kelâm edip Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- arâzi-i mevkūfesinden medîne-i merkūmede Topçubaşı mahallesinde zikri sebk eden bahçe kurbunda vâki' bir tarafdan mezkûr bahçeye muttasıl bozahâne damlalığı ve bir tarafdan arz-ı hâliye ve tarafeynden tarîk-i âma ve mekābir-i müslimîn ile mahdûd icâre-i mu'accele ve senede yirmi akçe mukāta'a ile taht-ı îcârımda olup sâbıkan vakf-ı mezbûr mütevellîsi Mustafa Ağa temessükü mûcebince mutasarrıf olduğum bennâ zirâ'ı ile tûlen elli ve arzen altı zirâ' arz-ı hâliye üzre malımla nefsim için binâ ettiğim bir berber dükkânını üzerinde vâki' bir bâb odayı ve yine mezkûr dükkâna muttasıl ve mülâsık arsa ve binâsı mülküm bir bâb pazarcı dükkânı ve bir şerbetçi dükkânımı hasbeten lillâhi te'âlâ vakf ve haps edip mütevellî-i mûmâ-ileyhe teslîm eyledim ol dahi kabz ve tesellüm edip sâir evkāf mütevellîleri gibi tasarruf eyledi ve şöyle şart eyledim ki zikr olunan oda ve dükkânları mütevellîsi ecr-i misli ile îcâr edip ve hâsıl olan ecrinden senede hadâyik-i sultâniyyeden hâs bahçede vâki' mescid-i şerîfin kandillerine beş vakıyye revgan-ı zeyt mâh-be-mâh verilip yılda ol takdîrce altmış vakıyye revgan-ı zeyt olur ve bu revgan-ı zeyti kandillere yakan müezzine yevmî

Eyup 19 nolu sicil.indd 203 31.05.2011 19:12:07

bir akçe vazîfe verile ve fazla olan meblağ-ı hayâtda olduğumca kendim tasarruf edem ve benim vefâtımdan sonra evlâdım ve evlâd-ı evlâdım ve evlâd-ı evlâdım batnen ba'de batnin ve karnen ba'de karnin ilâ mâ tenâselû mutasarrıf olalar ve ba'de'l-inkırâz mescid-i merkūmda müezzin olan iki kimesneye yevmî birer akçe vazîfe verilip mukābelesinde birisi kable salâti'l-ışâ sultân-ı enbiyâ Muhammed Mustafa -salavâtullahi te'âlâ ve aleyhi selâmühû- hazretlerinin rûh-ı mutahharaları için yüz salavât-ı şerîfe ve çehâr-yâr-ı güzîn -rıdvânullâhi te'âlâ aleyhim ecma'în- rûh-ı şerîfleri için üçer İhlâs-ı şerîf tilâvet ede ve birisi ba'de salâti'l-ışâ bir sûre-i Mülk tilâvet edip sevâbın benim rûhuma hibe ede ve bu iki cüz'lük vazîfelerini dahi mâdemki ben hayâtdayım kendim verem benim fevtimden sonra mütevellîler versin bu cümlesinin vezâifi sâir evkāf gibi mâh-be-mâh verile deyû akārâtın kirâlarından hâsıl olan meblağ şart-ı vâkıf üzre mürtezika-i vakfa hakları edâ olundukdan sonra ziyâde kalan meblağ oda ve dekâkîn meremmâtına sarf oluna ve zikr olunan mesârifden fazlası her senede hadîka-i merkūmede hizmet eden hâs bahçe imâmı mütevellî ola -el-iyâzü billâhi te'âlâ- mürûr-ı ezmân hasebiyle hark olup veya bir tarîkle mesârif-i mezbûreye halel târî olursa zikr olunan oda ve dükkânların gılâlı Haremeyn-i şerîfeyn fukarâsına tevzî' oluna deyû tertîb-i vakf ve şerâit eyledikden sonra mütevellî-i mezbûr dahi vâkıf-ı mezbûru cemî' kelimât-ı meşrûhasında bi'l-muvâcehe tasdîk eylediğinde mûmâ-ileyh Osman Bey takrîr-i kelâm edip vakf-ı akār muktedâ-yı kibâr olan İmâm-ı A'zam hümâm-ı akdem Ebû Hanife Numan b. Sâbit el-Kûfî -cûziye hayre'l-cezâ ve kûfiye- mezheb-i şerîfi üzre gayr-ı lâzım olup ve bir cihet için mevkūfe arz üzre ihdâs olunan binânın cihet-i uhrâya vakfiyyeti ba'zı meşâyih-ı kirâm katında menkūlât kısmından olmağla sahîh olmadığı ecilden zikr olunan oda ve dükkânları mülküme istirdâd ederin deyip mütevellî-i merkūm muvakki'-i sadr-ı kitâb olan hâkim-i hâsim huzûrunda müterâfi'ân ve husûs-ı kaziyyede fasl ve hasme talebât [tâlibân] olduklarında mütevellî-i merkūm cevâbında eğerçi vakf-ı akār hakkında İmâm-ı A'zam hazretleri re'y-i şerîfleri üzre sıhhat-i lüzûmu menî' değildir lâkin İmâm Ebû Yusuf hazretleri katında vâkıfın mücerred vakaftü kavli ve İmâm Muhammed hazretleri katında mütevellîye teslîmi ile vakfa lüzûm târî olup ve cihet-i binâdan bir cihet için mevkūfe arz üzre olan binânın cihet-i uhrâya vakfının sıhhatinde dahi eğerçi ba'zı meşâyih-i kirâmın hilâfı vardır ba'zı âhar sıhhatine zâhib olmuşlardır minvâl-i muharrer üzre İmâmeyn-i hümâmeyn hazretleri re'y-i şerîfleri ve ebniye-i mezkûrenin sıhhat-i vakfiyyetine tecvîz edip meşâyih-i kirâm mezheb-i latîf üzre vakf-ı mezbûrun sıhhat [ve] lüzûmuna hüküm taleb ederin deyicek hâkim-i müşârün-ileyh -efâzallahu ni'amehû aleyh- hazretleri cânib-i vakfa nazar edip âlimen bi'l-hilâf vakf-ı mezbûrun sıhhat [ve] lüzûmuna hükm-i şer'î ve kazâ-i mer'î kılıp vakf-ı mezbûr alâ cemî'i'l-mezâhib

Eyup 19 nolu sicil.indd 204 31.05.2011 19:12:07

lâzım ve lâzib oldu "fe-men beddelehû ba'de mâ semi'ahû fe-innemâ ismuhû ale'llezîne yübeddilûnehû [**31b**] inna'llâhe semî'un alîm" ve ecrü'l-vâkıfı ale'l-hayyi'l-cevâdi'l-kerîm cerâ ve (...)

(...) li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf min hicreti men lehü'l-izzü ve'ş-şeref

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Çelebi b. İsmail el-Kâtib, Ahmed Çelebi b. Mehmed Çelebi el-Kâtib, Mehmed Çelebi b. Mehmed Çavuş, el-Hâc Osman b. ( ) el-Haffâf, Ali b. Maksud Çukadâr, Mehmed Çelebi b. ( ), Mehmed Beşe b. Abdullah el-Acemî, Mustafa Beşe b. Abdullah, Sinan çavuş b. Mustafa, Veli Beşe b. Ramazan Çukadâr, Mustafa Beşe el-Acemî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

209 [31b-1, Arapça] Mosi v. Yasef adlı yahudinin Rus asıllı câriyesini mükâtebe yoluyla âzat ettiği

Havâss-ı mahmiye-i Kostantıniyye tevâbi'inden Hasköy'de sâkin olan Karayim cemâ'atinden Mosi v. Yasef nâm yahudi meclis-i şer'-i şerîfde hâzır olup rıkkını mu'terife orta boylu, beyaz tenli, gök gözlü, açık kaşlı, Rûsiyyetü'l-asl hâfızatü hâze'l-kitâb Kalya bt. Petro nâm câriye-i memlûkesini dokuz bin akçe-i Osmânî mukābilinde kitâbete kestiğini ve meblağ-ı merkūmu mezbûrenin elinden tâm ve kâmil olarak ahz ü kabz ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Câriye-i merkūme böylece diğer mükellef hurrât-ı asliyyât gibi hür oldu bugünden sonra üzerinde efendilerin âzâdlı köleler üzerinde sâbit olan velâ hakkından başka kimesnenin bir hakkı kalmadı. Câriye-i mezbûre vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İlya v. Yasef, Ermiya v. Yasef, Yahuda v. Yasef, Elkına v. Yahuda, Yako v. ( ), Murad v. Ergili, Behrat v. Varsah

210 [31b-2] Todori v. Yani'nin çayır hissesinin kullanım hakkını Toros v. Yani'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Secüle? nâm karyeden olup Sermenek mahallesi demekle ma'rûf mahallesi sâkinlerinden Todori v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Toros v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' her biri inde'l-ahâlî ve'l-cîrân hudûdu ma'lûm üç kıt'a çayırlardan mutasarrıf olduğum sülüs hisse-i şer'iyye-i şâyi'alarımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile mezbûr Toros'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Toros yedinden bi't-tamâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 205 31.05.2011 19:12:07

ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân çayırlardan mutasarrıf olduğum sülüs hisse-i şâyi'alarım mezbûr Toros'undur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Toros bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Cemâziyelevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Morafit v. Angilani, Harito v. Dimitri, Yorgi v. Papa Şimo, Sokodoş v. İsteryani, İsteryani v. Apostol, İsteryani v. Rika ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

211 [31b-3] Hacı Kaya Vakfı'na ait mumcu dükkânının bir miktar hissesinin Apostol v. Dimo'ya kiralanması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât- hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinde merhûm İlyaszâde mahallesi ahâlîsinden Bayram b. el-Hâc Kaya ve Sâkine bt. Kaya nâm ve İsmail b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Apostol v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde her biri takrîr-i kelâm edip merhûm-ı mezbûr el-Hâc Kaya'nın vakfı'ndan olup selhâne kurbunda vâki' iki tarafdan Pervâne Çavuş mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî evlâda meşrûta olan vakıf mumcu dükkânının rub'u mu'ayyen ve mümtâz evlâd-ı vâkıfdan olduğumuz cihetden mezbûr Apostol'e bin akçe icâre-i mu'accele ve beher mâh otuz akçe icâre-i müeccele ile cemî' meremmâtı kendi malından olmak üzre ale'l-iştirâk îcâr edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre istîcâr ve kabûl eyledi dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerin el-mukarru lehü'l-mezbûr Apostol bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Sefer Bey b. ( ) el-Cündî Mehmed Çelebi b. Pervâne el-Müezzin, Receb Halîfe b. ( ) el-Müezzin, İbrahim Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali Çelebi b. ( ) el-İmâm, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

212 [31b-4] Mahmud b. Abdullah'ın menzilinin beytülmâl tarafından Mehmed Bey b. Abdullah'a satılması

Müsveddede kalmakla bu mahalle kayd olundu.

Bi'l-fi'l Istabl-ı âmire beytülmâl emîni olan fahrü'l-akrân Mahmud Bey

Eyup 19 nolu sicil.indd 206 31.05.2011 19:12:07

b. Mehmed meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Mehmed Bey b. Abdullah nâm bevvâb-ı sultânî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi‘ Marmaracık demekle ma‘rûf karyede fevt olup zâhirde vâris-i ma‘rûfu olmamağla cümle metrûkâtı cânib-i beytülmâle âid olan Mahmud b. Abdullah nâm Gürcü’nün muhallefâtından karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Pervâne b. Memi mülküne ve bir tarafdan Kasım b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan ( ) nâm yesârî mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve bi’r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil [menzili] cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile sûk-ı sultânîde beyne’t-tâlibîn ve’r-râgıbîn kirâren müzâyede olundukda sekiz yüz akçede mezbûr Mehmed Bey’in üzerinde karâr edip bir akçe ziyâde ile âhar tâlibi ve harîdârı olmamağın menzil-i mezbûru merkūm Mehmed Bey’e meblağ-ı mersûm sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye emânet-i mahkiyem hasebiyle bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Mehmed Bey’in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr [**32a**] [vicâhen tasdîk] edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Cemâziyelevvel li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mahmud b. Ali, Fethullah el-Bevvâbü’s-sultânî, Ali b. Abdullah, Mustafa Bey b. Abdullah el-Cündî Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mahmud Halîfe b. Ahmed el-İmâm, Perviz b. Abdullah.

213 [32a-1] Yani v. Manol’ün harap bağını Duka v. Dozi’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Verançi nâm karye sâkinlerinden Yani v. Manol nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Duka v. Dozi nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki‘ bir tarafdan müşterî-i mezbûr Duka mülküne ve bir tarafdan Nikola v. İrini mülküne ve bir tarafdan Hristo v. Diyani mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bir kıt‘a mülk harâbe bağ yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Duka’ya üç yüz elli nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mahdûdu mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bir kıt‘a harâbe bağ yeri merkūm Duka’nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe

Eyup 19 nolu sicil.indd 207 31.05.2011 19:12:07

mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Duka bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yorgi v. Kando, Yani v. Dimo, Yani v. Niko ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

214 [32a-2] Köni'nin oğulları Yorgi ve Yani'nin değirmen hissesinin bir kısmını Simo v. Duka'ya satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sinagobli [Sinagopolos] nâm karye sâkinlerinden Yorgi ve Yani veledey Köni nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Simo v. Duka nâm zimmî muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda Suvak? nâm mevzi'de vâki' nehr-i cârîde dâir bir göz mülk değirmenden ikimize isâbet eden dört hissede bir hisse-i şer'iyye-i şâyi'alarımızı cümle-i tevâbi'iyle mezbûr Simo'ya dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân değirmenden ikimize isâbet eden dört hissede bir hisse-i şer'iyye-i şâyi'amız mezbûr Simo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerin el-mukarru lehü'l-mezbûr Simo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Cumâdelâhire li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Dimo v. Niko, Nikola v. Lika, Dimo v. Körki, Dimo v. Yorgo, Kiro v. Niko, Dimo v. Simo, Minho v. Dimo.

215 [32a-3] Sütçü Yani'nin cesedinin muayenesi

Bi'l-fi'l medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de za'îmü'l-vakt olan Abdullah Bey b. Hüseyin ve yoğurtçular kethüdâsı olan el-Hâc Mustafa b. Mehmed meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve ta'bîr-i merâm edip bundan akdem birkaç def'a medîne-i merkūme kurbunda Eflah kapısı'na karîb Dörtyolağzı demekle ma'rûf mevzi'de ba'zı eşkıyâ medîne-i merkūmeye süt getirip sütçülerin yoluna inip kimisini darb ve kimisinin cebren sütünü yağma edip firâr ederler idi hâlâ yine mevzi'-i merkūmda târih-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 208 31.05.2011 19:12:07

kitâb günü Ahmed nâm kimesne dört nefer yoldaşı ile Hancova-i Kübrâ'da sütçülerimizin yoluna inip içlerinden Yani nâm sütçüyü katl eylemişler kıbel-i şer'den üzerine varılıp eser-i cerâhati keşf ve tahrîr olunmak matlûbumuzdur dediklerinde cânib-i şer'-i mutahhardan mevlânâ es-Seyyid Şeyh Mehmed Efendi b. Hüsameddin irsâl olunup ol dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile mahall-i merkūma varıp mürd-i mezbûrun beden-i nâ-pâkine nazar ettiklerinde sol böğründe âlet-i cârih olan bıçak yarasından maktûl olduğu mu'âyeneten müşâhede olundukdan sonra ahz olunan merkūm Ahmed'den hakīkat-i hâli istintâk ettiklerinde mezbûr Ahmed feth-i makāl edip fi'l-vâki' mârrü'z-zikr mevzi'-i merkūmda târih-i kitâb günü Hancova-i Kübrâ'da işbu gāib ani'l-meclis olan Musli ve Ahmed ve Mehmed ve Çapadilsiz Ağa'nın bir kara sarıklı hizmetkârı ile giderken merkūm Çapadilsiz Ağa'nın hizmetkârı Karabaş mürd-i mezbûru bıçak ile urup ve katl eyledi deyû haber verdikden sonra vâki' hâli mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr edip ba'dehû gelip meclis-i şer'de ihbâr etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelâhire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe b. Abdullah, Hasan b. Abdullah, Bayram b. Abdullah, Sinan b. Mehmed, Mustafa b. Ali, Abdünnebi b. Nebi, Ali b. Abdullah, Halil b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Hasan b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah, Mehmed b. Bayram ve gayruhüm.

216 [32b-1, Arapça] Yahya Çavuş b. Mehmed'in Mustafa Efendi Vakfı'ndan ödünç aldığı

(…) kurbundaki Ali Paşa mahallesinde sâkin olan Yahya Çavuş b. Mehmed, üzerinde ve zimmetinde mütevellîsi el-Hâc Receb b. Yunus ile yaptığı mu'âmele ile merhûm Mustafa Efendi vakfı'na on bir bin iki yüz akçe borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Bunun on bir bin akçesi karz cihetinden, bâkīsi ise cins ve rengi beynlerinde ma'lûm olan müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Karz dışındaki mikdâr zeyilde mezbûr ayın gurresinden bir sene tamâmına müecceldir. Lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyni olarak ikrâr etti. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mahalle-i mezbûre sükkânından ve Mesinye? cemâ'atinden Bâli v. Yako nâm yahudi ve mahmiye-i Kostantıniyye'de vâki' Tekfur sarayı kurbunda sâkin olan Andon v. Salamon nâm yahudi cemî'-i meblağ-ı mezbûra îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Ahmed b. İbrahim el-Kâtib, Veli Halîfe b. Abdullah, Hüseyin b. Sefer, Mustafa b. Hasan, Musa b. Mustafa, Halil b. Mehmed, İsmail b. Menteş, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 209 31.05.2011 19:12:07

217 [32b-2] Biyo v. Decko'nun Göka v. Petro'ya bazı emlâkini satıp bazılarının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nden Avlonya sancağında Premedi kazâsına tâbi‘ Şayani nâm karyeden Biyo v. Decko nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Göka v. Petro tâbi‘ zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Göka v. Petro mülküne ve bir tarafdan Yuvan v. Dedo mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki‘ lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma‘lûmü'l-hudûd tahmînen bir çapalık bir kıt‘a mülk bağımı ve yine karye-i merkūme kurbunda lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd tahmînen bir çapalık mülk bostanımı, cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Göka'ya bi safkatin vâhidetin üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ tahmînen diyârımız keyli ile üç keyl tohum istî‘âb eder taht-ı tasarrufumda olan on üç kıt‘a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Göka'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi merkūm Göka yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân emlâk merkūm Göka'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları merkūmundur, sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre câri olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Göka bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Koçi b. Ali, Sinan b. Ahmed, Mehmed b. Abdullah, Ahmed Beşe b. Hasan er-Râcil, Mustafa b. Mehmed.

218 [32b-3, Arapça] Hâkimin Halil b. Haydar adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Havâss-ı mahmiye-i Kostantıniyye müzâfâtından Silivri kasabası mahallâtından Nebi mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Haydar nâm kimesnenin sulbî sagīr oğlu Halil'in nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu mahalle-i mezbûre imâmı Abdurrahman Halîfe b. Mustafa nâm kimesnenin talebiyle babasından kendisine irs-i şer‘le intikāl eden mallardan alınmak üzre zeyilde mezkûr

Eyup 19 nolu sicil.indd 210 31.05.2011 19:12:07

târihden i'tibâren yevmî râyicü'l-vakt üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde rücû' etmesine mezbûr Abdurrahman Halîfe'ye izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ömer Bey b. el-Cündî Nasuh Bey b. el-Cündî Ahmed Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Mustafa b. Ferhad, Halil eş-şehîr bi Siyâmi karındaşı, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed

219 [32b-4] Mehmed b. Nasuh'un Hatice Hatun Vakfı'na mütevelli olarak tayin olunması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Hatice Hâtun vakfı'nın mütevellîsi olmamağla merhûme-i mûmâ-ileyhânın ba'zı vakıfları harâbe müşrif ve dâsir olup vakf-ı mezbûrun üzerine bir hasbî mütevellî nasb ve ta'yîn olunmak lâzım ve mühim olmağın işbu hâfızü'l-kitâb Mehmed b. Nasuh nâm kimesne hizmet-i tevliyyet uhdesinden gelmeğe kādir ve dindâr ve mütedeyyin olduğu ahâlî-i mahallesi ihbârıyla zâhir olmağın mezbûr Mehmed vakf-ı mezbûra hasbî mütevellî nasb ve ta'yîn olunup işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb ve imlâ olundu. Yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fî evâsıtı Cemâziyelevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-İmâm, eş-Şeyh Musa b. Atâullah, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Nasuh b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Abdullah, Hüseyin b. Abdullah el-Müezzin, Mehmed b. Sinan, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve [gayruhüm.]

220 [33a-1] Şâkire bt. Abdullah'ın Mehmed Beşe b. Abdullah'ı vasî tayin etmesi

[Medîne-i Ebâ Eyyûb-i] Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından ( ) mahallesi sâkinelerinden Şâkire bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vesâyâ-yı âtiyemi tenfîze mezbûr Mehmed Beşe'yi vasiyy-i muhtâr nasb ve ta'yîn eyledim şöyle ki ecel-i mev'ûd-ı gayr-ı merdûd erişip irâdet-i Rabbânî ile âlem-i fânîden âlem-i bekāya rıhlet eylediğimde bundan akdem hasbeten lillâhi te'âlâ Belkıs bt. Abdullah nâm câriyemi i'tâk eylediğimde cemî' malımdan ifrâz edip hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe eylediğim iki beledî döşek ve iki minder ve iki yemeni yorgan ve sekiz yastık ve bir kaliçe ve bir bakır sini ve iki ferâce ve bir kırmızı atlas zıbın ve bir tâbe ve bir maşraba ve üç yahni tepsisi ve sâir beynimizde cinsi ve nev'i ilm-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 211 31.05.2011 19:12:07

şer‘î birle ma‘lûm cümle-i esâs-ı beytimiz hâlâ mu‘takam olan mezbûre Belkıs’a teslîm eyledim vasiyy-i muhtârım mezbûr Mehmed Beşe dahl ve ta‘arruz eylemeye ve âmme-i muhallefâtımın sülüsünden ifrâz eylediğim bin beş yüz akçeyi intikāl ettiğim günde techîz ve tekfînime ve iskāt-ı salâtım ve tabh-ı ta‘âm ve sâir vücûh-ı hayrâta harc ve sarf eyleye dedikde mezbûr Mehmed Beşe dahi bi’l-muvâcehe vesâyet-i merkūmeyi kabûl ve hizmet-i vesâyeti edâ ve kıyâma müte‘ahhid olıcak mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Ahmed Efendi b. ( ) el-İmâm, üstâd Bayram b. Abdullah, el-Hâc Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed el-Müezzin, Süleyman b. Turgud, Yakub. Kurd ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

221 [33a-2] Avyaro v. Andriye’nin bazı emlâkini Nikola v. Dimitri’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Büyük Kerasova nâm karyeden Avyaro v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâfız-ı hâze’l-kitâb Nikola v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları dâhilinde Makapolayi demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ bir tarafdan Rizo v. Panayot bağına ve bir tarafdan İsteryano v. Kondi bağına ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen on sekiz dönüm bir kıt‘a mülk bağımı ve yine bağ-ı mezbûra muttasıl ve mülâsık bir kıt‘a samanlığı ve şırahâneyi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Nikola’ya üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mebî‘ler mezbûr Nikola’nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Nikola bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Anastaş v. Mihal, Nikola [v.] İstemad, Dimitri [v.] İstanaki, Yorgi v. Mihal, Şilo v. Dimitri, Mihal [v.] İstemad, Şilo v. Mihal, Yani [v.] Dinoz, Rizo v. Nikola, Dimitri [v.] Yani, Nikola [v.] İstemad, İskarlet [v.] Yani, Direko v. Kado, İsteryano [v.] Aleksi, Minho v. Yani ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 212 31.05.2011 19:12:07

222 [33a-3] Kondi'nin oğulları Foti, Köko ve Dimo'nun bağlarını Koçi v. Dimo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Libohova nâm karyesi mahallâtından Marina mahallesi sâkinlerinden Foti ve Köko ve Dimo evlâd-ı Kondi nâm zimmîler meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Koçi v. Dimo nâm [zimmî] muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları dâhilinde Revâni demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr bağına ve bir tarafdan Mihal v. ( ) bağına ve bir tarafdan Dedo v. Kiro bağına ve bir tarafdan Mekşo v. Mekşo bağına müntehî ve mahdûd tahmînen on çapalık bir kıt‘a mülk bağımızı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mesfûr Koçi'ye yedi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimizden sonra meblağ-ı merkūm yedi bin akçeyi mezbûr Koçi yedinden ale'l-iştirâk bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledik ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûr Koçi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dediklerinde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî 5 min Cumâdelâhire li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Memişah Çelebi b. Kasım, Hasan Çelebi b. Kasım, Zeynel Çelebi b. Kasım, Hüseyin Çelebi b. Kasım, Mustafa Çavuş eş-şehîr bi Şeyhzâde, Yorgo [v.] Kirko, Kiro [v.] Kondi, Göka [v.] Nika, Kirko [v.] Andriye, Kiro [v.] Kika, Deriçe [v.] Nika, Kika [v.] Hristo, Dimo [v.] Pano, Nikola [v.] Dimo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

223 [33b-1, Arapça] Tavper v. Mosi'nin elli iki bin akçe borç ikrarı

Mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Cebealikapısı hâricinde sâkin olan Siroz adası cemâ‘atinden Tavper v. Mosi nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup üzerinde ve zimmetinde hâfız-ı hâze'l-kitâb fahrü'l-emâcid (…)'a râyicü'l-vakt elli iki bin akçe-i Osmânî lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyni olduğunu ikrâr ve i‘tirâf etti. Dâyin-i mezbûr, mukırr-ı mezbûrun vâki‘ ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cemâziyelâhir sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çelebi b. Mahmud el-Kâtib, Ali b. Abdullah, Yakub b. ( ), Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed

Eyup 19 nolu sicil.indd 213 31.05.2011 19:12:07

224 [33b-2] Hasan b. Mehmed'in babasından kalan menzilin kız kardeşi Emine'ye ait olduğu ve onun da menzili kocası Ahmed'e hibe ettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Cebeciköyü demekle ma'rûf karye sâkinlerinden Hasan b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb Ahmed b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem babam merhûm-ı mezbûr Mehmed fevt oldukda verâseti bana ve li ebeveyn kız karındaşım merkūme Emine'ye münhasıra olmağın müteveffâ-yı mezbûrun terekesinden olup ba'de't-taksîmi'ş-şer'î karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Hasan Bey b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan arâzi-i sultâniyyeye ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve muhavvatayı müştemil olan menzil merkūme Emine'nin hisse-i şer'iyye-i mevrûsesine isâbet ettiği ecilden menzil-i mezbûru merkūme Emine zevci mezbûr Ahmed'e hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe ve temlîk ve teslîm eyleyip ol dahi meclis-i hibede kabz ve teslîm eylemiş min ba'd menzil-i mahdûd-ı mezbûrda medhal ve alâkam yokdur mezbûre Emine'nin bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î intikāl eden hisse-i şer'iyye-i mevrûsesidir dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin mezbûrân Ahmed ve Ayşe [Emine] bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk ettiklerinde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min Cemâziyelevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Ahmed Çukadâr, Hüseyin Ağa b. Abdullah, Ahmed b. Abdullah, Mehmed b. ( ), Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm.

225 [33b-3] Hristo v. Yani'nin kardeşinin terekesinden hakkını tahsil etmek üzere Paroş v. Yorgi'yi vekil tayin etmesi

Müsveddede kalmakla bu mahalle kayd olundu.

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Muzil nâm karye sâkinlerinden Hristo v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Paroş v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mürd olan li ebeveyn karındaşım Todori nâm zimmînin işbu gāib ani'l-meclis olan İsteryano v. İstolat nâm zimmîye kırk bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe deyn-i şer'iyyesi olup kable edâ'i'd-deyn karındaşım mezbûr Todori mürd olmağla hâlâ zimmetime edâsı lâzım gelmeğin ben dahi mürd-i mezbûrun terekesinden olup

Eyup 19 nolu sicil.indd 214 31.05.2011 19:12:07

karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Papa Dimitri v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Yakomi v. ( ) mülküne ve bir tarafdan İlnato nâm nasrâniye mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olan bir bâb fevkānî beyti müştemil mülk menzilini ve sâir cemm-i gafîr muhallefâtını bey‘ ve kabz-ı semene cânibimden vekîl ve menâbıma nâib nasb ve ta‘yîn eyledim dedikde mezbûr Paroş dahi minvâl-i muharrer üzre vekâlet-i merkūmeyi bi’l-muvâcehe kabûl ve hizmet-i vekâleti edâ ve îfâya müte‘ahhid olıcak mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî min Muharremi’l-harâm li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Ahmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yorgi v. Apostol, Yakomi [v.] Apostol, İskarlet v. Polimed, Yorgi v. Paroş, Apostol v. İstati ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

226 [33b-4] Ergiri v. Yani’nin menzili ile ceviz ağaçlarını Yorgi v. Yani’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi‘ Anderanova nâm karye sâkinlerinden Ergiri v. Yani nâm [zimmî] meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Yorgi v. Yani nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Yorgi v. Dimo mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Kondilo mülküne ve bir tarafdan Yani v. Papa mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Koçi mülküne müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi ve yine menzil-i mezbûr kurbunda vâki‘ dört dip mülk ceviz ağacı, cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin üç bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye mezbûr Yorgi’ye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mahdûde-i mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd ve dört dip ceviz ağacı mezbûr Yorgi’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Yorgi bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Abacı Yo[r]gi, Yorgi v. Dimo, Yani v. Nikola, Andriye v. Dimo, Dimo v. İstati, Vasil v. Nikola, Laston v. Dimo ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 215 31.05.2011 19:12:07

227 [34a-1] Mülâyim bt. Abdullah'ın menzilini Şaban b. Abdullah'a satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Akpınar nâm karye sâkinelerinden Mülâyim bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Şaban b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir taraftan Hüseyin b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Şaban b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Mehmed Çelebi b. Musli mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve bir ahırı ve eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Şaban'a iki bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Şaban'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Şaban bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Cemâziyelevvel li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Rüstem Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali b. Nasuh, Perviz b. Abdullah, Kaya b. Mehmed, Hızır b. Abdullah, Receb b. Mustafa, Musli b. ( ) er-Râcil, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Perviz [b.] Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

228 [34a-2, Arapça] Hâkimin, Aleksandra bt. Turasi'yi oğlu Dimitri v. Dimitri'ye vasî atadığı

Hâkim, hâmile-i hâze'l-kitâb Aleksandra bt. Turasi'yi Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden Terveze? karyesinde bundan akdem mürd olan Dimitri ile müşterek oğulları Dimitri'ye, babasından kendisine irs-i şer' ile intikāl eden emvâlin zabtı ve hıfz-ı ahvâli için vasî nasb etti. Mezbûre Aleksandra da vesâyet-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Cemâziyelâhir li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Ali b. Ahmed, Mustafa b. Mehmed, Hızır b. Mehmed, Ali b. Cafer ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 216 31.05.2011 19:12:07

229 [34a-3] Silivri nahiyesine bağlı Fener köyünün fıçı resminden muaf olması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-de Kiler-i âmire kethüdâsı olan fahrü'l-akrân Mehmed Ağa b. Abdüddâim nâm kimesne tarafından Hâslar kazâsında vâki' kasabât ve kurânın bağları mahsûlünden hâsıl olan hamrın kānûn üzre resm-i fıçıları cem'ine ber vech-i iltizâm emîn olan Ahmed Bey b. ( ) el-Cündî ve Yasef el-Yahudi nâm kimesneler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine kazâ-i mezbûr müzâfâtından nâhiye-i Silivri tevâbi'inden Fener nâm karye ahâlîsi tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î şer'an sâbite olan fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim Mustafa Ağa b. İlyas nâm kimesne mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme Vize sancağından olup Vize sancağı ise umûmen resm-i fıçıdan ma'füv ve müsellem olmaları ile Dîvân-ı hümâyûn ve sa'âdet-makrûn tarafından mürâfa'a oldukda karye-i merkūme ahâlîsi dahi resm-i fıçıdan ma'füv oldukları zâhir olmağın cânib-i saltanat-ı aliyye'den karye-i mezbûre ahâlîsi üzerine resm-i fıçı talebinden memnû' olduk min ba'd karye-i merkūme ahâlîsinden resm-i fıçı da'vâ ve taleb edersek lede'l-hükkâmi'l-kirâm istimâ' olunmaya dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerin vekîl-i mûmâileyh Mustafa Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Ağa b. Mustafa Ser-bevvâbân-ı hâssa, Ali Bey b. Hüseyin el-Cündî Derviş b. Mehmed, İlyas Bey b. Derviş el-Cündî Süleyman b. Sinan el-Cündî Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah el-Cündî Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

230 [34a-4] Göka v. Dimo'nun bazı emlâk ve hayvanlarını Lesbo bt. Pano'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Filibe kazâsı sâkinlerinden Göka v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'atü hâze'l-kitâb (…) yine vilâyet-i merkūmede Ergirikasrı kazâsına tâbi' Prakovida nâm karyeden (…) vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında (…) sâbite olan Lesbo bt. Pano nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup merkūme Lesbo (...) Göka v. Pano nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sâbıkan sâkin olduğum karye-i merkūme Prakovida'da vâki' bir tarafdan Kika v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Kondi mülküne ve iki tarafdan tarîk-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 217 31.05.2011 19:12:07

âma müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme Prakovida'da hâlâ mevcûd olan yirmi re's mülk-i mahzım ve hakk-ı sırfım olan koyunumu ve iki kıt'a lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mülk harman yerimi ve iki re's kara sığır öküzü ve iki re's kara sığır ineği ve sâir beynimizde ilm-i şer'î birle ma'lûm esâs-ı beytimi, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin müvekkile-i mezbûre Lesbo'ya yirmi dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip sâlifü'l-beyân mebî'leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler müvekkile-i mezbûre Lesbo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikden sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Ahmed, Hasan b. Hüseyin, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Kika v. Zoto, Koço v. Kiro, Kiro v. Yani?, Tibus v. Dimo, İlya v. Yani, Yani v. Kara Vano, Vasil v. Göno ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

231 [34b-1] Pîrî Paşa Vakfı'na ait bostanın kullanım hakkının Nikola v. İstati'ye devredilmesi

[Mahmiye-i] Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından merhûm Mustafa Paşa kurbunda Çingene mahallesi sâkinelerinden (...) bt. Dimitri nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Nikola v. İstati nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Yâvedûd mahallesi kurbunda vâki' merhûm Pîrî Paşa vakfından olup bir tarafdan yine merhûm-ı mezbûr Pîrî Paşa bostanına ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî beher sene altı yüz akçe mukāta'alı mutasarrıfe olduğum bir kıt'a bostanın hakk-ı tasarrufunu vakf-ı mezbûr mütevellîsi ma'rifetiyle mezbûr Nikola'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Nikola yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan bostan mezbûr Nikola'nındır sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Cumâdelûlâ li târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 218 31.05.2011 19:12:07

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Bey b. Abdullah el-Bostanî, Kara Ali b. Abdullah el-Bostanî, Süleyman b. Turgud, Mustafa b. Mehmed, Yanaki el-Bostanî, Yorgi v. Dimo ve gayruhüm mine'l-[hâzırîn.]

232 [34b-2] Acem Mehmed b. Memi'nin menzilini Yani v. Dimitri'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mizistre kazâsına tâbi' Ponkani [Poniçani] nâm karye sâkinlerinden Mehmed b. Memi nâm acemî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Dimitri nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Dimitri v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Anavalosti v. ( ) mülküne ve bir tarafdan İstemad v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Yani v. ( ) mülküne müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve üstünde tahta-pûşu ve muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Yani'ye dört yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Cumâdelûlâ li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Mehmed Çelebi b. Ahmed, Ömer Bey b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Bey b. Abdullah er-Râcil.

233 [34b-3] Dimo v. Komyana'nun bazı emlâk ve ağaçlarını Sagoli v. Yani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Poganiye kazâsına tâbi' Poliçeyi nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Komyana nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Sagoli v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yani v. İstano mülküne ve bir tarafdan Manol v. İstati mülküne ve bir tarafdan Diyani v. Duka mülküne ve bir tarafdan nehre müntehî ve mahdûd dört bâb tahtânî beyti ve muhavvatayı müştemil mülk menzilden ve yine menzil-i mezbûra muttasıl tahmînen on iki çapalık mülk bağdan ve yine karye-i merkūme etrâfında vâki'

Eyup 19 nolu sicil.indd 219 31.05.2011 19:12:07

seksen aded dut ağacından ve yine kazâ-i mezbûra tâbi‘ Küçük Rinekula nâm karye kurbunda vâki‘ Kurka Suyu demekle ma‘rûf su ile dâir üç göz bir bâb mülk değirmenden ve yine değirmen-i merkūm kurbunda vâki‘ bir göz kebe değirmeninden ve yine değirmen-i mersûm kurbunda bir bâb iki göz biri kebe ve biri buğday değirmeninden ve yine kazâ-i mezbûr tevâbi‘inden Tolvise nâm karye kurbunda inde’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd bir göz su değirmeninden nısf hisse-i şâyi‘alarımı, cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin merkūm Sagoli’ye otuz beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûreleri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme Poliçeyi kurbunda vâki‘ lede’l-ahâlî her biri ma‘lûmü’l-hudûd on beş kıt‘a tarlalardan ve yine karye-i merkūme Küçük Rinekula kurbunda vâki‘ on beş kıt‘a taht-ı tasarrufumda olup tahmînen diyârımızda Dağar ta‘bîr olunur şey ile cümlesi on beşer tohum istî‘âb eder cem‘an otuz kıt‘a tarlalardan nısf hisse-i şâyi‘alarımın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Sagoli’ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl kıldıkdan sonra mukābele-i tefvîzde olan on bin nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçe merkūm Sagoli yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân emlâkden nısf hisse-i şâyi‘alarım merkūm Sagoli’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr otuz kıt‘a tarlalardan dahi nısf hisse-i şâyi‘alarımın hakk-ı tasarrufları mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Sagoli bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ min Cemâziyelevvel li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, İstirato v. Mihal, Piro v. Kiryaso, Yani v. Yorgo, Sagoli v. Kiro, Sagoli v. Cani, Pano v. Niko, Yani v. Kini, Cuvaki v. Yorgo, Yani v. Cako, Sagoli v. Sorvani, Dimo v. Moro, Niko v. Mazo, Yani v. Niko, Kosta v. Çevako, Yani v. Köni, Minho v. Lazi, Yorgo v. Yuvad, Minho v. Kalinevali.

234 [35a-1] Todori v. Nikola’nın tarlalarının kullanım hakkını Yani v. İstati’ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli’nde [Mora] sancağında Kalavrita kazâsına tâbi‘ Sopotoz nâm karyeden Todori v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü’t-teşrîfde işbu râfi‘ü hâze’l-kitâb Yani v. İstati nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında mevâzi‘-i adîdede vâki‘ bir kıt‘ası Yani [v.] Pota tarlası demekle ma‘rûf ve bir kıt‘ası Dimo [v.] Karaman

Eyup 19 nolu sicil.indd 220 31.05.2011 19:12:07

tarlası ve bir kıt'a Yani [v.] Galova tarlası ve bir kıt'ası Kosta [v.] Ankorya tarlası ve bir kıt'ası Rıdvan nâm kimesneden müfevvez ettiğim tarla ve bir kıt'ası Pendazi tarlası ve bir tarafdan Makro tarlası demekle ma'rûf ve bir kıt'ası Ormanlık tarlası demekle ma'rûf cem'an yedi kıt'a tarla ki tahmînen cümlesi on beş şinik tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum tarlaların hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân yedi kıt'a bi hakkın tasarrufumda olan tarlaların hakk-ı tasarrufları mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Yorgi [v.] Anastas ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

235 [35a-2] Alagöz'ün kızları Gevherhan, Şahhuban ve Fâtıma'nın müşterek menzillerini Eyüb Ağa b. Ali'ye satmaları

Mahmiye-i Üsküdar kurbunda nefs-i Yoros kazâsı sâkinelerinden Gevherhan ve Şahhuban ve mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Emir Bey mahallesi sâkinelerinden Fâtıma benât-ı Alagöz nâm hâtunlar meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Eyüb Ağa b. Ali mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde vâki' bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan Pervâne Hâce b. ( ) mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki fevkānî beyti ve iki tahtânî beyti ve sundurmayı ve ıstabl ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil olup işbu akdin sudûruna dek ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülk-i sahîhimizde münselik ve münharıt olan mülk menzilimizi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin müşârün-ileyh Eyüb Ağa'ya yirmi üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip meblağ-ı mezbûru merkūm Eyüb Ağa yedinden ale'l-iştirâk bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip teslîm-i mebî' eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i merkūm Eyüb Ağa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırrât-ı mezbûrâtın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Eyüb Ağa bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 221 31.05.2011 19:12:07

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Cumâdelâhire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-hutebâ Hasan Efendi b. Ahmed el-Hatîb bi câmi'-i Ayasofya-i Kebîr, Hâce Mehmed Efendi b. Hemdem el-İmâm, el-Hâc Bayram b. Şükrullah el-Hatîb, Ahmed Efendi el-Müderris eş-şehîr bi Bağdadî, Mehmed Çelebi b. Takiyyüddin el-Cündî İbrahim Çelebi b. Mehmed el-İmâm, Abdurrahman Halîfe b. Ömer el-İmâm, Ali Bey b. Abdullah, Kasım b. Sinan, Keyvan b. Abdullah, Receb b. Abdi, Mustafa b. Hasan, Mehmed b. İbrahim, Bekir Bey b. Pîrî, İbrahim Bey b. Veli er-Râcil, Ali Ağa b. Abdülmennân, Hüseyin b. Abdullah el-Müteferrika, İbrahim b. Abdullah el-Müteferrika, Ahmed b. Rıdvan el-Cündî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

236 [35a-3] Panayot v. Aleksi'nin menzilini Yani v. Nikola'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi' Sopotoz nâm karye sâkinlerinden Panayot v. Aleksi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu râfi'ü'l-kitâb Yani v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir taraftan Panayot v. Yanakovili mülküne ve bir tarafdan Yani v. Dimo mülküne ve bir tarafdan Yani v. Kopteril mülküne ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd olup bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi ve muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mesfûr Yani'ye yedi bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen eylediğimden sonra mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Asl-ı meblağ-ı mezbûr dokuz bin beş yüz akçedir kayıdda sehv olunmuşdur binâen alâ zâlik derkenar olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cemâziyelâhir li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Todori v. Nikola, Yorgi [v.] Dimo, Nikola [v.] Andriye, Yani [v.] Dimo, İstati [v.] Petro, Pando [v.] Mihal, Kosta [v.] Todori, Minho [v.] Dimo, Todori v. Haci ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

237 [35b-1] Mihal v. Yorgi'nin Nikola v. Yorgi'ye bazı emlâkini satıp bazılarının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Pavluç nâm karye sâkinlerinden Mihal v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 222 31.05.2011 19:12:07

lâzımü'l-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Nikola v. Makalya bağına ve bir tarafdan Ergiri v. Dimo bağına ve bir tarafdan Nikola v. ( ) bağına ve bir tarafdan Nikola v. Makalya çayırına müntehî tahmînen dört çapalık bir kıt'a mülk bağımı ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen diyârımız keyli ile iki keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a mülk yoncalığımı mezbûr Nikola'ya bi safkatin vâhidetin üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' tahmînen bir müd tohum istî'âb eder taht-ı tasarrufumda olan üç kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Nikola'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Nikola yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a bağ ve bir kıt'a yoncalık merkūm Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Süleyman [b.] Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Nikola v. Yorgi, Pavlo v. Mihal, Kiriso v. Kosta, Doğrafo v. Yani, Marto v. Yorgi.

238 [35b-2] Kâbil b. Safa'nın menzilini Mehmed b. Ahmed'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesi sâkinlerinden Kābil b. Safa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb hâssa suyolcuları zümresinden Mehmed b. Ahmed nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan el-Hâc Hasan b. Musa mülküne ve bir tarafdan Ayşe Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan Ali ve Maden mülküne ve bir tarafdan Dilârâm bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir fevkānî beyti ve bir tahtânî beyti ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin merkūm Mehmed'e on sekiz bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye

Eyup 19 nolu sicil.indd 223 31.05.2011 19:12:07

bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân hudûd ile mahdûd olan menzil-i merkūm Mehmed’in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Mehmed vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis aşer min Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: İlmüddin Efendi b. Süleyman el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Ferruh el-Müezzin, Ali Ağa b. Abdülmennân, Ahmed Çelebi b. ( ) el-Cündî Mustafa b. Abdullah, Veli b. Musa, el-Hâc Hasan b. Musa, Veli Reis b. Mustafa, Mehmed b. Ahmed, Receb b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

239 [35b-3, Arapça] el-Hâc Mahmud b. Ferhad’ın evini İlyas Çavuş Vakfı’na istiğlâl yoluyla sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Câmi‘-i Kebîr mahallesi sükkânından el-Hâc Mahmud b. Ferhad nâm kimesne meclis-i şer‘-i şerîfde âtiyyü’z-zikr menzilini merhûm İlyas Çavuş vakfı’na mütevellî olan hâmil-i hâze’l-kitâb Mustafa b. Muzaffer’e bey‘ ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr el-Hâc Mahmud’un işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ olup bir taraftan Osman Çelebi b. Mehmed mülkü, diğer tarafdan Hâce Sinan b. ( ) mülkü, iki tarafdan da tarîk-i âm ve tarîk-i hâs ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt beş bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûz ile iştirâ etti. Mezbûr el-Hâc Mahmud’un menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de’t-tahliyye ve’t-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr ayın gurresinden bir sene tamâmına altı yüz yirmi beş akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırr-ı mezbûrun karındaşı Mehmed b. Ferhad, menzil-i mezbûrun derkine ve ücret-i kirâya îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sânî aşer min Cemâziyelâhir li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: El-Hâc Mustafa b. Veli, Sunullah Halîfe b. Siyâmi el-İmâm, Abdurrahman b. Hızır, Mehmed b. Yusuf, Mehmed b. Yakub el-Müezzin, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Abdurrahman b. Şeyh Musa ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 224 31.05.2011 19:12:07

240 [36a-1] Zeyneb Hatun mahallesindeki menzilin Hamza b. Maden'e satılması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Zeyneb Hâtun mahallesi sâkinelerinden Zeynî Hâtun bt. Mustafa meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hamza b. Maden nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Osman Dede zâviyesi'ne ve bir tarafdan Sâliha Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan Hamza b. Ramazan mülküne ve bir tarafdan Nisâ Hâtun bt. Yusuf mülküne müntehî ve mahdûd bir fevkānî beyti ve sundurmayı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil olup işbu akdin sudûruna dek silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Hamza'ya iki bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd-ı merkūm Hamza'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hamza vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. ( ) el-İmâm, Hasan b. Sinan, Ahmed b. Hamza, Yusuf, Osman b. Behram, İsmail, Mehmed b. Mehmed el-Müezzin, Ali b. Hüseyin, İbrahim b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd.

241 [36a-2] Süleyman Beşe b. Abdullah'ın değirmen hissesini Nikola v. Yorgi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Muzilo nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-akrân Süleyman Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kurbunda Muzilderesi demekle ma'rûf mevzi'de vâki' etrâf-ı erba'ası mezbûr Nikola tarlası ile mahdûd olup sakf-ı vâhid altında mezbûr Muzilderesi suyu ile dâir bir göz mülk değirmende olan nısf hisse-i şâyi'amı merkūm Nikola'ya elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan değirmenden nısf hisse-i şâyi'amı mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr

Eyup 19 nolu sicil.indd 225 31.05.2011 19:12:07

mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrinde el-mukarru lehü'l-merkūm Nikola vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu yed-i tâlibine def' olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe Odabaşı, Osman Bey el-Cündî Mehmed Beşe [b.] Abdullah er-Râcil, Ali Beşe er-Râcil.

242 [36a-3, Arapça] Sâime Hatun bt. Abdullah'ın evini Mehmed b. Hüseyin ve karısı Sâliha bt. Abdullah'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Nişâncı Paşa mahallesinde sâkine olan Sâime Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup âtiyyü'z-zikr menzilini hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed b. Hüseyin ve zevcesi Sâliha bt. Abdullah'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. anlar da mezbûre Sâime'nin işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir taraftan Receb b. ( ) mülkü, diğer tarafdan merhûm Hâce Pervâne vakfı, öbür taraftan Mehmed Dede b. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i hâs ile mahdûd olan ve dört fevkānî odayı, su kuyusunu, helâyı, meyveli ve meyvesiz ağaçlı bahçeyi ve havluyu hâvî bulunan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt on üç bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm, tesellümle bey'-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Semenin nısfını mezbûr Mehmed, nısf-ı âharını mezbûre Sâliha ödeyecektir. Müşteriyyân-ı mezbûrân mukırr-ı mezbûrun vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Cemâziyelâhir li's-senetil-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Halîfe b. Hayreddin el-İmâm, Ramazan Halîfe b. Hüseyin el-Müezzin, İbrahim Beşe b. Şaban el-Müezzin, Osman b. Abdülgaffar, Mustafa b. Mehmed, Emrullah Beşe b. Hasan er-Râcil, Mehmed b. Hızır, Ali b. Abdullah, Receb b. Hızır, Mehmed b. Ahmed, Musa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

243 [36b-1] Zahide bt. İskender'in abacı dükkânını Hasan Çelebi b. Ali'ye satması

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından nefs-i kasaba-i Silivri mahallâtından Alibey mahallesi sâkinelerinden Zahide Hâtun bt. İskender meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 226 31.05.2011 19:12:07

lâzımü'l-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb hâlâ pâdişâh-ı âlem-penâh hazretlerinin sarây-ı âmirelerinde kızlarağası olan olan mu'temedü'l-mülûk ve's-selâtîn celîsü'l-izzi ve't-temkîn Mustafa Ağa b. Abdülmuîn hazretlerinin saraçbaşıları olan fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim zübdedü'l-mefâhir ve'l-mekârim Hasan Çelebi b. Ali nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Ali b. Hasan ve Hızır b. Hasan şehâdetleri ile şer'an sâbit ve mütehakkik olan Ramazan Efendi b. Halil nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i merkūme sûkunda iki tarafdan Nasuh Efendi mülküne ve tarafeyni tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk abacı dükkânımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile müvekkil-i mûmâ-ileyh Hasan Çelebi'ye altmış bin nakd-i fıddî-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân dükkân-ı mahdûd müvekkil-i mûmâ-ileyh Hasan Çelebi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mu'ayyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Ramazan Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Çelebi b. Hüseyin el-Kâtib, Zülfikār Bey b. Abdullah el-Kâtib, Mehmed b. Hızır, Mehmed b. Mustafa, Abdüllatif b. el-Hâc Şaban, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

244 [36b-2] Nikola v. Yani'nin tarlalarının kullanım hakkını Yorgo v. Sermo'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgo v. Sermo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde mevâzi'-i müteferrikada vâki' her biri lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr on iki kıt'a mutasarrıf olduğum tarlaların içinde olan mahsûlâtı ile ma'an hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Yorgo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Yorgo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân on iki kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufu merkūm Yorgo'nundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 227 31.05.2011 19:12:07

Hurrire fî evâsıtı Cumâdelâhire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yani v. Varko, Nika v. Papa, Hristo v. Sinyan?, Niko v. Dimo, Yorgo v. Yani, Hristo v. Dimo, Duka v. Pino.

245 [36b-3] Todori v. Nikola'nın değirmen hissesini Panayot v. Aleksi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi' Sopotoz nâm karyeden Todori v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Panayot v. Aleksi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' Deresuyu demekle ma'rûf nehirde dâir bir göz mülk değirmenden beher mâh yedi gün olan hisse-i şâyi'amı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Panayot'a dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân değirmenden beher mâh yedi gün olan hisse-i şâyi'am mezbûr Panayot'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Panayot vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Ahmed b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

246 [36b-4, Arapça] Hâkimin Fâtıma bt. Abdülkerim adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Fâtıma bt. Abdülkerim nâm sagīrenin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için hâlâ himâye ve terbiyesi altında bulunduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesinde sâkine olan hâmile-i hâze'l-kitâb Sâliha bt. Mehmed nâm mutallaka annesinin talebiyle zeyilde mezkûr târihden i'tibâren yevmî râyicü'l-vakt dört akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde rücû'una mezbûre Sâliha'ya izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Cemâziyelâhir sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 228 31.05.2011 19:12:07

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Ahmed b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Mehmed b. Ahmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

247 [37a-1] Belkıs bt. Ali ile Aynî bt. Mustafa'nın menzil hisselerini Memi b. Dursun'a satmaları

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- de Saraçhâne kurbunda vâki' ( ) mahallesi sâkinelerinden Belkıs Hâtun bt. Ali ve medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Zal Mahmud Paşa mahallesi sâkinelerinden Aynî bt. Mustafa nâm hâtunlar meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Memi b. Dursun nâm kimesne mahzarında her biri bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i merkūme müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Çiftalan nâm karyede vâki' bir tarafdan tarîk-i âm ve üç tarafdan yine müşterî-i mezbûr mezra'alarına müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilden hisse-i şâyi'alarımızı merkūm Memi'ye dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip meblağ-ı merkūm dört bin akçeyi merkūm Memi yedinden ale'l-iştirâk ahz ve kabz edip teslîm-i mebî' eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzilden hisse-i şâyi'alarımız merkūm Memi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırretân-ı mezbûretânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Memi vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Cumâdelâhire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Efendi b. Nasuh el-İmâm, Receb Efendi b. ( ), İbrahim Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Yunus Bey b. ( ), Mustafa b. Mehmed, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah.

248 [37a-2] Hristo v. Horyanor'un bağını İstefano v. Yorgi'ye satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Çatalca mahallâtından Papa Andriye mahallesi sâkinlerinden Hristo v. Horyanor nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb İstefano v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Yani v. Solo bağına ve bir tarafdan Kosta v. Sosodoş bağına ve bir tarafdan Preşkova bağına müntehî ve mahdûd tahmînen yirmi çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm İstefano'ya yedi bin nakid akçeye

Eyup 19 nolu sicil.indd 229 31.05.2011 19:12:07

bey‘-i bât ile bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bir kıt‘a bağ-ı merkūm İstefano’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü’l-mezbûr İstefano vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Cumâdelâhire li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Abdullah er-Râcil, Dimitri v. Yani, Yorgi v. Yani, Dimitri [b.] Yani, Mihal [b.] Dimitri, İstemad v. Dimitri ve gayruhüm.

249 [37a-3] Yorgo v. Mihal’in menzil ve bağını Dimitri v. Yani’ye satması (bey‘ bi’l-vefâ)

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Kûhistan nâhiyesine tâbi‘ Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden Yorgo v. Mihal nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîfde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Dimitri v. Yani nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Todori v. İstemad mülküne ve bir tarafdan İstani v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Dimitri v. İstertor mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olan mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Anastas v. Dimitri bağına ve bir tarafdan Yorgo v. Dimitri tarlasına ve bir tarafdan Todori v. Yorgi bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bir kıt‘a mülk bağımı târih-i kitâbdan bir sene tamâmına dek mezbûr Dimitri’ye bi safkatin vâhidetin on iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘ bi’l-vefâ tarîki üzre bey‘ edip ol dahi iştirâ ve kabz ettikden sonra semen-i mezbûru müşterî-i merkūm yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Dimitri vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olunup yed-i tâlibine def‘ ve vaz‘ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ aşer min şehri Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: İskarlet v. Yani, Nikola v. Dimitri, Şilo v. Nikola, Anastas v. Yorgo, Nikola v. Dimitri, Şilo v. Dimitri ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

250 [37b-1] Hamza b. Maden’in menzilini oğlu Ahmed’e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Zeyneb Hâtun mahallesi sâkinlerinden Hamza b. Maden meclis-i şer‘-i şerîfde

Eyup 19 nolu sicil.indd 230 31.05.2011 19:12:07

işbu hâmil-i hâze'l-kitâb sulbî kebîr oğlu Ahmed b. Hamza mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrda vâki' bir tarafdan Süleyman b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Hızır Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Debbâğ Mehmed mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup işbu akdin sudûruna dek silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olup iki tahtânî ve üç fevkānî beyti ve kenîfi ve üç bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil cüneyneyi hâvî mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Ahmed'e yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan menzil-i merkūm Ahmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ahmed bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibine def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min şehri Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa el-İmâm, el-Hâc İsmail b. Mehmed el-Müezzin, Hasan b. Sinan, Ahmed b. Hamza, Yusuf b. Cafer, Osman b. Behram, Ali b. Hasan ve gayruhüm.

251 [37b-2] Halil b. Abdullah'ın menzili ile ceviz ve kestane ağaçlarını Mehmed Efendi b. İbrahim'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Baba Haydar mahallesi sükkânından Halil b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb fahrü'l-meşâyihi'l-kirâm Mehmed Efendi b. İbrahim nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Kurd b. Hüsrev ve Zülfikār Bey b. Şaban şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan fahrü'l-eimmeti'l-kirâm Maden Efendi b. Bünyad nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i merkūme tevâbi'inden Alibey nâm karyede vâki' bir tarafdan Abbas Hâce mülküne ve bir tarafdan dağa ve bir tarafdan sahrâya ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve bir ahırı ve bir odayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve mevâzi'-i adîdede vâki' dört dip ceviz eşcârını ve bir dip kestane ağacını, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile müvekkil-i mûmâ-ileyh Mehmed Efendi'ye bi safkatin vâhidetin üç bin

Eyup 19 nolu sicil.indd 231 31.05.2011 19:12:07

nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler müvekkil-i mûmâ-ileyh Mehmed Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Maden Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' aşer min Cumâdelâhire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Ağa b. Durkail [Durak] el-Konevî, Ahmed Bey b. ( ) el-Cündî Hasan Dede b. Hızır, Ahmed Dede b. ( ), Hüdaverdi b. ( ) Kapısız, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

252 [37b-3] Meryem bt. Ahmed'in menzilini Receb b. Hızır ile Hasan b. Gazanfer'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Nişâncı Paşa mahallesi sâkinlerinden Meryem Hâtun bt. Ahmed meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Receb b. Hızır ve Hasan b. Gazanfer nâm kimesneler mahzarlarında bi't-tav' ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Kaya bt. Hasan ve Râziye bt. Yakub mülklerine ve iki tarafdan Receb b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî beş bâb tahtânî beyti ve sundurmayı ve ıstabl ve çardağı ve odunluğu ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûrân Receb ve Hasan'a ale'l-iştirâki's-seviy dokuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip mezbûrân yedlerinden meblağ-ı mezbûru ale'l-iştirâk ahz ve kabz edip teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûrân Receb ve Hasan'ın mülk-i müşterâyı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân ve hasbe mâ yürîdân mutasarrıf olsunlar dediklerinde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrârını el-mukarru lehümü'l-mezbûrân Receb ve Hasan vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' [bi't-taleb] ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis [min Cumâdelâhire] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Ahmed, Mehmed b. İvaz, Muharrem b. Hızır, Muharrem b. Evliyâ, Mehmed b. Hüseyin, Hızır b. Ali el-Müezzin, Şeyhî b. Mahmud, Ali Efendi b. Hayreddin el-İmâm, Ramazan b. Hüseyin, İvaz Dede b. Mehmed, Osman b. Abdülgaffar, Memi b. Hakkı.

Eyup 19 nolu sicil.indd 232 31.05.2011 19:12:07

253 [38a-1] Maskalyo v. Franko ve kardeşi Kamino'nun bir adet bağlarını Nikola v. Lolo'ya satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi‘ Korişegi nâm karye sâkinlerinden Maskalyo v. Franko nâm zimmî kendi tarafından asâleten ve li ebeveyn karındaşı Kamino nâm zimmî tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Kiryazi v. Franko ve Yani v. Yorgi nâm zimmîler şehâdetleri ile şer‘an sâbite ve mütehakkika oldukdan sonra vekâleten meclis-i şer‘-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Lolo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Franko v. ( ) bağına ve bir tarafdan Dimo v. Karoli bağına ve bir tarafdan Dimo v. Luka bağına ve bir tarafdan vâdiye müntehî bir kıt‘a mülk bağımızı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Nikola'ya iki bin yüz elli nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd-ı mezkûr Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûr Maskalyo'nun bi'l-asâle ve'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Cumâdelâhire li seneti tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Yakub b. Kurd, Kiryazi v. Franko, Mitro v. Kasbar, Minho v. Dimo, Tanaş v. ( ).

254 [38a-2] Dimo v. Yani'nin ev ve birkaç hayvanını kardeşi Franko'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında nefs-i kazâ-i Gerbeniş sâkinlerinden Dimo v. Yani nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîfde li ebeveyn karındaşı işbu râfi‘ü hâze'l-kitâb Franko v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Yorgo v. Madleş mülküne ve bir tarafdan Şiro v. Hoka mülküne ve bir tarafdan Şervilo v. Martin mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Şilo mülküne müntehî olup bir tahtânî beyti ve içinde iki kara sığır öküzünü ve yirmi re's keçi ve bostan yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile karındaşım mezbûr Franko'ya bi safkatin vâhidetin bin iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî‘ât-ı mezkûrât merkūm Franko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 233 31.05.2011 19:12:07

hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Franko vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min şehri Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Franko v. Yani, Yani v. Anastas, Minho v. Malaveş, Niko v. Marol, Yorgo v. Niyoni.

255 [38a-3] Küçükhalkalı köyündeki binası ve cemaati kalmayan kilise arsasının Kemankeş Mahmud Paşa'ya satılması

Kemânkeş demekle şehîr sâhibü'l-iz ve'l-ihtişâm hazret-i Mahmud Paşa -yesserallâhu mâ yeşâ- hazretlerinin taraf-ı âlîlerinden husûs-ı âti'l-beyâna vekîl-i şer'îleri olup vekâleti bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î şer'an sâbite olan fahrü'l-akrân Abdi Ağa b. Abdülmennân meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sevk-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Küçükhalkalı nâm karye[de] vâki' kilise harâbe müşrif olup eser-i binâdan bir şey kalmayıp bi'l-külliyye münhedim olduğundan mâ'adâ karye-i merkūme keferesi dahi her biri celây-ı vatan ettikleri ecilden kilise-i merkūmenin arsası cânib-i beytülmâle âid ve râci' olmağın Havâss-ı Aliyye kazâsına bi'l-fi'l beytülmâl-ı hâssa emîni olan Pîrî Bey b. Abdülmennân nâm kimesne sâlifü'z-zikr kilise yerini müvekkilim müşârün-ileyh hazretlerine bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe resm-i tapusun alıp tasarrufu için yedine işbu semân ve ışrîn ve elf Ramazân-ı şerîfi'nin gurresi târihli müverrah hat ve hatmini müştemil tezkire vermişdir nazar olunup mûcebince cânib-i şer'den dahi temessük verilmesi müvekkilim paşa-yı müşârün-ileyh hazretlerinin murâd-ı şerîfleridir dedikde vekîl-i mûmâ-ileyh Abdi Bey'in ibrâz eylediği mezbûr Pîrî Bey'in hat ve hatmini müştemil tezkireye nazar olundukda tamâm-ı mazmûn-ı tezkire vekîl-i mûmâ-ileyhin takrîrine muvâfık ve mutâbık bulunmağın cânib-i şer'den dahi işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Cafer Ağa ez-Zevvâku's-sultânî, el-Hâc Pervâne et-Tabbâh, Yahya b. ( ) el-Câbî, Rıdvan b. ( ) el-Korucu, Halil Kethüdâ-yı çiftlik, Hasan el-Bevvâbü's-sultânî, Osman b. Abdullah.

256 [38b-1, Arapça] Hâkimin, Hasan b. Mustafa adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Hasan b. Mustafa nâm sagīrin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu Havâss-ı Sultâniyye

Eyup 19 nolu sicil.indd 234 31.05.2011 19:12:07

tevâbi‘inden Hasköy mahallâtından Mehmed Çelebi mahallesinde sâkine olan Fâtıma bt. Mehmed nâm annesinin talebiyle mezbûr babası üzerine zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i‘tibâren yevmî râyicü’l-vakt üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde mezbûr babaya rücû‘ etmesine mezbûre Fâtıma’ya izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’l-ışrîn li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Efendi el-İmâm, Yakub Bey Sarac-ı sultânî, Yusuf Halîfe b. Mustafa el-İmâm, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah, Yakub b. Kurd

257 [38b-2] Mustafa b. Mehmed’in Hüseyin b. Mustafa ve Hüsnü b. Müstecab’a iftira ettiğini kabul etmesi

Mustafa b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde Hüseyin b. Mustafa ve Hüsnü b. Müstecâb nâm kimesneler mahzarlarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- sûkunda Allahverdi nâm bakkalın dükkânı açılıp, içinde ba‘zı eşyâsı sirkat olundukdan sonra ba‘de mürûri’z-zamân mezbûr Allahverdi dükkândan sirkat olunan eşyâyı benden mazannemdir deyû da‘vâ ve taleb etmekle ben dahi ba‘de’l-i‘tirâf, şerîklerin kimdir deyû meclis-i şer‘de suâl olundukda mezbûr Allahverdi’nin hakkını vermede bana mu‘âvin olalar deyû mezbûrân Hüseyin ve Hüsnü zikr olunan dükkânı açdığımda benimle bile açdılar, şerîklerimdir deyû ma‘a hâzâ husûs-ı mezbûrda mezbûrânın min ba‘d medhal ve alâkaları yoğiken isnâd ve iftirâ eylemişdim el-hâletü hâzihî husûs-ı mezbûrda mezbûrânın medhal ve alâkaları yokdur merkūm Allahverdi’nin dükkânını ben açdım dedikde mâ hüve’l-vâki‘ hıfzan li’l-makāl ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-hâdî ve’l-ışrîn li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Ali Efendi b. Mehmed el-Müsta‘id, Abdülfettâh Efendi b. Ali el-Müsta‘id, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mehmed b. Ahmed, Ali b. Mehmed, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

258 [38b-3] Yorgi v. Dimo’nun bahçesini Kiro v. Niko’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Büyük Delvine kazâsına tâbi‘ Hotasa nâm karyeden Yorgi v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmilü’l-kitâb Kiro v. Niko nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki‘ iki tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan Kirko v. Anastaş tarlasına ve bir tarafdan Diyamo v. ( ) tarlasına müntehî ve mahdûd tahmînen iki dönüm mikdârı zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmire-yi hâvî bir kıt‘a mülk bahçemi cümle-i tevâbi‘iyle mezbûr Kiro’ya bin dokuz yüz

Eyup 19 nolu sicil.indd 235 31.05.2011 19:12:08

nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip ve kabz-ı semen eylediğimden sonra mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü't-târih bahçe-i mezkûr Kiro'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikden sonra mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelâhire li seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Kiro v. Tamo, İstamo v. Kosta, Yani v. İstati, Dimo v. Yani ve gayruhüm.

259 [38b-4] Pavlo v. Hristo'nun Dimo v. Nikola'dan alacağını tahsil etmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Bergos kazâsına tâbi' Alıpulu nâm karyeden Pavlo v. Hristo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Dimo v. Nikola nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Dimo zimmetinde koyun bahâsından on dört bin beş yüz altmış akçe hakkım olup hâlâ meblağ-ı mersûm mukābelesinde beher re'si yüz kırk beşer akçe hesâbı üzre merkūm Dimo yedinden yüz re's koyun ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm mezbûr Dimo zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Musa b. A[h]med el-Hatîb, Rıdvan Halîfe b. Abdullah el-Hatîb, Mustafa Halîfe b. Seydî el-İmâm, Mehmed Kethüdâ b. Yusuf er-Râcil, Murad Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Ali el-Cündî Mehmed Çelebi b. Mehmed, Ahmed Halîfe b. Mehmed el-Müezzin ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Cerâ mâ fîh indî

Harrerehû el-fakīr ileyh sübhânehû

Rıdvan b. Mehmed el-müvellâ-hilâfeten bi Çekmece es-Suğrâ

260 [38b-5] Hacı Kaya Vakfı'na ait mumcu dükkânının bir kısmının Polizoyi v. İstati'ye kiralanması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Yenikapı hâricinden merhûm İlyaszâde mahallesi sükkânından Sâkine bt. el-Hâc Kaya nâm hâtun ve Bayram b. Kaya ve İsmail b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'de işbu râfi'ü'l-kitâb Polizoyi v. İstati nâm zimmî mahzarında her biri takrîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 236 31.05.2011 19:12:08

kelâm edip merhûm-ı mezbûr el-Hâc Kaya'nın vakfından olup selhâne kurbunda vâki‘ iki tarafdan Pervâne Çavuş mülküne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî evlâdına meşrût olan vakıf mumcu dükkânının selâse-i erbâ‘ını evlâd-ı vâkıfdan olduğumuz cihetden mezbûr Polizoyi'ye üç bin akçe icâre-i mu‘accele beher mâh doksan akçe ücret-i müeccele ile cemî‘ meremmâtı kendi malından olmak üzre îcâr edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre istîcâr ve kabûl eyledi dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Polizoyi vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Sefer Bey b. ( ) el-Cündî Mehmed Çelebi b. Pervâne el-Müezzin, Receb Halîfe b. ( ) el-Müezzin, İbrahim Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

261 [39a-1] Sitti bt. Ömer'in mehir hususunda üvey kızı Ümmügülsüm bt. Seyyid Mehmed ile sulh olması

[Medîne-i Ebâ] Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Defterdâr Mahmud Efendi mahallesinde sâkin [olup] bundan akdem vefât eden es-Seyyid Mehmed'in verâseti, sulbiye kebîre kızı Ümmügülsüm ile zevce-i metrûkesi Sitti Hâtun bt. Ömer'e münhasıra oldukdan sonra mezbûre Sitti Hâtun tarafından husûs-ı âti'z-zikre vekîl olup nehc-i şer‘î üzre vekâleti sâbite olan fahrü'l-akrân Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer‘-i mutahharda, müteveffâ-yı mezbûrun cümle muhallefâtına vâzı‘atü'l-yed olan hâfızatü hâze'l-kitâb mezbûre Ümmügülsüm tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup bimâ hüve tarîkü's-sübût şer‘an vekâleti sâbite olan zevci Mustafa Beşe b. Rüstem nâm râcil mahzarında vekâleten takrîr-i kelâm edip müteveffâyı mezbûrun zimmetinde müvekkilem mezbûrenin mehr-i müeccelinden sekiz bin akçe hakkı olup meblağ-ı mezbûru taleb eyledikde mâbeynlerinde münâza‘a vâkı‘a olmuşidi el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûru altı bin akçe üzre müvekkilem mezbûreyi muslihûn tavassutuyla sulh edip ol dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûru bi't-tamâm yedinden ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte‘allik da‘vâdan zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt eyledi ba‘de'l-yevm mazmûn-ı kitâba muhâlif da‘vâ sâdıra olursa lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû‘a ve makbûle olmasın dedikde vekîl-i mezbûrun ikrârın mezkûr Mustafa Beşe bi'l-vekâle vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min şehri Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 237 31.05.2011 19:12:08

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Efendi el-Müderris, Hasan Efendi el-Müsta'id, Hüseyin Halîfe el-Müezzin, Veli Halîfe el-Müezzin.

262 [39a-2] Rizo v. Yani'nin bağını Harito v. Zağrab'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Zelob nâm karye sâkinlerinden Rizo v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Harito v. Zağrab nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan İsteryanos v. Dimo bağına ve bir tarafdan Şimo v. Andriye bağına ve bir tarafdan Yani v. İstemad bağına ve bir tarafdan Mariya nâm nasrâniye bağına müntehî eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil tahmînen beş dönüm bir kıt'a mülk bağımı mezbûr Harito'ya beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan bağ-ı mezbûr Harito'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Harito vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu yed-i tâlibine def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min şehri Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Dimo v. Yorgi, Dimo v. Apostol, Koni v. Siro, Todori v. ( ) kuyumcu, Niko v. ( ) kuyumcu, Dimo v. ( ) kuyumcu, Yani v. ( ) kuyumcu, Harito v. Pavlo, Todori v. Panayot.

263 [39a-3] Mustafa b. Abdullah'ın bakkal dükkânının dörtte bir hissesini Nikola v. Dimitri'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa mahallesi sâkinlerinden Mustafa b. Abdullah meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Dimitri nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i mezbûrede Çömlekçiler çarşısında vâki' merkūm Kasım Paşa vakfı'ndan olup bir tarafdan bostana ve bir tarafdan yine vakf-ı mezbûra ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup icâre-i mu'accele ve beher şehr on iki buçuk akçe icâre-i müeccele ile taht-ı tasarrufumda olan arz üzerinde mebnî bir bakkal dükkânımdan rub' hisse-i şâyi'amı dâhilinde olan âlât ve eşyâ ile cümletü't-tevâbi' ve levâhıkı [ile] mezbûr Nikola'ya bin nakd-i fıddî-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i sahîh-i şer'î [ile] bey' edip kabz-ı semen-i ma['dûd] ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim

Eyup 19 nolu sicil.indd 238 31.05.2011 19:12:08

dedikde ba'de'l-yevm zikr olunan hisse-i şâyi'ası Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Nikola vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibine def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eşbâh Ali Ağa b. Abdülmennân, Kābil b. Abdullah, Mehmed Beşe ( ) er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud.

264 [39b-1] Davud Çavuş b. Cafer'in kiremitlik fırınındaki yarım hissesini Osman Beşe b. Abdullah'a devretmesi

Osman Beşe'nin kiremid fırınının hüccetidir.

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Sultan Bayezid Hân mahallesi sükkânından fahrü'l-emâsil ve'l-ekârim Davud Çavuş b. Cafer meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb fahrü'l-cüyûş ve'l-cünûd Osman Beşe b. Abdullah nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Pîrî Paşa mahallâtından Turşucuzâde mahallesinde vâki' sâhibü'l-hayr ve'l-hasenât merhûm el-Hâc Mustafa Paşa vakfı'ndan olup bir tarafdan Turşucuzâde tekyesine ve bir tarafdan Ahmed Çelebi vakfı'na ve bir tarafdan Mustafa Paşa vakfı'na ve bir tarafdan deryâya müntehî mahdûd dört bâb fevkānî ve tahtânî odaları ve altı aded harmanı ve mahzeni müştemil olup icâre-i mu'accele ve beher sene cânib-i vakf-ı mezbûra yedi bin akçe ücret-i müeccelesi olan kiremidlik fırınından mutasarrıf olduğum nısf hisse-i şâyi'amın hakk-ı tasarrufu vakf-ı mezbûr mütevellîsi ma'rifetiyle müşârün-ileyh Osman Beşe'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan yüz altmış bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl müşârün-ileyh Osman Beşe yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan kiremidlik fırınından nısf hisse-i şâyi'amın hakk-ı tasarrufu merkūm Ahmed Beşe'nindir sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Osman Beşe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer li târihi'l-mezbûr

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-küttâb Ömer Çelebi b. el-Hâc İlyas, Mehmed Efendi b. Abdünnebi el-Hatîb, Mustafa Halîfe b. Hasan el-İmâm, İbrahim Halîfe

Eyup 19 nolu sicil.indd 239 31.05.2011 19:12:08

b. Kasım el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Eyüb el-Müezzi[n], Eyüb Halîfe b. Ali el-Müezzin, Mehmed Halîfe b. Rüşdü el-Müezzin, Şeyh Mehmed Efendi b. İbrahim, Ahmed Bey b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, Hâce Habib b. Mehmed, Mehmed b. Yusuf, Mustafa Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Mehmed Beşe b. İbrahim, Mustafa b. Abdullah, Mustafa Bey b. Mehmed el-Cündî Mustafa Bey b. İsmail, Hüseyin Çelebi b. Hasan el-Cündî ve gayruhüm.

265 [39b-2] Yorgi v. Dimitri'nin tarlalarının kullanım hakkını Angilani v. İstemad'a devretmesi

Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karyeden Yorgi v. Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Angilani v. İstemad nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbundan birisi eski kiliseye karîb ve birisi Soğukçeşme'ye karîb ve birisi Maskalyoz nâm zimmî tarlası kurbunda ve bir kıt'a dahi İkiharman demekle ma'rûf mevzi'de vâki' tahmînen cümlesi diyârımız keyli ile mu'ayyen iki yük tohum isti'âb eder dört kıt'a mutassarıf olduğum tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Angilani'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on bir bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye mezbûr Angilani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mevzi'lerde vâki' dört kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufları mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Aneklasi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, İsteryano [v.] Sarot, İstemad v. Papa, Maskalyo [v.] Vasil, Arbiro v. Hristo, Todori v. Permidi, Mihal [v.] Kirici, Mihal [v.] Todori, Paroş [v.] Yorgi, Yorgi v. Rizo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

266 [39b-3] Sinan Bey b. Bâli'nin tarlasının kullanım hakkını Kika v. Adam'a devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağına Kalavrita kazâsına tâbi' Pankarat nâm karyeden fahrü'l-eşbâh Sinan Bey b. Bâli nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü hâze'l-kitâb Kika v. Adam nâm zimmî muvâcehesinde

Eyup 19 nolu sicil.indd 240 31.05.2011 19:12:08

bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında vâki' bir tarafdan Haydar b. Aydın tarlasına ve bir tarafdan vâdiye ve iki tarafdan Gāzi Çelebi tarlasına müntehî ve mahdûd olup tahmînen diyârımız keyli ile beş keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mesfûr Kika'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Kika yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan tarla mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kika vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā ketb olundu.

Hurrire fî 13 min Cumâdelâhire li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Hamza Bey b. İbrahim el-Cündî Mehmed Bey b. Hüseyin el-Cündî Ayaz Bey b. Hüseyin, Kurd Beşe b. Abdullah el-Acemî, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah.

[40a-1]*

267 [40a-2, Arapça] Mehmed b. Abdullah'ın evini Rüstem Paşa Vakfı'na istiğlâl yoluyla sattığı

Mehmed b. Abdullah, meclis-i şer'-i şerîfde âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Rüstem Paşa vakfı'na mütevellî olan hâfız-ı hâze'l-kitâb Halil b. Yunus nâm kimesneye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl için mezbûr Mehmed'in işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî-radiye anhu Rabbühü'l-Bâri- mahallâtından Server mahallesinde vâki' olup bir tarafdan Hüsrev b. Hızır mülkü, diğer tarafdan Emine bt. Ali mülkü, öbür tarafdan Kamer Hâtun bt. Abdullah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yedi bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile iştirâ etti. Mezbûr Mehmed'in menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, 928 senesi gurre-i Ramazân-ı mübârekinden bir sene tamâmına yedi yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

* Varağın başında yer alan kısım 44b-4 nolu hükmün devamı olup kâtip tarafından buraya kaydedilmiştir. Çevirisi, ait olduğu hükmün devamında verilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 241 31.05.2011 19:12:08

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

268 [40a-2] Hüseyin Bey b. Hüseyin'in kaybolduktan sonra bulunan atının kendisine iadesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Drama kazâsına tâbi' Doksad nâm karye sükkânından fahrü'l-akrân Hüseyin Bey b. Hüseyin nâm cündî meclis-i şer'-i şerîfde Apostol v. Avyaro nâm zimmîyi ihzâr ve üzerine takrîr-i da'vâ edip târih-i kitâbdan on sekiz ay mukaddem Halil Paşa hazretleri ile Erdebil seferinden gelirken Şebinkarahisarı kurbunda silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan bir kır bârgirim mülkümden zâyi' olmuşdu hâlâ zikr olunan bârgiri mezbûr Apostol yedinde buldum, suâl olunup bi hasebi'ş-şer' lâzımı icrâ olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Apostol feth-i makāl edip cevâbında zikr olunan bârgiri sûk-ı sultânîde müzâyede olunurken işbu gāib ani'l-meclis olup vilâyet-i merkūmede kazâ-i Siroz sâkinlerinden Kiryazi nâm zimmîden iki bin yirmi akçeye iştirâ eyledim senin olduğu ma'lûmum değildir deyû husûs-ı mezbûru bi'l-külliyye inkâr edicek müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Hüseyin Bey b. Sefer ve Mehmed Bey b. Sefer nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup fi'l-vâki' târih-i kitâbdan on sekiz ay mukaddem Halil Paşa hazretleri ile seferden gelirken Şebinkarahisarı kurbunda mezbûr Hüseyin b. Hüseyin zikr olunan bârgirini mülkünden zâyi' eylemişdi, bu bârgir dahi bi aynihî ol bârgirdir bu husûsa minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde mezbûrânın şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra mezbûr Hüseyin mârrü'z-zikr bârgiri âhara bey' etmeyip ve vücûh-ı şer'iyyeden bir vechile mülkünden ihrâc etmeyip bu âna gelinceye mülkünde münselik idiğine yemîn teklîf olundukda yemîn billâhi'l-aliyyi'l-azîm etmeğin mârrü'z-zikr bârgiri mezbûr Hüseyin Bey'e teslîme mezbûr Apostol'e tenbîh birle işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd.

269 [40a-3] Ali b. Mustafa'nın menzil selâmlığını oğlu İbrahim Çelebi'ye hibe etmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyeci nâm mahallesi sâkinlerinden Ali b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 242 31.05.2011 19:12:08

hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb sulbî kebîr oğlu İbrahim Çelebi mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Hasan Bey b. Mustafa mülküne ve bir tarafdan vakıf menzile ve bir tarafdan Musa Bey mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup işbu akdin sudûruna dek silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan mülk menzilin ve menzilin selâmlığını mülkümden ifrâz ve ta'yîn edip oğlum mezbûr İbrahim'e hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe ve temlîk eyledim ol dahi meclis-i hibede kabz ve tesellüm eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzilin selâmlığı oğlum merkūm İbrahim'in mülk-i mevhûbudur keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr İbrahim Çelebi vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çelebi b. Mahmud, İbrahim Çelebi eş-şehîr bi Halîmzâde, Hasan Çelebi b. Mustafa, Mehmed b. Zünnûn, Mehmed b. Mustafa, Musa, Sefer Beşe b. ( ), Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud.

270 [40b-1] Mehmed b. Abdullah'ın menzilini Yani v. Nikola'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nden Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Sekite nâm karye sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb Yani v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yani mülküne ve bir tarafdan Mitre [v.] Mitre mülküne ve bir tarafdan Koçi v. Metise mülküne ve bir tarafdan Vasobite mülküne müntehî bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Yani'ye dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ömer Beş b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Timur Beşe b. Abdullah er-Râcil, Sinan b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 243 31.05.2011 19:12:08

271 [40b-2] Sâliha bt. Mehmed'in menzilini İbrahim Beşe b. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Aşçıbaşı mahallesi sâkinelerinden Sâliha Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb İbrahim Beşe b. Abdullah nâm râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mehmed Beşe b. Hüseyin mülküne ve bir taraftan tarîk-i âma ve iki tarafdan tarîk-i hâssa müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve sundurmayı ve sofayı ve bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkaya müştemil olup işbu akdin sudûruna dek silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr İbrahim Beşe'ye sekiz bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm İbrahim Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr İbrahim Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: el-Hâc Turgud b. Durak el-Müezzin, Abdullah Efendi b. Maden el-İmâm, Mehmed Beşe b. Hüseyin er-Râcil, Hasan b. Alemşah, Mehmed b. Hasan, Ali b. Muharrem el-Mücellid, Mahmud b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve Bâli ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

272 [40b-3, Arapça] Mihri bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî-radiye anhu rabbu'l-bâri- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkine olan Mihri bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde, zevci hâfız-ı hâze'l-kitâb Mehmed b. Hüseyin nâm kimesne ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği iki yüz akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen olan nafaka-i iddeti mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Recebi'l-ferd sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Kasım b. Halil, Hasan Dede b. Hüseyin, Ebûbekir b. Ahmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Turgud, Ali b. Hamza

Eyup 19 nolu sicil.indd 244 31.05.2011 19:12:08

273 [40b-4] Ahmed b. Evranos'un menzilini kızı Sâliha'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi' İstrazeva nâm karye sâkinlerinden Ahmed b. Evranos nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine mezbûr Ahmed'in sulbiye kızı olup karye-i merkūme sâkinelerinden olan işbu hâmiletü'l-kitâb Sâliha nâm hâtun tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î şer'an sâbite ve mütehakkika olan Derviş b. Abdülkerim mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip ve yine karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Hasan Beşe b. ( ) nâm râcil mülküne ve bir tarafdan Sinan b. Evranos mülküne ve bir tarafdan bostana ve bir tarafdan dağa müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve anbarı müştemil mülk menzilimi cümle ve yine karye-i merkūmede* (…) tevâbi' ve levâhıkı ile müvekkile-i mezbûre Sâliha'ya bi safkatin vâhidetin beş bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen eylediğimden sonra mebî'ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza [mezbûre] Sâliha'yı taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre kurbunda mevâzi'-i müte'addidede vâki' on kıt'a tarlanın hisse-i şâyi'lerinin hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkile-i mezbûre Sâliha'ya tefvîz edip ol dahi (...) üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic [fi'l-vakt akçeyi] vekîl-i mezbûr Derviş yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân (...) müvekkile-i mezbûre Sâliha'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr on kıt'a tarlanın dahi [hakk-ı tasarrufu] müvekkile-i mezkûrenindir sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıfe olsun [dedikde] mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre câri olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Derviş vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-ta[leb ketb] olundu.

Hurrire fî selhi Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe b. Mustafa er-Râcil, Mehmed Beşe b. Hızır er-Râcil, Derviş b. Selim er-Râcil, (...) b. Abdullah, Mustafa b. Derviş, Mustafa b. Abdullah ve gayruhüm.

274 [41a-1] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın çiftlik ve bağları satın alması

Odabaşı Mehmed Beşe'nin çiftlik hüccetidir.

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbi' Akçaburgaz nâm karye sâkinelerinden Aleksandra bt. Dimitri nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb [odabaşı] Mehmed Beşe

* Hükmün devamı 57a'da olup burada birleştirilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 245 31.05.2011 19:12:08

b. Abdullah Râcil mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm [edip] karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan İbrahim b. Hüseyin mülküne ve bir tarafdan Yose v. Levend [mülküne] ve bir tarafdan Andriye v. Kurd mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî üç çatma beyti ve bir ahırı müştemil çiftlik demekle ma'rûf mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre sınırında vâki' bir tarafdan Bostancıoğlu bağına ve bir tarafdan Muslihiddin Ağa bağına ve bir tarafdan Bostan v. Andriye bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen on dönüm üç kıt'a mülk bağlarımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mûmâileyh Mehmed Beşe'ye yirmi beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât müşârün-ileyh Mehmed Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Mehmed Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî ve'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Ali er-Râcil, Receb Beşe b. Karagöz er-Râcil, İbrahim Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Abdullah b. ( ) er-Râcil, Ali b. Abdullah.

275 [41a-2] Köni'nin oğulları Yorgo ve Yani'nin bağlarını Yorgo v. Dimo'ya satıp tarlalarının da kullanım hakkını devretmeleri

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sinagopolo[s] nâm karye sâkinlerinden Yorgo ve Yani veledey Köni nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgo v. Dimo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yani v. Mankol bağına ve üç tarafdan mezra'a-i âti'l-beyâna müntehî ve mahdûd tahmînen altı çapalık bir kıt'a mülk bağımızı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Yorgo'ya altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūmede vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen diyârımız keyli ile bir keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğumuz beş kıt'a tarlanın hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Yorgo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl merkūm Yorgo yedinden ale'l-iştirâki's-seviy ahz ve kabz eyledik ba'de'l-yevm

Eyup 19 nolu sicil.indd 246 31.05.2011 19:12:08

sâlifü'l-beyân bir kıt'a bağ-ı merkūm Yorgo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları mersûmundur sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerin el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Pande v. Mankol, Boncekle v. Niko, Kiro v. Papa, Yani v. Nika, Niko v. Köni, Yorgo v. Dimo, Yorgo v. Meniko, Kini v. Kivlaş, Niko v. Duka ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

276 [41a-3] Rahime Hatun Vakfı'na ait harap menzilin satılarak yerine aynı değerde yeni bir menzil alınması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Yâvedûd mahallesi sâkinlerinden Belkıs bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sevk-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' merhûme Rahime Hâtun bt. ( ) vakfı'ndan olup süknâsı bana meşrûta olan üç tarafdan mekābir-i müslimîne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve muhavvatayı müştemil vakıf menzil tûl-i zamân ile harâbe müşrif ve dâsir olup ta'mîr ve termîmine müsâ'ade olmayıp ve benim dahi ta'mîr ve termîme adem-i kudretim olduğundan mâ'adâ menzil-i mevkūf mekābir-i müslimîn içinde olmağla icâre-i tavîle âhar tâlibi dahi olmamağın her vechile menzil-i mezbûr bey' olunup semeni ile alâ sebîli'l-istibdâl ve ibdâl menzil-i âhar iştirâ olunmak evlâ ve ahrâ ve cânib-i vakfa menâfi'-i kesîre olduğu müttefekun-aleyh olmağın cânib-i şer'-i mutahhardan zikr olunan menzilin üzerine varılıp vâki' hâl tahrîr ve tebyîn olunup istibdâl olunmasına cânib-i şer'-i kavîmden istîzân ederim dedikde menzil-i mevkūf-ı mezbûrun zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile üzerine varılıp harâbı keşf ve tahrîr olundukda fi'l-hakīka mârrü'z-zikr menzil harâbe müşrif olup bu def'a dahi istibdâl olunmayıp ihmâl olunursa bi'l-külliyye münhedim ve bî-menfa'at olduğu mu'âyene ve müşâhede olundukdan sonra mezbûre Belkıs'a menzil-i mevkūf-ı mezkûru ba'de'l-izn işbu hâzır bi'l-meclis olan Mehmed b. Abdullah nâm kimesneye ba'de'l-müzâyedeti'ş-şer'iyye vakf-ı mezbûr için altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eylediğinden sonra yine medîne-i mezbûre mahallâtından Baba Haydar mahallesi sâkinlerinden Maden b. Davud nâm kimesne meclis-i şer'de mezbûre Belkıs mahzarında bi't-tav' ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan Mehmed'in mülküne ve bir

Eyup 19 nolu sicil.indd 247 31.05.2011 19:12:08

tarafdan Seyyâre bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî [**41b**] beyti ve sofayı ve muhavvatayı ve kenîfi ve bir bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûre Belkıs'a meblağ-ı mezbûr altı bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeye vakf-ı mezbûr için bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin mezbûre Belkıs vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' [min Cumâdelâhire] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İlmüddin Efendi b. Süleyman el-İmâm, İbrahim b. Ali, Mustafa b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Tahir, Memi b. Eyüb, Ferhad b. Abdullah, Ahmed b. Abdullah, Receb b. Abdullah, Osman b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

277 [41b-1] Keyvan b. Abdullah'ın menzilini Mustafa b. Mehmed'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Subaşı mahallesi sâkinlerinden Keyvan b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa b. Mehmed nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Belkıs Hâtun bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Mihri Hâtun bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Süleyman Kethüdâ mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve sundurmayı ve sofayı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Mustafa'ya beş bin elli nakd-i fıddî akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Mustafa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 18 [min Cumâdelâhire] li târihi['l-mezbûr].

Şuhûdü'l-hâl: Sinan Halîfe b. Cafer el-İmâm, Abdülmümin Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, el-Hâc Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Musa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hasan b. Sinan, Hasan b. Hüseyin, Halil b. Hasan, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah.

Eyup 19 nolu sicil.indd 248 31.05.2011 19:12:08

278 [41b-2] Mahmud Efendi Vakfı'na ait ahırın Receb b. Süleyman'a satılması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Mahmud Efendi vakfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan fahrü'l-eimme Yusuf Halîfe b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Receb b. Süleyman nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip sâbıkan vakf-ı merkūme mütevellî olan Sefer Halîfe b. Mehmed nâm kimesne Emir Buharî mahallesinde sâkin Kefevîzâde demekle şehîr Mehmed Efendi b. Mustafa'ya vakf-ı mezbûrdan bi tarîki'l-karzi'ş-şer'î on beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe verip ol dahi meblağ-ı mezbûrun edâsına kādir olmamağla mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Fahri Hâtun vakfı'na ve bir tarafdan mezbûr Yusuf Halîfe vakfı'na ve bir tarafdan taşçı Ramazan mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a mülk ahırını cümle-i tevâbi'i mütevellî-i sâbık Sefer Halîfe'ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip teslîm-i mebî' eylediğinden sonra ol dahi vech-i meşrûh üzre iştirâ ve teslîm-i mebî' ettikden sonra yine meblağ-ı mezbûr on bin akçeyi vakf-ı mezbûra olan on beş bin akçenin on bin akçesiyle takās eylemişdi hâlâ ben dahi tevliyyet-i mahkiyem hasebiyle zikr olunan ahırı vakf-ı mezbûr için mezbûr Receb'e on üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân ahır-ı mezbûr Receb'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: eş-Şeyh Pîrî Efendi b. Yusuf, Abdi Çelebi b. Bedreddin, el-Hâc Muharrem b. Mehmed, Murtaza b. Mehmed, Mehmed Halîfe b. Ramazan, İvaz Halîfe b. Hüseyin, Mustafa b. Yusuf, Mustafa b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

279 [41b-3, Arapça] Hâkimin vasî üzerine Hüseyin Çelebi b. Ali'yi nâzır atadığı

Hâkim, medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-mahallâtından merhûm Kasım Paşa mahallesinde bundan akdem vefât eden [Ahmed]'in Mustafa ve Meryem nâm sagīreynine kıbel-i şer'-i şerîfden mansûb vasî olan Mehmed Çelebi b. Mahmud nâm kimesne üzerine Hüseyin Çelebi b. Ali'yi hasbî nâzır olarak nasb etti ve vasiyy-i merkūma vasiyyetle alâkalı husûslarda nâzır-ı mezbûrun izni olmadan tasarrufda bulunmamasını emretti. Mezbûr Hüseyin de nezâret-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Eyup 19 nolu sicil.indd 249 31.05.2011 19:12:08

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Cemâziyelâhir sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-eimme Mehmed Efendi b. Muharrem el-İmâm, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah, Sefer b. Halil er-Râcil, Ahmed b. Abdullah el-Câbî, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm

280 [42a-1] Yorgi v. Yani'nin menzilini Yani v. Yorgi ile Dimo v. Kosta'ya müşterek olarak satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Büyükçekmece nâhiyesine tâbi' Kalikratya nâm karye sâkinlerinden Yorgi v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilân-ı hâze'l-kitâb Yani v. Yorgi ve Dimo v. Kosta nâm zimmîler mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr edip vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Londar kazâsına tâbi' Duraş nâm karyede vâki' bir tarafdan Yorgo v. Dimo mülküne ve bir tarafdan Nikine v. Dimitri mülküne ve bir tarafdan Makro v. Yani mülküne ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve bir mikdâr harâbe bahçe yerini ve bir göz su değirmenini ve bir kebe değirmenini müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûrân Yani ve Dimo'ya ale'l-iştirâki's-seviy bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey' edip meblağ-ı mezbûr bin nakid akçeyi mezbûrân yedlerinden ale'l-iştirâki's-seviy bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip mebî'-i mahdûdu mahallinde kabza müşteriyyân-ı merkūmânı taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'-i mahdûd mezbûrân Yani ve Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehümü'l-mezbûrân vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn [min Cumâdelâhire] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Todoro v. Dimo, İstemad v. Yani, Yani v. Dimo, Dimo v. Dimitri ve gayruhüm.

281 [42a-2, Arapça] Hâkimin Mehmed Beşe b. Mahmud'u iki küçüğe vasî atadığı

Hâkim, medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü'l-Bârî-mahallâtından merhûm Kasım Paşa mahallesinde bundan akdem vefât eden Ahmed b. Mustafa nâm kimesnenin Mustafa ve Meryem nâm sagīreynine, zabt-ı ahvâl ve babalarından irs-i şer'le kendilerine intikāl eden malların hıfzı için hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Beşe b. Mahmud er-Râcil nâm kimesneyi

Eyup 19 nolu sicil.indd 250 31.05.2011 19:12:08

vasî nasb etti. O da vesâyet-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta'ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Cemâziyelâhir sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn kable hâzihî

282 [42a-3] Mihal v. Nikola'nın harap yurt yerini Dimitri v. İstenaki'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Kûhistan nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden Mihal v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Dimitri v. İstenaki nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan Todoro v. İstemad mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bir kıt'a mülk harâbe yurd yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Dimitri'ye üç bin akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mahdûdu mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân harâbe yurd yeri merkūm Dimitri'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimitri vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn [min Cumâdelâhire] li târihi['l-mezbûr]

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Mihal, Nikola v. İstemad, Mihal v. İstemad, İsteryano v. Dimitri, Şino v. Nikola, Anastas v. Nikola, İskirar? v. Yani, Todori v. Dimitri, Dimitri v. Moskola, Angilaki v. Papa, Mihal v. Dimitri, Nikola v. Papa, Dimitri v. Nikola, Dimitri v. Todoro ve gayruhüm.

283 [42a-4] Yunus Beşe b. Abdullah'ın Mustafa Halîfe b. Ali'de câriye bedelinden alacağı olması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Düğmeci mahallesi sâkinlerinden Yunus Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Mustafa Halîfe b. Ali nâm kimesneyi ihzâr ve üzerine takrîr-i da'vâ edip bundan akdem işbu gāibe ani'l-meclis olan Şâkire bt. Abdullah nâm bir Rûsiyyetü'l-asl câriyeyi mezbûr Mustafa Halîfe'ye on iki bin akçeye bey' edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre iştirâ ve kabûl ettikden

Eyup 19 nolu sicil.indd 251 31.05.2011 19:12:08

sonra meblağ-ı mezbûr on iki bin akçeden iki bin yüz akçesin hîn-i bey'de merkūm Mustafa Halîfe yedinden alıp meblağ-ı bâkī olan dokuz bin dokuz yüz akçe merkūm Mustafa Halîfe zimmetinde bâkī kalmışdı hâlâ meblağ-ı bâkīyi vermede ta'allül eder husûs-ı mezbûrdan suâl olunup [bi] hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf hakkım tahlîs olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Mustafa Halîfe husûs-ı mezbûr minvâl-i muharrer üzre olduğunu bi'l-külliyye inkâr edicek müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Yusuf b. Abdullah ve diğer Yusuf b. Abdullah nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup fi'l-hakīka bundan akdem merkūm Yunus Beşe câriye-i merkūmeyi merkūm Mustafa Halîfe'ye on iki bin akçeye bey' eyledi. Husûs-ı merkūma minvâl-i muharrer üzre olduğuna şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde mezbûrânın şehâdetleri ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye hayyiz-i kabûlde ve mahall-i irtizâda mürâfa'a oldukdan sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb [olundu].

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' [min Cumâdelâhire] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yusuf b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

284 [42b-1] Hasan Beşe b. Hamza'nın Kurd Bey Vakfı'na olan borcunu ödediğinin anlaşılması

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Hasköy'de Kiremidlik nâm mevzi'de vâki' Abdüsselâm mescidi'ne imâm olup ber vech-i meşrûtiyyet Kurd Bey vakfı'na mütevellî olan Hüseyin Halîfe b. Abdullah meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zümre-i yeniçeriyândan Hasan Beşe b. Hamza nâm râcil ihzâr ve takrîr-i da'vâ edip vakf-ı mezbûr malından merkūm Hasan Beşe zimmetinde on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe vardır tevliyyet-i mahkiyem hasebiyle bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf suâl olunup tahlîs olunması matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Hasan Beşe cevâbında fi'l-hakīka vakf-ı mezbûr malından zimmetimde on bin akçe var idi ve lâkin sâbıkan vakf-ı mezbûra mütevellî olan vâkıf-ı mezbûrun sulbî oğlu Ali nâm kimesne[ye] edâ ve îfâ edip ba'dehû karye-i merkūmede nâibü'ş-şer' olan mevlânâ İbrahim Efendi huzûrunda on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Ali yedinden aldığına ikrâr etti deyû târih-i kitâb Cemâziyelevveli'nin târihiyle müverraha ve mûmâ-ileyh nâibü'ş-şer'in hat ve hatmini müştemile hüccet-i şer'iyye ibrâz edip nazar olundukda fi'l-vâki' mazmûn-ı hüccet mezbûr Hasan Beşe'nin takrîrine muvâfık ve mutâbık olduk-dan sonra mütevellî-i mezbûr Hasan mazmûn-ı hücceti bi'l-külliyye inkâr edicek mezbûr Hasan Beşe'den sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Hasan b. Hüseyin ve Usta Bilâl b. Ramazan ve Mehmed

Eyup 19 nolu sicil.indd 252 31.05.2011 19:12:08

b. Hüseyin li ecli'ş-şehâdeti meclis-i şer'a hâzırûn olup fi'l-vâki' mütevellî-i sâbık Ali bizim huzûrumuzda mezbûr Hasan Beşe zimmetinde vakf-ı mezbûr malından olan on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Hasan Beşe'den ahz ve kabz eyledim deyû ikrârına edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde şehâdetleri ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra mezbûr Hasan Beşe'ye husûs-ı mezbûrda hîle vukū'a etmediğine yemîn teklîf olunup ol dahi yemîn billâhi'l-aliyyi'l-a'lâ etmeğin mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn [min Cumâdelâhire] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud b. Hasan, İlyas b. Mehmed, Pîrî b. Rıdvan, Hasan Beşe b. Mehmed er-Râcil, İbrahim Çelebi b. Mustafa, Yakub b. Kurd, Yusuf b. Abdullah, Mehmed b. Kasım el-Hatîb, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

285 [42b-2] Mîrialem Mustafa Ağa'nın kızları Fâtıma ve Rukiye'nin çiftliklerini Sefer Ağa b. Abdullah'a satıp bazı mülklerinin de kullanım hakkını devretmeleri

Dârü's-saltanati's-seniyye Kostantıniyye el-mahmiyye -suniyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-de vâki' cennet-mekân firdevs-âşiyân merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'r-rıdvân- kurbunda sâkine olup sâbıkan mîrialem olan merhûm Mustafa Ağa b. Abdullah kerîmeleri fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât safiyyetü'z-zât melekiyyetü's-sıfât Fâtıma ve Rukiye nâm hanımlar taraflarından husûs-ı âti'l-beyân üzre vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında müvekkiletân-ı merkūmetân hanımlar ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Ahmed Bey b. Abdullah el-Kâtib ve Mahmud Bey b. Abdullah nâm alemdâr şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim zübdetü'l-mefâhir ve'l-mekârim Mustafa Bey b. eş-Şeyh Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî- müteferrikalarından Sefer Ağa b. Abdullah nâm kimesne tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında el-Hâc Pervâne Çavuş b. Abdullah ve Yusuf Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî şehâdetleri ile şer'an sâbite ve müte'ayyine olan Dergâh-ı âlî müteferrikalarından fahrü'l-emâsil ve'l-ekârim câmi'ü'l-mehâmid ve'l-mekârim Ali Ağa b. Mustafa nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Silivri nâhiyesine tâbi' Büyükkılıçlar nâm karyede vâki' işbu akdin sudûruna değin müvekkilelerim mezbûretân hanımların silk-i mülk-i sahîhlerinde münselik ve münharıt olan ve etrâf-ı erba'ası tarîk-i âma müntehî olup çiftlik demekle mu'abber bir tahtânî beyti ve bir çardağı ve sundurma ahırı ve dink ahırı ve samanlığı ve müte'addid çatma oda ve anbarları muhtevî muhavvatayı müştemil

Eyup 19 nolu sicil.indd 253 31.05.2011 19:12:08

mülk menzillerini cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile müvekkil-i mûmâ-ileyh Sefer Ağa’ya yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘ ve kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eylediklerinden sonra yine karye-i merkūme kurbunda mevâzi‘-i adîdede vâki‘ işbu tefvîz sudûruna değin müvekkilelerim merkūmetân hanımların taht-ı tasarruflarında olup her biri inde ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd ve’l-mikdâr tahmînen cümlesi altmış müd tohum istî‘âb eder çiftlik-i mezbûr ile tasarruf olunan tarlalar lede’l-enâm ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd bir kıt‘a çayırın ve bir kıt‘a bostan yerinin hakk-ı tasarrufları sâhib-i arz ma‘rifetiyle müvekkil-i mûmâ-ileyh Sefer Ağa’ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettiklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan altmış bin nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeye alâ sebîli’l-münâsafa müvekkil-i müşârün-ileyh Sefer Ağa [yedinden] bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eylediler ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân çiftlik-i mahdûd müvekkil-i mûmâ-ileyh Sefer Ağa’nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr çiftlik-i mezbûr ile tasarruf olugelen tarlaların ve çayırın ve bostan yerinin hakk-ı tasarrufları müvekkil-i mersûmundur sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun [**43a**] dedikde vekîl-i mûmâ-ileyh Mustafa Bey’in bi’l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Ali Ağa bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt olundu. İşbu hurûf ber sebîli’t-temessük ketb ve imlâ olunup yed-i tâlibe def‘ ve vaz‘ olundu lede’l-hâce ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin ve’l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mahmud Çelebi b. Hüseyin el-Cündî Sinan Bey b. ( ), Mehmed Bey b. Ahmed el-Kâtib, İbrahim Bey b. Abdullah el-Cündî Rıdvan Bey b. Abdullah el-Bevvâbü’s-sultânî, Ahmed Kethüdâ b. Abdullah el-Cündî Ahmed b. İbrahim el-Cündî Mehmed Bey b. Abdullah el-Bevvâbü’s-sultânî, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

286 [43a-1] Keto v. Marako’nun menzilini Duka v. Kiro’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Avlonya sancağında Poganiye kazâsına tâbi‘ Mesarye nâm karye sâkinlerinden Keto v. Marako nâm zimmî meclis-i şer‘-i mutahharda işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Duka v. Kiro nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Seryo v. ( ) mülküne ve bir tarafdan İris v. Nika mülküne ve bir tarafdan Apostol v. Vagorci mülküne ve bir tarafdan mezbûr Apostol bahçesine müntehî iki fevkānî ve iki tahtânî beyti müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Duka’ya on üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î

Eyup 19 nolu sicil.indd 254 31.05.2011 19:12:08

ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân hudûd ile mahdûd olan menzil-i merkūm Duka’nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-merkūm Duka vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olunup yed-i tâlibine def‘ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ aşer min Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: Dimo v. ( ), Dimo v. Yorgo, Yorgo v. Kiko, Yani v. Nika, Kosta v. ( ).

287 [43a-2, Arapça] Hâkimin Kerime bt. İbrahim’i küçüğe vasî atadığı

Hâkim, medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından merhûm Yâ Vedûd mahallesinde bundan akdem vefât eden Ali’nin Sabiha nâm sagīre kızına hâlâ himâye ve terbiyesi altında bulunduğu hâmile-i hâze’l-kitâb Kerime bt. İbrahim nâm hâtunu zabt-ı ahvâli, ve babasından irs-i şer‘le kendisine intikāl eden emvâlin hıfzı için vasî nasb etti. O da vesâyet-i mezbûreyi kabûl edip hizmet-i lâzımesini edâyı ta‘ahhüd etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis ve’l-ışrîn min Cemâziyelâhir sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: El-Âtî

288 [43a-3] Ali b. Aynî’nin harap menzilinin vârislerince Ayşe bt. Hüseyin’e satılması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Yâvedûd mahallesi sâkinlerinden olup bundan akdem vefât eden Ali b. Aynî nâm kimesnenin verâseti, sulbiye sagīre kızı Sabiha nâm sagīreye ve zevce-i metrûkesi Kerime bt. İbrahim nâm hâtuna münhasıra oldukdan sonra mezbûre Kerime kendi tarafından asâleten ve sagīre-i mezbûre Sabiha tarafından vesâyeten meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Ayşe bt. Hüseyin nâm hâtun mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ müteveffâ-yı mezbûrun terekesinden olup bi hasebi’l-irsi’ş-şer‘î ikimize intikāl eden iki tarafdan vakıf bostana ve bir tarafdan es-Seyyid Abdi b. es-Seyyid Mustafa zâviyesi’ne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup bir beyt-i süflîyi ve bir beyt-i ulvîyi ve gurfeyi ve cüneyneyi ve sofayı ve kenîfi ve muhavvatayı müştemil olan mülk menzil tûl-i zamân ile harâbe müşrif olup ve sagīre-i mezbûrenin dahi nafakaya ihtiyâcı olup ve bin dahi menzil-i mezbûrun ta‘mîr ve termîmine adem-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 255 31.05.2011 19:12:08

kudretim olmağın her vechile menzil-i mezbûr bey‘ olunması enfa‘ olduğu ecilden sâlifü’z-zikr menzili cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûre Ayşe Hâtun’a yedi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkûme Ayşe’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûre Ayşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Efendi b. Hızır el-Kadı, Mehmed b. İbrahim, Pîrî Bey b. Abdullah, Bâkī Beşe b. Receb er-Râcil, Hüseyin b. Hasan el-Muhtesib, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

289 [43b-1] İstemihan Hatun bt. İbrahim Çavuş’un tarlasına müdahale edilmemesi

Cerâ’l-emr ve fermân hasbe mâ cerâ fîh

Nemekahû el-fakīr ileyhi sübhânehû

Ramazan b. İbrahim el-müvellâ bi Silivri hilâfeten

-ufiye anhümâ-

Havâss-ı Aliyye tevâbi‘inden kasaba-i Silivri nâhiyesinde vâki‘ Akviran nâm karyede çiftliği olan zahrü’l-muvakkarât İstemihan Hâtun bt. İbrahim Çavuş tarafından husûs-ı âti’l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Mehmed Çelebi b. Hüdâverdi ve Osman Beşe b. Abdullah şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan Murtaza Beşe b. Abdullah nâm kimesne vekâleten mahfil-i kazâda karye-i merkûmede müsellem tâifesinden Emrullah b. Timur ve Ali b. Ahriyan ve Mustafa b. Erbeyi nâm kimesneler mahzarlarında üzerlerine takrîr-i da‘vâ edip mezbûrların toprağı dâhilinde olup karye-i merkûme sınırında vâki‘ Bâkirler yerleri demekle ma‘rûf yerlerde Delicederesi demekle ma‘rûf yerlerde hudûdu beynimizde ma‘lûm tahmînen on iki müd tohum alır tarlalar müvekkile-i merkûme İstemihan Hâtun’un babası İbrahim Çavuş’un elli altmış seneden mütecâviz tasarrufunda olup bin on altı senesinde vâki‘ Rebî‘ulâhire’de bi emrillâhi te‘âlâ fevt oldukda evlâd-ı zükûru kalmayıp kızı olup elverdiğin verip yine karye-i merkûme sınırında Dörderci Hasan Çayırı demekle ma‘rûf bir kıt‘a çayırı tapulayıp çayır için yedine tezkire alıp tarlaların dahi bi hasebi’l-kānûn resm-i tapusun alıp tezkiresin verdik derken târih-i merkûmdan bu âna gelince on iki senedir ki zirâ‘at olunduğu sene müteveccih olan öşr-i şer‘iyyelerin alırlar iken bu

Eyup 19 nolu sicil.indd 256 31.05.2011 19:12:08

sene-i mübârekede müvekkile-i merkūmenin zevci olan İbrahim Subaşı fevt olmak ile mücerred celb ve ahz için tarlalar anın tasarrufundadır evlâd-ı zükûru kalmayıp tapuya müstahık olmuşdur deyû eben an ceddin elli altmış seneden beri tasarruflarında olan tarlalara dahl ve ta'arruz ederler ve bi'l-cümle suâl olunup cevâbları tahrîr olunup men' ve def' olunması için Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî- çavuşlarından kıdvetü'l-a'yân Davud Çavuş mübâşeretiyle yedinden buyruldu-yı şerîf ve mürâsele-i münîf vârid olup imtisâlen li'l-emri'l-âlî suâl olundukda mezbûrlar cevâblarında elli altmış seneden beri merhûm-ı mezbûrun tasarrufunda olup târih-i merkūmdan bu âna gelince on iki senedir ki müvekkile-i merkūmenin tasarrufundadır zevcinin alâkası yokdur deyû bi't-tav' ve'r-rızâ mukırlar olmağın mûceb birle mu'ârazadan men' olunup mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Tahrîren fî evâsıtı şehri Recebi'l-mürecceb li sene semân ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Davud Çavuş b. Abdullah, Mehmed Çavuş b. Nurullah, Mehmed Bey b. Abdullah, Ahmed Bey b. Hüsrev serdâr, Abdullah Efendi b. Abdülganî el-Müderris, Hasan Efendi b. Ali el-Müsta'id, Mehmed b. Hasan el-Muhzır, Mustafa b. Ali.

290 [43b-2] İstemihan Hatun bt. İbrahim Çavuş'un çayırına müdahale edilmemesi

Cerâ mâ hurrire fîhî ledeyye ve vaka'a cemî'u mâ yahvihî beyne

yedeyye ve ene'l-fakīr ile'l-mevlâ'l-kerîm

Ramazan b. İbrahim el-müvellâ bi Silivri hilâfeten

Afâ anhümâ hâliku Rabbühü'l-Beriyye

Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden kasaba-i Silivri nâhiyesinde vâki' Akviran nâm karyede çiftliği olan zahrü'l-muvakkarât İstemihan Hâtun bt. İbrahim Çavuş tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mehmed Çelebi b. Ta[hir] ve Osman Beşe b. Abdullah şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan Murtaza Beşe b. Abdullah nâm kimesne vekâleten mahfil-i kazâda karye-i merkūmede müsellem tâifesinden Emrullah b. Timur ve Ali b. Ahriyan ve Mustafa b. Erbeyi nâm kimesneler mahzarlarında üzerlerine takrîr-i da'vâ edip mezbûrların toprağı dâhilinde Dörderci Hasan çayırı demekle ma'rûf çayırın bir tarafı sabancı Osman Çayırı ve bir tarafı Hüseyin Çavuş çayırı ve bir tarafı Emrullah çayırı ve bir tarafı Müsellemler çayırı demekle ma'rûf çayır ile mahdûd ve mümtâz olan bir kıt'a çayır müvekkilemin babası merhûm İbrahim Çavuş'un elli altmış seneden mütecâviz tasarrufunda olup bundan akdem bin on altı senesinde vâki' Rebî'ulâhire'de bi emrillâhi te'âlâ mezbûr İbrahim

Eyup 19 nolu sicil.indd 257 31.05.2011 19:12:08

Çavuş fevt oldukda evlâd-ı zükûru kalmayıp zikr olunan çayır kānûn üzre tapuya müstahık olmağın mezbûr Emrullah'ın müsellem ocağında şerîkleri olan Mehmed b. Murad ve Osman b. Hasan ve mezbûr Mustafa'nın babası merkūm Erbeyi nâm müsellemlerden müvekkilem merkūme İstemihan Hâtun tapulayıp yedine mühürlü tezkire alıp on iki seneden beri tasarrufunda iken hâlâ zevci olup fevt olan İbrahim Subaşı mücerred zevci olmak ile zikr olunan çayır anındır evlâd-ı zükûru yokdur tapuya müstahak olmuşdur deyû fuzûlen âhara vermek kasdına vaz'-ı yed ederim ve bi'l-cümle yedinde olan tapu tezkiresi mûcebince şer'an görülmesi için Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi'l-me'âlî-çavuşlarından kıdvetü'l-a'yân Davud Çavuş mübâşeretiyle yedinde buyrulduyı şerîf ve mûcebince mürâsele-i münîf vârid olup yedinde olan tapu tezkiresi ibrâz olunup nazar olundukda mazmûn-ı tezkire takrîrine muvâfık olup yüzlerine kırâ'at olundukda ta'arruzları ne vechile idiği suâl olunmak taleb olunmağın gıbbe's-suâl mezbûrlar bir vechile cevâba kādirler olmayıp merhûm İbrahim Çavuş elli altmış seneden beri mutasarrıf olup târih-i merkūmda fevt oldukda merhûm-ı mezbûrun evlâd-ı zükûru kalmayıp tapuya müstahık olmağın müvekkile-i merkūme İstemihan Hâtun'a tapu ile verildiğini bi't-tav' ve'r-rızâ mukarrun-leh olmağın mûceb birle mu'ârazadan men' olunup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Recebi'l-ferd li sene semân ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

291 [44a-1] Manol v. Yani'deki alacağın tahsil edildiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Gördös kazâsına tâbi' Koçiyori nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-a'yân Ömer Beşe b. Murad nâm râcil meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmil-i hâze'l-kitâb kasaba-i Anabolu sâkinlerinden Manol v. Yani nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merkūm Manol zimmetinde karz-ı şer'îden on iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe ve çuka bahâsından bin sekiz yüz akçe ki cem'an on üç bin sekiz yüz akçe hakkım vardı el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûru mezbûr Manol yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim bâkī zimmetinde bir akçe ve bir habbe kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Manol bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ramazan Çavuş b. Abdullah, Mustafa Çavuş b. Abdullah, Kurd Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, İbrahim Beşe b. Abdullah, Yakub b. Kurd.

Eyup 19 nolu sicil.indd 258 31.05.2011 19:12:08

292 [44a-2] Mahmud Çavuş b. Mehmed'in borcuna karşılık olarak Sinan Çavuş b. Abdülmennân'a bazı emlâkini rehin vermesi

Vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i Yanya sâkinlerinden mefharü'l-cüyûş Mahmud Çavuş b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmil-i hâze'l-kitâb iftihârü'l-emâsil ve'l-a'yân Sinan Çavuş b. Abdülmennân tarafından husûs-ı âti'z-zikri tasdîka vekîl olup bimâ hüve nehci's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan Mahmud Bey b. ( ) mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip deyn-i şer'îden müvekkil-i müşârün-ileyh Sinan Çavuş'a târih-i kitâbdan yüz gün tamâmına varınca müeccel ve mev'ûd otuz beş bin akçe zimmetimde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deynim olup kazâ-i mezbûra tâbi' İrdeşte nâm karyede vâki' bir tarafdan Mehmed Çavuş mülküne ve bir tarafdan Ebûbekir Bey mülküne ve bir tarafdan kestane ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olan mülk çiftliğimi ve yine karye-i merkūmede lede'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mülk bağımı ve yine kazâ-i merkūme tâbi' Tahtalı nâm karyede vâki' inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mülk çiftliğimi ve yine karye-i mezbûre dâhilinde vâki' inde'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd üç kıt'a mülk bağlarım dâyin-i mûmâ-ileyh Sinan Çavuş yedinde rehn-i makbûzdur dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr-ı meşrûhunu vekîl-i mezbûr Mahmud Bey vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk ettikden sonra kazâ-i mezbûr sâkinlerinden İstati v. Yani ve Rimo v. Yani nâm zimmîler meclis-i mezbûrda meblağ-ı mezbûra emr ve kabûlü hâviye kefâletle kefîl olduklarında mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibine def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf Bey b. Mehmed el-Cündî Dilâver Bey b. Abdullah el-Cündî Sinan Bey b. Bâli el-Cündî Hasan Bey el-Cündî Hasan b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd.

293 [44a-3] Abdi Bey b. Hüseyin'e kölesini satmasına izin verilmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de bi'l-fi'l za'îmü'l-vakt olan fahrü'l-eşbâh Abdi Bey b. Hüseyin nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sevk-i kelâm edip işbu hâzır bi'l-meclis olan orta boyla kara gözlü Gürciyyü'l-asl Hasan b. Abdullah nâm abd işbu sene tis'a ve ışrîn Rebî'ulevveli'nin evâilinde ibâk ettiğine ikrârı ile ahz olunup kayd-ı sicil olunmuşdu hâlâ kānûn-ı pâdişâhî ve hükm-i şehinşâhî üzre zikr olunan evsâf ile mevsûf olan mezbûr Hasan'ın müddet-i örfiyyesi tamâm olduğu ecilden kıbel-i şer'den bey' olunmasına temessük taleb ederim dedikde fi'l-vâki' abd-i mezbûrun müddeti tamâm olduğu sicill-i mahfûza nazar olundukda zâhir ve mütebeyyin olmağın ber mûceb-i kānûn-ı münîf mezbûr Abdi Bey'e merkūm

Eyup 19 nolu sicil.indd 259 31.05.2011 19:12:08

Hasan'ı bey'a kıbel-i şer'den izin verilip işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu lede'l-hâce ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Elmas b. Abdullah hüve Habeşiyyü'l-asl?, Mehmed Bey b. Hasan, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

294 [44b-1] Yorgi v. Todoro'nun menzilini Yorgi v. Nikola'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Mizistre kazâsına tâbi' Perestoz nâm karye sâkinlerinden Yorgi v. Todoro nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgi v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Nikola v. Pora mülküne ve bir tarafdan diğer Nikola v. Pora mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî [ve mahdûd] bir tahtânî beyti ve muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi'iyle mezbûr Yorgi'ye üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezbûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını merkūm Yorgi vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri C[umâdelâhire] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf b. Ramazan, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed.

295 [44b-2] Avram v. Rafayel'in emlâk satışı için kardeşi Yahuda'yı vekil tayin etmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Frenk mahallesi sâkinlerinden Avram v. Rafayel nâm yahudi meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb karındaşı Yahuda v. Rafayel nâm yahudi mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Silivri hısnı mahallâtından Yahudiler mahallesinde vâki' olup merkūm Yahuda ile ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülk-i sahîhimizde münselik ve münharıt olup bir tarafdan İbrahim Bey b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Kaytas b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Hasan b. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî mülk menzilden ve yine kasaba-i merkūmede vâki' olup kezâlik ale'l-iştirâk silk-i mülk-i sahîhimizde münselik olan mahzenden nısf hisse-i şâyi'amı bey'a ve kabz-ı semene ve bana îsâle karındaşım merkūm Yahuda'yı tevkîl-i sahîh-i şer'î ile tevkîl eyledim ol dahi vekâlet-i merkūmeyi kabûl eyledim dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Recebi'l-ferd li seneti'l-mezbûre.

Eyup 19 nolu sicil.indd 260 31.05.2011 19:12:08

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mosi v. Yasef, Mosi v. İlimoyi, Mosi v. ( ) ve gayruhüm.

296 [44b-3] Ahmed Beşe b. Abdullah'ın Koçi v. Nikola'ya bazı emlâkini satıp bazısının da kullanım hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında İstarova kazâsına tâbi' Niçe nâm karye sükkânından Ahmed Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i şerîfde işbu râfi'ü'l-kitâb Koçi v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Mankola v. Floro mülküne ve bir tarafdan Kosta v. Dine mülküne ve bir tarafdan Papa Mihal mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve dehlizi ve samanlığı ve muhavvatayı müştemil mülk menzilden ve yine menzil-i mezbûra muttasıl [ve] mülâsık lede'l-ahâlî ve'l-cîrân bir kıt'a harmanı ve bir kıt'a bostan yerinden nısf hisse-i şâyi'alarımı, cümle-i tevâbi' ile bi safkatin vâhidetin Koçi'ye yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre kurbunda bir kıt'ası Demir Bey nâm kimesnenin menzili kurbunda ve bir kıt'ası Taranya deresine ve bir kıt'ası beylik çayırı kurbunda vâki' üç kıt'a tarlanın hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Koçi'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğimden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç yüz akçeyi mezbûr Koçi yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'lerin nısfı mezbûr Koçi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların hakk-ı tasarrufu dahi mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Koçi vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Cumâdelâhire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah, Hüseyin b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Hasan b. Abdullah, Hüseyin b. Ali.

297 [44b-4] Şemse Hatun'un menzilini Mehmed b. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Servi mahallesi mütemekkinelerinden Şemse Hâtun bt. Ömer tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında müvekkile-i mûmâ-ileyhâyı ma'rifet-i [şer'iyye ile ârifân olan Sefer Halîfe b. Veli ve Osman Beşe b. Abdullah şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan

Eyup 19 nolu sicil.indd 261 31.05.2011 19:12:08

İsa b. Hasan nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmilü’l-kitâb Mehmed b. Abdullah nâm râcil mahzarında bi’l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûre Şemse Hâtun’un silk-i mülk-i sahîhinde münselik [ve] mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Hüsrev b. Hızır mülküne ve bir tarafdan Emine bt. Ali mülküne ve bir tarafdan Kamer bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve iki fevkānîyi ve sundurmayı ve sofayı ve bi’r-i mâ ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi muhtevî muhavvatayı müştemil* mülk menzilini cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mûmâileyh Mehmed Beşe’ye on iki bin [nakd-i fıddî-i] Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd kıldı ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Mehmed Beşe’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûr İsa’nın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîri el-mukarru lehü’l-mezbûr Mehmed Beşe gıbbe’t-tasdîki’ş-şer‘î bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Cumâdelâhire li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Receb Halîfe b. Ahmed el-İmâm, Hüseyin b. Mustafa el-Müezzin, el-Hâc Mehmed b. Pîrce, Mehmed b. Kasım el-Muhtesib, Hasan Bey b. Abdullah el-Bevvâbü’s-sultânî, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Musa Efendi b. Sâdık, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

298 [45a-1] Yani v. Nikola’nın bağını Andriçe v. Yani’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi‘ İstemniçe nâm karyeden Yani v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb Andriçe v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları dâhilinde Koçeri demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ bir tarafdan Nikola v. Cerako? bağına ve bir taraftan İskiyani v. Yorgi bağına ve bir tarafdan Dimo v. İstavroz ve bir tarafdan ( ) müntehî olup zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî tahmînen on çapalık bir kıt‘a bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Andriçe’ye yedi bin sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bağ-ı mahdûd-ı mezkûr Andriçe’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Andriçe bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

* Hükmün devamı 40a’da olup burada birleştirilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 262 31.05.2011 19:12:08

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelâhire li seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Yani v. Yorgi, İstemad v. Yani, Polenceroni v. Dimo, Lambo v. Yorgi, İspilot v. Dimo, Panayot v. Yorgi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

299 [45a-2] Yani v. Nikola'nın menzilini Polenceroni v. Dimo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi' İstemniçe nâm karyeden Yani v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Polenceroni v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Papa Yani v. Kostantin mülküne ve bir tarafdan Yorgi v. Karika mülküne ve bir tarafdan Yani v. Ribe mülküne ve bir tarafdan Yani v. Zakona mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî ve bir fevkānî beyti ve bir fırın ve iki dip dut eşcârını ve bir dip asma ağacını hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Polenceroni'ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd mezkûr Polenceroni'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Polenceroni vicâhen ve şifâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Cumâdelâhire li seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Dimitri v. Yani, İspilot v. Ergiri, Dimo v. Valahaf, Yorgi v. Angeli, Aleksi v. Dimo, Andriçe v. Yani, Panayot v. Yorgi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

300 [45a-3] Dimo v. Andriye'nin bir adet tarlasının kullanım hakkını Dimo v. Yani'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nden Gerbeniş kazâsına tâbi' Paparoş nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Dimo v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan müşterî-i mezbûr tarlasına ve bir tarafdan Todoro v. Marko tarlasına ve bir tarafdan Dimitri v. Todoro tarlasına ve bir tarafdan cebele müntehî ve mahdûd tahmînen diyârımız keyli ile bir buçuk keyl tohum istî'âb eder taht-ı tasarrufumda olan

Eyup 19 nolu sicil.indd 263 31.05.2011 19:12:08

bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Dimo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin dokuz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Dimo'nundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Kābil b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Nikola v. Dimitri, Dimitri v. Kondi, Dimitri v. Yorgi, Franko v. Yorgi, Nikola v. ( ) ve gayruhüm.

301 [45a-4] Yorgi v. Yani'nin borcuna karşılık olarak bir miktar hayvanını rehin vermesi

Çoban tâifesinden Yorgi v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Ahmed b. Abdullah ve Mustafa b. Ali ve Şaban Beşe b. Mehmed nâm kimesneler mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip merkūm Ahmed'de süt bahâsından sekiz bin üç yüz ve merkūm Şaban Beşe'ye iki bin ve merkūm Mustafa'ya iki bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt [akçe] deyn-i şer'îm olup hâlâ bana âhar diyâra sefer lâzım gelmeğin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan yüz seksen beş re's koyun ile dört re's kuzumu mezbûrûnun yedlerinde meblağ-ı mersûm mukābelesinde rehin vaz' eyledim dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda mezbûrûn Ahmed ve Mustafa ve Şaban vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk eylediklerinde gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf b. Cafer, Mehmed Bey b. Hasan el-Cündî Ali b. Hüseyin, Kasım b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Dede b. Deniz, Mustafa b. Mehmed.

302 [45b-1, Arapça] Rahime bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkine olan Rahime bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâmil-i hâze'l-kitâb Oruc b. Seydî nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Mezbûr Oruc da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt sekiz yüz akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve nafaka-i iddeti mukābilinde mezbûre Rahime ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra

Eyup 19 nolu sicil.indd 264 31.05.2011 19:12:08

her biri cemî‘-i de‘âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da‘vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ‘ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Alemüddin Efendi b. Süleyman el-İmâm, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Osman Ağa b. Abdullah, Yakub b. Kurd

303 [45b-2] İbrahim Çavuş b. Faik'in çiftliğini Mahmud b. Mustafa'ya satıp bazı mülklerinin de kullanım hakkını devretmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani’l-âfât ve’l-beliyye- mahallâtından Nişâncı-i atîk mahallesi sâkinlerinden fahrü’l-cüyûş İbrahim Çavuş b. Fâik meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü’t-teşrîfde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Mahmud b. Mustafa tarafından husûs-ı âti’l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti bimâ hüve nehci’l-mu‘teberi’l-mer‘î şer‘an sâbite olan Mustafa b. Abdullah mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi‘inden Büyükhalkalı nâm karyede vâki‘ bir tarafdan Mehmed Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Dimitri v. İstemad mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd muhavvata-i dâhiliyye ve hâriciyyeyi hâvî olup muhavvata-i dâhiliyyesi üç süflî beyti [ve] iki ahırı [ve] bir sofayı ve bir su kuyusunu ve bir fırın ve bir kenîf ve eşcâr-ı simâr ve gayr-ı simârı ve iki ıstabl ve muhavvata-i hâriciyyesi eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâviye bir hadîkayı müştemil olan mülk çiftliğimi bi cümleti’t-tevâbi‘ ve’l-levâhık ve bir çift su sığırı ve iki çift kara sığır öküzünü ve âlât-ı çiftliği bi safkatin vâhidetin müvekkil-i merkūm Mahmud’a otuz üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde harmanlar kurbunda bir tarafı Halil Usta ve bir tarafı İsmail tarlasına ve iki tarafı tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt‘a tarlanın ve saray altından bir tarafı Mehmed Ağa’nın ve bir tarafı Handan Ağa’nın ve bir tarafı Haydar Usta’nın tarlalarına ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî bir kıt‘a tarlanın ve Kozluk kurbunda bir tarafı Haydar Usta’nın ve bir tarafı Süleyman Ağa’nın ve bir tarafı reis-i küttâbın ve bir tarafı ( ) tarlalarına müntehî bir kıt‘a tarlanın ve yine Kozluk altında bir tarafı beyliğe ve bir tarafı Papaoğlu’nun ve bir tarafı ( ) tarlalarına müntehî bir kıt‘a tarlanın ve yine bir tarafı Halil Usta’nın ve bir tarafı Süleyman Ağa’nın ve bir tarafı Sinan Ağa’nın ve bir tarafı Haydar Usta’nın tarlalarına müntehî bir kıt‘a ve yine Zîver tarla[sı] kurbunda bir tarafdan Sinan Ağa’nın ve bir tarafı Süleyman Ağa’nın ve bir tarafı Mehmed Çavuş’un tarlalarına ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî bir kıt‘a tarlanın ve yine bir tarafdan beylik çayıra ve bir tarafdan Mehmed Ağa

Eyup 19 nolu sicil.indd 265 31.05.2011 19:12:08

tarlasına ve bir tarafı Benefşe'den ve bir tarafı Alantepe'ye müntehî bir kıt'a tarlanın ve yine bir kıt'a Küçükhalkalı kurbunda bir tarafdan Mehmed Ağa tarlasına ve üç tarafı tarîk-i âma müntehî bir kıt'a tarlanın ve karye-i Papas hudûdunda vâki' iki tarafı Solak Mustafa tarlasına ve bir tarafı İbrahim Ağa tarlasına ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî bir kıt'a cem'an dokuz kıt'a taht-ı tasarrufumda olup ber vech-i tahmîn cümlesi on müd tohum istî'âb eder tarlalarımın hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkil-i merkūm Mahmud'a tefvîz edip mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm yedinden ahz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân çiftlik müvekkil-i merkūm Mahmud'un mülk-i müşterâsıdır ve mârrü'z-zikr tarlaların hakk-ı tasarrufları dahi merkūmundur dedikde vekîl-i mezbûr vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çelebi b. ( ) el-İmâm, Kurd Çelebi b. ( ), Piyâle Çavuş b. ( ), Ahmed Usta b. ( ), Ahmed Ağa el-Müteferrika, Süleyman b. Abdullah er-Râcil, Osman b. Halil, Mehmed Ağa el-Müteferrika, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

304 [45b-3] Panayot v. İstemad'ın yoncalığını Nikola v. Kosta'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' İstenoma nâm karye sâkinlerinden Panayot v. İstemad nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Kosta nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kurbunda vâki' bir tarafdan Nikola v. Oslah çayırına ve bir tarafdan Mihal v. Lotina çayırına ve bir tarafdan İstirati v. Nikola çayırına ve bir tarafdan Yorgi v. Nikola çayırına müntehî bir kıt'a mülk yoncalığımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Nikola'ya bin iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan yoncalık merkūm Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min şehri Cumâdelâhire li sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgo v. Şirvilo, Yani v. Dero, Andriye v. Franko, Mihal v. Pavlo, Şirvilo v. Mihal, Şirvilo v. Kiryazi, Dimo v. Nikola ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 266 31.05.2011 19:12:08

[46a-1]*

305 [46a-2] Yani v. Angelo'nun bağlarını İstemad v. Yani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi' İstemniçe nâm karyeden Yani v. Angelo nâm zimmî meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb İstemad v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları sınırında vâki' bir tarafdan Pavlo v. ( ) bağına ve bir tarafdan Yorgo v. Parti bağına ve bir tarafdan Polenceroni v. Yorgi bağına ve bir tarafdan İlya v. ( ) bağına müntehî ve mahdûd olup ve yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yorgo v. Salaryo bağına ve bir tarafdan Polenceroni v. Hristatli bağına ve bir tarafdan Trandafil v. ( ) bağına ve bir tarafdan Kostantin v. ( ) bağına müntehî ve mahdûd iki kıt'a mülk bağlarımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile bi safkatin vâhidetin mezbûre İstemad'a bin iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen ettiğimden sonra mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler mesfûr İstemad'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve hasbe mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 26 min Recebi'l-ferd li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yani [v.] Yorgi, Nikola [v.] Siraklo, Panayot [v.] Yorgi, Zafiri [v.] Yani, Soroki [v.] Yani, Lambro v. Yorgi, Polenceroni v. Yorgi, Yorgi v. Angelo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

306 [46a-2] Hasan Beşe b. Abdullah ile kız kardeşleri Hasnâ ve Fati'nin menzillerini Simo v. Minho'ya satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde Premedi kazâsına tâbi' Seropi nâm karye sâkinlerinden Hasan Beşe b. Abdullah nâm acemî tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Hüseyin Beşe b. Hasan ve Hasan b. Sinan şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Mehmed b. Abdullah nâm râcil ve li ebeveyn kız karındaşları Hasnâ ve Fati nâm hâtunlar taraflarından husûs-ı mezbûru ikrâra vekîl olup vekâleti kezâlik hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Kasım b. Yakub ve Mehmed b. Ali şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Ahmed Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde vekâleten her biri işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Simo v. Minho nâm zimmî mahzarında takrîr-i

* Varağın başında yer alan kısım 75b-3 nolu hükmün devamı olup kâtip tarafından buraya kaydedilmiştir. Çevirisi, ait olduğu hükmün devamında verilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 267 31.05.2011 19:12:08

kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ iki tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve kileri ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olup işbu akdin sudûruna değin müvekkilelerimizin ale’l-iştirâk silk-i mülk-i sahîhlerinde münselik olan mülk menzillerini cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Simo’ya üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip ve mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediler ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Simo’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın bi’l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü’l-mezbûr Simo vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 16 min Receb li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Hasan Beşe b. Abdullah, Aydın b. Mustafa, Ali b. Mustafa, Mehmed b. Ali, Hüseyin b. Hasan, Sinan b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

307 [46b-1] Pavlo v. Kako’nun tarla anlaşmazlığında Pano v. Yorgo ile sulh olması

Vilâyet-i Rumeli’nde Yanya kazâsına tâbi‘ Ercistine nâm karye sâkinlerinden Pavlo v. Kako nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Pano v. Yorgo nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem karye-i merkūmede mürd olan li ebeveyn karındaşım Minho nâm zimmînin merkūm Pano beynimizde ma‘lûm gümüş kadehini ahz ve karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki‘ her biri lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd dört kıt‘a tarlasın tasarruf edip mürd-i mezbûrun verâseti bana münhasıra olmağın ben dahi da‘vâ ve taleb ettiğimde karındaşın mürd-i mezbûra hâl-i hayâtında karz[en] beş bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçe verip meblağ-ı mezbûr mukābelesinde zikr olunan kadehi ve tarlaları bana vermişdir demekle beynimizde münâza‘ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı‘a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü’l-ahkâm fehvâsınca dört yüz nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan dört yüz akçeyi merkūm Pano yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte‘allik da‘vâdan merkūm Pano’nun zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba‘de’l-yevm husûs-ı mezbûra müte‘allik benden bi’z-zât veya bi’l-vâsıta da‘vâ ve nizâ‘ sudûr ederse lede’l-hükkâmi’l-kirâm mesmû‘a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü’l-mezbûr Pano vicâhen

Eyup 19 nolu sicil.indd 268 31.05.2011 19:12:08

ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Nikola v. Minho, Kofeni v. Verane, Dimo v. Yani, Nikola v. Prase, Pavlo v. Manol, Kosta v. Doni.

308 [46b-2, Arapça] Fati bt. Derviş'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Kasım Paşa mahallâtından Yahya Kethüdâ mahallesinde sâkine olan Kıbtiye Fati bt. Derviş nâm hâtun meclis-i şer‘-i şerîfde hâmil-i hâze'l-kitâb Kıbtî Yusuf b. Abdullah nâm zevci ile muhâla‘a yaptı. Mezbûr Yusuf da nikâhında ta‘ahhüd ettiği râyicü'l-vakt yedi yüz akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma‘lûm ve mu‘ayyen nafaka-i iddeti mukābilinde mezbûre Fati ile muhâla‘a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî‘-i de‘âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da‘vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ‘ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Recebi'l-ferd sene tis‘a ve ışrîn ba‘de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Şah b. Hasan, Oruc b. Lütfi, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm

309 [46b-3, Arapça] İbrahim b. Şaban'ın Sâliha Hatun bt. Abdullah adlı karısını boşadığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından ( ) mahallesinde sâkin olan İbrahim b. Şaban nâm kimesne meclis-i şer‘-i şerîfde nikâhında ta‘ahhüd ettiği râyicü'l-vakt iki yüz elli akçe-i Osmânî mehr-i müeccelini ve yüz akçe mikdârındaki nafaka-i iddetini ödedikden sonra Sâliha Hâtun bt. Abdullah nâm zevcesini tatlîka-i vâhide ile tatlîk eylediğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Mezbûre Sâliha, mutallık-ı merkūmundan mebâliğ-i mezkûreyi teslîm aldı. Zevce-i mezbûre vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî‘-i de‘âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da‘vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ‘ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Murad b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm

Eyup 19 nolu sicil.indd 269 31.05.2011 19:12:08

310 [46b-4, Arapça] Sâlih b. İbrahim adlı küçüğe nafaka takdir edildiği

Sâlih b. İbrahim nâm sagīrin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından ( ) mahallesinde sâkine olan Sâliha bt. Abdullah nâm annesinin talebiyle mezbûr babası üzerine olmak üzre râyicü'l-vakt üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr edildi. Meblağ-ı mezbûrun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde rücû' etmeye mezbûre Sâliha'ya izin verildi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

311 [46b-5] Yeniçeri Mehmed Beşe'nin yurt yeri ile tarla tasarruf hakkını Ali b. Abdullah'a satması

Zümre-i yeniçeriyândan Mehmed Beşe b. ( ) Râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Ali [b.] Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr [ve] takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos [nâhiyesine] tâbi'el-Hâc Mihaliç nâm karyede vâki' olup cevânib-i erba'ası tarîk-i âmla mahdûd olan harâbe mülk yurd yerimin nısfını mezbûr Ali'ye bin fıddî akçeye bey'-i bât ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Osman Çavuş tarlasına ve bir tarafdan Durak tarlasına ve bir tarafdan mîrî arza ve bir tarafdan Sâhibe nâm hâtun tarlasına müntehî ve mahdûd olup ortasından yol geçer tahmînen on iki keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Ali'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş bin akçeyi kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân harâbe yurd yerinin nısfı merkūm Ali'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ziya Bey b. Hüseyin el-Cündî Mustafa b. Abdullah, Osman b. Durmuş, Durak b. Osman, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Sefer b. ( ).

312 [47a-1, Arapça] Rahşan bt. Hüseyin'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî- radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasım Paşa mahallesinde sâkine olan Rahşan bt. Hüseyin nâm hâtun kıbelinden

Eyup 19 nolu sicil.indd 270 31.05.2011 19:12:08

âtiyyü'z-zikr hul' ve ibrâ ikrârına vekâleti Mehmed b. Mehmed ve Ali b. Mehmed nâm kimesnelerin şehâdetleri sâbit olan vekîl Ali b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup müvekkile-i mezbûresinin hâmil-i hâze'l-kitâb Rıdvan b. Abdullah nâm zevci ile muhâla'a yaptığını ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Rıdvan da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği on bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen nafaka-i iddeti ve zevcesinden aldığı beş bin beş yüz akçe deyni mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti. Zevc-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ fî selhi Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Çelebi b. Veli, Mehmed Çelebi b. Hızır, Osman b. Durmuş, Server b. Abdullah, Mehmed b. İbrahim, Durak b. Osman, Ahmed b. Yusuf, Mehmed Çelebi b. Mustafa, Ali b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

313 [47a-2] Râziye Hatun bt. Kasım'ın evini Ali Ağa b. Abdülmennân'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kasımpaşa mahallesi sâkinlerinden Râziye Hâtun bt. Kasım meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan ba'zan suyolcu Yusuf Bey b. Abdullah mülküne ve ba'zan Ferhad Bey'in mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mûmâ-ileyh Ali Ağa mülküne ve ba'zan bir tarafdan benim mülküme müntehî ve bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bir tahtânî beyti ve sofayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî [ve] cüneyneyi hâvî mülk menzilimi bi cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mûmâ-ileyh Ali Ağa'ya yirmi beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd-ı mezkûr Ali Ağa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre hâvî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ali Ağa vicâhen ve şifâhen tahkīk ve tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî min Şa'bâni'l-mu'azzam li's-seneti'l-merkūme.

Eyup 19 nolu sicil.indd 271 31.05.2011 19:12:09

Şuhûdü'l-hâl: Abdürrahim Çelebi b. Habib el-İmâm, Receb Efendi b. Ömer el-İmâm, Hasan Halîfe b. Abdi el-İmâm, el-Hâc Ahmed b. Hüseyin el-Müezzin, Mehmed Beşe Suyolcu, Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Mustafa b. Hasan el-Câbî, Emrullah b. Ali el-Kayyım, Mustafa b. Mehmed, Ömer Beşe b. ( ) Suyolcu ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

314 [47a-3] Râbia Hatun bt. İbrahim'in, kocası Pîrî Bey'in Mustafa b. Halil'de olan alacağını kocasının alacaklısı İsmail b. İbrahim'in terekesinden alması

Mahmiye-i Kostantıniyye'de Karagümrük kurbunda Ali Paşa mahallesi sâkinelerinden Râbia Hâtun bt. İbrahim tarafından husûs-ı âti'l-beyânı da'vâ ve talebe vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'l-mer'î şer'an sâbit ve mütehakkik olan Hüseyin b. Şaban nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Kara Halil nâm karyeden Mustafa b. Halil nâm kimesne üzerine takrîr-i da'vâ edip bundan akdem müvekkilem mezbûre Râbia'nın zevci olup tarîk-i hacda fevt olan Pîrî Bey b. Mahmud nâm kimesne yediyle verilmiş karye-i merkūmede sâkin iken fevt olan İsmail b. İbrahim zimmetinde deyn-i şer'îden yirmi iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe hakkı olup mezbûr İsmail müteveffâ olmağla zimmetinde bâkī kalmışdı hâlâ meblağ-ı mezbûru müteveffâ-yı merkūmun merkūm Mustafa muhallefâtına vâzı'u'l-yed olup usûbet-i nesebiyye cihetinden vâris olduğu ecilden müvekkilem mezbûre Râbia'nın hakkı suâl olunup inde'ş-şer'i'ş-şerîf müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından tahlîs olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Mustafa [cevâbında], husûs-ı mezbûr minvâl-i muharrer üzre olduğunu bi'l-külliyye inkâr edicek müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Ahmed Bey b. Musa ve Şaban b. Hüseyin nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup gıbbe'l-istişhâdi'ş-şer'î fi'l-vâki' bundan akdem tarîk-i hacc-ı şerîfde fevt olup mezbûre Râbia'nın zevci olan merkūm Pîrî Bey Kâ'be-i Mükerreme'ye teveccüh ve azîmet eylediğinde [**47b**] bizi meclisine ihzâr edip müteveffâ-yı mezbûr İsmail dahi ol meclisde hâzır idi merkūm Pîrî Bey şöyle takrîr-i kelâm eyledi ki işbu hâzır bi'l-meclis olan İsmail zimmetinde deyn-i şer'îden yirmi iki bin akçe hakkım vardır ve lâkin meblağ-ı mezbûr yirmi bin akçe zevcem Râbia nâm hâtunundur deyû müteveffâ-yı mezbûr İsmail muvâcehesinde bizi istişhâd edip ol dahi tasdîk eyledi idi bu husûsa minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde mezbûrânın şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâki' oldukdan sonra mezbûre Râbia müteveffâ-yı mezbûr zimmetinde olan meblağ-ı mezbûr yirmi iki bin akçeden müteveffâ-yı

Eyup 19 nolu sicil.indd 272 31.05.2011 19:12:09

mezbûrdan hâl-i hayâtında ve kemâl-i sıhhatinde küllen ve ba'zan bir akçe ve bir habbe ahz ve kabz etmeyip ve vücûh-ı şer'iyyeden bir vechile müteveffâ-yı mezbûr İsmail'in zimmetini ibrâ ve iskāt etmediğine yemîn teklîf olundukda ol dahi bi hasebi vefki'l-mes'ûl yemîn billâhi'l-aliyyi'l-a'lâ ettikden sonra meblağ-ı mezbûr müteveffâ-yı merkūmun muhallefâtından hükm olunup işbu vesîka alâ mâ hüve'l-hakīka ketb ve imlâ olundu.

Hurrire fî selhi Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Murtaza Efendi b. Zülfikār, Ramazan Efendi b. eş-Şeyh Süleyman, Mehmed Bey b. ( ) er-Râcil, Hızır b. ( ) er-Râcil, Yakub b. Kurd, Mehmed b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

315 [47b-1] Toroso v. Rizo'nun eski ortağı Dimo v. Yani'deki hakkını aldığı

Kasab tâifesinden Toroso v. Rizo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Dimo v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Dimo ile kasablık san'atında şerîkler olup ba'de külli hesâb mezbûr Dimo zimmetinde dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe hakkım zuhûr etmeğin hâlâ meblağ-ı mezbûr dört bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik mezbûr Dimo ile da'vâ ve nizâ'ım yokdur dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî min Şa'bân li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Tolo v. İstirani, Nikola v. Dimo, İstemo v. Dimitri, Tolo v. Yani.

316 [47b-2] Ali Bey b. Abdullah'ın evini Franko v. Lazo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında nefs-i Gerbeniş mahallâtından Aya Yani mahallesi sâkinlerinden Ali Bey b. Abdullah nâm cündî meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb Franko v. Lazo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Niko v. Kaçori mülküne ve bir tarafdan Niko v. Varako mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Franko mülküne ve bir tarafdan Minho v. Kalpasi mülküne müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhav[vatayı] müştemil olup işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Franko'ya beş

Eyup 19 nolu sicil.indd 273 31.05.2011 19:12:09

bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Franko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Franko vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis min Şa'bân li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Osman Bey b. Abdullah el-Cündî Ali Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

317 [48a-1] Yorgi v. İstirati'nin bağ, şaraphane ve samanlığını Manol v. Yorgi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden Yorgi v. İstirati nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Manol v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' beyne'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağımı ve bir bâb şarabhânemi ve yine bağlara muttasıl beyne'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd bir bâb samanlığımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Manol'e altı bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bi safkatin vâhidetin bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân emlâk merkūm Manol'ün mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Manol bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Mihal v. Kirici, Rizo v. Yani, Yorgi v. Mihal, Mihal v. Yorgi, İsteryano v. Nikola, Dimitri v. Manol, Dimitri v. İstemad ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

318 [48a-2, Arapça] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un evini Mehmed Efendi b. Mahmud'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine olan fahrü'l-muhadderât ve zahrü'l-muvakkarât Fâtıma Hâtun bt. Yusuf nâm hâtun âtiyyü'z-zikr menzilini hâmil-i hâze'l-kitâb

Eyup 19 nolu sicil.indd 274 31.05.2011 19:12:09

a‘lemü’l-ulemâ’i’l-izâm efdalü’l-fuzalâi’l-fihâm mevlânâ Mehmed Efendi b. merhûm Mahmud’a bey‘ ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Mezbûr Mehmed Efendi de mezbûre Fâtıma Hâtun’un işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ olup bir tarafdan Hızır b. Mehmed Efendi b. Hemdem mülkü, diğer tarafdan Âfitâb Hâtun bt. Abdullah mülkü, öbür tarafdan Fâtıma bt. ( ) mülkü ve diğer taraftan da tarîk-i âm ile mahdûd olan iç ve dış havlulu, iç havluda tahtânî iki beyti, fevkânî bir beyti, üç selâmlığı, hamamı, akar suyu, su kuyusunu, matbahı, fırını, helâyı, meyveli ve meyvesiz ağaçlı bahçeyi hâvî, dış havluda fevkânî üç beyti, ve ahırı müştemil bulunan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt elli yedi bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm, tesellümle bey‘-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Müşterî-i mûmâ-ileyh mukırr-ı mezbûrun vâki‘ ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâili Recebi’l-mürecceb sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-eimme Mehmed Efendi b. Hemdem el-İmâm, fahrü’l-emâcid ve’l-ekârim Mehmed Ağa b. Mahmud zevvâk-ı sultânî, Mehmed Bey b. Bevvâb-ı sultânî, muharrirü’l-hurûf Mehmed Efendi b. Esedüddin Mülâzım, fahrü’l-a‘yân Mustafa Ağa b. Mehmed Bağbancızâde?, fahrü’l-eimme Mehmed Efendi Berberzâde, Abdülaziz b. Hüsameddin, Şeyh Mehmed Efendi b. Hüsameddin el-Müsta‘id, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Yakub b. Kurd, el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa Çelebi b. Ali Çukadâr ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

319 [48a-3] Yorgi v. Çokari’nin Palyokasrı köyündeki yurt yerini Danyal v. Yorgi’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Palyokasrı nâm karyeden Yorgi v. Çokari nâm zimmî meclis-i şer‘de hâmilü’l-kitâb Danyal v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Yani v. Parda mülküne ve bir tarafdan Avyaro mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî mülk yurd yerimi cümle-i tevâbi‘iyle mezbûr Danyal’a bin altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mülk yurd yeri mezkûrun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dediği kayd olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâdis min Şa‘bâni’l-mu‘azzam li sene 1029.

Eyup 19 nolu sicil.indd 275 31.05.2011 19:12:09

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Yorgi [v.] İstefanko, Nikola [v.] Borhi, Yorgo [v.] Gobari, Minho [v.] Gobari, Dimo Papas, Yani [v.] Parda,

Mezbûr Yorgi zikr olunan yurd yerini mukaddemâ dört karındaşından bin elli akçeye iştirâ edip ba'dehû bey' eylediği hüccetdir nihâyetü'l-emr ol hüccet [kayd] olunmamağla bu mahalde şerh verildi.

320 [48b-1] Mehmed Bey b. Abdullah'ın Sefer Beşe b. Halil'in terekesinden hakkını alması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinlerinden Mehmed Bey b. Abdullah nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine mahalle-i mezbûre sâkinlerinden olup bundan akdem maktûl olan Sefer Beşe b. Halil nâm râcilin verâseti, zevce-i metrûkesi Ayşe bt. Yusuf nâm hâtuna ve beytülmâle münhasıra olmağla terekesinin selâse-i erbâ'ına vâzı'u'l-yed olan yeniçeriler beytülmâl emîni fahrü'l-emâsil ve'l-ekârim Musa Ağa ile Mustafa nâm kimesne cânibinden husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında İbrahim Beşe b. Abdullah ve Ahmed b. Mehmed nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan otuz üçüncü cemâ'atinden deveciler odabaşısı olan Ali Beşe b. İsa mahzarında takrîr-i da'vâ edip maktûl-i mezbûr Sefer Beşe zimmetinde karz-ı şer'îden yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe hakkım vardır vekîl-i mezbûr Ali Beşe'ye suâl olunup bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf meblağ-ı mezbûr maktûl-i merkūm Sefer Beşe'nin muhallefâtından tahlîs olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl [ve] akībe'l-inkâr, müdde'î-i mezbûr Ali Bey'den sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimîn ve sikāt-ı muvahhidînden Hüsam Efendi b. Abdurrahman ve Mehmed Çelebi b. Şaban nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup gıbbe'l-istişhâdi'ş-şer'î fi'l-vâki' maktûl-i mezbûr Sefer Beşe zimmetinde deyn-i şer'îden merkūm Mehmed Bey'in yirmi bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe hakkı olduğuna minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde şehâdetleri ba'de't-tezkiyyeti'ş-şer'iyye hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra meblağ-ı mezbûr maktûl-i merkūm Sefer Beşe'nin muhallefâtından hükm olunup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Çelebi b. Hasan, Mehmed Beşe b. Abdülganî er-Râcil, İbrahim Çelebi b. Muhib, Ahmed Çelebi b. Yusuf er-Râcil, Mehmed Çelebi b. Mahmud, Yusuf b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 276 31.05.2011 19:12:09

321 [48b-2] Kolo v. Kiryaki'nin evi ve bağlarını Koço v. Nika'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Depedelen kazâsına tâbi‘ Kakoz nâm karyeden Kolo v. Kiryaki nâm zimmî meclis-i şer‘de hâmilü'l-kitâb Koço v. Nika nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Kona v. Kolah mülküne ve bir tarafdan Kolo v. Dado mülküne ve bir tarafdan Koço v. Dado mülküne ve bir tarafdan Göka v. Dimo mülküne müntehî olun bir tahtânî beyti ve samanlık ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatası müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki‘ her biri lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma‘lûmü'l-hudûd iki kıt‘a mülk bağlarımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Koço'ya dört bin altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eyledikden sonra zikr olunan mebî‘leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî‘ler mezkûr Koço'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîri el-mukarru lehü'l-mezbûr Koço bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 10 min Şa‘bâni'l-mu‘azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Kirko v. Kini, Foti [v.] Kini, Kosta v. Kondi, Koli v. Andriye, Yagob Meyhâneci ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

322 [49a-1] Andriye v. Hristo ile Harido v. Apostol arasındaki değirmen anlaşmazlığının sulhle sonuçlanması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Kariça nâm karye sâkinlerinden Andriye v. Hristo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Harido v. Apostol nâm zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem karye-i merkūmede [hâlike] olan anam İstemona nâm nasrâniyenin Polgamid nâm karye sınırında vâki‘ Nifrobili suyu demekle [ma‘rûf] suda dâyir olan bir göz mülk değirmenine merkūm Harido vâzı‘u'l-yed olup anam mezbûre hâlike olmağla verâseti bana münhasıra olmağın mezkûr değirmeni merkūm Harido'dan da‘vâ ve taleb edip ol dahi hâlike-i merkūmeden hâl-i hayâtında iştirâ eyledim demeğin beynimizde münâza‘ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı‘a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan dört bin akçeyi merkūm Harido yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 277 31.05.2011 19:12:09

mezbûra müteʿallik daʿvâ ve nizâʿdan merkūm Harido'nun zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim baʿde'l-yevm husûs-ı mezbûra müteʿallik benden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta daʿvâ ve nizâʿ sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmûʿa ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Harido vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsiʿ min Şaʿbâni'l-muʿazzam li sene tisʿa ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Kasato, Panayot v. Dimitri, Dimo v. Yani, Armağan v. Apostol, Yani v. Nidro, İskarlet v. Simo, Kirici v. Hristatli, Panayot v. Pavlo, Armağa[n] Hallâc, Anderon Papas, İstefani v. Anderon.

323 [49a-2] Ayşe Hatun bt. Ahmed'in Eyüp'teki evini Ali Çelebi b. Mehmed'e satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Saraçhâne kurbunda Miʿmâr Ayas mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât, zahrü'l-muvakkarât Ayşe Hâtun bt. Ahmed tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şerʿî-i câhid mahzarında Mahmud Efendi b. Yusuf ve Mehmed Efendi b. İbrahim şehâdetleri ile şerʿan sâbite olan zevci Sâlih Bey b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâfızü'l-kitâb Ali Çelebi b. Mehmed es-Sarrâcü's-sultânî mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin müvekkilem mezbûre Ayşe'nin silk-i mülk-i sahîhinde münselik ve münharıt olup medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmiʿ-i Kebîr mahallesinde vâkiʿ bir tarafdan Emin Efendi vakfı'na ve bir tarafdan Mirza vakfı'na ve bir tarafdan Sefer Hâce vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup iki bâb fevkānî ve bir bâb tahtânî beyti ve harâbe damı ve ahırı müştemil mülk menzilini cümle-i tevâbiʿ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfiʿ ve merâfıkı ile mûmâ-ileyh Ali Çelebi'ye otuz üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten beyʿ edip kabz-ı semen-i maʿdûd ve teslîm-i mebîʿ-i mahdûd kıldım baʿde'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûr Ali Çelebi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde müvekkil-i mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Ali Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Şaʿbâni'l-muʿazzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîbü câmiʿi'l-merhûm Zal Mahmud Paşa, Mehmed b. Abdürrahim el-İmâm, Hasan Bey b. Yusuf el-Cündî

Eyup 19 nolu sicil.indd 278 31.05.2011 19:12:09

İsmail Bey b. Hasan el-Yesârî, Ebûbekir Efendi b. Abdülkādir, Mehmed Efendi b. Hayreddin, Es-Seyyid Mustafa b. es-Seyyid Zeynelabidin, İbrahim b. Musa ed-Dellâl, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah, Hasan b. Ramazan ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

324 [49a-3] Pavlo v. Todori'nin Avasya köyündeki bağını Yani v. Dimitri'ye satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Avasya nâm karye sâkinlerinden Pavlo v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yani v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında vâki' bir tarafdan Yani v. Miles bağına ve bir tarafdan deveci Apostol tarlasına ve bir tarafdan Abacıyân bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup tahmînen yirmi beş ırgadlık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Yani'ye sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûr Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun [**49b**] vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Şa'bâni'l-mu'azzam li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve Yani [v.] Manol, Papa [v.] Aleksi, Yorgaki [v.] Dimitri, Yani v. Gülühar?, Tolo [v.] İspilyot, Yakomi [v.] Apostol ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

325 [49b-1] Kiroş v. Marti'nin Ergirikasrı'ndaki bostan yerini Kini v. Kiryaki'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Horiştan nâm karye sâkinlerinden Kiroş v. Marti nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kini v. Kiryaki nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Kiro v. Andriye mülküne ve bir tarafdan Lalos v. Kiro mülküne ve bir tarafdan Marto v. Nika ve bir tarafdan Luka v. Köni mülküne müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bostan yerini müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Kini'ye sekiz bin yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt

Eyup 19 nolu sicil.indd 279 31.05.2011 19:12:09

akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûrun mahallinde kabzına müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Kini’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Kini vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ aşer min Şa‘bâni’l-mu‘azzam li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Simo v. Dimo, Toka v. Martiri, Petro v. Kini, Kiroş v. Nika, Peyço v. Martiri, Petro v. Tano, Dimo Papa, Layoç v. Kiro, Şiro v. Laska.

326 [49b-2] Gümrük emini Murad Ağa b. Abdürrahim’in Mehmed Bey’den dalyan rüsûmunu alması

Bi’l-fi‘l gümrük emîni olan Murad Ağa b. Abdürrahim tarafından husûs-ı âti’l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Piyâle Bey b. Abdullah ve Yusuf Bey b. Abdullah nâm cündîler şehâdetleri ile şer‘an sâbite olan fahrü’l-akrân Balık emîni Mehmed Çavuş b. Abdullah meclis-i şer‘de hâmilü’l-kitâb Mehmed Bey nâm korucu mahzarında bi’l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkil-i mezbûr Murad Ağa’nın taht-ı iltizâmında vâki‘ Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Küçük Çekmece ve Ayastefanos’da vâki‘ olan dalyanlarının bin yirmi dokuz senesi Şa‘bânı’nın gurresinden sene tamâmına değin rüsûmunu mezbûr Mehmed Bey’e otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye der-uhde edip meblağ-ı mezbûr otuz bin akçenin on iki bin akçesini Piyâle Bey yedinden ve on sekiz bin akçesini merkūm Mehmed Bey yedinden mîrî için bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm meblağ-ı mezbûrdan merkūm Mehmed Bey zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun bi’l-vekâle cârî olan ikrârını el-mukarru lehü’l-mezbûr Mehmed Bey vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Şa‘bâni’l-mu‘azzam li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: İbrahim Çavuş b. Mustafa, Hüsrev Bey b. Abdullah el-Bevvâbü’s-sultânî, Yusuf b. Hamza, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Bâli Beşe b. Abdullah el-Acemî, Yusuf Bey b. Abdullah el-Bevvâbü’s-sultânî, Ahmed Bey b. Abdullah, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ferruh b. Abdullah er-Râcil, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Hüseyin b. Ali ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 280 31.05.2011 19:12:09

327 [50a-1] Yorgo v. Niko'nun fırın hissesini Yorgo v. Dimo'ya satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Yenikapı kurbunda vâki' Odabaşı mahallesi sâkinlerinden Yorgo v. Niko nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgo v. Dimo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan vakıf odalara ve bir tarafdan merhûm Odabaşı câmi'-i şerîfine ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî olup Kara Çepnizâde vakfı'ndan icâre-i mu'accele ve müeccele ile mutasarrıf olduğum ekmekçi fırınından olan rub' hisse-i şâyi'amın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Yorgo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan on sekiz bin nakid akçeyi merkūm Niko yedinden ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgo vicâhen tasdîk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Hristo v. Yani, Niko v. Yorgo, Dimo v. Hristo, Mino v. Nika, Deriçe v. Dedo, Yorgo v. Yani ve gayruhüm.

328 [50a-2] Yorgi v. Yani ve Aleksi v. Anderon'un kışlak, ağıl ve çayırların tasarrufunu Ali Çelebi b. Mehmed'e vermeleri

Havâss-ı Sultâniyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesinde vâki' merhûm ve mağfûrun-leh Ebü'l-feth Sultan Mehmed Hân -tâbe serâhu- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesi mukāta'asına ber vech-i iltizâm emîn olan Yorgi v. Yani ve Aleksi v. Anderon nâm zimmîler meclis-i şer'de işbu hâfızü'l-kitâb fahrü'l-akrân Dîvân-ı hümâyûn kâtiblerinden Ali Çelebi b. Mehmed mahzarında her biri takrîr-i kelâm edip zikr olunan nefs-i nâhiye-i Terkos sınırında vâki' merhûm-ı mûmâ-[ileyh] hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden olup inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olan koyun kışlağını içinde olan ağılı ile ve kezâlik inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olup tahmînen üç araba otlak hâsıl olur iki kıt'a çayır yerlerin mutasarrıfân olan Abdurrahman Efendi ve Ömer Efendi nâm kimesneler fevt olup evlâd-ı zükûrları olmamağla zikirleri sebk eden kışlak ve ağıl ve çayırları tapuya müstahık olduğu cihetden emânet-i mahkiyem hasebiyle zikr olunan kışlak ve ağıl ve çayırların hakk-ı tasarruflarını mûmâ-ileyh Ali Çelebi'ye tefvîz edip on beş bin nakid akçe resm-i tapusun vakf-ı mezbûr için bi't-tamâm ve'l-kemâl mûmâ-ileyh Ali Çelebi yedinden bi't-tamâm ahz ve kabz eyledik dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Ali Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 281 31.05.2011 19:12:09

Hurrire fî 17 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Ağa b. Mahmud Kethüdâ-yı Kiler-i âmire, Yakub b. Kurd, Ebûbekir Bey b. Hamza el-Kilârî, Ahmed Bey b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, Hüseyin Bey b. Süleyman el-Kilârî, Mustafa Bey b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, Hasan b. Ahmed, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

329 [50a-3] Mumcuların kasaplardan iç yağı alımı ve mum satış bedelleri

Mâ fîhî kemâ fîh

Harrerehû el-abdü'l-fakīr

Şeyh Mehmed b. Mustafa el-müvellâ bi medîneti

Kostantıniyye hilâfeten

Mahmiye-i İstanbul'da Edirnekapısı hâricinde vâki' mumcu tâifesinin bi'l-fi'l kethüdâsı Mehmed Bey b. Haydar ve yiğidbaşısı olan Nikola v. Yani ve neferlerinden Paroş v. Andriye ve Kosta v. Pankarati ve Yorgi v. Andriye nâm kimesneler mahfil-i kazâda hâlâ selhânede kasablar kethüdâsı olan Ahmed Bey b. Mahmud ve yiğidbaşısı olan es-Seyyid Mehmed b. Hasan ve kasablardan Musa Bey b. Ali ve Yusuf b. Abdullah ve Ahmed Bey b. Abdülmennân ve yahud kasablarının kethüdâsı olan İbrahim Beşe b. Abdullah ve yiğidbaşısı olan Kolon v. Yako ve kasablardan Yako v. David ve Yasef v. Salamon ve Salamon v. İsrâil nâm kimesneler mahzarlarında takrîr-i kelâm ve bast-ı mukaddemât murâd edip kadîmü'l-eyyâmdan kasablar selhânede zebh ettikleri sığırdan hâsıl olan iç yağını narh-ı rûzî üzre bize vermek mu'tâd olmağın zebh ettikleri sığırın her sene bize verdikleri iç yağının bahâsını kat' edip tescîl ettirmek mu'tâdımız olmağın işbu sâl-i ferhunde-fâlda dahi bügrek yağını çıkarmak üzre min ba'd her vakıyyesi sekizer akçeye vermeğe ve biz dahi Yeniçeri meydanına yirmi dirhem ve sofrasına yirmi iki dirhem ve çarşıya on sekiz dirhem bir akçeye mum vermek üzre akd-i ittifâk ve şedd-i visâk eyledik dediklerinde tâife-i mezbûreyi kelâm-ı meşrûhlarında mezkûrûn kasablar dahi tasdîk ve tahkīk eylediklerinde mâ vaka'a alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri şehri Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Çelebi b. Bâli, Sinan b. Abdullah, Hanefi b. Abdullah, Halil b. Hüseyin, İbrahim b. Abdullah, üstâd Mehmed b. Hüseyin, Mustafa b. Abdullah, Hanefi b. Ali ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 282 31.05.2011 19:12:09

330 [50b-1] Toyça v. Dado'nun Vaniste tarlalarının tasarruf hakkını Mino v. Nika'ya devri

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karye sâkinlerinden Toyça v. Dado nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Mino v. Nika nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında bir kıt'ası Parse ve bir kıt'ası dahi Miseniso demekle ma'rûf mevzi'lerde vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğum iki kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Mino'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Mino yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlaların hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mino bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' aşer min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Hristo [v.] Yani, Yorgo [v.] Yani, Yorgo [v.] Dimo, Mojakim v. ( ), Hristo v. Dimo, Nikola v. Yorgo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

331 [50b-2] Preşkova bt. Kino'nun Kirko v. Duka ile evlenmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Piskopi nâm karye sâkinlerinden Preşkova bt. Kino nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında kazâ-i mezbûre müzâfâtından Tarahat? nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Kiro ve Nika v. Pando nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbit olan merkūme Preşkova'nın ammisi Todori v. Köni nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb karye-i merkūme Tarahat sâkinlerinden Kirko v. Duka nâm zimmî mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûre Preşkova'yı mezbûr Kirko'ya üç bin beş yüz akçe mehr-i müeccel üzre akd-i nikâh ve tezvîc eyledim dedikde mezbûr Kirko dahi meblağ-ı mezbûr üç bin beş yüz akçe mehr-i müeccel ile tezevvüc ve kabûl eyledim dedikden sonra mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Mankoli, Nika v. Panko, Dimo v. Kiro, Koma v. Yorgi, Duka v. Diro, Dimo v. Kino, Dino v. Koma ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 283 31.05.2011 19:12:09

332 [50b-3] Terkos nahiyesinden köylülerin kışlak taleplerinin reddi

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesinden karye ahâlîsinden Aleksi v. ( ) ve Lika v. ( ) ve Yorgi v. ( ) ve Kosta v. ( ) nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde fahrü'l-küttâb Ali Çelebi b. Mehmed mahzarında her biri takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında vâki' merhûm ve mağfûrunleh Ebü'l-feth Sultan Mehmed Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'r-rıdvân- hazretleri evkāfı arâzileri olup merhûmân Abdürrahim Efendi ve Ömer Efendi mutasarrıf oldukları kışlak ba'de vefâtihimâ mahlûl oldukda merkūm Ali Çelebi sâhib-i arzdan on beş bin akçe tapu ile ahz eylemiş, bizim zikr olunan kışlağa küllî ihtiyâcımız vardır deyû mezbûr Ali Çelebi'nin verdiğini biz verip zikr olunan kışlağı almak kānûn-ı pâdişâhîdir dediklerinde merkūm Ali Çelebi cevâbında fi'l-hakīka zikr olunan kışlağı merhûmân-ı mezbûrân Abdürrahim Efendi ve Ömer Efendi mahlûlünden tapu ile alıp resm-i tapu olan on beş bin akçesi sâhib-i arz yedine teslîm eyledim mezbûrların karyelerine muttasıl olmağla âhar kimesne verdiğini verip biz alırız dedikleri hilâf-ı şer' olduğuna yedimde şeyhülislâm hazretlerinden fetvâ-yı şerîfe vardır deyû ibrâz-ı fetvâ-yı şerîfe edip nazar olundukda Zeyd-i müteveffâ[nın] müstahık olduğu koyun kışlağını sâhib-i arz Zeyd'in sulbiye kızlarına teklîf ettikde mezbûreler râgıbe olmamağla sâhib-i arz ecânibden Amr'a resm-i tapu ile tefvîz eylese sonra ol kışlağı karyesinde olan karye ahâlîsi yâhud Zeyd'in kızları Amr'ın verdiğini verip kışlağı Amr'dan almağa [**51a**] kādir olu[r]lar mı deyû suâl olundukda cevâb-ı bâ savâblarında olmazlar deyû buyurup ber mûceb-i fetvâ-yı şerîfe merkūmûn zimmîler mezbûr Ali Çelebi'ye min ba'd ta'arruzdan men' olunup mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 18 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Ağa b. Mahmud Kethüdâ-yı Kiler-i âmire, Ebûbekir Bey b. Himmet el-Kilârî, Mehmed b. Abdullah el-Kilârî, Ahmed Bey b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, Hüseyin Bey b. Süleyman el-Kilârî, Hasan b. Ahmed, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Yakub b. Kurd el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Mehmed Çelebi b. Davud Efendi en-Nâib ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

333 [51a-1] Mehmed b. Abdullah'ın ev, tarla ve çayırlarının tasarruf hakkını Kosta v. Yani'ye satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Eşekçi nâm karye sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kosta v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir

Eyup 19 nolu sicil.indd 284 31.05.2011 19:12:09

tarafdan Hristo v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Pavlo v. Aleksi tarlasına ve bir tarafdan kiliseye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve iki sundurmayı ve bir kıt'a harman yerini ve bir kıt'a harâbe yurd yerini ve fırın yerini ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Kosta'ya dört bin nakd-i fıddî akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen on keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum üç kıt'a tarlaların ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd altı arabalık bir kıt'a çayırın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Kosta'ya tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Kosta yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Kosta'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların ve çayırın dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Kosta vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fî 18 min Şa'bâni'l-mu'azzam sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-küttâb Ali Efendi b. Mehmed, Hüseyin b. Ali, Ali b. Hüseyin, Yusuf b. Nasuh, Mehmed b. Hüseyin, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

334 [51a-2, Arapça] Mülâyim bt. Abdullah'ın Safiye bt. Mahmud adlı yetim kızı evlat edinmesi (tebennî)

Sâliha Hâtun bt. Süleyman nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde, bundan akdem babası vefât eden Safiye bt. Mahmud nâm sagīre kızını medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan hâmile-i hâze'l-kitâb Mülâyim bt. Abdullah nâm hâtuna teslîm etti. Mezbûre hâtun da tebennî, terbiye ve iyâle için sagīre-i mezbûreyi teslîm aldı. Sonra hâkim, sagīre-i mezbûrenin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, sagīreyi ahz ü taleb hakkı kiminse anın üzerine olmak üzre yevmî râyicü'l-vakt dört akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve sagīreyi ahz ü taleb hakkı kiminse ana rücû' etmeye mezbûre Mülâyim Hâtun'a izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 16 min Şa'bâni'l-mu'azzam sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed b. Mehmed, Hamza b. Ali, Ahmed b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 285 31.05.2011 19:12:09

335 [51a-3] Manter v. Dimitri'nin miras işleri için kardeşi Yorgi v. Dimitri'ye vekâlet vermesi

Mahmiye-i Üsküdar tevâbi'inden Çengel nâm karye sâkinlerinden Manter v. Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb li ebeveyn karındaşı Yorgi v. Dimitri nâm zimmî mahzarında ikrâr edip vilâyet-i Rumeli'nde nefs-i kasaba-i Atina mahallâtından Papafarna mahallesinde vâki' olup babamız mezbûrdan ve anamız Liyo nâm nasrâniyeden bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î ikimiz[e] intikāl eden bir bâb menzilden ve bir kıt'a bağdan nısf hisse-i şâyi'amı bey' ve kabz-ı semen ve bana îsâle karındaşım merkūm Yorgi'yi tevkîl-i sahîh-i şer'î ile tevkîl ve menâbıma nâib nasb ve ta'yîn eyledim ol dahi vekâlet-i merkūmeyi minvâl-i muharrer üzre kabûl eyledi dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgi vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Cafer b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yani v. Dimitri, Dimitri v. Yani, Panayoti v. Tedyo, Nikola v. Damaşka ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

336 [51b-1] Yani'nin çocukları Dimo ve Nikola'nın Trapoliçe kazasındaki bağlarını Nikola v. Senadino'ya sattıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i kazâ-i Trapoliçe sâkinlerinden Dimo ve Nikola veledey Yani nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Nikola v. Senadino nâm zimmî muvâcehesinde her biri takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûr kurbunda vâki' bir tarafdan Kiryako v. İstemad bağına ve bir tarafdan Panayot v. ( ) bağına ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen sekiz dönüm bir kıt'a mülk bağdan altı dönüm bağımı ve içinde bir su kuyusunu, mezbûr Nikola'ya dokuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan sekiz dönüm bir kıt'a mülk bağdan içinde bir su kuyusu ile altı dönümü mezbûr Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî ve'l-ışrîn min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yakub

Eyup 19 nolu sicil.indd 286 31.05.2011 19:12:09

b. Kurd el-Muhzır, Dimo v. Todori, Yorgo v. Nika, İlya v. Anbari, Yani v. Yorgi, Yani v. İstemad, Anagonişti [v.] Todori, Todori Çavuş, Dimitri v. Nikola ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

337 [51b-2] Ali Bey b. Mehmed'in Trapoliçe kazasındaki bağını Andriye'nin çocukları Panayota ve Kalamire'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i kazâ-i Trapoliçe sükkânından fahrü'l-akrân Ali Bey b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilânü'l-kitâb Panayota ve Kalamire bintey Andriye nâm sagīrelere kıbel-i şer'den mansûb vasiyy-i şer'îleri olan Yorgo v. Yanaki nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i mezbûr kurbunda Karvon nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Todori v. ( ) bağına ve bir tarafdan Nikola v. Mihal bağına ve bir tarafdan Kosta v. ( ) bağına ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd olup tahmînen yirmi iki dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile sagīrân-ı mezbûretâna kırk bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza vesâyet-i mahkiyesi hasebiyle mezbûr Yorgo'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd sagīretânın mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsun[lar] dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vasiyy-i mezbûr Yorgo bi'l-vesâye tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 21 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çavuş b. Mehmed, fahrü'l-akrân Hüseyin Ağa b. Piyâle el-Müteferrika, Ali Çelebi b. Hüseyin, Mehmed Çelebi b. Yusuf, Mahmud Bey b. Hürrem, Bâli Beşe b. Süleyman er-Râcil, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

338 [51b-3] Kosta v. Kiryaki'nin tarlasının tasarruf hakkını Kondi v. Todori'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbi' Finik nâm karye sâkinlerinden Kosta v. Kiryaki nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kondi v. Todori nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Komi v. Maşiko tarlasına ve bir tarafdan Yorgi v. Katali tarlasına ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen diyârımız keyli ile iki keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm

Eyup 19 nolu sicil.indd 287 31.05.2011 19:12:09

Kondi'ye tefvîz edip mukābele-i tefvîzde olan bin iki yüz nakid akçeyi merkūm Kondi yedinden ahz eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî 20 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Komi v. Yani, Kiryaki v. Papa, Yani v. İstati, Todori v. Kiryaki, Niko v. Papa, Köni v. Andriye, Yani v. İstati, diğer Yani v. İstati.

339 [52a-1] Medîne bt. Sefer'in Eyüp'teki evini Mehmed b. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesi sâkinlerinden Medîne bt. Sefer nâm hâtun meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Süleyman Bey b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Mustafa b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Zıhgircizâde Mehmed Çelebi mülküne ve bir tarafdan Topal Ali mülküne müntehî olup iki tahtânî beyti ve bir havlu ve ahırı ve bi'r-i mâ ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Mehmed'e on iki bin yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil merkūm Mehmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 21 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Ömer Efendi b. Abdülkadı el-İmâm, Sunullah Halîfe b. Osman, Şeyh Musa el-İmâm, Hasan b. Mehmed, Hasan Çelebi eş-şehîr bi Hatîbzâde, Mahmud b. Ferhad, Mehmed Bey b. ( ) er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

340 [52a-2] Dimo v. Andriye'nin bağını Tagodoş v. Minho'ya rehine vermesi

Vilâyet-i Rumeli'nde [İne]bahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Poskolo [Poskalavo?] nâm karye sâkinlerinden bundan akdem hâlik olan Hristo v. Koma nâm zimmînin evlâd-ı sıgārından Akriyo ve Paroş ve Varsamova nâm sagīrlerinin ammileri oğlu ve kıbel-i şer'den mansûb vasîleri olan Dimo v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'de karye-i merkūme ahâlîsinden

Eyup 19 nolu sicil.indd 288 31.05.2011 19:12:09

Tagodoş v. Minho nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-velâye ve'l-vesâye ikrâr ve i'tirâf edip karye-i merkūme ahâlîsi üzerinde Hamza Bey vakfı malından elli altı bin akçe alıp ehl-i karye üzerine tevzî' olundukda mürd-i mezbûr hissesine bin dokuz yüz akçe düşüp merkūm Tagodoş benim ma'rifetim ile karye-i merkūme ahâlîsi meblağ-ı mezbûru kendi malından edâ ve îfâ edip meblağ-ı mezbûr bin dokuz yüz akçe hakk-ı sarîhleri olmuşidi hâlâ karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafı Hristo v. Dimo bağına ve bir tarafı Apostol v. Dimo bağına ve bir tarafı Rizo v. Eskondaşlı? bağına ve bir tarafdan yine benim bağıma müntehî ve mahdûd olan bir kıt'a mülk bağını meblağ-ı mezbûr mukābelesinde mezbûr Tagodoş yedinde rehin vaz' eyledim dedikde mezbûr Tagodoş merkūm Dimo'nun bi'l-velâye ve'l-vesâye cârî olan ikrâr ve takrîrini tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yani v. Dimo, Todori v. Hristo, Yani v. Petro, Rizo v. Şiro ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

341 [52a-3] Avraham v. İsak'ın oğlu Hayim ile hanımı Refaka bt. İsak'ın ortak oldukları evi İsak v. Yagob'a satmaları

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Çelebioğlu mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem mürd olan Avraham v. İsak nâm yahudinin sulbî oğlu Hayim nâm yahudi ve zevce-i metrûkesi Refaka bt. İsak nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb İsak v. Yagob nâm yahudi mahzarında her biri bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Hasköy mahallâtından Keçeciler mahallesinde vâki' bir tarafdan hâssabahçe üstâdı Ahmed Bey b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan İlya v. Odor mülküne ve bir tarafdan Yakof v. Romano nâm yahudi mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup iki fevkānî beyti ve ortasında sofayı ve altında hücreyi ve üç matbahı ve üç kenîfi ve dört su kuyusunu ve bir selâmlığı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil her sene altmış beş akçe mukāta'alı mürd-i mezbûrdan ikimize irs-i şer'le intikāl eden müşâ' ve müşterek mülk menzili cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr İsak'a altmış üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe ki te'kîdü'l-asl nısfı otuz bir bin beş yüz akçe eder ve on yedi buçuk akçe kıymetli bir çift la'l taşı bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm İsak'ın mülk-i müşterâyı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 289 31.05.2011 19:12:09

mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr İsak vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Şaban b. Yusuf, Yahuda v. Harun, Keresun v. Sabatay, Avraham v. Lavit ve gayruhüm.

342 [52b-1] Yorgi v. Ergiri'nin ev, çayır ve tarlalarını Pervâne Bey b. Abdullah'a satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesi tevâbi'inden Arnavud Filyozu nâm karye sâkinlerinden Yorgi v. Ergiri nâm zimmî meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Pervâne Bey b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Ömer Ağa b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan İbrahim nâm kimesne mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup iki tahtânî ve iki fevkānî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık bir kıt'a mülk çayırımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Pervâne Bey'e iki bin sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra yine karye-i merkūmede vâki' taht-ı tasarrufumda olan üç kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Pervâne Bey'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Pervâne Bey yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler mezbûr Pervâne Bey'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr üç kıt'a tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru lehü'l-mezbûr Pervâne Bey bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 23 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Ömer Ağa b. Abdullah ez-Zevvâku's-sultânî, İbrahim el-Korucu, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, İstemad v. ( ), Yani [v.] İstefan, Dirane [v.] Yorgi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 290 31.05.2011 19:12:09

343 [52b-2, Arapça] Neslihan bt. Menteş'in Gürcü asıllı kölesini âzat ettiği

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkine olan Neslihan bt. Menteş nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzıre olup hâmil-i hâze'l-kitâb rıkkını mu'terif olan kara gözlü, orta boylu, açık kaşlı, Gürciyyü'l-asl ve başında eser-i cerh bulunan abd-i memlûkünü hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr etti. O da artık sâir ahrâr-ı asliyyîn-i mükellefîn gibi hür oldu. Efendilerin âzâdlı köleler üzerinde sâhib oldukları velâ hakkından gayrı üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 22 min Şa'bâni'l-mu'azzam sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Alemüddin Efendi b. Süleyman el-İmâm, el-Hâc Davud b. Mehmed el-Müezzin, Veli Reis b. Mustafa, Mehmed Çelebi b. Hürrem, Mehmed Çelebi b. Ferruh, Hamza b. Ali, Ebûbekir b. Pîrî, el-Hâc Hasan b. ( ), Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Şaban b. Yusuf ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

344 [53a-1] Mustafa Bey b. Sadi'nin evini Ayşe bt. Ali'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Aşçıbaşı mahallesi sâkinlerinden Mustafa Bey b. Sadi nâm bevvâb-ı sultânî meclis-i şer'de işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Ayşe bt. Ali nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Abdi Beşe b. Sadi nâm râcil mülküne ve bir tarafdan Mehmed Beşe b. Durak nâm râcil mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve hayâtı müştemil olup mülk-i mevrûsum olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūme Ayşe Hâtun'a dört bin nakd-i fıddî akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūme Ayşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Ayşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 23 min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: el-Hâc Turgud b. Durak el-Müezzin, Hasan Halîfe b. Abdi el-İmâm, Bâkī Çelebi b. Receb er-Râcil, Mahmud b. Abdi, Abdullah b. Maden, el-Hâc İbrahim b. Mehmed, İsmail b. Ahmed, Yakub b. Kurd, Hasan b. Alemşah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 291 31.05.2011 19:12:09

345 [53a-2] Yani v. İstati'nin evini Dado'nun çocukları Duka ve Dimo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsı tevâbi'inden Sarakiste nâm karye sâkinlerinden Yani v. İstati nâm zimmî, işbu hâmilân-ı hâze'l-kitâb Duka ve Dimo veledey Dado nâm zimmîler muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yorgo [v.] Bozacı mülküne ve bir tarafdan Yorgo v. Mariş mülküne ve bir tarafdan Duka v. Yani mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bir tahtânî beyti müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūmân Duka ve Dimo'ya sekiz bin nakd-i fıddî akçeye bâtten bey' edip meblağ-ı mezbûru merkūmân Duka ve Dimo yedlerinden ale'l-iştirâki's-seviy tamâmen ahz ve kabz eylediğimden sonra meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşteriyyân-ı merkūmânı taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūmân Duka ve Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân ve haysü mâ yürîdân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârı el-mukarru lehümü'l-mezbûrân vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk ettiklerinde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mahmud el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Hırsaki [v.] Yako, Meniko v. Dimo, Dimitri v. Minho, Şiro v. Yako, Yani v. Dimo, Yani v. Miro, Yani v. Dimo, Kini v. Diro ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

346 [53a-3, Arapaça] Sâliha bt. Süleyman'ın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan annesi Sâliha bt. Süleyman nâm hâtun kıbelinden âtiyyü'z-zikr hul' ve ibrâ ikrârına vekâleti kadı Sinan Efendi b. ( ) ve müderris Hüsameddin Efendi b. Ahmed nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan Mehmed Çelebi b. İbrahim nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- bi'l-vekâle hâzır olup müvekkile-i mezbûresinin hâmil-i hâze'l-kitâb Osman b. Hamza nâm zevci ile muhâla'a yaptığını ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Osman da nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt iki bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve aralarında ma'lûm ve mu'ayyen iddet nafakası ve zevcesinden aldığı yedi bin akçe deyni mukābilinde zevce-i mezbûresi ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan

Eyup 19 nolu sicil.indd 292 31.05.2011 19:12:09

umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Şa'bâni'l-mu'azzam sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah hatîb-i câmi'-i Zal, Abdi Çelebi b. Abdurrahman el-İmâm, Mehmed Çelebi b. Nasuh, Mustafa b. Sevindik el-Müezzin, Abdurrahman Çelebi b. Abdi el-Hammâmî, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

347 [53b-1, Arapça] Hasan Beşe b. Mehmed'in evini Mustafa Beşe b. Hüsrev'e sattığı

Medîne-i mahmiye-i Kostantıniyye'de vâki' Halıcılar köşkü nâm mevzi' kurbunda sâkin olan râcil Hasan Beşe b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup âtiyyü'z-zikr menzilini hâfız-ı hâze'l-kitâb Mustafa Beşe b. Hüsrev el-Acemî'ye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Hüsrev de merkūm Hasan Beşe'nin işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu kazâ-yı Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Terkos nâhiyesi tevâbi'inden Çift (…) karyesinde kâin olan bir tarafdan Ahmed Beşe b. ( ) mülkü, diğer tarafdan (…) mülkü, öbür tarafdan Yusuf b. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olup tahtânî bir beyti hâvî bulunan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt iki bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile iştirâ etti. îcâb, kabûl ve teslîm tesellümle akid sahîh olarak tamâm oldu. Müşterî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' ve'l-ışrîn min Şa'bâni'l-mu'azzam sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sâlih b. Hasan, Mehmed b. Ahmed, Hüseyin b. Hasan, Hasan b. Hüseyin, Halil b. İbrahim, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır.

348 [53b-2] Kika v. Petro'nun bağ ile tarlaların tasarruf hakkını Kika v. Petro'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında İstarova kazâsına tâbi' Büyükçizme nâm karyeden Kika v. Petro nâm zimmî meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Kika v. Petro nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mülk bağımı cümle-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 293 31.05.2011 19:12:09

tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Kika’ya altmış nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırında mevâzi‘-i adîdede vâki‘ taht-ı tasarrufumda olan üç kıt‘a tarlalarımın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan yüz nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeyi mezbûr Kika yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûrun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Kika bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis min şehri Ramazâni’l-mübârek li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Ali b. Abdullah el-Muhzır, Ahmed b. Mustafa, Veli b. Hasan, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Ahmed, Mihayil v. Beyto, Beyto v. Viliçe, Köko v. Pavlo.

349 [53b-3, Arapça] Yorgi v. ( )’nin Yani v. Dimo’dan ödünç aldığı ve borcuna karşılık üzüm bağını rehin bıraktığı

Rumeli-i ma‘mûre vilâyetinden Yenişehir kazâsı müzâfâtından Cumane? nâhiyesi tevâbi‘inden Buskara karyesinde sâkin olan Yorgi v. ( ) nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde -el-masûn ani’t-tağyîr ve’t-tahrîf- hâzır olup üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze’l-kitâb Yani v. Dimo nâm zimmîye râyicü’l-vakt bin altı yüz akçe-i Osmânî borcu bulunduğunu ikrâr ve i‘tirâf etti. Bunun bin beş yüz akçesi karz cihetinden ve bâkīsi olan yüz akçe rengi ve cinsi beynlerinde ma‘lûm müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Arz dışındaki meblağ zeyilde mezkûr günden yirmi gün tamâmına müecceldir. Lâzımü’l-edâ ve vâcibü’l-kazâ deyndir. Karye-i mezbûrede vâki‘ hudûdu inde’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûm olan Taşlık mevzi‘inde kâin bağ beyn-i mezbûr mukābilinde cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i hukūku ve merâfıkı ile ve mezbûr bağın mahsûlü dâin-i mersûma âid olmak üzre rehn-i makbûzdur. Dâyin-i mezbûr, vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin ve’l-ışrîn min Şa‘bâni’l-mu‘azzam sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz

Eyup 19 nolu sicil.indd 294 31.05.2011 19:12:09

b. Abdullah el-Muhzır, Andriye [v.] Apostol, İstati [v.] Apostol, Opro v. Şimo, Şiro v. Tanaş, Butri Nikola ve gayruhüm

350 [54a-1] Tırnova'da öldürülen Prefit'in katilinin Yorgi v. Apostol olmadığından zimmetinin ibrası

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Aya Yorgi nâm karyeden olup bundan akdem Tuna yalısında Tırnova kazâsı kurbunda balkan içinde maktûlen mürd olan Prefit nâm zimmînin babası Paroş ve zevce-i metrûkesi Varsoma nâm kimesneler taraflarından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Yani v. Kasiro ve Hristo v. Dimo nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Armağan v. Papa Panayot nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde maktûl-i mezbûrun sürücülük san'atında şerîki olan bâ'isü'l-kitâb Yorgi v. Apostol nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-vekâle takrîr-i kelâm edip mezbûr Yorgi mürd-i mezbûrun şerîki olduğu cihetden zikri sebk eden balkan içinde gālib-i ihtimâl mürd-i mezbûru merkūm Yorgi katl eyledi deyû mezbûru müvekkillerim mezbûrân mazanna ittihâz eylemişler idi el-hâletü hâzihî mürd-i merkūmu zikr olunan balkan içinde yine kendi çobanlarından Ostiko nâm zimmî katl edip mezbûr Yorgi'nin bi vechin mine'l-vücûhi'ş-şer'iyye husûs-ı mezbûrda min ba'd medhal ve alâkası olmayıp kātili mezbûr Ostiko olduğu ma'lûmum olduğu ecilden husûs-ı mezbûra müte'allik cümle-i da'vâdan vekâlet-i mahkiyem hasebiyle mezbûr Yorgi'nin zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'l-vekâle ve gayrıdan bi'l-asâle da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde vekîl-i mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Bey b. Mustafa el-Cündî Mahmud Bey b. ( ) el-Yesârî, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır, Dimo v. Rizo, Yani v. Apostol, Yani v. Palamar, Hristo v. Dimo, Şiro v. Dimolah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

351 [54a-2] Tırnova'da öldürülen Prefit'in ortaklık hissesinin ortağı Yorgi v. Apostol'den alınması

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Aya Yorgi nâm karye sâkinlerinden iken bundan akdem Tuna yalısında Tırnova kazâsı kurbunda balkan içinde maktûlen mürd olan Prefit nâm zimmînin

Eyup 19 nolu sicil.indd 295 31.05.2011 19:12:09

babası Paroş ve zevcesi Varsoma nâm kimesneler taraflarından husûs-ı âti'l-beyânı ahz ve kabza vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Yani v. Kasiro ve Hristo ve Dimo nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite ve mütehakkika olan Armağan v. Papa Panayot nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde maktûl-i mezbûr Prefit'in sürücülük san'atında şerîki olan bâ'isü'l-kitâb Yorgi v. Apostol nâm zimmî muvâcehesinde vekâleten bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip maktûl-i mezbûrun mürd-i mezbûr Yorgi şerîki olduğu ecilden mâl-ı şirketden ba'de külli hesâb mezbûr Yorgi zimmetinde elli beş [bin] akçesi zuhûr etmeğin hâlâ meblağ-ı mezbûr elli beş bin akçeyi mezbûr Yorgi yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl vekâlet-i mahkiyem hasebiyle ahz ve kabz eyledim dedikde vekîl-i mezbûr Armağan'ın vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Şa'bâni'l-mu'azzam li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

352 [54a-3] Dimo v. Yorgi'nin şüf'a davasının reddi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Tomyani nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde yine karye-i merkūme sâkinlerinden Todori v. Ligori nâm zimmîyi ihzâr ve mahzarında takrîr-i da'vâ edip mezbûr Todori karye-i merkūmede vâki' mülk menzilime muttasıl Dimo ve Hristo veledey İsteryano nâm zimmîlerin mülk menzillerini yedi bin akçeye iştirâ eylemiş ben şefî' olmağın hakk-ı şuf'am vardır meblağ-ı mezbûr ile kabûl eyledim menzil-i mezbûrdan kasr-ı yed eylesin dedikde mezbûr Todori evvelen zikr olunan menzil-i mezbûrun mülküne muttasıl olmağla anın için hakk-ı şuf'a olduğunu ve sâniyen bey'-i istimâ' ettikde ahza tâlib olduğunu münkir olıcak müdde'î-i mezbûrdan da'vâsına mutâbık beyyine taleb olundukda mehl-i şer'î taleb etmeğin imhâl olunup ba'de hulûli'l-mehil beyyineden âciz ve kāsır olmağın merkūm Ligori'ye [Todori'ye] mu'ârazadan men' birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fî evâili şehri Şa'bâni'l-mu'azzam li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Bey b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah, İbrahim Bey b. ( ), Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Dimo v. Yorgi, Dimo v. Andriye, Yorgi v. İstiranik, Avyaro v. Yorgi, Yorgi v. Dimitri, Franko v. Yorgi.

Eyup 19 nolu sicil.indd 296 31.05.2011 19:12:09

353 [54b-1] Pandero v. İstiyo'nun ev, bağ ve hayvan ile tarlalardaki tasarruf hakkını Dimo v. Kirko'ya satması

Oldur ki

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsı tevâbi'inden Belişova nâm karye[den] Pandero v. İstiyo nâm zimmî meclis-i şer'de işbu râfi'ü'l-kitâb Dimo v. Kirko nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve i'tirâf edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Koço v. ( ) mülküne ve bir tarafdan İstemad v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ahmed Beşe mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup bir bâb tahtânî beyti ve cüneyneyi müştemil mülk menzilden ve karye-i merkūmede hâlâ mevcûd olan yirmi re's silk-i mülkümde münselik koyundan ve bir çift kara [sığır] öküzünden ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde Tepe nâm mevzi'de vâki' iki zeytin ağacını müştemil tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağdan dahi nısf-ı şâyi'lerimi, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Dimo'ya iki bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' taht-ı tasarrufumda olan yedi kıt'a tarladan dahi nısf-ı şâyi'lerinin hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûra tefvîz edip mukābele-i tefvîzde olan beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'âtın nısfı mezbûr Dimo'nun mülk-i müşterâsıdır ve mârrü'z-zikr tarlanın dahi nısfının hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli gibi mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min şehri Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe [b.] Abdullah er-Râcil, Mehmed Beşe [b.] Abdullah er-Râcil, Hüseyin Bey [b.] Abdullah er-Râcil, Hasan Beşe b. Abdullah el-Acemî, Mitro v. Koço, Şimon [v.] Yani ve gayruhüm.

354 [54b-2] Şatır Ali Vakfı mütevellisi Ümmühâni bt. Ali'nin eski mütevellideki vakfa ait parayı alması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki' merhûm Şâtır Ali vakfı'na ber vech-i meşrûtiyyet mütevellîye olan Ümmühân bt. Ali nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb vakf-ı mezbûra sâbıkan mütevellî olan Mustafa Halîfe b. Sevindik nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem vakf-ı mezbûr malından Hüsam Efendi b. ( ) nâm kimesne zimmetinde yüz bin nakd-i fıddî-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 297 31.05.2011 19:12:09

Osmânî râyic fi'l-vakt akçe olup mezbûr Hüsam Efendi fevt oldukda mezbûr Mustafa Halîfe metrûkâtından ancak on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe tahsîl ettim deyû ikrâr eylemişidi el-hâletü hâzihî meblağ-ı mezbûr on bin nakid akçeyi tevliyyet-i mahkiyem hasebiyle mezbûr Mustafa yedinden vakf-ı mezbûr için bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa Halîfe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî ve'l-ışrîn min Şa'bâni'l-mu'azzam li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Ağa b. Abdülmennân, Hasan Halîfe b. Mehmed, Abdurrahman Efendi b. Abdullah el-İmâm, Keyvan Bey b. Abdullah, el-Hâc Turgud b. Durak el-Müezzin, el-Hâc Osman b. Hamza, Mustafa b. Hayrullah el-Müezzin, Hasan Halîfe b. Mustafa, Mustafa b. Süheyl, Abdullah b. Mehmed, Mustafa Halîfe b. Receb, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

355 [54b-3] Nikola'nın koyun ve keçi davasında Anastaş ve Senadino ile sulh olması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi' Kerniye nâm karye sâkinlerinden Nikola v. ( ) nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmilân-ı hâze'l-kitâb Anastaş ve Senadino nâm zimmîler tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında İstemad v. Andriye ve Nikola v. Dayan nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan mezbûrânın karındaşı Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem müvekkilân-ı mezbûrâna yüz koyun ve altmış keçi verdim idi ra'y edip fürû'u beynimizde tansîf olmak üzre hâlâ zikr olunan koyundan elli yedi koyun mevcûd bulunup ahz eylediğimden sonra bâkī kalan kırk üç koyun ve altmış re's keçiyi da'vâ ve taleb eylediğimde beynimizde münâza'ât-ı kesîre vâkı'a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca iki bin akçe üzre akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûru müvekkilân-ı mezbûrân yedlerinden bi't-tamâm ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâdan müvekkilân-ı mezbûrânın zimmetlerini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 3 min Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Eyup 19 nolu sicil.indd 298 31.05.2011 19:12:09

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yani v. İstemad, Nikola v. Dayan, İstemad v. Andriye, Hristatli v. Papa, Yorgi v. Vasoni ve gayruhüm.

356 [54b-4, Arapça] Sâlih Çelebi b. İnâyet Efendi'nin muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Zal Mahmud mahallesinde sâkin olan oğlu Sâlih Çelebi kıbelinden âtiyyü'z-zikr hul' ve ibrâ ikrârına vekâleti Sarac-ı sultânî Hasan Çelebi b. Cafer ve subaşı Kurd Bey b. Hüseyin nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan İnâyet Efendi b. ( ) nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde hâzır olup müvekkil-i mezbûrunun hâmile-i hâze'l-kitâb Emine bt. ( ) nâm zevcesi ile muhâla'a yaptığını bi'l-vekâle ikrâr ve i'tirâf etti. O da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt kırk bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen nafaka-i iddeti mukābilinde zevc-i mezbûru ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 22 min Şa'bâni'l-mu'azzam li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc İbrahim Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Mehmed Halîfe b. Abdullah, Mehmed b. Mustafa, Ali b. Mustafa, Yusuf b. Hasan ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

357 [55a-1] Ayşe bt. Abdullah'ın kocası Mehmed b. Bâli'ye birtakım eşyalar hibe etmesi

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Şahsultân mahallesi sâkinelerinden Ayşe bt. Abdullah tarafından hibe-i âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti merkūme Ayşe Hâtun'u ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Abdülkerim b. İlyas ve Ali Dede b. Mustafa şehâdetleri ile sâbite olan Mahmud b. Hasan meclis-i şer'-i şerîfde merkūme Ayşe'nin zevci olan Mehmed b. Bâli mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûre Ayşe Hâtun zevci olan merkūm Mehmed'e iki beledî döşek ve iki kumaş yorgan ve iki yemeni yorgan ve bir döşek kılıfı ve iki yastık kılıfı ve bir sarı kebe ve bir alaca kilim ve beş aded çarşaf ve bir kırmızı atlas zıbın ve bir sepet sandığı ve bir demir sini ve iki tencere ve bir güğüm ve bir tâbe ve üç aded sahan ve iki kepçe ve bir tepsi hibe-i sahîh ile hibe ve temlîk

Eyup 19 nolu sicil.indd 299 31.05.2011 19:12:09

edip ol dahi ittihâb ve ahz ve kabz etmişdir ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr olan eşyâ merkūm Mehmed'in mülk-i mevhûbudur keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî evâili Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman b. İskender, Mehmed b. Hasan, Mahmud b. Ali, Şaban b. Yusuf ve gayruhüm.

358 [55a-2] Nikola v. Yorgi'nin mülk bağını Yorgi v. Franko'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Apogros kazâsına tâbi' Sabtişe nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgi v. Franko nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında vâki' bir tarafdan Yani v. Virato mülküne ve bir tarafdan Nikola v. ( ) mülküne ve bir tarafdan İstemad v. Papalani mülküne ve bir tarafdan Yorgi v. ( ) mülküne müntehî ve mahdûd tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Yorgi'ye üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlif[ü'l-beyân] bir kıt'a bağ merkūm Yorgi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgi vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fî 6 min Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Dimo, Dimo v. Virakli, İstemad v. Papalani, Rako v. Piro, Nikola v. Yani, Dimo v. Morgari, Dimo v. Kalani, Luyizo v. Kalani, Dimo v. Morgari, Nikola v. Virakli.

359 [55a-3] Fâtıma bt. Kaya'nın kefil olduğu kardeşi merhum Mustafa'nın hanımı Belkıs bt. Abdullah'tan kefalet bedelini talep etmesi

Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Hasköy'de vâki' Pîrî Paşa mahallesi sâkinlerinden Fâtıma bt. Kaya nâm hâtun meclis-i şer'de merkūme Fâtıma Hâtun'un li ebeveyn karındaşı olup bundan akdem vefât eden Mustafa'nın ümm-i veledi ve sulbî oğulları Mustafa ve Ahmed nâm sagīrlerin kıbel-i şer'den mansûbe vasîsi olan Belkıs bt. Abdullah üzerine takrîr-i da'vâ edip müteveffâ-yı mezbûrun karye-i mezbûrede vâki' Turşucu vakfı'na iki bin altı yüz akçe deyni olup ben kefîl olmağla mülk menzilimi rehin vaz' eylemiş idim merkūme Belkıs

Eyup 19 nolu sicil.indd 300 31.05.2011 19:12:09

müteveffâ-yı mezbûrun Bâdısabâ nâm câriye-i memlûkesini beş bin beş yüz akçeye füruht edip ana bedel Yasemin nâm câriye iştirâ edip hâlâ ol câriye ve müteveffâ-yı merkūmun debbâğhânesinden ücret nâmına ahz eylediği bin altı yüz akçe ve Rıdvan nâm kimesneden ahz eylediği iki yüz akçe zimmetindedir meblağ-ı mezbûrdan ve zikr olunan câriye bahâsından kefîl olduğum iki bin altı yüz akçeyi taleb ederim dedikde gıbbe'ş-suâl merkūme Belkıs cevâbında fi'l-hakīka mezbûr Mustafa vefât ettikde bin altı yüz akçe debbâğhâne ücretinden ve iki yüz akçe Rıdvan yedinden cem'an bin sekiz yüz akçe ahz edip ve merkūm Mustafa beni âzâd edip kendiye tezvîc ettikden sonra sâlifü'z-zikr olan Bâdısabâ'yı ben kendi nefsim için iştirâ edip kendi mülk-i müşterâmdır merkūm Mustafa'nın câriye-i merkūmede ancak bin akçe nakid ve bin dört yüz akçe keten bahâsından cem'an iki bin dört yüz akçesi olup dükkân ücretinden ahz eylediğim bin altı yüz akçe ve Rıdvan'dan ahz eylediğim iki yüz akçe ile mu'acceleten dört bin iki yüz meblağ-ı mezbûrun üç bin altı yüz akçesini sagīrân-ı mezbûrânın yevmî ikişer akçe nafaka-i mefrûzalarına bu âna gelince harc edip ancak zimmetimde altı yüz akçe bâkī kalmışdır dedikde merkūme Fâtıma, mez[bû]re Belkıs câriye-i mezbûreyi iştirâ ettiği zamânda mu'taka değil idi deyû mezbûre Bâdısabâ'yı iştirâ ettiği zamânda mu'taka olduğunu münkire oldukda merkūme Belkıs'dan sıdk-ı makālini mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i ricâlden Mustafa Çelebi b. Hasan el-Cündî ve Hasan Beşe b. Mehmed nâm kimesneler meclis-i şer'a li ecli'ş-şehâde hâzırân olup istişhâd olunduklarında fi'l-hakīka müteveffâ-yı mezbûr Mustafa mezbûr[e] Belkıs'ı târih-i kitâbdan sekiz yıl mukaddem bizim huzûrumuzda i'tâk edip kendiye tezvîc etmişdir bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a olup mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-evvel min Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Reis b. Davud, Hasan b. Hüseyin, Mehmed b. Bâli, Yakub b. Kurd el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

360 [55b-1, Arapça] Rahime bt. Muharrem'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkine olan Rahime bt. Muharrem nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâmil-i hâze'l-kitâb Hüseyin b. Mehmed nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i merkūm da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt üç bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen nafaka-i iddeti mukābilinde mezbûre ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 301 31.05.2011 19:12:09

merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî‘-i de‘âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da‘vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ‘ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 6 min Ramazâni'l-mübârek sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan b. Sinan, Mehmed b. Bâli, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Şaban b. Kurd, Ali b. Abdullah

361 [55b-2, Arapça] Hâkimin Ayşe bt. Hüseyin adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Ayşe bt. Hüseyin nâm sagīrenin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkine olan Rahime Hâtun bt. Muharrem nâm annesinin talebiyle mezbûr babası üzerine zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i‘tibâren yevmî râyicü'l-vakt beş akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde babaya rücû‘una mezbûre Rahime Hâtun'a izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Ramazâni'l-mübârek sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Bey b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm

362 [55b-3] Yani v. Foti'nin ev yerini Yorgi v. Kosta'ya satması

Oldur ki

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesinde Hohlu? nâm karyeden Yani v. Foti nâm zimmî meclis-i şer‘de yine karye-i merkūme sâkinlerinden Yorgi v. Kosta nâm zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve i‘tirâf edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafı Yorgi [v.] Çiçekli'ye ve bir tarafı vâdiye ve tarafeyni tarîk-i âma müntehî olup içinde olan eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil olan mülk ev yerimi bi cemî‘i't-tevâbi‘ ve'l-levâhık mezbûr Yorgi'ye iki bin beş yüz akçeye bâtten bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd eyledim ba‘de'l-yevm zikr olunan menzil merkūm Yorgi'nin mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Çiçekli, Dimo v. Yorgi, Nikola v. Dimo, İstemad v. Mihayil, Yani v. Yorgi, Dimo v. Vilaverd, Dimo v. İstadi, Yorgo v. İstitra, Yani v. Halaki.

Eyup 19 nolu sicil.indd 302 31.05.2011 19:12:09

363 [55b-4] Yani v. Lazari'nin evi ile arsa hissesini Rizo v. Franko'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Badracık kazâsına tâbi' Merdikada nâm karye sâkinlerinden Yani v. Lazari nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Rizo v. Franko nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Kiryazi v. İstefano mülküne ve bir tarafdan Franko v. İstati mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi ve yine menzil-i mezbûra muttasıl zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî mülk arsa-i hâliyeden sülüsân hisse-i şâyi'amı bi safkatin vâhidetin mezbûr Rizo'ya bin yüz elli nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezbûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân emlâk merkūm Rizo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Rizo vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Nikola v. Yorgi, Nikola v. İstefano, Yani v. Kato, Yorgi v. Yani, Yani v. Kosta, Nikola v. Anastaş, Şiro v. Komiyano, Kosta v. Lazo.

364 [55b-5] Paroş v. Yorgi'nin ortağı Todori v. Yani'den alacağını alması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Ayakapı kurbunda vâki' mumhânede sâkin Paroş v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Todori v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr edip bundan akdem mezbûr Todori ile mumculuk san'atında şerîkler olup ba'de külli hesâb mezbûr zimmetinde yirmi bin nakid akçe hakkım zuhûr edip hâlâ meblağ-ı mezbûr yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Todori yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Todori vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fî 10 min Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Polizoyi v. İstoyo, Panayot v. İstati, Rizo v. Dimitri, Apostol v. Yani, İskarlet v. Simo, Dimo v. Yani, Paroş v. Dimitri, Anderon v. İstiranik, Franko v. Todori, İskarlet v. Aleksandr ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 303 31.05.2011 19:12:09

365 [56a-1] Angeli v. Yanaki'nin Hatun Vakfı'na borçlu olduğu

(…) Hâtun vakfı'na mütevellî olan fahrü'l-emâsil ve'l-akrân Mehmed Çavuş b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Angeli v. Yanaki nâm zimmîyi ihzâr ve mahzarında takrîr-i da'vâ edip vakf-ı mezbûr malından merkūm zimmetinde kırk bin ve murâbahadan on bin cem'an elli bin nakid akçe vardır suâl olunup mezbûr zimmîden meblağ-ı mezbûr tahlîs olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr zimmî dahi minvâl-i muharrer üzre ikrâr ve i'tirâf etmeğin mâ hüve'l-vâki' edâsına tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, İsa Halîfe b. Evhad, Mustafa b. Sevindik el-Müezzin, Ahmed b. İbrahim el-Kâtib, Receb Halîfe b. Abdi, Mehmed b. Mehmed el-Kayyım, Hasan b. Abdi, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah.

366 [56a-2] Preşkova'nın Mora sancağı Gördös kasabasında ev alması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında vâki' Gördös nâm kasaba dâhilinde Yukarıkapı demekle ma'rûf mahalde vâki' bir tarafı Yorgaki v. Manol ve bir tarafı Andriye v. Lukişe ve bir tarafı Mihal v. Şiro ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olan bir bâb fevkānî beyti ve havluyu müştemil olan mülk menzilimi bin iki yüz akçeye bey'-i bât ile bey' edip kabz-ı semen-i merkūm etmişimdir ba'de'l-yevm zikr olunan menzil merkūm Preşkova'nın mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde ketb olundu.

Fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Dimo v. Nikola, Dimitri v. Andriye, Vasili v. Maroş, Andriye v. Nikola, Dimitri v. Kroni, İstati v. Kaze, Yani v. Papas ve gayruhüm.

367 [56a-3] Dimo v. Pavlo'nun evini Şogo v. İsteryano'ya sattığı

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Hohlu? nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Pavlo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Şogo v. İsteryano nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yorgi v. Vini mülküne ve bir tarafdan İstemad v. Nilo mülküne ve iki tarafdan Yorgi v. Harekâh mülküne müntehî bir tahtânî beyti ve bostan yerini müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Sogo'ya iki bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 304 31.05.2011 19:12:09

şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezbûru mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Sogo’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Sogo bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-hâdî aşer min Ramazâni’l-mübârek li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Şaban Beşe b. Abdullah, Musli Beşe b. Abdullah et-Teberdâr, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Vasil v. İstemad, Apostol [v.] Akırı, İstemad v. Dimo, Andriye v. İstemad, Yorgi v. Rivino ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

368 [56a-4] Papahor’un çocukları Nişan ve Angeli’nin İskarlet v. Paroş’tan alacaklarını tahsil etmeleri

Oldur ki

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Fener kazâsına tâbi‘ Duragondise nâm karye sâkinlerinden Nişan ve Angeli veledey Papahor nâm zimmîler meclis-i şer‘de yine kazâ-i mezbûra tâbi‘ Karoş nâm karye sükkânından İskarlet v. Paroş nâm zimmî muvâcehesinde her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr İskarlet’e târih-i kitâbdan üç yıl mukaddem karz-ı hasen dokuz bin akçe vermiş idik hâlâ meblağ-ı mezbûr dokuz bin akçeyi mezbûr İskarlet yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl alıp ahz ve kabz edip zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt edip meblağ-ı mezbûr dokuz bin akçeden merkūm İskarlet zimmetinde bir akçe ve bir habbe hakkımız kalmamışdır ba‘de’l-yevm husûs-ı mezbûra müte‘allik bizden asâleten veya vekîlimizden vekâleten da‘vâ ve nizâ‘ sudûr ederse lede’l-hükkâm mesmû‘a olmaya dediği ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Ramazâni’l-mübârek li seneti’l-mezbûre.

Şuhûdü’l-hâl: Yani v. Andriye an karyeti Duragondise, Anderoni v. Varoş, Yani v. Nikola, Paroş v. İstemad, Nikola v. Yorgi, Yani v. Dimo, Dimo v. Rizo, Anastaş v. Paroş.

369 [56a-5] Franko v. Dimo ile kardeşi Armağan’ın miras hisselerini diğer kardeşleri Yani’ye satmaları

Oldur ki

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Floriş nâm karye sâkinlerinden Franko v. Dimo kendi tarafından

Eyup 19 nolu sicil.indd 305 31.05.2011 19:12:09

asâleten ve li ebeveyn karındaşı Armağan nâm zimmî tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti Dimo v. Rizo ve İskarlet v. Paroş nâm zimmîler şehâdetleri ile sâbit oldukdan sonra vekâleten meclis-i şer'de li ebeveyn karındaşları Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-asâle ve'l-vekâle ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î kılıp karye-i mezbûre kurbunda vâki' babamızdan cümlemize irs-i şer'le intikāl eden bir bâb harâbe âsiyâb andan bana ve müvekkilim mezbûr Armağan'a isâbet eden hisse-i şer'iyye-i şâyi'aları ve yine karye-i mezbûre sınırında vâki' bir tarafı Rizo v. Dramite tarlasına ve bir tarafı Yorgi v. Dimo tarlasına ve bir tarafı Çakal tarlasına ve bir tarafı mer'âya müntehî olan bir kıt'a mülk çayırdan dahi sülüsân hisse-i şâyi'a-i mevrûsemiz[i] mezbûr karındaşımız Yani'ye bi safkatin vâhidetin iki bin akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ettikden sonra mebî'ân-ı mezbûrânı mahallinde kabza merkūm Yani'yi taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn.

370 [56b-1] Kemançeci İsmail Ağa'nın çiftlik, bağ, hayvan ve birtakım eşyaları ile tarlaların tasarruf hakkını Mustafa Paşa'ya satması

Oldur ki

Sarây-ı âmire-i sultânî ve harem-i muhterem-i hâkānî ağalarından fahrü'l-emâsil ve'l-akrân kemânçeci İsmail Ağa b. Seyyid Ağa taraf-ı âlîlerinden husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında nehc-i şer'î üzre fahrü'l-emâsil İshak Bey b. Hasan nâm bevvâb-ı sultânî ve Mehmed Bey b. Haydar nâm bevvâb şehâdetleri ile sâbite olan Hüseyin Bey b. ( ) nâm bevvâb-ı sultânî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde emîrü'l-ümerâi'l-kirâm sâbıkan Bosna Beylerbeyisi olan Mustafa Paşa hazretleri tarafından ikrâr-ı âti'z-zikri tasdîka vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında nehc-i şer'î üzre fahrü'l-akrân Mustafa Çavuş b. Abdülhay ve Mehmed Çelebi b. Mehmed şehâdetleri ile vekâleti sâbite olan Sefer Ağa b. Abdülmennân mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve bast-ı merâm edip müvekkilim müşârün-ileyh hazretlerinin kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Boğluca nâm karye dâhilinde vâki' cevânib-i erba'ası mecbûha?-nişîn-i cinân merhûm Siyavuş Paşa çayırı ve kethüdâ Mustafa Bey mülkü ve eski bağ yeri ve tarîk-i âm ile mahdûd olup dâhiliyyesi iki karşılı odaları ve üç sofayı [ve] bir matbahı [ve] bir kıt'a bağı [ve] bir su kuyusunu ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi ve kenîfi muhtevî hadîkayı ve hâriciyyesi der-süflî odaları ve bir çatma anbarı [ve] bir fırını [ve] bir kenîfi ve dört bâb ahırı müştemil olan mülk çiftliklerin bi cemî'i't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık ve yedi re's camus ineği ve bir boğa ve dört dana ve dört

Eyup 19 nolu sicil.indd 306 31.05.2011 19:12:09

re’s kara sığır ineği ve beş re’s kara sığır danası ve iki re’s buzağı ve üç çift camus öküzü ve üç çift kara sığır öküzü ve yüz on beş re’s koyunu ve dört arabayı ve beyne’l-müte‘âkideyn ilm-i şer‘le ma‘lûm çift âlâtın ve karye-i mezbûre haddinde vâki‘ tahdîd ve tavsîfden müstağnî bir göz mülk su değirmeni cümle-i değirmen âlât-ı ile bu emlâk-i mezkûrâtın cemî‘sini ve inde’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd olan bir kıt‘a bağı ve bahçeyi müvekkil-i müşârün-ileyh paşa hazretlerine bi safkatin vâhidetin yüz elli bin nakd-i râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ edip semen-i mersûm yüz elli bin akçeyi ki te’kîdü’l-asl nısfı yetmiş beş bin akçe olur müvekkilim merkūm İsmail Ağa müşârün-ileyh Mustafa Paşa hazretleri yedinden tamâmen alıp kabz-ı teslîmât-ı mebî‘ât-ı mezbûrât ettiklerinden sonra yine karye-i mezbûre sınırında vâki‘ cevânibi vâdi ve pınar ve tarîk-i âm ile mahdûd bir kıt‘a çayır-ı kebîrin ve cevânibi Çorbacı tarlası ve koru ve kendi tarlalarıyla mahdûd tahmînen yetmiş keyl tohum alır bir kıt‘a tarlanın ve zikr olunan tarla kurbunda vâki‘ hudûdu ma‘lûme bir kıt‘a korunun ve cevânibi Siyavuş Paşazâde çayırı ve âsiyâb-ı mu‘attal ve tarîk-i âm ile mahdûd beher sene merhûm Sultan Bayezid hazretlerinin evkāfına yüz yirmi akçe mukāta‘alı üç kıt‘a çayırın ve cevânibi Sinan Bey ve Mustafa ve Kâtib çayırları ile mahdûd bir kıt‘a çayırın ve Hasancık Pınarı nâm mevzi‘de vâki‘ Kavakdibi’nde Müftü çayırları ve Mehmed b. Kurd çayırı ve tarîk-i âm ile mahdûd bir kıt‘a çayırın ve yine cevânibi Müftü çayırları ve dere ve pınar ile mahdûd bir kıt‘a çayırın ve Goğaç çayırı demekle meşhûr cevânibi Siyavuş Paşa ve Mehmed Çavuş çayırları ile mahdûd bir kıt‘a çayırın ve Yel değirmeni altında Kuşyuvası demekle ma‘rûf cevânibi Dîvân kâtibi çayırı ve İstirati ve Çakal nâm zimmîler tarlasıyla ve dere ile mahdûd bir kıt‘a çayırın ve cevânib-i erba‘ası Mehmed Çavuş çayırı ve dereye müntehî iki kıt‘a ve Siyavuş Paşa mandırası kurbunda vâki‘ cevânibi Siyavuş Paşa çayırı ve dere ile mahdûd ve Arnavud karyesi bağları mukābelesinde Ayazma kurbunda vâki‘ cevânibi Siyavuş Paşa ve Kurd Bey tarlaları ve Savat deresiyle mahdûd bir kıt‘a tarlanın ve karye-i mezbûre kurbunda cevânibi Balaban nâm zimmî tarlası ve harâbe bağ yeri ile mahdûd tahmînen üç keyl tohum alır bir kıt‘a tarlanın ve Çardak nâm karye sınırında mevâzi‘-i müte‘addidede vâki‘ dört kıt‘a tarla ki hudûdu beynimizde ma‘lûm ve karye-i Boğluca toprağında mevâzi‘-i müte‘addidede vâki‘ inde’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd dört kıt‘a tarlanın ve Yel değirmeni önünde vâki‘ cevânib-i erba‘ası Mustafa Kethüdâ ve Dîvân kâtibi tarlası ve tarîk-i âm ile mahdûd bir kıt‘a tarlanın ve Boğazköyü kurbunda vâki‘ hudûdu ma‘lûm değirmen yeri demekle ma‘rûf bir kıt‘a mer‘âyı ve karye-i Boğluca sınırında vâki‘ hudûdu ma‘lûm iki kıt‘a tarlayı ve köprü kurbunda vâki‘ hudûdu ma‘lûm tarlanın ve yine mevzi‘-i mezbûrda vâki‘ cevânibi vâdi ve tarîk-i âma müntehî bir kıt‘a tarlanın ve etrâfı Siyavuş Paşa çayırı ve Sabiha Hâtun mülkü ve tarîk-i âmla mahdûd altı dönüm harâbe bağ yerinin işbu mezkûr olan

Eyup 19 nolu sicil.indd 307 31.05.2011 19:12:09

çayır [ve] mezârî'in hakk-ı tasarrufunu müvekkil-i müşârün-ileyh sâhib-i arz ma'rifetiyle mûmâ-ileyh Mustafa Paşa hazretlerine tefvîz edip mukābele-i tefvîzde mütefevviz-i mûmâ-ileyh yedinden elli bin nakid akçeyi tamâmen alıp kabz eylediler min ba'd mârrü'z-zikr çiftlik ve sâir emlâk-i mezbûre mûmâ-ileyh Mustafa Paşa'nın mülk-i sarîhleridir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Bey b. Abdullah el-Cündî Mustafa Efendi el-İmâm, Mustafa Çavuş b. Abdullah Kethüdâ-yı saray, Hasan Bey b. Abdullah el-Bevvâb, Mehmed b. Hasan el-Bevvâb.

[57a-1]*

371 [57a-2] Avlonya kadısı Mehmed Efendi'nin borcuna karşılık hanımı Fâtıma Hatun bt. Şemseddin Efendi'ye evini vermesi

Dâr-ı devlet-i aliyye ve makarr-ı saltanat-ı seniyye Kostantıniyye-i mahmiyede Bıçakçı mahallesi sükkânından Avlonya? kadısı olan a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-fihâm hallâlü'l-müşkilâti'd-dîniyye ve keşşâfü'l-mu'addilâti'l-yakīniyye câmi'ü'l-[fürû'] ve'l-usûl hâviyü'l-ma'kūl ve'l-menkūl Davudzâde demekle şehîr Mehmed Efendi b. ( ) el-Müvellâ el-merhûmü'l-mebrûr -ed-dâricü ilâ medâric rahmeti Rabbihi'l-Gafûr- meclis-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde halîle-i celîlesi bâ'isetü'l-kitâb fahrü'l-muhadderât zahrü'l-muvakkarât safiyyetü'z-zât melekiyyetü's-sıfât Fâtıma Hâtun bt. el-merhûmü'l-mebrûr Şemseddin Efendi tarafından tasdîk-i âtîye vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Fâtıma Hâtun'u ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Mustafa Çelebi b. İbrahim el-Müderris ve İsmail b. Hüsrev nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbit ve mütehakkik olan fahrü'l-mehâdîmi'l-kirâm, sülâletü'l-ulemâ'i'l-fihâm mevlânâ Atâullah Çelebi b. el-merhûmü'l-mebrûr Şeyh Mehmed Efendi mahzarında ikrâr-ı sahîh-i şer'î ve i'tirâf-ı sarîh-i mer'î kılıp bundan akdem zevcem müvekkile-i mezbûre Fâtıma Hâtun'a cem'an karz-ı şer'îden yüz elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe deyn-i şer'îm olup medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde vâki' bir tarafı Fethi Çelebi veresesi mülkü ve bir tarafdan Hüseyin b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Murad nâm kimesne vakfı ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup muhavvataynı olup muhavvata-i dâhiliyyesi üç fevkānî beyti ve bir tahtânî beyti ve matbahı ve iki su kuyusunu

* Varağın başında yer alan kısım 40b-4 nolu hükmün devamı olup kâtip tarafından buraya kaydedilmiştir. Çevirisi, ait olduğu hükmün devamında verilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 308 31.05.2011 19:12:10

ve kenîfi ve cüneyneyi muhtevî ve muhavvata-i hâriciyyesi iki fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bir odayı ve ahırı müştemil olup mülk-i mevrûsum olan menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Fâtıma Hâtun’a yüz elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip teslîm-i mebî‘ eylediğimden sonra meblağ-ı mezbûr yüz elli bin akçeyi mukaddemâ müvekkile-i merkūme Fâtıma Hâtun’a olan yüz elli bin akçe deynime takās eyledim min ba‘d menzil-i mezbûr müvekkile-i mûmâ-ileyhâ Fâtıma Hâtun’un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûr Efendi hazretlerinin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mersûm Atâullah Çelebi bi’l-vekâle vicâhen tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

[Târih yazılmamıştır].

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Efendi b. Şemseddin el-Kadı, İbrahim Efendi b. Ahmed el-Müderris, Ali Efendi b. ( ), Abdüllatif Efendi b. Hüseyin el-Müderris, Feridun Halîfe b. Abdülmennân el-İmâm, Bilâl Bey b. Abdullah el-Cündî Mehmed Efendi b. Ali el-Müderris, Süleyman b. Mehmed, Behram Bey b. Mustafa, fahrü’l-mülâzımîn Mehmed Efendi b. el-merhûm Esedüddin, Mehmed b. Ahmed, Ahmed b. Hüseyin ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

372 [57b-1] Fâtıma Hatun bt. Şemseddin Efendi’nin Maraş kadısı Musa Efendi b. Derviş Mehmed Efendi’ye sattığı evin parasının ödenmesi

Dârü’s-saltanati’s-seniyye Kostantıniyye-i [mahmiye] mahallâtından Bıçakçı mahallesi sâkinlerinden umdetü’l-muhadderât zahrü’l-muvakkarât safiyyetü’z-zât melekiyyetü’s-sıfât Fâtıma Hâtun bt. Şemseddin Efendi tarafından husûs-ı âti’l-beyânı ikrâra [vekâleti] bimâ hüve nehci’l-mu‘teber sâbite olan fahrü’l-mehâdîmi’l-kirâm mevlânâ Atâullah [Çelebi b.] el-mebrûr Şeyh Mehmed Efendi meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu küttâb-ı sedâddan? olup sâbıkan Maraş kadısı olan umdetü’l-ulemâ’i’l-izâm zübdetü’l-fuzalâi’l-fihâm mevlânâ Musa Efendi b. el-merhûmü’l-mebrûr Derviş Mehmed Efendi tarafından husûs-ı âti’l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Behram Bey b. Mustafa ve Süleyman b. Mehmed [şehâdetleriyle] şer‘an sâbit olan sulbî oğlu Mehmed Münirî Efendi mahzarında bi’l-vekâle ikrâr [medîne-i Ebâ] Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde (...)* b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Moravî vakfı’na ve bir tarafdan merhûm (...) ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olup muhavvataynı hâvî

* Varak birbirine yapışık olduğundan bir satırlık kısım okunamıyor.

Eyup 19 nolu sicil.indd 309 31.05.2011 19:12:10

muhavvata-i dâhiliyyesi üç beyti ve matbahı ve iki su kuyusunu ve kenîfi ve cüneyneyi muhtevî olup ve muhavvata-i hâriciyyesi (...) ve bir tahtânî beyti ve ahırı ve kenîfi müştemil olup müvekkilem mezbûre zevci Mehmed Efendi'den iştirâ [ettiği] mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile müvekkil-i mûmâ-ileyh Musa Efendi'ye vekâlet-i mahkiyem hasebiyle yüz kırk bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve teslîm-i mebî' eylemiş iken hâlâ mukābele-i bey'de olan yüz kırk bin akçeyi vermede ta'allül eder alıverilmesin taleb ederim dedikde gıbbe'ş-şuâl merkūm Mehmed Münirî Efendi cevâbında eğerçi menzil-i mezbûru iştirâ edip mebî'-i mezkûru ahz ve kabz ettin ve lâkin bey'a müşârün-ileyhâ Fâtıma vekîli olduğunu sened ikāmet etmeyince mukābele-i bey'de olan semen-i ma'hûdu verdim dedikde müşârün-ileyhâyı ilm-i şer'î ile ârifân olan fahrü'l-müderrisîn Mustafa Efendi b. İbrahim ve İsmail Çelebi b. Hüsrev nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup edâ-i şehâdet-i şer'iyye kılıp, müşârün-ileyhâ Fâtıma Hâtun tarafından menzil-i merkūmu bey'a ve kabz-ı semene mûmâ-ileyh Atâullah Efendi'yi vekîl nasb ve ta'yîn etmişdir bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz dediklerinde şehâdetleri ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye hayyiz-i kabûlde ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra vekâlet-i mesfûrenin sıhhatine hükm-i şer'î lâhık olmağın mukābele-i bey'de olan yüz kırk bin akçenin teslîm ve edâsına tenbîh olunup ba'de'l-[yevm] vekîl-i mezbûr semen-i ma'hûdun ahz ve kabzına mukır ve mu'terif olmağın mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

373 [57b-2] Kamer Hatun bt. Sinan'ın evini Sefer Beşe b. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Düğmecibaşı mahallesi sâkinlerinden Kamer Hâtun bt. Sinan meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb suyolcu tâifesinden Sefer Beşe b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Abdi Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma ve iki tarafdan Süleyman Bey b. ( ) vakfı'na müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve üç sofayı ve fırını ve bi'r-i mâyı ve kenîfi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Sefer Beşe'ye yirmi dört bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Sefer Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf

Eyup 19 nolu sicil.indd 310 31.05.2011 19:12:10

olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Sefer Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Feyzullah Çelebi b. el-Hâc Ali el-İmâm, Mustafa b. Hayrullah el-Müezzin, el-Hâc Mahmud el-Bevvâbü's-sultânî, Kurd b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

374 [58a-1] İlya'nın Poganiye kazasındaki yurt yerini Mikşo v. Lazari'ye satması

[Vilâyet-i Rum]eli'nde Avlonya sancağında Poganiye kazâsına tâbi' Kerasova nâm karyeden İlya v. ( ) nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Mikşo v. Lazari nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Kini v. Lika mülküne ve bir tarafdan benim mülküme ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk yurd yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Mikşo'ya bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân yurd yeri mezbûr Mikşo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mikşo bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, İstamo [v.] Niko, İstati [v.] Yorgo, Dimo [v.] Nikola, Kiryaki [v.] İstamo, İsteryano v. Niko ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

375 [58a-2, Arapça] Hâkimin Anastaşa bt. Yorgi adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, kazâ-yı Havâss-ı Aliyye tevâbi'inden Arnavutköy'de sâkin iken bundan akdem mürd olan Yorgi nâm zimmînin Anastaşa nâm sagīre kızının nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu karye-i mezbûrede sâkine olan Astanya bt. Yani nâm nasrâniye annesinin talebiyle kendisine irs-i şer'le babasından intikāl eden mallardan alınmak üzre zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i'tibâren yevmî râyicü'l-vakt beş akçe farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip

Eyup 19 nolu sicil.indd 311 31.05.2011 19:12:10

vakt-i zaferde rücû'una mezbûreye izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah

376 [58a-3] Angeli v. Dimo'nun ev, bağ, bahçe ve harman yerini Hristatli v. Dimitri ve Dimo v. Yani'ye satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi' Rogos nâm karyeden Angeli v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ayi'l-kitâb Hristatli v. Dimitri ve Dimo v. Yani nâm zimmîler muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Lamyo [v.] İspilyot mülküne ve bir tarafdan Yorgi v. Yani mülküne ve bir tarafdan İstamo v. İspilyot mülküne ve bir tarafdan Todori v. ( ) mülküne müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve bir samanlığı müştemil mülk menzilimi ve menzil-i mezbûr kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bahçemi ve karye-i merkūme bağları sınırında vâki' her biri inde'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağımı ve zikr olunan bağlar kurbunda vâki' bir kıt'a samanlığı ve lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk harman yerimi ve mevâzi'-i adîdede vâki' ma'lûmü'l-aded kırk dip dut eşcârını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile mezbûrân Hristatli ve Dimo'ya bi safkai vâhid on iki bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz[-ı semen] edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşteriyyân-ı mezbûrânı taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırında mevâzi'-i müteferrikada vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr taht-ı tasarrufumda olan sekiz kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûrân Hristatli ve Dimo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûrân yedlerinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler mezbûrân Hristatli ve Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları merkūmânındır, sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî [olan] ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümü'l-mezbûrân Hristatli ve Dimo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb ve imlâ ve tahrîr ve inşâ olunup yed-i tâlibe vaz' olundu lede'l-hâce ibrâz ve ihticâc eyleyeler.

Hurrire fî 8 min Recebi'l-ferd li's-seneti'l-merkūme.

Eyup 19 nolu sicil.indd 312 31.05.2011 19:12:10

Şuhûdü'l-hâl: Osman b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Kosta v. İstemad, Yorgi [v.] Yani, Dimitri [v.] Nikola, Papa Nikola [v.] Todori, Aleksi v. Dimitri, Panayot [v.] Yorgi, Minho v. Sava ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

377 [58b-1] Marko v. Petko'nun ev ve bağ ile tarlaların tasarruf hakkının yarısını Mitro v. Yani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Molişte nâm karye sâkinlerinden Marko v. Petko nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mitro v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkümede vâki' bir tarafdan Todoro v. Çiko mülküne ve bir tarafdan Yani v. Petro mülküne ve bir tarafdan Ahmed b. Ali mülküne ve bir tarafdan Memişah Beşe b. Abdullah mülküne müntehî bir tahtâ[nî] beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil mülk menzilimin ve yine karye-i merkûme bağları sınırı dâhilinde vâki' tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağımın nısfını cümle-i tevâbi'iyle bi safkatin vâhidetin mezbûr Mitro'ya iki bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkûmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkûme sınırı dâhilinde vâki' tahmînen diyârımız keyli ile üç keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum beş kıt'a tarlalarımın nısfının hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle merkûm Mitro'ya tefvîz edip mukābele-i tefvîzde merkûm yedinden bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzilin ve bir kıt'a bağın nısfı merkûm Mitro'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi nısfının hakk-ı tasarrufları merkûmundur, keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Mitro vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Niko v. Mitro, Minho v. Mozi, Vasil v. Göri, Yani v. Şimka, Yani v. Tomiro, Mitro v. Yani, Yani v. Petro, Todoro v. Niko, Pando v. Petro ve gayruhüm.

378 [58b-2, Arapça] Meryem Hatun bt. Hüseyin'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Mehmed Paşa mahallesinde sâkine olan Meryem Hâtun bt. Hüseyin nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâmil-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 313 31.05.2011 19:12:10

hâze'l-kitâb Mehmed b. Ali nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Mezbûr Mehmed de nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt üç bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen nafaka-i iddeti mukābilinde mezbûre ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 9 min Recebi'l-ferd sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Ahmed, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

379 [58b-3, Arapça] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkine olan Fâtıma Hâtun bt. Yusuf nâm hâtun rıkkını mu'terife, açık kaşlı, iri gözlü, orta boylu, Eflakiyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Sehergâh bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Câriye-i mezbûre, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Câriye-i merkūme artık harâir-i asliyyât-ı mükellefâttan hür bir kimesne oldu. Efendilerin âzâdlı köleler üzerinde sâbit olan velâ hakkından gayrı üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' min Recebi'l-ferd li seneti'l-mezbûre.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-mekârimi'l-kirâm Ahmed Çelebi b. el-müvellâ el-mu'azzam Mehmed Efendi, fahrü'l-a'yân Mehmed Ağa b. Mahmud zevvâk-ı sultânî, muharrirü'l-hurûf Mehmed Efendi b. merhûm Esedüddin el-Mülâzım ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

380 [58b-4] İbrahim b. Mustafa'nın seferden dönmediği takdirde hanımı olan Râziye bt. Habib'i boşanma konusunda yetkili kılması

İbrahim b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'de Câmi'-i Kebîr mahallesi sâkinelerinden Râziye bt. Habib nâm hâtunun babası mezbûr Habib mahzarında takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan altı ay tamâmına dek hâlâ gitdiğim seferden gelmezsem ve yâhud mezbûrenin nafakasını göndermezsem merkūme Râziye kendi nefsini murâd eylediği kimesneye tezvîc eyleyip irâdeti yedinde ola dediği kayd-ı sicil olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 314 31.05.2011 19:12:10

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Hasan el-Mukayyid, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah.

381 [59a-1, Arapça] Kerime Hatun bt. Süleyman'ın evini Emine bt. Abdullah'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Ahmed Paşa mahallesinde sâkine olan Kerime Hâtun bt. Süleyman nâm hâtun âtiyyü'z-zikr menzilini hâmile-i hâze'l-kitâb Emine bt. Abdullah'a bey‘ ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûre Emine de merkūme Kerime Hâtun'un işbu akdin sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Mehmed Çelebi b. ( ) mülkü, diğer tarafdan Yusuf b. Abdullah mülkü, öbür tarafdan Murad b. ( ) mülkü, diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt üç bin beş yüz akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm tesellümle bey‘-i bâtt-ı sahîh tamâm oldu. Müşteriyye-i mezbûre vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Recebi'l-ferd sene tis'a ve ışrîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Halîfe b. el-İmâm, Mehmed b. Kaya, Arslan b. Abdullah, Mehmed Beşe b. er-Râcil, Mustafa b. Abdullah, Abdullah b. Ali, Ali b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

382 [59a-2] Polad'ın çocukları Mehmed ve İbrahim'in ortak evlerini Hüseyin b. Hasan'a satmaları

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi‘ Baba Nakkāş nâm karye sâkinlerinden Mehmed ve İbrahim ibney Polad nâm kimesneler meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hüseyin b. Hasan nâm kimesne mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ işbu akdin sudûruna değin ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülk-i sahîhimizde münselik ve münharıt bir tarafdan Mehmed b. Haydar mülküne ve bir tarafdan Süleyman Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan el-Hâc Hasan mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve sundurmayı ve ıstablı ve fırını ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı müştemil olan mülk menzilimizi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 315 31.05.2011 19:12:10

menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Hüseyin’e on sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve teslîm-i mebî‘ edip meblağ-ı mezbûr on sekiz bin nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeyi merkūm Hüseyin yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ale’l-iştirâki’s-seviy ahz ve kabz eyledik ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mebî‘-i mahdûd merkūm Hüseyin’in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrârlarını el-mukarru lehü’l-mezbûr Hüseyin vicâhen tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâlis aşer min Recebi’l-ferd li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Kethüdâ eş-şehîr Müezzinzâde, Mehmed Efendi b. ( ), Süleyman Çelebi b. ( ), [Os]man Kethüdâ b. ( ), Veli Dede b. ( ), Hasan Hâce el-Müezzin, Mustafa Beşe b. Hamîd, Mustafa b. Mehmed, Perviz [b.] Abdullah, Yakub b. Kurd.

383 [59a-3, Arapça] Mustafa Bey b. Sadi’nin evini ve dört bin akçesini vakfettiği

Elhamdü li men lehü’l-hamd ve’s-senâ ve’s-salât alâ nebiyyihî Muhammed eşrâfü’l-verâ ve alâ âlihî ve ashâbih ammâ ba‘d işbu mazmûnunda vakıf ikrârından bahseden sahîh şer‘î bir hüccet ve sarîh mer‘î bir vesîkadır. Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkin olan sâhibü’l-hayrât ve’l-hasenât bevvâb-ı sultânî Mustafa Bey b. Sadi, dünyânın fânî, âhiretin bâkī olduğunu idrâk ettiğinde taleben li merzâti’r-Rabbi’r-Rahîm ve hereben min azâbihi’l-elîm yevme lâ yenfe‘u mâlün ve lâ benû illâ men etallâhe bi kalbin selîm işbu vakıf ikrârının kendisinden sudûruna kadar mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ iki tarafdan Mehmed Çelebi b. Mustafa mülkü, diğer tarafdan Fâtıma Hâtun bt. Abdullah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olup tahtânî ve fevkānî ikişer beyti, tarîk-i mezkûr tarafında kâin tahtânî ve fevkānî birer beyti, su kuyusunu, helâyı, meyveli ve meyvesiz ağaçlı havluyu hâvî menzilini niyet-i sâfiye ve taviyye-i vâfiye ile vakf edip haps etti. Yol tarafındaki fevkānî ve tahtânî beytte süknâyı müddet-i hayâtınca Fâtıma Hâtun bt. Süleyman nâm zevcesine, vefâtından sonra ise tahtânî ve fevkānî iki beytte oturan kimesneye şart etti. Fevkānî ve tahtânî iki beytte süknâyı evvelâ müddet-i hayâtınca kendi nefsine, vefâtından sonra evlâdına evlâd-ı evlâdına neslen ba‘de neslin ve fer‘ân gıbbe aslın evlâd-ı evlâd-ı evlâdına şart etti. Nesilleri kesilince fevkānî iki beytte süknâyı Kahraman bt. Abdullah nâm ümm-i veledine, sonra evlâdına ve evlâd-ı evlâdına şart etti. Tahtânî iki beytte süknâyı âzâdlı kölelerinden kim varsa anlara ve anların evlâdına ve evlâd-ı evlâdına şart

Eyup 19 nolu sicil.indd 316 31.05.2011 19:12:10

etti. Nesilleri kesildiğinde cemî‘-i menzil-i mevkūfta süknâyı vâkıf-ı müşârün-ileyhin karındaşı Abdi b. Sadi'ye ve vâkıf-ı mûmâ-ileyh diğer karındaşının oğlu Mehmed b. Derviş'e ale's-seviye şart etti. anların vefâtından sonra ikisinin evlâdına evlâd-ı evlâdına şart etti ba'de'l-inkırâz -sânehüm anhu el-melikü'l-feyyâz- menzil-i mevkūfun Medîne-i münevvere fukarâsının istifâdesi için mütevellî-i evkāf yediyle ücret-i münâsible kirâya verilmesini şart etti.

Vâkıf-ı mezbûr ilâveten hâlis-i malından ve mahz-ı menâlinden ifrâz ve temyîz edip râyicü'l-vakt dört bin akçe-i Osmânîsini dahi vakf etti. Meblağ-ı mezbûrun senede ona on bir ribh üzre istiğlâl-i şer'î ve istirbâh-ı mer'î ile istiğlâl ve istirbâh edilmesini şart etti. Bunun rehn-i kavî ve kefîl-i melî ile veya haseb-i îcâb-ı hâl ikisinden birisi ile yapılmasını şart etti. Ribhin menzil-i mevkūf-ı mezbûrun meremmetine sarfını şart etti. Mahalle-i mezbûre ahâlîsinin hasbî nâzır olmalarını şart etti. Sonra vâkıf-ı mezbûr, menzil-i merkūmu ve meblağ-ı mersûmu tescîl maksadıyla mütevellî olarak nasb ettiği Veli b. Mustafa nâm kimesneye teslîm etti. O da vâkıfdan tesellüm etti. Hâl bu minvâl üzre iken vâkıf-ı müşârün-ileyh İmâm-ı A'zam indinde vakf-ı akārın, mütevellîye mücerred teslîmi ile adem-i lüzûmuna muhteccen menzilin istirdâdını taleb etti. Kezâ eimme-i selâsemiz indinde vakfiyyet-i nukūdun butlânına istinâden meblağ-ı mezbûru ve ecr-i misilden fazla ahz ettiğini de geri istedi. Mütevellî-i mezbûr, evvelâ İmâmeyn-i hümâmeyn İmâm Yusuf ve İmâm Muhammed Şeybânî'nin re'yine sâniyen Ensârî'nin İmâm Züfer'den rivâyetine göre ba'de'l-hükm nakid vakfının lüzûmu ictihâdına tevfîkan i'âdeden ictinâb etti. Nizâ' ve muhâsama edip hâkim huzûrunda mürâfa'aya vardılar. Hâkim, eimme-i eslâf beyninde vakıf husûsunda cârî ihtilâfı da bilerek ve hüküm için îcâb eden husûsâta da ri'âyet ederek, vakıf cânibini evlâ ve ercah görüp önce İmâmeynin kavli üzre vakfiyyet-i akārın sıhhatine sâniyen İmâm Züfer'in kavline istinâden meblağ-ı mezbûrun vakfiyyetinin lüzûmuna hükm etti. "Fe-men beddelehû ba'de mâ semi'ahû fe-innemâ ismuhû ale'llezîne yübeddilûnehû inna'llâhe semî'un alîm" ve ecrü'l-vâkıf ale'l-hayyi'l-cevâdi'l-kerîm"

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Recebi'l-ferd sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman Ağa b. Abdullah Ser-bevvâbân-ı hâssa, Mehmed Efendi b. Hemdem el-İmâm, Alemüddin Efendi b. Süleyman el-İmâm, Mehmed b. Ferruh, Seyyid Mehmed b. ( ), Mustafa b. Hasan, Beğim-zâde Mustafa, Mehmed b. Abdurrahman el-İmâm, Mehmed b. Mustafa er-Râcil, Mehmed b. Şaban, Mustafa b. Abdullah, Ramazan b. Mehmed, Murad b. Abdullah, Abdülbâkī b. Receb er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Hüsrev b. Abdullah, el-Hâc Hasan ( ), Ali b. Abdullah el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Yakub b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 317 31.05.2011 19:12:10

384 [59b-1] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın bağını Yani v. Kiryazi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Zağriyan? nâm karye sükkânından Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yani v. Kiryazi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Hüseyin Beşe b. Abdullah bağına ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr bağına ve bir tarafdan Foti v. İskardo bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olan bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûr Yani'ye altı bin yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen eylediğimden sonra meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûr Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Osman Bey b. Abdullah el-Cündî İbrahim Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Hüseyin b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abd[ullah] er-Râcil ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

385 [59b-2] Kosta v. Dimo'nun tarla tasarruf hakkını Kondi v. Todori'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Büyük Delvine kazâsına tâbi' Komaniçe nâm karye sâkinlerinden Kosta v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîrde işbu bâ'isü'l-kitâb Kondi v. Todori nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Yani v. Nikola tarlasına ve bir tarafdan İspiro v. İstamo tarlasına ve bir tarafdan Yorgi v. Zaharka tarlasına ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd tahmînen diyârımız keyli ile iki keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın içinde olan eşcârı ile hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Kondi'ye tefvîz edip mukābele-i tefvîzde yedinden bin yüz nakid fıddî akçeyi merkūm Kondi yedinden ahz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūmundur dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kondi vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Receb li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Kiro v. Papa, Todori v. Kiryaki, Göme v. Andriye, Sano v. Morni, Yani v. Nika, Yani v. Lefteri ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 318 31.05.2011 19:12:10

386 [70a-1]* Aşçıbaşı mahallesinden Emine'nin kendisini döven kocası Hamza b. Mehmed'den boşanmış olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Aşçıbaşı mahallesi sâkinelerinden Emine bt. ( ) nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevci Hamza b. Mehmed nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında (…) [takrîr-i kelâm] edip bundan akdem zevcim merkūm Hamza bir dahi seni darb edersem benden talâk-ı selâse ile mutallaka ol deyû şart edip ba'dehû inkâr ettikde ben dahi şuhûd-ı udûl ile isbât edip yedime hüccet dahi almış idim hâlâ şarta vefâ etmeyip beni yine darb eyledi. Binâen alâ zâlik merkūmdan talâk-ı selâse ile mutallaka oldum yine bana ta'arruz etmek murâd eder husûs-ı mezbûr merkūmdan suâl olunup bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf lâzımı icrâ olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Hamza cevâbında merkūmeyi darb eylediğini bi'l-külliyye inkâr edicek müdde'iye-i mezbûreden sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Mehmed b. Ali nâm kimesne ve Cemile bt. Abdullah ve Aynî bt. Hamza nâm hâtunlar li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırûn olup gıbbe'l-istişhâdi'ş-şer'î fi'l-vâki' merkūm Hamza mezbûre Emine'yi minvâl-i muharrer üzre darb eylediğine vech-i meşrûh üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde mezbûrûnun şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Rebî'ilevvel li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Turgud, Yusuf b. Abdullah.

Müsveddede kalmağla bu mahalle kayd olundu.

387 [70a-2] İstemad v. Milo'ya Ramazan b. Abdullah'ın elinde bulunan kayıp kısrağının verilmesi

Sürücü tâifesinden İstemad v. Milo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Ramazan b. Abdullah nâm kimesneyi ihzâr ve mahzarında takrîr-i kelâm edip târih-i kitâbdan on gün mukaddem Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesinde vâki' Kalkanderesi demekle ma'rûf vâdide silk-i mülk-i sahîhimde münselik olan üç re's bârgirim ve bir demir kır kısrağım mülkümden zâyi' olmuşidi hâlâ zikr olunan kısrağı mezbûr Ramazan yedinde buldum, suâl olunup bi hasebi'ş-şer'-i'ş-şerîf lâzımı icrâ olunmak matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Ramazan feth-i makāl edip cevâbında zikr olunan

* Defterin orijinalinde 59. varaktan sonrakine 60 yerine 70 numarası verilmiştir. Çeviride orijinal numaralandırmaya bağlı kalınmıştır.

Eyup 19 nolu sicil.indd 319 31.05.2011 19:12:10

kısrağı Boğdan tâifesinden olup işbu gāibân ani'l-meclis olan Avram ve Kara nâm zimmîlerden bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye iştirâ eyledim mezbûr İstemad'ın olduğu ma'lûmum değildir deyû husûs-ı mezbûru bi'l-külliyye inkâr edicek müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden Hasan b. Mustafa ve Mustafa b. Şaban nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup gıbbe'l-istişhâdi'ş-şer'î fi'l-vâki' zikr olunan kısrak mezbûr İstemad'ın mülk-i mahzıdır bu husûsa minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde şehâdetleri hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra mezbûr İstemad mârrü'z-zikr kısrağı âhara bey' ve vücûh-ı şer'iyyeden bir vechile mülkünden ihrâc etmeyip bu âna gelince mülkünde münselik olduğuna yemîn teklîf olundukda yemîn billâhi'llezî enzele'l-İncîle alâ İsa -aleyhi's-selâm- etmeğin mârrü'z-zikr kısrağı mezbûr İstemad'a teslîme tenbîh birle işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Receb li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Çavuş b. Mustafa, Hüseyin b. Hasan, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Süleyman b. Turgud, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed.

388 [70a-3] Dimo v. Astolat'ın Fener nahiyesindeki bağını Kirimiso v. Tanaş'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Aya Yorgi nâm karye sâkinlerinden Dimo v. Astolat nâm zimmî meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Kirimiso v. Tanaş nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda Portice nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Saso v. Dimo bağına ve bir tarafdan Rizo v. ( ) bağına ve bir tarafdan İsteryo v. Apostol bağına ve bir tarafdan İskarlet v. Domato bağına müntehî zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî ve şırahâneyi muhtevî olup tahmînen sekiz dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfık ile mezbûr Kirimiso'ya sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûr Kirimiso'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kirimiso bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 13 min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Bey b. Davud el-Cündî Memi Bey b. Abdullah el-Cündî

Eyup 19 nolu sicil.indd 320 31.05.2011 19:12:10

Mehmed Bey b. ( ) eş-şehîr bi Kınıkzâde, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Apostol v. Andon, Şiro v. Dimolah, Şiro v. Tanaş, Kiryazi v. Dimo, Yani v. Zamiri, Hristo v. Yani, Yani v. İstati, Esteryo v. Apostol, Apostol v. İstati, Tanaş v. İskarlet, Armağan v. Hristo, Yani v. Panayot, Apostol v. Sava, Panayot v. Pavlo, Franko v. Nikola, Franko v. Harito, Kosta v. Pankarati, Yani v. İstati, Panayot v. Dimolah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

389 [70b-1] Çoban Dimitri v. Koni'nin koyunlarını İstemad v. Mihal'e satması

Çoban tâifesinden Dimitri v. Koni nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb İstemad v. Mihal nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik dört yüz otuz re's ma'lûmü'l-aded koyunlarımı beher re'si doksanar akçe hesâbı üzre safka-i vâhide ile mesfûr İstemad'a bâtten bey' edip kabz-ı [semen] ve teslîm-i müsemmen kıldım ba'de'l-yevm mârrü'l-aded dört yüz aded koyun mezbûr İstemad'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr İstemad'ı bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 13 min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yusuf b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mihal v. Todori, Rimo v. Yorgi, Yuvan v. ( ) Çoban, Yani Çoban, diğer Yani Çoban, Duka Çoban, Şiyor Çoban ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

390 [70b-2] Kamino v. Andriye'nin bağını Yorgo v. İstemad'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Dimyani nâm karye sâkinlerinden Kamino v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmilü'l-kitâb Yorgo v. İstemad nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kurbunda vâki' bir tarafdan Yorgo v. Riva ve bir tarafdan Nikola v. Virato bağına ve bir tarafdan Nikola v. Mirekon bağına ve bir tarafdan Kamino v. Logori bağına müntehî olan bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Yorgo'ya yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen ettiğimden sonra meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mahdûd mezkûr Yorgo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen

Eyup 19 nolu sicil.indd 321 31.05.2011 19:12:10

üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Yorgo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibine vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Manol v. Viramo, Yorgo v. İstirati, Sakolyo v. İstirati, Dimitri v. Kosta, İstirinoz v. Avyori.

391 [70b-3] Ahmed b. Hacı Mehmed'in evinin yarısını Ali b. Veli ile Ayşe bt. Ali Hâce'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Şeyh Ahmed mahallesi sükkânından Ahmed b. el-Hâc Mehmed nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Ali [b.] Veli ve Ayşe bt. Ali Hâce nâm kimesneler muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan merhûm-ı mezbûr Şeyh Ahmed mescidi'ne ve bir tarafdan merhûm Yakub Ağa vakfı'na ve bir tarafdan Rüstem Beşe b. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki fevkānî ve bir tahtânî beyti ve iki sofayı ve ahırı ve bir su kuyusunu ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvata[yı] müştemil mülk menzilimden nısf-ı şâyi'ini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mesfûrân Ali ve Ayşe'ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip teslîm-i mebî' eylediğimden sonra meblağ-ı mezbûr on bin akçeyi alâ sebîli'l-münâsafa mezbûrân Ali ve Ayşe yedlerinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûdun nısf-ı mu'ayyen-i mahdûdunu merkūmân Ali ve Ayşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümü'l-mezbûrân Ali ve Ayşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdürrahim Efendi b. Ömer el-İmâm, Mustafa b. Abdullah el-Muhtesib sâbıkan, Hasan b. Ali el-Mezârî, Ömer b. Süleyman el-Mezârî, Mustafa b. Abdullah er-Râcil, Muharrem Çelebi b. Nesimi, İbrahim Halîfe b. ( ) el-İmâm, Rüstem Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin b. Kubad, Seydî b. Kubad, Ahmed b. Hasan ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 322 31.05.2011 19:12:10

392 [71a-1] Galata'nın Frenk mahallesi ahalisinin mahallede sakin dört kişiden şikâyetçi olmadıkları

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Mizistre kazâsına tâbi' Küçük Anastasva nâm karyeden olup hâlâ mahmiye-i Galata mahallâtından Frenk mahallesi sâkinlerinden Velisari v. Pendikör ve Göre v. Nikola ve Rifani v. Molodiyo ve Dimitri v. Kirminye ve Silorki v. Moliçe ve Yorgo v. Kimine ve Yani v. Moliçe nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde her biri sevk-i kelâm edip karyemiz sâkinlerinden Pavlo v. Riftovi ve Mihal v. Rindo ve Yani v. Moliçe ve Polihroni v. Riftovili nâm zimmîlerden ba'zı kimesneler bizi müteşekkîdir deyû hasım ittihâz edip bizim haberimiz yoğiken hilâf-ı vâki' inhâ ile aleyhlerine müte'allik emr ihrâc etmişler bu husûsda aslâ alâkamız yokdur ve mahallemiz bu dört nefer kimesnelerden râzı ve şükrân üzreyiz dediklerinde mâ hüve'l-vâki' hıfzan li'l-makāl ketb olundu.

Hurrire fî evâili Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Pavlo v. Dimitri, Nikola v. Minho, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

393 [71a-2] Papa Yani v. Aleksi'nin mirasının kardeşinin oğlu Aleksandra ve onun kızı Afendirye'ye ait olduğu

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Kurfa nâm karye sâkinlerinden bundan akdem mürd olan Papa Yani (…) v. Aleksi nâm zimmînin li ebeveyn karındaşı oğlu Aleksandra'nın ve kızı Afendirye'nin husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti Mustafa Çavuş b. Abdullah ve İbrahim b. Abdullah şehâdetleri ile sâbite olan Aleksi v. Bekyar muvâcehesinde takrîr-i kelâm edip mezbûrun verâseti babam merkūm Aleksandra'ya ve mezbûre Afendirye'ye münhasıra oldukda karye-i mezbûrede vâki' olup bir tarafı Yorgi v. Bostancı mülküne ve bir tarafı Dökine v. Dimitri mülküne ve bir tarafı Kosta v. Dimitri mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olan menzili tansîf edip nısfı merkūmun ve nısf-ı âharı benim hisse-i şer'iyye-i mevrûsum oldu dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda vekîl-i mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf Beşe b. Ali, İsmail Beşe b. Haydar, İbrahim b. Hasan, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Kosta v. Dimitri, Todori v. İstemad, Vasil v. Yani.

Eyup 19 nolu sicil.indd 323 31.05.2011 19:12:10

394 [71a-3, Arapça] Ekmekçi el-Hâc Mehmed b. Osman'ın satın aldığı buğday bedelinden Rıdvan Beşe b. Abdullah'a borcu olduğu

Ekmekçi el-Hâc Mehmed b. Osman nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze'l-kitâb Rıdvan Beşe b. Abdullah nâm kimesneye, mikdâr ve nev'i beynlerinde ma'lûm olan müşterâ-yı makbûz buğday bahâsından zeyilde mezkûr ayın gurresinden i'tibâren şehri üç yüz akçe taksîtle ödemek üzre râyicü'l-vakt dokuz bin akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Dâyin-i mezbûr, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. ekmekçiler tâifesinden Halil b. Mehmed nâm kimesne îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle meblağ-ı merkūma kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Hasan el-Muhtesib, el-Hâc Mehmed b. Şehâdet, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

395 [71a-4] Todoraki v. İstemad'ın borcuna karşılık olarak yağ değirmenini Lamberlo v. Kostantin'e rehin bırakması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i Gördös kazâsı mahallâtından İstavlo mahallesi sâkinlerinden Todoraki v. İstemad nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb Lamberlo v. Kostantin nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Lamberlo'ya deyn-i şer'iyyeden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe deynim olup mukābele-i meblağ-ı mezbûrda mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Dimo v. Polako mülküne ve bir tarafdan Şaban b. Abdullah mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir bâb mülk yağ değirmenini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile rehin vaz' eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Lamberlo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Totos v. Yani, Vasil v. Yonori, Nikola v. Yani, Yani v. Papa.

396 [71a-5] İstati'nin çocukları Aleksi ve Kini'nin ortak sahip oldukları ev, değirmen ve bahçe ile tarlaların tasarruf hakkını Nikola v. Andriye'ye satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde Kalavrita kazâsına tâbi' Üsküb nâm karye sâkinlerinden Aleksi ve Kini veledey İstati nâm zimmîler meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb

Eyup 19 nolu sicil.indd 324 31.05.2011 19:12:10

Nikola v. Andriye nâm zimmî mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ işbu akdin sudûruna değin ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülk-i sahîhimizde münselik ve münharıt olup bir tarafdan Dimo v. Andriye mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan İspolyoti v. Andriye mülküne ve bir tarafdan Kirido mülküne müntehî iki tahtânî beyti ve ıstabl ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimizi ve yine karye-i merkūme kurbunda lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd bir göz mülk değirmenimizi ve yine değirmen-i mersûm kurbunda lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd tahmînen on beş çapalık bir kıt‘a mülk bahçemizi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimizden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki‘ tahmînen diyârımız müdüyle iki müd tohum istî‘âb eder ale'l-iştirâk mutasarrıf olduğumuz üç kıt‘a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Nikola'ya tefvîz edip ol dahi [**71b**] minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi merkūm Nikola yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî‘ât merkūm Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları mersûmundur dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi‘ li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin Bey b. Abdullah er-Râcil, Panayot v. Dimo, Yorgi v. Andriye, Nikola v. İsta[ti], Yanaki v. Vasil, Yorgi v. ( ).

397 [71b-1] Sinan Bey b. Ali'nin tarla tasarruf hakkını Mehmed b. Hüseyin'e devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İlbasan sancağında İşpat kazâsına tâbi‘ Vireve nâm karye sâkinlerinden Sinan Bey b. Ali nâm cündî meclis-i şer‘de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed b. Hüseyin nâm kimesne mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vilâyet-i mezbûrede Mezaki kazâsına tâbi‘ Kulum nâm karye sınırı dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Osman Bey b. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Mustafa Beşe b. ( ) tarlasına ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan cebele müntehî ve mahdûd olup tahmînen diyârımız keyli ile on keyl tohum istî‘âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra

Eyup 19 nolu sicil.indd 325 31.05.2011 19:12:10

mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Mehmed'indir sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüsrev Bey b. Memi, Mustafa b. Hüseyin, Hasan b. Abdi, Sinan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Sinan Beşe b. Hüseyin er-Râcil, Osman Bey b. Ali el-Cündî Mehmed b. Abdullah, Mustafa Beşe b. Kasım er-Râcil ve gayruhüm.

398 [71b-2] Kurd Bey b. Abdullah'ın tarla tasarruf hakkını Yani v. Todori'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi' Dimiçana nâm karye sâkinlerinden Kurd Bey b. Abdullah nâm cündî meclis-i şer'de işbu bâ'isü'l-kitâb Yani v. Todori nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Nikola v. Dayan tarlasına ve bir tarafdan Manol v. Gore tarlasına ve bir tarafdan Mehmed b. Osman tarlasına ve bir tarafdan Visari v. Papa tarlasına müntehî ve mahdûd olup tahmînen diyârımız keyli ile elli keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Yani'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Yani'nindir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârın el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mehmed Bey b. Osman el-Cündî Kasım b. Mustafa, Cafer b. Mustafa.

399 [71b-3] Varisomo bt. Dimitri'nin ev ve bağını Kika v. Duka'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Bendatise? nâm karye sâkinelerinden Varisomo bt. Dimitri nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kika v. Duka nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Pavlo v. Pavli mülküne ve bir tarafdan Manol v. Nikola mülküne ve bir tarafdan Yorgo v. Nikola mülküne ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 326 31.05.2011 19:12:10

bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne müntehî bir tahtânî ve bir fevkānî beyti ve bir ahırı ve bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme sınırında vâki' bir tarafdan İstemad v. Yani bağına ve iki tarafdan mütevellî Sinan Efendi tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî on iki dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Kika'ya bi safkatin vâhidetin on iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra ve yine karye-i mezbûre sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd cem'an on iki kıt'a tarla ki tahmînen cümlesi dört müd tohum istî'âb eder mutasarrıfe olduğum tarlaların hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Kika'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde sekiz bin nakd-i [**72a**] [fıddî-i] Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Kika yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân on iki kıt'a taht-ı tasarrufumda olan tarlaların hakk-ı tasarrufları mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Kika vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân el-Mütevellî-i Cafer Paşa, Ali b. Abdullah, Sinan Efendi el-Mütevellî, el-Hâc Sinan b. Abdullah ez-Za'îmü'l-vakt bi karyeti mezbûre, Kosta v. Dimitri, Kirimo v. Papa, Todori v. Nikola.

400 [72a-1] Mehmed b. Abdullah'ın evini câriyesi Kamer bt. Abdullah'a hibe etmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- kurbunda Eğrikapı hâricinde vâki' merhûm el-Hâc Hüsrev mahallesi sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isetü'l-kitâb müdebberesi Kamer bt. Abdullah nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı yine benim mülküm ve bir tarafı Mustafa Çelebi b. Hamza mülküne ve iki tarafı tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup bir fevkānî beyti ve bir tahtânî beyti ve bir müşterek su kuyusunu ve kenîfi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûre Kamer'e hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe ve temlîk ve teslîm eyleyip ol dahi minvâl-i muharrer üzre meclis-i hibede ittihâb ve kabz ve tesellüm eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezkûre Kamer Hâtun'un mülk-i mevhûbudur keyfe mâ yeşâ ve yahtâr

Eyup 19 nolu sicil.indd 327 31.05.2011 19:12:10

mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre câri olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Kamer Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Efendi b. Hasan el-İmâm bi'l-mahalleti'l-mezbûre, Maksud b. Ahmed, Mehmed b. Mustafa, Osman b. Abdullah, Ömer Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Mehmed b. Ali el-Müezzin, Rıdvan Dede b. Abdullah, Şaban b. Hüseyin, Hızır b. Durmuş, Ali b. Abdullah.

401 [72a-2, Arapça] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın Rus asıllı câriyesini tedbir yoluyla âzat etmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Eğri kapı hâricindeki el-Hâc Hüsrev mahallesinde sâkin Mehmed Beşe b. Abdullah nâm kimesne, rıkkını mu'terife olan uzun boylu, açık kaşlı, iri gözlü, esmer, Rûsiyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Kamer bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini mevtimden kırk gün mukaddem benden hür ol diyerek mukayyed tedbîrle tedbîr eyledi. Ölüm gelip Rabbine kavuştuğunda ve müddet-i mezbûre geçtiğinde mezheb-i muhtâra göre efendisinin cemî'-i malından âzâd olacakdır.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Recebi'l-ferd sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Es-Sâbıkūn

402 [72a-3] Şem'i Hatun bt. Çalabverdi'nin evini Hasan b. Abdullah'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Eğrikapı hâricinde el-Hâc Hüsrev mahallesi sâkinelerinden Şem'i Hâtun bt. Çalabverdi tarafından bey'-i âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mezbûreyi ilm-i şer'îyle ârifân olan Ali b. Abdullah ve Mehmed b. İbrahim şehâdetleri ile şer'an sâbite olan zevci Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkile-i merkūme mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Fâtıma Hâtun bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan benim mülküme ve bir tarafdan mekābir-i müslimîne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki fevkānî ve bir tahtânî beyti ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Hasan'a beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic

Eyup 19 nolu sicil.indd 328 31.05.2011 19:12:10

fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Hasan'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hasan bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

403 [72a-4, Arapça] Ahmed Bey b. Abdullah'ın evini Sâliha bt. Mehmed'e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesinde sâkin olan habbâz-ı hâs Ahmed Bey b. Abdullah nâm kimesne âtiyyü'z-zikr menzilini hâmile-i hâze'l-kitâb Sâliha bt. Mehmed'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûre Sâliha da mezbûr Ahmed Bey'in işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ayşe Hâtun bt. Sinan mülkü, diğer tarafdan Kamer Hâtun bt. ( ) mülkü, öbür tarafdan Derviş Ali b. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan ve fevkānî ve tahtânî ikişer beyti, su kuyusunu, helâyı ve bahçeyi hâvî bulunan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt dokuz bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm, tesellümle bey'-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Müşteriyye-i mezbûre vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Recebi'l-ferd sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Hüsam Efendi b. Ali el-İmâm, Şeyh Musa b. Atâullah el-İmâm, Ahmed Halîfe b. el-Müezzin, Mahmud Bey b. Cemşid, Ali b. Yusuf el-Muhzır, Süleyman [b.] Polad, Mustafa b. Mehmed

404 [72b-1] Kiro v. Andriye'nin tarla tasarruf hakkını Kino v. Andriye'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbi' Kostani nâm karye sâkinlerinden Kiro v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb Kino v. Andriye nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Kiro v. Andriye tarlasına ve bir tarafdan Andriye [v.] Torgo tarlasına ve bir tarafdan cebele ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve yine karye-i merkūme sınırında vâki' bir tarafdan Baro v. ( ) tarlasına

Eyup 19 nolu sicil.indd 329 31.05.2011 19:12:10

ve üç tarafdan cebele müntehî ve mahdûd bir kıt'a cem'an iki kıt'a mutasarrıf olduğum tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Kino'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Kino yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân iki kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Kino'nundur, keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kino vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Toma v. Dimo, Kiro v. Dado, Dimo v. Şamo, Dimo v. Kini, Andriye v. Dimo, Nika v. Dimo, Kiryaki v. Koso, Tano v. Yaneka, Mitro v. Yani, Kiryaki v. Kini, Kini v. Andriye.

405 [72b-2] Abdullah b. Rüstem'in ev, bahçe ve bağını kardeşi Hasan Beşe'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkı devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita [kazâsına] tâbi' Kolkine? nâm karye mahallâtından Pirsendire mahallesi sükkânından Abdullah b. Rüstem nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde li ebeveyn karındaşı olan bâ'isü'l-kitâb Hasan Beşe b. Rüstem mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede bir tarafdan Mehmed b. Ayaz mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Yorgorili mülküne ve vâdiye ve bir tarafdan Yorgo v. Gavrili mülküne müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti müştemil mülk menzilden ve yine menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık iki kıt'a mülk bahçeden ve yine karye-i merkūme bağları sınırında her biri inde'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağları ve karye-i merkūmede mevâzi'-i adîdede vâki' seksen dip dut eşcârından ve on dip kestane eşcârından hisse-i şâyi'alarımı, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Hasan Beşe'ye iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūmede mevâzi'-i müte'addidede vâki' her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr sekiz kıt'a tarladan hisse-i şâyi'alarımın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Hasan Beşe'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Hasan Beşe yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'lerden hisse-i şâyi'am mezbûr Hasan Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr ma'lûmü'l-aded tarladan dahi mutasarrıf

Eyup 19 nolu sicil.indd 330 31.05.2011 19:12:10

olduğum hisse-i şâyiʿalarım mezbûr Hasan Beşe'nindir sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hasan Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Recebi'l-ferd li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Cafer Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Muharrem Beşe b. Abdullah er-Râcil, Perviz b. Abdullah el-Muhzır.

406 [72b-3] Kiro v. Köni'nin ev ve bağını Kiro v. Martini'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbiʿ Muzine nâm karye sâkinlerinden Kiro v. Köni nâm zimmî meclis-i şerʿ-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Kiro v. Martini nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tavʿ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâkiʿ bir tarafdan Tara v. Kiryaki mülküne ve bir tarafdan Nikoş v. Dodo mülküne ve bir tarafdan ormana ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve bir mikdâr bostan yerini ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i mezbûre bağları sınırında vâkiʿ bir tarafdan Nikola v. Dimo bağına ve bir tarafdan ormana ve bir tarafdan Kiryaki v. ( ) bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen otuz çapalık bir kıtʿa mülk bağımı cümle-i tevâbiʿ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfiʿ ve merâfıkı ile mezbûr Kiro'ya bi safkatin vâhidetin otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten beyʿ ve kabz-ı semen edip mebîʿân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim baʿde'l-yevm sâlifü'l-beyân mebîʿler mezkûr Kiro'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir [**73a**] keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kiro bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâkiʿ gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Recebi'l-ferd li sene tisʿa ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Durak b. Abdullah, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Mehmed b. Hasan, Kiro v. Dado, Tara v. Nika, İstatli v. Kika, İlya v. Hristo, Dimo v. Kiri, Nikola v. Kiro ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

407 [73a-1] Kiro v. Martini'nin Delvine kazasındaki ev ve bağını Kiro v. Köni'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbiʿ Muzine nâm karye sâkinlerinden Kiro v. Martini nâm zimmî meclis-i şerʿde hâmilü'l-kitâb Kiro v. Köni nâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 331 31.05.2011 19:12:10

zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Martiyan v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Doşo v. Kiro mülküne ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve sofayı ve bir mikdâr bostan yerini ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme bağları sınırında vâki‘ her biri inde ahâliyi'd-diyâr ma‘lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr iki kıt‘a mülk bağımı dahi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Kiro'ya yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî‘ler mezkûr Kiro'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kiro tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi‘ aşer min Recebi'l-ferd li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

408 [73a-2] Nişancı Paşa evkafı mütevellisinin vakfa ait hamamın yarısını Hüseyin b. Yusuf ve Zülfikar b. Hızır'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki‘ merhûm ve mağfûrun-leh Nişâncı Paşa evkāfına bi'l-fi‘l mütevellî olan Alâaddin Halîfe b. Hayreddin nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Hüseyin b. Yusuf ve Zülfikār b. Hızır nâm kimesneler mahzarlarında takrîr-i kelâm edip merhûm müşârün-ileyh hazretlerinin câmi‘-i şerîfleri ve ma‘bed-i latîfleri ve medîne-i merkūmede vâki‘ tûl-i zamânla vakıf odalar harâbe müşrif olup cânib-i vakıfdan dahi ta‘mîr ve termîme kifâyet edecek mal dahi olmamağın bir müddet dahi ihmâl olursa zikr olunan câmi‘-i şerîf ve odalar bi'l-külliyye harâb ve mâil ile't-turâb olması mukarrer olmağın vâkıf-ı mûmâ-ileyh hazretlerinin yine medîne-i merkūmede vâki‘ bir kıt‘a vakıf hamamı dahi kezâlik harâb yirmi seneden mütecâviz hâlî ve mu‘attal olmağla bi'l-külliyye harâb ve mâil ile't-turâb olmağın hamam-ı mezbûrun nısfını alâ tarîki'l-istibdâl ve'l-ibdâl füruht olunup zikr olunan câmi‘-i şerîfin ve odalarının ta‘mîr ve termîminden fazla kalan semen ile ağaç odalar binâ olduğu takdîrce her vechile vakfa evlâ ve ahrâ olduğu ba‘de'l-keşf ve't-tahrîr cânib-i saltanat-ı aliyye ve südde-i seniyyeye arz olundukda zikr olunan hamamın nısfını alâ tarîki'l-istibdâl ve'l-ibdâl füruht olunup zikr olunan câmi‘-i şerîf ve odalar ta‘mîr ve termîminden fazla kalan odalar binâ olunmak bâbında emr-i celîlü'l-kadr vârid olmağın ben dahi tevliyyet-i mahkiyem

Eyup 19 nolu sicil.indd 332 31.05.2011 19:12:10

hasebiyle hamam-ı mezbûrun nukzu ve kazganı câmi‘-i merkūmun ve odalarının ta‘mîr ve termîmine harc ve sarf ve mâ‘adâsıyla ağaç odalar dahi binâ etmek üzre ba‘de’n-nidâ ve’l-müzâyede fî sûk-ı sultânî ve inkıtâ‘-ı rağabâti’n-nâs merkūmân Hüseyin ve Zülfikār üzerlerinde otuz üç bin akçede karâr etmeğin meblağ-ı mezbûr otuz üç bin akçeye bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim dedikde mütevellî-i mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru lehümü’l-mezbûrân Hüseyin ve Zülfikār vicâhen tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Recebi’l-ferd li’s-seneti’l-merkūme.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Çavuş b. Bâli Kâtib-i dergâh-ı âlî, Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb bi câmi‘i Zal Paşa, mi‘mâr Musli Çelebi b. Hüsameddin el-Hatîb, Mehmed Bey b. Ahmed, Murad b. Abdullah, Ramazan b. Hüseyin, Osman b. Serhad, Mustafa b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, el-Hâc Mehmed Çavuş b. Mehmed Nâzır-ı kaldırım-ı pâdişâh-ı şehinşâh, Kasım Efendi b. Ahmed, Abdullah b. Mehmed Çavuş, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

409 [73b-1] İbrahim Bey b. Mustafa’nın Arkalya kazasındaki dut ağaçlarını İspilyot v. Dimitri’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında nefs-i kazâ-i Fener sâkinlerinden İbrahim Bey b. Mustafa nâm cündî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmilü’l-kitâb İspilyot v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip yine Mora sancağında Arkalya kazâsına tâbi‘ Barçlı nâm karyede mevâzi‘-i adîdede vâki‘ silk-i mülkümde münselik olan on sekiz dip dut eşcârını cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr İspilyot’a bin dört yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip zikr olunan mebî‘leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân ma‘lûmü’l-aded on sekiz dip dut eşcârı mezbûr İspilyot’un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr İspilyot bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ alâ vukū‘ihî bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ aşer min Recebi’l-ferd li sene [tis‘a ve ışrîn ve elf].

Şuhûdü’l-hâl: Abdi Efendi b. ( ) el-Müderris, Ahmed Çelebi b. Demir el-Cündî Hüseyin Beşe b. İlyas er-Râcil, Selim Çelebi b. İsmail, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah el-Muhzır ve gayru[hüm mine’l-hâzırîn].

Eyup 19 nolu sicil.indd 333 31.05.2011 19:12:10

410 [73b-2] Maktul Ergiri'nin terekesi olan koyunların satılarak Ebû Eyyûb-i Ensârî Vakfı mütevellisine teslimi

Defter oldur ki

Ergiri nâm zimmî çoban âhar tarafından maktûlen mürd olduğu tis'a ve ışrîn ve elf şehr-i Rebî'ulevvel evâsıtında zâhir oldukda terekesinden olan yüz yirmi üç re's lâgar koyunları medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de Bâli Hâce mahallesinde Sivrisinek evleri kurbunda olan karlık eteğinde bulunup ma'rifet-i şer' ve ehl-i vukūf üstâd-ı kasablar takdîr eylediği üzre geri tâife-i kasâbâna tevzî' olunup ve kıymetleri cem' ve tahsîl olunup eimme-i sulehâdan Hüsam Efendi nâm kimesneye kıbel-i şer'-i şerîfden emânet vaz' olunmuş idi el-hâletü hâzihî hazret-i müşârün-ileyh evkāfına âid ve râci' olmağın mütevellîsi olan kıdvetü'l-emâcid ve'l-ekârim Ahmed Ağa ba'de'l-ihrâcât ahz ve kabz eylediği alâ vukū'ihî şerh ve kayd olundu.

Tahrîren fi'l-yevmi'l-hâdî ve'l-ışrîn min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

An resm-i ağnâm-ı lâgar-ı mezkûrîn der yed-i İskender Beşe er-Râcil el-Kasab,

Ağnâm	28 aded	fî 63*	1764
Def'a ağnâm	28 aded	fî 30	840
Yekûn ağnâm: 28 + 28 = 56		Kıymet: 1764 + 840 = 2604	
An resm-i ağnâm-ı lâgar-ı mezkûrîn an yed-i Dimo v. Ligori zimmî kasab			
Ağnâm	39 aded	fî 60	2340
Def'a ağnâm	28 aded	fî 30	840
Yekûn ağnâm: 39 + 28 = 67		Kıymet: 2340 + 840 = 3180	
Cem'an			
Ağnâm-ı lâgar: re's: 56 + 67 = 123 [aded]		Kıymet: 2604 + 3180 = 5784 [akçe]	
Minhâ			
Be cihet-i resm berâ-yı Hazret-i Efendi ma'a ücret-i kademiyye ve gayruhû bi'd-defe'ât 500 akçe			
Be cihet-i harc-ı defter ve kalemiyye ve harc-ı hücceteyn ve gayruhû 160 akçe			
Be cihet-i harc-ı mürde berâ-yı Hüsam Efendi ve gayruhû ma'a ihtisâbiyye 100 akçe			
Be cihet-i müteferrika resm-i emîniyye ve dîdebâniyye: 300 akçe			
Yekûn-ı ihrâcât ber mûceb-i müfredât-ı mezkûrîn: 1060 akçe.			
El-bâkī ba'de'l-ihrâcât makbûz-ı Ahmed Ağa mütevellî-i evkāfi'l-mezbûre: 4724 akçe. Meblağ-ı mezbûr yalnız dört bin yedi yüz yirmi dört akçedir.			

* Orijinal metinde "23" yazılıdır.

Eyup 19 nolu sicil.indd 334 31.05.2011 19:12:10

411 [74a-1] Ali Ağa b. Abdülmennân'ın ev ve bağını Halil b. Yunus'a satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kızıl Mescid mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb Halil b. Yunus nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Küçükhalkalı nâm karyede vâki' bir tarafdan Mustafa Bey nâm yesârî mülküne ve üç tarafdan tarîk-i âma müntehî [ve mah]dûd bir beyt-i süflîyi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Mirahor Mahmud Ağa bağına ve bir tarafdan İbrahim Çavuş tarlasına ve bir tarafdan Nurullah tarlasına ve bir tarafdan mezra'a-i âti'l-beyâna ve bir tarafdan Dimitri nâm zimmî bağına müntehî bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Halil'e bi safkatin vâhidetin sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde mevâzi'-i adîdede vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğum dört kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Halil'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Halil yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Halil'in mülk-i müşterâyı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları mersûmundur dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Halil vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî ve'l-ışrîn min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Abdullah, Rıdvan b. Abdullah er-Râcil, Cafer Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Abdullah, Süleyman b. Abdullah, Keyvan b. Abdullah, el-Hâc Mustafa b. Sevindik, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

412 [74a-2] Panko v. Yani'nin tarlaların tasarruf hakkını Hristo v. Dimo'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karyeden Panko v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Hristo v. Dimo nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr

Eyup 19 nolu sicil.indd 335 31.05.2011 19:12:10

ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında vâki‘ her biri inde ahâliyi’d-diyâr ma‘lûmü’l-hudûd ve’l-mikdâr taht-ı tasarrufumda olan iki kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Hristo’ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan dokuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeyi mezbûr Hristo yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân mutasarrıf olduğum iki kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Hristo bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî aşer min Recebi’l-ferd li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yusuf b. Abdullah, Yani [v.] Yorgo, Yorgo [v.] Yani, Hristo [v.] Kini, Kika [v.] Dimo, Duka v. Palu, Dimo v. Papa, Yani [v.] Dimo ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

413 [74a-3, Arapça] Sâliha bt. Mehmed’in evini istiğlâl yoluyla Sinan Ağa Vakfı’na sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesinde sâkine olan Sâliha bt. Mehmed nâm hâtun âtiyyü’z-zikr menzilini merhûm Sinan Ağa vakfı’na mütevellî olan hâmil-i hâze’l-kitâb Receb Bey b. Süleyman’a bey‘ ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Mütevellî-i mezbûrda vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl maksadıyla mezbûre Sâliha hâtunun işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Ayşe Hâtun bt. Sinan mülkü, diğer tarafdan Kamer Hâtun bt. ( ) mülkü, öbür tarafdan Derviş Ali b. ( ) mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan ve fevkānî ve tahtânî ikişer beyti, su kuyusunu, helâyı ve bahçeyi hâvî bulunan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt dört bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Bâyi‘a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de’t-tahliyye ve’t-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i‘tibâren bir sene tamâmına dört yüz akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’r-râbi‘ ve’l-ışrîn min Recebi’l-ferd sene 1029.

Şuhûdü’l-hâl: Ahmed Halîfe b. el-Müezzin, Hüsam Efendi b. Ali el-İmâm, Şeyh Musa b. Atâullah el-İmâm, Mahmud Bey b. Cemşid

Eyup 19 nolu sicil.indd 336 31.05.2011 19:12:10

414 [74b-1] Koyun güderken yaralanan Nikola v. Piyo'nun ortağı Yani'den davacı olmaması

Çoban tâifesinden Nikola v. Piyo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Yani v. ( ) nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem vilâyet-i Rumeli'nde Çorlu kazâsına tâbi' kasaba-i Ergene kurbunda Karasekit[yiğit] nâm karye kurbunda mezbûr ile şerîkler olup koyun ra'y ederken nısfü'l-leylde koyunumuzu birkaç nefer kimesne basıp ben dahi feryâd ve istigāse eyleyip figān eylediğimde içlerinden biri gözümden ve başımdan beni urup ziyâde mecrûh eyledi idi bu âna gelince husûs-ı mezbûrda senin ilmin [vardır] deyû şerîkim mezbûr Yani'yi mazanna ittihâz edip husûs-ı mezbûra müte'allik mezbûr ile da'vâ ve nizâ' üzre idim husûs-ı mezbûra müte'allik cemî' da'vâdan hasbeten lillâhi te'âlâ fâriğ olup zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ [ve] nizâ' sudûr eder ise makbûle ve mesmû'a olmaya dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min [Recebi'l-ferd] li's-seneti'l-merkūme.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Çavuş b. Abdullah, Hüseyin Ağa b. Abdullah müteferrika-i sultânî, Kenan Bey b. Abdullah Sarac-ı hâssa, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yuvan v. Tomyano, Nederko v. Petro, Yani v. İço, Şiro v. Mihal ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

415 [74b-2] Ölen Manol v. Levend'in hanımı Morika ve müslüman olan oğlu Mehmed'den haraç alınmaması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Çekmece-i Kübrâ'ya tâbi' Akçaburgaz nâm karye ahâlîsinden Morika nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm edip bundan akdem zevcim olup işbu sene semân ve ışrîn ve elf Ramazân-ı şerîfi'nde mürd olan Manol v. Levend nâm zimmî Yorgi nâm bir oğlunu terk edip ol dahi şeref-i İslâm'la müşerref ve Mehmed ismiyle müsemmâ olup harâc taleb olunacak mürd-i mezbûrun evlâd-ı zükûrundan kimesne kalmamış iken yine harâccı tâifesi beni rencîde edip zevcinin ismi defter-i harâcda mastûrdur deyû benden harâc taleb edip rencîde ettiklerine binâen ahvâlimi der-i devlete arz ettikde şer'le görülüp vukū'u üzre i'lâm oluna deyû buyruldu-yı şerîf vârid olup mûcebince mahkeme-i kübrâdan mürâsele-i şerîfe ile kasaba-i mezbûreye varıp bi'l-fi'l kasaba-i merkūmede nâibü'ş-şer' olan Rıdvan Efendi huzûrunda cemm-i gafîr ve cem'-i kesîr ihbâr[ıyla] zevcim

Eyup 19 nolu sicil.indd 337 31.05.2011 19:12:10

mezbûr Manol mürd olup oğlu merkūm Yorgi'den gayrı evlâd-ı zükûru kalmayıp ol [dahi] şeref-i İslâm'la müşerref ve Mehmed ismiyle müsemmâ olmağın benden mürd-i mezbûrun ve oğlum merkūmun harâcı taleb olunmak şer'an ve kānûnen câiz olmadığı sâbit ve zâhir olup nâib-i mezbûr yedime temessük dahi vermişiken hâlâ harâccılar kanâ'at etmeyip beni rencîde etmeden hâlî değillerdir huzzâr-ı meclisden suâl olunup ihbârlarıyla alâ vukū'ihî tahrîr olunması matlûbumdur dedikde Mustafa b. Hüseyin ve Mustafa b. Mehmed nâm müezzin li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup gıbbe'l-istihbâr fi'l-hakīka mezbûr Manol işbu sene semân ve ışrîn ve elf Ramazân-ı şerîfi'nde mürd olup oğlu merkūm Yorgi'den gayrı oğlu olmayıp ol dahi şeref-i İslâm'la müşerref ve Mehmed ismiyle müsemmâ olmağla mezbûr Manol'ün harâcını vermeğe gayrı evlâdı olmadığı bizim dahi ma'lûmumuzdur deyû alâ vechi'ş-şehâde haber verdikler gıbbe'l-ibtigā mâ hüve'l-vâki' hıfzan li'l-makāl ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Recebi'l-ferd li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır, Yakub b. Kurd el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Mustafa Subaşı b. Abdülmennân, Ramazan b. Abdullah, Mahmud Kethüdâ b. ( ), Mahmud Bey b. ( ) el-Cündî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

416 [75a-1] Mehmed Efendi'nin bahçesini Abdürrahim Efendi b. Mehmed'e satması

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Küçük Ayasofya mahallesi sükkânından fahrü'l-emâcid ve'l-ekârim Mehmed Efendi el-Kâtib meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-müderrisîn Abdürrahim Efendi b. Mehmed nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Sütlüce nâm karyede vâki' bir tarafdan merhûm Abdülbâkī Efendi bahçesine ve bir tarafdan İbrahim Paşa bahçesine ve bir tarafdan tarîk-i hâs ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup üç bi'r-i mâyı ve bir çeşmeyi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bir kıt'a mülk hadîkayı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Abdürrahim Efendi'ye sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt [akçeye] bâtten bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd kıldım ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hadîka mûmâ-ileyh Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru lehü'l-mûmâ-ileyh Abdürrahim Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 338 31.05.2011 19:12:10

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Yusuf el-Mütevellî alâ vakfi'l-merhûm Ebussuud Efendi, el-Hâc İbrahim b. el-Hâc Osman, Hasan Çavuş b. Cafer, Hasan Çelebi b. Şeyhzâde, Dilâver Ağa b. Abdülmennân, Yusuf Çavuş b. Abdullah, Mehmed b. Şeyh Ali ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

417 [75a-2] Yani v. Mihal'in borcuna karşılık olarak bahçesini Yani v. Niko'ya rehin vermesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine sancağında Mazrak kazâsına tâbi' Kızılkaya nâm karye sâkinlerinden Yani v. Mihal nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yani v. Niko nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Yani [v.] Niko'ya farz-ı şer'îden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe deynim olup mukābele-i meblağ-ı mersûmda karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Papa Yani mülküne ve bir tarafdan Yani v. Yorgo mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Roni mülküne ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk zeytin bahçemi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Yani [v.] Niko yedinde rehn-i makbûzdur dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn li şehri'l-mezbûr li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Yorgo v. Rika, Zeviye v. Zoti, Yani v. Minho, Ziko v. Kosti.

418 [75a-3] Selim Çelebi b. İsmail Çavuş'un tarlaların tasarruf hakkını İbrahim Çelebi b. Kalender'e devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Fener kazâsına tâbi' Manahosa nâm karye sükkânından Selim Çelebi b. İsmail Çavuş nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb İbrahim Çelebi b. Kalender nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip yine kazâ-i mezbûr kurbunda Uluyençispe? çiftliği demekle ma'rûf ve mu'ayyen babam merhûm-ı mezbûr İsmail Çavuş'dan bi hasebi'l-kānûn irs tarîki ile bana intikāl edip her biri inde'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd olup taht-ı tasarrufumda olan tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i [arz] ma'rifetiyle mezbûr İbrahim Çelebi'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl mezbûr İbrahim Çelebi yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân taht-ı tasarrufumda

Eyup 19 nolu sicil.indd 339 31.05.2011 19:12:10

olan arâzinin hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr İbrahim Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis ve'l-ışrîn min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Efendi el-Kadı, Abdi Efendi el-Mülâzım, Hamdi Efendi el-Kadı, Mustafa Çavuş b. ( ), Mehmed Bey b. Abdullah el-Bevvâbü's-sultânî, Ahmed Çelebi b. Timur, İbrahim Çelebi b. Gāzi, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

419 [75b-1] Raziye Hatun bt. Yusuf'un evini Güllü bt. Hüdâverdi ve oğlu Süleyman b. Hüseyin'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından el-Hâc Haydar mahallesi sâkinelerinden Râziye Hâtun bt. Yusuf meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilân-ı hâze'l-kitâb Güllü bt. Hüdaverdi ve oğlu Süleyman b. Hüseyin bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mehmed b. Ömer mülküne ve bir tarafdan Hüseyin b. Sevindik mülküne ve bir tarafdan mekābir-i müslimîne ve bir tarafdan tarîk-i hâssa müntehî bir fevkānî beyti ve bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûrân Güllü'ye ve Süleyman'a ale'l-iştirâk beş bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve teslîm-i mebî' edip semen-i mezbûrun üç bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçesin mezbûre Güllü yedinden ve iki bin beş yüz akçesin oğlu merkūm Süleyman yedinden bi't-tamâm ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûrânın ale'l-iştirâk mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân ve yahtârân mutasarrıfân olsunlar dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümü'l-mezbûrân Süleyman ve Güllü vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk ettiklerinde mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis li şehri'l-mezbûr ve târihi'l-merkūm.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Hasan el-İmâm, Hızır b. Durmuş, Mahmud b. İbrahim, Abdullah b. İbrahim, Abdullah b. Ali, Mehmed b. Ali, Abdullah b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Ali b. Maksud, Mehmed b. Hüseyin, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 340 31.05.2011 19:12:10

420 [75b-2] İstati v. Yorgo'nun tarlalarının tasarruf hakkını Yani'nin çocukları Zafiri ve İstati'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kartina kazâsına tâbi‘ İstemniçe nâm karye sâkinlerinden İstati v. Yorgo nâm zimmî meclis-i şer‘de işbu hâmilân-ı hâze'l-kitâb Zafiri ve İstati veledey Yani nâm zimmîler mahzarlarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde Varanço demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ her biri lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma‘lûmü'l-hudûd tahmînen diyârımız keyli ile bir keyl tohum istî‘âb eder mutasarrıf olduğum üç kıt‘a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûrân Zafiri ve İstati'ye tefvîz edip anlar dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūmân yedlerinden ale'l-iştirâk bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân üç kıt‘a tarlaların hakk-ı tasarrufları merkūmânındır, keyfe mâ yeşâân ve haysü mâ yahtârân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda el-mukarru lehümü'l-mezbûrân vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İstati v. Polmino, Nikola v. Pinoklo, Aleksi v. Nikola, Papa v. Yorgi, Lamberlo v. Yorgi, Panayot v. Yorgi, Polihroni v. Yorgi, Soroki [v.] Yani.

421 [75b-3] Nişancı Paşa evkafı mütevellisinin Nişancı Paşa Camii ve müştemilatından bazı yerleri tamir ettirmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî-'de vâki‘ merhûm ve mağfûrun-leh Nişâncı Paşa evkāfına bi'l-fi‘l mütevellî olan Alâaddin Halîfe b. Hayreddin meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm ve ta‘bîr ani'l-merâm edip merhûm-ı müşârün-ileyhin medîne-i merkūmede vâki‘ câmi‘-i şerîfi ve minâresi ve câmi‘-i mezbûr sakfında olan makasları ve mâhiyeleri ve mertekleri ve taşra sofalarda olan iki tabanı ve üstünde olan kiremidleri harâbe müşrif olup ve câmi‘-i merkūmun camları ve pencereleri ve taşra ve içerisinde câ-be-câ sıvası ve etrâf ve eknâfında harem duvarları kezâlik harâb olup ve lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd on dört bâb vakıf odalar ve iki bâb hâne dahi kezâlik harâb ve dâsir olup kābil-i süknâ değildir kıbel-i şer‘den ehl-i hibre ile üzerlerine varılıp her birinin ta‘mîr ve tecdîdi ne mikdâr meblağ harc ve sarf ile hâsıl olur deyû cânib-i şer‘den izin taleb etmeğin cânib-i şer‘-i kavîmden hâssa mi‘mârlardan üstâd Musli Çelebi b. Hüsameddin ve sâir husûs-ı mezbûra vukūf ve şu‘ûru olup zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile zikri sebk eden harâbların ferden ferdâ üzerlerine varılıp müşâhede olundukda fi'l-hakīka

Eyup 19 nolu sicil.indd 341 31.05.2011 19:12:10

zikr olunan minârenin tuğla ve kireç ve horasanına ve karaçavına? ber vech-i tahmîn yedi bin akçe ve zikri sebk eden câmi‘-i şerîfin sakfında olan zikr olunan makaslarına ve mâhiyelerine ve merteklerine ve taşra sofalarda olan iki taban tecdîdine ve üstünde olan kiremidlerinin akdarmasına sekiz bin akçe ve câmi‘-i merkūmun* ve içerisinde olan câ-be-câ sıva meremmâtına ve camlarına ve pencerelerine ve etrâf ve eknâfında olan harem duvarların ber vech-i tahmîn dört bin akçe ve zikr olunan ma‘lûmü’l-aded on dört bâb oda ve iki bâb hânenin sakflarına ve câ-be-câ duvarlarının ta‘mîr ve termîmine ve duvar sakflarının kiremidi üstünde ve mâbeynlerinde olan tahta havlu meremmâtına ve kenîflerine beher odanın ve hânenin harâbında yedişer yüz akçe hesâbı üzre ber vech-i tahmîn on bir bin iki yüz akçe ki hammâliyye ve üstâdiyye ve ırgadiyye ve sâir levâzım-ı ma‘hûdesiyle ma‘an cem‘an otuz bin iki yüz akçe harc ve sarf olunsa ancak ta‘mîr ve tecdîd olunur noksânla olmak mümkün [ve] câiz değildir deyû mi‘mâr-ı mezbûrun ve sâirlerinin icmâ‘ ve ittifâkları mütevellî-i mezbûr talebi ile ketb ve imlâ ve tahrîr ve inşâ olunup yed-i tâlibine def‘ ve vaz‘ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî ve’l-ışrîn min Recebi’l-ferd li’s-seneti’l-merkūme.

Şuhûdü’l-hâl: Ramazan b. Hüseyin el-Müezzin, Hüseyin b. Hızır, Veli Dede b. Bahşî, Hüseyin b. Yusuf, Hızır b. Cafer, Zülfikār b. Hızır, Yusuf b. Abdullah, Ali b. Hasan ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

422 [76a-1] Ahmed Ağa b. Mehmed’in muhallefatında hanımı İsmihan Hatun’un mehir alacağı olduğu

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Ali Paşa mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Ahmed Ağa b. Mehmed nâm kimesnenin zevce-i metrûkesi İsmihân Hâtun bt. ( ) tarafından husûs-ı âti’l-beyânı da‘vâya vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Mustafa b. Mehmed el-Müezzin ve Ahmed b. Şaban nâm kimesneler şehâdetleri ile şer‘an sâbite olan Hasan b. Abdullah nâm bevvâbü’s-sultânî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde müteveffâ-yı mezbûrun sulbî sagīr oğulları İsmail ve Mehmed nâm sagīrlerin tesviye-i umûrları için vasiyy-i muhtârları olup vesâyet-i mahkiyesi hasebiyle müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtına vâzı‘u’l-yed olan Mehmed b. Yusuf nâm kimesne ihzâr ve mahzarında takrîr-i da‘vâ edip müteveffâ-yı mezbûr Ahmed Ağa’nın zimmetinde müvekkilem mezbûrenin mehr-i müeccelinden yirmi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçe hakkı vardır bi hasebi’s-şer‘i’ş-şerîf vasiyy-i mezbûra suâl olunup müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından tahlîs olunmak müvekkilem mezbûrenin matlûbudur dedikde gıbbe’s-suâl

* Hükmün devamı 46a nolu varağın başında olup burada birleştirilmiştir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 342 31.05.2011 19:12:10

akībe'l-inkâr vasiyy-i mezbûrdan da'vâsına mutâbık beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden ve sikāt-ı muvahhidînden Mustafa b. Mehmed ve Seyyid b. Şaban nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup gıbbe'l-istişhâdi'ş-şer'î fi'l-hakīka müteveffâ-yı mezbûr Ahmed Ağa zimmetinde müvekkile-i mezbûre İsmihân Hâtun'un mehr-i müeccelinden yirmi bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçe hakkı olduğuna minvâl-i muharrer üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde şehâdetleri ba'de't-tezkiyyeti'ş-şer'iyye hayyiz-i kabûl ve mahall-i irtizâda vâkı'a oldukdan sonra müteveffâ-yı mezbûrun muhallefâtından meblağ-ı mezbûr yirmi bin akçeyi edâya vasiyy-i mezbûra edâya tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fî 8 min Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed b. Mehmed Sırçazâde, Mehmed Bey b. Mustafa, el-Hâc Ali b. Abdullah, Ahmed b. Abdullah, el-Hâc Mustafa b. Abdullah el-Hammâmî, Korucu Yusuf, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

423 [76a-2] Konidis v. Yorgi'nin evini Yorgo v. Teryo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karye sâkinlerinden Konidis v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgo v. Teryo nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan Yani v. Yorgo mülküne ve bir tarafdan Yani v. Varto mülküne ve bir tarafdan Kiro v. Yorgo mülküne ve tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Yorgo'ya on yedi bin sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Yorgo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fî 13 min Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Papa Yorgi v. Papa Foti, Yani v. Duka, Yani v. Kini, Panko v. Hristo, Duka v. Yorgi, Yorgo v. Yani, Yorgo v. Niko, Yani v. Yorgaki, Zoto v. Konidi, Konidi v. Kika, Konidi v. Dimo, Zoto v. Konido ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 343 31.05.2011 19:12:11

424 [76a-3] Yuvan v. Saftiko'nun ev, bağ ve bostan yerini Tatar İbrahim Efendi Vakfı'na satıp kiralaması

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye'ye tâbi' Pandaniçe? nâm karye sâkinlerinden Yuvan v. Saftiko nâm zimmî meclis-i şer'de mahmiye-i İstanbul'da merhûm Tatar İbrahim Efendi vakfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan Haydar Çelebi b. Abdullah muvâcehesinde ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafı Dimitri v. Andriye ve bir tarafı keşiş Nikola mülkleri ve tarafeyni tarîk-i âm ile mahdûd ve müntehî olup mülk-i sarîhim olan iki süflî beyti ve sundurmayı ve bir samanlığı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi ve havluyu muhtevî menzilimi bi cümleti't-tevâbi' ve yine karye-i merkūmede lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd olup silk-i mülkümde münselik olan bir kıt'a bağımı bi cümleti'l-hudûd ve dâhilinde taşlı binâ olunmuş bir su kuyusunu muhtevî olan bir kıt'a mülk bostan yerimi bi cümleti'l-hudûd mezkûr olan emlâkin cemî'ini vakf-ı mezbûr malıyla mütevellî-i mezbûra bi tarîki'l-istiğlâl safka-i vâhide ile on üç bin beş yüz akçeye hâlâ bey' ve teslîm ve semeni [olan] mersûm on üç bin beş yüz nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî akçeyi vakf-ı merkūm malından olmak üzre mütevellî-i mezbûr yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl alıp kabz eylediğimden sonra ba'de't-tahliyyeti'ş-şer'iyye menzil-i mesfûr ve zikr olunan bir kıt'a bağ ile bir kıt'a bostan yerini işbu târih-i kitâb şehr-i Ramazânü'l-mübârekinin gurresinden bir sene tamâmına değin bin altı yüz yirmi beş akçeye mütevellî-i mezbûrdan istîcâr ve kabûl edip ol dahi vech-i mübeyyen üzre îcâr eyledi dedikde mukırr-ı merkūm Yuvan'ın vech-i meşrûh üzre olan ikrârını mütevellî-i merkūm tasdîk edicek ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Ramazâni'l-mübârek li seneti'l-mezbûre.

Şuhûdü'l-hâl: Umdetü'n-nâsihîn eş-Şeyh Derviş Efendi, Maksud Efendi, Hasan Efendi b. Bâli.

425 [76b-1] Kiro v. Dimo'nun Ergirikasrı'ndaki evini Kiro v. Yani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Tranoşişte nâm karye sâkinlerinden Kiro v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kiro v. Yani nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir taraftan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan Komi v. Agusti mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve çardağı ve cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Kiro'ya bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru

Eyup 19 nolu sicil.indd 344 31.05.2011 19:12:11

mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûr Kiro'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kiro vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis aşer min Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Duka v. Ziro, Komi v. Vido, Komiya v. Kosti, Dimo v. Dolive, Simo v. Dimo, Niko v. Dimo, Dimo v. Yorgi, Lefteri v. Dimo ve gayruhüm.

426 [76b-2] Kiro v. Dimo'nun bağ yerini Kini v. Dado'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Mazaraki kazâsına tâbi' Virsare? nâm karye sâkinlerinden Kiro v. Dimo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kini v. Dado nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Yusuf b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Kini v. Kiryaki mülküne ve bir tarafdan Kiro v. Pavri mülküne ve bir tarafdan vâdiye müntehî tahmînen üç dönüm bir kıt'a harâbe bağ yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkū[m] Kini'ye dokuz yüz nakid akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân harâbe bağ yeri merkūm Kini'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Kini vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Kini v. Mafti, Yorgo v. Nika, Dado v. Mafti, Lapeşi v. Haça, Kika v. Vilate, Konidi v. Mafti, Doşeki v. Çali ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

427 [76b-3] Mustafa b. Abdullah'a intikal eden evin Şâkire bt. Abdullah'a satılması

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinlerinden iken müteveffât olan Gülistan bt. Abdullah nâm hâtunun verâseti, zevc-i metrûkü Mustafa b. Abdullah'a ve cânib-i vakfa âid oldukdan sonra bi'l-fi'l hazret-i müşârün-ileyh vakfına mütevellî olan Ahmed Ağa b. Musa ve mezbûr Mustafa tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Hüseyin Halîfe b. Abdullah ve Yusuf b. Ali şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Yakub b. Kadri nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Şâkire bt. Abdullah nâm hâtun mahzarında asâleten ve vekâleten her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffât-ı mezbûrenin mahalle-i mezbûrede vâki' bir

Eyup 19 nolu sicil.indd 345 31.05.2011 19:12:11

tarafdan kebabçı Abdi mülküne ve bir tarafdan Kamer bt. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Fâtıma bt. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve cüneyneyi müştemil olan mülk menzili ba'de'l-müzâyedeti'ş-şer'iyye merkūme Şâkire üzerinde iki bin sekiz yüz akçede karâr edip ziyâde ile âhar tâlibi olmamağın meblağ-ı mezbûr iki bin sekiz yüz fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye mezbûre Şâkire'ye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil merkūme Şâkire'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûre Şâkire bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Ramazâni'l-mübârek li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: İbrahim Efendi b. İsmail el-Kâtib, İlyas Çelebi b. Yakub, Yusuf Çavuş b. Ali, Mehmed b. Ali, Mehmed Çelebi b. Bayram el-İmâm, Hasan Halîfe b. Abdullah, Süleyman b. Abdullah, Mehmed Çelebi b. Hüseyin ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

428 [76b-4, Arapça] İsmihan bt. Ahmed'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Mahmiye-i Osmânî mahallâtından Çırakçı mahallesinde sâkine olan İsmihân bt. Ahmed nâm hâtun kıbelinden âtiyyü'z-zikr hul' ve ibrâ ikrârına vekâleti imâm Hüsam Efendi b. Abdurrahman ve Mehmed b. Hüseyin nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan Mehmed b. Fethullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup oğlu İbrahim kıbelinden tasdîke vekâleti şâhidân-ı mezkûrânın şehâdetleri ile sâbit olan imâm Mustafa Efendi b. Ali mahzarında müvekkile-i mezbûresinin hâmil-i hâze'l-kitâb mezbûr İbrahim nâm zevci ile nikâhında ta'ahhüd ettiği beş bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen iddet nafakası ve İsmihân nâm sagīresinin nafakası mukābilinde muhâla'a yaptığını ikrâr ve i'tirâf etti. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti. Tasdîk hakkı sâhibince vâki' ikrâr vicâhen ve şifâhen tasdîk edildi.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 14 min Ramazâni'l-mübârek sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Muharrem b. Ali, Mustafa b. Hüdaverdi, Ömer b. Süleyman, İbrahim Çelebi b. Abdullah, Mustafa b. Ömer, el-Hâc Mahmud b. Ali, Ali Beşe b. Ahmed er-Râcil, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 346 31.05.2011 19:12:11

429 [77a-1] Hristo v. Kika ve Yorgo v. Foti'nin tarlalarının tasarruf hakkını Kiso v. Varto'ya devretmeleri

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karye sâkinlerinden Hristo v. Kika ve Yorgo v. Foti nâm zimmîler tarafından tefvîz-i âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Yorgi v. Yani ve Mojaki v. Yani nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan Papa Yorgi v. Papa Foti nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kiso v. Varto nâm zimmî mahzarında vekâleten ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda Misane nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Kigo v. Dimo tarlasına ve bir tarafından Varto v. Yani tarlasına ve iki taraftan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup tahmînen üç dönüm müvekkilelerim mezbûrelerin ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf oldukları bir kıt'a tarlalarını sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Kiso'ya vekâlet-i mahkiyem hasebiyle tefvîz edip mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi müvekkilân-ı mezbûrân için merkūm Kiso yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Kiso'nundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kiso bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Fî 18 min Muharremi'l-mübârek li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Yusuf b. Abdullah el-Muhzır, Şaban b. Yusuf el-Muhzır, Varto v. Yani, Mojaki v. Yani, Duka v. Yorgi, Panko v. Yani, Yorgi v. Yani, Panko v. Varto, Niko v. Panko, Nifos v. Dimo, Mino v. Nika ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

430 [77a-2] Dado v. Andriye'nin tarlasının tasarruf hakkını Kino v. İlya'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbi' Kostanaya nâm karye sâkinlerinden Dado v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kino v. İlya nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda Mesabotanya nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Dimo v. Kini tarlasına ve bir tarafdan Hardonyezi v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Toma v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakid akçeyi bi't-tamâm ahz ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 347 31.05.2011 19:12:11

kabz eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Toma v. Dimo, Dimo v. Sama, Niko v. Şavino, Tanaş v. Papas, Kiryaki v. İlya, Aydın v. Andriye, Like v. Dimo.

431 [77a-3] Ayşe Hatun bt. Mehmed'in evini Halil Ağa b. Ahmed'e satması

Oldur ki

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -aleyhi rahmetü'l-Bârî- mahallâtından Düğmecibaşı mahallesi sâkinelerinden Ayşe Hâtun bt. Mehmed tarafından husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti merkūme Ayşe Hâtun'u ma'rifet-i şer'iyye ile ârifân olan Hüseyin Dede b. Hasan ve Hasan b. Memi şehâdetleri ile sâbite olan Mustafa Bey b. Abdi meclis-i şer'de işbu hâfızü'l-kitâb Halil Ağa b. Ahmed muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem merkūme Ayşe Hâtun mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafı Ayşe Hâtun mülküne ve tarafeyni müşterî-i merkūm mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olup bir bâb fevkānî beyti ve bi'r-i mâyı müştemil olan mülk menzilini mezbûr Halil Ağa'ya sekiz bin nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî-i Osmânî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eylemişdir ba'de'l-yevm zikr olunan menzil merkūm Halil Ağa'nın mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i merkūm Mustafa Bey'in vech-i meşrûh üzre cârî olan ikrârını müşterî-i mezbûr Halil Ağa vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Ramazân li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Murad Efendi b. Memi el-Müsta'id, Şeyh Mehmed Efendi, Mehmed Bey b. ( ) Kethüdâ-yı bostancıyân, Fazlı Halî[f]e el-İmâm, Muslihiddin Halîfe el-Müezzin, İsmail Beşe er-Râcil.

432 [77a-4, Arapça] Ahmed Beşe b. Yusuf'un evini istiğlâl yoluyla Abdülkadir Efendi Vakfı'na sattığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin olan Ahmed Beşe b. Yusuf meclis-i şer'-i şerîfde âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Abdülkādir Efendi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan Halîfe b. İbrahim'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl maksadıyla merkūm Ahmed Beşe'nin işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede kâin, bir tarafdan çilingir Keyvan b. Abdullah mülkü, diğer tarafdan Mehmed Çelebi

Eyup 19 nolu sicil.indd 348 31.05.2011 19:12:11

b. Mahmud mülkü, öbür tarafdan Alime Hâtun mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ile râyicü’l-vakt yedi bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûz ile iştirâ etti. Bâyi‘-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba‘de’t-tahliyye ve’t-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr târihden i‘tibâren bir sene tamâmına sekiz yüz yetmiş beş akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fî gurreti Ramazân li seneti’l-mezbûre.

Şuhûdü’l-hâl: Şaban b. Yusuf, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Ali

433 [77b-1] Fâtıma Hatun bt. Pîr Ali Efendi’nin evi ile tarlaların tasarruf hakkını Allahverdi b. Kanber’e satması

Oldur ki

Havâss-ı Aliyye’ye tâbi‘ Pirvaliçe nâm karye sâkinelerinden Fâtıma Hâtun bt. Pîr Ali Efendi tarafından husûs-ı âti’l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti merkūme Fâtıma Hâtun’u ma‘rifet-i şer‘iyye ile ârifân olan Osman Bey b. Abdullah el-Cündî ve Sami b. Mehmed şehâdetleri ile sâbite olan Mustafa Bey meclis-i şer‘de işbu hâfızü’l-kitâb Allahverdi b. Kanber muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûre Fâtıma Hâtun’un karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafı Mehmed Çelebi nâm yesârî ve bir tarafı bâyi‘a-i merkūme ve bir tarafı Osman ve bir tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olup üç bâb tahtânî beyti ve bir samanlık ve bir ahırı ve kenîfi ve bahçeyi ve havluyu ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi müştemil olan mülk menzilini on bin akçeye bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen ettikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd olan on kıt‘a tarlasını dahi sâhib-i arz ma‘rifetiyle hakk-ı tasarrufunu tefvîz edip mukābele-i tefvîzde menfûz-ı mûmâ-ileyh yedinden beş bin nakid akçeyi tamâmen alıp kabz eyledi min ba‘d mârrü’z-zikr çiftlik-i mezbûr Allahverdi’nin mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe’t-tasdîk mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Ramazân li seneti’l-mezbûre.

Şuhûdü’l-hâl: Ahmed b. Mehmed, Mehmed b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Ali Beşe b. Abdullah, Şaban b. Yusuf.

434 [77b-2] Andriye v. Todori’nin kayıp İsteryano’daki alacağını kefil olan Piyo v. Şiro’dan aldığı

Dârü’s-saltanati’s-seniyye Kostantıniyye el-mahmiyye hısnı ebvâbından Samatyakapısı dâhilinde sâkin meyhâneci Andriye v. Todori nâm zimmî meclis-i şer‘de Piyo v. Şiro nâm zimmî muvâcehesinde da‘vâ edip bundan akdem işbu

Eyup 19 nolu sicil.indd 349 31.05.2011 19:12:11

gāib ani'l-meclis olan İsteryano nâm zimmî zimmetinde karz-ı şer'îden beş bin iki yüz elli akçem olup mezbûr Piyo emr [ve] kabûlü hâvî kefâletle kefîl olmuşdu el-hâletü hâzihî mezbûr İsteryano gāib olmağla meblağ-ı mezbûru kefâleti hasebiyle mezbûr Piyo'dan taleb ederim dedikde gıbbe'ş-suâl akībe'l-inkâr beyyine taleb olundukda Yedikule kurbunda Mirahor mahallesi sâkinlerinden Petro v. Yani ve Zeytin mahallesi sâkinlerinden Mihal v. Yani nâm zimmîler li ecli'ş-şehâde hâzırân olup istişhâd olunduklarında fi'l-hakīka bundan akdem mezbûr Andriye merkūm İsteryano'dan meblağ-ı mezbûru bizim huzûrumuzda taleb ettikde ol hînde edâsından âciz olıcak mezbûr Piyo meblağ-ı mezbûra emr-i kabûlü hâvî kefâletle bizim huzûrumuzda kefîl olup bu husûsa minvâl-i meşrûh üzre şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a olup meblağ-ı mezbûr merkūm Piyo'dan hükm olundukdan sonra mezbûr Andriye hâzır bi'l-meclis olup merkūm Piyo'dan meblağ-ı mezbûru bi't-tamâm ahz ve kabz eyledim zimmetinde bir akçe kalmadı dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah.

435 [77b-3, Arapça] Yasemin bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İdris Köşkü mahallesinde sâkine olan Yasemin bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâmil-i hâze'l-kitâb Cihan b. Sevindik nâm zevci ile muhâla'a yaptı. O da nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt beş yüz akçe mehr-i müecceli ve iddet nafakası mukābilinde mezbûre ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 18 min Ramazân sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Abdullah, Hüseyin b. Hasan el-Muhtesib, Ali Efendi b. Arslan el-Müsta'id, Ali b. Süleyman

436 [77b-4] Sâliha bt. Abdullah'ı Mısır'da bulunan kocası Mehmed b. Hüseyin'in boşaması

Medîne-i Hazret-i [Ebâ] Eyyûb mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesi sâkinelerinden Sâliha bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'de takrîr-i kelâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 350 31.05.2011 19:12:11

edip zevcim olan Mehmed b. Hüseyin nâm kimesne diyâr-ı Mısır'dan seni tatlîk ettim deyû bir memhûr [ve] mahtûm mektûb gönderdiğinden mâ'adâ işbu hâzırân bi'l-meclis olan Ahmed b. Mehmed ve Şaban b. Yusuf nâm kimesneleri işhâd eylemiş, suâl olunup takrîrleri tahrîr olunmasın taleb ederim dedikde merkūmân Ahmed ve Şaban'dan hakīkatü'l-hâl suâl olundukda fi'l-hakīka mezbûr Mehmed merkūme Sâliha'yı talâk-ı selâse ile tatlîk eyledim kime murâd ederse varsın deyû bizi işhâd edip merkūme Sâliha'ya bu minvâl üzre bir varaka dahi irsâl eyledi, bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû alâ tarîki'ş-şehâde haber verdikleri, hıfzan li'l-makāl ketb olundu.

Hurrire fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Dede b. İskender, Osman b. Ferhad, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Hüseyin, İbrahim b. Çalabverdi.

437 [78a-1, Arapça] Hâkimin Hüseyin b. Mustafa adlı küçüğe nafaka takdir ettiği

Hâkim, Hüseyin b. Mustafa nâm sagīrin nafakası, kisvesi ve sâir havâic-i zarûriyyesi için, himâye ve terbiyesi altında bulunduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Otakçı başı mahallesinde sâkine olan hâmile-i hâze'l-kitâb Emine bt. Ahmed nâm annesinin talebiyle mezbûr babası üzerine olmak üzre yevmî râyicü'l-vakt üç akçe-i Osmânî farz ve takdîr etti. Hâkim meblağ-ı mefrûzun sarfına ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde mezbûr babaya rücû' etmesine merkūme Emine'ye izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Ramazâni'l-mübârek sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm

438 [78a-2, Arapça] Dimo v. Apostol, Yani v. Apostol, İstati v. Hristo ve Menco v. Dimo'nun Yusuf b. Abdullah'tan ödünç aldıkları

Mumcular tâifesinden Dimo v. Apostol, Yani v. Apostol, İstati v. Hristo, Menco v. Dimo nâm zimmîler üzerlerinde ve zimmetlerinde hâmil-i hâze'l-kitâb Yusuf b. Abdullah'a karz cihetinden râyicü'l-vakt on bin, mikdârı ve nev'i beynlerinde ma'lûm müşterâ-yı makbûz çuka bahâsından ise iki bin akçe-i Osmânî borçları bulunduğunu meclis-i şer'-i şerîfde ikrâr ve i'tirâf ettiler. Karz dışındaki meblağ zeyilde mezkûr senenin gurre-i Şa'bâni'l-mu'azzamından bir sene tamâmına müecceldir. Üzerlerinde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyndir. Dâyin-i mezbûr, mukırrûn-ı mezbûrûnun vâki' ikrârlarını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Mezbûrûnun her biri diğerinin zimmetindeki borca kefîl olarak

Eyup 19 nolu sicil.indd 351 31.05.2011 19:12:11

cemî‘-i meblağ-ı mezbûra îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldular.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’l-mezkûr ve’ş-şehri’l-mesfûr li’s-seneti’l-mezbûre.

Şuhûdü’l-hâl: İbrahim Halîfe b. Mustafa, Yusuf b. en-Nakīb, Feridun b. Abdullah, paşmakçı Hasan, Berber Mehmed b. ( ), Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

439 [78a-3] Ayşe bt. Cafer’in kendini nafakasız bırakıp giden Rıdvan b. Abdullah’tan boşanmış olduğu

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Zeyneb Hâtun mahallesi sâkinelerinden Ayşe bt. Cafer nâm hâtun meclis-i şer‘de takrîr-i kelâm edip hâlâ zevcim olup gāib ani’l-meclis olan Rıdvan b. Abdullah nâm kimesne târih-i kitâbdan dört ay mukaddem eğer bir dahi bilâ-nafaka ve kisve bırakıp gider isem benden talâk-ı selâse ile mutallaka ol deyû şart eylemişdi hâlâ zevcim merkūm Rıdvan beni bilâ-nafaka ve kisve bırakıp kendi Donanma-yı hümâyûn’a gitmişdir husûs-ı mezbûr hâzırûn bi’l-meclis olan ehl-i mahalleden istihbâr olunup takrîrleri tahrîr olunmak matlûbumdur dedikde mahalle-i mezbûrede imâm olan Mustafa Halîfe b. Ali ve yine mahalle-i mezbûrede müezzin olan Mehmed Halîfe ve İsmail b. Mehmed nâm kimesneler meclis-i şer‘a hâzırûn olup gıbbe’l-istihbâr her biri feth-i makāl edip cevâblarında fi’l-vâki‘ mezbûrenin zevci olup gāib ani’l-meclis olan Rıdvan târih-i kitâbdan dört ay mukaddem bizim huzûrumuzda merkūme Ayşe Hâtun’a bir dahi seni bilâ-nafaka ve kisve bırakıp gidersem benden talâk-ı selâse ile mutallaka ol dedi deyû alâ tarîki’ş-şehâde ihbâr ettikleri hıfzan li’l-makāl ketb olunup yed-i tâlibe def‘ ve vaz‘ olundu.

Hurrire fî gurreti Ramazâni’l-mübârek li seneti’l-mezbûre.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Şaban b. Yusuf, Ali b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah.

440 [78a-4, Arapça] Muarrif Kāimî Efendi b. Mehmed’in kölesini âzat ettiği

Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin olan merhûm ve mağfûrun leh Sultan Ahmed Hân -aleyhi’r-rahmetü ve’r-rıdvân- câmi‘-i mu‘arrifi fahrü’l-emâsil Kāimî Efendi b. Mehmed meclis-i şer‘-i şerîfde rıkkını mu‘terif olan orta boylu, sarışın hâmil-i hâze’l-kitâb Keyvan b. Abdullah nâm abd-i memlûkünü hasbeten lillâhi’l-aliyyi’l-azîm ve taleben li merzâti’r-Rabbi’r-Rahîm yevme lâ yenfe‘u mâlün ve lâ benûn illâ men etallâhe bi kalbin selîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Abd-i mezbûr ahrâr-ı asliyyîn-i mükellefînden hür bir kimesne oldu. Mezbûr Keyvan, vâki‘ ikrârı vicâhen ve

Eyup 19 nolu sicil.indd 352 31.05.2011 19:12:11

şifâhen tasdîk etti. Efendilerin âzâdlı köleleri üzerinde sâbit olan velâ hakkından başka üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Ramazân li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed b. Ahmed Kâtib, Hüseyin Çelebi b. Ali Sarac-ı sultânî, Mahmud Çelebi b. el-Cündî el-Hâc Ali b. Abdullah, Abdurrahman Çelebi b. Habib, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed

441 [78a-5, Arapça] Kokana bt. Babacan adlı yahudinin evini istiğlâl yoluyla Cafer Paşa Vakfı'na sattığı

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Karabaş mahallesinde sâkine olan Kokana bt. Babacan nâm yahudiye âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Cafer Paşa vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl maksadıyla mezbûrenin işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Hâce Arslan v. ( ) nâm yahudi mülkü, diğer tarafdan Kamar bt. ( ) nâm yahudiye mülkü, öbür tarafdan deniz ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt kırk bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile iştirâ etti. Bâyi'a-i mezbûrenin menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr ayın gurresinden üç sene tamâmına on iki bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i merkūm, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırra-i mezbûrenin oğlu Bâli v. İlya ve Antori v. Salamon nâm yahudiler menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldular.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Ramazâni'l-mübârek sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-meşâyihîn Ramazan Efendi şeyhü Dârü'l-hadîs bi vakfi'l-mezbûr, Derviş Efendi b. Mehmed el-Kâtib bi vakfi'l-mezbûr, İsmail Efendi b. Hüsrev el-Mülâzım, Halil Efendi b. Pîrî el-Mülâzım, Murad Efendi el-Müsta'id, Mehmed Çelebi b. Mahmud, el-Hâc Turgud b. Durak, Abdurrahman Efendi b. Abdullah el-İmâm, Keyvan Bey b. Abdullah el-Câbî, diğer Keyvan Bey b. Abdullah, Mustafa b. Osman el-Câbî, Ali Bey b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 353 31.05.2011 19:12:11

442 [78b-1, Arapça] Yanaki v. Yorgi'nin evini istiğlâl yoluyla Cafer Paşa Vakfı'na sattığı

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Karabaş mahallesinde sâkin olan Yanaki v. Yorgi nâm zimmî âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Cafer Paşa vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Ali Ağa b. Abdülmennân'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl maksadıyla zimmî-yi mezbûrun işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Abdurrahman Efendi b. ( ) mülkü, diğer tarafdan Todori v. ( ) mülkü, öbür tarafdan deniz ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt kırk bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr ayın gurresinden üç sene tamâmına on iki bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i merkūm, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırr-ı mezbûrun oğulları Yorgi ve Pavlaki nâm zimmîler menzil-i mezbûrun derkine ve asl-ı meblağ-ı mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldular.

Cerâ zâlike ve hurrire hâzâ fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

443 [78b-2] Mehmed Bey'in evini hanımı Meryem bt. Abdullah'a hibe etmesi

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinlerinden bî-zebân Mehmed Bey meclis-i şer'de kezâlik zevcesi bî-zebân Meryem bt. Abdullah muvâcehesinde fahrü'l-akrân Ahmed Beşe b. Yusuf tercemesiyle ikrâr ve i'tirâf edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir cânibi merkūm Ahmed Çelebi mülküne ve bir tarafı merkūme Meryem mülküne ve bir tarafı Takyecibaşı vakfı'na ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî olup iki fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bir ahırı ve iki yerde bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan menzili merkūme Meryem leyle-i zifâfımızda bana ergenlik deyû hibe ve temlîk edip ben dahi ittihâb [ve] kabz ve kabûl eylemiş idim el-hâletü hâzihî yine menzil-i mezbûru ba'de't-tahliyye merkūm[e] Meryem Hâtun'a hibe ve temlîk eyledim ba'de'l-yevm mülk-i mevhûbudur keyfe mâ yeşâ mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i meşrûh üzre olan ikrârını merkūme Meryem mezbûr Ahmed

Eyup 19 nolu sicil.indd 354 31.05.2011 19:12:11

Çelebi tercemesiyle bi'l-muvâcehe tasdîk ve tahkīk edicek ketb olundu.

Hurrire fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Hasan el-İmâm, Musli Bey b. Seydî el-Bevvâb, Abdülaziz Çelebi b. Hüsameddin, Veli b. Şaban, Bekir b. Kasım, Şaban b. Abdullah, Perviz b. Abdullah.

444 [78b-3] Todori v. Yani'nin hanımı Kirana'yı Muhammedî şeriata göre boşaması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Hasköy sâkinlerinden Todori v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'de zevcesi Kirana nâm nasrâniyenin babası Nikola nâm zimmî mahzarında ikrâr edip zevcem mezbûre Kirana'yı şerî'at-ı Muhammedî üzre talâk-ı bâyin ile tatlîk eyledim ba'de'l-yevm her kime murâd ederse varsın dedikde mâ hüve'l-vâki' hıfzan li'l-makāl ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Duka v. ( ) Hayyât, Kosta v. ( ) Meyhâneci, Velisari v. ( ) Meyhâneci, Dimo v. ( ) Şerbetçi.

445 [78b-4] Foti v. Duka'nın evini Panko v. Nika'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Trakopadiz? nâm karye sâkinlerinden Foti v. Duka nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Panko v. Nika nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir taraftan Kirko v. Sino mülküne ve iki tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan vâdiye müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Panko'ya iki bin altı yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Panko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Panko vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis [min Ramazân] li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Duka v. Yano, Dimo v. Niko, Hristo v. Yani, Niko v. Yani, Laskalos v. Yani, Kirko v. Sino, Virano v. Yani ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 355 31.05.2011 19:12:11

446 [78b-5] Dimo v. İstati'nin bağını Kolo v. Yorgi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Küçük Badracık nâm kazâsına tâbi' Pirilefto? nâm karye sâkinlerinden Dimo v. İstati nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Kolo v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırında vâki' bir tarafdan Yani v. Done'nin bağına ve bir tarafdan Pavlo v. Kifle bağına ve bir tarafdan Mihal v. Dole'nin bağına ve bir tarafdan cebele müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Kolo'ya sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip bey'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Kolo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kolo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb şüd.

Hurrire fî 26 min Ramazân li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Kosta v. Mihal, Mihal v. Nikola, Yorgi v. Sitoli, Yorgi v. Pavlo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

447 [79a-1] Fâtıma bt. Kaya'nın, başkasıyla evlenmesi üzerine yengesi Belkıs'tan yeğeni Mustafa'yı alması

[Mahmiye-i Kostantıniyye] -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Balat kurbunda vâki' Tahtaminâre mahallesi sâkinelerinden Fâtıma bt. Kaya nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Belkıs bt. Abdullah nâm hâtunu ihzâr ve mahzarında takrîr-i da'vâ edip bundan akdem fevt olan li ebeveyn karındaşım Mustafa nâm kimesnenin mezbûre Belkıs'dan tevellüd eden Mustafa nâm sagīr-i bu âna gelince hakk-ı hidâne mezbûrenin olup hâlâ zevc-i âhara mezbûre Belkıs tezevvüc etmekle hakk-ı hidânesi sâkıt olup hakk-ı hidâne benim olmuşdur suâl olunup sagīr-i mezbûr mezbûreden bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf ahz olunup bana teslîm olunmasın taleb ederim dedikde gıbbe's-suâl mezbûre Belkıs cevâbında nefsini zevc-i âhara tezvîc eylediğini mukır ve mu'terife olmağın sagīr-i mezbûru mezbûre Fâtıma'ya teslîme merkūme Belkıs'a tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Şa'bâni'l-mu'azzam li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Abdülhâdî Halîfe b. Hamdi el-İmâm, Osman b. Mustafa, Kasım Bey b. Abdullah, Hasan Bey b. Nasuh, Yusuf b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd.

Eyup 19 nolu sicil.indd 356 31.05.2011 19:12:11

448 [79a-2] Kerime'nin kocası Mustafa b. Hacı Ali'den muhâlaa yoluyla boşandığı için mehir alacağı olmadığı

Medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Yenimahalle sâkinelerinden Kerime bt. ( ) nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde zevci olan Mustafa b. Hacı Ali mahzarında takrîr-i da'vâ edip zevcim mezbûr Mustafa beni tatlîk etmeğin zimmetinde olan mehr-i müeccelimden dört yüz akçe hakkımı mezbûrdan taleb ederim dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Mustafa cevâbında fi'l-vâki' merkūme Kerime benim zevcem ve menkûham olup lâkin mezbûre ile zikr olunan dört yüz akçe mehr-i müecceli ve nafaka-i iddeti üzerine muhâla'a eyledik deyicek gıbbe'l-inkâr Cafer b. Abdullah ve Musa b. Abdullah nâm kimesneler meclis-i şer'a li ecli'ş-şehâde hâzırân olup istişhâd olunduklarında fi'l-hakīka mezbûre Kerime dört yüz akçe mehr-i müeccelinden ve nafaka-i iddetinden fâriğa olup bizim huzûrumuzda muhâla'a eylediler dedikde ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Ramazân li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Şaban b. Yusuf, Ali Beşe b. Abdullah.

449 [79a-3, Arapça] Servinaz bt. Abdullah'ın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkine olan Servinaz bt. Abdullah nâm hâtun zevci İsa b. Oruc kıbelinden hul' ve ibrâ ikrârına vekâleti bimâ hüve nehci'ş-şer'î sâbit olan Hasan b. Abdülkerim nâm kimesne ile nikâhında ta'ahhüd edilen üç yüz akçe mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen iddet nafakası mukābilinde muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Süleyman b. Yusuf, Yusuf b. Abdullah.

450 [79a-4] Maliko bt. İsak'ın kocası Mosiko v. İsrâil'den mehir ve nafakadan feragat ederek boşanması

Oldur ki

Hasköy sâkinelerinden yahudiye tâifesinden Maliko bt. İsak nâm yahudiye

Eyup 19 nolu sicil.indd 357 31.05.2011 19:12:11

tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti İsak v. Abraham ve Yosef v. Mosi şehâdetleri ile sâbite olan merkūm Maliko'nun babası İsak meclis-i şer'de merkūmenin zevci Mosiko v. İsrâil muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr edip merkūme Maliko diyâr-ı Kudüs'e teveccüh murâd eyledikde mâbeynlerinde ma'lûm mehr-i müecceli ve nafaka-i iddetinden ferâğ edip tâlibe-i muhâla'a olmağın mezbûr Mosiko dahi minvâl-i muharrer üzre kabûl eyledi dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Fî evâhiri Ramazân li seneti'l-mezbûre.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Beşe [b.] Abdullah, Şaban b. Yusuf.

451 [79a-5] Panayoti v. Efliyoni'nin bağını İlya v. Yorgi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Trapoliçe nâm kasaba sâkinlerinden Panayoti v. Efliyoni nâm zimmî meclis-i şer'de İlya v. Yorgi nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i mezbûre sınırında Karsuva nâm mevzi'de vâki' bir tarafı müşterî-i mezbûr bağına ve bir tarafı Kostantin bağına ve bir tarafı Papa Pavli bağına ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî tahmînen iki dönüm bağımı üç bin dokuz yüz nakd-i râyic fi'l-vakt fıddî-i Osmânî akçeye merkūm İlya'ya bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i merkūm eylediğimden sonra mebî'-i mezbûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'z-zikr olan bağ merkūm İlya'nın mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı merkūm Panayoti'nin vech-i meşrûh üzre olan ikrârını müşterî-i mezbûr vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Beşe b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, İstati v. Yani, Toto v. Kilisyo, Kostantin v. Dimo, Yani v. Nikola, Kiryako v. Kosta.

452 [79a-6, Arapça] Râbia Hatun bt. Ömer'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Râbia Hâtun bt. Ömer nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâmil-i hâze'l-kitâb İbrahim b. Mustafa nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr da nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde zevce-i mezbûresi ile muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan

Eyup 19 nolu sicil.indd 358 31.05.2011 19:12:11

umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min şehri Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin b. Hasan el-Muhtesib, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yusuf b. Abdullah, Şaban b. Yusuf

453 [79b-1] Mehmed Beşe b. Hasan'ın miras ev hissesini Hristatli v. Yorgi'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i Kartina mahallâtından Hasan Bey mahallesi sâkinlerinden Mehmed Beşe b. Hasan nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hristatli v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Dimitri v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Bayram Hâce b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Lütfi Bey b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bostan yerini müştemil olan mülk menzilden babam merhûm-ı mezbûr Hasan'dan irs-i şer'le bana intikāl eden hisse-i şâyi'amı mezbûr Hristatli'ye bi cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-merâfık bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûddan hisse-i şâyi'am merkūm Hristatli'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hristatli vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Şevvâli'l-mükerrem li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Abdullah Efendi b. Mahmud el-Kadı, Hamdi Efendi b. Ali el-Kadı, Ahmed Efendi b. Mustafa el-Müderris, Abdullah Çelebi b. Hasan el-Mülâzım, Yusuf Çelebi b. Kasım el-Mülâzım, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil.

454 [79b-2] Bayram b. Abdullah'ın kayıp Karakaş'taki alacağını kefili olan Hüseyin b. Kemal'den talep etmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensâri -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından ( ) mahallesi sâkinlerinden Bayram b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde Hüseyin b. Kemal mahzarında da'vâ ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Hüseyin işbu gāib ani'l-meclis olan Ermeni tâifesinden Karakaş nâm bir Ermeni'ye bundan

Eyup 19 nolu sicil.indd 359 31.05.2011 19:12:11

akdem kırk bir sikkeyi Hüseyin'e verdiğimde mezbûr Hüseyin emr [ve] kabûlü hâvî kefâletle kefîl bi'l-mâl olmuşidi hâlâ mezbûr Karakaş gāib olmağla merkūm Hüseyin'den kefâleti hasebiyle taleb ederim dedikde gıbbe'ş-suâl akībe'l-inkâr, müdde'î-i mezbûrdan sıdk-ı makāline mutâbık beyyine taleb olundukda udûl-i ricâlden Nebi b. ( ) ve Hasan b. Abdullah nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırân olup istişhâd olunduklarında fi'l-hakīka mezbûr Bayram merkūm Karakaş'a meblağ-ı mezbûru verdikde merkūm Hüseyin bizim huzûrumuzda emr [ve] kabûlü hâvî kefâletle kefîl bi'l-mâl olmuşdur biz bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde ba'de't-ta'dîl ve't-tezkiyye şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a olup mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed b. Abdullah, Alâaddin Halîfe b. Osman, Ali b. Maden ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

455 [79b-3] Dimitri v. Nikola'nın evini Yani v. Nikola'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Ağrıboz sancağında nefs-i Atina mahallâtından Honyat mahallesi sâkinlerinden Dimitri v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Nikola nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Nikola [v.] Haro mülküne ve bir tarafdan Harsiyovi mülküne ve bir taraf-dan el-Hâc Perviz b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve şecer-i inebi ve iki havluyu müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Yani'ye on sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe ile bir deri içinde adedi nâ-ma'lûm bir mikdâr fülûsa bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire fî 5 min Şevvâli'l-mükerrem li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Hamza Beşe b. Mevlevî? er-Râcil, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Nikola v. Mihal, Mihal v. Nikola, Lambo v. Dimitri, Andon v. Dimitri, Anderon v. Yanaki, Yorgi v. İstemad, Kiryako v. Nikolo, Yorgaki v. Yani, Nikola v. Dimitri, Lamberlo v. İstamo, Dimitri v. İstavri ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 360 31.05.2011 19:12:11

456 [79b-4] Süleyman Beşe b. Sinan'ın Hasan b. Ahmed'deki alacağını almak üzere Ali Beşe b. Oruc'a vekâlet vermesi

Zümre-i yeniçeriyândan Süleyman Beşe b. Sinan meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Ali Beşe b. Oruc nâm râcil mahzarında bi't-tav' ikrâr edip bundan akdem mezbûr Ali Beşe'den karz[en] bin akçe alıp vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında İstarova kazâsına tâbi' Kerbiçe nâm karye sâkinlerinden Hasan b. Ahmed nâm kimesneye verdim idi hâlâ meblağ-ı mezbûru merkūm Hasan'dan da'vâ ve taleb ve ahz ve kabz etmeğe, yine mezbûr Ali Beşe'yi tevkîl-i şer'î ile vekîl ve menâbıma nâib nasb ve ta'yîn eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Ali Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 7 min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Usta Pervâne b. Abdullah, Mehmed b. Hasan Şerbetçi, Kasım Bey b. ( ) Kethüdâ-yı şerbetçiyân.

457 [80a-1] Deriçe v. Dado'nun tarlasının tasarruf hakkını Dimo v. Kondilo'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Vaniste nâm karye sâkinlerinden Deriçe v. Dado nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîf-i lâzımü't-teşrîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Dimo v. Kondilo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda Madri nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Yani v. Kondi tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Yorgaki tarlasına ve bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr tarlasına ve bir tarafdan vakıf tarlasına müntehî tahmînen iki dönüm bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Dimo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Dimo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Dimo'nundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-mezbûr fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Begos v. Dimo, Varto v. Yani, Panko v. Varto, Mino v. Nika, Mozaki v. Yani, Göndi v. Kika, Zoto v. Kondi, Dimo v. Nikite.

Eyup 19 nolu sicil.indd 361 31.05.2011 19:12:11

458 [80a-2] Kiryako v. İstemad'ın bağ ve harman yerini Papa Gavraili v. Kostantin'e satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i kasaba-i Trapoliçe mahallâtından Mizopetro mahallesi sâkinlerinden Kiryako v. İstemad nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Papa Gavraili v. Kostantin nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i merkūme kurbunda Farpo nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Mihal v. Pavlo mülküne ve bir tarafdan Panayot v. Golinor mülküne ve bir tarafdan Anganosti v. Molicanot mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme müntehî ve mahdûd tahmînen yedi dönüm bir kıt'a mülk bağımı ve yine kasaba-i merkūme kurbunda Kırkarye nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan mülk harman yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Papa Gavraili'ye bi safkatin vâhidetin on altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine kasaba-i merkūme kurbunda mevâzi'-i adîdede vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğum sekiz kıt'a tarlaların dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Papa Gavraili'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan dört bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Papa Gavraili yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Gavraili'nin mülk-i müşterâyı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Papa Gavraili bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 6 min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Manol, Metrepolid v. Yovasef, Aleksi v. Toma, Anderon v. Toma, Anganos v. Zogday, Kostantin v. Amori, Anastaş v. Andriye, Hristatli v. Golono, Kiryako v. Revandako, Yani v. İspilyoti ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

459 [80a-3, Arapça] İbrahim b. Haydar'ın Emânî Çelebi Vakfı'ndan ödünç aldığı

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Evliyâ mahallesinde sâkin olan İbrahim b. Haydar nâm kimesne, mütevellîsi hâmil-i hâze'l-kitâb Receb b. Ahmed mu'âmelesi ile merhûm Emânî Çelebi vakfı'na üzerinde ve zimmetinde dört bin dört yüz akçe-i Osmânî borcu olduğunu meclis-i şer'-i şerîfde

Eyup 19 nolu sicil.indd 362 31.05.2011 19:12:11

ikrâr ve i'tirâf etti. Bunun dört bin akçesi karz cihetinden, kalan dört yüz akçe ise beynlerinde rengi ma'lûm müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Karz dışındaki mikdâr, zeyilde mezkûr ayın gurresinden bir sene tamâmına müecceldir. Lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyndir. Mütevellî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mukırr-ı mezbûrun oğlu Hüseyin, cemî'-i meblağ-ı merkûma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ramazan Halîfe b. Cafer, Seyyid Abdi b. Seyyid Mehmed Müezzin, Ömer b. Durmuş, İshak b. İbrahim Müezzin, Mehmed Halîfe b. Cafer imâm

460 [80a-4, Arapça] Sâlih Çelebi b. Bâli'nin Şeyh Mehmed Efendi b. Hüsameddin'den ödünç aldığı

Vilâyet-i Anadolu'da vâki' Sivas livâsı Karakuş kazâsı tevâbi'inden Sortulu karyesinde sâkin olan Sâlih Çelebi b. Bâli nâm kimesne, üzerinde ve zimmetinde, hâmil-i hâze'l-kitâb Şeyh Mehmed Efendi b. merhûm Hüsameddin'e karz cihetinden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ dokuz bin beş yüz akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Dâyin-i mûmâ-ileyh vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-mülâzımîn Hidâyetullah Efendi b. Kasım, Muslihiddin Efendi b. el-Müderris, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

461 [80b-1] Miyo v. Viyo'nun ev, bağ ve harman yerini Liko v. Minho'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Kamaçişte nâm karye sâkinlerinden Miyo v. Viyo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkîrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Liko v. Minho nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkûmede vâki' bir tarafdan Hristo v. Koço mülküne ve bir tarafdan Mano v. Marto mülküne ve bir tarafdan Yani v. Pirlo mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi ve yine menzil-i mezbûra muttasıl tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağımı ve harman yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin merkûm Liko'ya üç bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkûmu taslît eylediğimden sonra yine menzil-i mezbûr kurbunda vâki' tahmînen on dönüm bir kıt'a mutasarrıf

Eyup 19 nolu sicil.indd 363 31.05.2011 19:12:11

olduğum tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Liko'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Liko yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân emlâk-i merkūm Liko'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Liko bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 7 min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Nikola v. Piro, Nikola v. Nika, Rika v. Piye, Kara Nika, Dimitri b. Nika, Komini v. Andriye, Vasil v. Minho, Niko v. Marko.

462 [80b-2] Mato v. Royo'nun ev ve bağının yarısını Niko v. Todori'ye satıp tarlalarının da tasarruf hakkının yarısını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Pahtalı nâm karye sâkinlerinden Mato v. Royo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Niko v. Todori nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Mozo v. Bito mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Dibe mülküne ve bir tarafdan Manol v. Piye mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Dimitri mülküne müntehî ve mahdûd mülk menzilimin nısfını ve yine menzil-i mezbûr kurbunda vâki' tahmînen beş dönüm bir kıt'a mülk bağımın nısfını merkūm Niko'ya bi safkatin vâhidetin iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezbûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırında mevâzi'-i adîdede vâki' her biri lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd on kıt'a mutasarrıf olduğum tarlaların dahi nısfının hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Niko'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Niko yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'lerin nısfı merkūm Niko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi nısfının hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Niko bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 364 31.05.2011 19:12:11

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

463 [80b-3] İstemad v. Yorgi'nin evi ile bağlarını Arasim v. Dimitri'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Göllükesri kazâsına tâbi' Langa nâm karye sâkinlerinden İstemad v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Arasim v. Dimitri nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Manol v. Petro mülküne ve bir tarafdan Mâlik Çelebi mülküne ve bir tarafdan Mehmed Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan vâdiye müntehî bir tahtânî beyti ve muhavvatayı müştemil olan mülk menzilimi ve menzil-i mezbûrda bir teneke ve iki fıçı ve beynimizde ma'lûm esâs-ı beyti ve karye-i merkūme kurbunda vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen sekiz dönüm iki kıt'a mülk bağımı ve yine kazâ-i mezbûre tevâbi'inden Dimyoniç nâm karye sınırı dâhilinde vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen sekiz çapalık iki kıt'a mutasarrıf olduğum iki kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkları ile merkūm Arasim'e bi safkatin vâhidetin sekiz bin nakd-i fıddî akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Arasim bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Nuh Çelebi b. Veli, Mehmed Efendi b. ( ) el-Kadı, Murtaza Çelebi, Hüseyin b. ( ) Kethüdâ-yı Nuh Çelebi, Pirokoli v. Toma, Duka v. Kiryazi, Yani v. Kiryazi, Koçi v. ( ), Tolisiti v. Zarik.

Müsveddede kalmağla bu mahalle kayd olundu.

464 [81a-1] Emine Hatun'a intikal eden çiftliğe başkasının müdahale etmemesine dair ferman sûreti

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazli ve'l-yakīn hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecma'în vârisü'l-enbiyâi ve'l-mürselîn el-muhtas bi mezîdi inâyeti'l-meliki'l-Mu'în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû- tevkī'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki Emine nâm hâtun Dergâh-ı mu'allâ[ya] şöyle arz-ı hâl eyledi ki kazâ-i mezbûra tâbi' Sırtgökçeli nâm karye sâkinlerinden olup halası olan Hatice nâm hâtun fevt olup çiftliği buna intikāl eylemiş iken âhardan Ali nâm kimesne zikr olunan çiftliğin bir mikdâr yerin

Eyup 19 nolu sicil.indd 365 31.05.2011 19:12:11

bunun haberi yoğiken hafiyyeten mütevellîden alıp dahl eylediğin bildirip men‘ ve def‘ olunmak recâ etmeğin buyurdum ki ( ) vusûl buldukda arz olunduğu gibi karye-i mezbûrda vâki‘ olan halası fevt oldukda çiftliği irs-i şer‘le buna intikāl eyleyip bu çiftlik yerlerin mütevellîden tapu ile almağa tâlibe iken âhardan Ali hafiyyeten ol vechile alıp tasarrufuna mâni‘ olduğu vâki‘ ise câiz değildir men‘ ve def‘ edip zikr olunan çiftliği ve yerleri buna zabt ve tasarruf ettirip min ba‘d mezbûr Ali’yi ve âhardan bir ferdi dahl ve ta‘arruz ettirmeyesin inâd ve muhâlefet edeni yazıp i‘lâm eyleyesin min ba‘d mezbûr yere bu tâlibe iken zikr olunan yerleri dahl ettirmeyip buna tasarruf ettiresin şöyle bilesin alâmet-i şerîfe i‘timâd kılasın.

Tahrîren fî evâsıtı şehri Şa‘bâni’l-mu‘azzam li sene 1029.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

465 [81a-2] Hâslar, Vize ve Pınarhisar bölgesinde eşkıyalıkların önlenmesi fermanı

Efâzılü’l-kuzâti’l-müslimîn evâli’l-vülâti’l-muvahhidîn me‘âdinü’l-fezâil ve’l-yakīn hüccetü’l-hakkı ale’l-halkı ecma‘în vârisü ulûmi’l-enbiyâ’i ve’l-mürselîn el-muhtas bi mezîdi inâyeti’l-meliki’l-Mu‘în Hâslar kazâsı ve sâbıkan ( ) kadısı olup hâlâ Vize kazâsına mutasarrıf olan ( ) ve sâbıkan kadısı olup ber vech-i arpalık Pınarhisar kazâsına mutasarrıf olan -zîdet fazluhüm- ve mefâhirü’l-emâsil ve’l-akrân zikr olunan kadılıklarda olan yeniçeri zâbitleri ve bölük halkı -zîde kadruhüm- tevkī‘-i refī‘-i hümâyûn vâsıl olıcak ma‘lûm ola ki hâliyâ mahrûse-i İstanbul kasabları akçe ile Rumeli vilâyetine giderler iken taht-ı kazânızdan ba‘zı levendân ve çoban ve sâir eşkıyâ ve ehl-i fesâd zuhûr edip İstanbul kasablarından nicesi katl ve yanlarında koyun için alıp gitdikleri akçeyi ve at ve esbâbları gāret ve hasâret ve küllî fesâd ve şenâ‘at eyledikleri i‘lâm olunmağın bu bâbda sizin adem-i tekayyüdünüzden fehm olunmağla mes’ûl olmuşuzdur imdi o makūle eşkıyâ ve ehl-i fesâd hafiyyeten ve alâniyeten tefahhus olunup zuhûra getirilmek mühimmât-ı dîn ve devletden olmağla sâbıkan Edirne’de bostancıbaşı olan Sinan ve Aşağı bölük kethüdâlarından ( ) -zîde mecdühümâ- ve yeniçeri çavuşlarından ( ) -zîde kadruhû- ta‘yîn olunup ol cânibe irsâl olunmuşlardır bu bâbda her biriniz bi’z-zât mukayyed olup ve ol tarafda derbendler muhâfazasına me’mûr olan derbendçilere süzdürülüp eşkıyâ her ne tarîkle ele getirilmesi mümkün ise bi eyyi vechin kâne mezbûrlar mübâşeretleriyle hüsn-i tedbîr ve tedârükle ele getirilip ol makūle katl-i nüfûs ve gāret-i emvâl edenlerin haklarından gelinmek bâbında fermân-ı âlîşânım sâdır olmuşdur buyurdum ki ( ) vusûl buldukda bu bâbda sâdır olan emrim üzre amel edip dahi her biriniz bi’z-zât mukayyed olup taht-ı kazânızda ol makūle kasabları ve ebnâ-i sebîli

Eyup 19 nolu sicil.indd 366 31.05.2011 19:12:11

katl edip fesâd edenler kimlerdir hafiyyeten ve alâniyeten ahâlî-i vilâyetden tecessüs ve tefahhus edip ve mazanna ve müttehem olanlardan dahi suâl olunup derbendçilere derbendleri süzdürüp her ne tarîkle olursa olsun beher hâl mezbûrlar mübâşeretleri ile ele getirilip fesâd ve şenâ'atleri üzerlerine sâbit oldukdan sonra muhtâc-ı arz olmayanları şer'le haklarından gelip ve muhtâc-ı arz olanları bölük kethüdâsına ve yeniçeri çavuşuna teslîm ve üzerlerine sâbit olan mevâddın sûret-i sicilleriyle südde-i sa'âdetime gönderesiz ve bi'l-cümle husûs-ı mezbûr mühimmât-ı umûr-ı dîndir siz ki kadılarsız bu bâbda her biriniz gereği gibi mukayyed olup mezbûrlara mu'âvenet edip beher hâl ol makūle eşkıyâyı ele getirmekde ikdâm ve ihtimâm eyleyesiz ve siz ki zikr olunan kazâlarda sâkin bölük halkı ve yeniçeri tâifesiz bu bâbda siz dahi mezbûrlara gereği gibi mu'âvenet edip ol makūle eşkıyâyı ele getirmekde her biriniz bezl-i makdûr eyleyesiz ve husûs-ı mezbûra me'mûr olanlarsız şöyle ki ahz ve celb sebebi ile eşkıyâya himâyet etmekde ele getirmekde ihmâl eylemeyesiz anlara olan hakāret size olur ana göre basîret üzre olasız ammâ bu bahâne ile eşkıyâdan olmayıp kendi hâllerinde olanlara dahl ve hilâf-ı şer' zulm [ve] ta'addîden ihtirâz eyleyesiz şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Tahrîren fî evâsıtı şehri Ramazâni'l-mübârek li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

466 [81a-3] Katil'in davasının Dîvân-ı Hümâyun'da muhakeme edilmesi

Bir def'a fasl olmuş değil ise Dîvân-ı hümâyûn'da şer'le görüle deyû buyruldu. Kayd şüd.

İzzetlü ve sa'âdetlü sultânım hazretlerinin hâkpâ-yı şerîflerine yüz sürdükden sonra arzuhâl-i fakīr budur ki

Benim izzetlü sultânım bu kulunuz re'âyâsından bir kim[esneyi] katl eyleyip Eyüb efendisi huzûrunda sicil ve hüccet olunup hâlâ mahbûs ol[mağın] hücceti bize vermeyip benim sultânım ha[zretleri] hücceti veya mahbûsu Dîvân-ı hümâyûn'a gönder[mek için] buyruldu-yı şerîf recâ olunur bâkī fermân sultânımındır.

Bende-i Süleyman Ağa.

467 [81b-1] Kâtib Süleyman'ın timarına başkasının müdahale ettirilmemesi

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazli ve'l-yakīn hüccetü'l-hakkı [ale'l-halkı ecma'în vârisü] ulûmi'l-enbiyâ'i ve'l-mürselîn

Eyup 19 nolu sicil.indd 367 31.05.2011 19:12:11

el-muhtas bi mezîdi inâyeti'l-meliki'l-Mu'în mevlânâ Hâslar kadısı -[zîdet] fezâilühû- tevkī'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki Dîvân-ı hümâyûnum kâtiblerinden (…) fermân-ı vâcibü'l-iz'ân kıdvetü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem umdetü ashâbi't-takrîr ve'r-rakam kâtib Süleyman Efendi südde-i sa'âdetime gelip Vize sancağında Çorlu nâhiyesinde Eskiereğli ve Balabanlı ve Apa nâm karye ve gayrıdan iki bin yedi yüz akçe hisse timar Musli ve Ali Çavuş tahvîllerinden kendiye tevcîh olunup elinde olan temessükâtı mûcebince zabt ve tasarruf ettirilip âhardan bir ferdi dahl ettiril[me]mek bâbında inâyet recâ etmeğin elinde olan temessükâtı mûcebince kemâ-kân zabt ve tasarruf ettirilmek fermânım olmuşdur buyurdum ki emr-i celîlü'l-kadrim üzre timar-ı mezbûru mezkûr kâtib Süleyman'ın elinde olan temessükâtı mûcebince kemâ-kân zabt ve tasarruf ettirip min ba'd âhardan bir ferdi dahl ve ta'arruz ettirmeyesiz dahl edip tahvîl ve târihine düşen hukūk ve rüsûmundan kimesne nesnesini dahi almışlar ise ba'de's-sübût hükm edip bî-kusûr alıveresiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Tahrîren fî evâili şehri Şevvâli'l-mükerrem li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

468 [81b-2] Aya Yorgi köyü cizye defteri

Sûret-i defter-i cizye-i gebrân-ı karye-i Aya Yorgi tâbi'-i defter-i vilâyet-i hâshâ-i İstanbul an Receb sene 1028.

Vasil 30	Panat 30	Dimo 30	Nikola 30	Mihal 30
Kosta 30	Panayot 30	Minho 30	Dimo 30	Mihal 30
Dahi Manol [30]	Panat 30	Panat 30	Yanko 30	Kasandır 30
Dimitri 30	İmrati Andriye [30]	Andriye 30	Panat 30	Palu 30
Şiyo 30	İstemad 30	Nikola 30	İstemad 30	Yuvan 30
Dimo 60	Şiyo? 40	Dimitri 60	Şiyer 40	Dimitri 30
Piyâle 30	Yanko 60	Şiyo? 40		

Hâne

35

Yalnız otuz beş hânedir.

Eyup 19 nolu sicil.indd 368 31.05.2011 19:12:11

Karye-i mezbûre ahâlîsi bin yirmi yedi büdcesine mahsûb olıcak cizyelerin kırk yedi hâne üzre edâ edip ve bin yirmi sekiz mevâcibine mahsûb olıcak cizyeleri otuz beş hâne üzre edâ edeler deyû fermân olmağın şerh verildi.

Fî gurreti Receb sene 1028.

[İmzâ] el-fakīr Abdülbâkī.

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazli ve'l-yakīn vârisü ulûmi'l-enbiyâ'i ve'l-mürselîn hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecma'în el-muhtas bi mezîdi inâyeti'l-meliki'l-Mu'în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû-tevkī'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki vilâyet-i Hâshâ-i İstanbul defterine tâbi' Aya Yorgi nâm karye keferesi hâlâ Dersa'âdet'ime âdem gönderip karye-i mezbûrenin kırk yedi cizyesi hânesi olup lâkin ziyâde fakīr olduğumuz ecilden cizyemizi ol mikdâr hâneden edâya tahammülümüz yokdur deyû ahvâlimizi i'lâm eylediğimizde bin yirmi yedi târihinde ol mikdâr hâneden ve bin yirmi sekiz senesinde otuz beş hâneden alına deyû elimize nişanlı ve mühürlü sûret-i defter verilmişdir deyû bildirip mûcebince amel olunmak bâbında emr-i şerîfim recâ etmeğin buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda bu bâbda Hazîne-i âmiremden ihrâc olunmuş nişanlı ve mühürlü sahîh ve cedîd sûret-i deftere nazar edip tamâm-ı ma'lûm ettikden sonra bunların vâki' olan cizyelerin tuğrâlı defter mûcebince aldırıp min ba'd hilâf-ı emr ve defter ziyâde aldırmayasız şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâlis [min] şehri Rebî'ilâhir min şühûr sene semân ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

Vasale ileynâ fî 25 min Şevvâli'l-mükerrem li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

469 [81b-3, Arapça] Ümmi Hatun bt. Hamza'nın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Ümmî Hâtun bt. Hamza nâm hâtun meclis-i şerî'at-ı şerîfe-i garrâ ve mahfil-i tarîkat-i refî'at-i zehrâda hâmil-i hâze'l-kitâb cündî Hidâyet Bey b. Musli nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr, nikâhda ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt dört bin akçe-i Osmânî mehr-i müeccel ve aralarında ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Eyup 19 nolu sicil.indd 369 31.05.2011 19:12:11

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Zilhicceti'ş-şerîfe min şühûri sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Mehmed Çelebi b. Mustafa, Perviz b. Abdullah

470 [82a-1] Raziye bt. Hüdâverdi'nin boşandığı kocası Mustafa b. Mahmud'dan mehir ve nafakasını aldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesi sâkinelerinden Râziye bt. Hüdaverdi nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde zevc-i mutallıkı olan hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa b. Mahmud nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Mustafa mukaddemâ beni talâk-ı bâyin ile tatlîk etmeğin mehr-i müeccelim olan dört yüz akçe ve nafaka-i iddetimden yüz akçe ki cem'an beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi hâlâ zevc-i sâbıkım mezbûr Mustafa yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip zevciyyete müte'allik da'vâ ve nizâ'dan fâriğa olup husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâdan zimmetini ibrâ-i âmla ibrâ ve iskāt-ı tâmla iskāt eylediğimden sonra mezbûr Mustafa'dan tevellüd eden Hatice ve Ayşe nâm sagīreleri târih-i kitâbdan iki sene tamâmına varınca bilâ-nafaka terbiye etmek üzre kabûl eyledim dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Hüseyin, Ali Beşe b. Ahmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

471 [82a-2] Hacı Ömer b. Servi'nin evini hanımı Alemşah bt. Hızır'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Çavuş Kasım mahallesi sâkinlerinden el-Hâc Ömer b. Servi nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde hâlâ zevcesi olan hâmiletü hâze'l-kitâb Alemşah bt. Hızır nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan nâzır Ahmed Bey b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Buğdaycızâde Mahmud mülküne ve bir tarafdan Mustafa Bey b. Ahmed Ağa mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme müntehî ve mahdûd bir fevkānî ve iki tahtânî beyti ve sundurmayı ve fırını ve nısf mâyı ve benim mülküm tarafından bennâ zirâ'ı ile üç zirâ' mikdârı tarîki ve zât-ı eşcâr-ı müsmire

Eyup 19 nolu sicil.indd 370 31.05.2011 19:12:11

ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile zevcem mezbûre Alemşah’a on beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkûme Alemşah’ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûre Alemşah bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 29 min Şevvâli’l-mükerrem li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Şeyh Musa b. Abdullah el-İmâm, Ahmed b. Abdullah el-Müezzin, nâzır Ahmed Bey b. Abdullah, Mahmud b. Şaban, Mustafa Bey b. Ahmed Ağa, Hüseyin Çelebi b. Mehmed, Mehmed b. Mehmed, Ahmed b. Osman, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

472 [82a-3] Yani v. Franko’nun yurt ve bostan yerini Mihal v. Franko’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında nefs-i kasaba-i Gerbeniş mahallâtından Cimri mahallesi sâkinlerinden Yani v. Franko nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Mihal v. Franko nâm zimmî mahzarında ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Kapsi v. Franko mülküne ve bir tarafdan Yorgo v. Yani mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt‘a harâbe yurd yerimi ve yine kasaba-i merkūme sınırı dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Yani Domoni mülküne ve bir tarafdan Yorgi v. Kakocek mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt‘a mülk bostan yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Mihal’e bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim dedikde gıbbe’t-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî selhi Şevvâli’l-mükerrem li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Osman b. Ali, Mehmed b. Abdullah, Diğer Mehmed b. Abdullah, Franko v. Yorgi, Komyani v. İstati, Mihal v. Yani, Yani v. Tanaş, Dimo v. Franko ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

473 [82a-4] Mihal v. Rizo’nun bağını Yani v. Petriye’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında nefs-i kasaba-i Trapoliçe mahallâtından Taşlımahalle sâkinlerinden Mihal v. Rizo nâm zimmî meclis-i şer‘de işbu

Eyup 19 nolu sicil.indd 371 31.05.2011 19:12:11

hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Petriye nâm zimmî mahzarında ikrâr edip kasaba-i merkūme bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Apostol v. Podemi bağına ve bir tarafdan İspilyot v. Stefkolo bağına ve bir tarafdan Harilyo v. Kiryaki bağına ve bir tarafdan Yani v. Minyan bağına müntehî bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Yani'ye sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mezbûr Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Li-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Lika v. Kara, Papa v. Yako, Kiryako v. Mincalot, Dimitri v. Meşit ve gayruhüm.

474 [82b-1] Mehmed b. Abdullah'ın ev hissesini ve tarlalarının tasarruf hakkını kardeşi İstemo v. Yani'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Yanya kazâsına tâbi‘ İnanlı nâm karye sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm (...) işbu hâmilü'l-kitâb li ebeveyn karındaşı İstamo v. Yani muvâcehesinde bi't-tav‘i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Minho v. Yani mülküne ve iki tarafdan İstefo v. Yani mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma (…) müntehî bir beyt-i süflîyi ve kerm ve cüneyneyi muhtevî karındaşım mezbûr İstamo ile ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf olduğumuz mülk menzilden nısf hisse-i şer‘iyye-i şâyi‘amı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm İstamo'ya bin beş yüz nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd diyârımız keyli ile tahmînen sekiz keyl tohum istî‘âb eder dört kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu dahi sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi mersûm İstamo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm zikr olunan menzilden nısf hisse-i şâyi‘a mezkûr İstamo'nun mülk-i sarîhidir ve mârrü'z-zikr dört kıt‘a tarla dahi merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr İstamo bi'l-muvâcehe tasdîk [edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu].

Fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa [b.] Mehmed, Yakub [b.] Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Kiryaki [v.] Yani, Nikola [v.] Verte, Dimo [v.] Niko, Yani [v.] İstefo, Yani [v.] Verte.

Eyup 19 nolu sicil.indd 372 31.05.2011 19:12:11

475 [82b-2] Pano v. Yorgo'nun evini Yani v. Kiro'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sinagopolo[s] nâm karye sâkinlerinden Pano v. Yorgo nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Kiro nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Dado v. Lika bağına ve bir tarafdan yine benim bağıma ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir fevkānî beyti ve altında ahırı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bahçeyi müştemil olan mülk menzilimi kendi mülküm tarafından bir kulaç mikdârı arz-ı hâliyeden gayrısını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Yani'ye beş bin beş yüz nakid akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Kiro v. Niko, Yorgo v. Meniko, Duka v. Dado, Duka v. Kiro, Yorgo v. Dimo, Hristo v. Yako, Kini v. Komo.

476 [82b-3] Ali Bey b. Abdullah'ın birtakım ev eşyalarını hanımı Kâmile Hatun bt. Abdullah'a hibe etmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Kasım Paşa mahallesinde sâkin fahrü'l-akrân Ali Bey b. Mehmed nâm korucu mahfil-i kazâda zevcesi işbu sâhibetü'l-kitâb Kâmile Hâtun bt. Abdullah mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip hâlâ silk-i mülkümde münselik iki beledî döşek ve iki beyaz minder ve iki yorgan biri çatma ve biri beledî ve dört yastık ve bir mâî kebe ve bir beyaz kebe ve iki kilim ve bir kırmızı nur kuşak ve bir mor çuka kürdiye ve bir sarı hamam keçesi ve üç çarşaf ve iki tencere ve iki tepsi ve iki sahan ve bir ibrik ve iki demirli sandık ve iki sepet sandığını zevcem merkūme Kâmile'ye hibe-i sahîha-i şer'iyye ile hibe ve temlîk ve teslîm eyledim ol dahi meclis-i hibede ittihâb [ve] kabz ve tesellüm eyledi ba'de'l-yevm mârrü'z-zikr eşyâ zevcem mezbûre Kâmile'nin mülk-i mevhûbudur dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Kâmile Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mefharü'l-hutebâ Hasan Efendi b. Ahmed, fahrü'l-eimme Mehmed Efendi b. Hemdem, Osman Halîfe b. Hüseyin el-Müezzin, Ali Çelebi b. eş-Şeyh İbrahim er-Râcil, Hüseyin Efendi b. Hasan el-Müderris, Abdülbâkī Çelebi, Ahmed Beşe b. ( ) Kahveci, Ali Ağa b. Abdullah, el-Hâc Ali b. ( ), Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 373 31.05.2011 19:12:11

477 [82b-4, Arapça] Raziye Hatun bt. Abdullah'ın Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Uluca Baba mahallesinde sâkine olan Râziye Hâtun bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâzıre olup rıkkını mu'terife olan açık kaşlı, sarışın, orta boylu, Eflakiyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Yasemin bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm yevme lâ yenfe'u mâlün ve lâ benûn illâ men etallâhe bi kalbin selîm âzâd ve tahrîr etti. Câriye-i mezbûre sâir hürrât-ı asliyyât-ı mükellefâtdan hürre bir kimesne oldu. Efendilerin âzâdlı köleler üzerinde sâbit olan velâ hakkından gayrı üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Halîfe b. el-İmâm, Hasan Halîfe b. Abdullah el-Müezzin, Mehmed Bey b. Hüseyin el-Cündî Mehmed Çelebi b. Nasuh kasab, Mehmed Çelebi b. Nasuh Debbâğ, Yusuf b. Abdullah, Bayram b. Ferhad, Mehmed b. Ferhad, İbrahim b. Ferhad ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

478 [83a-1, Arapça] Mehmed Çelebi b. Davud'un Rus asıllı kölesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçıbaşı mahallesinde sâkin olan fahrü'l-eşbâh Mehmed Çelebi b. Davud nâm kimesne, rıkkını mu'terif olan orta boylu, elâ gözlü, açık kaşlı, Rûsiyyü'l-asl hâmil-i hâze'l-kitâb Rıdvan b. Abdullah nâm abd-i memlûkini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm yevme lâ yenfe'u mâlün ve lâ benûn illâ men etallâhe bi kalbin selîm âzâd ve tahrîr etti. Abd-i mezbûr böylece ahrâr-ı asliyyîn-i mükellefînden hür bir kimesne oldu. Efendilerin âzâdlı köleler üzerinde sâbit olan velâ hakkından gayrı üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı. Vâki' ikrâr tasdîk hakkı sâhibince vicâhen ve şifâhen tasdîk edildi.

Cerâ zâlike ve hurrire fî selhi Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Abdüşşefi Halîfe b. Durak el-Müezzin, Ahmed Çelebi b. Ahmed el-Cündî Kâtib-i mehterân-ı hâssa, Hüseyin Bey b. Ahmed el-Cündî, Mehmed Bey b. Yusuf el-Cündî, İsmail b. Ahmed, İbrahim b. Nebi er-Râcil, Hasan b. Alemşah, Veli b. Lütfi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 374 31.05.2011 19:12:11

479 [83a-2, Arapça] Mehmed Çelebi b. Davud'un Eflak asıllı câriyesini âzat ettiği

Mukırr-ı mezbûr, uzun boylu, açık kaşlı, gök gözlü, çenesinin altında eser-i cerh bulunan Eflakiyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Yasemin bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm âzâd ve tahrîr etti.

Cerâ fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

480 [83a-3] Kika v. Toma'nın kızı Küre'yi Andriye v. Nikola ile evlendirmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' İstonyat nâm karye sâkinelerinden Küre nâm nasrâniye tarafından husûs-ı âti'l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Andriye v. Toma ve Kiro v. Kika nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan merkūme Küre'nin babası Kika v. Toma nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb yine karye-i merkūme sâkinlerinden Andriye v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr ve i'tirâf [edip] müvekkilem merkūme Küre'yi dört bin fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe üzre mezbûr Andriye'ye akd-i nikâh ve tezvîc eyledim dedikde mezbûr Andriye dahi meblağ-ı mezbûr dört bin akçe mehr-i müeccel ile tezevvüc ve kabûl eyledim dedikden sonra mâ hüve'l-vâki' alâ vukū'ihî gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 9 min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Dimo v. Duka, Papa v. Nika, İstoyko v. Nika, Kino v. Duka ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

481 [83a-4] Mihal v. Yorgi'nin ev ve bağ hisselerini kardeşi Nikola'ya satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Gerbeniş kazâsına tâbi' Kalazmen nâm karye sâkinlerinden Mihal v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb li ebeveyn karındaşı Nikola nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yorgi v. Yani mülküne ve bir tarafdan Papa Mihal mülküne ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bostan yerini müştemil olan menzilden nısf hisse-i şâyi'amı ve yine karye-i merkūme kurbunda Varişteya nâm mevzi'de vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mülk bağdan nısf

Eyup 19 nolu sicil.indd 375 31.05.2011 19:12:11

hisse-i şâyi‘amı bi safkatin vâhidetin karındaşım mezbûr Nikola’ya üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde mevâzi‘-i adîdede vâki‘ her biri lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd on kıt‘a tarlalardan dahi mutasarrıf olduğum nısf hisse-i şâyi‘alarımın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Nikola’ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeyi merkūm Nikola yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzilden ve bağdan nısf hisse-i şâyi‘alar merkūm Nikola’nın mülk-i müşterâsıdır ve mârrü’z-zikr tarlalardan dahi mutasarrıf olduğum nısf hisse-i şâyi‘alarımın hakk-ı tasarrufu merkūmundur, keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Nikola bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-âşir li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Dimo v. Mihal, Andriye v. Dimitri, Yani v. ( ) Şerbetçi, Yorgi v. Dimitri ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

482 [83a-5] Ahmed Beşe b. Ali’nin sattığı evin babasından miras kaldığı (bey‘ bi’l-vefâ)

Bi’l-fi‘l Şâhin Hâtun vakfı’na mütevellî olan fahrü’l-akrân Rıdvan Bey b. Ali tarafından husûs-ı âti’l-beyâna vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci’l-mu‘teberi’l-mer‘î şer‘an sâbite olan vakf-ı mezbûr nâzırı Abdurrahman Halîfe b. Ömer nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesi sâkinlerinden Ahmed Beşe b. Ali nâm râcili ihzâr ve mahzarında bi’l-vekâle takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Ahmed Beşe müvekkilim mezbûr Rıdvan Bey yedinden mâl-ı vakıfdan yedi bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçe alıp mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan fahrü’l-meşâyihîn Sivasî Efendi mülküne ve bir tarafdan fahrü’l-müderrisîn Arabzâde Mehmed Efendi mülküne ve bir tarafdan Perihan Hâtun vakfı’na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî muhavvataynı müştemil olup muhavvata-i dâhiliyyesi iki bâb fevkānî beyti ve odayı ve sofayı ve ıstablı ve bi’r-i mâyı ve kenîfi müştemil olup muhavvata-i hâriciyyesi bir bâb fevkānî beyti ve odayı ve sofayı ve ıstablı ve bahçeyi ve kenîfi müştemil olan menzilini meblağ-ı mezbûra alâ tarîki’l-istiğlâl bey‘ eylemiş idi menzil-i mezbûrun mülknâmesi merkūm Ahmed Beşe yedinde bulunmamağla menzil-i mezbûr

Eyup 19 nolu sicil.indd 376 31.05.2011 19:12:11

merkūm Ahmed Beşe'nin mülkü olduğu müvekkilim mezbûrun ma'lûmu olmamağın meblağ-ı mezbûr merkūmdan tahlîs olunması müvekkilim mezbûrun matlûbudur dedikde gıbbe'ş-suâl mezbûr Ahmed Beşe feth-i makāl edip cevâbında menzil-i mezbûr babam müteveffâ-yı mezbûr Ali'den bana irs-i şer'le intikāl etmişdir husûs-ı mezbûr ahâlî-i mahalleden suâl olunsun dedikde udûl-i müslimînden Fethullah Bey b. Hüsrev nâm bevvâb-ı sultânî ve el-Hâc Mehmed Beşe b. Abdullah nâm râcil [**83b**] ve Veli b. Mustafa ve Mehmed Çavuş b. Kasım Ağa nâm kimesneler meclis-i şer'a hâzırûn olup gıbbe'l-istihbâr fi'l-vâki' sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan menzil-i mezbûr merkūm Ahmed Beşe'ye babası müteveffâ-yı mezbûr Ali'den bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î intikāl etmiş mülk-i mevrûsu olduğu bizim ma'lûmumuzdur deyû alâ tarîki'ş-şehâde haber verdikleri gıbbe't-taleb mâ hüve'l-vâki' hıfzan li'l-makāl ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fî evâsıtı Ramazâni'l-mübârek li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Efendi b. Hasan el-Müderris, Mehmed b. Abdurrahman, Mehmed Halîfe b. Hayreddin el-İmâm, Mehmed Çavuş b. Kasım, Ahmed Çelebi b. Hasan es-Sarrâcü'ş-sultânî, Hâce Mehmed Efendi b. Hemdem el-İmâm, el-Hâc Ahmed Çelebi b. İbrahim, Mehmed Halîfe b. Hayreddin el-İmâm, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm.

483 [83b-1] Rüstem b. Ahmed'in tarlasının tasarruf hakkını Marko v. Milo'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Premedi kazâsına tâbi' Ragoriç nâm karye sâkinlerinden Rüstem b. Ahmed nâm acemî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Marko v. Milo nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Kirko v. Niko tarlasına ve bir tarafdan Kirko v. Kirido tarlasına ve bir tarafdan Piro v. Kiko tarlasına ve bir tarafdan Pano v. Kika tarlasına müntehî tahmînen diyârımız keyli ile iki keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Marko'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Marko yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufu merkūm Marko'nundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Marko vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 377 31.05.2011 19:12:11

Hurrire fî 13 min Şevvâli'l-mükerrem sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Süleyman b. Kasım, Cafer b. İlyas, Ali b. Ahmed, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır.

484 [83b-2] Hasan Hâce b. Menteş'in vârislerinin kendilerine miras kalan değirmeni Abdurrahman Efendi b. Abdullah'a sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kızıl Mescid mahallesi sâkinlerinden iken bundan akdem vefât eden Hasan Hâce b. Menteş nâm kimesnenin verâseti, li ebeveyn karındaşı Mehmed nâm kimesneye ve sulbî kebîr kızları Selime ve Râbia ve Fâtıma nâm hâtunlara münhasıra oldukdan sonra mezbûrûn taraflarından bey'-i âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Mustafa Halîfe b. Receb ve Ömer Halîfe b. Seyfullah nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-a'yân Ali Ağa b. Abdülmennân nâm kimesne meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Abdurrahman Efendi b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilelerim mezbûrelere müteveffâ-yı mezbûr Hasan Hâce'den kendilere bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î intikāl eden vilâyet-i Anadolu'da Kinolu kazâsına tâbi' Kaymazlar nâm karye kurbunda Kömle demekle ma'rûf mevzi'de vâki' bir göz mülk değirmeni mezbûr Abdurrahman Efendi'ye iki bin nakid akçeye bey'-i bât ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezbûreyi mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediler ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân değirmen merkūm Abdurrahman Efendi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi'l-vekâle cârî olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Abdurrahman Efendi tasdîk edicek kayd olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Osman b. Hamza, el-Hâc Mustafa b. Sevindik el-Müezzin, Halil b. Hamza, Mehmed b. Mehmed, Veli Halîfe b. İshak, Ali b. Korkud, el-Hâc Muslihiddin b. Veli, Mustafa Halîfe b. Receb, Ömer Halîfe b. Seyfullah ve gayruhüm.

485 [83b-3] Şeyh Musa b. Atâullah'ın Perviz Efendi ve Mustafa Çelebi vakıflarına olan borcunun alacağıyla takas edilmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesi sâkinlerinden Şeyh Musa b. Atâullah nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Perviz Efendi vakfı'na ve Mustafa Çelebi vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb el-Hâc Receb b. Yunus

Eyup 19 nolu sicil.indd 378 31.05.2011 19:12:11

mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müşârün-ileyh Perviz Efendi vakfı'ndan bin akçe ve mûmâ-ileyh Mustafa Çavuş vakfı'ndan yedi yüz akçe zimmetimde lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deynim olup ve târih-i kitâbdan sene tamâmına dek müeccel beynimizde cinsi ve levni ilm-i şer‘î ile ma‘lûm çuka bahâsından iki yüz akçe deynim olup Âsım Ahmed Çelebi vakfı'ndan bir senede dokuz yüz akçe vazîfemi ve Mustafa Çelebi vakfı'ndan bin akçe vazîfemi mütevellî-i mezbûr ba‘de hulûli's-sene meblağ-ı mezbûr mukābelesinde ahz ve kabz eylesin dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr el-Hâc Receb vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Abdurrahman Halîfe b. Ömer el-İmâm, Ahmed Çelebi b. İbrahim el-Kâtib, Hasan Efendi b. Şaban, Murtaza Halîfe b. Mehmed, Veli Halîfe b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed.

486 [84a-1] Deriçe v. Dado'nun tarlalarının tasarruf hakkını Ergirikasrı Vaniste köylülerine devrettiği

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Vaniste nâm karye sâkinlerinden Deriçe v. Dado nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb yine karye-i merkūme sâkinlerinden Niko v. Dimo ve Mojaki v. Yani ve Mino v. Nika ve Varno v. Yani ve Yorgo v. Yani ve Panko v. Varno ve Duka v. Savi nâm zimmîler mahzarlarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki‘ eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmiresi olan bir kıt‘a ve yine karye-i merkūme kurbunda Mişnosi nâm mevzi‘de vâki‘ bir kıt‘a ve Beylikçayır kurbunda vâki‘ bir kıt‘a cem‘an mutasarrıf olduğum üç kıt‘a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūmûna tefvîz edip anlar dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan altı bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūmûn yedlerinden ale'l-iştirâki's-seviy ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlaların hakk-ı tasarrufu merkūmûnundur keyfe mâ yeşâûn ve yahtârûn mutasarrıf olsunlar dediklerinde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümü'l-mezbûrûn bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Varto v. Kiso, Duka v. Yorgo, Yani v. Yorgi, Yani v. Hamo ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 379 31.05.2011 19:12:12

487 [84a-2] Vasil ve Armağan'ın babaları Ergiri'den kalan miras haklarını kardeşleri Paroş'a satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Kerasa nâm karye sâkinlerinden Vasil ve Armağan v. Ergiri nâm zimmîler meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb li ebeveyn karındaşı Paroş nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip işbu akdin sudûruna dek babamız hâlik-i mezbûr Ergiri'den ale'l-iştirâki's-seviy bize intikāl eden karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Apostol v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan İskarlet v. Dimo mülküne ve bir tarafdan Yani v. Dimo mülküne ve bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr mülküne müntehî ve mahdûd olan bir fevkānî beyti müştemil olan mülk menzilimizi ve beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm beyti ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mülk çayırı ve yine karye-i merkūmede vâki' bir göz mülk su değirmeninden bize intikāl eden hisse-i şâyi'amızı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin karındaşımız merkūm Paroş'a bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Paroş'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Paroş bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Vasil v. Yani, İskalani v. İskarlet, Dimo v. Ergiri, Armağan v. Yani, Papa v. Apostol, Toroso v. Nikola, Anastaş v. Apostol, Paroş v. Apostol, Toros v. Apostol, Niko v. Pranko ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

488 [84a-3] Todori v. Mihal'in ev, bağ ve bahçe ile tarla tasarruf hakkını Nikola v. Yorgi'ye devretmesi

Delvine sancağında Aydonat kazâsına tâbi' Milot nâm karyeden Todori v. Mihal nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu sâhibü'l-kitâb Nikola v. Yorgi muvâcehesinde bi't-tav'i's-sâf ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Göne v. Nikola mülküne ve bir tarafdan Dimo v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan Niko v. Zoriye mülküne ve bir tarafdan Niko v. Minho mülküne müntehî bir tahtânî beyti ve mahzeni müştemil mülk menzilimi ve yine menzil-i mezbûre muttasıl lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a mülk bahçemi ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan

Eyup 19 nolu sicil.indd 380 31.05.2011 19:12:12

Diyoftero v. Ayas bağına ve bir tarafdan Köni v. ( ) bağına ve bir tarafdan Yorgi v. ( ) bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki dönüm bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Nikola’ya iki bin dört yüz nakd-i fıddî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza taslît eyledikden sonra karye-i mezbûr sınırı dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd diyârımız keyli ile tahmînen iki keyl tohum istî‘âb eder iki kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûra tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîz olan üç yüz elli nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeye merkūm Nikola yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan emlâk-i mezbûr Nikola’nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr iki kıt‘a tarla dahi merkūmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda mukarru lehü’l-mezbûr Nikola bi’l-muvâcehe tasdîk edicek hurrire fi’l-yevmi’l-hâmis aşer min Şevvâli’l-mükerrem li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa [b.] Mehmed, Yakub [b.] Kurd, Ali b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah, Nikola [v.] Yorgi, Donik [v.] Niko, Yani [v.] Pavlo, Kini [v.] Yani, Zako [v.] Dimo, Mihal [v.] Kini.

489 [84b-1, Arapça] Sefer b. Mehmed’in Ramazan b. Durmuş’tan ödünç aldığı

Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin olan Sefer b. Mehmed nâm kimesne meclis-i şer‘-i şerîf de -sânehallâhu te‘âlâ ani’t-tağyîr ve’t-tahrîf- hâzır olup Ramazan b. Durmuş nâm kimesneye karz cihetinden râyicü’l-vakt dört bin altı yüz akçe-i Osmânî lâzımü’l-edâ ve vâcibü’l-kazâ borcu olduğunu ikrâr ve i‘tirâf etti. Dâyin-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mahalle-i mezbûrede sâkine olan Ayşe Hâtun bt. İsmail nâm hâtun cemî‘-i meblağ-ı mersûma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi’l-yevmi’l-hâmis aşer min Şevvâli’l-mükerrem sene tis‘a ve ışrîn ve elf min hicreti men lehü’ş-şeref.

Şuhûdü’l-hâl: El-Hâc Kalender b. Süleyman, Abdi Çelebi b. Bedreddin, el-Hâc Süleyman Turveli b. Mehmed, Usta Mustafa [b.] Mehmed, Musa b. Ramazan, Derviş b. Oruc, Ahmed b. Mehmed, Bekir b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Yakub [b.] Kurd ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 381 31.05.2011 19:12:12

490 [84b-2] Ferhad v. Budak'ın Timurhan b. Ebülhayr'dan Çinili Çeşme sakalığını satın alması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- tevâbi'inden Hasköy'de sâkin Ferhad v. Budak nâm Ermeni mahfil-i kazâda bâ'isü'l-kitâb Timurhan b. Ebülhayr nâm kimesne mahzarında takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Timurhan mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-de vâki' Çinili Çeşme demekle ma'rûf çeşme saka[sı] olup yerini ve kırbasını mukaddemâ bana üç bin yedi yüz akçeye bey' ve teslîm etmiş idi hâlâ mebî'-i mezbûrun gâilesi olmağla merkūm Timurhan ile bey'-i mezbûru rızâmız ile fesh edip meblağ-ı mezbûr üç bin yedi yüz akçeyi mesfûr Timurhan yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini mezbûr Timurhan bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' [bi't-taleb ketb olundu].

Fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Mehmed şeyh-i sakayân, Süleyman Bey b. Sadi el-Cündî Osman Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mehmed Bey b. Hızır er-Râcil, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

491 [84b-3] Yasef v. Yahud'un bâc-ı pâ-yı ağnâm iltizamını Abdullah'ın oğulları Mehmed Beşe ve Ali Beşe'ye satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Edirnekapısı'nda ber vech-i iltizâm bâc-ı pâ-yı ağnâm olan Yasef v. Yahud nâm yahudi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Beşe ve Ali Beşe ibney Abdullah nâm râciller mahzarlarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından taht-ı iltizâmımda dâhil Midye nâhiyesinde vâki' olan bâc-ı pâ-yı ağnâm târih-i kitâb Recebi'l-ferdi gurresinden sene tamâmına dek mezbûrân Mehmed Beşe ve Ali Beşe'ye ale'l-iştirâk beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye der-uhde edip meblağ-ı mezbûru merkūmân yedlerinden ale'l-iştirâk emânet-i mahkiyem hasebiyle bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümâ'l-mezbûrân Mehmed Beşe ve Ali Beşe bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer li târihi'l-[mezbûr].

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Çelebi b. ( ) el-Yesârî, Aydın Beşe b. Abdullah er-Râcil, İbrahim Beşe b. Abdullah er-Râcil, Bâkī Çelebi b. Receb er-Râcil.

Eyup 19 nolu sicil.indd 382 31.05.2011 19:12:12

492 [84b-4] Ramazan b. Hızır'ın evini Sâliha bt. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesi sâkinlerinden Ramazan b. Hızır nâm kimesne meclis-i şer'de hâmiletü'l-kitâb Sâliha bt. Abdullah nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Süleyman ve İsa ibney Veli mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve çardağı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî ve cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi ve yine menzil-i mezbûr kurbunda cârî olan ayazmadan hakk-ı şürbü mezbûre Sâliha Hâtun'a altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bât ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil merkûme Sâliha'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûre Sâliha Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Sunullah Efendi b. Siyâmi el-İmâm, Sefer Bey b. Mehmed, Derviş Mahmud b. Hüseyin, İbrahim b. Çalabverdi, İbrahim b. Halil, Molla Mahmud b. Ali, Süleyman b. Veli, İsa b. Veli, Yakub b. Kurd, Bayram b. Abdullah, Şaban b. Yusuf, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

493 [84b-5] Sâliha Hatun bt. Abdullah'ın evini İbrahim b. Çalabverdi'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesi sâkinelerinden Sâliha Hâtun bt. Abdullah meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb İbrahim b. Çalabverdi mahzarında ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Süleyman ve İsa ibney Veli mülküne ve bir tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve cüneyneyi ve müşâ'-ı müşterek tarîki müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi'iyle mezbûr İbrahim'e iki bin akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i merkūm İbrahim'in mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr İbrahim vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 383 31.05.2011 19:12:12

494 [85a-1] Yano v. Yani'nin daha önce satın aldığı bağı Yorgo v. Niko'ya iade etmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Delvine kazâsına tâbi' Gardik nâm karye sâkinlerinden Yano v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgo v. Niko nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mezbûr Yorgo karye-i merkūmede vâki' iki tarafdan Ali Bey b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Dimo v. ( ) mülküne ve bir tarafdan cebele müntehî olan bir kıt'a bağını bana iki bin yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylemiş idi hâlâ mezbûr Yorgo ile bey'-i mezbûru ikāle murâd eylediğimizde rızâmız ile ikāle edip meblağ-ı mezbûr iki bin yedi yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Yorgo yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ-ı mezbûr Yorgo'nun mülk-i sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Yorgo vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 18 min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: İlyas Hâce b. ( ) el-İmâm, Ahmed Dede b. Hüseyin, Yani v. Otaki, Kalviri v. Dado, Yani v. Dimo, Tano v. Kino, Yani v. Kolaşi ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

495 [85a-2] Mehmed b. Mustafa'nın evini Ebûbekir Bey b. Abdurrahman'a satması

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- hısnı ebvâbından Topkapısı hâricinde vâki' İlyaszâde mahallesi sâkinlerinden Mehmed b. Mustafa nâm kimesne meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-akrân Ebûbekir Bey b. Abdurrahman nâm bevvâb-ı sultânî mahzarında ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Murad Bey b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan es-Seyyid Abdi b. es-Seyyid Mahmud mülküne ve bir tarafdan el-Hâc Subaşı b. Abdülmennân mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne müntehî iki tahtânî beyti ve hadîkayı ve bi'r-i mâyı ve muhavvatayı ve kenîfi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Ebûbekir Bey'e altı bin akçeye bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 20 min Şevvâli'l-mükerrem [li târihi'l-mezbûr].

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Halîfe b. Abdurrahman el-İmâm, Süleyman Halîfe b. Mehmed el-İmâm, es-Seyyid Abdi b. es-Seyyid Mahmud el-Müezzin, Hasan

Eyup 19 nolu sicil.indd 384 31.05.2011 19:12:12

b. Hüseyin, Murad Bey b. Abdullah, Pervâne b. Abdullah, Hasan b. Abdullah, el-Hâc Mustafa b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah.

496 [85a-3] Danyal v. Yorgi'nin emlâkini Nuhur Kostrova köylülerine satarak başka köye yerleşmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Çatalca kazâsına tâbi' Nuhur Kostrova nâm karye ahâlîsinden Pavlo v. Nikola ve Yani v. Mihal ve Şiro v. Yorgi ve Yani v. Yorgi ve Dimo v. Yani ve Yorgi v. Yani ve Kosta v. İstati ve Ergiri v. Yorgi ve Hristo v. Dimo ve Mihal v. Yani nâm zimmîler ve sâirleri cemm-i gafîr ve cem'-i kesîr meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Danyal v. Yorgi nâm zimmî mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Danyal karyemizde vâki' olan emlâkini bize bey' edip kendi âhar karyeye nakl etmeğin mezbûr ile ba'de'l-yevm harâc ve ispençe ve sâir tekâlîf-i örfiyye-ye müte'allik da'vâ ve nizâ'ımız yokdur dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Danyal bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Dimo, Apostol v. Dimo, Yorgi v. Mihal, Duka v. Yani, Rizo v. İstemad, Franko v. Todori, Yorgi v. Yani ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

497 [85a-4] Danyal v. Yorgi'nin yurt yeri, yoncalık ve tarlasının tasarruf hakkını Nuhur Kostrova köylülerine devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Çatalca kazâsına tâbi' Nuhur Kostrova nâm karye sâkinlerinden Danyal v. Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb karye-i merkūme ahâlîsinden Pavlo v. Nikola ve Yani v. Mihal ve Şiro v. Yorgi ve Yani v. Yorgi ve Dimo v. Yani ve Yorgi v. Yani ve Kosta v. İstati ve Ergiri v. Yorgi ve Hristo v. Dimo ve Mihal v. Yani ve sâirleri mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' iki taraf-dan tarîk-i âma ve bir tarafdan Dimo v. Pavlo mülküne müntehî bir kıt'a harâbe yurd yerimi ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir kıt'a mülk yoncalığımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûrûna bin nakd-i fıddî akçeye bey'-i bât ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezbûrânı mahal-linde kabza müşteriyyûn-ı mezbûrûnu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasar-rıf olduğum üç kıt'a tarlaların dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûrûna tefvîz edip mukābelesinde mezbûrûn yedlerinden dört yüz nakd-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 385 31.05.2011 19:12:12

fıddî akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūmûnun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları merkūmûnundur sâir emsâli tasarrufları gibi mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrârını el-mukarru lehümü'l-mezbûrûn bi'l-muvâcehe tasdîk edicek gıbbe'l-ibtigā sebt olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

498 [85b-1] Ali b. Veli'nin kendisiyle ortak olduğu ev hissesini karısı Ayşe Hatun bt. Ali Hâce'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî'de merhûm Şeyh Ahmed mahallesinde sâkin Ali b. Veli nâm kimesne mahfil-i kazâda zevcesi işbu bâ'isetü'l-kitâb Ayşe Hâtun bt. Ali Hâce muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ahmed b. el-Hâc Mehmed mülküne ve bir tarafdan Rüstem Beşe mülküne ve bir tarafdan merhûm Yakub Ağa vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve bir fevkānî beyti ve iki sofayı ve ahırı ve bi'r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil olun zevce-i mesfûre Ayşe Hâtun ile ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülkümüzde olan menzilden nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'amı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile zevcem mezbûre Ayşe Hâtun'a beş bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldım ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûrdan nısf hisse-i şâyi'ası mezbûre Ayşe Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini mezbûre Ayşe Hâtun bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' [bi't-taleb ketb olundu].

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Şevvâli'l-mükerrem li's-seneti'l-mezbûre.

Şuhûdü'l-hâl: Abdurrahman Efendi b. Ömer el-İmâm, Mustafa b. Abdullah el-Muhtesib, Sinan Halîfe b. Abdünnebi, Ömer b. Süleyman el-Mezârî, Hasan b. Abdullah el-Mezârî, Mustafa b. Abdullah er-Râcil, Rüstem Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin b. Kubad, Seyyid b. Kubad, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

499 [85b-2] Ayşe Hatun bt. Ali Hâce'nin kendisiyle ortak olduğu ev hissesini kocası Ali Beşe b. Veli'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Şeyh Ahmed mahallesi sâkinlerinden Ayşe Hâtun bt. Ali Hâce meclis-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 386 31.05.2011 19:12:12

şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu bâ‘is-i hâze’l-kitâb zevci Ali Beşe b. Veli nâm kimesne mahzarında ikrâr edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Ahmed b. el-Hâc Mehmed mülküne ve bir tarafdan Rüstem Beşe b. ( ) mülküne ve bir tarafdan merhûm Yakub Ağa vakfı’na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki fevkānî beyti ve bir tahtânî beyti ve iki sofayı ve ahırı ve bi’r-i mâyı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil olup zevcim mezbûr Ali Beşe ile ale’l-iştirâki’s-seviy silk-i mülk-i sahîhimizde münselik ve münharıt olan menzilden nısf hisse-i şâyi‘amı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile zevcim mezbûr Ali’ye beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen-i ma‘dûd ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzilde olan nısf hisse-i şâyi‘am zevcim mezbûr Ali’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin ikrârını mezbûr Ali tasdîk edicek ketb olundu.

Hurrire li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: es-Sâbıkūn.

500 [85b-3] Marola bt. Nikola’nın evini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim’e satması

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye’ye tâbi‘ Vidos nâm karye sâkinlerinden Marola bt. Nikola nâm nasrâniye meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâfızü’l-kitâb atebe-i aliyye-i sultâniyyede sâbıkan Dârü’s-sa‘âde ağası olan iftihârü’l-havâs ve’l-mukarrebîn mu‘temedü’l-mülûk ve’s-selâtîn el-Hâc Mustafa Ağa b. Abdürrahim hazretleri taraf-ı âlîlerinden husûs-ı âti’z-zikri tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer‘î-i câhid mahzarında Şaban Halîfe b. Derviş ve Zülfikār Bey b. Abdullah şehâdetleri ile sâbite olan Dergâh-ı âlî -dâme mahfûfen bi’l-me‘âlî- müteferri-kalarından kıdvetü’l-emâcid ve’l-ekârim zübdetü’l-mehâmid ve’l-mekârim zü’l-kadri’l-celî Hasan Çelebi b. Ali mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan kiliseye ve bir tarafdan kasab Yorgi mülküne ve bir tarafdan bi’r-i mâya ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve fırını ve ahırı ve bir bâb dükkânı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı [ile] on sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd bi cümleti’l-hudûd ve’l-hukūk müvekkil-i müşârün-ileyh hazretlerinin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mûmâ-ileyh

Eyup 19 nolu sicil.indd 387 31.05.2011 19:12:12

Hasan Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Ramazâni'l-mübârek li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîn Mehmed Efendi b. ( ), fahrü'l-hutebâ Şaban Halîfe, Yusuf Çavuş b. ( ), Ahmed Efendi b. ( ) el-Kastamonî, el-Hâc Hamza b. ( ) el-Müezzin, Abdi Beşe b. ( ), Mustafa b. Mehmed.

501 [85b-4] Trandafil v. Yorgi'nin evini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e sattığı

Karye-i mezbûre sâkinlerinden Trandafil v. Yorgi nâm zimmî vekîl-i müşârün-ileyh mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' iki tarafdan müşârün-ileyh el-Hâc Mustafa Ağa mülküne ve bir tarafdan Andriye v. ( ) mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî üç bâb tahtânî beyti ve bir ahırı müştemil olan menzilimi müvekkil-i müşârün-ileyh hazretlerine yirmi bin akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

502 [85b-5] Apostol v. İstayko'nun ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması

Karye-i merkūme sâkinlerinden Apostol v. İstayko nâm zimmî tarafından vekîl olup vekâleti Trandafil ve Andriye şehâdetleri ile sâbite olan Niko v. Yorgi vekîl-i müşârün-ileyh mahzarında bi'l-vekâle ikrâr edip müvekkil-i mezbûr karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Kosta mülküne ve bir tarafdan Panko mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî üç bâb tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme kurbunda bir tarafdan Panko v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Kosta v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Aleksi ve bir tarafdan Dimitri mülklerine müntehî tahmînen yirmi ırgadlık bir kıt'a mülk bağımı bi safkatin vâhidetin müvekkil-i müşârün-ileyh hazretlerine yirmi beş bin akçeye bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledi dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 388 31.05.2011 19:12:12

503 [86a-1] Yorgi v. Hıranda'nın vârislerinin evlerini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satıp tarlalarının da tasarruf haklarını devrettikleri

Karye-i merkūme sâkinlerinden iken bundan akdem mürd olan Yorgi v. Hıranda nâm zimmînin verâseti zevce-i metrûkesi Komyani bt. Dimitri nâm nasrâniyeye ve sagīr evlâdı İstemad ve Aleksandra ve Vasilaki nâm zimmîlere münhasıra oldukdan sonra mezbûre Komyani kendi tarafından asâleten ve sagīrler tarafından vesâyeten meclis-i şer'de vekîl-i müşârün-ileyh mahzarında ikrâr edip hâlik-i mezbûrun terekesinden karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Ayşe Hâtun bt. ( ) ve bir tarafdan Yani v. ( ) mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve ıstablı ve muhavvatayı ve hadîkayı müştemil olup bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î bize intikāl eden mülk menzilini sagīrûn-ı mezbûrûnun zarûret-i nafakaları ve hâlik-i mezbûrun zarûret-i deyni için ba'de'l-müzâyedeti'ş-şer'iyye müvekkil-i müşârün-ileyh Ağa hazretlerine bâtten on sekiz bin akçeye bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' hâlik-i mezbûrdan sagīrûn-ı mezbûrûna intikāl eden mutasarrıf oldukları iki kıt'a on iki keyl tohum istî'âb eder tarlalarının dahi hakk-ı tasarrufunu müvekkil-i müşârün-ileyh Ağa'ya sâhib-i arz ma'rifetiyle tefvîz edip mukābelesinde iki bin akçe kabz eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

504 [86a-2] Yorgi v. Hıranda'nın evini Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e sattığı

Karye-i merkūmeden Yorgi v. Hıranda nâm zimmî meclis-i şer'de vekîl-i müşârün-ileyh mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Ayşe Hâtun mülküne ve bir tarafdan Dekari nâm nasrâniye mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan mezra'a-i âti'l-beyâna müntehî beş bâb tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi müvekkil-i müşârün-ileyh el-Hâc Mustafa Ağa'ya on dokuz bin nakid akçeye bey'-i bât ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eylediğimden sonra yine karye-i mezbûr kurbunda vâki' tahmînen bir keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle müvekkil-i müşârün-ileyhe tefvîz edip mukābelesinde olan bin akçeyi ahz eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 389 31.05.2011 19:12:12

505 [86a-3] Manol v. Kosta'nın ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması

Karye-i merkūme sâkinlerinden Manol v. Kosta nâm zimmî asâleten ve li ebeveyn karındaşı Dimitri nâm sagīr tarafından vesâyeten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde vekîl-i müşârün-ileyh mahzarında ikrâr edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Yusuf Çavuş mülküne ve bir tarafdan Apostol v. ( ) mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir beyt-i süflîyi müştemil mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme sınırında vâki' bir tarafdan Aleksi ve bir tarafdan Apostol ve bir tarafdan Panko bağlarına ve bir tarafdan taşlığa müntehî tahmînen yirmi ırgadlık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin müvekkil-i müşârün-ileyh hazretlerine yirmi beş bin akçeye bâtten bey' eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

506 [86a-4] Dimitri v. Manol'ün ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması

Yine karye-i merkūme sâkinlerinden Dimitri v. Manol nâm zimmî meclis-i şer'de müşârün-ileyh vekîl Hasan Çelebi mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Ayşe Hâtun mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan Haydar b. Abdullah mülküne ve Rıdvan b. Abdullah mülklerine müntehî iki tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan ılıca ve bir tarafdan Libye bt. ( ) ve bir tarafdan Yorgi v. ( ) ve bir tarafdan Kiryaki nâm zimmîler bağlarına müntehî tahmînen yirmi ırgadlık bir kıt'a mülk bağımı bi safkatin vâhidetin müvekkil-i müşârün-ileyh el-Hâc Mustafa Ağa'ya yirmi beş bin akçeye bâtten bey' eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

507 [86a-5] Yorgi v. Preşkova'nın ev ve bağını Dârüssaâde ağası Hacı Mustafa Ağa b. Abdürrahim'e satması

Yine karye-i merkūme sâkinlerinden Yorgi v. Preşkova nâm zimmî tarafından vekîl olup vekâleti Trandafil v. Petro ve Panko v. Seniko nâm zimmîler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan karındaşı Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'de vekîl-i mûmâileyh mahzarında ikrâr edip müvekkil-i mezbûr karye-i merkūmede vâki' iki

Eyup 19 nolu sicil.indd 390 31.05.2011 19:12:12

tarafdan Dimitri mülküne ve bir tarafdan Ayşe Hâtun mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki bâb tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilini ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki‘ bir tarafdan Respiye ve bir tarafdan Rika ve bir tarafdan Dimitri ve bir tarafdan Apostol bağlarına müntehî tahmînen yirmi ırgadlık bir kıt‘a mülk bağını bi safkatin vâhidetin müvekkil-i mûmâ-ileyh ağa hazretlerine yirmi beş bin akçeye bâtten bey‘ eyledi dedikde gıbbe’t-tasdîk ketb olundu.

Hurrire li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: es-Sâbıkūn.

508 [86a-6] Yakomi v. Todik’in bağını Korino v. Angeli’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde nefs-i kasaba-i Enez sâkinlerinden Yakomi v. Todik nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu bâ‘isü’l-kitâb Korino v. Angeli muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i mezbûrede bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Yakomi v. ( ) bağına ve bir tarafdan Vasilako v. Kosta bağına ve bir tarafdan Apokfo v. Kosta bağına ve bir tarafdan Tac v. Yani bağına müntehî beş dönüm bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Korino’ya altı bin nakd-i fıddî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu teslîm eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan mersûm Korino’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi vechi mübîn üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-merkūm Korino bi’l-muvâcehe tasdîk edicek.

Fi’t-târi[hi]’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa [b.] Mehmed, Yakub [b.] Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yanaki [v.] Dimitri, Mihal [v.] Yorgi, Maskalyo Reis, Duka v. Damol, Lozri [v.] Yani, Dimitri [v.] Yorgi ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

509 [86b-1] Andriye v. Mojaki’nin tarlasının tasarruf hakkını Yani v. Köni’ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli’nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Fraştine nâm karyeden Andriye [v.] Mojaki nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu râfi‘ü’l-kitâb Yani v. Köni muvâcehesinde bi’t-tav‘ ikrâr edip karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Saro v. Vini tarlasına ve bir tarafdan manastıra ve bir tarafdan dereye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî diyârımız keyli ile tahmînen bir keyl tohum istî‘âb eder bir kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Yani’ye tefvîz edip mukābele-i tefvîzde

Eyup 19 nolu sicil.indd 391 31.05.2011 19:12:12

olan sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl mezbûr Yani yedinden ahz ve kabz eyledim dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Kiroş v. Martini, Yani v. Nika, Andriye v. Todori, İmaki v. Kika ve gayru[hum mine'l-hâzırîn].

510 [86b-2] Çelebi b. Mehmed'in ev, bağ yeri ve hayvanlarını Hacı Ahmed Efendi'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye-de Yenibahçe kurbunda vâki' Müneccim Sadi mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-akrân Hasan Çelebi b. Mehmed nâm râcil meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-eimme el-Hâc Ahmed Efendi b. Yusuf nâm imâm mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Çatalca tevâbi'inden Subaşı nâm karyede vâki' cevânib-i erba'ası tarîk-i âma müntehî ve mahdûd taşdan mübtenî iki tahtânî beyti ve fırını ve bir bâb sundurmayı ve hayâtlı anbarı ve ıstablı ve bir odayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil çiftlik demekle ma'rûf menzilimi ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan İbrahim Çelebi b. Kenan Hâce bağına ve bir tarafdan Kamer Hâtun bt. Abdullah bağına ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a harâbe mülk bağ yerimi ve üç re's kara sığır öküzünü ve bir re's kara sığır ineğini bi cümleti't-tevâbi' ve'l-levâhık ve kâffeti'l-menâfi' ve'l-menâfi' mezbûr el-Hâc Ahmed'e bi safkatin vâhidetin yirmi altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî'ât-ı mahdûde eylediğimden sonra yine karye-i merkūme kurbunda vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğum on kıt'a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle tefvîz edip mukābele-i tefvîzde olan dört bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm el-Hâc Ahmed yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm el-Hâc Ahmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fî 25 min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Şeyh Musa b. Mustafa el-Hatîb bi câmi'i Sinan Paşa, İsmail b. Hasan el-Hatîbü'l-hâssa, el-Hâc Ferhad b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin b. Abdullah Ser-oda, Hasan Çavuş b. Ahmed, Mehmed Efendi b. Yusuf el-İmâm, İsa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Cafer b. Abdullah, Mahmud b. Bayezid, Ahmed b. Halil, Hasan b. Abdullah, Ali Bey b. Mehmed.

Eyup 19 nolu sicil.indd 392 31.05.2011 19:12:12

511 [86b-3] Selime Hatun bt. Abdullah'ın evi ile ahır hissesini âzatlı kölesi Raziye bt. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından merhûm Baba Haydar mahallesinde sâkin Selime Hâtun bt. Abdullah tarafından vech-i âtî üzre ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan zevci Ahmed Bey b. Mehmed nâm kimesne mahfil-i kazâda müvekkile-i mezbûrenin mu'takası işbu hâmil[etü]'l-kitâb Râziye bt. Abdullah nâm hâtun muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Emine Hâtun bt. ( ) mülküne ve iki tarafdan müvekkile-i mezbûre Selime Hâtun mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve kenîfi müştemil mülk menzilini ve menzil-i mezbûra mülâsık mülk ahırdan selâse-i erbâ'ı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile mersûm Râziye'ye iki bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldı ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūme Râziye'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Râziye bi'l-muvâcehe tasdîk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Bey b. Rıdvan el-Cündî Fethullah b. Hüsrev el-Bevvâb, İlyas Çelebi b. Yakub el-Kâtib, İbrahim b. Bahtiyar, Mustafa b. Ahmed, Mehmed b. Ahmed, Ahmed b. Timur, Hasan b. Hüsrev, Davud b. Ahmed, Sevindik b. Ali, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm.

512 [87a-1] Andriye v. Mojaki'nin tarlasının tasarruf hakkını Yani v. Köni'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Ergirikasrı kazâsına tâbi' Fraştine nâm karyeden Andriye v. Mojaki nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu bâ'isü'l-kitâb Yani v. Köni muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' bir tarafdan Saro v. ( ) bağına ve bir tarafdan manastıra ve bir tarafdan dereye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî diyârımız keyli ile bir keyl tohum istî'âb eder bir kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîz de olan sekiz yüz nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeyi mezbûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bir kıt'a tarla merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 393 31.05.2011 19:12:12

mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fî târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa [b.] Mehmed, Yakub [b.] Kurd, Perviz [b.] Abdullah, Kiroş [v.] Martini, Yani [v.] Nika, Andriye [v.] Todori, İmaki v. Kika ve gayruhüm.

513 [87a-2, Arapça] Ümmi Hatun bt. Cafer'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Kızıl Mescid mahallesinde sâkine olan Ümmî Hâtun bt. Cafer nâm hâtun hâmil-i hâze'l-kitâb İsmail b. Osman nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr da nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt bin akçe-i Osmânî mehr-i müeccel ve aralarında ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyete müte'allik da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Şevvâli'l-mükerrem sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Abdi b. Resul, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Baba Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

514 [87a-3] Hüseyin Ağa b. Piyâle'nin bağını Nikola v. Yani'ye satması

Livâ-i Mora'da Trapoliçe kazâsına tâbi' Maniş nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Hüseyin Ağa b. Piyâle mahfil-i kazâda işbu râfi'ü'l-kitâb Nikola v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i Trapoliçe bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Haroni v. ( ) bağına ve bir tarafdan Kiryako v. ( ) bağına ve bir tarafdan Yani Kazancani bağına ve bir tarafdan Yani Hoya bağına müntehî tahmînen dört dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Nikola'ya sekiz bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bir kıt'a bağ mezkûr Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Şevvâli'l-mükerrem li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 394 31.05.2011 19:12:12

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çavuş b. Hürrem, Ali Çavuş b. Hüseyin, Mustafa Çavuş b. Süleyman, Derviş Çavuş b. ( ), Ali Çelebi b. Beşir ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

515 [87a-4] Yano v. Piyo'nun ev, ev eşyası, şırahane ve bağlarını Mato v. Minho'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Biyaşova nâm karyeden Yano v. Piyo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mato v. Minho nâm zimmî mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Minho v. Piyo mülküne ve bir tarafdan Pito v. Todori mülküne ve bir tarafdan Papa Veri mülküne ve bir tarafdan Petro v. Piye mülküne müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve şırahâneyi ve şırahânede olan üç aded şirâ fıçısını ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilden nısfını ve beynimizde ilm-i şer'î ile ma'lûm esâs-ı beytden ve yine menzil-i mezbûra muttasıl ve mülâsık tahmînen on dönüm iki kıt'a mülk bağlarımın nısfını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkları ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Mato'ya üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bât ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde mevâzi'-i adîdede vâki' her biri lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr mutasarrıf olduğum on kıt'a tarlaların dahi nısfının hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Mato'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Mato yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'lerin nısfı merkūm Mato'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi nısfının hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Abdullah, Hasan b. Abdullah, Hasan b. Sinan, Ali b. Hasan ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

516 [87b-1] Hasan Paşa'nın çiftlikleri, bağları ve değirmenleri ile eşya ve hayvanlarını Ömer Ağa b. Abdülmennân'a satıp tarlasının da tasarruf hakkını devrettiği

Vezîr-i bî-nazîr-i azîmü'ş-şân müşîr-i hatîr-i müşârün-ileyh bi'l-benân sâhibü'l-mecd ve'l-kadr ve'l-i'tibâr sâhib-i ezyâlü'l-izz ve'ş-şeref hazret-i Hasan Paşa

Eyup 19 nolu sicil.indd 395 31.05.2011 19:12:12

taraf-ı âlîlerinden husûs-ı âti'l-beyânı ikrâra vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Cafer b. Abdullah ve el-Hâc Ali b. Abdullah nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-cüyûş ve'l-cünûd Hasan Çavuş b. Hüseyin nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu kitâb-ı sedâd-intisâbın hâfızı sâbıkan Sağ ulûfeciler ağası olan fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Ömer Ağa b. Abdülmennân mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkil-i müşârün-ileyh hazretleri Havâss-ı Aliyye kazâsına tâbi' Arnavud Filyozu nâm karyede vâki' Emin Çiftliği demekle ma'rûf bir tarafdan Mehmed Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan ( ) mezra'asına ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî çiftliğini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile ve yine karye-i merkūmede vâki' Ferruh Beşe b. ( ) çiftliği demekle ma'rûf bir tarafdan harman yeri ve etrâf-ı selâsesi tarîk-i âmla mahdûd mülk çiftliğini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile ve yine karye-i merkūmede vâki' her birinin mevzi' ve hudûdu beynlerinde ilm-i şer'î ile ma'lûm olan yirmi kıt'a mülk bağlarını ve mevzi' ve hudûdu beynlerinde ma'lûm bir at değirmenini ve yine mevzi' ve hudûdu ma'lûm bir su değirmenini ve beynlerinde ilm-i şer'î ile ma'lûm üç tencere ve üç bakrac ve iki süt tâbesi ve üç sahan ve iki kepçe ve bir kazgan ve bir güğüm ve bir ibrik ve bir küçük tâbe ve yedi balta ve yedi bel ve iki çapa ve iki destere ve bir eğe demiri ve iki saban ve altı saban demiri ve bir maşrabayı ve üç re's eşeği ve dört re's bârgiri ve bir çift su sığırı öküzünü ve beş çift kara sığır öküzünü ve beş re's su sığırı ineğini ve on üç re's kara sığır ineğini ve yedi re's kara sığır düğesini ve iki re's kara sığır buzağısını bi safkatin vâhidetin iki yüz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye ki te'kîdü'l-asl nısfı yüz bin akçe eder müşârün-ileyh Ömer Ağa'ya bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'ât-ı mezkûre eylediğinden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde Kaynarsuyu kurbunda vâki' her biri lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğu ( ) kıt'a bostan yerlerinin ve yine beynlerinde mevâzi' ve hudûdu ma'lûme tahmînen yüz arabalık mutasarrıf olduğu çayırlarının ve yine beynlerinde mevâzi' ve hudûdu ma'lûme tahmînen yüz müd tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğu ( ) kıt'a tarlalarının hakk-ı tasarruflarını sâhib-i arz ma'rifetiyle müşârün-ileyh Ömer Ağa'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan kırk bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi müvekkilim mûmâ-ileyh paşa hazretleri bi't-tamâm ve'l-kemâl müşârün-ileyh Ömer Ağa hazretleri yedinden ahz ve kabz eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler müşârün-ileyh Ömer Ağa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr arâzinin dahi hakk-ı tasarrufları müşârün-ileyhindir, sâir emsâli tasarrufları gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-müşârün-ileyh Ömer Ağa hazretleri

Eyup 19 nolu sicil.indd 396 31.05.2011 19:12:12

bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Efendi b. Mahmud el-Müderris, Cafer Efendi b. Piyâle el-İmâm, el-Hâc Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Süleyman Çelebi b. Receb, Mustafa Çelebi b. Senâ Efendi, Ahmed Çavuş b. Ali, Mustafa b. Mehmed, Hasan Çelebi b. Mustafa el-Cündî Mahmud Çelebi b. Yusuf el-Cündî İbrahim Çelebi b. Mustafa er-Râcil, Mehmed Bey b. Muharrem el-Yesârî, Hasan b. Abdullah.

517 [87b-2] Fâtıma bt. Murad'ın vârislerinin kendilerine miras kalan evi Raziye bt. Abdullah'a satmaları

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinelerinden iken bundan akdem müteveffât olan Fâtıma bt. Murad nâm hâtunun verâseti sadrî kebîr oğlu Mehmed'e ve kızı Ayşe ve Ümmühân nâm hâtunlara münhasıra olup kable'l-kısmet mezbûre Ümmühân dahi müteveffât olup verâseti zevc-i metrûkü Hasan Beşe b. Mustafa nâm kimesneye ve li ebeveyn karındaşı mezbûr İbrahim'e ve kız karındaşı mezbûre Ayşe'ye münhasıra oldukdan sonra mezbûr İbrahim asâleten ve mezbûr Hasan Beşe ve mezbûre Ayşe taraflarından menzil-i âti'l-beyânı bey'a ve kabz-ı semene vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Muharrem b. Hasan ve Mustafa b. Mehmed nâm kimesneler şehâdetleri ile şer'an sâbite olan mezbûre Ayşe'nin oğlu Mehmed b. Hasan nâm kimesne vekâleten meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Râziye bt. Abdullah nâm hâtun mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müteveffât-ı mezbûre Fâtıma'dan mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Mustafa b. Mehmed mülküne ve bir tarafdan Fâtıma bt. Hamza mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî ve bir fevkānî beyti ve odayı ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olup bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î bize intikāl eden mülk menzili cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûre Râziye'ye on dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd mezbûre Râziye Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıfe olsun dediklerinde mukırrân-ı mezbûrânın bi'l-asâle ve'l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûre Râziye bi'l-muvâcehe tasdîk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Şevvâli'l-mükerrem li târihi'l-mezbûr.

Eyup 19 nolu sicil.indd 397 31.05.2011 19:12:12

Şuhûdü'l-hâl: Abdürrahim Halîfe b. Ömer el-İmâm, Mehmed Efendi b. Hasan el-İmâm, Hüsam Efendi b. Abdurrahman el-İmâm, Mustafa b. Mehmed el-Katarî, Şaban b. Yusuf, dellâl İbrahim b. Musa, Mehmed b. Mustafa el-yorgânî, Mehmed Bey b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

518 [88a-1] Sabiha Hatun bt. İbrahim'in evini Sâliha bt. Mehmed'e satması

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Atpazarı mahallesi sâkinelerinden Sabiha Hâtun bt. İbrahim tarafından bey'-i âti'z-zikre vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Ahmed Çelebi b. Mahmud ve Mehmed b. Abdullah şehâdetleri ile şer'an sâbite olan fahrü'l-akrân Fazlullah Çelebi b. Ali nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmiletü hâze'l-kitâb Sâliha bt. Mehmed nâm hâtun tarafından ikrâr-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci'l-mu'teberi'ş-şer'î sâbite olan Musli Bey b. Süleyman mahzarında bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûre medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesinde vâki' bir tarafdan vekîl-i mezbûr Musli Bey mülküne ve bir tarafdan Toklu Hâtun vakfı'na ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve cüneyneyi müştemil olan mülk menzilini cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile müvekkile-i mezbûre Sâliha Hâtun'a üç bin nakd-i fıddî akçeye bâtten bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eyledi ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd müvekkile-i mezbûre Sâliha'nın mülk-i müşterâsıdır dedikde vekîl-i mezbûrun ikrârını vekîl-i mezbûr Musli Bey tasdîk edicek ketb olundu.

Hurrire fî 4 min Zilka'deti'ş-şerîfe li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Çelebi b. Mahmud el-Cündî Mehmed Bey b. Abdullah el-Cündî Yakub b. Kurd el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır.

519 [88a-2] Nuhur Kostrova köylülerinin ortak oldukları yurt yeri ve yoncalığı Dimo v. Pavlo'ya satıp tarlalarının da tasarruf haklarını devretmeleri

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Çatalca kazâsına tâbi' Nuhur Kostrova nâm karye ahâlîsinden Yorgi v. Yani ve Yani v. Mihal ve Şiro v. Yorgi ve Pavlo v. Nikola ve Yorgi v. Yani ve Mihal v. Yani ve Dimo v. Yorgi ve Ergiri v. Varto nâm zimmîler ve sâirleri cemm-i gafîr ve cem'-i kesîr meclis-i şer'-i hatîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 398 31.05.2011 19:12:12

lâzımü'l-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Dimo v. Pavlo nâm zimmî mahzarında her biri ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' iki tarafdan müşterî-i mezbûr Dimo mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ale'l-iştirâki's-seviy mülkümüz olan harâbe yurd yerini ve yine karye-i merkūmede vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a yoncalığı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Dimo'ya dört bin nakid akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i mezbûru taslît eylediğimizden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf olduğumuz üç kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Dimo'ya tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûr Dimo yedinden bi't-tamâm ale'l-iştirâk ahz ve kabz eyledik ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dediklerinde mukırrûn-ı mezbûrûnun ikrârlarını el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimo bi'l-muvâcehe tasdîk edicek ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Şiro, Polomi v. Dimo, Yani v. Todori, Franko v. Todori, Yorgi v. Yani, Dimo v. Yani, Hristo v. Rizo, Minho v. Dimo.

520 [88a-3] Nikola v. Yani'nin ev ve bağını Mihal v. Andon'a satıp tarlaların da tasarruf hakkını devretmesi

Mora sancağında nefs-i kasaba-i Trapoliçe mahallâtından Debbâğ mahallesi sâkinlerinden Nikola v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Mihal v. Andon nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Panayot v. Kiri mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Andon mülküne ve bir tarafdan Nikola v. Cenkal mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi ve yine kasaba-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Nikola v. Pavliyot bağına ve bir tarafdan Kiryako v. İstemad bağına ve bir tarafdan Mihal v. Pavliyot bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî tahmînen on beş dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile bi safkatin vâhidetin bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye mezbûr Mihal'e bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine kasaba-i merkūme kurbunda her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen diyârımız keyli ile otuz keyl tohum

Eyup 19 nolu sicil.indd 399 31.05.2011 19:12:12

istî'âb eder mutasarrıf olduğum iki kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Mihal'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Mihal yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Mihal'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufları merkūmundur, keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mihal bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek bimâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 7 min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Mijotro, Anganosti v. Jivet, Kiryako v. Jotac, Papa v. Vinliyot, Polihroni v. Kakalot, Todori v. Şilimyot ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

521 [88b-1] Piyo'nun ev, ev eşyası, bağ ve hayvanlarını Çelebioğlu Hüseyin'e satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Paşa sancağında Opar kazâsına tâbi' Neclü? nâm karye sâkinlerinden Piyo v. (...) nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Çelebioğlu Hüseyin nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Mitro v. Pilo mülküne ve bir tarafdan Kiko v. Pime mülküne ve bir tarafdan Kirko v. Yani mülküne ve bir tarafdan Kika v. Vilate mülküne müntehî bir tahtânî beyti ve samanlığı ve bostan yerini müştemil olan mülk menzilimin ve menzil-i mezkûrda olan beynimizde ma'lûm esâs-ı beyti ve seksen re's koyundan ve bir çift kara sığır öküzünden ve bir re's atdan ve bir re's katırdan ve yine karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd iki kıt'a mülk bağlarımın rub'unu cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Hüseyin'e iki bin akçeye bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğum on kıt'a tarlaların dahi rub'unun hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Hüseyin'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakid akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Hüseyin'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Sinan b. Aydın, Sinan b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah, Pimo v. Köni, Pimo v. Göka, Mitro v. Pini, Dado v. Kini, Pilo v. Pime.

Eyup 19 nolu sicil.indd 400 31.05.2011 19:12:12

522 [88b-2] Mehmed Bey b. Mustafa'ya câriyesi Zamâne bt. Abdullah'ı satmak için izin verilmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî'de bi'l-fi'l za'îmü'l-vakt olan fahrü'l-eşbâh Mehmed Bey b. Mustafa nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde sevk-i kelâm edip işbu hâzıre bi'l-meclis olan orta boylu gök gözlü sarışın Rûsiyyetü'l-asl Zamâne bt. Abdullah nâm câriye işbu sene tis'a ve ışrîn ve elf Recebi'l-ferdi'nin yirmi beşinci gününde ibâk ettiğine ikrârı ile ahz ve yevmî altışar akçe nafaka takdîr olunduğu kayd-ı sicil olunmuş idi hâlâ kānûn-ı pâdişâhî ve hükm-i şehinşâhî üzre zikr olunan evsâf ile mevsûfe olan mezbûre Zamâne'nin müddet-i örfiyyesi tamâm olduğu ecilden kıbel-i şer'den bey' olunması için izin taleb ederim dedikde fi'l-vâki' câriye-i mezbûrenin müddeti tamâm olduğu sicill-i mahfûza nazar olundukda zâhir ve mütebeyyin olmağın ber mûceb-i kānûn mezbûr Mehmed Bey'e mezbûre Zamâne'yi bey'a kıbel-i şer'den izin verilip işbu hurûf ber sebîli't-temessük ketb olunup yed-i tâlibe def' ve vaz' olundu lede'l-ihtiyâc ibrâz ve ihticâc edine.

Hurrire fî evâsıtı şehri Zilka'deti'ş-şerîfe li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

523 [88b-3] Şimo'nun kızları Aleksandri, Arkondi ve Afendirye'nin ortak evlerini Trandafil v. Yorgi'ye satmaları

Havâss-ı Kostantıniyye kazâsı tevâbi'inden Cuhûd-ı Burgaz nâm karye sâkinelerinden Aleksandri ve Arkondi ve Afendirye benât-ı Şimo nâm nasrâniyeler meclis-i şer'de işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Trandafil v. Yorgi nâm zimmî mahzarında her biri ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' cevânib-i erba'ası tarîk-i âm ile mahdûd bir tahtânî beyti ve sundurmayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî olup ale'l-iştirâki's-seviy silk-i mülkümüzde münselik menzilimizi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Trandafil'e beş bin nakid akçeye bey'-i bât ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' eyledik ba'de'l-yevm menzil-i mezbûr merkūm Trandafil'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dediklerinde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Trandafil vicâhen ve şifâhen tasdîk ve tahkīk edicek gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Dimitri v. Manol, Yorgi v. Manol, Andriye v. Yorgi, Rika v. İstemad, Yani v. Aleksi, Mihal v. Toma, Andon v. Yani, Andriye v. Yani.

Eyup 19 nolu sicil.indd 401 31.05.2011 19:12:12

524 [88b-4, Arapça] el-Hâc Osman b. Mustafa'nın menzilini istiğlâl yoluyla Ahmed Bey Vakfı'na sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkin olan el-Hâc Osman b. Mustafa nâm kimesne, âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Ahmed Bey vakfı'na mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Keyvan Bey b. Abdullah'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mütevellî-i mezbûr da vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl maksadıyla mezbûr Osman'ın işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan merhûm …? Ağa vakfı, diğer tarafdan Kamer Hâtun vakfı, diğer iki tarafdan da tarîk-i âm ve tarîk-i hâs ile mahdûd menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yirmi bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterî-yi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr ayın gurresinden bir sene tamâmına üç bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i merkūm, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis min Zilka'deti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Şeyh Nasrullah Efendi b. merhûm Şeyh Ömer Efendi, Bayram Efendi b. Şükrullah Hatîb, Ali Ağa b. Abdülmennân, el-Hâc Mehmed b. Abdullah, Mehmed Çelebi b. el-Hâc Hüseyin, Abdülhâdî Halîfe b. Hamdi el-İmâm, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

525 [89a-1, Arapça] Hasan Efendi'nin Eflak asıllı kölesini âzat ettiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Bıçakçıbaşı mahallesinde sâkin olan kıdvetü'l-emâsil ve'l-a'yân Hasan Efendi b. ( ) nâm kimesne, rıkkını mu'terif olan orta boylu, açık kaşlı, elâ gözlü, Eflakiyyü'l-asl hâmil-i hâze'l-kitâb Hüseyin b. Abdullah nâm abd-i memlûkini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Abd-i mezbûr böylece ahrâr-ı asliyyîn-i mükellefînden hür bir kimesne oldu. Efendilerin âzâdlı köleleri üzerinde sâbit olan velâ hakkından gayrı üzerinde kimesnenin bir hakkı kalmadı.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Zilka'de eş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-cüyûş ve'l-cünûd Abdullah Çavuş b. ( ), fahrü'l-müderrisîn Mehmed Efendi b. Hasan, fahrü'l-akrân Nasuh Bey b. Bayram Bevvâb-ı sultânî, fahrü'l-eşbâh İbrahim Bey el-Cündî Mustafa b. Mehmed

Eyup 19 nolu sicil.indd 402 31.05.2011 19:12:12

526 [89a-2, Arapça] Hasan Efendi'nin Abaza asıllı câriyesini âzat ettiği

Mezbûr Hasan Efendi, rıkkını mu'terife olan orta boylu, açık kaşlı, elâ gözlü, Abazaviyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb Pürcemal bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm âzâd ve tahrîr ettiğini ikrâr etti.

Li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

527 [89a-3, Arapça] Hasan Efendi'nin Hırvat asıllı câriyesini âzat ettiği

Mezbûr Hasan Efendi meclis-i şer'-i şerîfde hâzır olup rıkkını mu'terife olan açık kaşlı, orta boylu Hırvadiyyetü'l-asl hâmile-i hâze'l-kitâb …? bt. Abdullah nâm câriye-i memlûkesini âzâd ve tahrîr etti.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

528 [89a-4] Yusuf b. Mehmed'in Düğmecibaşı mahallesinden çıkarılması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî'de Düğmecibaşı mahallesi sâkinlerinden Fazlullah Halîfe b. Ali el-İmâm ve es-Seyyid Hüsam b. Hüseyin ve Hasan Bey b. Hüseyin ve Mehmed b. Hızır ve Şaban b. Ömer ve Mehmed b. Kemal ve İbrahim b. Hüseyin ve Mehmed b. Altimur? ve Usta Mercan b. Abdullah ve Sefer b. Abdullah ve İsmail b. Hamza ve Dede b. Ali ve Himmet b. Hüseyin ve sâirleri meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu bâ'isü'l-kitâb Yusuf b. Mehmed nâm kimesne mahzarında her biri takrîr-i da'vâ edip mezbûr Yusuf dâimâ bize ve hâtunlarımıza şütûm-ı galîza ile şetm eyleyip her birimiz yedinden ve lisânından mutazarrır olduğumuzdan mâ'adâ merkūm Yusuf tarîkü's-salât olup beş vakitde bir vakit namaz kılmadığı ecilden ale'l-ittifâk mahallemizde sâkin olmayıp ihrâc olunması matlûbumuzdur dediklerinde târih-i kitâbdan üç gün tamâmına değin mahalle-i merkūmeden mezbûr Yusuf'un ihrâcına tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâili Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Receb b. Yunus, Veli Halîfe b. Abdullah, Ahmed Çelebi b. İbrahim, Mehmed b. Ramazan, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 403 31.05.2011 19:12:12

529 [89a-5, Arapça] Cafer Bey b. Abdullah'ın evini Musa Efendi b. Derviş Mehmed Efendi'ye sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Sofular mahallesinde sâkin olan Cafer Bey b. Abdullah nâm kimesne âtiyyü'z-zikr menzilini hâfız-ı hâze'l-kitâb a'lemü'l-ulemâ'i'l-izâm efdalü'l-fuzalâi'l-kirâm Musa Efendi b. merhûm Derviş Mehmed Efendi'ye bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Musa Efendi de kendi malıyla ve kendisi için, mezbûr Cafer Bey'in işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' fevkānî üç beyti, ahırı, tahtânî bir beyti, selâmlığı, bahçeyi, su kuyusunu ve helâyı müştemil olan ve bir tarafdan Sofular mescidi, diğer tarafdan Ferruh Bey b. Abdullah mülkü, öbür tarafdan Emir Efendi vakfı ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt yüz on beş bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm, tesellümle bey'-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Babası mezbûr Musa Efendi kıbelinden tasdîke vekâleti Ahmed Bey b. Mahmud el-Cündî ve Mahmud Bey b. Mustafa Ağa nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan fahrü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem zahrü ashâbi't-takrîr ve't-terkīm Mehmed Efendi, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen bi'l-vekâle tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâdî aşer min Zilka'de eş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Muslihiddin Efendi b. Muzaffer el-İmâm, Ali Ağa b. Abdülmennân el-Mütevellî, Keyvan Bey b. Abdullah el-Câbî, Abdullah b. Veliyyullah el-Mübâşir, Turgud Halîfe b. Durak, Sâlih Efendi b. el-İmâm, Cafer b. Hüseyin Bakkal, İbrahim b. Musa el-Münâdî, Allahverdi b. Mehmed, Mustafa Çelebi b. Ali Ağa, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd

530 [89a-6, Arapça] Musa Efendi b. Derviş Mehmed Efendi'nin menzilini Ahmed Bey b. Bayezid'e sattığı

Babası mezbûr Musa Efendi kıbelinden âtiyyü'z-zikr bey' ikrârına vekâleti Ahmed Bey b. Mahmud el-Cündî ve Mahmud Bey b. Mustafa nâm kimesnelerin şehâdetleri ile nehc-i mu'teber üzre sâbit olan medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Sofular mahallesinde sâkin olan fahrü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem zahrü ashâbi't-takrîr ve't-terkīm Mehmed Efendi b. Musa Efendi nâm kimesne, müvekkil-i mezbûrunun âtiyyü'z-zikr menzilini hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-a'yân Ahmed Bey b. Bayezid'e bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Bayezid de müvekkil-i müşârün-ileyhin işbu akdin

Eyup 19 nolu sicil.indd 404 31.05.2011 19:12:12

kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ fevkānî üç beyti, ahırı, tahtânî bir beyti, selâmlığı, bahçeyi, su kuyusunu ve helâyı müştemil olan ve bir taraftan Sofular mescidi, diğer tarafdan Ferruh Bey b. Abdullah mülkü, öbür taraftan Emir Efendi vakfı ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt yüz bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla kendi malı ile ve kendisi için iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm, tesellümle bey‘-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Müşterî-i mezbûr vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâsıtı Zilka‘de eş-şerîfe li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: es-Sâbıkūn

531 [89b-1] Yorgi v. Yani’nin Yamandi v. Manol’den dükkân kirasını aldığı

Zimmî tâifesinden Yorgi v. Yani nâm zimmî meclis-i şer‘de müste’ciri olan hâmil-i hâze’l-kitâb Yamandi v. Manol nâm zimmî mahzarında ikrâr edip mezbûr Yamandi’ye mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Edirnekapısı dâhilinde vâki‘ bir bâb mülküm olan terzi dükkânını üç sene tamâmına dek altı bin [akçeye] icâreye verip ol dahi istîcâr ve kabûl etmişidi hâlâ üç sene tamâm olmağın meblağ-ı mezbûr altı bin nakd-i mezbûrü’n-na‘t akçeyi bi’t-tamâm ve’l-kemâl mezbûr Yamandi yedinden ahz ve kabz eyledim mezbûr Yamandi zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Yamandi tasdîk edicek ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-[sâdis] min Zilka‘deti’ş-şerîfe li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Yusuf b. Abdullah, Osman b. Himmet, Mustafa b. Abdullah, Ahmed Bey b. Abdullah el-Cündî, Şimo v. Angilos, Yorgi v. Petro, Petro v. Angilos, Yorgi v. Yani.

532 [89b-2] Ali Halîfe b. Şaban’ın Mustafa Çelebi Vakfı’na borcunu ödemesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî-’de vâki‘ merhûm ve mağfûrun-leh Mustafa Çelebi vakfı’na bi’l-fi‘l mütevellî olan el-Hâc Receb b. Yunus nâm kimesne meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde Ali Halîfe b. Şaban nâm kimesneyi ihzâr ve üzerine takrîr-i da‘vâ edip mezbûr Ali Halîfe zimmetinde mütevellî-i sâbık Mehmed b. Şaban nâm bevvâb-ı sultânî yedi ile beş yüz akçe ve benim yedim ile bin akçe asl-ı mâl ve yüz akçe mu‘âmele-i şer‘iyyeden

Eyup 19 nolu sicil.indd 405 31.05.2011 19:12:12

cem‘an bin altı yüz akçe olup dokuz yüz akçesin edâ edip yedi yüz akçe zimmetinde bâkī kalmışdır suâl olunup ihkāk-ı hak olunmasın taleb ederim dedikde gıbbe’s-suâl merkūm Ali Halîfe cevâbında fi’l-hakīka mezbûr el-Hâc Receb’den bin akçe karz-ı şer‘î ahz edip mu‘âmele-i şer‘iyye ile vakfa akçe almadım ve meblağ-ı mezbûr bin akçeyi bi’t-tamâm edâ ve îfâ eyledim ve mütevellî-i sâbık mezbûr Mehmed’den aldığım beş yüz akçe ulûfem içindir vakfa deynim olmak üzre değildir deyû mukaddemâ zikr olunan beş yüz akçe vakfa deyn olduğunu münkir olıcak mezbûr Receb’den sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda zikr olunan beş yüz akçe asl-ı mâl-ı vakıfdan olup cânib-i vakfa merkūm Ali Halîfe’nin deyni olduğuna Ahmed Çelebi b. İbrahim ve Veli b. Abdullah nâm kimesneler şehâdet-i şer‘iyye ettiklerinden sonra meblağ-ı mezbûr bin akçe mu‘âmele-i şer‘iyye olunduğuna dahi mezbûr el-Hâc Receb’den beyyine taleb olundukda isbât-ı beyyineden izhâr-ı acz edip istihlâf ettikde mezbûr Ali Halîfe dahi nükûl edip nükûlü ile yüz akçe mu‘âmele dahi cânib-i vakfa edâya tenbîh olundukdan sonra merkūm el-Hâc Receb’in inkâr eylediği yüz akçe için mezbûr Ali Halîfe’den beyyine taleb olundukda ityân-ı beyyineden âciz olup istihlâf ettiğinde dokuz yüz akçeden ziyâde bir akçe ve bir habbe almadım deyû yemîn billâhi’l-aliyyi’l-a‘lâ [etmeğin] merkūm Ali Halîfe’nin zimmetinde vakf-ı merkūm için cem‘an yedi yüz akçe zâhir olıcak edâsına tenbîh olunup mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-hâmis min Zilka‘deti’ş-şerîfe li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Elmas Ağa b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

533 [89b-3] İstasniyo v. Petro’nun bağ hissesini Yorgi v. Niko’ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında Polimuç kazâsına tâbi‘ Poriçani nâm karye sâkinlerinden İstasniyo v. Petro nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Yorgi v. Niko nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Dimo v. Harekâh bağına ve bir tarafdan cebele ve bir tarafdan vâdiye müntehî tahmînen beş dönüm mülk bağdan nısf hisse-i şâyi‘amı ve yine karye-i merkūmede vâki‘ bir buçuk dip dut ağacını, cümle-i tevâbi‘iyle bi safkatin vâhidetin iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip sâlifü’l-beyân mebî‘leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki‘ lede’l-ahâlî ve’l-cîrân ma‘lûmü’l-hudûd mutasarrıf olduğum bir kıt‘a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Yorgi’ye tefvîz

Eyup 19 nolu sicil.indd 406 31.05.2011 19:12:12

edip mukābelesinde olan beş yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi merkūm Yorgi yedinden bi't-tamâm ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ât merkūm Yorgi'nin mülk-i müşterâsıdır ve mârrü'z-zikr bir kıt'a tarlanın dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Vasil v. Yorgi, Anastaş v. Papaniyot, Ergiri v. Yani, Dimitri v. Kosta, Yorgi v. Yani, Anderon v. Yani, Papanini v. ( ).

534 [89b-4, Arapça] Sinan Efendi b. Alâeddin'in Cafer Bey b. Abdullah'tan ödünç aldığı

Fahrü'l-kuzât Sinan Efendi b. Alâaddin nâm kimesne, üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze'l-kitâb Cafer Bey b. Abdullah nâm kimesneye karz cihetinden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ râyicü'l-vakt beş bin akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Dâyin-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer min Zilka'de li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-müderrisîn Hüseyin Efendi b. Hasan, fahrü'l-müderrisîn Hidâyetullah Efendi b. Kasım Efendi, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

535 [90a-1] Avyaro v. Andriye'nin evini Anastas v. Mihal'e satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Kûhistan nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden Avyaro v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Anastas v. Mihal nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Nikola v. Liyor mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma ve bir tarafdan Nikola v. Golar mülküne müntehî bir tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Anastas'a dokuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Anastas'ın mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Yorgi v. Dimitri, Dimitri v. Avramo, Dimitri v. Yorgi, Angilaki v. İstemad, Şilo v. Mihal, Mavroki v. Yorgi, Dimitri v. Milo, Angilaki v. Dimitri ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 407 31.05.2011 19:12:12

536 [90a-2] Avyaro v. Andriye'nin bostan yerini Mavridi v. Yorgi'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Avyaro v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mavridi v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Yorgi v. Anastas mülküne ve bir tarafdan Rizo v. Todori mülküne ve bir tarafdan Andriye v. Manol mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî birbirine muttasıl iki kıt'a mülk bostan yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Mavridi'ye bi safkatin vâhidetin iki bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bât ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ân-ı mezkûrânı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf olduğum iki kıt'a tarlaların dahi hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Mavridi'ye tefvîz edip mukābele-i tefvîzde olan iki bin iki yüz nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl merkūm Mavridi yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Mavridi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

537 [90a-3] Savadi bt. Apostol'ün menzil ve bağ davası için Pîrî Bey b. Abdullah'a vekâlet verdiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Kurfa nâm karye sâkinelerinden Savadi bt. Apostol nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Pîrî Bey b. Abdullah nâm râcil mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' lede'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd menzilime ve bağıma müte'allik Yani v. Kara Kosta nâm zimmî ile olan da'vâmıza mezbûr Pîrî Bey'i vekîl ve menâbıma nâib nasb ve ta'yîn eyledim dedikde merkūm Pîrî Bey dahi bi'l-muvâcehe vekâleten merkūmeyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte'ahhid oldukdan sonra mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis aşer li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 408 31.05.2011 19:12:12

538 [90a-4] Yorgi v. Avyaro'nun babasının Yani v. İstati'deki alacağını tahsil ettiği

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Kurfa nâm karye sâkinlerinden iken mürd olan Avyaro v. ( ) nâm zimmînin sulbî kebîr oğlu Yorgi nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. İstati nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip babam mürd-i mezbûrun merkūm Yani zimmetinde koyun bahâsından yirmi beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe olup mürd-i mezbûrun verâseti bana münhasıra olmağın hâlâ meblağ-ı mezbûr yirmi beş bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl mezbûr Yani yedinden ahz ve kabz eyledim zimmetinde bir akçe ve bir habbe bâkī kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Bey b. Abdülmennân el-Mütevellî, Pîrî Bey b. Abdullah er-Râcil, Hasan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Yakub b. Kurd, Dimitri v. Kokoli, Kiryaki v. İskizini, Nikola v. Balatlı, Todori v. Balatlı, Kostaki v. Dimitri ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

539 [90a-5] Sinan b. Ahmed'in harman yerini Kiroş v. Kini'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Karık nâm karye sâkinlerinden Sinan b. Ahmed nâm kimesne meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Kiroş v. Kini mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir taraftan Hasan b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan yine benim harmanıma ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a mülk harman yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile müşterî-i mezbûr Kiroş'a sekiz yüz akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân harman yeri merkūm Kiroş'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-âşir min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hasan Beşe b. Mustafa, Ali b. Mehmed, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

540 [90b-1] Andon v. Todori'nin çayırını Polizoyi v. İstoyo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' (...) nâm karye sâkinlerinden Andon v. Todori nâm zimmî

Eyup 19 nolu sicil.indd 409 31.05.2011 19:12:12

meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Polizoyi v. İstoyo nâm zimmî mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan yine müşterî-i mezbûr çayırına ve bir tarafdan Kiro v. Dimo çayırına ve bir tarafdan Armağan v. Yani çayırına ve bir tarafdan Manol Esbali çayırına müntehî ve mahdûd bir kıt‘a mülk çayırımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Polizoyi’ye târih-i kitâbdan altı ay mukaddem üç bin altı yüz nakid akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bir kıt‘a çayır yeri merkūm Polizoyi’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir dedikde gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sâmin aşer li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Kosta v. Pankarati, İsteryano v. Papa, Andon v. Papa, Hristo v. İstati, Duka v. Yakomi, Rizo v. Romiyo, Panayot v. İstati, İsteryano v. İstati, Diyako v. Rizo, Yorgi v. Kabani.

541 [90b-2] Nikola v. Todori’nin Aleksi v. Nikola’daki alacağını tahsil etmesi

Çoban tâifesinden Nikola v. Todori nâm zimmî meclis-i şer‘-i mutahharda, işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Aleksi v. Nikola nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mezbûr Aleksi’ye koyun ra‘y etmek için nefsimi altı ay tamâmına dek beş yüz akçeye îcâr eyledim idi hâlâ müddet-i mezbûre tamâm olmağın ücretim olan beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeyi bi’t-tamâm ve’l-kemâl merkūm Aleksi yedinden ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Aleksi bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olunup yed-i tâlibe def‘ olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’t-tâsi‘ aşer min Zilka‘deti’ş-şerîfe sene tis‘a ve ışrîn ba‘de’l-elf.

Şuhûdü’l-hâl: Hüseyin Efendi, Bekir b. Bayram, İbrahim b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Polter v. Yani, Nikola v. Yani, Duka v. Todori, Kosta v. Pankarati, Dimo v. Yani ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

542 [90b-3] Dimo v. İstemad’ın bağını rehin vererek Yorgi kızı Kondiyo’nun malından borç alması

Vilâyet-i Rumeli’nde Tırhala sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Pilahine? nâm karye sâkinlerinden Dimo v. İstemad meclis-i şer‘-i şerîfde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb bundan akdem mürd olan Yorgi v. ( ) nâm zimmînin sagīre kızı Kondiyo nâm nasrâniyenin kıbel-i şer‘den mansûb vasîsi olan Ergiri v. Pavlo nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i

Eyup 19 nolu sicil.indd 410 31.05.2011 19:12:12

kelâm edip sagīre-i mezbûre malından zimmetimde cihet-i karzdan dört bin yüz on nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçe ve târih-i kitâbdan sene tamâmına müeccel beynimizde nev'i ve mikdârı ilm-i şer'î ile ma'lûm çuka bahâsından dört yüz seksen akçe cem'an dört bin beş yüz doksan akçe lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deynim olmağın meblağ-ı mezbûr mukābelesinde karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Hristo v. Yani mülküne ve bir tarafdan Rizo v. İstemad mülküne ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile vasiyy-i mezbûra rehin vaz' eyledim eğer sene tamâmına dek meblağ-ı mezbûru vasiyy-i merkūma edâ ve îfâ edemezsem vech-i mezbûr Ergiri vekîlim olup zikr olunan bağı bey' edip meblağ-ı mezbûru edâ ve îfâ edip bâkī kalan meblağ-ı bana îsâl eylesin dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Ergiri vesâyeten bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Zilka'deti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hristo v. Apostol, Apostol v. Yorgi, Papa v. Apostol, Dimitri v. Basiko, Anderon v. İstirati.

543 [90b-4] Ergiri v. Rizo'ya eşyasının çalındığı iddiasını ispat etmesi için süre verildiği

Oldur ki

Havâss-ı Aliyye kazâsında vâki' Selhâne sâkinlerinden Ergiri v. Rizo nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Küçükgor nâm karyeden olup hâlâ selhâne-i mezbûrede sâkin Nikola v. Todori nâm zimmîyi ihzâr ve mahzarında takrîr-i da'vâ edip bundan akdem müste'cirim olan Yani nâm zimmî ile merkūm Nikola yine kazâ-i mezbûre müzâfâtından Baba Nakkāş nâm karye kurbunda ra'y-ı ganem ederler iken mezbûr Yani gāib olmuşdur merkūm Yani yanında üç yüz akçe kıymetli bir dolama ve iki yüz akçe kıymetli bir gümüşlü bıçak benim mülküm olup yedinde iken merkūm Nikola mezbûr Yani'yi katl edip zikr olunan dolama ile bıçağı almışdır suâl olunup ihkāk-ı hak olunması matlûbumdur dedikde gıbbe's-suâl mezbûr Nikola cevâbında fi'l-hakīka mezbûr Yani ile târih-i kitâbdan yedi gün mukaddem karye-i mezbûre ile sâbıkan kızlarağası olan el-Hâc Mustafa Ağa'nın çiftliği beyninde şürb-i hamr ederken nizâ' edip böğründen bıçak ile urup katl eyledim ve lâkin mezbûrun üzerinde merkūm Ergiri'nin zikr olunan dolama ile bıçağından haberim yokdur ahz etmedim dedikde mezbûr Ergiri'den sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda istimhâl etmeğin mehl-i şer'î verilip mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 411 31.05.2011 19:12:12

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Efendi b. ( ), Bekir b. Bayram, İbrahim b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Polizoyi v. İstoyo, Dimo v. Yani, Nikola v. Yani, Duka v. Todori, Kosta v. Pankarati.

544 [91a-1] Basiko v. Niko'nun çocukları Arago ve Balaso'ya nineleri Emkine bt. Yani'nin vasî tayin edilmesi

[Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâ]tından Litroz nâm karye sâkinlerinden olup mürd olan Basiko v. Niko nâm zimmînin evlâd-ı sıgârından Arago ve Balaso nâm sagīrlerin ahvâllerini zabt ve emvâllerini hıfz için bir vasî lâ-büd ve lâzım olmağın sagīrân-ı mezbûrânın ceddeleri Emkine bt. Yani nâm nasrâniye kıbel-i şer'-i mutahhardan mezbûrâna vasî nasb ve ta'yîn olunup ol dahi vesâyet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte'ahhid olmağın hâzihi'l-hurûf ber sebîli't-temessük ketb ve tahrîr olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Andriye v. Dimo, Ergiri v. Hristatli, Manol v. Kika, Mihal v. Kini, Dimitri v. İstemad.

545 [91a-2, Arapça] Sofyani bt. Yani'nin evini Kini v. Duka'ya sattığı

Sofyani bt. Yani nâm nasrâniye ve Havâss-ı sultaniye kazâsı tevâbi'inden Lazoz karyesinde sâkin iken bundan akdem mürd olan Basiko'nun Arago ve Blaso nâm sagīreynine kıbel-i şer'den vasî nasb edilen Alkina nâm nasrâniye meclis-i şer'de hâzırân olup mezbûre Sofyani'ye ve iki yetime intikāl eden beş menzili hâmil-i hâze'l-kitâb Kini v. Duka'ya asâleten ve vesâyeten bey' ettiklerini ikrâr ve i'tirâf ettiler. Zimmî-yi mezbûr da râyicü'l-vakt on iki bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Mezbûretân, bir nesne ve bir habbe bâkī kalmayacak şekilde semen-i mezbûru tâm ve kâmil olarak kabz etti. Müşterî-i mezbûr vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr fi'l-yevmi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn

546 [91a-3] Nikola v. Dimitri'nin el koyduğu ev, bostan yeri ve çayırın Obani bt. Andriye'ye ait olduğu

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Litroz nâm karye sâkinelerinden Obani bt. Andriye nâm nasrâniye husûs-ı âti'l-beyâna vâzı'u'l-yed olduğu şer'an

Eyup 19 nolu sicil.indd 412 31.05.2011 19:12:12

sâbite olan bâ'isü'l-kitâb Nikola v. Dimitri nâm zimmî muvâcehesinde üzerine takrîr-i da'vâ edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan hayyât Dimitri v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Çerkez Nikola v. ( ) mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî iki fevkānî ve iki tahtânî beyti ve havluyu müştemil mülk menzili ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' etrâfı Yorgi v. İstemad ve Kosta v. Nikola tarlaları ve mer'â ve tarîk-i âm ile mahdûd bir kıt'a mülk bostan yerini ve yine cevânibi İskender Kethüdâ ve Kosta v. Ligori ve Hristo v. Yani ve Yorgi v. İstemad tarlaları ile mahdûd bir kıt'a mülk çayırı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin zevcim olup mukaddemâ hâlik olan Kosta v. Ligori nâm zimmî hâl-i hayâtında ve kemâl-i sıhhatinde otuz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bana bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i ma'hûd eylediğinden sonra bin yirmi sekiz Saferü'l-muzafferi'nin evâilinde medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî'de hilâfeten müvellâ olan Abdurrahman Efendi b. el-Müvellâ Hüsameddin Efendi'nin imzâ ve hatmini müştemil yedime hüccet-i şer'iyye vermişiken mezbûr Nikola zikr olunan bostan yerine ve çayıra fuzûlî vâzı'u'l-yed ve mutasarrıfdır ne keyfiyyet ile tasarruf eder suâl olunup kasr-ı yed ile tenbîh olun[ma]sın taleb ederim deyû işbu sene semân ve ışrîn ve elf mâh-ı Saferü'l-muzafferi'nin evâili ile müverrah ve merkūm Abdurrahman Efendi imzâsıyla mümzâ ve hatmi ile mahtûm hüccet-i şer'iyye ibrâz edip nazar olundukda takrîrine mutâbık bulunup mezbûr Nikola istintâk olundukda fi'l-vâki' mârrü'z-zikr bostan yeri ve çayır merkūme Obani'nin zevci hâlik-i mezbûr Kosta'nın tasarrufunda olup ba'de helâkihî vâris-i ma'rûfu olmayıp tapuya müstahak olmağla sâhib-i arzdan tapu ile aldım ana binâen tasarruf ederin deyip mezbûr Kosta merkūme Obani'ye zikr olunan bostan ve çayırı mülkü olmak üzre hâl-i hayâtında bey' eylediğini ve yedine hüccet-i merkūmeyi verdiğin bi'l-külliyye münkir olıcak müdde'iye-i mezbûreden sıdk-ı kelâmını mübeyyine beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden yine karye-i mezbûre kurbunda vâki' Ferhad Paşa bahçesine ustası fahrü'l-eşbâh Ahmed Ağa b. Abdullah ve medîne-i mezbûre sâkinlerinden Mustafa b. Mehmed ve Yakub b. Kurd ve Ali b. Abdullah nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a hâzırûn olup fi'l-vâki' mezbûre Obani'nin zevci, hâlik-i merkūm Kosta hâl-i hayâtında mârrü'z-zikr bostan ve çayırı zevcesi mezbûre Obani'ye otuz bin nakid akçeye bey'-i kat'î ile bey' edip târih-i mezbûrda medîne-i merkūmede hilâfeten müvellâ olan Abdurrahman Efendi huzûrunda yedine bu hüccet-i şer'iyyeyi verdi biz bu husûsa şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde ba'de ri'âyet-i şerâiti'l-kabûl mezbûrûnun şehâdetleri hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' aşer min Zilka'deti'ş-şerîfe li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 413 31.05.2011 19:12:12

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Sinan Efendi b. Ali, Yusuf b. Abdullah Ser-bölük, Osman b. Abdullah, Hüseyin b. Abdullah, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

547 [91b-1, Arapça] Hüsâmeddin b. Ahmed'in evini istiğlâl yoluyla Fâtıma bt. Yusuf'a sattığı

Bevvâb-ı sultânî fahrü'l-akrân Hüsameddin b. Ahmed nâm kimesne âtiyyü'z-zikr menzilini hâmile-i hâze'l-kitâb fahrü'l-muhadderât Fâtıma bt. Yusuf'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûre Fâtıma da mezbûr Hüsameddin'in işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde kâin olan bir tarafdan kâtib Mahmud Çelebi b. İlyas mülkü, diğer tarafdan Ayşe bt. el-Hâc Davud mülkü, öbür tarafdan Servinaz bt. Abdullah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd mülk menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt on bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûz ile istiğlâl için iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşteriye-i mezbûre ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, 1029 senesi Receb-i ferdinden bir sene tamâmına iki bin akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Bunun üç yüz akçesi ödendi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min şühûri Zilka'de eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Hasan el-İmâm, Abdurrahman b. Ömer el-İmâm, Abdülaziz Çelebi b. Hüsameddin, Mahmud b. Yusuf el-Cündî Hüseyin Bey b. Ali es-Saraç, İbrahim b. Nasuh er-Râcil, Yakub b. Kurd el-Muhzır ve gayruhüm

548 [91b-2, Arapça] Ahmed Çelebi b. Mahmud'un evini Cafer Bey b. Abdullah'a sattığı

Fahrü'l-emâsil ve'l-a'yân Ahmed Çelebi b. Mahmud kıbelinden âtiyyü'z-zikr bey' ikrârına hasm-ı şer'î mahzarında vekâleti udûlden cündî Ali Çelebi b. Ahmed ve câbî Keyvan Bey b. Abdullah nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan cündî Fazlullah Bey b. Ali nâm kimesne, müvekkil-i mezbûrunun âtiyyü'z-zikr menzilini hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-eşbâh Cafer Bey b. Abdullah'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Cafer Bey de merkūm Ahmed Çelebi'nin işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu medîne-i Ebâ Eyyûb

Eyup 19 nolu sicil.indd 414 31.05.2011 19:12:12

el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Sofular mahallesinde kâin olan iç ve dış havlulu, iç havlusu müteʿaddid beytleri, bahçeyi, helâyı, dış havlusu fevkānî bir beyti, selâmlığı, ahırı ve helâyı müştemil olan ve bir taraftan fahrü'l-mehâdîmi'l-kirâm Mehmed Çelebi Efendi b. merhûm Abdülaziz Efendi mülkü, diğer tarafdan Ali Reis b. İskender mülkü, öbür tarafdan Kilerci Hâtun vakfı ve Hüseyin Çelebi attârı ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan mülk menzilini cümle tevâbiʿ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfiʿ ve merâfıkı ile râyicü'l-vakt otuz bin akçe-i Osmânî semen-i muʿayyen-i makbûz ile kendi malıyla ve kendisi için iştirâ etti îcâb, kabûl ve teslîm, teselümle beyʿ-i bâtt-ı sahîh tamâm oldu. Müşterî-i mezbûr vâkiʿ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Şuhûdü'l-hâl: Muslihiddin b. Muzaffer el-İmâm, Mehmed Halîfe b. Yakub el-Müezzin, Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Sinan Efendi b. Alâaddin el-Kadı, Süleyman Çelebi b. Sünbül el-Müezzin, Hüseyin Çelebi b. el-Müezzin, Hüseyin Bey b. Abdullah el-Cündî Ömer Bey b. Abdullah mehter-i hâs, Mustafa [b.] Mehmed, Hüseyin Çelebi b. Hasan er-Râcil, Hüseyin Çelebi b. el-Cündî ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

549 [91b-3, Arapça] Kasap Manol v. Kosta'nın Armizan v. Yani'den ödünç aldığı ve borcuna mukabil dükkânını rehin verdiği

Mahmiye-i Kostantıniyye dâhil-i bâb-ı Ebâ Eyyûb el-Ensârî'de -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- vâkiʿ Mustafa Paşa mahallesinde sâkin olan kasab Manol v. Kosta nâm zimmî, üzerinde ve zimmetinde, hâmil-i hâze'l-kitâb Armizan v. Yani'ye karz cihetinden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ râyicü'l-vakt on altı bin beş yüz akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve iʿtirâf etti. Mahmiye-i Kostantıniyye'de vâkiʿ Şehzâde Sultan Mehmed câmiʿi kurbundaki Hoşkadem mahallesinde kâin olan ve bir tarafdan Panayot v. ( ) mülkü, diğer tarafdan Arnavud mülkü, diğer iki tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd bulunan dükkân cümle tevâbiʿ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfiʿ ve merâfıkı ile meblağ-ı mersûm mukābilinde dâin-i mezbûr indinde rehn-i makbûzdur. Dâyin-i merkūm, vâkiʿ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ ve hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Süleyman Çelebi b. Davud er-Râcil, Baba Yusuf b. Abdullah Kervancı, Kara Mehmed b. Kervancı, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd

Eyup 19 nolu sicil.indd 415 31.05.2011 19:12:12

550 [91b-4] Mihri bt. Sefer'in evini Rıdvan b. Abdullah ile Gencâse bt. Abdullah'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Davud Ağa mahallesi sâkinelerinden Mihri bt. Sefer nâm hâtun mahfil-i kazâda işbu hâmilânü'l-kitâb Rıdvan b. Abdullah ve Gencâse bt. Abdullah mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Kayalı Karagöz mülküne ve bir tarafdan Nesimeşah Hâtun bt. ( ) mülküne ve bir tarafdan Mehmed Beşe b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûrâna ale'l-iştirâki's-seviy beş bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldım ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūmânın mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâ ve yahtârân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırra-i mezbûrenin vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûrân [bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu].

Şuhûdü'l-hâl: Maden Efendi b. Şâmil el-İmâm, Davud Halîfe b. Mehmed el-Müezzin, Yusuf [b.] Abdullah, Habil b. Abdullah, Mehmed b. el-Hâc Ömer, Hasan b. Alemşah, Hasan b. Abdullah, Ramazan b. Kasım, Mehmed b. Kasım, Derviş b. Mahmud ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

551 [92a-1, Arapça] Angilos v. Dimitri'nin Yorgi v. Yani'ye borcu olduğu

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Çatalca kasabası mahallâtından Papa Anastas mahallesinde sâkin olan Angilos v. Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde üzerinde ve zimmetinde hâmil-i hâze'l-kitâb Yorgi v. Yani'ye deyn-i şer'î cihetinden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ râyicü'l-vakt on iki bin sekiz yüz akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Dâyin-i mezbûr, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Abdullah Kürekçi, Usta Mehmed b. Yahya, Mustafa b. Mehmed el-Havâle, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Şimo v. Angeli, Todor b. Yani, Şiro v. Angilos, İstemad v. Franko ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 416 31.05.2011 19:12:13

552 [92a-2] Kurd Bey b. Abdullah'ın tarla tasarruf hakkını Yani v. Kosta'ya devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Kartina kazâsına tâbi' Dimiçana nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-eşbâh Ku[r]d Bey b. Abdullah nâm cündî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Yani v. Kosta nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' etrâfı Maloti tarlası ve çeşme ve tarîk-i âm ve cebel ile mahdûd bir kıt'a tarladan ve yine cevânibi Tirifoti ve Papa Kaçoli tarlaları ve cebel ile mahdûd tarladan nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'amın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūma tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan sekiz bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi mesfûr Yani yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân iki kıt'a tarlanın nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'ası merkūm Yani'nindir sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 26 min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât İshak Efendi b. Mustafa, fahrü'l-kuzât Hamdi Efendi b. Ali, zahrü'l-müderrisîn Ahmed Efendi b. Mustafa, Mehmed Bey b. Abdullah el-Bevvâb, Abdi Çelebi b. Hasan, Ali Halîfe b. Ebûbekir, Ahmed Çelebi b. Veli, İstemad v. Pavli, Yorgi v. Petro, Yani v. Todori, Yani v. Nikola, Yani v. Todori.

553 [92a-3] Kula v. Andriye'nin ev hissesini Petro'nun çocukları Andriye ve Dado'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Mişkolor nâm karye sâkinlerinden Kula v. Andriye nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Andriye ve Dado veledey Petro muvâcehelerinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Dimo v. Kini mülküne ve bir tarafdan çeşmeye ve iki taraftan tarîk-i âma müntehî iki fevkānî ve iki tahtânî beyti ve samanlığı ve cüneyneyi müştemil mülk menzilden nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'amı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile ale'l-iştirâki's-seviy merkūmân Andriye ve Dado'ya bin iki yüz elli nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşteriyyân-ı mezbûrânı taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlif[ü'z-zikr] menzil-i mahdûd-ı mezkûrun nısf hisse-i şer'iyye-i şâyi'i ale'l-iştirâki's-seviy merkūmânın mülk-i müşterâ-yı sarîhleridir keyfe mâ yeşâân ve yahtârân

Eyup 19 nolu sicil.indd 417 31.05.2011 19:12:13

mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehümü'l-mezbûrân Andriye ve Dado bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Nika [v.] Tanaş, Konidi [v.] Dado, Kika [v.] Nika, Dado [v.] Diro, Kiryaki [v.] Diro, Dimo [v.] Kika, Diro [v.] Köni.

554 [92a-4] Hasan Bey b. Abdullah'ın tarla tasarruf hakkını Nikola v. Andriye'ye devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Duhanlı nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-a'yân Hasan Bey b. Abdullah nâm cündî meclis-i şer'de hâmil-i hâze'l-kitâb Nikola v. Andriye nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre kurbunda Dolyalı nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Dimo v. Nikola tarlasına ve bir tarafdan Vasiko v. Kini tarlasına ve bir tarafdan Niko v. Haniko tarlasına ve bir tarafdan Sako v. Dimo tarlasına müntehî ve mahdûd bir kıt'a mutasarrıf olduğum tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Nikola'ya tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl eyledikden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Nikola yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Nikola vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ferhad b. Abdullah, Sinan b. Hasan, Mustafa b. Mehmed.

555 [92b-1, Arapça] Kerime Hatun bt. Mehmed'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından İslâm Bey mahallesinde sâkine olan Kerime Hâtun bt. Mehmed nâm hâtun hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa b. Şaban nâm zevci ile muhâla'a yaptığını ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Mustafa da nikâhında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt üç bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve aralarında ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ

Eyup 19 nolu sicil.indd 418 31.05.2011 19:12:13

etti. Mezbûre Kerime Hâtun sonra zevc-i mezbûruna satmış olduğu esbâba mukābil beş bin akçeyi kendisinden ahz ü kabz ettiğini ve zevcinin levâzımına sarf ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Zilka'de eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Halîfe b. Arslan, el-İmâm, Hüseyin Halîfe b. Abdullah el-Müezzin, Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hüseyin Beşe [b.] Yusuf el-Habbâz, Resul b. Sevindik, Receb b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

556 [92b-2, Arapça] Esmer Hatun bt. Murad'ın vasî Mehmed Çelebi b. Mahmud'dan ödünç aldığı ve mukabilinde evini rehin verdiği

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkine olan Esmer Hâtun bt. Murad nâm Hâtun, üzerinde ve zimmetinde, Mustafa ve Meryem ibney merhûm Ahmed nâm sagīreyne kıbel-i şer'den mansûb vasî olan hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-eşbâh râcil Mehmed Çelebi b. Mahmud'a sagīreyn-i mezbûreyn malından râyicü'l-vakt iki bin üç yüz akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Bunun iki bin akçesi karz cihetinden, kalan üç yüz akçesi ise beynlerinde ma'lûm, müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Karz dışındaki meblağ zeyilde mezkûr sene-nin gurre-i Şevvâl-i mükerreminden bir sene tamâmına müecceldir. Lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyndir medyûne-i merkūmeye ait, Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Kara Halil karyesinde vâki' bir tarafdan Yahya Efendi b. Abdullah mülkü, diğer iki tarafdan arâzi-i hâliye ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd menzil, meblağ-ı mersûm mukābilinde dâin-i mezbûr yedinde rehn-i makbûzdur. Dâyin-i mezbûr, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Zilka'de eş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Çelebi b. Yusuf er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm

557 [92b-3] Laskarina bt. Yani'nin evini Ergiri v. Nikola'ya satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Avasya nâm karye sâkinelerinden Laskarina bt. Yani nâm nasrâniye meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Ergiri v. Nikola nâm zimmî mahzarında ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yorgo v. Yani mülküne ve bir tarafdan İstemad v. Hristoya mülküne ve bir tarafdan Papa Aleksi v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Yani v. Kozima mülküne müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Ergiri'ye on dört bin yedi yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt

Eyup 19 nolu sicil.indd 419 31.05.2011 19:12:13

akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd-ı merkūm Ergiri’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i merkūmenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Ergiri bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-ışrîn min Zilka‘deti’ş-şerîfe li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Ali b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Hırsiyo v. Dimo, Nikola v. Yorgaki, Dimo v. Koti, Duka v. Yani, Andriye v. Nikola ve Yani v. Manol, Hırsiyo v. İstati ve gayruhüm mine’l-hâzırîn,

558 [92b-4] Kiro v. Niko’nun harman yerini Yani v. Duka’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Verançi nâm karyeden Kiro v. Niko nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîf-i lâzımü’t-teşrîfde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Yani v. Duka nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Konibi v. Yorgo harmanına ve bir tarafdan Komyani v. Duka harmanına ve bir tarafdan Yorgo v. Kiryaki harmanına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd olup işbu akdin sudûruna değin silk-i mülk-i sahîhimde münselik ve münharıt olan bir kıt‘a mülk harman yerini mezbûr Yani’ye altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân harman yeri merkūm Yani’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Yani bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 27 min Zilka‘deti’ş-şerîfe li sene 1029.

Şuhûdü’l-hâl: Yani v. Duka, Koçin v. Yorgo, Yorgo v. Kiryaki, Panko v. Varto, Hristo v. Duka, Panko v. Hristo, Kirko v. Panko ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

559 [92b-5] Vasil v. Nikola’nın bağını Nikola v. Yani’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında nefs-i kasaba-i Gerbeniş sâkinlerinden Vasil v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Nikola v. Yani nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i merkūme bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan İskender Bey b. Süleyman bağına ve bir tarafdan Franko v. Yani bağına ve bir

Eyup 19 nolu sicil.indd 420 31.05.2011 19:12:13

tarafdan Yani v. Dimo bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd tahmînen on çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Nikola'ya üç bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a bağ merkūm Nikola'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Abdullah, diğer Mehmed Beşe b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Yorgi v. Kifali, Yorgi v. Nikola, Yani v. Franko, Petro v. Mornik, Yani v. İstiko, Piro v. Kaçoli, Komino v. Paroş, Franko [v.] ( ) Pabuççu, Duka [v.] Bulgari, Rizo v. Malkoç, Yani v. Diro.

560 [93a-1] Yani'nin çocukları Kika ve Kosta'nın ev, bağ hissesini Hasan b. Abdullah'a satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmeleri

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Karliçe nâm karyeden Kika ve Kosta veledey Yani nâm zimmîler meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan b. Abdullah nâm kimesne mahzarında her biri ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bir tarafdan Minho v. İstamo mülküne ve bir tarafdan Marko v. Piyo mülküne ve bir tarafdan Hoço v. Simen mülküne ve bir tarafdan Hoto v. Dimo mülküne müntehî bir tahtânî beyti ve ıstablı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile ve yine menzil-i mezbûra muttasıl iki kıt'a mülk bağdan sülüsünü cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Hasan'a bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mahdûdâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde vâki' cümlesi tahmînen diyârımız keyli ile iki keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum altı kıt'a tarlaların dahi sülüsünün hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm Hasan'a tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Hasan yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūm Hasan'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi sülüsünün hakk-ı tasarrufu merkūm Hasan'ındır

Eyup 19 nolu sicil.indd 421 31.05.2011 19:12:13

keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrlerini el-mukarru lehü'l-mezbûr Hasan bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâili Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Kasım b. Hasan, Mehmed b. Süleyman, Receb b. Abdullah, Hüseyin Bey b. Abdullah, Koço v. Dimo, Yorgo v. Dimo.

561 [93a-2] Rüstem Beşe b. Abdullah'ın evini hanımı Kerime bt. Süleyman'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Şeyh Ahmed mahallesi sâkinlerinden fahrü'l-eşbâh Rüstem Beşe b. Abdullah nâm râcil meclis-i şer'-i mutahharda, hâmiletü'l-kitâb zevcesi Kerime bt. Süleyman muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafı Ali b. Abdullah mülküne ve bir tarafı Yakub Ağa vakfı'na ve bir tarafı Fâtıma bt. Abdullah mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî ve mahdûd iki fevkānî beyti ve ahırı ve sofayı ve tahta-pûşu ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile zevcem mezbûreye on beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân hudûd ile mahdûd olan menzil merkūme Kerime'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūme Kerime vicâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min Zilka'deti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Abdurrahman Çelebi el-İmâm, İbrahim Efendi el-Hatîb, Ömer b. Süleyman, Ahmed b. Mehmed.

562 [93a-3] Yorgi v. Dimitri ve kardeşlerinin miras evlerini Apostol v. Ligori'ye satmaları

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından kasaba-i Çatalca'da Büyük mahallede sâkin Yorgi v. Dimitri nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîrde işbu hâmilü'l-kitâb Apostol v. Ligori muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip bundan akdem mahalle-i mezbûrede sâkin iken hâlik olan babam Dimitri'nin [dü]yûn-ı

Eyup 19 nolu sicil.indd 422 31.05.2011 19:12:13

müteferrikası olmağla li ebeveyn karındaşım Aleksi ve kız karındaşım Badiye mahalle-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Todori v. Mavridi mülküne ve bir tarafdan Mavridi v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan İstefano ve Lavra mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti müştemil mülk-i mevrûsumuzu cümle-i tevâbi‘i ile mezbûr Apostol’e yedi bin iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ edip meblağ-ı mersûm yedi bin iki yüz akçe ile babamız hâlik-i mezbûrun düyûn-ı müteferrikasın edâ ve îfâ eylemişlerdir hâlâ meblağ-ı mezbûr benim dahi makbûlümdür menzil-i mahdûd-ı mezkûr merkūm Apostol’ün mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-mezbûr Apostol vicâhen tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâhiri Zilka‘deti’ş-şerîfe sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah.

563 [93a-4, Arapça] Hâkimin, müteveffa Ahmed’in Meryem, Mustafa ve Osman adlı yetim çocuklarına nafaka takdir ettiği

Hâkim, medîne-i Hazret-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Kasım Paşa mahallesinde sâkin iken bundan akdem vefât eden Ahmed’in Meryem, Mustafa ve Osman nâm sagīrîninin nafaka, kisve ve sâir havâic-i zarûriyyeleri için, vasîleri hâmil-i hâze’l-kitâb râcil Mehmed Çelebi b. Mahmud’un talebiyle ve babalarından intikāl eden mallardan alınmak üzre zeyilde geçen târihden i‘tibâren her birine yevmî râyicü’l-vakt üçer akçe farz ve takdîr etti. Hâkim, meblağ-ı mefrûzu sarf etmeye ve vakt-i hâcetde istidâne edip vakt-i zaferde rücû‘ etmeye mezbûra izin verdi.

Cerâ zâlike ve hurrire fî gurreti Recebi’l-ferd li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Bey b. Mustafa er-Râcil, Mustafa b. Bayram, Mehmed Çelebi b. Mustafa, Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

564 [93b-1] Anabolu kazasından Yani’nin oğlunun evini Dimo v. Todori’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Mora sancağında nefs-i Anabolu kazâsı mahallâtından (…) v. Yani nâm zimmî meclis-i şer‘-i mutahharda, işbu bâ‘isü’l-kitâb Dimo v. Todori nâm zimmî muvâcehesinde bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm

Eyup 19 nolu sicil.indd 423 31.05.2011 19:12:13

edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Dimitri v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan Manaki v. Yorgo mülküne ve bir tarafdan Manol v. Dimyani mülküne ve bir tarafdan Hüsrev b. Abdullah mülküne müntehî ve mahdûd bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve bi’r-i mâyı ve havluyu müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Dimo’ya yirmi bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Dimo’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-merkūm Dimo vicâhen tasdîk ve tahkīk ettikde mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’s-sânî min Zilhicce li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-akrân Ahmed Bey, Hasan Efendi el-Mülâzım, Mahmud b. Hasan, Mustafa b. Hasan, Yusuf b. Abdullah, Mehmed Reis b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah ve gayruhüm.

565 [93b-2] Aleksi v. Kiro’nun Papa Todori v. Yani ile kızı Afendirye’nin alacağı konusunda sulh olması

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Küçükçekmece nâhiyesine tâbi‘ Kalatar[ya] nâm karye sâkinlerinden Aleksi v. Kiro nâm zimmî meclis-i şer‘-i mutahharda, kazâ-i mezbûra tâbi‘ Kurfa nâm karyede sâkin iken mürd olan Papa Todori v. Yani nâm zimmînin muhallefâtına usûbet-i nesebiyye ciheti ile vâzı‘u’l-yed olan Papa Aleksi v. Papa Dimitri muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mürd-i merkūm hâl-i hayâtında sagīre kızım Afendirye’ye beş bin akçe nakid ve bin akçe kıymetli bir incili arakiyye ve iki bin akçe kıymetli bir gümüşlü kuşak ve bir kürklü siyah ferâce ve birkaç aded sahan ve tencere vasiyyet edip hâlik oldukda merkūm Papa Aleksi terekesine vâki‘ olduğu cihetden ben velâyetim hasebiyle da‘vâ ve taleb ettiğimde beynimizde münâza‘ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı‘a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip an inkâr beş bin akçeye sulh eylediklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûr beş bin akçeyi merkūm Papa Aleksi yedinden bi’t-tamâm ve’l-kemâl kızım mezbûre Afendirye için ahz ve kabz eyledim ba‘de’l-yevm husûs-ı mezbûra müte‘allik da‘vâ ve nizâ‘ım kalmadı dedikde mukırr-ı mezbûr Aleksi’nin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini mezbûr Papa Aleksi bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî evâsıtı Zilka‘deti’ş-şerîfe li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 424 31.05.2011 19:12:13

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çavuş b. Abdullah el-Mübâşir, Sinan Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, İbrahim b. Hasan, Yani v. Yani, Yorgi v. [Yor]gaki, Aleksi [v.] Kodine, Yorgi v. Ergiri.

566 [93b-3] Hasan Beşe b. Sinan'ın ev, bağ ve bostan hisseleri ile tarla tasarruf haklarını İbrahim b. Mehmed'e satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Balgori nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-eşbâh Hasan Beşe b. Sinan nâm kimesne meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmilü'l-kitâb İbrahim b. Mehmed nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Hüseyin b. Hasan mülküne ve bir tarafdan dereye ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî ve bir tahtânî beyti ve ahırı ve anbarı ve fırını ve bi'r-i mâyı müştemil mülk menzilde ve lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen on iki çapalık bir kıt'a bağda ve inde'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd bir kıt'a bostan yerinde ve mevâzi'-i müteferrikada vâki' beş dip dut eşcârı ve on dört dip armud eşcârı ve dört ceviz eşcârından sülüsünü, cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin merkūm İbrahim'e üç bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip zikr olunan mebî'leri mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' inde'l-ahâliyi'd-diyâr her biri ma'lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr beş kıt'a tarlada dahi sülüsünün hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūm İbrahim'e tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzinde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi [merkūm İbrahim yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan mebî'ler] merkūm İbrahim'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr beş kıt'a tarlada dahi sülüsünün hakk-ı tasarrufu mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūm İbrahim vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti Zilhicce li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kasım Beşe b. Abidin, Mehmed Bey b. Mehmed er-Râcil, Ali Bey b. Hasan el-Cündî Veli Beşe b. Hasan er-Râcil, Hasan Çavuş b. Mehmed, Ali b. Abdullah ve gayruhüm.

567 [94a-1, Arapça] Mustafa Beşe b. Abdullah'ın el-Hâc Memi Vakfı'ndan ödünç aldığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde sâkin olan Mustafa Beşe b. Abdullah nâm kimesne

Eyup 19 nolu sicil.indd 425 31.05.2011 19:12:13

meclis-i şer‘-i şerîf ve mahfil-i dîn-i münîfde hâzır olup üzerinde ve zimmetinde, merhûm el-Hâc Memi vakfı’na mütevellî olan hâmil-i hâze’l-kitâb fahrü’l-eimmeti’l-kirâm Mehmed Efendi b. Hemdem mu‘âmelesiyle vakf-ı mezbûra râyicü’l-vakt on bir bin akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i‘tirâf etti. Bunun on bin akçesi karz cihetinden, kalan bin akçesi ise beynlerinde ma‘lûm müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Karz dışındaki mikdâr, zeyl-i kitâbda mezkûr günden bir sene tamâmına müecceldir. Lâzımü’l-edâ ve vâcibü’l-kazâ deyndir. Dâyin-i mezbûr, vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra katırcı Todori v. Todori nâm zimmî, cemî‘-i meblağ-ı mersûma îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fî yevmi’s-sâdis min Zilhicce sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Fahrü’l-hutebâ Hasan Efendi b. Ahmed Efendi, Abdi Çelebi b. Ömer el-İmâm, Mehmed Çelebi b. Mahmud er-Râcil, Ahmed Çelebi b. Yusuf, er-Râcil, İbrahim Çelebi b. er-Râcil, Osman Halîfe b. Hasan el-Müezzin, Ali Ağa b. Abdullah

568 [94a-2] İsteryano v. Nikola’nın bostan yerini Dimitri v. Yorgi’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi‘ Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden İsteryano v. Nikola nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Dimitri v. Yorgi nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan Moris v. Todori mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr Dimitri mülküne ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt‘a mülk bostan yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Dimitri’ye bin üç yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bât ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bostan yeri merkūm Dimitri’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Dimitri bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek ketb olundu.

Hurrire fi’l-yevmi’l-hâmis min Zilhicceti’ş-şerîfe li târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, İsteryano [v.] Harito, Yorgi [v.] Dimitri, Yorgi [v.] Lambini, Hristo [v.] İsteryano.

Eyup 19 nolu sicil.indd 426 31.05.2011 19:12:13

569 [94a-3] Niko v. Duka'nın evini Süleyman b. Ali'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi‘ Bohola? nâm karye mahallâtından Laluşah mahallesi sâkinlerinden Niko v. Duka nâm zimmî meclis-i şer‘de işbu hâmilü'l-kitâb Süleyman b. Ali nâm kimesne mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Rüstem b. Kasım mülküne ve bir tarafdan Hızır b. Ali mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Süleyman'a dört bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Süleyman'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Süleyman bi'l-muvâcehe tasdîk edicek bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 17 min Zilhicceti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Koçi v. Dimo, Kiro v. Kondi, Göka v. Kondi, Duka v. Yorgi, Kirko v. Dirhibso, Niko v. Papa ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

570 [94a-4] Mehmed b. Abdullah'ın evini Niko v. Yani'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Tırhala sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Tırnova nâm karye sâkinlerinden Mehmed b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer‘-i şerîfde işbu hâmilü'l-kitâb Niko v. Yani nâm zimmî muvâcehesinde bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme sınırında vâki‘ bir tarafdan Todori v. Dimo ve bir tarafdan Niko v. Palyo bağına ve bir tarafdan Niko v. Kanaf? bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir buçuk dönüm bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile merkūm Niko'ya elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt‘a bağ mezbûr Niko'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî [olan] ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-merkūm Niko vicâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer min Zilhicce li sene tis‘a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Kasım Beşe b. Abdullah er-Râcil, Ahmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Musli Çelebi b. Bayezid, Sefer Beşe b. Abdullah er-Râcil ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 427 31.05.2011 19:12:13

571 [94b-1] Vârisi olmayanların terekesinin mîrîye ait olduğuna dair ferman sûreti

Mefâhirü'l-kuzât ve'l-hükkâm me'âdinü'l-fazl ve'l-kelâm Vize ve Kırkkilise'nin kādılar -zîde fazluhüm- tevkī'-i refī'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki Dergâh-ı âlî çavuşu olup Vize ve tevâbi'i mukāta'asına emîn olan Mehmed Çavuş -zîde kadruhû- Dersa'âdet'ime arz su[nup] zikr olunan kadılıklarda hâric ez-defter olup âhar diyârdan gelip mürd olanların metrûkâtı mîrîye âid olmağla iltizâmım mûcebince kabz eylemek istediğimde ba'zı kimesneler ol makūle mürd olanların vârisiyiz deyû bana dahl ettirmeyip mâl-ı mîrîye bu sebeb ile gadr ve şart-ı iltizâmıma ke[sr] müterettib olmuşdur men' olunup ol makūle mürd olan haymananın maskat-ı re's olan vârisleri nakl-i şehâdet-i şer'iyye getirmeyince dahl ettirilmeyip ve hâlâ Ereğli'de mürd olan zimmînin da[hi] maskat-ı re'sinden vâris olanlar nakl-i şehâdet-i şer'iyye getirmeden âhardan kuzât ve nüvvâb dahl eylemeyip mîrî için zabt olunmak bâbında emr-i şerîf recâ etmeğin şart-ı iltizâmı mûcebince amel olunmak emr edip buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda husûs-ı mezbûra mukayyed olup göresiz fi'l-vâki' kaziyye i'lâm olunduğu gibi ise ol makūle âhar diyârdan gelip zikr olunan kadılıklarda hâric ez-defter olan haymana re'âyâdan mürd olanların yanlarında vâris-i ma'rûfu olmayanların vâki' olan metrûkâtları emîn-i mezbûra şart-ı iltizâm mûcebince mîrî için zabt ve kabz ettirip mâdemki maskat-ı re'sinde vârisleri nakl-i şehâdet-i şer'iyye getirmeden ol vechile vâris da'vâsın edenleri dahl ettirmeyesiz ve hâlâ Ereğli'de mürd olan zimmînin dahi mevcûd metrûkâtını maskat-ı re'sinde vârisi zuhûr eyleyip nakl-i şehâdet-i şer'iyye getirmeyince emîn-i mezbûra mîrî için kabz ettirip hilâf-ı şer' ve kānûn ve mugāyir-i şart-ı iltizâm ve emr-i hümâyûn kuzât ve nüvvâb ve âhardan bir ferdi dahl ve ta'arruz ettirmeyip mîrî için emîn-i mezbûra kabz ettirip ba'zı vilâyetde vârisi zuhûr eyledikde cânib-i mîrîden alıp ne malıma gadr ve zarar ve ne kimesneye hilâf-ı şer'-i şerîf zulm ve te'addî ettirmeyesiz şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe-i i'timâd kılasız.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâlis ve'l-ışrîn min Zilka'deti'ş-şerîfe min şühûr li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

Vasale ileynâ fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Zilka'deti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

572 [94b-2] Zimmî reâyânın hamr vergisine tâbi oldukları

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn ma'denü'l-fazli ve'l-yakīn vârisü ulûmi'l-enbiyâ'i ve'l-mürselîn hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecma'în, el-muhtas bi

Eyup 19 nolu sicil.indd 428 31.05.2011 19:12:13

mezîdi inâyeti'l-meliki'l-Mu'în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû- tevkī'-i refī'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki kazâ-i mezbûra tâbi' kurâda sâkin olan zimmîlerden ba'zıları re'âyâsıyız ve kimi dahi sultânların re'âyâsıyız ve ba'zısı dahi şâhinci ve doğancıyız deyû zimmetlerine lâzım gelen rüsûm-ı hamrı vermeyip ta'allül ve inâd üzre oldukları i'lâm olunup imdi anın gibi zimmî tâifesi her ne olursa olsun rüsûm-ı hamrdan mu'âf olmazlar deyû bu bâbda mâliye tarafından verilen emr-i şerîf mûcebince amel olunmak emr edip buyurdum ki ( ) vusûl buldukda vech-i meşrûh üzre mâliye tarafından verilen emr-i şerîf mûcebince amel edip min ba'd ol emr-i hümâyûnuma muhâlif mezkûrlara ol vechile ta'allül ve bahâne ettirmeyip zimmetlerine lâzım gelen rüsûm-ı hamrı bî-kusûr cem' ettirip zimmetlerinde bir akçe ve bir habbe bâkī alıkomayasız şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Tahrîren fî evâhiri şehri Zilhicceti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf mine'l-hicreti'n-Nebeviyye aleyhi efdalü't-tahiyye.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

573 [94b-3] Mehmed Beşe b. Abdullah'ın evini Ali Beşe b. Ahmed'e satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Gördös kazâsına tâbi' Londi nâm karye sâkinlerinden fahrü'l-akrân Mehmed Beşe b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i mutahharda, işbu bâ'isü'l-kitâb iftihârü'l-emâsil ve'l-a'yân Ali Beşe b. Ahmed nâm kimesne mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Ayas b. Hüseyin mülküne ve bir tarafdan Mehmed Bey b. Sinan mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir ahırı ve havluyu ve harman yerini müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mûmâ-ileyh Ali Beşe'ye bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen otuz dönüm on kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle müşârün-ileyh Ali Beşe'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan menzil merkūmun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr on kıt'a tarla dahi mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' aşer min Zilhicce li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 429 31.05.2011 19:12:13

Şuhûdü'l-hâl: Ramazan Ağa, Mehmed Bey kürkçü, Mustafa Bey el-Cündî ve gayruhüm.

574 [95a-1] Laskari'nin el koyduğu Sultan Bayezid Han evkafından olan tarlanın tasarruf hakkının Hüseyin ve Kurd'a ait olduğuna dair ferman sûreti

[Akzâ kuzâti'l]-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû- tevkī'-i refī'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki iftihârü'l-ulemâ'i'l-muhakkikīn muhtâcü'l-fuzalâ'i'l-müdakkikīn bi'l-fi'l Haseki Sultan müderrisi mevlânâ Seyyid Şeyh Mehmed -zîdet fezâilühû- südde-i sa'âdetime âdem ve arzuhâl gönderip kazâ-i mezbûra tâbi' Karaahmedli nâm karye sınırında merhûm Sultan Bayezid Hân -tâbe serâhu- evkāfından bir kıt'a tarla Hüseyin ve Kurd nâm kimesnelere babaları Mehmed'den intikāl eylemiş mezra'a iken Laskari nâm zimmî fuzûlî koyun ağılı eyleyip içine binâ ihdâs eyledikde zikr olunan tarlanın hakk-ı tasarrufun mütevellî-i vakıf ma'rifetiyle mezbûrân Kurd ve Hüseyin mevlânâ-yı müşârün-ileyhe tefvîz eylemekle tasarruf etmek istediğimde mezbûr zimmî tasarrufuma mâni' olup müderris-i mûmâ-ileyhin vesîle ile Dîvân-ı hümâyûn'umda sâbıkan Rumeli kazaskeri olan a'lemü'l-ulemâ'i'l-mütebahhirîn Abdülganîzâde mevlânâ Mehmed huzûrunda mürâfa'a olup mezbûr zimmî zikr olunan tarla mezkûr Hüseyin ve Kurd'un olduğunu inkâr eyleyip mevlânâ-yı müşârün-ileyhin vekîli şuhûd-ı udûl ile isbât eyledikde ba'dehû zikr olunan tarlanın hudûdunu dahi inkâr edip üzerinde fasl olunmak lâzım geldikde müşârün-ileyh kazaskeri tarafından kuzâtdan mevlânâ İbrahim -zîde fazluhû- nâib nasb olunup üzerine varıldıkda zimmî-i mezbûrun yüzüne zikr olunan tarla mezbûrân Hüseyin ve Kurd'un olduğu şuhûd ve udûlle sâbit olup zikr olunan tarla bu takdîrce mevlânâ-yı müşârün-ileyhe hükm olunup yedine hüccet-i şer'iyye verilip mûcebince mezbûr zimmînin hilâf-ı şer'-i şerîf eylediği binâsı kal' olunup kasr-ı yed eylemen bâbında mukaddemâ emr-i şerîf verilmiş iken mezbûr zimmî yine nizâ'dan hâlî olmadıkda bundan akdem bin on dört senesinde bir def'a dahi mezbûr tarlayı zikr olunan Hâslar kadısı mevlânâ Mehmed mezbûrân Hüseyin ve Kurd'a hükm edip yedlerine hüccet-i şer'iyye verip hak bunların olduğu birkaç def'a hükm olunup mûcebince amel olunup min ba'd dahl olunmamak bâbında emr-i şerîfim recâ eylemeğin buyurdum ki ( ) vardıkda bu bâbda sâdır olan fermân-ı celîlü'l-kadrim üzre amel edip bir def'a şer'le görülen da'vânın istimâ'ı memnû'dur emîr-i husûs-ı mezbûra kendi tarafından nâib ve adam koşup yedinde hüccet-i şer'iyye ve emr-i şerîfim mûcebince mezbûr zimmînin alâkasın zikr olunan tarladan kat' edip ve hilâf-ı şer'-i şerîf ihdâs eylediği binâsını ma'rifet-i şer'le def' edip zikr olunan tarlayı mezbûr es-Seyyid Şeyh Mehmed'in adamlarına zabt ve tasarruf ettirip min ba'd

Eyup 19 nolu sicil.indd 430 31.05.2011 19:12:13

zimmî-i mezbûra dahl ve taʿarruz ettirmeyip tekrâr bu husûs için emrim varmalı eylemeyesin şöyle bilesin alâmet-i şerîfe iʿtimâd kılasın.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâmin aşer min şehri Ramazâni'l-mübârek li sene tisʿa ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

575 [95a-2] Istabl-ı âmire için Hâslar kazasından saman satın alınmasına dair ferman sûreti

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn maʿdenü'l-fazli ve'l-yakīn vârisü ulûmi'l-enbiyâ'i ve'l-mürselîn hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecmaʿîn el-muhtas bi mezîdi inâyeti'l-meliki'l-Muʿîn mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû- tevkīʿ-i refīʿ-i hümâyûn vâsıl olıcak maʿlûm ola ki kıdvetü'l-emâcid ve'l-ekârim Arpa emîni -zîde mecduhû- südde-i saʿâdetime mühürlü tezkire gönderip Istabl-ı âmire mühimmâtı için kantarı dörder akçe hesâbı üzre altı bin kantar saman tevzīʿ ve cemʿ ve tahsîl olunması lâzım ve mühim olduğunu iʿlâm eylemeğin olageldiği üzre tevzīʿ olunmak emrim olmuşdur buyurdum ki hükm-i şerîfimle kıdvetü'l-emâsil ve'l-akrân hâssa kürsüdâr -zîde kadruhû- vardıkda bir an ve bir sâʿat te'hîr ve terâhî eylemeyip kazâ-i mezbûrda olan reʿâyâya zikr olunan mikdârı samanı olageldiği üzre tevzīʿ ve muʿaccelen cemʿ ve tahsîl ve mahallinde der-anbâr ettirmesine ikdâm ve ihtimâm eyleyesiz ve lâzım gelen akçesin mezbûr kulumdan alıp huzûrunda ashâb-ı hukūka bî-kusûr teslîm eyleyesiz saman husûsu akçe iledir tekâlîf-i örfiyyeden değildir ana göre mukayyed olup zikr olunan mikdârı samanı emrim üzre tevzīʿ ve cemʿ ve tahsîl ve mahallinde der-anbâr ettirip avk ve te'hîr olunmağla emr-i âhar irsâline muhtâc ettirmeyesiz şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe iʿtimâd kılasız.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sâdis [min] şehri Ramazâni'l-mübârek li sene tisʿa ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

576 [95a-3] Ekşinoz Vakfı mütevelliliğinin Abdülkerim oğlu Hamza'ya tekrar tevcih edildiği

Tevliyyet-i Ekşinoz tâbiʿ-i Çekmece-i Bâlâ

Yevmî yedi akçe vazîfe ile Ekşinoz vakfı'na mütevellî olan Abdülkerim oğlu Hamza mücidd ü sâʿî iken mukaddemâ refʿ olunan Mustafa b. Mehmed dahl etmekle elinde olan berâtı mûcebince geri mezkûr Hamza'ya mukarrer olmak buyruldu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 431 31.05.2011 19:12:13

577 [95a-4] Mahmud Çelebi b. Hasan Efendi'nin ev, hayvan ve eşyalarını Ayşe Hatun bt. Mehmed'e satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye'de Saraçhâne mahallesi sâkinlerinden olup Defterhâne kâtiblerinden fahrü erbâbi't-tahrîr ve'l-kalem Mahmud Çelebi b. el-merhûm Hasan Efendi mahfil-i kazâda vâlidesi işbu hâmiletü'l-kitâb Ayşe Hâtun bt. Mehmed tarafından husûs-ı âti'l-beyânı tasdîka vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Abdülkerim Çelebi b. Hamza ve Ferhad Bey b. Abdullah şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan Muhammed Efendi b. Ali Bey mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi' Baba Nakkāş demekle mu'arref karyede vâki' bir tarafı Seyyid b. Ali Bey mülkü ve bir tarafı mer'â ve iki tarafı tarîk-i âm ile mahdûd olan iki karşılı çatma evi ve sofalı ve taş binâlı odayı ve iki dönüm mikdârı bağı ve dört dönüm arpalığı ve bi'r-i mâyı ve bir çayırı müştemil mülk menzilimi ve vasfı ve kadri beynimizde ilm-i şer'î birle ma'lûm dört re's kara sığır öküzü ve bir çift su sığırı öküzü ve bir su sığır ineği ve üç araba ve sâir âlât-ı zirâ'at ve esbâb-ı hırâsetimi bi safkatin vâhidetin vâlidem mezbûre Ayşe Hâtun'a yirmi bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldıkdan sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen üç müd tohum istî'âb eder yedi kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûreye tefvîz edip ol dahi tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan on bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi mezbûre yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr vâlidem mezbûre Ayşe Hâtun'un mülk-i müşterâyı sarîhidir ve mârrü'z-zikr yedi kıt'a tarla dahi mezbûrenindir sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini vekîl-i mezbûr Mehmed Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Hacı Efendi b. Yusuf el-Kadı, Musli Çelebi b. el-Hâc Emin, Yusuf Beşe b. Abdullah, kâtib Ahmed b. Abdullah, İbrahim b. Abdullah, Pîrî Bey b. Abdullah, Hüdaverdi [b.] İbrahim, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah.

Eyup 19 nolu sicil.indd 432 31.05.2011 19:12:13

578 [95b-1] Cuhûd Burgaz köyü gebran cizyesinin köy camiine vakfedilmesi

Sûret-i defter oldur ki

Gebrân-ı karye-i Cuhûd Burgaz tâbi‘-i defter-i vilâyet-i hâshâ-i (...) sene 1028 vakf-ı câmi‘-i şerîf-i hazret-i pâdişâh-ı âlem-penâh -hullidet hilâfetühû ve ubbidet saltanatühû.

Vasil [v.] Piyo, Mihal [v.] Minho, Andon [v.] Niko, Dimo [v.] Petri, Andriye [v.] Yani, Dimo [v.] Dimitri, Dimitri [v.] Şiro, Şiro [v.] Yani, Todori [v.] Yani, Andriye [v.] Yani.

Hâne 10

Yalnız on hânedir.

Karye-i mezbûre yirmi beş hâne olup on beş hânesi cizye defterinden fürûnihâde olunup ve on hânesi Vidos kurbunda vâki‘ pâdişâh-ı âlem-penâh hazretlerinin câmi‘-i şerîflerine vakıf oluna deyû hatt-ı hümâyûn-ı sa‘âdet-makrûn vârid olmağın ber mûceb-i fermân-ı âlîşân ihrâc olunup işbu tezkire verildi.

Tahrîren fî 6 Muharre[mi’l-harâm].

Mümzâ bi hatemihî.

579 [95b-2] Cuhûd Burgaz köyünün vakıf olmasından dolayı tekâlîf-i örfiyeden muaf olduğuna dair ferman sûreti

Akzâ kuzâti’l-müslimîn evlâ vülâti’l-muvahhidîn ma‘denü’l-fazli ve’l-yakīn hüccetü’l-hakkı ale’l-halkı ecma‘în el-muhtas bi mezîdi inâyeti’l-meliki’l-Mu‘în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû- tevkī‘-i refī‘-i hümâyûn vâsıl olıcak ma‘lûm ola ki kazâ-i mezbûra tâbi‘ Cuhûd Burgazı nâm karyede binâsı fermânım olan câmi‘-i şerîfe karye-i merkūme vakıf ta‘yîn olunmağla içinde olan re‘âyâ tâifesi cümle tekâlîf-i örfiyyeden mu‘âf ve müsellem olmuşlar iken hâlâ çayır ve saman ve sâir tekâlîf teklîf ve taleb eyleyip rencîde ve remîde eyledikleri i‘lân olunmağın imdi Hazîne-i âmiremde mahfûz olan defterlere mürâca‘at olundukda Hâslar kazâsına tâbi‘ zikr olunan Cuhûd Burgaz nâm karye câmi‘-i şerîfe vakıf ta‘yîn olunduğu mastûr ve mukayyed bulunmağla karye-i mezbûre ahâlîsi hilâf-ı şer‘-i şerîf ve kānûn rencîde olunmaya deyû emr edip buyurdum ki hükm-i şerîfimle vardıkda bu bâbda sâdır olan fermân-ı celîlü’l-kadrim üzre amel edip dahi karye-i mezbûre zikr olunan câmi‘-i şerîfe vakıf ta‘yîn olunmuşdur min ba‘d ahâlîsi çayır ve saman ve sâir tekâlîf cem‘ine me’mûr olanlara ve âhardan bir ferde rencîde ve remîde ettirmeyesiz etmek isteyenleri men‘ ve def‘ edip men‘le memnû‘ olmayanları isimleri ve istişhâdları ve dirlikleri ile yazıp

Eyup 19 nolu sicil.indd 433 31.05.2011 19:12:13

bildiresiz husûs-ı mezbûr için emr-i âhar irsâline muhtâc eylemeyesiz şöyle bilesiz alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî ve'l-ışrîn min Recebi'l-ferd li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

Vusilet küllühâ fî 5 Şa'bâni'l-mu'azzam li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

580 [95b-3] Yahudi Burgazı köyünün Vidos köyü ile birlikte vakıf olduğuna dair ferman sûreti

Akzâ kuzâti'l-müslimîn evlâ vülâti'l-muvahhidîn yenbû'ü'l-fazli ve'l-yakīn vârisü ulûmi'l-enbiyâ'i ve'l-mürselîn hüccetü'l-hakkı ale'l-halkı ecma'în el-muhtas bi mezîdi inâyeti'l-meliki'l-Mu'în mevlânâ Hâslar kadısı -zîdet fezâilühû- tevkī'-i refî'-i hümâyûn vâsıl olıcak ma'lûm ola ki Hâshâ-i İstanbul defterine tâbi' cizye defterlerinde altı hânesi olan Vidos nâm karye kurbunda cenâb-ı ni'amü'l-me'âbım tarafından müceddeden binâsı fermânım olan câmi'-i şerîfe hatt-ı hümâyûn-ı sa'âdet-makrûnum ile vakıf ta'yîn olunduğundan gayrı defter-i mezbûra tâbi' Yahudi Burgazı nâm karye ahâlîsinin dahi yirmi beş hâneleri olup lâkin fakīrü'l-hâl olmaları ile on beş hâneleri defterden aşağı varılıp bâkī kalan hâneleri kezâlik vakıf defterine kayd ve ilhâk olunmak üzre hatt-ı hümâyûn-ı sa'âdet-makrûnum ile fermân-ı âlîşânım sâdır olmuşdur imdi mezbûr Vidos nâm karye ahâlîsi ile ma'an iskân ettirildikden sonra âhardan kimesneye dahl ve ta'arruz ettirilmeye deyû emr edip buyurdum ki hükm-i şerîfim vardıkda bu bâbda sâdır olan fermân-ı celîlü'l-kadrim mûcebince amel edip dahi zikr olunan karyeler ahâlîsi evkāf-ı mezbûre mütevellîsinden gayrı âhardan kimesneye dahl ettirmeyesiz böyle bilesiz ve ba'de'n-nazar bu hükm-i hümâyûnumu ellerinde ibkā edip alâmet-i şerîfe i'timâd kılasız.

Tahrîren fi'l-yevmi's-sânî min Recebi'l-ferd li sene [tis'a ve ışrîn ve elf].

Be makām-ı Kostantıniyye el-mahrûse.

581 [96a-1] Yorgi v. Koka ile kardeşi Hırsafi'nin ev hisselerini Niko v. Duka'ya satmaları

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sinaglo [Sinagopolos] nâm karye [sâkinlerinden] Yorgi v. Koka nâm zimmî kendi tarafından asâleten ve li ebeveyn kız karındaşı Hırsafi nâm nasrâniye menzil-i âti'l-beyânda olan hisse-i şâyi'ayı bey'a vekîl olup vekâleti hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında Pando v. Mikoli ve Duka v. Duka nâm zimmîler şehâdetleri ile sâbite oldukdan sonra meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Niko

Eyup 19 nolu sicil.indd 434 31.05.2011 19:12:13

v. Duka mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan müşterî-i merkūm mülküne ve bir tarafdan Kiro v. Nika mülküne ve bir tarafdan Mako v. Nika mülküne ve bir tarafdan arz-ı hâliyeye müntehî ve mahdûd iki tahtânî beyti ve bir zıllayı ve cüneyneyi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî tahmînen iki çapalık bir kıt‘a bostan yerini müştemil olan mülk menzilden beş sehmin müvekkilem mezbûre ile bana intikāl eden üç sehmi, cümle-i tevâbi‘i ile merkūm Niko’ya altı bin nakd-i râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân menzilde olan üç sehim hisse-i şâyi‘amız mezbûr Niko’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun bi’l-asâle ve’l-vekâle cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-merkūm Niko bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 10 Muharremi’l-harâm sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Yani v. Mikoni, Yani v. Foçi, Arago v. Niko, Duka v. Dado.

582 [96a-2] Pimo v. Pişo’nun bağını Gürcü v. Boğdan’a satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Paşa sancağında Opar kazâsına tâbi‘ Ziripe nâm karye sâkinlerinden Pimo v. Pişo nâm zimmî meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü’t-tevkīrde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Gürcü v. Boğdan nâm zimmî mahzarında bi’t-tav‘ ve’r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki‘ bir tarafdan Tano v. Mitro bağına ve bir tarafdan müşterî-i merkūm bağına ve bir tarafdan Hobyan v. Kolo bağına ve bir tarafdan yine merkūm Tano tarlasına müntehî tahmînen iki çapalık bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile merkūm Gürcü’ye bin altı yüz nakd-i râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bağ merkūm Gürcü’nün mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Gürcü bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fi’t-târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa Çavuş b. Rüstem, Murad Çelebi b. Mustafa el-Cündî Mehmed Çelebi b. Ali el-Cündî Ahmed Beşe b. Hasan er-Râcil, Aydın b. Mustafa, Koli v. Tanaş, Peyço v. Kölü, Peyço v. Piyo, Pino v. Todi, Minho v. Vicko, Kondo v. Mitro ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 435 31.05.2011 19:12:13

583 [96a-3] Hasan Paşa'nın sarayına aldığı suyun keşfinin yapılması

Rumeli Beylerbeyisi Hasan Paşa suyu

Sâbıkan ber vech-i tekā'üd Rumeli Beylerbeyisi olup hâlâ atebe-i aliyye ve südde-i seniyyede bi'l-fi'l başdefterdâr olan kā'idu tekā'üdi'l-izzeti'r-râsiha âkidu te'âkudi'r-rif'ati'ş-şâmiha vâzı'u mevâzi'i'l-hayrâti'l-mebrûre bânî mebâniyyi'l-hasenâti'l-mevfûre hüve'ş-şemsü kuddire ve's-sudûr kevâkibü hüve'l-bahrü hakku zü'l-kirâm cedâvilü'l-mahfûf bi sunûfi'l-avâtıfi'l-meliki'l-a'lâ Hazret-i Hasan Paşa -lâ zâlet âyâtü izzetin fî safahâti'l-eyyâm meştûreti ve dâbbâtü mecdihî fî sahâyifi'l-a'vâm menşûre- hazretlerinin mahmiye-i İstanbul'da bi'l-fi'l sâkin oldukları sarây-ı âmirelerine emr-i pâdişâhî ile idhâl için kazâ-i Havâss-ı Aliyye'ye tâbi' Cebeciköy nâm karye kurbunda âharın mülküne ittisâlden ârî Büyük Tepealtı demekle ma'rûf mevzi'-i hâlîyi hafr ettirip cem' eyledikleri mâyı menba'dan kendi hâlis malları ile binâ buyurdukları mahalle karîb yerden firdevs-âşiyân merhûm Sultan Süleyman Hân -tâbe serâhu ve cu'ile'l-cennetü mesvâhû- hazretlerinin câmi'-i şerîflerine cereyân eden su yoluna ilhâk ve âdet-i me'lûfe üzerine cânib-i vakıf için hakk-ı mecrâ alıkonulandan mâ'adâ mikdârı ma'lûmları olmak murâd-ı şerîfleri olup hâlâ kıbel-i şer'de husûs-ı mezbûru tahkīk için âdem irsâl olunmak taleb olundukda savb-ı şer'den fahrü'l-müderrisîn mevlânâ Hidâyetullah müşârün-ileyh hazretlerinin âdemisi ve vekîl-i şer'îsi olan kıdvetü'l-emâcid ve'l-a'yân Piyâle Ağa b. Abdülmennân ile irsâl olunup bi'l-fi'l suyolu nâzırı olan fahrü'l-a'yân Hasan Ağa b. Abdurrahman ve hâssa suyolcularından Davud Çelebi b. Ali ve Mehmed Bey b. Mustafa zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan müslimîn ile mahall-i mezbûra vardıklarında zikr olunan mevzi'de mevcûd olan mâ takdîr olundukda paşa-yı mûmâ-ileyh hazretlerinin bulup cem' ettirdiği suyun cümlesi kâmil üç masura su olduğunu bi'l-ittifâk tahkīk ettiklerinde mevlânâ-yı mezbûr mahallinde tahrîr ettikden sonra gelip meclis-i şer'de alâ vukū'ihî haber vermeğin vâki' hâl bi't-taleb ketb ve terkīm olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sânî aşer mine'l-Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Musa Bey b. Abdullah el-Cündî Mehmed b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

584 [96b-1] Hasan b. Abdullah'ın evini Mehmed b. Abdullah'a satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i] Rumeli'nde Arnavud Belgradı kazâsına tâbi' Tırnova nâm karye sâkinlerinden Hasan b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav'

Eyup 19 nolu sicil.indd 436 31.05.2011 19:12:13

ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Ali b. Rıdvan mülküne ve bir tarafdan Mustafa b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan İstipo v. Koço mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve cüneyneyi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı ve bir kıt‘a bostan yerini müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Mehmed'e iki bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme sınırı dâhilinde mevâzi‘-i adîdede vâki‘ mutasarrıf olduğum ( ) kıt‘a tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle merkūm Mehmed'e tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi merkūm Mehmed yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūm Mehmed'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların hakk-ı tasarrufu mersûmundur keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Mehmed bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâlis aşer mine'l-Muharremi'l-harâm li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Hasan er-Râcil, Sinan b. Ali, Mehmed b. Mustafa, Mustafa b. Abdullah, Selim b. Osman, Sinan b. Osman, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

585 [96b-2] Eynehan b. Kasım'ın bahçe ve bostan hissesini Hasan b. Eyne'ye satıp tarlalarının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mizistre kazâsına tâbi‘ Durdeviçe? nâm karyeden Eynehan b. Kasım mahfil-i kazâda işbu hâmilü'l-kitâb Hasan b. Eyne muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd Kurd b. Abdullah nâm kimesneden iştirâ ettiğim bir kıt‘a bahçeden ve bir kıt‘a bostandan nısf hisse-i şâyi‘ini cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve âmme-i menâfi‘ ve merâfıkı ile mezbûr Hasan'a beş yüz nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît ettikden sonra yine karye-i mezbûre sınırı dâhilinde vâki‘ lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd on kıt‘a tarladan nısfının hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr[a] tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan yedi yüz nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi mezbûr Hasan yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm zikr olunan bahçeden ve bostandan

Eyup 19 nolu sicil.indd 437 31.05.2011 19:12:13

nısf hisse-i şâyi‘i mezbûr Hasan’ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü’z-zikr on kıt‘a tarladan nısfının hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr Hasan bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Şuhûdü’l-hâl: Mehmed Ağa b. Aydın, Ali Bey b. Mustafa, Bayram b. Mustafa, Hüseyin Bey b. Hasan, Osman [b.] İlyas, Hüseyin b. Abdullah, Süleyman [b.] Mehmed.

586 [96b-3] Minho v. Yani’nin zeytin ağaçlarını Zoto v. Nika’ya satması

Vilâyet-i Rumeli’nde Delvine kazâsına tâbi‘ Gardik nâm karyeden Minho v. Yani nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu bâ‘isü’l-kitâb Zoto v. Nika muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i Lobine’de sâkin Niko v. Vaşo nâm zimmîden iştirâ eylediğim lede’l-ahâlî ma‘lûmü’l-hudûd dört dip zeytin eşcârını cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Zoto’ya yedi yüz nakd-i fıddî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm zikr olunan dört dip zeytin eşcârı merkūm Zoto’nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr bi’l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb [olundu].

Şuhûdü’l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yakub [b.] Kurd, Hristo [v.] Yani, Hristo [v.] Dimo, Pano [v.] Yano, Papa [v.] Dimo, Yani [v.] Minho, Yani [v.] Pasko, Yani [v.] Kondi ve gayruhüm.

587 [96b-4] Minho v. Kosta’nın bağını Yani v. Yorgi’ye satması

Vilâyet-i Rumeli’nde İnebahtı sancağında nefs-i Gerbeniş mahallâtından Panya mahallesi sâkinlerinden Minho v. Kosta nâm zimmî meclis-i şer‘-i şerîfde işbu hâmil-i hâze’l-kitâb Yani v. Yorgi nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i merkūme kurbunda İren demekle ma‘rûf mevzi‘de vâki‘ bir taraftan Niko v. ( ) bağına ve bir tarafdan Dimo v. Kosta bağına ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûr Yani’ye dört bin beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’l-beyân bir kıt‘a bağ merkūm Yani’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü’l-mezbûr

Eyup 19 nolu sicil.indd 438 31.05.2011 19:12:13

Yani vicâhen tasdîk ve tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî selhi Zilhicceti'ş-şerîfe li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Osman Bey b. Abdullah el-Cündî Ali b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Nikola v. Dimo, Mihal v. Koli, Tanaş v. Dimitri, Yani v. Kiryazi.

588 [96b-5] Hüseyin Çelebi b. Hasan'ın Apostol v. İstati ile sulh olması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Çavuş Kasım mahallesinde sâkin fahrü'l-eşbâh Hüseyin Çelebi b. Hasan nâm râcil meclis-i şer'de işbu hâmilü'l-kitâb Apostol v. İstati nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahmiye-i Kostantıniyye hısnı ebvâbından Edirnekapısı hâricinde Selhâne kurbunda vâki' lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd tahmînen tûlen on zirâ' ve arzen beş zirâ' arz-ı hâliyeye bi gayrı vech-i şer'î mezbûr Apostol müdâhale edip tasarruf etmekle beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşidir el-hâletü hâzihî beynimize muslihûn tavassut edip iki bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçe üzre beni akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mersûm [**97a**] iki bin akçeyi mersûm Apostol yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz edip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve niza'dan zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve niza' sudûr ederse lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Apostol vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 12 mine'l-Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüseyin Çelebi b. Hasan el-Cündî Hasan b. İlyas, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil.

589 [97a-1] Agalo v. Preşkova'nın bağını Yani v. Yorgaki'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında nefs-i kazâ-i Gördös sâkinlerinden Agalo v. Preşkova nâm zimmî meclis-i şer'-i mutahharda, işbu bâ'isü'l-kitâb Yani v. Yorgaki nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip kasaba-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Atanaş v. Preşkova bağına ve bir tarafdan bâyi'-i merkūm bağına ve bir tarafdan Nikola v. ( ) bağına ve bir tarafdan Yorgo v. Dirak bağına müntehî tahmînen iki dönüm bir kıt'a Fetiya demekle ma'rûf mülk bağımı cümle-i tevâbi'i ile mezbûr Yani'ye dört bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm

Eyup 19 nolu sicil.indd 439 31.05.2011 19:12:13

sâlifü'l-beyân bağ-ı merkūm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Yani vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Diyoso v. Lugo, Dimo v. Nikola, Vasil v. Piroho, Hristo v. İstemad.

590 [97a-2] Kiro v. Nikola'nın evini Çevako v. Yorgo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Poganiye kazâsına tâbi' Poliçini nâm karyeden Kiro v. Nikola nâm zimmî mahfil-i kazâda işbu hâmilü'l-kitâb Çevako v. Yorgo muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki' iki taraftan benim mülküme ve bir tarafdan merkūm Çevako mülküne ve bir taraftan tarîk-i âma müntehî bir fevkānî beyti ve mahzen ve zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Çevako'ya bin beş yüz elli nakd-i fıddî-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldım dedikde gıbbe't-tasdîk mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Kiro [v.] İstamo, Kiro [v.] Duka, Yorgi [v.] Yani, İstefo [v.] Yorgo, İsteryano [v.] Dimo, Yani [v.] Nikola.

591 [97a-3] Ergiri v. Todori'nin bağını Ergiri v. Rizo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Komeryan nâm karye sâkinlerinden Ergiri v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmilü'l-kitâb Ergiri v. Rizo mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Dimo v. Apostol bağına ve bir tarafdan Yorgi v. Şimo bağına ve bir tarafdan Apostol v. Mosik bağına ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr bağına müntehî tahmînen iki dönüm bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûr Ergiri'ye bin üç yüz elli altı nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağ merkūm Ergiri'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Ergiri vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 22 mine'l-Muharremi'l-harâm sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hristo v. Pavlo, Hristo v. Apostol, Yako v. Rizo, Dimo v. Apostol.

Eyup 19 nolu sicil.indd 440 31.05.2011 19:12:13

592 [97a-4] Hrisana bt. İstemad'ın yurt yerini Dimo v. Yorgi'ye satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi‘ Yenice nâm karye sâkinelerinden Hrisana bt. İstemad nâm nasrâniye meclis-i şer‘de işbu hâmilü'l-kitâb Dimo v. Yorgi nâm zimmî mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki‘ bir tarafdan İstemad v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Nikola v. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ganbil v. ( ) mülküne ve bir tarafdan dereye müntehî mülk yurd yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile merkūm Dimo'ya üç yüz elli nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân yurd yeri mezbûr Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Dimo vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 3 mine'l-Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Vasiko v. ( ), Küçük İstemad v. Yani, İstemad v. Yanori.

593 [97b-1] Kosta v. Yanaki'nin ev ve bağ hissesini Todori v. Lika'ya satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Mora sancağında Kalavrita kazâsına tâbi‘ İstrazeva nâm karye sâkinlerinden Kosta v. Yanaki meclis-i şer‘de işbu hâmilü'l-kitâb Todori v. Lika mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûrede vâki‘ bir tarafdan Andriye v. Vilan mülküne ve bir tarafdan Yorgi v. Mitre? mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilden yine karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki‘ lede'l-ahâlî ma‘lûmü'l-hudûd tahmînen altı dönüm üç kıt‘a mülk bağdan nısf hisse-i şâyi‘alarımı, cümle-i tevâbi‘i ile bi safkatin vâhidetin mezbûr Todori'ye bin üç yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen edip mebî‘ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eylediğimden sonra yine karye-i merkūme kurbunda mevâzi‘-i adîdede vâki‘ her biri inde'l-ahâliyi'd-diyâr ma‘lûmü'l-hudûd ve'l-mikdâr tahmînen on dönüm yedi kıt‘a tarlanın hakk-ı tasarrufların sâhib-i arz ma‘rifetiyle mezbûr Todori'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl ettikden sonra mukābele-i tefvîzde olan bin nakd-i mezbûrü'n-na‘t akçeyi merkūm Todori yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'z-zikr mebî‘lerin nısfı mezbûrundur ve mârrü'z-zikr tarlaların hakk-ı tasarrufu dahi merkūmundur sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Todori vicâhen tasdîk

Eyup 19 nolu sicil.indd 441 31.05.2011 19:12:13

ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn mine'l-Muharremi'l-harâm sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Mustafa b. Mehmed, Kosta v. Alaca, Niko v. Dimo, Yorgi v. ( ) ve gayruhüm.

594 [97b-2] Petro v. Yani ile Nikola v. İstati'nin sulh olarak birbirlerinin zimmetlerini ibra etmeleri

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından Balat câmi'i kurbunda Mustafa Paşa mahallesinde sâkin Petro v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmilü'l-kitâb Nikola v. İstati nâm zimmî muvâcehesinde ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî'de merhûm Defterdâr Mahmud Efendi mahallesi kurbunda vâki' merhûm Pîr Mehmed Paşa evkāfı'ndan olup bir tarafdan Cafer Bey b. Abdullah bostanına ve bir tarafdan Dimitri v. Mihal bostanına ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî eşcâr-ı müsmireyi hâvî senede bin iki yüz akçe mukāta'ası olan bir kıt'a mülk bostana müte'allik mezbûr Nikola ile beynimizde münâza'ât-ı kesîre ve muhâsamât-ı ekîde vâkı'a olmuşidi el-hâletü hâzihî beynimizde muslihûn tavassut edip es-sulhu seyyidü'l-ahkâm fehvâsınca yedi yüz yirmi akçe üzre beni akd-i sulh inşâ ettiklerinde ben dahi sulh-i mezbûru kabûl ve bedel-i sulh olan meblağ-ı mezbûr yedi yüz yirmi nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūm Nikola yedinden bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyleyip husûs-ı mezbûra müte'allik da'vâ ve nizâ'dan mezbûr Nikola'nın zimmetini ibrâ-i âm ile ibrâ ve iskāt-ı tâm ile iskāt eyledim ba'de'l-yevm husûs-ı mezbûra müte'allik benden bi'z-zât veya bi'l-vâsıta da'vâ ve nizâ' sudûr eder-se lede'l-hükkâmi'l-kirâm mesmû'a ve makbûle olmaya dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini mezbûr Nikola bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâbi' ve'l-ışrîn mine'l-Muharremi'l-harâm min şühûr sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Bey b. Abdullah Kethüdâ, Ali b. Abdullah, Ahmed b. Abdullah, Kurd b. Abdullah, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

595 [97b-3] İlya v. Menahem'in evini Hrisovidi bt. Menahem'e satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Hasköy mahallâtından Yenimahalle sâkinlerinden İlya v. Menahem nâm yahudi meclis-i şer'-i mutahharda, işbu bâ'isetü hâze'l-kitâb Hrisovidi bt. Menahem nâm nasrâniye mahzarında bi't-tav'

Eyup 19 nolu sicil.indd 442 31.05.2011 19:12:13

ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan İlya v. Ormito mülküne ve bir tarafdan Yasef v. Cozef mülküne ve iki tarafdan tarîk-i âma müntehî üç fevkānî ve bir tahtânî beyti ve matbahı ve mahzeni ve bi'r-i mâyı ve kenîfi ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile mezbûre Hrisovidi'ye yirmi bin fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'z-zikr menzil-i mahdûd merkūme Hrisovidi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûre Hrisovidi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi't-tâsi' ve'l-ışrîn mine'l-Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Ahmed Ağa b. Abdullah el-Cündî Musli Çelebi b. ( ) el-Cündî Mahmud Çelebi b. Abdullah es-Saraç, Ahmed Bey b. Mehmed el-Cündî Mustafa b. Mehmed, Celini v. İsak, Yasef v. Marol, Zehriya v. Mosi, Yahuda v. Kurd ve gayruhüm.

[**98a**] Nısfı Helvacızâde Efendi hazretlerinin ve nısfı Ahîzâde Mahmud Efendi b. Abdülhalim Efendi'nindir.

Yoklanmışdır.

Yâ Kebikeç.

Yevmü's-Selâse fî 21 min Zilhicceti'ş-şerîfe li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

596 [98b-1] İsteryano v. Todori'nin bağını Yani v. Dimitri'ye satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Kûhistan nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karye sâkinlerinden İsteryano v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Yani v. Dimitri nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Yani v. Rado bağına ve iki tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir bâb şırahâneyi ve samanlığı müştemil tahmînen yirmi çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Yani'ye on bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a bağ merkūm Yani'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan

Eyup 19 nolu sicil.indd 443 31.05.2011 19:12:13

ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yani bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Ali b. Abdullah el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Perviz b. Abdullah el-Muhzır, Anastaş v. Mihal, Şilo v. Vino, Yorgi v. Mihal, Şilo v. Mihal, Yorgi v. Mihal, Şilo v. Vino, Dimitri v. İsteryano, Yani v. İstemad, Dimitri v. Yorgi, İsteryanos v. Resalo, Anastaş v. Yorgi ve gayruhüm.

597 [98b-2] Yani v. Panko'nun bağ hissesini kardeşi Kirko'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Avlonya sancağında Ergirikasrı kazâsına tâbi' Katovorancı nâm karye sâkinlerinden Yani v. Panko nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmilü'l-kitâb li ebeveyn karındaşı Kirko nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr edip karye-i merkūme bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Panko v. Kondi mülküne ve bir tarafdan müşterî-i mezbûr mülküne ve bir tarafdan Kini v. Vilaho mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd karındaşım mezbûr Kirko ile ale'l-iştirâki's-seviy mutasarrıf olduğumuz bir kıt'a mülk bağdan nısf hisse-i şâyi'amı cümle-i tevâbi'iyle karındaşım mezbûr Kirko'ya bin nakid akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bağdan nısf hisse-i şâyi'am merkūm Kirko'nun mülk-i müşterâsıdır dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Kirko bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd, Panko v. Hristo, Panko v. Kondi, Yani v. Dimo, Kiro v. Niko, Duka [v.] Yorgo, Yani v. Vilikoni ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

598 [98b-3] İbrahim Beşe b. Abdullah'ın evini Mehmed Beşe b. Berkadem'e satması

Hadâik-i sultâniyyede Tersâne bahçesi bostancılarından fahrü'l-eşbâh İbrahim Beşe b. Abdullah meclis-i şer'-i şerîfde işbu bâ'isü'l-kitâb Mehmed Beşe b. Berkadem nâm acemi oğlanı mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- tevâbi'inden Hasköy'de el-Hâc Şaban mahallesinde vâki' bir tarafdan Rıdvan b. Abdullah mülküne ve bir tarafdan Şaban Hâtun bt. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ahmed Ağa b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ali b. Abdullah mülküne

Eyup 19 nolu sicil.indd 444 31.05.2011 19:12:13

müntehî bir tahtânî beyti ve bi'r-i mâyı ve eşcâr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi ve muhavvatayı müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi'i ile merkūm Mehmed Beşe'ye yedi yüz nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî' kıldım ba'de'l-yevm menzil-i mahdûd-ı mezkûr mezbûr Mehmed Beşe'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Mehmed Beşe vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Zilhicceti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Halîfe, Mustafa b. Mehmed, Perviz b. Abdullah, Yakub [b.] Kurd.

599 [98b-4, Arapça] İbrahim Beşe b. Abdullah'ın evini istiğlâl yoluyla Mustafa Çavuş Vakfı'na sattığı

Havâss-ı Aliyye kazâsı tevâbi'inden Hasköy mahallâtından Ahmed Çelebi mahallesinde sâkin olan Acemî İbrahim Beşe b. Abdullah nâm kimesne meclis-i şer'-i şerîfde - el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup âtiyyü'z-zikr menzilini merhûm Mustafa Çavuş vakfı'na kāimmakām-ı mütevellî olan hâmil-i hâze'l-kitâb Mehmed Çelebi b. Hasan'a bey' ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Mezbûr Mehmed Çelebi de vakf-ı mezbûr malıyla ve istiğlâl maksadıyla merkūm İbrahim Beşe'nin işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki' bir taraftan Defterdârzâde Ahmed Çelebi mülkü, diğer tarafdan Veli Beşe b. Abdullah mülkü, öbür tarafdan Cenan bt. Cafer mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd mülk menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve levâhıkı ile râyicü'l-vakt on altı bin akçe-i Osmânî semen-i mu'ayyen-i makbûzla iştirâ etti. Bâyi'-i mezbûrun menzil-i merkūmu kirâlamak istemesi üzerine müşterîyi mezbûr ba'de't-tahliyye ve't-tekābuz, zeyl-i kitâbda mezkûr günden bir sene tamâmına bin altı yüz [**99a**] akçe ücret-i kirâ mukābilinde menzil-i merkūmu icâreye verdi. Mütevellî-i merkūm, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Sonra mahalle-i mezbûre sükkânından Mehmed b. Abdullah, menzil-i mezbûra ve ücret-i merkūmeye îcâb ve kabûlü hâvî kefâletle kefîl oldu.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Zilhicce eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Çelebi b. Mustafa, Murtaza b. Mehmed, Receb b. Çırak, Mehmed b. Kasım

Eyup 19 nolu sicil.indd 445 31.05.2011 19:12:13

600 [99a-1] Dolo v. Yani'nin tarla tasarruf hakkını Yani ve Mano'ya satması

[Vilâ]yet-i Rumeli'nde Yanya sancağında Kıratova kazâsına tâbi' Velah nâm karye sâkinlerinden Dolo v. Yani nâm zimmî meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmilân-ı hâze'l-kitâb Pavloki ve Mano v. Yako nâm zimmîler mahzarlarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre sınırında Piralotor [nâm] mevzi'de vâki' bir tarafdan Niko v. Todori tarlasına ve bir tarafdan Minho v. Yani tarlasına ve bir tarafdan kiliseye ve bir tarafdan Yako v. Papa tarlasına müntehî tahmînen yedi dönüm [bir] kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûrâna tefvîz edip anlar dahi tefevvüz ve kabûl eylediklerinde mukābele-i tefvîzde altı bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeyi merkūmân Yani ve Mano yedlerinden ale'l-iştirâki's-seviy bi't-tamâm ve'l-kemâl ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a tarla mersûmundur sâir emsâli tasarrufu gibi mutasarrıf olsunlar dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrân vicâhen tasdîk ettiklerinde mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 19 min Zilhicce li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yani v. Minho, Dimo v. İstati, Mano v. İstati, Hano v. İstemad.

601 [99a-2] Mihal v. Todori'nin bağını Tanaş v. Aleksi'ye satması

Kazâ-i Havâss-ı Aliyye müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' Çakıl nâm karye sâkinlerinden Mihal v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu râfi'ü'l-kitâb Tanaş v. Aleksi nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan Andon v. ( ) bağına ve bir tarafdan Mihal v. Andon bağına ve bir tarafdan İstemad v. Hariyo bağına ve bir tarafdan Yorgi v. Manol bağına müntehî eşcâr-ı müsmireyi hâvî tahmînen on ırgadlık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve âmme-i menâfi' ve merâfıkı ile merkūm Tanaş'a bin dokuz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a bağ mesfûr Tanaş'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Tanaş bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Zilhicceti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Kosta [v.] Manol, Yorgi [v.] Yani, Apostol [v.] Bıyıklı, Todori [v.] Mihal, Dimitri Fıçıcı ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 446 31.05.2011 19:12:13

602 [99a-3] Mihal v. Todori'nin bağını Mihal v. İstemad'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde kazâ-i Yenişehir müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Mizakiste nâm karyede Mihal v. Todori nâm zimmî meclis-i şer'-i mutahharda, işbu râfi'ü'l-kitâb Mihal v. İstemad muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde Vaniçe nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan Yani v. Dimitri bağına ve bir tarafdan Yorgi v. Dimitri bağına ve bir tarafdan mezbûr Mihal bağına ve bir tarafdan dereye müntehî tahmînen altı çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Mihal'e iki bin iki yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt'a bağ mesfûr Mihal'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mihal bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 22 min Zilhicceti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Şilyo v. Dimitri, Maskalyo v. İksari, Atanaş v. Mihal, Todori v. Yani, Şilo v. Mihal, Nikola v. Dimitri, Yani v. Yorgi, Mihal v. Todori, Mitro [v.] Todori, Todori v. Dimitri ve gayruhüm.

603 [99b-1] Yorgi v. Yoc'un bağını Şiro Mankari v. İstemad'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde kazâ-i Yenişehir müzâfâtından Kûhistan nâhiyesine tâbi' Palyokasrı nâm karyede sâkin Yorgi v. Yoc nâm zimmî tarafından vech-i âtî üzre ikrâra vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında bimâ hüve nehci's-sübût şer'an vekâleti sâbite olan Mihal v. İstiko nâm zimmî meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmilü'l-kitâb Şiro Mankari v. İstemad nâm zimmî muvâcehesinde bi'l-vekâle ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde vâki' bir tarafdan İstato v. Tolo bostanına ve bir tarafdan Mehmed Beşe b. Abdullah bağına ve bir tarafdan Pavlo v. Mihal bağına ve bir tarafdan Odo v. Mihalike bağına müntehî eşcâr-ı müsmireyi hâvî bir kıt'a mülk bağını cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mersûm Şiro'ya beş yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bir kıt'a bağ merkūm Şiro Mankari'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde vekîl-i mezbûrun minvâl-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Şiro vicâhen tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 447 31.05.2011 19:12:13

Hurrire fî 24 min Zilhicceti'ş-şerîfe li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Perviz b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Yani b. İstemad, Pavlo v. İstefteko, Dimo v. ( ) Subaşı, İskarleti [v.] Pavli, Dimo [v.] Mikoli.

604 [99b-2] Yorgi v. Virde'nin bağını Mihal v. İstemad'a satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Büyük Kerasova nâm karyede Yorgi v. Virde nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde işbu hâmilü'l-kitâb Mihal v. İstemad muvâcehesinde bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i mezbûre bağları dâhilinde Françe nâm mevzi'de vâki' bir tarafdan İstemad v. Dokini bağına ve bir tarafdan Panayot v. Manklar? bağına ve bir tarafdan Yani v. Yorgi bağına ve bir tarafdan ormana müntehî bir samanlığı ve şırahâneyi hâvî tahmînen on iki çapalık bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Mihal'e üç bin sekiz yüz nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'-i mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm zikr olunan bir kıt'a bağ mezbûr Mihal'in mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûr Mihal bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 22 min Zilhicceti'ş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

605 [99b-3, Arapça] Ayşe bt. Hüseyin'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Zeyneb Hâtun mahallesinde sâkine olan Ayşe bt. Hüseyin nâm hâtun hâmil-i hâze'l-kitâb Hasan b. Mehmed nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt üç bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'l-hâmis ve'l-ışrîn min Zilhicce eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: El-Hâc Mustafa b. Mehmed, İbrahim Bey b. Hızır el-Cündî Ali Bey b. Cafer el-Cündî Hasan b. Sinan

Eyup 19 nolu sicil.indd 448 31.05.2011 19:12:13

606 [99b-4, Arapça] Kasap Şiro v. Zafir'in borç ikrarı

Mahmiye-i Kostantıniyye sur kapılarından Ebâ Eyyûb el-Ensârî kapısı hâricinde sâkin olan kasab Şiro v. Zafir nâm zimmî meclis-i şer'-i şerîfde -el-masûn ani't-tağyîr ve't-tahrîf- hâzır olup üzerinde ve zimmetinde, hâmil-i hâze'l-kitâb Tarma? v. Rado'ya deyn-i şer'î cihetinden lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ râyicü'l-vakt iki bin akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Vâki' ikrâr, tasdîk hakkı sâhibince vicâhen ve şifâhen tasdîk edildi.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' ve'l-ışrîn min şehri Zilhicce eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sefer b. Nebi er-Râcil, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yani v. Usta

607 [100a-1] Takyecibaşı mahallesinden Fâtıma Hatun bt. Ahmed'in evini vakfetmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinelerinden sâhibetü'l-hayrât ve'l-hasenât Fâtıma Hâtun bt. Ahmed meclis-i şer'-i mutahhar ve mahfil-i dîn-i münevverde takrîr-i kelâm edip bundan akdem mahalle-i mezbûrda bir tarafı Şaban Çavuş b. İlyas mülküne ve bir tarafı Ali Çavuş b. ( ) mülküne ve bir tarafı Cihanşah bt. Abdullah mülküne ve bir tarafı tarîk-i âma müntehî ve mahdûd üç tahtânî beyti ve ıstablı ve sofayı ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî muhavvatayı ve kenîfi müştemil olan mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile hasbeten lillâhi te'âlâ ve taleben li merzâtihî vakıf ve haps [ve] teslîm-i mütevellî ettiğimden sonra şöyle şart eyledim ki mâdemki ben kayd-ı hayâtda ola[m] keyfe mâ yeşâ mutasarrıfe olup sâkine olam benden sonra mu'takam Ümmühâni bt. Abdullah ola, Ümmühâni vefâtından sonra evlâdı sümme evlâd-ı evlâdı sümme ve sümme ba'de'l-inkırâz Medîne-i Münevvere -alâ münevverihâ efdalü't-tahiyyeti ve't-teslîm- fukarâsına ola ve hâlis-i mâl ve etyab-ı menâlimden on bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçe dahi ihrâc edip vakf-ı nukūdun cevâzına zâhib olan İmâm Züfer kavli üzre vakıf ve haps edip ba'de't-teslîm ile'l-mütevellî şöyle şart eylemiş idim ki meblağ-ı mezbûr yed-i mütevellî ile onu on bir hesâbı üzre istirbâh olunup gallât-ı nukūd menzil-i mezbûrun meremmâta lâzım olan mevâzi'ine harc ve sarf oluna ve vakfiye-i mezbûrenin tebdîl ve tağyîri yedimde olduğu ecilden mukaddemâ olan şurûtu ibtâl edip meblağ-ı mezbûr mâdemki kayd-ı hayâtda olam benim elim ile istirbâh olunup menzil-i mezbûrun harâbına sarf oluna fazla kalanı kendi [umûru]ma sarf eyleyem ve benim vefâtımdan sonra kezâlik mezbûre Ümmühâni dahi istirbâh edip ribhinden olan ile evvelâ menzil-i mezbûrun

Eyup 19 nolu sicil.indd 449 31.05.2011 19:12:13

harâbını ta'mîr ede ba'dehû her ne kalır ise kendinin olup keyfe mâ yeşâ mutasarrıfe ola kendinden sonra evlâdı dahi bu minvâl üzre mutasarrıf olalar, âhar kimesne min ba'd dahl eylemeye mezbûre Ümmühâni'nin evlâdı münkarıze olursa Medîne-i Münevvere -şerrefehallâhü te'âlâ- evkāf-ı şerîfesine her kim mütevellî olursa menzil-i mezbûru ecr-i misli ile îcâr ve nukūdu minvâl-i muharrer üzre istirbâh edip ücret-i menzil ve irbâh-ı nukūddan evvelâ menzil-i mezbûrun muhtâc-ı meremmât olan mevâzi'ini meremmât ede bâkī her ne kalırsa fukarâ-yı Medîne-i Münevvere'ye irsâl ve îsâl eyleye dedikde mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'l-ışrîn min Zilhicceti'ş-şerîfe li târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Mehmed Efendi b. Hasan el-İmâm, Hüsam Halîfe b. Abdurrahman, Mehmed Bey b. Şaban el-Bevvâbü's-sultânî, Şaban Çavuş b. İlyas, Ahmed Ağa b. Abdülmennân, İbrahim Çelebi b. Mehmed el-İmâm, Abdülaziz Çelebi b. Hüsam, Ömer Çelebi b. Hüseyin, Derviş b. Mehmed, Durmuş b. Ramazan, Behram b. Abdüllatif, Mehmed b. İbrahim, Mustafa b. Mehmed, Yakub b. Kurd, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah, Yusuf b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

608 [100a-2] Râbia Hatun bt. Ali'nin evini Fâtıma bt. Mahmud'a satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Süleyman Çelebi mahallesi sâkinelerinden Râbia Hâtun bt. Ali nâm bikr meclis-i şer'de işbu bâ'isetü'l-kitâb Fâtıma bt. Mahmud nâm hâtun mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i merkūmede vâki' bir tarafdan Derviş Mahmud b. Mustafa mülküne ve bir tarafdan hayyât Sefer b. Mehmed mülküne ve bir tarafdan çâşnigir Bâli mülküne ve bir tarafdan İbrahim b. Hasan mülküne müntehî ve mahdûd iki fevkānî ve iki tahtânî beyti ve sofayı ve iki kıt'a cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûre Fâtıma Hâtun'a on iki bin nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i ma'dûd ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mahdûd merkūme Fâtıma Hâtun'un mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıfe olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i meşrûh üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-mezbûre Fâtıma vicâhen tasdîk ve şifâhen tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' gıbbe't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 20 min Zilhicce li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Sunullah Efendi b. Hüsam el-İmâm, Sinan Efendi b. Alâaddin el-Kadı, Receb Dede b. Nurullah.

Eyup 19 nolu sicil.indd 450 31.05.2011 19:12:13

609 [100a-3] Nikola v. Todori'nin evini Dimitri v. Nikola'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde İnebahtı sancağında Yenişehir kazâsı müzâfâtından Fener nâhiyesine tâbi' Lakşete nâm karye sâkinlerinden Nikola v. Todori meclis-i şer'de işbu bâ'isü'l-kitâb [Dimit]ri v. Nikola mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Dimitri v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan Dimitri v. Todori mülküne ve bir tarafdan Rino v. Yorgi mülküne ve bir tarafdan Kamino v. Todori tarlasına müntehî ve mahdûd bir fevkānî ve bir [tah]tânî beyti ve havluyu müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile mezbûr Dimitri'ye üç bin üç yüz nakd-i râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip [meb]lağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūmu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil-i mezkûr merkūm Dimitri'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun ikrâr-ı meşrûhunu el-mukarru lehü'l-mezbûr Dimitri vicâhen tasdîk edicek kayd olundu.

Hurrire fî 21 min Zilhicce li sene 1029.

Şuhûdü'l-hâl: Piyo v. Todori, Angeli v. Lino, Yorgi v. Maskalya, Yorgi v. Kamino.

610 [100b-1, Arapça] Abdurrahman? Hatun bt. Receb'in muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Abdurrahman? Hâtun bt. Receb nâm hâtun zevci hâmil-i hâze'l-kitâb Ahmed b. Osman ile muhâla'a yaptı. Mezbûr Ahmed de nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt altı bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve niza'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fi'l-yevmi's-sâmin ve'l-ışrîn min Zilhicce eş-şerîfe min şühûri sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Çelebi b. Mehmed er-Râcil, Mehmed Bey b. Hüseyin el-Cündî Ramazan Halîfe b. Yusuf el-İmâm, el-Hâc Mustafa b. Mehmed, Yusuf Çavuş b. Ali, Rüstem Beşe b. Abdullah er-Râcil, Hasan Beşe b. Abdullah, Mehmed b. Abdullah, Mehmed b. Derviş ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 451 31.05.2011 19:12:13

611 [100b-2] Âsiye bt. Hüdâverdi'nin bağını Mustafa b. Abdullah'a satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Terkos nâhiyesine tâbi‘ Çiftalan nâm karye sâkinelerinden Âsiye bt. Hüdaverdi nâm hâtun meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa b. Abdullah nâm kimesne mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki‘ bir tarafdan İskender Paşazâde mülküne ve bir tarafdan Mehmed b. ( ) mülküne ve bir tarafdan yine benim harmanıma ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî bir kıt‘a mülk bağımı cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile merkūm Mustafa'ya beş bin nakid akçeye bâtten bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘ eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân bir kıt‘a bağ merkūm Mustafa'nın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Mustafa bi'l-muvâcehe tasdîk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 3 min Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed b. ( ), Mehmed b. Ahmed, Yusuf b. ( ), Kara Hasan b. ( ), İbrahim b. Selim, Veli Halîfe b. Mustafa, Ahmed b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

612 [100b-3] Aynî bt. Ferhad'ın ev yerini Abdülgani b. İbrahim'e satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Evlice Baba mahallesi sâkinelerinden Aynî bt. Ferhad nâm hâtun meclis-i şer‘-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Abdülganî b. İbrahim nâm kimesne mahzarında bi't-tav‘ ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki‘ iki tarafdan yine benim mülküme ve bir tarafdan Kamer bt. Hüsameddin mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî bir kıt‘a mülk menzil yerimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile merkūm Abdülganî'ye yedi yüz nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ edip kabz-ı semen ve teslîm-i müsemmen eyledim ba‘de'l-yevm sâlifü'l-beyân menzil yeri merkūm Abdülganî'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Abdülganî bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki‘ bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî gurreti şehri Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Eyup 19 nolu sicil.indd 452 31.05.2011 19:12:14

Şuhûdü'l-hâl: Mahmud Efendi b. Mehmed el-Hatîb, Hasan Halîfe b. Abdullah el-Müezzin, Ali Beşe b. Ahmed er-Râcil, Hasan Dede b. Mehmed, Hüseyin b. Süleyman, Mehmed b. Abdullah, Nasuh b. Abdullah, Nuh Halîfe b. Mehmed, Osman Beşe b. Abdullah er-Râcil, el-Hâc Muharrem b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Ali b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

613 [100b-4] Mihri bt. Abdullah'ın çiftlik ve bağını Yusuf Çelebi b. Ali'ye satıp tarlasının da tasarruf hakkını devretmesi

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından kasaba-i Çekmece-i Kübrâ'ya tâbi' Bigados nâm karye sâkinelerinden Mihri bt. Abdullah nâm hâtun meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb fahrü'l-emâsil ve'l-ekârim Yusuf Çelebi b. Ali nâm kimesne mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Beydeğirmeni demekle ma'rûf değirmene ve bir tarafdan Papa Yorgi v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Kosta v. Dimitri tarlasına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir bâb kiremid ile örtülü ıstablı ve bir çatma anbarı ve bir kıt'a harman yerini ve iki kıt'a samanlığı ve beş dip zeytin eşcârını ve bir dip dut şecerini müştemil olup çiftlik demekle ma'rûf mülk menzilden nısf hisse-i şâyi'amı ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan İstati v. İstati bağına ve bir tarafdan Mihal v. Fotaki bağına ve bir tarafdan Kosta v. ( ) bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir kıt'a mülk bağımı cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile bi safkatin vâhidetin müşârün-ileyh Yusuf Çelebi'ye on iki bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' edip kabz-ı semen-i mahdûd ve teslîm-i mebî'ât-ı mahdûde eylediğimden sonra yine karye-i merkūme kurbunda vâki' merhûm ve mağfûrun-leh Sultan Bayezid Hân -aleyhi'r-rahmetü ve'l-gufrân- hazretlerinin arâzi-i mevkūfesinden olup bir tarafdan Mehmed Bey b. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Dimitri v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan diğer Dimitri tarlasına ve bir tarafdan Yani v. ( ) tarlasına müntehî tahmînen bir müd tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Kosta v. Lagire tarlasına ve bir tarafdan Yani v. Begele tarlasına ve bir tarafdan Yorgi v. Çador tarlasına ve bir tarafdan vâdiye müntehî tahmînen on keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın ve yine bir tarafdan İrniroz v. Cano tarlasına ve bir tarafdan Dimo v. Riyan tarlasına ve bir tarafdan Anderon v. Kaçiko tarlasına ve bir tarafdan vâdiye müntehî tahmînen on keyl tohum istî'âb eder mutasarrıf olduğum bir kıt'a tarlanın ve yine bir tarafdan Yorgi v. Menik tarlasına ve bir tarafdan Yorgi v. ( ) bağına ve bir tarafdan Manol v. Çiri tarlasına ve bir tarafdan Manol v. Çiri tarlasına ve bir tarafdan Yorgi v. Minho tarlasına müntehî bir kıt'a tarlanın ve yine bir tarafdan Mihal v. Suğla tarlasına ve bir tarafdan Yani v. ( ) tarlasına ve bir tarafdan Manol

Eyup 19 nolu sicil.indd 453 31.05.2011 19:12:14

v. Tatari tarlasına ve bir tarafdan Kosta v. Poliçe tarlasına müntehî bir kıt'a tarlanın ve yine bir tarafdan Papa Yani v. Tatari tarlasına ve bir tarafdan vâdiye ve bir tarafdan ( ) tarlasına ve bir tarafdan ( ) tarlasına müntehî bir kıt'a cem'an mutasarrıf olduğum ( ) tarlaların hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle mezbûr Yusuf Çelebi'ye tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediğinden sonra mukābele-i tefvîzde olan üç bin nakd-i mezbûrü'n-na't akçeyi bi't-tamâm ve'l-kemâl merkūm Yusuf Çelebi yedinden ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân çiftlik menzilinden nısf hisse-i şâyi'am ve bir kıt'a bağın cümlesi merkūm Yusuf Çelebi'nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir ve mârrü'z-zikr tarlaların dahi hakk-ı tasarrufu merkūmundur, sâir emsâli tasarrufu gibi keyfe âm yeşâ ve yahtâr mutasarrıf olsun dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrini el-mukarru lehü'l-mezbûr Yusuf Çelebi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

[**101a**] Hurrire fi'l-yevmi's-sâmin aşer min Zilhicceti'ş-şerîfe li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Mustafa Ağa b. Hasan eş-şehîr bi Mercimek, Mustafa Beşe b. Abdullah er-Râcil, Halil b. Mustafa, Ahmed b. Hasan, Hasan b. Ahmed, Turali b. Yusuf, Ali Beşe b. Mehmed, Receb b. Ali, Münir b. Mehmed, Yakub b. Kurd el-Muhzır, Mustafa b. Mehmed el-Muhzır, Ali b. Abdullah el-Muhzır ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

Müsveddede kalmağın bu mahalle kayd olundu.

614 [101a-1, Arapça] Fâtıma bt. Hasan'ın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Fâtıma bt. Hasan nâm hâtun hâmil-i hâze'l-kitâb Hüseyin b. Ferhad nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt on bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî 26 min Zilhicce eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Yusuf Çelebi b. Mustafa er-Râcil, Hüseyin Çelebi b. Hasan er-Râcil, Rüstem Beşe b. Abdullah er-Râcil

Eyup 19 nolu sicil.indd 454 31.05.2011 19:12:14

615 [101a-2, Arapça] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un evini vakfettiği

Elhamdü lillâhi'l-vâkıfı alâ ahvâli'l-enâm el-feyyâz el-kerîm zi'l-mülk ve'l-ikrâm ve's-salâtü ve's-selâmü alâ seyyidi'l-enbiyâ'i'l-izâm ve alâ âlihi'l-fihâm ve ashâbihi'l-kirâm ammâ ba'd işbu mazmûnunda vakıf kurma ikrârını muhtevî sahîh şer'î bir hüccet ve sarîh mer'î bir vesîkadır. Sâhibe-i hayrât ve râgıbe-i meberrât Fâtıma Hâtun bt. Yusuf, meclis-i şerî'at-ı şerîfe-i garrâ ve mahfil-i tarîkat-i münîfe-i zehrâda hâzıre olup işbu vakıf ikrârının kendisinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesinde kâin olan fevkānî iki, tahtânî bir beyti, selâmlığı, su kuyusunu, bahçeyi ve havluyu hâvî ve bir tarafdan İbrahim b. ( ) mülkü, diğer tarafdan Fâtıma Hâtun bt. Kasım mülkü, öbür tarafdan Kâmile bt. Abdullah mülkü ve diğer tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd bulunan cemî'-i menzilini cümle tevâbi' ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi' ve merâfıkı ile hasbeten lillâhi'l-aliyyi'l-azîm ve taleben li merzâti'r-Rabbi'r-Rahîm niyet-i hâlise ve taviyye-i vâfiye ile haps edip vakf ettiğini ikrâr ve i'tirâf etti. Süknâyı evvelâ rûhu bedeninde olduğu müddetçe kendisine şart etti. Sonra sûre-i İhlâs-ı her gün üç kere okuyup sevâbını vâkıfe-i mûmâ-ileyhânın rûhuna hediye etmeleri ve menzilin meremmeti üzerlerine olmak üzre önce müddet-i hayâtınca amcasının kızı Ümmî Hâtun bt. Hasan nâm hâtuna, sonra Gülendam bt. Abdullah, Sehergâh bt. Abdullah ve Mülâyim bt. Abdullah nâm âzâdlı câriyelerine, sonra neslen ba'de neslin isra gıbbe aslin bunların evlâdına evlâd-ı evlâdına nesilleri kesilince de -el-iyâzü billâh min kahri'l-feyyâz- Medîne-i münevvere fukarâsına şart etti. Tevliyye-i hasbiyyeyi Hüsam Efendi b. Abdurrahman'a, nezâreti de mahalle-i mezbûre ahâlîsine şart etti. Sonra menzil-i mezbûru mütevellî-i mezbûra teslîm etti. O da tesellüm edip sâir vakıf mütevellîleri gibi tasarrufuna aldı. Mütevellî-i mezbûr, vâkıfe-i merkūmenin vâki' ikrârını vicâhen ve şifâhen tasdîk etti. Hâl bu minvâl üzre iken vâkıfe-i mezbûre İmâm-ı A'zam'ın adem-i lüzûm-ı vakıf ictihâdına binâen vakf-ı mastûrdan rücû' edip menzil-i merkūmun mülküne i'âdesini taleb etti. Mütevellî-i mezbûr da İmâm Ebû Yusuf'un vâkıfın mücerred kavli ile vakfın lâzım hâle geldiği ve İmâm Muhammed eş-Şeybânî'nin mevkūfun mütevellîye teslîminden i'tibâren vakfın lâzım hâle geldiği ictihâdlarına istinâden redden imtinâ' etti. Nizâ' ve muhâsama edip hâkimin huzûrunda mürâfa'a olunduklarında hâkim-i mûmâ-ileyh bu husûsda câri olan eimme-i eslâf beynindeki ihtilâfı da bilerek, vakıf cihetini evlâ ve ercah görüp vakfın sıhhat ve lüzûmuna hükm etti. Bu sûretle menzil-i mezbûr, tebdîl ve tağyîri câiz olmayacak ve vakfiye şartlarına muhâlefet edilemeyecek lâzım bir vakıf hâline geldi. "Fe-men beddelehû ba'de mâ semi'ahû fe-innemâ ismuhû ale'llezîne yübeddilûnehû inna'llâhe semî'un alîm" ve ecrü'l-vâkıf ale'llahi'l-cevâdi'l-kerîm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 455 31.05.2011 19:12:14

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâhiri Zilhicce eş-şerîfe sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-kuzât Musli Efendi b. ( ), Mehmed Efendi b. Hemdem el-İmâm, Abdülaziz b. Hüsameddin, Mehmed Bey b. Cafer el-Cündî, Mehmed Bey b. Şaban Bevvâb-ı sultânî, Mustafa b. Ömer, Hamza Beşe b. Abdullah er-Râcil

616 [101a-3] Emine Hatun bt. İbrahim'in evini Ramazan b. Ali'ye satması

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinelerinden Emine Hâtun bt. İbrahim meclis-i şer'-i mutahharda, işbu hâmilü'l-kitâb Ramazan b. Ali mahzarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' bir tarafdan Dilsiz Hâtun bt. ( ) mülküne ve bir tarafdan bâyi'a-i mezbûre vakfına ve bir tarafdan Takyecibaşı vakfı'na ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî ve mahdûd bir tahtânî beyti ve sofayı ve eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî cüneyneyi müştemil mülk menzilimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūm Ramazan'a beş bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen ve teslîm-i mebî'-i mahdûd eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'z-zikr menzil-i mezbûr merkūm Ramazan'ın mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsun dedikde mukırr-ı mezbûrun vech-i mübeyyen üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü'l-merkūm Ramazan vicâhen tasdîk edicek mâ vaka'a bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi'r-râbi' min Muharremi'l-harâm sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Hüsam Efendi b. Abdurrahman, İbrahim Bey b. Mehmed?, Ramazan b. Durmuş, Pîr Ali b. Yusuf, el-Hâc Kalender b. Süleyman, Mehmed b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed, Ali b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

617 [101b-1] Fâtıma Hatun bt. Yusuf'un amcası kızı Âti Hatun bt. Hasan'ı vasî tayin etmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Takyecibaşı mahallesi sâkinelerinden fahrü'l-muhadderât Fâtıma Hâtun bt. Yusuf mahfil-i kazâda li ebeveyn ammisi kızı işbu bâ'isetü'l-kitâb li ebeveyn ammisi kızı Âti Hâtun bt. Hasan mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip vesâyâ-yı âtiyeyi tenfîze mezbûre Âti Hâtun'u vasiyy-i muhtâr eyledim şöyle ki ecel-i mevcûd [mev'ûd] erişip irâdet-i Rabbânî ile âlem-i fânîden rıhlet eylediğimde bundan akdem mu'takım olan Abdülkerim nâm şâbba malımdan ifrâz edip teslîm eylediğim iki bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçe ve iki

Eyup 19 nolu sicil.indd 456 31.05.2011 19:12:14

yorgan ve bir döşek ve bir minder verile ve mu'takalarımdan dahi Gülendam bt. Abdullah nâm mu'takama beş yüz nakid akçe ile bir yeşil kürk kaplı çukamı ve Sehergâh bt. Abdullah nâm mu'takama dahi beynimizde ilm-i şer'î birle ma'lûm ikişer kat esbâb ve bir mâî kadife kaftan ve bir âl hâre kaftan ve bir raht kuşağımı ve Mülâyim bt. Abdullah nâm mu'takamın sadrî oğulları Hüseyin ve Ahmed'e dahi malımdan ifrâz edip beşer yüz akçe verdikden sonra âmme-i muhallefâtımı vasiyy-i muhtârım mesfûre Âti Hâtun zabt ve tasarruf edip âmme-i muhallefâtımın sülüsünden altı bin akçeyi intikāl ettiğim günde techîz ve tekfînim ve tilâvet-i hatm-i şerîf ve tilâvet-i eczâ'-i şerîfeme ve telkīne ve tesbîh ve iskāt ve salâtıma üçümde ve [yedimde] ve kırkımda ve yılımda tabh-ı ta'âm ve sâir vücûh-ı hayrâta harc ve sarf eyleye dedikde mezbûre Âti Hâtun dahi vesâyet-i mezbûreyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâ ve kıyâma müte'ahhid olmağın mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-[mezbûr].

Şuhûdü'l-hâl: Fazlullah Efendi el-Kadı, Mehmed Efendi b. Maden el-İmâm, Abdülaziz Çelebi b. Hüsam, Mehmed Bey b. Cafer el-Cündî Mehmed Bey b. Şaban el-Bevvâb ve gayruhüm.

618 [101b-2] Hacı Yusuf b. Abdünnebi'nin mütevellisi olduğu Şaban Efendi evkafına ait evi tamir ettirmesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Defterdâr Süleyman Çelebi mahallesinde vâki' merhûm Şaban Efendi evkāfı'na bi'l-fi'l mütevellî olan el-Hâc Yusuf b. Abdünnebi meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde takrîr-i kelâm edip mahalle-i mezbûrede vâki' iki tarafdan hâlâ cebeciler çavuşu olan fahrü'l-akrân Mehmed Çavuş b. ( ) mülküne ve bir tarafdan vakf-ı mezbûra ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî olan bir fevkānî beyti ve kileri ve kenîfi muhtevî olan vakıf menzil harâbe müşrif olup kābil-i süknâ olmamağla ta'mîr ve termîme muhtâc olmağın menzil-i mezbûrun câ-be-câ harâb olup meremmâtına lâzım olan mevâzi' için direklerine ve tabanlarına ve tahtalarına ve pedavrasına ve kiremidlerine ve üstâdiyye ve ırgadiyye ve hammâliyyesine yedimde olan müfredât defteri mûcebince cem'an iki bin beş yüz seksen dokuz akçe harc ve sarf eyledim hâlâ kıbel-i şer'den üzerine varılıp sarf eylediğim esmân tahmîn ile dahi tahmîn ve tahammülü tahrîr olunması matlûbumdur dedikde cânib-i şer'-i kavîmden mevlânâ Hidâyetullah Efendi ve hâssa mi'mârlardan Musli Çelebi b. Hüsam irsâl olunup anlar dahi zeyl-i kitâbda mastûrü'l-esâmî olan bî-garaz müslimîn ile üzerine varıp müşâhede eylediklerinde fi'l-hakīka menzil-i mezbûrun direklerine ve tabanlarına ve tahtalarına ve pedavrasına ve kiremidlerine ve üstâdiyye ve hammâliyyesine yedinde

Eyup 19 nolu sicil.indd 457 31.05.2011 19:12:14

olan müfredât defteri mûcebince ferden ferdâ hesâb olundukda iki bin beş yüz seksen dokuz akçe olup meblağ-ı mezbûrdan noksânla olmaz deyû müşârün-ileyh Musli Çelebi ve sâir ehl-i vukūfun icmâ‘ ve ittifâklarını mevlânâ-yı mûmâ-ileyh mahallinde tahrîr ve ba‘dehû meclis-i şer‘de alâ vukū‘ihî ihbâr etmeğin mâ hüve’l-vâki‘ ketb olundu.

Hurrire fî târihi’l-mezbûr.

Şuhûdü’l-hâl: El-Hâc Receb b. Yunus, Ahmed Çelebi b. İbrahim el-Kassâm, Veli b. Abdünnebi, Hüsam Efendi b. Ahmed el-Müderris, Yakub b. Kurd.

619 [101b-3] Muhibbe Ayşe Hatun evkafına borçlu olan Angeli v. Yanaki’ye David v. Yasef ile karısı İrine bt. Todori’nin kefil olması

[Derkenar:] 50.000

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani’l-âfât ve’l-beliyye- mahallâtından Balat câmi‘i kurbunda Tahtaminâre mahallesi sâkinlerinden Angeli v. Yanaki nâm zimmî mahfil-i kazâda Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü’l-Bârî-’de vâki‘ merhûme Muhibbe Ayşe Hâtun evkāfı’na bi’l-fi‘l mütevellî olan fahrü’l-a‘yân Mehmed Çavuş b. Mustafa mahzarında ikrâr ve takrîr-i kelâm edip mâl-ı vakf-ı mezbûrdan asl-ı mâl kırk bin akçe ve iki senede hâsıl olan murâbahadan on bin akçe ki cem‘an elli bin nakd-i fıddî-i Osmânî râyic fi’l-vakt akçe hâlâ zimmetimde lâzımü’l-edâ ve vâcibü’l-kazâ deynimdir dedikde mukırr-ı mezbûru ikrâr-ı meşrûhunda mütevellî-i merkūm bi’l-muvâcehe tasdîk ettikden sonra mahmiye-i mezbûre mahallâtından merhûm İbrahim Çavuş mahallesinde sâkin Kalori cemâ‘atinden David v. Yasef nâm yahudi ve medyûn-ı merkūm Angeli’nin zevcesi İrine bt. Todori nâm nasrâniye küllü vâhidin meblağ-ı mersûma emr ve kabûlü hâvî kefâlet ile kefîl bi’l-mâl olup mütevellî-i mezbûr dahi minvâl-i muharrer üzre kefâletlerini kabûl ettikden sonra târih-i kitâbdan yüz gün tamâmına değin meblağ-ı mezbûr elli bin akçeyi mütevellî-i mezbûr Mehmed Çavuş’a cânib-i vakf-ı mezbûr için bi’t-tamâm ve’l-kemâl edâ ve îfâ edemezsem mütevellî-i mersûmun yedinde rehn-i makbûzum olan bir çift la‘l küpe ve seksen sekiz miskāl bir çift altın bilezik ve bir murassa‘ altın istikan ve bir murassa‘ sorguç ve sâir beynimizde ilm-i şer‘î ile ma‘lûm cevâhirlerimi bey‘ ve kabz-ı semen edip meblağ-ı mersûm elli bin akçeyi cânib-i vakf-ı mezbûra edâ ve îfâ ve fazlasına bana teslîme mütevellî-i mezbûr Mehmed Çavuş’u masûn ani’l-azl me’zûn bi’t-tasarruf vekâlet-i devrî ile vekîl ve menâbıma nâib nasb ve ta‘yîn eyledim dedikde ol dahi vech-i mübeyyen üzre vekâlet-i merkūmeyi kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte‘ahhid olıcak mâ hüve’l-vâki‘ gıbbe’t-taleb ketb olundu.

Eyup 19 nolu sicil.indd 458 31.05.2011 19:12:14

Hurrire fî 25 min Zilhicce[ti'ş-şerîfe] li sene tis'a ve ışrîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Hasan Efendi b. Abdi el-İmâm, Turgud Halîfe b. Durak, Sunullah Efendi b. Siyâmi el-İmâm, İsa Halîfe b. Evhad el-Kayyım, Mehmed b. Mehmed el-Kayyım, Perviz b. Abdullah, Mehmed Çelebi b. Mustafa, Mustafa b. Mehmed, Mahmud b. Ali, Yakub b. Kurd ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

620 [101b-4] Kiro v. Sanço'nun tarla tasarruf haklarını Kini v. Dimo ile Dimo v. Diyo'ya satması

Vilâyet-i Rumeli'nde Ergirikasrı kazâsına tâbi' Sarakiste nâm karye sâkinlerinden Kiro v. Sanço nâm zimmî meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Kini v. Dimo ve Dimo v. Diyo nâm zimmîler mahzarında ikrâr edip karye-i merkūme kurbunda vâki' her biri lede'l-ahâlî ma'lûmü'l-hudûd mutasarrıf oldu[ğum] sekiz kıt'a tarlanın hakk-ı tasarrufunu sâhib-i arz ma'rifetiyle merkūmân Kini ve Dimo'ya ale'l-iştirâk tefvîz edip ol dahi minvâl-i muharrer üzre tefevvüz ve kabûl eylediklerinden sonra mukābele-i tefvîzde olan iki bin akçeyi merkūmân yedlerinden ale'l-iştirâk ahz ve kabz eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân tarlaların hakk-ı tasarrufu merkūmânındır, keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırrân-ı mezbûr[ânın] minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrân bi'l-muvâcehe tasdîk edicek ketb olundu.

Hurrire fi'l-yevmi's-sâdis mine'l-Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Minho v. İstati, Kirice v. Hristo, Cave v. Yani, Niko v. Danyal, Dimo v. Duka, Sago v. Yani, Yorgo v. Koçi, Yorgi v. Şano, Duka v. Minho, Birani v. Koşiron ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

621 [102a-1] Kiro v. Sanço'nun evi, bağı ve bostan yerini Kini v. Dimo ile Dimo v. Diyo'ya satması

Yine bâyi'-i mezbûr Kiro meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb müşteriyyân-ı mezbûrân Kini ve Dimo nâm zimmîler mahzarlarında bi't-tav' ikrâr edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan müşterî-i mezbûr Kini mülküne ve bir tarafdan Yorgo v. Kondi mülküne ve bir tarafdan Salova v. Toma mülküne ve bir tarafdan ( ) müntehî bir tahtânî beyti ve zât-ı eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireyi hâvî hadîkayı ve harman yerini müştemil olan mülk menzili ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Rado v. Dimo bağına ve bir tarafdan Duka v. Kazara bağına ve bir tarafdan ( ) bağına ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî bir kıt'a mülk bağımı ve yine karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan Yani v. Dirivo mülküne ve bir tarafdan Diriçi v. Yorgo mülküne ve bir tarafdan Salova

Eyup 19 nolu sicil.indd 459 31.05.2011 19:12:14

v. Toma mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî zât-ı eşcâr-ı müsmireyi hâvî bir kıt'a mülk bostan yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkı ile merkūmân Kini ve Dimo'ya bi safkatin vâhidetin altı bin nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bey'-i bâtt-ı sahîh-i şer'î ile bey' ve kabz-ı semen edip mebî'ât-ı mezkûrâtı mahallinde kabza müşteriyyân-ı merkūmânı taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân mebî'ler merkūmân Kini ve Dimo'nun mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâân mutasarrıf olsunlar dedikde mukırrân-ı mezbûrânın minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehümü'l-mezbûrân bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

622 [102a-2] Kiro v. Sanço'nun harman yerini Minho v. İstirati'ye satması

Yine bâyi'-i merkūm Kiro meclis-i şer'de hâmilü'l-kitâb Minho v. İstirati nâm zimmî mahzarında bi't-tav' ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūme kurbunda vâki' bir tarafdan vakıf tarlaya ve bir tarafdan Korido v. Yorgo bağına ve bir tarafdan kiliseye ve bir tarafdan mekābir-i kefereye müntehî bir kıt'a mülk harman yerimi cümle-i tevâbi' ve levâhıkıyla merkūm Minho'ya altı yüz nakd-i fıddî râyic fi'l-vakt akçeye bâtten bey' ve kabz-ı semen edip meblağ-ı mezkûru mahallinde kabza müşterî-i merkūm Minho'yu taslît eyledim ba'de'l-yevm sâlifü'l-beyân harman yeri merkūm Minho'nun mülk-i müşterâsıdır keyfe mâ yeşâ mutasarrıf olsun dedikde gıbbe't-tasdîk ketb olundu.

Şuhûdü'l-hâl: es-Sâbıkūn.

623 [102a-3] Haydar Beşe b. Abdullah'ın ortaklarına borcunu ödemesi

Medîne-i Ebâ Eyyûb-i Ensârî -râdiye anhu Rabbühü'l-Bârî- kasablarından Ali b. Abdullah ve Kurd b. Abdullah nâm kimesneler ve Todori v. Mihal nâm zimmî meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde Haydar Beşe b. Abdullah nâm râcili ihzâr ve mahzarında her biri takrîr-i da'vâ edip mezbûr Haydar Beşe ile kasablık san'atında şerîkler olup sermâyemiz olan meblağdan ziyân ettiğimizde târih-i kitâbdan dört ay mukaddem Kasımpaşa'da beynimizde hesâb edip ba'de küll-i hesâb merkūm Haydar Beşe zimmetinde yirmi dokuz bin fıddî râyic fi'l-vakt akçe zuhûr edip edâsına mukır ve mu'terif olmuşidi hâlâ vermede ta'allül eder bi hasebi'ş-şer'i'ş-şerîf suâl olunup tahlîs olunması matlûbumuzdur dediklerinde gıbbe's-suâl akībe'l-inkâr, müdde'iyyûn-ı mezbûrûndan sıdk-ı makāllerine mutâbık beyyine taleb olundukda udûl-i müslimînden İbrahim Çelebi b. Mustafa ve Mahmud b. Mehmed nâm kimesneler li ecli'ş-şehâde meclis-i şer'a

Eyup 19 nolu sicil.indd 460 31.05.2011 19:12:14

hâzırân olup istişhâd olundukda fi'l-vâki' mevzi'-i merkūmda târih-i mezkûrda mezbûrûn bizim huzûrumuzda hesâb edip ba'de külli hesâb merkūm Haydar Beşe zimmetinde yirmi dokuz bin akçe zuhûr edip edâsına mukır ve mu'terif olduğuna şâhidleriz şehâdet dahi ederiz deyû edâ-i şehâdet-i şer'iyye ettiklerinde şehâdetleri ba'de't-ta'dîl hayyiz-i kabûlde vâkı'a oldukdan sonra mûcebiyle meblağ-ı mezbûrun edâsına merkūm Haydar Beşe'ye tenbîh birle mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 29 min Muharremi'l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ahmed Halîfe b. ( ) el-Bevvâbü's-sultânî, Hasan Beşe b. İbrahim el-Mübâşir, Mustafa b. Abdülbâkī, Ali b. Abdullah, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

624 [102a-4] Mustafa b. Keyvan'ın mirası malı için Mustafa Beşe b. Mehmed'e vekâlet vermesi

Vilâyet-i Rumeli'nde Ohri sancağında İstarova kazâsına tâbi' Drecan nâm karyeden olup hâlâ Anadolu'da Aydıncık nâm kasabada sâkin olan Mustafa b. Keyvan nâm kimesne meclis-i şer'-i hatîr-i lâzımü't-tevkīrde işbu hâmil-i hâze'l-kitâb Mustafa Beşe b. Mehmed nâm râcil mahzarında takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede babam merhûm-ı mezbûr Keyvan'dan bi hasebi'l-irsi'ş-şer'î bana intikāl eden emlâk ve erzâkı kabz ettiğinden sonra bey'a ve kabz-ı semene ve bana îsâle ve sulh ve ibrâya ve lede'l-hükkâm mürâfa'a ve muhâsamaya vekîl ve menâbıma nâib nasb ve ta'yîn eyledim dedikde merkūm Ali [Mustafa] Beşe vekâlet-i mezbûreyi bi'l-muvâcehe kabûl ve hizmet-i lâzımesini edâya müte'ahhid olmağın mâ hüve'l-vâki' bi't-taleb ketb olundu.

Hurrire li târihi'l-mezbûr fi'l-yevmi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Fahrü'l-akrân Mehmed Ağa b. Aydın, Hüseyin Bey b. Hasan el-Bevvâbü's-sultânî, Mustafa Beşe b. Mehmed er-Râcil, Hüseyin b. Abdullah, Bayram b. Abdullah, Mustafa b. Abdullah.

625 [102a-5] Raziye bt. Davud'un evini oğulları Mustafa ve Memi'ye satması

Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Çatalca nâhiyesine tâbi' Yenice nâm karyede sâkine Râziye bt. Davud meclis-i şer'de hâmilânü'l-kitâb oğulları Mustafa ve Memi ibney Mehmed mahzarlarında bi't-tav' ve'r-rızâ ikrâr ve takrîr-i kelâm edip karye-i merkūmede vâki' bir tarafdan Ali Çelebi b. Davud mülküne ve bir tarafdan Mehmed Çelebi b. ( ) mülküne ve bir tarafdan Ahmed Beşe b. Memi mülküne ve bir tarafdan tarîk-i âma müntehî iki tahtânî beyti ve havluyu müştemil

Eyup 19 nolu sicil.indd 461 31.05.2011 19:12:14

mülk menzilimi cümle-i tevâbi‘ ve levâhıkı ile mezbûrân Mustafa ve Memi’ye dört bin nakd-i râyic fi’l-vakt akçeye bey‘-i bâtt-ı sahîh-i şer‘î ile bey‘ ve kabz-ı semen ve teslîm-i mebî‘-i mahdûd eyledim ba‘de’l-yevm sâlifü’z-zikr menzil merkūm-ı mezbûrân Mustafa ve Memi’nin mülk-i müşterâ-yı sarîhidir keyfe mâ yeşâ ve haysü mâ yürîd mutasarrıf olsunlar dedikde mukırra-i mezbûrenin minvâl-i muharrer üzre cârî olan ikrâr ve takrîrin el-mukarru lehü’l-merkūmân bi’l-muvâcehe tasdîk ve bi’l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve’l-vâki‘ bi’t-taleb ketb olundu.

Hurrire fî 8 min Muharremi’l-harâm li sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Haydar Bey b. Ferhad, Hasan b. Mustafa, el-Hâc Mustafa b. Şaban, Mehmed b. ( ), Memi b. Ahmed, Ali b. Davud, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

626 [102b-1, Arapça] Aynî Hatun bt. Abdullah’ın evini Raziye Hatun bt. İskender’e sattığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü’l-Bârî- mahallâtından Baba Haydar mahallesinde sâkine olan Aynî Hâtun bt. Abdullah nâm zevcesi kıbelinden hasm-ı şer‘î mahzarında âtiyyü’z-zikr bey‘ ikrârına vekâleti bimâ hüve nehc-i şer‘î sâbit olan Mustafa Reis b. Halil nâm kimesne, müvekkile-i mezbûresinin, âtiyyü’z-zikr menzilini hâmile-i hâze’l-kitâb fahrü’l-muhadderât Râziye Hâtun bt. İskender’e bey‘ ettiğini ikrâr ve i‘tirâf etti. Mezbûre Râziye Hâtun mezbûre Aynî Hâtun’un işbu akdin kendilerinden sudûruna kadar sâhibi ve mâliki olduğu elinde ve taht-ı tasarrufunda bulundurduğu mahalle-i mezbûrede vâki‘ tahtânî ve fevkānî birer beyti, odayı, gölgeliği, helâyı, eşcâr-ı müsmire ve gayr-ı müsmireli havluyu hâvî olan ve bir tarafdan merhûm Yusuf Halîfe b. İmâm vakfı, diğer tarafdan zevvâk-ı sultânî (…) vakfı, iki tarafdan da tarîk-i âm ile mahdûd olan menzilini cümle tevâbi‘ ve levâhıkı ve kâffe-i menâfi‘ ve merâfıkı ile râyicü’l-vakt on bin akçe-i Osmânî semen-i mu‘ayyen-i makbûzla kendi malıyla ve kendisi için iştirâ etti. îcâb, kabûl ve teslîm tesellümle bey‘-i bâtt-ı sahîh ile akid tamâm oldu. Müşteriyye-i merkūme kıbelinden tasdîke vekâleti udûlden fahrü’l-akrân cündî İbrahim Çelebi b. Ali ve müezzin Davud Halîfe b. Mehmed nâm kimesnelerin şehâdetleri ile sâbit olan zahrü’l-emâcid ve’l-a‘yân Ahmed Çavuş b. Ali Ağa, vâki‘ ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî gurreti Muharremi’l-harâm sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü’l-hâl: Maden Efendi b. Bünyad el-İmâm, el-Hâc Ali Bey b. Abdullah el-Cündî Mahmud Çelebi b. Mahmud el-İmâm, Nuh Halîfe b. Mehmed, Mustafa b. el-Hâc Ömer, Ali b. Abdullah, Mehmed b. Bulgar, Ali b. Ahmed, Mehmed b. Abdullah, Mustafa b. Mehmed ve gayruhüm mine’l-hâzırîn.

Eyup 19 nolu sicil.indd 462 31.05.2011 19:12:14

627 [102b-2] Haydar b. Şemseddin Efendi evkafına ait değirmen ve bostanın mevlânâ Ahmed Efendi b. Mehmed Efendi'ye kiraya verilmesi

Mahmiye-i Kostantıniyye -humiyet ani'l-âfât ve'l-beliyye- mahallâtından merhûm Molla Hüsrev mahallesinde vâki' merhûm Haydar b. Şemseddin Ef[endi] evkāfı'na ber vech-i meşrûtiyyet mütevelliye olan merhûm-ı mezbûrun evlâdından olan fahrü'l-muhadderât ve zahrü'l-muva[kkarât] Hümâ Hanım bt. el-merhûm Mehmed Efendi tarafından vech-i âtî üzre vekîl olup hasm-ı şer'î-i câhid mahzarında mûmâ-ileyhâyı ma'rifet-i şer'iyye ile ârifeyn olan Mahmud Efendi b. Muharrem el-Müsta'id ve Mustafa b. Ali şehâdetleri ile şer'an vekâleti sâbite olan fahrü'l-kuzât Ahmed Efendi b. Mehmed ve meclis-i şer'-i şerîfde müvekkile-i müşârün-ileyhânın sadriye oğlu kıdvetü'l-[kuzât] i'l-kirâm mevlânâ Ahmed Efendi b. el-Mütevellî el-merhûm Hasan Efendi muvâcehesinde vekâleten ikrâr ve takrîr-i kelâm edip müvekkilem mezbûre Hümâ Hanım Havâss-ı Aliyye kazâsı müzâfâtından Cendereci Çiftliği demekle ma'rûf üç göz vakıf değirmeni ve mevzi'-i mezbûrda vâki' inde'l-ahâlî ve'l-cîrân ma'lûmü'l-hudûd vakıf bostanımı, işbu sene selâsîn ve elf Şevvâli'nin onuncu gününde [icâre-i] tavîleyi tecvîz eden fukahâ-i ulü'l-elbâb kavilleri üzre her üç yılda bir akd-i cedîd olup akd-i sânînin ibti[dâsı] akd-i evvelin intihâsı olmak üzre yirmi bir sene tamâmına değin beher sene on ikişer bin akçe hesâbınca iki yüz elli iki [bin] akçeye îcâr edip iki yüz on bin akçesin mûmâ-ileyh Ahmed Efendi yedinden ahz ve kabz edip meblağ-ı bâkī kırk iki bin akçe değirmenin meremmât-ı lâzımesine sarf etmeğe icâzet verdi dedikde merkūm Ahmed Efendi'nin bi'l-vekâle cârî olan ikrârını el-mukarru lehü'l-mezbûr Ahmed Efendi bi'l-muvâcehe tasdîk ve bi'l-müşâfehe tahkīk edicek mâ hüve'l-vâki' ketb olundu.

Hurrire fi't-târihi'l-mezbûr.

Şuhûdü'l-hâl: Umdetü'l-kuzâti'l-islâm Ahmed Efendi b. el-Hâc Mustafa, Sâlih Efendi b. Mehmed el-Müderris bi medreseti Hızır Çelebi, Mehmed b. Hasan el-Müsta'id, Mehmed Efendi b. Nasuh el-Müsta'id, Abdullah b. Yunus, Hüseyin b. Murad, Mehmed b. Mehmed ve gayruhüm mine'l-hâzırîn.

628 [102b-3, Arapça] Emine Hatun bt. İlyas Ağa'nın Pervâne Vakfı'ndan ödünç aldığı

Mahmiye-i Kostantıniyye mahallâtından Hâce Abbas mahallesinde sâkine olan Emine Hâtun bt. İlyas Ağa nâm hâtun meclis-i şer'-i şerîfde hâzıre olup üzerinde ve zimmetinde, merhûm Pervâne vakfı mütevellîsi olan hâmil-i hâze'l-kitâb

Eyup 19 nolu sicil.indd 463 31.05.2011 19:12:14

fahrü'l-akrân râcil Ahmed Ağa b. Yusuf'a vakf-ı mezbûr malından on iki bin akçe-i Osmânî borcu olduğunu ikrâr ve i'tirâf etti. Bunun on bin akçesi karz cihetinden, bâkīsi olan iki bin akçe ise beynlerinde ma'lûm, müşterâ-yı makbûz çuka bahâsındandır. Karz dışındaki meblağ zeyilde mezkûr târihden bir sene tamâmına müecceldir. Lâzımü'l-edâ ve vâcibü'l-kazâ deyndir. Dâyin-i mezbûr, vâki' ikrârı vicâhen ve şifâhen tasdîk etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâili Muharremi'l-harâm sene selâsîn ba'de'l-elf.

Şuhûdü'l-hâl: Ali Ağa b. Abdülmennân, el-Hâc Davud, Mehmed Çelebi b. Hızır, Veli b. Hasan

629 [102b-4, Arapça] Ümmi Hatun bt. Hamza'nın muhâlaa yoluyla boşandığı

Medîne-i Ebâ Eyyûb el-Ensârî -radiye anhu Rabbühü'l-Bârî- mahallâtından Câmi'-i Kebîr mahallesinde sâkine olan Ümmî Hâtun bt. Hamza nâm hâtun hâmil-i hâze'l-kitâb cündî Hidâyet Bey b. Mustafa nâm zevci ile muhâla'a yaptı. Zevc-i mezbûr da nikâhı esnasında ta'ahhüd ettiği râyicü'l-vakt dört bin akçe-i Osmânî mehr-i müecceli ve beynlerinde ma'lûm ve mu'ayyen olan iddet nafakası mukābilinde anınla muhâla'a yaptı. Zevce-i mezbûre bu sûretle yeni bir nikâh yapılmadan ve mehir ödenmeden helâl olmayacak şekilde zevc-i merkūmundan ayrılmış oldu. Sonra her biri cemî'-i de'âvî, mutâlebât, eymân ve muhâsamâtdan umûmen, zevciyyetle alâkalı da'vâdan husûsen yek diğerinin zimmetini ibrâ-i âm ile husûmet ve nizâ'ı bertaraf edecek şekilde ibrâ etti.

Cerâ zâlike ve hurrire fî evâili Muharremi'l-harâm sene selâsîn ve elf.

Şuhûdü'l-hâl: Bayram Efendi b. Şükrullah el-Hatîb, Mehmed Çelebi b. Mustafa, Perviz b. Abdullah, Yakub b. Kurd ve gayruhüm.

Eyup 19 nolu sicil.indd 464 31.05.2011 19:12:14